أبو بكر محمد بن زكريا الرازى

الحاوى فى الطب

دراسة وتحقيق

الدكتور خالد حربى

المجلد العاشر

- الجزء الخامس والخمسون: فى الصيدلة.
- الجزء السادس والخمسون: فى بقية جداول استنباط الأسماء والأوزان والمكاييل المجهولة.
- الجزء السابع والخمسون: فى قوانين استعمال الأطعمة والأشربة وفى النوم واليقظة.
- الجزء الثامن والخمسون: فى الإعياء والتدبير والأمراض المعدية ومحنة الطبيب وخلقه.
- الجزء التاسع والخمسون: فى ما يعرض للجلد من البهق والبرص والجذام وغيرها من أمراض الجلد.
- الجزء الستون: فى الكلف والصلع والحزاز والخضاب.

الناشر
دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر
تليفاكس : 5404480 - الإسكندرية

الجزء الخامس والخمسون

فى الصيدلة

قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازى: المعرفة بالأدوية وتمييزها جيدها ورديئها وخالصها ومغشوشها وإن كان ليس بلازم[1] للطبيب ضرورة كما يحسبه جهال الناس فهو أحرى وأزين بها ، ولذلك رأيت أن أجمع[2] هذا الفن، وإن لم يكن جزءاً من الطب ضرورياً ، فى كتاب يخصه، ليعرف ويجتمع[3] الذى خصصها كل واحد منها[4] بكتاب.

وإن ذهب على ذاهب يعد هذا جزءا من أجزاء الطب الخاصة كالمعرفة بما تؤثره الأدوية فى أبدان الناس والمعرفة بأسباب الأمراض ودلائلها ولم[5] يعدها صناعة خادمة للطب كحال الصناعات التى يخدم بعضها بعضا ، فسيضطر إلى أن يعد صناعات كثيرة أجزاء الطب، يحتاج إلى بعضها كما يحتاج إلى عناصر[6] الصيدلة، إذ كان كثيراً مما يحتاج إليه من الأدوية أفاوية طيبة، وكثير منها ثمار[7] وأعسال وأدهان ويحتاج إلى بعضها ، فيتخذ الآلة والأداة التى يعالج بها ، كالمباضع[8] والمناط والأميال والصنانير

---

(1) ك : بلزم .

(2) م : جمع.

(3) ك ك يجمع.

(4) — د.

(5) أ : لا.

(6) — ك.

(7) م : ثمر.

(8) د : كالمبضع.

والمقاريض والمحاقن والمحاجم للأعناق وغير ذلك مما[1] يطول الكلام به.

وليس ينبغى أن يعد شيئ من هذه جزءاً خاصاً من الطب بل صناعة خادمة[2] له كخدمة الصناعة بعضها لبعض .

ولا يجوز أيضاً أن يسمى أعرف الناس بأنواع الأدوية وأشكالها وألوانها وخالصها ومغشوشها طبيبا ، بل إنما يسمى الطبيب من عرف أفاعيل هذه فى أبدان الناس .

ومن إذا أتى بدواء ما لم يره قبل وقته ذلك قط ولا سمع له بذكر ولا باسم قدر أن يعرفه من[3] امتحانه إياه جميع أفاعليه الظاهرة ، وإنما شرطنا الظاهرة[4] لأن للأدوية أفاعيل باطنة ، وهى التى تسمى الخواص ، ولا يبلغ الطبيب استخراجها[5] ، كجذب المغنطيس للحديد ، وإمساكه عن جذبه إياه ذلك بالثوم ، ورجع الفعل عليه إذا غسل بالخل ، أو كهرب الحجر المسمى "الباغض للخل" من الخل ، وكتحلية المرداسنج للخل إذا طرح فيه[6] ، وتسويده لأبدان الناس إذا وقع فى النورة التى يطلون بها ونحو ذلك.

---

(1) ك : ما .

(2) م : خدمة .

(3) أ : عن.

(4) م : الظهرة.

(5) د : اخراجها .

(6) – ك.

وهو إن لم[1] يقدر على استخراج هذه القوى بطريق القانون الطبى فهو أقوى على استخرجها بطريق التجارب إذا كان قويا فى الصناعة بالغاً لجميع[2] الناس، وليس ينبغى أن يدع الصناعة الخاصة به ويقبل على ما[3] يجده من غير صناعة، لأنه إن فعل[4] ذلك اضطر على الإقبال على صناعات كثيرة، إذ الصناعات تخدم بعضها بعضا اللهم إلا بالمقدار الذى عرفناه من بابه وذكره ما لا يشغله شغل يتبين ضرورة مما[5] هو أولى به وأخص.

وينبغى أن يكون إقباله على صناعته الخاصة به وحقيقته فيها كإقبال أهل الصناعات على صناعاتهم وإشرافهم على غيرها مما يقرب منه ويدنو إليه فى وقت الفراغ[6] والراحة أو بعد استيفاء الطبيعة من صناعته، ويتعلق[7] بالمقدار الذى هو أحوج إليه، اللهم إلا أن يكون فى نفسه من الفضل ما يتسع[8] لذلك وينشط له، فإنه إن أمكن رجلاً أن يتدرب على صناعات كان أجمل وأحسن.

---

(1) ك : لا.

(2) أ : لجمع.

(3) أ : من.

(4) د : فعله.

(5) – ك.

(6) + د : على.

(7) م : يعلق .

(8) د : يسع.

وقد ظن بعض الناس أن الطبيب العارف بفعل دواء لا يمكنه استعماله[1] على ثقة ويقين إذا كان جاهلاً بنوعه، لأنه لا يأمن زعموا أن يكون يدفع إليه البائع له غير الذى يريده، وكان هذا عندهم أعظم ما أرادوا، ومما[2] يستحق به أن يكن صناعة الصيدلة جزءا من أجزاء الطب.

فأجبناهم أنه قد يمكن للطبيب الاحتراس[3] من هذا بوجهين: أحدهما عمله وصناعته، وذلك أنه إذا طلب دواء محللاً ثم أعطى دواء قابضا أو عفصا مقويا مسددا[4] علم حينئذ حق علم أن هذا الدواء ليس بالدواء الذى أراده، وكذلك إذا طلب دواء ممسكاً مغريا فوجده حريفا أو مرا على مثل[5] عمله الأول كان هو الحاكم على الصيدلانى بأنه غلط.

والوجه الثانى من باب التجربة العقلية، وذلك أنه إن ابتاع[6] الدواء الذى يريده من عداد[7] عقاقير فيسموه باسمه لم يجز أن يكون قد وقع فى الأمر غلط أو تواطؤ إذا اشترى ذلك من مواضع

---

(1) أ : اعماله.

(2) ك : ما.

(3) ك : الاحراس.

(4) — د.

(5) م : مثله.

(6) ك : اباع.

(7) م : عدد.

منها، وكذلك يفعل فى تعرف جودته وخلوصه. وذلك مما لا[1] يعسر ولا يضيق البتة، إلا فى القوى[2] والدساكر، وقد يمكن فى ذلك أيضاً ضروب من الثانى لسنا نحب أن نطول الكتاب بذكرها على أنا لا ننكر أن المعرفة بهذا الفن -أعنى الصيدلة- إذا انضمت للطبيب على علمه كان أفضل، فإنه شديد الالتصاق[3] بصناعة الطب، لكننا نقول: إن محله من صناعة الطب غير محل الأجزاء العظام التى ذكرناها.

قال جالينوس[4] فى أول الخامسة من تفسير طبائع العقاقير: والصيادلة العطارون والطباخون[5] والمضمدون والمسوحون والحقانون والفصادون والباطون، وإن كان الطبيب قد يعمل هذه الأعمال فى بعض الأحايين فإنما يعمل عمل ما[6] يعمل من ذلك بمنزلة ما يمد يد النجار فى بعض الأحايين إلى المجداف أو الدقل فيعمل به شيئاً من أعمال الملاحيين.

(1) د : لم.

(2) م : القوة.

(3) أ : الالصاق.

(4) أ : ج.

(5) ك : الطبخون.

(6) د : مما.

قــوانين الصيدلة

قال جالينوس[1] **فى الأدوية المقابلة للأدواء:** إن ما يجعل من الحشيش وثمره على قضبانه إذا كان ثمره كثيرا غضا ممتليا ملززا صالح[2] البقاء هو أجود من الذى له نضيض وهو الذى ينحسف انحسافا ، سريع الفساد[3] ، وأذكاها رائحة فى الجنس الذى يخصه أجودها ، وكذلك إذا كان بالغاً[4] فى طعمه الذى يخصه ، وما كان ليس بمشنج، ولا مهزول ملززا غير منتفخ[5] خارج فى ذلك عن نوعه فهو أجود ،والغلظ إذا كان مع تلزز فهو جيد ، وإذا كان مع سخافة متشنج فهو ردئ.

قال: وأفضل الأقشار ما ليس قشر، بمتشنج، لأن تشنج القشر يدل على أن الصل قضيف[6] مهزول.

وأما الثمار والقضبان والأغصان فينبغى أن تكون طرية كثيرة.

وأما البزور فاستدل عليها بامتدادها[7] وامتلاء قشرها فإنه أجودها.

---

(1) أ : ج.

(2) م : صلح.

(3) ك : الفسد.

(4) أ : بلغا.

(5) د : منفخ.

(6) – أ.

(7) + م : طرية.

وأما الألبان والعصارات فلا[1] ينبغى أن تكون قد جفت جفوفا شديداً لطول مكثها، ولا يكون طعمها ورائحتها ضعيفتين .

وقال ديسقوريدس[2] : ينبغى أن يجمع الأدوية فى الأزمنة الموافقة لها، فإنها قد تكون فى زمان قوية وفى زمان ضعيفة ،وينبغى أن تجمع والهواء صاف، فإنه قد يعرض فيها اختلاف[3] كثير إذا لقطت بعد أمطار وقعت عليها وبعد عدم المطر فى أوقاته، والكائنة منها فى المواضع الجبلية الباردة[4] الرائحة منها أقوى، والتى فى السهل والمواضع[5] الرطبة الطيبة التى ليست بريحة أضعف، وأضعف من غيره ما لقط فى غير زمانه وما ضمر وذوى من مائه، لأنه لعلة عرضت له وليس يقدر من لم[6] يشاهد ما فى الأزمنة عند تغير حالها أن يعرف اختلافها[7] وما يعرض لها فلا يغلط لذلك . وجميع هذه الحشائش الملتقطة خلا الخربقين فإنها تبقى[8] قوتها ثلاث سنين أكثر شيئ.

---

(1) ك : فلم.

(2) أ : د.

(3) د : اخلاف .

(4) — م.

(5) ك : الواضع.

(6) ك : لا.

(7) أ : اخلافها.

(8) د : تقى.

وينبغى أن تلتقط ذوات البزور، والبزور فيها وافرة تامة مثل اسطوخدوس والكمادريوس والقيصوم والمرو والأفسنتين[1] والزوفا.

ويجمع الزهر قبل سقوطه .

ويؤخذ الثمر وهو نضيج، ويجمع إذا ابتدأت أن تجف قبل أن تبتدى تتساقط[2] .

وينبغى أن تؤخذ عصارات الأدوية النابت [3] والسوق غضة، وكذلك عصارة الأوراق، ويشرط سوقها فى وقت أخذ اللبن منها والصمغ.

وينبغى أن يجمع الأصول والأغصان والقشور ابتداء طرحها الورق، وما كان قويا فليجفف[4] فى مواضع غير ندية، وما كان فيها طين فليغسل بالماء .

الأدوية إما ثمرة أو زهر[5] أو ورق أو قضبان أو قشور أو أصول أو عصارات أو ألبان أو صموغ أو معدنية حجرية أو نبع مثل القار[6] وغيره.

---

(1) – م.

(2) أ : تتسقط.

(3) ك : النبتة .

(4) د : فليجف.

(5) م : زهور.

(6) د : القر.

الأصول: الزنجبيل، الراوند، الزراوند الطويل[1]، البنطافلن، القسط، السنبل الهندى، البنتجوشه، الجنيتان، المو[2]، الوج، الفو.

الورق: سفورس، فوتنج، فراسيون، اسطوخدوس، جعده، مشكطرامشيغ، كمادريوس، هيوفاريقون، قنطوريون .

افسنتين، أبو جريج: إنه أنواع كثيرة، يؤتى بها من بلد[3] فارس من نحو المشرق من جبل اللكام وغيرها، وأجوده الصورى والطرسوسى الذى إذا رأيته خلته زغبا، وفيه عقد كأنها بزر الصعتر الفارسى، وما[4] كان شديد المرارة فيظهر منه فى السحق مثل ما يظهر من الصبر، وكانت ثفرته كأنها زغب فراخ[5] الحمام.

أفسنتين، من حيلة البرء[6] : إن الأفسنتين القاطى قوة القبض فيه أكثر، وفيه مع ذلك عطرية، وورقه وزهرة أصغر من ورق سائر الأفسنتين وأما سائر الفسنتين فالمرارة[7] غالبة عليه، ورائحته منتنة حتى أنه إما ألا يحس فيه بقبض، وإما بقبض قليل جداً.

---

(1) – ك.

(2) د : المر.

(3) – م.

(4) أ : مما.

(5) د : فرخ.

(6) لجالينوس.

(7) ك : فالمررة.

وقال جالينوس[1] فى الأدوية المقابلة للأدواء : عصارة الأفسنيتن تغش بعصارة الفراسيون، وليس الضرر فيه[2] بكبير جداً.

الأقاقيا: هذا صمغ القرظ.

قال بولس: إنه رب[3] القرظ، خاصة الاسطرك، وأصبت أنه صمغ الزيتون .

الإيرسا ، ديسقوريدس[4] : إنه نوع من السوسن، وورقه شبيه ورق شعير، غير أنه أعرض منه وأعظم وألزج، وله ساق عليه زهر منحن فيه ألوان مختلفة[5] يوازى بعضها بعضا ببياض وصفرة، وفرفيرية ولون السماء، ومن اختلاف[6] ألوان فيه يشبه بايرس، وهو قوس قزح، وله أصول صلبة[7] ذات عقد، طيب الريح.

وينبغى إذا قلعت أن تجفف فى الظل وتجمع فى خيط كتان. وأجود هذا النوع من السوسن ما[8] كان فى بلاد سوريا وماقدونيا،

---

(1) أ : ج.

(2) – م.

(3) – ك.

(4) أ : د.

(5) د : مخلفة.

(6) + م : لون.

(7) د : صبة.

(8) ك : مما.

والجيد منه ما كان أصله كثيفا، قصيرا، عسر[1] الرض، مائلاً إلى الحمرة، طيب الرائحة[2]، نقيها، لا تشوبها رائحة أخرى، يحذو اللسان، ويحرك العطاس إذا دق .

وأما ما كان من هذا النوع من بلد شتوى فإنه أبيض، وقوته دون قوة السوسن الذى ذكرنا . فإذا عتق[3] الإيرسا تسوس وتفتت، غير أنه حينئذ يكون أطيب رائحة[4] منه قبل ذلك .

ابن ماسويه: اختر منه ما كثر ماؤه وانفركت أجزاؤه، وما كان قصيرا[5] غير سخيف فإذا شم عطس بقوة .

أسارون: ديسقوريدس[6] له ورق يشبه ورق النبات المسمى قسوس، غير أنه أصغر منه بكثير وأشد استدارة، وله زهرة فيما بين الورق[7] عند أصله، لونه فرفيرى شبيه زهرة البنج فيه بزره، وهو يشبه القرطم، وله أصول كثيرة معوجة شبيهة بالثيل، غير أنها ألزق بكثير، طيبة الرائحة، مسخن[8]، يلذع اللسان جداً.

---

(1) د : عصر.

(2) – م.

(3) أ : عق.

(4) – ك.

(5) د : قسيرا.

(6) أ : د.

(7) ك : الروق.

(8) م : مسمن.

الإذخر : ديسقوريدس[1] : اختر منه الحديث الذى فيه حمرة، كثير الزهر، فإذا انشق كان فى لونه فرفيرية، دقيقاً، فى رائحته شبيه[2] بالورد إذا دلك باليد، ويلذع اللسان ويحذوه حذوا يسيرا[3]. ونفعه فى الزهر وقضيب الأصول.

اغالوجن، ديسقوريدس[4] : إنه خشب يؤتى به من الهند ومن بلاد الغرب، شبيه بالصلابة فى صلابته ولتززه، منقط، طيب الرائحة، قابض[5] مع حرارة يسيرة، له قشر كأنه جلد موشى، يستعمل[6] فى الدخن.

أودومالى، ديسقوريدس[7] : وهو دهن أثخن من العسل، يسيل من ساق شجرة بترمذ، وأجودها العتيق الثخين الدسم الصافى.

أذن الفأر، أبو جريج: أغصانها منبسطة[8] على الأرض، دقاق، لها ثلاث جوانب، وبزرها شبيه[9] الكزيرة، ونورها أزرق، وهو ورق صغار جداً، إذا بزر أكل بزره الخطاطيف.

---

(1) أ : د.

(2) ك : شبهه.

(3) م : يصيرا.

(4) أ : د.

(5) د : قبض.

(6) أ : يعمل.

(7) أ : د.

(8) ك : مبسطة .

(9) + د : من .

الأملج، قال أبو جريج : الشير أملج ينقع في بلده في اللبن ليكسر[1] شدة قبضه.

الأفيتمون، أبو جريج: أجوده ما احمر لونه واحتدت رائحته، ويكون حاد الراحة، اقريطى.

اشق، ابن ماسويه: اختر منه الذى يشبه[2] اللبان، ورائحته رائحة الجندبادستر، شديد الانضمام، نقى من القذر واللون .

وقال : اختر منه ما لم[3] يكن فيه عيدان، ورائحته رائحة الكزبرة، مر الطعم، لا وسخ فيه.

الأنزروت، ابن ماسويه: اختر منه الشبيهة[4] باللبان يقرب من الصفرة، فيه مرارة ما .

ارمالك، ابن ماسويه: إنه خشب يشبه القرفة، طيب الريح، يجلب من اليمن، وسمعت أنه خشب، يتخذ منه الحقوق، قسح.

اقليا، قال أريباسيوس : المختار منه ما فيه شيئ يسير[5] من خضرة، طيب الرائحة .

---

(1) م : لكثره.

(2) د : يشبهه.

(3) ك : لا.

(4) ك : الشبهه.

(5) د : يصير.

أفيون، أريباسيوس : أقوى الأفيون الكثيف، الرزين، الشديد الرائحة، المر الطعم، السهل الانحلال[1]، أملس، أبيض، ليس بالخشن، ولا ينعقد ولا يجمد إذا أذيب بالماء، وليس بالصلب، وإذا وضع فى الشمس انحل، وإن ألهب فى[2] السراج لم يكن لهيبه مظلما، والذى يغش منه بالماميثا، أصفر، إذا أديف بالماء صفره كالزعفران، والمغشوش بالصموغ ضعيف القوة، صافى[3] اللون .

بلسان، جالينوس[4] فى كتاب الأدوية المقابلة للأدواء : دهن البلسان يمكن أن يغش غشا غامضا.

ديسقوريدس[5] : له ورق شبيه بورق السذاب، غير أنه أشد بياضا[6] بكثير وأدور ورقا، ويكون فى بلاد الهند، وهو يخرج بعد طلوع الكلب، وشجره يشرط بمشراط[7] حديد، والذى يسيل منه يسير، وإنما هو لبن البلسان. والذى يجتمع[8] منه فى كل سنة خمسون رطلاً إلى ستين، ويباع فى مكانه بضعف وزنه فضة .

---

(1) أ : الاحلال .

(2) – م.

(3) م : صفى .

(4) أ : ج.

(5) أ : د.

(6) ك : بيضا.

(7) د : بمشرط.

(8) أ : يجمع.

والجيد منه الحديث القوى الرائحة الذى ليس فيه رائحة الحموضة، وهو سريع الانحلال[1] يلذع اللسان لذعا يسيرا. ليس بقابض.

وقد يغش بدهن حبة الخضراء ودهن الحناء ودهن شجرة المصطكى وبأشياء أخر كالعسل والشمع ودهن الآس.

والخالص منه، إذا قطر منه على صوفة وغسل منها لم[2] يؤثر فيها، فأما المغشوش منه فإنه يبقى له أثر.

والخالص يجمد اللبن إذا قطر عليه، والمغشوش لا يفعل ذلك. والخالص[3] إذا قطر على الماء انحل ثم يصير للماء قوام[4] اللبن بسرعة، والمغشوش يطفو مثل الزيت ويجتمع[5] ويتفرق ويصير بمنزلة الكواكب، والخالص على طول الزمان يثخن فيفسد.

ومنهم من ظن أن الخالص[6] إذا قطر على الماء يغوص أولاً فى عمقه ثم أنه يطفو عليه وهو غير منحل.

---

(1) ك : الاحلال.

(2) د : لا.

(3) م : الخلص.

(4) – ك.

(5) أ : يجمع.

(6) د : الخلص.

وأما عود البلسان فأجوده الحديث الرقيق الأحمر الطيب الخشن يفوح منه رائحة دهن البلسان ويختار من حبه[1] الأشقر الممتلئ العظيم الثقيل الذى يلذع اللسان ويحذوه حذوا يسيرا[2]، وتفوح منه ريح البلسان[3] . وقد يغش بحب يخلط به، وهو صغير، فارغ، ضعيف القوة، طعمه كالفلفل.

بسفائج، أبو جريج: وهو عود أغبر، يقرب من السواد، تشوبه حمرة[4] قليلة، رقيق العود، وله شعب كثيرة تشبه الأرجل، وأجوده ما غلظ عوده، وقرب من الحمرة، وكان حديثاً، اجتنى[5] من عامه.

وفيه إذا ذقته طعم مرارة حديدة تشبه طعم القرنفل.

ابن ماسويه: اختر منه الأصفر المكسر[6] الذى فيه حلاوة يسيرة مع عفوصة، وغلظه كغلظ الخنصر.

البوزيدان[7] : قال **ابن ماسويه:** من أجود البوزيدان ما أبيض لونه وغلظ عوده وكثرت خطوطه، والدقيق العود[8] الأملس، القليل البياض ردئ .

---

(1) – ك.

(2) م : يصيرا.

(3) د : البسان .

(4) د : حرة.

(5) م : اجنى .

(6) د : المسكر.

(7) البوزيدان : سبق شرحه.

(8) – ك.

البلبوس[1] ، **أبو جريج** : إنه بصل صغار يشبه[2] بصل الزعفران، وورقه يشبه ورق الكراث، ويشبه ورده البنفسج.

بزرقطونا[3] ، **ابن ماسويه**: أجوده المكثر الخصب الذى يرسب منه الكثير.

بسباسة[4] : **ابن ماسويه**: إنه قشر[5] الجوزبوا[6] .

بداشقان، **ابن ماسويه**: إنه الحشيشة التى تتخذ [منها][7] القبط الأسورة.

برسياشاون[8] : هو حشيشة رقيقة جداً، يذهب قوتها سريعاً، وينبت من حياض[9] الماء.

جنطيانا[10] : أجود الجنطيانا أحمر لونه وصلب عوده.

جلبهنك[11] : **قال أبو جريج** : إنه يشبه الحبة، اصفر وأحمر، صغير القدر.

---

(1) البلبوس: سبق شرحه.

(2) ك : يشبهه.

(3) بزرقطونا: سبق شرحه.

(4) بسباسة : سبق شرحه.

(5) م : قشور.

(6) الجوزبوا : سبق شرحه.

(7) أ، د، ك، م : منه .

(8) برسياوشان، وبرشياوشان : وقد مرّ شرحه.

(9) د : حيض.

(10) جنطيانا : سبق شرحه.

(11) جلبهنك : سبق شرحه.

جاوشير[1] ، **ابن ماسويه:** أختر منه الأصفر الظاهر، الأبيض الجوف، المر الطعم، الشديد الرائحة، السريع الانكسار[2]، وليتجنب الأسود.

جوز مائل، ابن البطريق قال: يشبه[3] جوز القيئ، وحبه يشبه حب الأبرنج[4] .

جدوار، هو قطع صلب يشبه الزرنباد[5] .

دهاهاهيج، قال ابن ماسويه: يشبه الفودنج الأحمر، إلا أنه أصغر مه، حار[6]، يابس.

دار فلفل، جالينوس[7] **فى حفظ الصحة :** إنه أول ما ينبغى أن يتفقد[8] من الدار فلفل وأن ينظر هل يشبه[9] طعمه طعم الفلفل، وبعد ذلك ألقه فى الماء، فإن الخالص منه الذى ليس معمولاً يمكث نهاره فى الماء القار، لا يبتل[10] إذا لم يبتل بالماء وكان طعمه طعم

---

(1) جاوشير : سبق شرحه.

(2) أ : الاكسار.

(3) ك : يشبهه.

(4) الابرنج : سبق شرحه.

(5) الزرنباد : سبق شرحه.

(6) د : حر.

(7) أ : ج.

(8) أ : يفقد.

(9) ك : يشبهه.

(10) م : يبل.

الفلفل ولم[1] يكن متآكلاً فهو جيد.

دارصينى، جالينوس[2] فى الأدوية المقابلة للأدواء: زعم قوم أن دارصينى لا يضعف على الأيام قوته، فامتحنت أنا منه كثيرا فرأيت قوته تتفاضل[3] على حسب تقادمها فى الزمان[4]، ورأيت القدم أضعف، واستعملت منه ما أتى[5] عليه ثلاثون سنة فى الترياق فرأيته أضعف.

قال: ورأيت الدارصينى الطيوب جداً، والذى مذاقه حار جداً غير مؤذ بتلذيعه، وأما الذى لونه كلون اللبن إذا اختلط[6] به شيئ من اللون الكمد مع شيئ يسير من اللون الأدكن.

ديسقوريدس[7]: أجوده الحديث الأسود اللون الذى يضرب إلى الرمادية والحمرة، عيدانه دقاق، ملس[8]، أغصانه قريبة بعضها من بعض، طيب الرائحة جداً.

وأبلغ محنته طيب الرائحة جداً، وفى طيب رائحته شيئ من رائحة السذاب أو القردمانا، وفيه حرافة[9] وشيئ من ملوحة مع

---

(1) ك : لا.

(2) أ : ج.

(3) د : تتفضل.

(4) م : الزمن .

(5) – د.

(6) ك : اخلط.

(7) أ : د.

(8) د : مس.

(9) م : حرفة.

حرافة. إذا حك لا[1] يتفتت سريعا ، فإذا كسر كان الذى فيما بين أغصانه شبيها بالتراب رقيقا .

إذا أردت محنته فخذ الغصن من أصل واحد[2] ، فإن امتحانه هكذا هين، وذلك أن الفتات إنما هو خلة فيه، والجيد يملأ الخياشيم رائحته فى ابتداء الامتحان، فيمنع من معرفة ما كان دونه .

ومنه جبلى غليظ، قصير جداً ياقوتى اللون .

ومنه صنف[3] ثالث أسود، أملس، متشظ، ليس بكثير العقد.

وفيه صنف رابع[4] ، أبيض، وهو منفتح، حسن النبات، له أصل هين الانفراك، كبير.

ومنه صنف خامس، رائحته كرائحة السليخة[5] ساطع، ياقوتى اللون، وقشره مثل قشر السليخة الحمراء، اصلب تحت المجسة، ليس متشظ جداً، غليظ الأصل، فما[6] كان من هذه الأصناف شبيهة[7] برائحته الكندر أو رائحة الآس أو رائحة السليخة

---

(1) ك : لم.

(2) — د.

(3) ك : صف.

(4) م : ربع.

(5) السليخة : سبق شرحه.

(6) د : مما.

(7) ك : شبهه.

أو كـان عطـر الرائحـة مـع زهومـة فهـو دون[1] الجيـد ، وأردأ منـه مـا كـان منـه أبيض، ومـا كـان أجـوف، والمنـكمش العيـدان. والأملـس الحسن.

الأصل، أنه لا ينتفع به.

وقد يوجد دارصينى زنجـى، وهـو مثل الدارصينى فـى المنظـر إلا أنه يفرق بينهما بزهومة الرائحة .

وقـد يوجـد شـيئ يـشبه[2] بالدارصـينى جـنس مـن أجنـاس النبات، ضعيف الرائحة .

وإذا أردت أن تبقـى[3] قوتـه زمانـاً طـويلاً فاسـحقه، واعجنـه بشراب، وقرصه وجففه[4] فى الظل، وارفعه.

دارشيعـشان[5]، **ديـسقوريدس**[6] : هـى شـجرة ذات غلـظ، وتـدخل بغلظهـا فيمـا يـسمى خشب، فيهـا شـوط كـبير، وتـدخل فـى أفاويه العطر .

والجيـد منـه الـرزين، إذا قـشر رئـى لونـه إلى لـون الفـرفير، كثيـف، طيب الرائحة، فيه شيئ من مرارة[7] .

---

(1) – م.

(2) ك : يشبهه.

(3) د : تقى.

(4) م : جفه.

(5) دارشيشعان : سبق شرحه.

(6) أ : د.

(7) ك : مررة.

ومنه صنف آخر، أبيض، لا رائحة له، وهو دون الأول.

وأصبت فى كتاب مجهول أنه أصل السنبل[1] الهندى.

دند، **أبو جريج**: إنه ثلاثة أصناف : صينى، كبار الحب، أشبه شيئ بالفستق، ومنه جنس شبيه بحب الخروع إلا أنه منقط بنقط سود صغار[2] يجلب من سجستان، وجنس ثالث متوسط[3] فى المقدار بين الصينى والشحرى، وهو أغبر، يضرب إلى الصفرة، يؤتى به من الهند.

والصينى أجود الثلاثة وأقواها فى الإسهال، والهندى أصلح من الشحرى.

واعلم أنه على طول الزمان[4] لا يزال اللب الذى فى جوفه مثل الألسن يصغر حتى ينفد. وخاصة فى غير بلاده. وأما فى بلاده فهو أقوى وأبقى[5] .

ديودار، **ابن ماسويه**: إنه من دنس الأبهل شبه[6] السرو .

---

(1) م : السبل.

(2) –أ.

(3) د : موسط.

(4) د : الزمن .

(5) ك : بقى.

(6) + د : هذا.

دبق، أريباسيوس : الجيد منه أملس اللون، ظاهره[1] كرائى وباطنه[2] أحمر، ليست فيه خشونة ولا ما يشبه النخالة.

ويجمع الدبق من شجره وشجرة التفاح والكمثرى وشجر آخر.

هليلج[3]، أجوده ما رسب فى الماء.

قال، أبو جريج: قد تتبع الصيادلة هليلج أسود من[4] الأصفر على أنه أسود وليس كذلك، وإنما سواد[5] الهليلج على قدر نضجه فى شجره. وكذلك لحيمه وسمينه، والأصفر غير نضج.

ابن ماسويه فى إصلاح المسهلة: المختار من الأصفر الشديد الصفرة الذى يضرب[6] إلى الخضرة، الرزين، الممتلئ الذى ليس بنخر.

قال : واختر من الكابلى[7] الذى هو إلى الحمرة، وهو رزين، ممتلئ.

---

(1) م : ظهره.

(2) د : بطنه.

(3) هليلج : سبق شرحه.

(4) ك : عن.

(5) – أ.

(6) م : يضربه.

(7) د : الكبلى.

هزارجشان[1] ، **ابن ماسويه**: ثمرة تشبه العناقيد ويستعمله الدباغون .

هرنوه، ابن ماسويه: إنها حب أصغر من الفلفل تشم منه رائحة العود ، وتعلوه صفرة قليلة .

هليلج، قال ابن ماسه: أصنافه أربعة[2] : أصفر، وأسود ، كابلى وهو كبار، وأسود صغار هندى، ونوع آخر خفيف[3] رقيق يعرف بالصينى، نختار منه الذى له منقار.

وجالينوس[4] ، **قال ديسقوريدس**[5] : إن ورقه يشبه ورق الآس غير أنه أدق وأطول، وأصوله ليس بعيدة فى الشبه من أصوله ، غير أنها مشبكة بعضها ببعض، وليست بمستقيمة[6] لكنها معوجة ، وفى ظاهرها عقد لونها إلى البياض، ما هى حريفة .

وأجود الوج ما[7] كان ابيض، كثيفا ، غير متأكل، والذى من المدينة السماة قعدوق، وهو على هذه الصفة ، وكذلك الذى من عمودية .

---

(1) هزارجشان، وهزارحسان : سبق شرحه.

(2) م : اربع.

(3) + د : منه.

(4) أ : ج.

(5) أ : د.

(6) م : بمقيمة .

(7) ك : مما.

ورس، **ابن ماسويه**: يحلب من اليمن، أحمر قانى، يوجد على قشور[1] شجر باليمن يتخذ منها، وهو شبيه بالزعفران المسحوق.

زعفران، أفواه الحديث الحسن[2] اللون الذى على شعره بياض[3]، قليل الطول، الضخم، غير المتفتت، الهش، الممتلئ، الذى يصبغ اليد سريعاً، الذى ليس بمتكرج ولا ندى، ساطع[4] الرائحة، حادها، والذى بخلاف هذه الصفة فأما أن يكون عتيقا أو قد نقع.

زوان[5]، **قال ابن ماسويه**: أجوده الخفيف الوزن، غير الثخين، ولا المتفتت[6]، اللزج عند المضغ، ولونه بعد المضغ إلى الحمرة، وقبل المضغ إلى الصفرة، وفيه عفوصة يسيرة .

زراوند، **ابن ماسويه**: إنه ثلاثة[7] أصناف : الطويل، والمدحرج، والذى يشبه الكرم.

زرنب[8]، **قال ابن ماسويه**: رائحته رائحة الأترج، وهو حشيش دقيق.

---

(1) د : قشر.

(2) – م.

(3) م : بيض.

(4) ك : سطع.

(5) زوان : سبق شرحه.

(6) م : المغت .

(7) أ : ثلاث.

(8) زرنب : سبق شرحه.

حزوان[1] ، **قال ابن ماسويه:** أجوده الخفيف الوزن، غير النخر، ولا المتفتت، اللزج عند المضغ، لونه بعد المضغ إلى الحمرة وقبل المضغ[2] إلى الصفرة، وفيه عفوصة يسيرة.

حضض[3] ، **قال جالينوس**[4] **فى مقابلة الأدوية للأدواء :** الحضض الهندى يغش غشا غامضا[5] جداً ، يجفى عن المهرة من الناس.

حماما[6] ، **قال ديسقوريدس**[7] : إنها شجرة كأنها عنقود من خشب متشبك بعضه ببعض، وله زهر صغير مثل زهر لوقاين وورق شبيه[8] بورق بروانيا -يعنى الفاشرا[9] - وأجوده الأرمينى، لونه كالذهب، ولون خشبه كالياقوت، طيب الرائحة .

وأما النابت فى الماء فضعيف، لأنه ينبت فى أماكن رطبة[10]، وهو عظيم، لونه إلى الخضرة، لين تحت المجسة، وخشبه كالشظايا ، وفى رائحته شبه من رائحة السذاب.

---

(1) حزوان : سبق شرحه.

(2) د : الضغ.

(3) حضض: سبق شرحه.

(4) أ : ج.

(5) م : غمضا.

(6) حماما : سبق شرحه.

(7) أ : د.

(8) ك : شبهه.

(9) الفاشرا : سبق شرحه.

(10) – د.

وأما النبطى فإنه ياقوتى، ليس بطويل ولا عسر[1] الرض، خلقته كخلقة العنقود، وهو ملآن من ثمرته، رائحته ساطعة[2]، فاختر منه الحديث[3] البيض الذى لونه كلون الدم الذى ليس بمنضغط ولا مشتبك ولا متخلخل متفرق، ملآن من بزره، وهو شبيه[4] بعناقيد صغار، ثقيل، طيب الرائحة جداً، فليست فيه رائحة التكرج، حريف يلذع اللسان، لونه واحد لا يختلف[5].

ويغش بشيئ يشبهه، غير أنه ليست له رائحة ولا ثمرة، وإذا أردت أن تأمن هذا أو شبهه فاجتنب[6] الفتات واختر منه ما كانت أغصانه تامة، ثابتة من أصل واحد.

وقال ابن ماسويه: أجوده الأرمينى الذى لونه كالذهب، وعوده مر، وليست له[7] رائحة شديدة، والذى هو أغلظ من هذا لونه أخضر وخشبه ذو شظايا فإنه ردئ.

ومنه جنس آخر أحمر، مستطيل[8]، كثير الورد، شديد الرائحة، سريع[9] التفرك، والمختار من هذا الجنس هو العطسى

(1) م : عصر.
(2) ك : سطعة.
(3) – أ.
(4) ك : شبهه.
(5) م : يخلف .
(6) د : فاجنب.
(7) م : لها.
(8) ك : مطيل.
(9) + أ : جنس.

الحديث القليل البياض[1] الذى يلى الحمرة، كثيف الأجزاء، منبسط غير ملتو بعضه على بعض، كثير البزر مكتنز، شبيه بالعناقيد، رزين، شديد[2] الرائحة، حريف الطعم، يلذع اللسان، وليست فيه ألوان مختلفة.

قال ابن ماسويه الطبيب :أجوده ما[3] كان من أرمينية، لونه كلون الذهب، عوده مر، ليس له رائحة شديدة .

أما الأخضر الضخم المنبسط[4] الذى ريحه مثل ريح الحبق الجبلى فردئ .

قال أريباسيوس: اختر[5] منه الأبيض أو المائل إلى الحمرة الذى ليس بالمتكرج، ويلذع اللسان. واختر أغصانه ودع فتاته .

حنظل[6]، **قال أبو جريج** : ينبغى لمجتنى الحنظل أن يجتنبه فى آخر السنة إذا اصفر، ولا يقربه وهو أخضر أو فيه خضرة.

وشحمه إن أخرج من[7] بطيخه نقصت سريعا وضعفت وإن ترك فى بطيخه بقى دهراً.

والذى على شجرة حنظلة واحدة قتالة.

---

(1) د : البيض.

(2) – م.

(3) أ : مما.

(4) ك : المبسط.

(5) د : ختر.

(6) حنظل : شبق شرحه.

(7) م : عن.

حب السمنة[1] ، **قال أبو جريج** : إنه حب شجرة تنبت فى القفار[2] على قدر الذراع، وورقها أبيض ليس بشديد البياض[3] ، ويحمل ثمرة على قدر الفلفل، لخشبها دهن، ولها بزر .

حب النيل، هو قرطم هندى.

ابن ماسويه: اختر منه الحديث الرزين الأملس.

حضض[4] ، قال فى كتاب شرك : إن الحضض الهندى هو أن يؤخذ خشب الزرشك، فيطبخ طبخا جيدا حتى **لا** يبقى[5] فيه شيئ من القوة ، ثم يصفى، ويطبخ الماء حتى يجمد .

حجر اليشب، قال عيسى ابن ماسه: إنه اصفر[6] اللون .

حبلب[7] ، **قال ابن ماسويه**: إنه يجلب من بلاد الحبشة.

حجر اليهود[8] : **قال ثابت فى كتاب الحمى** : إنه بمنزلة جوزة مسطوحة الشكل، فيه آثار[9] خطوط كأنها خطت بالبيكار.

---

(1) حب السمنة : سبق شرحه.

(2) ك : القفر.

(3) م : البيض.

(4) أ : حض.

(5) ك : يقى.

(6) — د.

(7) حبلب : سبق شرحه.

(8) حجر اليهود: سبق شرحه.

(9) ك : أثر.

طين مختوم[1] ، **جالينوس**[2] **فى الأدوية المقابلة للأدواء:** يغش ولا يعرف البتة .

قال الخوزى: أجوده الذى ريحه ريح الشبت، وإذا وضع منه على فم السائل منه[3] الدم قطعه .

طاليسفر[4] ، **قال جالينوس**[5] **فى السابعة من الأدوية المفردة:** إنه قشر يجلب من بلاد الهند، فى طعمها قبض شديد مع شيئ من حدة وعطرية يسيرة[6] ورائحتها أيضاً طيبة مثل سائر الأفاويه.

طباشير[7] ، **قال ماسرجويه:** إنه يكون فى جوف القنا الهندى وأنا أظن أنه يكون فى حجارة[8] النورة. وهذا الظن من الكتاب لا من المؤلف .

طراثيث ، **ابن ماسويه:** إنه يجلب من البادية .

كسيلا ، **ابن ماسويه:** إنها عيدان يعلوها سواد، تشبه[9] عيدانه عيدان الفوتنج.

---

(1) طين مختوم : سبق شرحه.

(2) أ : ج.

(3) — د.

(4) طاليسفر: سبق شرحه.

(5) أ : ج.

(6) ك : يصيرة.

(7) طباشير : سبق شرحه.

(8) م : حجرة.

(9) ك : تشبهه.

كندر، **أريباسيوس:** أجوده الذكر، وهو المستدير[1] الحلبة الكبار الأبيض، وباطنه يندبق باليد، ويغش بالصمغ والراتينج، ومعرفة ذلك سهلة، لأن الصمغ لا يلتهب[2]، والراتينج إما يدخن فقط، والكندر يلتهب[3].

كاكنج[4]، **قالت الخوزى:** إنه نوعان : أحدهما يؤتى به من ماء ومن أصبهان والبلدان الباردة[5].

قال[6] **فى الخامسة من قاطاجانس:** إن الكاكنج هو عنب الثعلب الأحمر الثمر.

لسان الثور[7]، **ابن ماسويه فى الكمال:** إنها حشيشة، ورقها عريض مثل ورق المرو، خشنة اللمس.

لاغية[8]، **قال أبو جريج:** إنها شجرة تنبت فى سفح الجبل، لها ورد أصفر، طيب الرائحة، قليلاً ما هو يقع على وردها الراعى[9] من النحل، ولها لبن غزير إذا قطعت.

---

(1) أ : المدير.

(2) د : يلهب.

(3) م : يلهب.

(4) كاكنج : سبق شرحه.

(5) م : البردة.

(6) جالينوس.

(7) لسان الثور، والحمل : سبق شرحه.

(8) لاغية : سبق شرحه.

(9) م : الرعى.

لعبة[1] : **قال أبو جريج الراهب:** شبه صورة يشبه جرمها السورنجان الأبيض، ويجلب من أفريقية <و>[2] بلاد العرب.

لاذن، قال أريباسيوس : أجوده الطيب الرائحة الذى لونه إلى الخضرة[3]، سهل الانحلال[4] يدبق باليد، نقى من الرمل، يشبه الراتينج والقبرس فى هذه الصفة .

مر[5]، **جالينوس**[6] **فى الأدوية المقابلة للأدواء:** وإن من المر ما يخلط به بعض ألبان اليتوعات القابلة[7] فيصير قتالاً إذا ورد داخل البدن. والذى يفرق بينه وبين الذى ليس فيه[8] ذلك اللبن طيب رائحته، فإن الطيب الرائحة ليس فيه من ذلك اللبن شيئ.

قال أبو جريج: أجوده ما قرب من البياض وشابه شيئ من الحمرة يسيرة، ولم[9] يخالطه لحاء شجرة.

ميعة[10]، **قال**[11] **فى قاطاجانس:** أقوى أنواع الميعة الذى يضرب إلى الصفرة، وإذا عتق هذا النوع أيضاً فهو يضرب إلى

---

(1) لعبة : سبق شرحه.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) م : الضرة.

(4) أ : الاحلال .

(5) مر : سبق شرحه.

(6) أ : ج.

(7) د : القبلة.

(8) – ك.

(9) د : لا.

(10) ميعة : سبق شرحه.

(11) جالينوس.

الذهبيـة، وهـذا النـوع عزيـز، والنـوع الآخـر المائـل إلى الـسواد[1] ردئ.

قـال أبـو جـريج: إن الميعـة صـمغ يـسيل مـن شـجرة بـالروم، يتحلب[2] منـه فيؤخذ فيطبخ . ويعتصر مـن لحـاء تلك الشجرة، فمـا عصر منه سمى ميعة سـائلة[3]، ويبقـى الثخين يشبه الثجير، ويسمى ميعة يابسة.

مو[4]، **قال ديسقوريدس**[5] : ساقه شبيه بساق الشبت وورقه مثل ورقـه غير أنـه أغلظ مـن الـشبت وارتفاعـه نحـو مـن ذراعـين، متفرق[6] الأصول، وأصوله دقاق، بعضها معجونة وبعضها مستقيمة طوال[7]، طيبة الرائحة، يحذو اللسان.

مازريون[8]، **قال أبو جريج الراهب:** إنـه جنسان : منـه كبار الورق إلى الدقة ما هو، وجنس آخر صغار الورق إلى الثخن[9] ما هو، جعد وهو أردأ الجنسين.

---

(1) م : السود.

(2) د : يحلب.

(3) – ك.

(4) مو : سبق شرحه.

(5) أ :د.

(6) م : مفرق.

(7) د : طول.

(8) مازريون : سبق شرحه.

(9) د : الثمن .

قال ابن ماسويه: اختر منه المتكاثف[1] الورق إلى الثخن ما هو، وهو يشبه ورق الزيتون، إلا أنه ألطف، حار[2] الطعم، يخشن الحلق.

ماهودانه[3]، قال أبو جريج الراهب[4]: ، لهما بهار وورق طوال فى طول الأصابع[5]، مشرف، إذا نظر غليها الناظر[6] شبهها بالسمك، ويخرج ثمرها مثل جوز القطن وأصغر، فيه ثلاث حبات سود.

مقل[7]، ابن ماسويه: اختر منه الصافى اللزج، الذى ريحه مل ريح أظفار الطيب.

جالينوس[8] فى الأدية المفردة: إنه نوعان : صقلى، وهو أسود وألين من العربى، والعربى هو أصفى لونا من[9] الصقلى.

قال أريباسيوس: اختر منه المر الطعم، الشبيه بغراء الجلود، جلود البقر، يكاد[10] يدبق باليد، وما كان سهل الانحلال نقيا من

---

(1) م : المكاثف.

(2) ك : حرة.

(3) ماهودانه : سبق شرحه.

(4) د : الرهب.

(5) ك : الاصبع.

(6) -- م.

(7) مقل : سبق شرحه.

(8) أ : ج.

(9) د : منه.

(10) م : يكد.

العيدان والوسخ إذا دخن به كانت رائحته شبيهة برائحة الأظفار.

مغاث[1]، **أصبت فى كتاب مجهول:** أنه عروق[2] الرمان البرى، وأصبت أيضاً فى قول ماسرجويه : إنه طورك اسفرم.

قال ابن ماسويه: إنه آس يجرى نبطى، وهو نوعان: أبيض، واسود داسم[3].

قال ابن ماسويه: يشبه البطم مائلة إلى الصفرة، طيب الرائحة.

نارمشك[4]، **ابن ماسويه:** فقاح شجرة يسمى نارماسيس.

سحسونه، **قال فى بعض الكتب:** إن السحسونه هو بزر[5] السجستان، وكذلك أصبت فى تذكرة عبدوس.

سكبينج[6]، **جالينوس**[7] **فى الأدوية المقالة للأدواء:** إن الخالص من السكبينج ينحل ساعة تلقيه فى الماء، ويشبه القنة إذا

---

(1) مغاث : سبق شرحه.

(2) د : عرق.

(3) أ : دسم.

(4) نارمشك : سبق شرحه.

(5) ك : بزور.

(6) سكبينج : سبق شرحه.

(7) أ : ج.

كانت زبدية خفيفة الوزن، وهو أكتف واشد[1] تلززاً من الصنف الآخر، وإياه ينبغى أن يستعمل، لأنه أفضل نوعيهما.

قال: والسكبينج المعمول من القنة ليست له رائحة[2] السكبينج، ولا ينحل[3].

قال أبو جريج: إنه حار، لين، وأجوده ما صفا منه، يجلب منن ناحية[4] المشرق.

قال ابن ماسويه: اختر منه أقرب لون داخله إلى الحمرة وخارجه إلى البياض الصافى، الشديد الريح، المر الطعم[5].

قال ابن ماسه: إنه أربعة أنواع.

سليخة[6]، **جالينوس**[7] **فى الأدوية المقابلة للأدواء:** السليخة تستحيل كثيرا إلى الدراصينى، ترى مناسبة الشجر منه، يعنى من الدارصينى سليخة، ويجد منها قضباناً متصلة أغصانها نحو الدارصينى.

---

(1) د : شد.

(2) – م.

(3) أ : يحل.

(4) + م : من .

(5) د : الطعام.

(6) سليخة : سبق شرحه.

(7) أ : ج.

قال[1] فى ترياق قيصر: السليخة الملساء الطيبة الطعم والريح، ومنها ما طعمه طعم[2] الشراب.

جالينوس[3] : لها ساق غليظ القشر، ويكون فى بوادى العرب، وورق شبيه بورق الإيرسا، الياقوتى الحسن اللون مثل لون الشب دقيق الثقب، أملس، طويل، غليظ الأنابيب، ثقيل يلذع[4] اللسان ويقبضه ويحذوه حذوا يسيرا، عطر الرائحة فيه حمرة، وهو ثلاثة أصناف، وهذه أجودها : أما الأسود الكريه[5] ففيه فرفيرية، ورائحته كرائحة الورد. وأما الأسود الكريه الرقيق القشر المشققة فإنما هى نحوها من دونه .

وقد يوجد شيئ شبيه[6] بالسليخة جداً. ويفرق بينهما بأنه ليس بحريف ولا عطر، وقشره لاصق بشحمه.

ومن السليخة ما لونه إلى البياض[7]، أجوف، رائحته مثل رائحة الكراث.

ومنه ما ليس بغليظ الأنبون بل رقيق أجوف.

---

(1) جالينوس.

(2) — ك.

(3) أ : ج.

(4) م : يذع.

(5) د : الكره.

(6) ك : شبهه.

(7) م : البيض.

قال ابن ماسويه: أجودها ما كان إلى الحمرة صافية[1] اللون أحمر كلون البسد، مستطيل[2]، دقيق القشور، غليظ الأنبوب، مكتنز، يلذع اللسان، عفص الطعم، جيد الرائحة طيها.

سنبل[3]، جالينوس[4] : قد يستعمل السنبل بأن يطبخ أولاً ثم يباع على أنه لا عيب فيه فاحذره.

لى[5] : هذا لا يكون قوى الطعم ولا مشبع اللون.

قال ابن ماسه: أجوده الأسود.

قال ديسقوريدس[6] : أجوده السورى وهو وافر الجمة، أشقر، طيب الرائحة جدا، فيه شيئ من رائحة السعد، وسنبله صغير، مر، مجفف[7]، يحذو اللسان، ويمكث طيبه فى الفم إذا مضغ وقتا طويلاً.

ومنه هندى، وهو ضعيف، وهو أطول وأكثر سنبلا[8]، ويخرج سنبله من أصل[9] واحد، وأكمام سنبله هو ملتف[10] بعضه ببعض، زهم الرائحة .

---

(1) د : صفية.
(2) أ : مطيل .
(3) سنبل : سبق شرحه.
(4) أ : ج.
(5) ك : قال محمد زكريا.
(6) أ :د.
(7) م : مجف.
(8) د : سبلا.
(9) – د.
(10) ك : ملف .

وهو الذى من الهندى بعيد من النهر الذى ينبت[1] عنده دوائح الجبل، طيب رائحته، وأقصر سنبلاً، وتشبه[2] رائحته السعد.

ويكون منه نوع فى وسطه ساق، وهو أشد بياضا، وهو ردئ.

وربما نفع السنبل فى الماء، ويستدل[3] على ذلك من بياض السنبل وقحله، ومن أنه لا تراب فيه. وقد يغش بأن يرش عليه إثمد أو سكر ليتلبد[4] ويثقل.

قال: الناردين[5] الأقليطى هى شجرة صغيرة تقلع بطينها وتشد حزما تملأ الكف، وينبغى أن يتقدم بيوم فى رش الحزم، وتنقى[6] من الطين، وتوضع فى موضع ندى وتحته قراطيس، وفى اليوم الثانى ينقى من[7] طينه، فإنه حينئذ لا[8] يتبين الجيد من الردئ لما أفادته القوة من الرطوبة.

---

(1) د : يبت.

(2) ك : تشبهه.

(3) م : يدل.

(4) د : ليتلد.

(5) الناردين : سبق شرحه.

(6) م : تقى.

(7) + أ : موضع.

(8) ك : لم.

ويغش هذا بنات يشبهه، يفرق بينهما أن هذا النبات زهم له رائحة كرائحة البيش وله ساق، وهذا أشد بياضاً[1]، وورقه أقصر من ورق الناردين الاقليطى، وليس أصله بمر، ولا طيب الرائحة مثل أصول الناردين[2].

وإذا أردت أن يبقى الناردين على قوته وكثرته فاطرح ورقه ودق أصوله وسوقه ناعما واعجنها بشراب[3] واجعلها أقراصا وارفعها فى إناء خزف جديد وأحكم تغطية رأسه.

والجيد منه ما كان حديثاً، طيب الرائحة حديث الأصول، عسر[4] الانفراك، ممتليا.

قال: وأما الناردين الجبلى فإن ورقه يشبه ورق العصفر، وكذلك أغصانه غير أنها أصغر، وليس هى بحشيشة ولا مشوكة، وله أصلان أو أكثر سود، طيبة الرائحة[5] كالتى للحناء، غير أنها أرق[6] وأصغر بكثير، وليس له ساق ولا ثمرة ولا زهرة.

---

(1) د : بيضا.

(2) ك : النردين.

(3) د : بشرب.

(4) ك : عصر .

(5) – د.

(6) م : اق.

سعد[1]، **ديسقوريدس**[2]: له ورق يشبه ورق الكراث، غير أنه أطول وأدق وأصلب، وله ساق طولها ذراع وأكثر، وفيها اعوجاج كساق الإذخر، وعلى طرفه أوراق صغار، وأصوله كأنها زيتون، منه طويل، ومنه مدور مشتبك بعضه مع[3] بعض، سود، طيبة الرائحة، فيها مرارة[4]، وينبت فى أماكن غامرة وأرض رطبة.

وأجودها ما[5] كان ثقيلاً، كثيفاً، غليظاً، عسر[6] الرض، خشنا، طيب الرائحة مع شيئ من حدة.

ساذج[7]، **ديسقوريدس**[8]: يتوهم قوم أنه ورق الناردين الهندى لتشابه رائحته، ويغلطون فى ذلك، فإن الأسارون والوج يشبه رائحتهما رائحة الناردين .

والساذج ينبت فى بلاد الهند فى أماكن فيها حمأة، ويظهر على وجه الماء بمنزلة عدس[9] الماء، وليس له اصل، فإذا جمعوه على المكان نظموه فى خيط كتان، ويجففونه[10] ويخزنونه.

---

(1) سعد : سبق شرحه.

(2) أ : د.

(3) ك : معه.

(4) د : مررة .

(5) أ : من.

(6) م : عصر.

(7) ساذج : سبق شرحه.

(8) أ : د.

(9) – ك.

(10) م : يجفونه.

وأجوده الحديث الذى لونه إلى البياض ما هو إلى السواد الصحيح، غير منثقب، ساطع[1] الزائحة، دائم الطيب، فيه شبه رائحة الناردين، ليس بمالح ولا مسترخ.

وأما المسترخى[2] منه المنثقب الذى رائحته كرائحة الشيئ المتكرج، فإنه ردئ .

سقمونيا[3]، **أبو جريج الراهب:** أجوده ما كان أبيض يضرب إلى الزرقة كأنه قطع الصدف المكسر[4]، سريع التفتت، والمجلوب منه من جبل الكام على هذه الصفة. هذا لا يقربه مثل الكرمان الأسود المستدير[5] الشكل المغمر.

قال: وقوة السقمونيا لا تتكسر إلا بعد ثلاثين سنة أو أربعين سنة إلا ما[6] قد أصلح بالشيئ المصلح له، فإن ذلك يكسر قوته إذا طال[7] مكثه. وهو لبن شجرة يسيل منها .

قال ابن ماسويه: أجوده أعظمه قطعا وأبيض.

---

(1) د : سطع.

(2) أ : المرخى.

(3) سقمونيا : سبق شرحه.

(4) م : المكسر.

(5) أ : المدير .

(6) د : مما.

(7) م : طل.

سكر العسر، أبو جريج : وهو يقع على النبات المسمى[1] العشر.

سورنجان[2] ، أبو جريج: أجوده الأبيض الداخل والخارج، الصلب، الكسر، فأما الأسود والأحمر فإنهما رديئان جداً ، ويباع منه على أنه اللعبة البربرية .

الخوزى: السورنجان أصل نابت[3] ينبت قبل الأمطار، وهو صنفان : ابيض وأحمر، الأبيض دواء والأحمر ردئ.

ويقال: إن السورنجان أصل[4] نابت فى الخريف تنبت، له وردة تسمى بلغة أهل واسحر "حفر" وبلغة أهل الصغد "سكروه" . وهذه الوردة لونان : ابيض وأصفر، وهو أول الأنوار المتفتحة[5] فى السفوح والمواضع الجبلية. وورق هذا النبات لاطئ بالأرض.

سياليوس[6] ، ابن ماسويه: إنه يشبه[7] الزنجبيل. وقد أصبت فى بعض الكتب أنه أنجدان رومى.

---

(1) – ك.

(2) سورنجان : سبق شرحه.

(3) د : نبت .

(4) م : اصله.

(5) + ك : الوردة .

(6) سياليوس: سبق شرحه.

(7) ك : يشبهه.

عسل، جالينوس[1] **فى حيلة البرء:** أفضل العسل الأحمر اللون الناصع، الطيب الرائحة، الصافى الذى ينفذ فيه البصر بصفائه، ومذاقته حريفة، حادة، لذيذة غاية اللذاذة، إذا أنت رفعت منه شيئاً بأصبعك سال[2] إلى الأرض ولم ينقطع، فإن انقطع فإنه إما أغلظ وإما أرق مما[3] ينبغى فى الجملة، فإن ذلك لأنه غير متشابه[4] الأجزاء والعسل الغليظ فى أجزائه كلها، وفى بعض أجزائه كثير الموم، والرقيق كثير الفضول، غير نضج، عسر الانهضام[5] . وما ظهر فيه طعم الموم ووسخ الكور فهو عسل سوء.

وما سطعت منه رائحة قوية حادة[6] فليس بمحمود. وإن كانت خفية فليس بضائر.

عنصل[7]، **قال أبو جريج:** إنه يخرج من الحقول من غير زرع كالرمانة، وإذا كان أيام الربيع يخرج وردا أسود، وورقه شبه ورق[8] السوسن.

---

(1) أ : ج.

(2) د : سل.

(3) م : ممن.

(4) أ : مشابه.

(5) د : الاهضام.

(6) — ك.

(7) عنصل : سبق شرحه.

(8) — ك.

عاقرقرحا: أجوده الحاد الطعم المحرق للسان، الذى مكسره إلى الحمرة وغلظه كغلظ الأصبع.

فريبيون[1]، **جالينوس**[2]**فى طاجانس**: إن العتيق منه لا يبقى لونه الرمانى لكنه يضرب إلى الصفرة، ويكون مع ذلك فى غاية الجفوف، وإذا أدفته بالزيت لا ينداف معه إلا بكد والحديث بخلاف ذلك، فإنه ينداف بسرعة، وذرق الحديث بمنزلة النار حتى أنه يحرق اللسان، والعتيق يسير[3] الحدة.

والفربيون الفائق تبقى قوته أكثر شيئ ثلاث سنين أو أربعاً، وتبطل قوته من الرابعة إلى السابعة والعاشرة .

قال أبو جريح فى الأدوية المسهلة : إن الفربيوت يجعل فى آنية مع باقلى مقشر، فتحفظ قوته ولا تتآكل مدة.

قال ابن ماسويه: اختر منه[4] الحديث الصافى، الأصفر اللون، الحاد الرائحة، الحريف الطعم.

فو: ديسقوريدس[5] : وقد يشبه ورق رعباذيلا.

وهو الكرفس العظيم الورق والقضبان، وساقه ذراع أو أكثر أملس، ناعم، لونه مائل إلى الأرجوان، مجوف، ذو عقد، له

---

(1) فربيون : سبق شرحه.

(2) أ : ج.

(3) م : يصير.

(4) -- د.

(5) أ : د.

زهـرة شـبيهة بزهـرة النـرجس غـير أنـه أكـبر منـه، وفـى ميلـه إلى البياض[1] شيئ من فرفيرية، وفـى غلظ أعلى موضع من أصله غلظ الخنـصر ويتـشعب[2] مـن أسـفل الأصـل شـعباً معوجـة مثـل الإذخـر والخريق الأسود، مشتبكة بعضها ببعض، لونهـا إلى الشقرة مـا هـو طيب الرائحـة، فيهـا شـيئ مـن رائحـة النـاردين مـع شـيئ مـن زهـومـة. ويغـش بأصـل الآس البرى، والمعرفـة بـه هينـة، لأن أصـل الآس الـبرى صلب، عسر الرض ليس بطيب الرائحة.

فلفـل: جـالينوس[3] فـى الثامنـة مـن الأدويـة المفـردة: إن أصـل الفلفل تشبه القسط، وثمرتـه فـى أول مـا يطلـع الـدار فلفـل، ولـذلك صار الدارفلفل أرطب من الفلفل، ويسرع إليه التآكل، ولا يلذع من ساعته ولكن بعد مدة من ذوقه.

والفلفـل الأبـيض أشـد حرافـة[4] مـن الأسـود، لأن الأسـود أنضج، والأبيض فج.

فليزهـرج، قـال ماسـرجويه: إنـه ثلاثـة أصـناف: أحـدها هندى، و[الثانى][5] يعمل من الزرشك، والآخر عربـى، وهـو المسمـى[6] حضض.

---

(1) ك: البيض.

(2) م: يشعب.

(3) أ: ج.

(4) د: حرفة.

(5) أ، د، ك، م: الاخر.

(6) – ك.

فاغره، **ابن ماسويه**: هو أصل يشبه[1] الحضض.

وقال ابن ماسه: إنه أصل النيلوفر الهندى.

فلنجه قال ابن ماسويه: أصل النيلوفر الهندى .

فلغمويه، **ابن ماسه**: إنه أصل الفلفل.

صبر[2]، **قال أبو جريج**: هو ثلاثة[3] أصناف: الأسقوطرى والعربى والسمنجانى، والأسقوطرى تعلوه[4] صفرة شديدة كالزعفران، وإذا استقبلته[5] بنفس حار من فيك خلت أن فيه ضربا من رائحة المر. وهو سريع التفرك، وله بريق وبصيص قريب من بريق الصمغ العربى[6]، فهذا هو المختار.

وأما العربى فهو دونه فى الصفرة والرزانة والبريق[7] والبصيص.

وأما السمنجانى فردئ جداً، منتن الريح تقرب رائحته إذا قابلته بنفس حار[8] من فيك رائحة ثوب فيه غمر وليست له صفرة إلا عديمة البصيص، ضعيفة.

---

(1) ك : يشبهه.

(2) صبر : سبق شرحه.

(3) د : ثلاث .

(4) م : تعلو.

(5) أ : اقبلته.

(6) – د.

(7) م : البرق .

(8) ك : حر.

قال: والصبر إذا عتق أسود، وانكسرت حدته، والمغشوش الأحمر البراق والشديد التفرك جمرته كحمرة الكبد، سهل الانحلال صادق[1] المرارة.

فأما ما كان منه أسود عسر الكسر فلا خير فيه. ونباته شبيه بنبات الراسن.

ضرو[2]، **جالينوس**[3] : هو قشره.

وقال ابن ماسويه: هو صمغ شجرة تسمى الكمكام، يجلب من اليمن .

قنة[4] : له ذكر عند السكبينج .

وقال فى كتاب الأدوية المقابلة[5] **للأدواء:** إنه نوعان أحدهما زبدى[6]، خفيف الوزن، وهذا أشد بياضاً[7]، وصنف آخر أكثف وأشد تلززاً، وهو أجودها، وإياه فاستعمل[8] .

---

(1) م : صدق.

(2) ضرو : من شجر الجبال، وقد سبق شرحه.

(3) أ : ج.

(4) قنة : سبق شرحه.

(5) د : المقبلة.

(6) – أ.

(7) م : بيضا.

(8) أ : فاعمل .

قرفة[1] ، قال[2] **فى ترياق قيصر**: إن منها ما هو صلب ، طيب الرائحة ، يشبه الدارصينى ، له عيدان طوال[3] شديدة طيبة رائحته أقل كثيراً من الدارصينى .

وقد زعم قوم أنه جنس آخر غير الدراصينى .

قردمانا[4] ، الجيد منه يكون بأرمينية ، فاختر منه العسر[5] الرض ، الممتلئ ، الصلب ، المنضم[6] ، وما خالف ذلك فردئ. والجيد ساطع الرائحة حريف الطعم مع شيئ من مرارة .

قسط[7] ، **ديسقوريدس**[8] : أجوده ما كان فى بلاد العرب ، وكان أيضاً خفيفا ، طيب الرائحة ، وبعده الهندى ، وهو غليظ ، أسود ، خفيف ، مثل القثاء ، وبعده السورى[9] ، وهو ثقيل ، ولونه لون خشب الشمشاد ، ساطع الريح ، وأجوده الحديث الأبيض ، الممتلئ ، الكثيف ، اليابس[10] ، غير المتآكل ولا زهم ، يلذع اللسان ويحذوه.

---

(1) قرفة : سبق شرحها.

(2) جالينوس.

(3) د : طول.

(4) قردمانا : سبق شرحه.

(5) م : العصر.

(6) أ : المضم.

(7) قسط : سبق شرحه.

(8) أ : د.

(9) م : الصورى.

(10) د : اليبس.

ويغش بأصول الراسن[1] الصلبة، ويفرق بينهما، لأن الراسن لا يحذو اللسان، ولا رائحته قوية ساطعة كرائحته.

قصب الذريرة[2]، قال: ينبت بالهند. أجوده الياقوتى اللون، المتقارب العقد، الذى إذا هشم ينهشم إلى شظايا كثيرة، وأنبوبه ملآن شيئ، لونه إلى البياض[3] ما هو يشبه نسج العنكبوت، لزج، إذا مضغ فيه قبض وشيئ من حرافة.

قثى[4]، قال: هى حبة نستعملها مركبة، قد ذكرنا تركيبها فى صنعة[5] الطيب والمعجونات.

قروقومعما، قال: هو ثقل دهن الزعفران.

قال ديسقوريدس[6]: أجوده الطيب الرائحة الذى فيه من المر باعتدال، الرزين الأسود الذى ليس فيه عيدان، وإذا أذيب كان لونه قريبا من لون الزعفران جداً، وكان لينا، فيه مرارة يسيرة[7] يصبغ الأسنان واللسان صبغا شديداً، ويبقى ساعات كثيرة

---

(1) ك : الرسن.

(2) قصب الذريرة : سبق شرحه.

(3) د : البيض.

(4) قثى : سبق شرحها.

(5) – م.

(6) أ : د.

(7) م : يصيرة.

قثاء الحمار[1]، **قال أبو جريج:** ينبت على وجه الأرض مبسوطاً، وينبغى أن يجتنى[2] فى آخر الصيف ليؤخذ ما[3] قد اصفر منه، والذى إذا أصابه الندى انقلع[4] سريعاً وخرج حبه وافرا، يضرب وجه لاقطعه، وأجوده ما كثرت ثمرته فى شجره وكثر ماؤه.

قال: يتخذ منه ما أصفر على شجره، الكثير الحمل: واعصره، ولا تذقه، وخذ الماء مع الثفل الغليظ وصيره فى إناء، وكلما صفى الماء فصب عنه صفوه واترك الثخين قدر[5] ما يتعجن، واجعله فى خرقة صفيقة وعلقه حتى يقطر جميع[6] ما فيه ثم تجففه فى غضارة على رماد فاتر وهو مبسوط، ثم ضعه فى الظل على لوح أياماً حتى يستحكم[7] جفافه وارفعه.

قال ابن ماسويه: اختر منه المستقيم[8] الذى يشبه صغار القثى الصادق المرارة، واختر من عصارته الأبيض الأملس الخفيف الوزن الذى يشبه الاشقال.

---

(1) قثاء الحمار: سبق شرحه.

(2) ك: يجتى.

(3) د: مما.

(4) أ: اقلع.

(5) - م.

(6) أ: جمع.

(7) د: يحكم.

(8) ك: المقيم.

قال بولس: المختار من عصارة[1] قثاء الحمار ما كان إلى الخضرة الخفيف، يكون قد أتى عليه أكثر من سنة .

قليميا[2] ، **جالينوس**[3] **فى الأدوية المفردة** : إنه يكون من دخان النحاس ومن دخان الفضة ومن دخان حجرة المرقشيثا ، ومنه أيضاً معدنى غير معمول. والمعمول صنفان : عنقودى وهو بخار ما[4] يرتفع فى الأتون، وصفائحى، وهو ما يبقى[5] فى أسافل الأتون.

قنبيل[6] ، **قال ابن ماسويه**: يشبه[7] الرمل، يعلوه صفرة .

قلب [8] ، **ابن ماسويه**: بزر هندى، يشبه بزر الكتان إلا أنه أكبر منه قليلاً ، يعلوه غبرة.

قال ثابت : إنه ماش[9] هندى.

---

(1) د : عصرة.

(2) قيلميا: سبق شرحه.

(3) أ : ج.

(4) م : مما.

(5) د : يقى.

(6) قنبيل: سبق شرحه.

(7) ك : يشبهه.

(8) قُلب: سبق شرحه.

(9) د : مش.

قفر اليهود[1] ، **اريباسيوس** : الجيد منه ما لونه مائل إلى لون القرفير، بليغ، قوى[2] الرائحة، رزين، وأما الأسود فإنه ردئ، يغش بزفت يخلط به .

قنطوريون[3] ، **قالت الخوزى**: إنها نوعان : كبير وصغير، ينبتان فى آخر الربيع، وورقه يشبه ورق الأثل.

راسن، ديسقوريدس[4] : ورقه يشبه الدقيق من ورق النبات الذى يسمى[5] قلومس، غير أنه أخشن وأطول وأعظم، طيب الرائحة، حريف، ياقوتى اللون، وفيه شعب.

قال ديسقوريدس[6] : يكون بمصر صنف آخر من الراسن[7] ، وهى حشيشة لها أغصان طولها ذراع، مسطحة على الأرض مثل النمام، وورقه شبه[8] ورق العدس، غير أنه أطول، وهو كثير الأغصان، وله أصول صفر، غلظها مثل[9] الخنصر، وأسفلها دون أعلاها ، وعليها قشر أسود. وينبت فى مواضع قريبة من البحر وفى التلول.

---

(1) قفر اليهود : سبق شرحه.

(2) – م.

(3) قنطوريون : سبق شرحه.

(4) أ : د.

(5) – أ.

(6) أ : د.

(7) ك : الراسن.

(8) – م.

(9) – د.

رته[1]، يوسف الساهر: هذا هو البندق الهندى.

راوند[2]، **جالينوس**[3] **فى المقابلة للأدواء**: إن الراوند لا يغش، لكن يؤخذ من المواضع[4] التى تنبت فيها ما دام طريا فيطبخونه ويأخذون عصارته[5] ويجمدون تلك العصارة ويجلبونها إلى البلدوان، ويبيعون الذى قد طبخ على أنه لم يغش، والمغشوش منه متكاثف[6] الجوهر، متماسك، لأنه من عصارة، والخالص أشد تخلخلاً وسخافة، والقبض فى الخالص ضعيف، وهو فى الراوند المعمول قوى، والتآكل يسرع إليه .

شيطرج[7]، **جالينوس**[8] **فى الميامر**: إن صفة نبات الشطرج أنه ينبت كثيراً فى القبور والحيطان العتيقة والمواضع التى لا تحرث وهو ناضر أبدا، إلا أنه أحمر، وورقه يشبه[9] ورق الحرف، وطول قصبه ذراع، وأقل وأكثر، ويخلف فى الصيف ورقا دقاقا، لا يزال عليه حتى يضر به البرد .

---

(1) رته : سبق شرحه.

(2) راوند، ورويند : سبق شرحه.

(3) أ : ج.

(4) د : الواضع.

(5) ك : عصرته.

(6) م : مكاثف .

(7) شيطرج : سبق شرحه.

(8) أ : ج.

(9) ك : يشبهه.

فإذا برد الهواء خف من الورق ما يجف[1] قضبيه وانتشر، وبقيت منه بقايا نحو أصله، فإذا كان فى الصيف خرج عن قصبته زهر صغار جداً، كثير الورق، لونه لون اللبن، وأردف ذلك بزراً صغيراً غاية الصغر لا[2] يمكن أن يرى حسا لصغره، وأصله له رائحة حادة جداً وهى أشبه شيئ بالحرف.

شبرم[3]، **أبو جريج الراهب:** أجود الشبرم ما أحمر لونه حمرة خفيفة، وكانت القطعة منه كأنها جلد ملفوف رقيق[4] اللحاء.

فأما الغليظ الجسم القليل الحمرة التى بسطا تحمر وفيه شبه الخيوط فهو شر[5] الشبرم، وأكثر هذه الصفة الجيدة فى الذى يجلب من نصيين، وهو أجود الشبرم .

فأما الفارسى فأردأ الشبرم .

شوكران[6]، **قال روفس فى كتاب المالنخوليا:** إن الشوكران ورقه شبيه بورق اليبروج إلا أنه أصغر، واصله رقيق[7]، ليست له ثمرة .

---

(1) د : يجفف .

(2) م : لم .

(3) شبرم : سبق شرحه.

(4) — ك.

(5) د : اشر.

(6) شوكران : سبق شرحه.

(7) م : دقيق .

تفسيا[1]، أصبت أنه صمغ السذاب البرى.

قال جالينوس[2] فى قاطاجانس : التفسيا تضعف قوته فى سنة.

وقال فى الميامر: لا ينتفع[3] به بعد ثلاث سنين.

تربد[4]، قال أبو جريج: أجود التربد الأبيض اللون، الملتف الشكل المصبغ الطرفين الذى مثل أنابيب القصب، الدقيق الجسم، الدقيق[5] الأنبوب، السريع التفتت الذى ليس بغليظ ولا برقيق، ويسرع التآكل إلى التربد، والتآكل يضعف فعله، وهو الذى يراه مثقباً كرأس الإبر، وكان خفيف الوزن جداً هذا، وقد ذهبت قوته.

قال ماسرجويه: اختر منه ما جوفه شديد البياض[6]، وظاهره أملس رقيق العود، ليس بذى شظايا، غير متآكل.

خربق[7]، قال أركاغينس فى كتاب العلل المزمنة: أجوده المتوسط بين العتيق والحديث، والسمن والهزال[8]، فالرمادى اللون،

---

(1) تفسيا : سبق شرحه.

(2) ك : د.

(3) أ : ينفع.

(4) تربد : سبق شرحه.

(5) – د.

(6) م : البيض.

(7) خربق : سبق شرحه.

(8) د : الهزال.

السهل انكساره الذى يخرج منه إذا كسر شبه الغبار، ومذاقه[1] حريف، تبقى حدته فى اللسان طويلاً.

قال ديسقوريدس[2] : إن الخربقين تبقى قوتهما سنين كثيرة.

قال ابن ماسويه: اختر من الخربق الأبيض المستطيل[3]، الدسم، السريع الانكسار، غير النخر، المنفرك الذى إذا كسرته رأيت فى جوفه شبه غزل العنكبوت، فى طعمه حرافة[4]، يحرق اللسان.

قال: واختر من الأسود الصلب القضبان، الممتلئة الدسم الرقيقة، الذى فى جوفه شبه نسج[5] العنكبوت، الحديد الطعم.

قال أريباسيوس : اختر منه ما كان ممتلئاً، حريفا، بادى الطعم.

خيارشنبر، قال ابن ماسويه فى الأدوية المسهلة: اختر منه البزاق[6] الدسم.

قال ماسرجويه: أجوده ما لم[7] يخرج من قصبه.

---

(1) ك : مذقه.

(2) أ : د.

(3) م : المطيل .

(4) + د : منه.

(5) ك : نسيج.

(6) م : البرق .

(7) د : لا.

قال ابن ماسه: إنه نوعان : أحدهما يجلب من كابل، والآخر يجلب من البصرة .

خردل[1]، **قال ابن ماسه:** أجود الخردل الأحمر، الكبير الحب الذى إذا فركته زهرت منه زعفرانية ولدونة.

غاريقون[2]، **جالينوس**[3] **فى المقابلة للأدواء :** إنه لا يمكن أن يغش، وكل ما كان أخف وزنا فهو أجود، وما كان أكثف وأقرب إلى الخشية فهو أردأ.

قال أبو جريج: أجوده ما إذا كسر وجد[4] أملس الجوانب، شديد البياض، خفيف الجسم[5]، فى مذاقته حلاوة تعقبها المرارة.

فأما ما كان أصفر اللون، قليل الملاسة، شعث المنظر فهو ردئ .

قال ابن ماسويه فى الأدوية المسهلة: اختر منه الأنثى، وعلامته أنه يرى فى جوفها إذا قطع شبيها بالفراخ[6] مستويا .

---

(1) خردل : سبق شرحه.

(2) غاريقون : سبق شرحه.

(3) أ : ج.

(4) م : وجده.

(5) – ك.

(6) د : بالفرخ.

فأما الذكر منه فإنه أملس، مستدير من جميع[1] النواحى، وأول طعمه يقرب من الجلاوة ثم يظهر عند المطاولة مرارة، فاختر من الأنثى أيضاً ما كان أبيض الجوف، سريع التفرك.

أريباسيوس : أجوده ما[2] كان فيه شظايا مستقيمة .

(1) أ : جمع.

(2) د : مما.

بـــــاب

فى استنباط الأسماء والأوزان والمكاييل المجهولة الواقعة فى كتب الطب

لى[1] : المنفعـة المـستفادة مـن تعـرف أسمـاء الأدويـة والأدواء والأعضاء والأوزان والمكاييل والصور التى ترسم بها بعض المقادير الواقعة[2] فى كتب الطب عظيمة، إذ كثيرا ما نجد الدواء الممدوح المتفق على عظيم نفعه مذكورا باسم ليس هو من اللغة التى بها ذكر مدحه ونفعه .

وكذلك الحال فى أسماء الأدوية، فإنا كثيرا ما نجد الغذاء والدواء والتدبير الممدوح[3] مجهولاً، إذا لم يذكر باللغة التى بها ذكر مدح ذلك الغذاء والدواء، وربما وجدنا أيضا ذكر[4] دواء معروف لعلة أو علة فى عضو باسم[5] مجهول، وكذلك نجد مقادير أو أشكالاً دالة على مقادير مجهولة تقع فى صفات من الكتب .

فإذا كان الأمر كذلك فجمعها جميعا[6] فى كتاب يرجع إليه فيها ويبسط فيها علمها نافع.

وإنى لما هممت لجمع هذه أردت ألا أودع هذا من هذه الأسماء إلا المحققة على ما[7] لها أن يكون فى اللغة التى هى منه على إحكام من النقط والعجم، ثم أنه عرض لى فى ذلك خلتان مانعتان:

---

(1) ك : قال محمد بن زكريا الرازى .

(2) د : الوقعة .

(3) م : المدوح.

(4) أ : يذكر.

(5) ك : بسم.

(6) أ : جمعا.

(7) د : مما.

أحدهما نقصان حروف[1] هذه اللغة التى عليها أجرينا كتابنا هذا ، فإنه ليس فيها حروف تفى بما فى الفارسية والهندية والسريانية نحو : ب، ح، ك، ف، مثال ذلك أن اسم التمر بالفارسية بلهل، وليس يمكن أن يكتب بالعربية محققاً لأنه ليس فيه صورة "به كه"، بل إنما يكتب[2] تلك اللك بدلاً منها .

والخلة الثانية أن نفع هذا الكتاب إنما هو أن يستخرج[3] منه الأسماء التى تقع فى الكتب مما لا يعرف، ولم يتحر أصحاب هذه الكتب والصفات أن يكتبوا أسماء هذه الأدوية محققة[4] على ما هى عليه باللغة التى هى[5] منه، بل كتبوها على غاية التوانى والتساهل، وتهجوها بأنواع من الهجاء مختلفة حتى أن الاسم الواحد منها يوجد مكتوبا على وجوه كثيرة : فمتى لم[6] يكن فى الكتاب الذى هو كتابك استنباط معرفة هذه الأسماء إلا وجه واحد ولو كاد ذلك الوجه هو الصواب سقط أكثر الاستخراج[7] عنه، وكان أن يكون من أجل ذلك عديم النفع الذى قصدته.

---

(1) م : حرف.

(2) د : يكب .

(3) أ : يخرج.

(4) + م : الكتب.

(5) – ك.

(6) د : لا.

(7) أ : الاخراج.

فلما أجلت الفكر فى ذلك لم أجد منه وجها أبلغ من أن أعمل لذلك جداول فيها سعة، وأجمع فيها جميع اختلافات[1] الاسم الواحد مما وقع إلى هذه الغاية، ويكون فيها مع ذلك سعة لما يقع بعد هذا، فإنه على هذه الجهة يكاد[2] أن لا يفوت الناظر فى هذا الكتاب استخراج اسم من أجل اختلاف[3] كتابته، وينبغى أن يستعان مع هذا على فعل الدواء وطبعه، فإن ذلك نعم العون على تحقيق ما[4] يوجد من تفسيره.

مثال ذلك لنضع أنا قد وجدنا فى صفة ما اسما، ونحتاج إلى استنباطه فى هذا الكتاب، ولنضع التمثيل أن هجاء ذلك الاسم كان "لينوا" فجئنا إلى باب ل، فوجدنا فى سطر المجهول "ليفوا"، وعلمنا أنه قد يقع الاختلاف[5] لكاتبين وغلطهم مثل ذلك هذا أو أكثر منه، فنظرنا بحذاء "لينوا" فكان بحذائه بزر الكتان، ونظرنا بحذاء "ليفوا" فكان بحذائه فنجنكشت ووجدنا هذا الدواء المجهول[6] يوجد فى ذلك الموضع[7] بأنه ينفخ ويزيد فى الباه، فاستحققنا عند ذلك أنه إن كان لينوا الذى بزر الكتان أولى منه

---

(1) أ : اخلافات.

(2) أ : يكد.

(3) ك : اخلاف .

(4) د : مما.

(5) أ : الاخلاف .

(6) – أ.

(7) م : الوضع.

بأن[1] يكون "ليفوا" الذى هو الفنجنكشت، إذ كان الفنجنكشت لا ينفخ ولا يزيد فى الباه بل يحل النفخ ولا[2] يزيد فى الباه .

وينبغى أيضاً إذا لم نجد الاسم المجهول فى بابه أن يطلب أولاً فى سائر الأبوب الشبيهة[3] الصورة، مثال ذلك إذا طلبنا اسما أوله "ب" فى باب "ب" فلم نجد فى باب ب و ت و ث و ن، فإن لم تجده فاطلبه[4] فى باب "ف" فإنه قد يختلف ذلك من أجل الكاتبين، وإن لم تجده أيضاً فاطلبه فى سائر الأبواب، لأنه قد يقع فى ذلك اختلاف[5] آخر ليس من جنس التصحيف لكن من اللغة نفسها .

مثال ذلك أن الميعة توجد فى كتب كثيرة[6] مكتوبة "اسطفطا"، بالألف وربما وجدت "سطفطا" بغير الف .

وقد تبدل حروف[7] مكان حروف، مثال ذلك أن الجيم تبدل بالغين فيقال جالينوس وغالينوس وكالينوس وخالينوس، والذال يبدل بالظاء، والكاف[8] بالقاف، والطاء بالتاء، فيقال "سطيما" و "ستيما"، وهو الإثمد، ويقال: "حامافيطس" و "كمافيطس" و "قلقطار" و "خلقطار" و "جلكطار".

---

(1) ك : بانه.

(2) ك : لن.

(3) د : الشهبة .

(4) م : فطلبه.

(5) أ : اخلاف .

(6) — د.

(7) م : حرف .

(8) أ : الكف.

وربمـا اسـقطت الألـف مـن أول[1] الاسـم، كمـا تكتـب "اسطقطا" و "سطقطا" وهو الميعة، ومثل "اغالوجن" و "غالوجن" وهو الدخن .

وأما الياء والألف فى آخر الاسم فكثيراً ما[2] تبدلان فإنه قد يكتب "عردا" و "عردين" وهو الكمأة .

والواو أيضاً فكثيرا ًما[3] تسقط والضمة باقية، قد تكتب "أوسمين" و "اوسم" وهو التوذرى .

والألـف والهاء مما تبـدلان فيكتب "اورسمـن" و "هـورسمن" والسين والصاد[4] ، فقد يكتب "ساعل" و "سعتر".

وربما تسقط الألف والواو من الوسط، فقد يكتب "سعسر" ويكتب "ساعل[5] سور" وهو السكبينج.

والجـيم والكـاف، قـد يكتـب "زنجبيـل" و "نكبيـل" قـد يكتب "فعيا" و "كعبا" وهو السذاب[6] .

والعين والخاء فيكتب "مغرا" و "مخرا" وهو المغرة.

---

(1) – ك.

(2) د : مما.

(3) أ : مما.

(4) ك : الصد.

(5) م : سعل.

(6) د : السذب.

والقاف والفاء فقد يكتب "قيسا" و "فيسا" وهو الغصن، وكذلك ينبغى إذا لم تجد مثل[1] صورة المجهول وجدت شيئا قريبا من هذه الحروف[2] التى ذكرت أن تعلم أنه هو خاصة، وإن وجدت صفاته تليق باسمه كما ذكرنا فى بزر الكتان.

فأما وصفى لهذه الأسماء فى سطرين وتركى الاقتداء فى ذلك بمن قد تقدمنى من واضعى[3] هذه الكتب أعنى المسماة فسأبينها هنا:

إذا كان أكثرهم قد وضعها فى ثلاثة أسطر: سطر لليونانى، وسطر للسريانى، وسطر للعربى، ومنهم من قد وضعها فى أربعة[4] أسطر وفى خمسة أيضاً، لأنهم جعلوا الفارسى والهندى سطرين آخرين، فإنى وجدت أكثر هؤلاء قد يجرى وضع أبوابه على اللغة العربية، أعنى بذلك أنه يكتب[5] مثلاً خطه فى باب خا و "سعرا" فى باب سين.

وهؤلاء قوم فيما أرى[6] قد أضاعوا غرضهم منذ أول الأمر، وذلك أن الاسم المجهول فى أكثر الأمر ليس يرد علينا باللغة العربية.

---

(1) – ك.

(2) + أ : من.

(3) م : وضعى.

(4) ك : اربع.

(5) د : يكب.

(6) + أ : قوم.

وإنما نفع هذا الكتاب وغرضه استخراج[1] الأسماء المجهولة، فإذا ورد الاسم باللغة العربية استغنى عن هذا الكتاب إلا فى الندرة، وإن ورد بلغة غيرها <فإن>[2] الرجعة البيوت إلى اللغة العربية باطلاً، واضطررنا الناظر[3] إلى القياس فى جميع الأبواب فى جميع ما نريده.

وأما الأقل من هؤلاء فقد وضعوا أبوابهم على اللغة اليونانية، ولابد أنى وقعت أيضاً فيما وقع فيه الفريق[4] الأول وإن كان ذلك أقل، وذلك أن الأسماء المجهولة ليست ترد علينا كلها يونانية، بل سريانية أيضاً وفارسية[5] وهندية وعربية أيضاً فى بعض الأحايين، وعند ذلك أيضاً يبطل ثبوتها على لغة ما، ويضطر الطالب[6] إلى النظر فى جميع الأبواب.

ولما أجلت فكرى فى التخلص من هذا الباب أيضاً وإحكامه لم أجد فى ذلك وجها من أن أضع سطرين، اسم أحدهما مجهول والثانى سطر معلوم، وأكتب الاسم المجهول[7] فى السطر المجهول يونانيا كان أو سريانيا أو فارسيا أو هنديا أو عربيا،

---

(1) أ : اخراج.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) م : النظر.

(4) – م.

(5) د : فرسية.

(6) أ : الطلب.

(7) – ك.

وأكتب بحذائه فى السطر المعروف[1]، وأعلم على الاسم اليونانى "ى" وعلى السريانى "س" وعلى الفارسى "ف" وعلى الهندى "ه" وعلى العربى إذا كان مجهولاً "ع" ليجتمع لى فى ذلك حفظ غرض تبويب هذه الأسماء، والغرض الثانى الذى أراده القوم بوضع[2] حدودهم .

ومتى كان للدواء أسماء مترادفة لم أزل أقابل بعضها ببعض فى "سطر فى"[3] المعلوم والمجهول حتى أتى عليها أجمع[4]، فإنه بهذا الوجه يمكن أن يكون كتابنا أقرب إلى الكتب الصناعية القانونية، وبالله أستعين.

ولعل طاعنا جاهلاً بغرض هذا الكتاب يطعن علينا بأن قد كتبنا أسماء كثيرة مجهولة[5] غير محققة باللغة التى هى منها، فهو جاهل بمنفعة هذا الكتاب، لأنا إذا كنا نصيب هذه الأسماء دائماً فى كتب العلاج غير محققة فقط اضطرت[6] الحاجة فى تحصيلها فى الجداول لجميع[7] الضروب التى توجد عليها فى الكتب وإن لم

---

(1) – د.

(2) م : بوضعه.

(3) – أ.

(4) ك : جمع.

(5) – د.

(6) م : اضرت.

(7) ك : لجمع.

تكن محققة[1]، وكان الحق واحداً فقط، لأن قصدنا إلى تعرف ذلك المجهول كيف قدرنا عليه لا إلى حقيقة فى اللغة.

فتبتدئ الآن بوضع الجداول[2] والأسماء فيها بمشيئة الله عز وجل.

---

(1) أ : محقة.

(2) م : الجدول.

الألــــــف

مجهول		معلوم
انفلسين	- [1]	زيادة اللحمة التى فى المأق الأكبر
انيفلسين	-	
اصقطارلس	-	اليرقان
اعيلس	هـ [2]	الغرب، وهو : ناصور فى العين
احلس	ى [3]	
افالق	هـ	الصرع. وجدت[4] فى كتاب العلامات أنه الكلف
افريقس فولقو	-	قروح الرئة النسمة
انيلكسيا	-	الفالج
انوليسا[5]	-	
اسفحسيا	-	السكتة
افنلس	هـ	الكلف

---

(1) تشير هذه العلامة (-) هنا، وفيما سيأتى إلى أن الرازى لم يذكر لسان أو لغة هذا الاسم.

(2) يشير حرف (الهاء) هنا، وفيما سيأتى إلى أن لسان أو لغة هذا الاسم هى "الهندية".

(3) يشير حرف (الياء) هنا، وسيأتى إلى أن لسان أو لغة هذا الاسم هى "اليونانية".

(4) ك : وجدته .

(5) م : انليسيا.

مجهول		معلوم
افنلسن	-	
اسلوس	-	الحمى التى باطن[1] البدن فيها حار وظاهر بارد.
اودما[2]	-	العفن فى الأنف
المودلس	-	فساد[3] اللثة
انطيارس	-	اللوزتان
أورنيس[4]	-	خراج[5] فى فم المعدة
امقرسيما	-	الورم النفخى
أوديما	هـ	الورم الرخو[6]
اوذيما	ى	المتهبج البلغمى
أوليبق	-	العين
الاس	ى	اللواعى
الحوماه	-	المرضى الذى يموت الدم فيه[7] تحت اللحم
الحوموماه	-	

---

(1) أ : بطن .

(2) م : ادفا .

(3) ك : فسد.

(4) م : اونيس.

(5) ك : خرج .

(6) م : الرخى.

(7) – أ.

مجهول		معلوم
أوريطى	-	الشريان العظيم النابت فى القلب
افرحديدوس[1]	-	ما دون الشراسيف
اسيموس	-	الحلق
البروس الورس	ى -	الحمى التى معها رطوبة من[2] كبر الرئة، الحمى التى من فضول كثيرة جداً فى البدن
أوريوطس	-	الريح المسماة "النعامى" <و>[3] هى تهب من القطب الجنوبى مائلة نحو المشرق. مسائل الأهوية والبلدان
اروش[4]	-	الريح المسماة "الأزيب" تهب من المشرق السوى. من مسائل الأهوية والبلدان.
ايرفطنلس	-	ريح الشمال، تهب من الشمال نفسه
اسلفندوس اسلفيروس	هـ -	الجسأ فى العين والأجفان

---

(1) أ : افرفريدوس .

(2) م : عن .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) ك : اوش.

مجهول	معلوم
احروس[1] -	حكة فى العين وبثور فى الرأس
امقموما -	قرحة غائرة من قروح القرنية <و>[2] فى نسخة أخرى : كثرة الخشكريشة.
امعلوطس -	الجسم الشبيه[3] برأس المزمار فى الحنجرة
امنوسه -	الحدبة
اسرافس - الفيس[4] -	الحمرة فى الغدة فى العين
اميرسطوطونيفس -	تشنج بجذب البدن معه[5] إلى قدام
انتوساسوس -	صنف[6] من الوسواس . فيلغريوس
انتفوما -	قرحة فى[7] وسط القرنية شبيهة

(1) ك : احوس .

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) ك : الشبهه.

(4) أ : الفسين .

(5) — م.

(6) ك : صف.

(7) — أ.

معلوم	مجهول
بالتشعب	
الكابول . فليغريوس[2]	اقناطس - امنانطس[1] - ابنونفس -
جرحة فى القرنية، تكون على إكليل السواد أى لونين، أحمر وأبيض.	احامون -
بياض فى العين غائر من أثر القروح. كمنة الدم فى العين خلف القرنية. استرخاء الذكر	الفرسى لا - قوما - ابوسسون - انوريطنفس
كمية[3] المدة فى القرنية الكبيرة، الموضع الوسع، عرق النسا ، فيلغريوس	ايومنون - اسحماسقس -
البواسير	انطاريس - اموريدس -
اللحم الرخو[4] المسمى : الغدد	ادريس -
الانتشار الذى لا سبب ظاهر[5]، الاستسقاء الزقى. فيلغريوس .	اموذياسقس - اماس فا ى
العين، فتق الريح، فتق تنزل فيه	افيلوقس -

(1) فيلغريوس : مرّت ترجمته .

(2) م : افيانطيس.

(3) ك : كمة .

(4) م : الرخى .

(5) ك : ظهره.

(6) م : انطرنيلوفس.

مجهول		معلوم
انطرفانيلوفسس[6]	-	الأمعاء والشرب
اسلوطوق	-	ريح الصبا[1]، من وسط ما بين الحجر الشمالى وبين المشرق
انوسموما المقوسيما	- -	الاستسقاء الزقى، الورم المسمى الانتفاخ[2]
افسطلوس انفرسكسو	ى -	الكزاز من قدام، التمدد من خلف
انوسطاما احلوس[3]	- -	الدبيلة، قرحة فى وسط القرنية لونها شبيه بالدخان
اللافس	-	داء الفيل، وقيل: إنه الجذام. فليغريوس. قال جالينوس[4] فى رسم الطب بالتجارب : إن هذا الجذام يسمى : داء الفيل
اماقرطيوس	-	الغطاوس
امقوما امرنوس[5] اسماطيفوس	- -	قرحة فى القرنية من كثرة الوسخ، والخشكريشة السمية[6]

(1) أ : الصب.

(2) ك : الانفاخ .

(3) أ : حلوس.

(4) أ : ج.

(5) ك : السمة .

(6) م : امقوامرنوس.

مجهول	معلوم
الفطرفرديس -	الحمى التى يكون فيها[1] وجع شديد فى المعاء، على ما فى كتاب العلامات، الحمى الكبدية التى تكون من ورم حار فى الكبد
ارنياطسقس -	
انالوطيقا[2] -	الكرفة
الفس ادريس -	العين المسمى مسمار الاستبقاء
اسفيطس[3] -	فيلغريوس
انوغالس -	المرى
ابوقيفلوس -	نتوء السرة، انطيلس
اسطوناغس -	المرى
انولواندس -	الرطوبة الزجاجية . من كتاب العين
اواندس -	الرطوبة البيضية
امفناسرواندا - س	الطبقة الشبكية[4]
افنفتافوس -	الطبقة الملتحمة

(1) أ : فيه.

(2) م : انلوطيقا.

(3) م : اسطيس .

(4) ك : الشكية .

معلوم	مجهول
	المافنقوس -
قوس قزح	ايرس[1] -
العنكبوتية	ازواحيونداس -
مؤخر الدماغ الذى هو موضع الفكر	انامسطنفون -
القولنج المنتن الذى يقيئ فيه الزبل	ايلاوس[2] -
الكابوس	افنانطس -
التشنج الكائن من[3] خلف	افنوسطرس هـ افسوطوس -
التشنج الكائن من[5] قدام	امقرطوسيس - امقرطوس[4] - امقروسطوس -
الحمى البلغمية[6] النائبة كل يوم	امقنمرسلوس -
الحمى المركبة من الحمى البلغمية	اسطفرنطاو -

(1) م : ارس.

(2) أ : ايلوس.

(3) ك : عن.

(4) م : امقرطس.

(5) أ : قدم .

(6) أ : البلغية.

مجهول		معلوم
س		الدائمة والغب الدائرة
اسطرنفورما	-	عسر[1] البول الذى يجيئ قليلا قليلاً
اورندس	-	ذيابيطس
اسمياس[2]	-	عرق النسا
احنلموس	-	الاختلاج[3] . من النبض الكبير[4] فى أول الكتاب
انطمجير[5]	-	الإبهام. من منافع الأعضاء[6]
افيارس	-	الدماغ
الاحتراق[7]	-	قرحة تحدث فى صفحة الطبقة القرنية شبيهة بالدائرة. من الأدوية المفردة
انرمجا	-	بلاد الأردن
انطسفاميس	-	الجذب المخالف، مثل ما تفصد اليد اليمنى لعلة فى الجانب الأيسر
انتفاسطريون	-	الالتزاق. من حيلة البرء
انوغاس	-	المرئ، فم المعدة
انفافنقوس	-	الملتحم

(1) م : عصر.

(2) ك : اسميس.

(3) أ : الاخلاج.

(4) لجالينوس .

(5) أ : اطمجير .

(6) لجالينوس.

(7) أ : الاحتراق .

مجهول		معلوم
امسور اسسون	هـ -	الشؤون
اوحوحوندوس	-	مادون الشراسيف. من تقدمة المعرفة[1]
اسقنطس[2]	-	الاستسقاء الزقى. روفس[3]
ارطبريا انطرناخس	هـ -	هذا إذا كان مطلقاً فهى العروق[4] الضوارب، وإذا كان قد ألحق به جنس فقصبة الرية
اسما	ى	النسمة . روفس
اقطاروس	-	حمى، لون أصحابها كلون أصحاب اليرقان
ارغلسيطس	-	الريح المسماة "بجوه" وهى تهب من المغرب الصيفى
الدرياسيس	-	خمول النبض. من حيلة البرء[5]

---

(1) لأبقراط .

(2) روفس : مرت ترجمته .

(3) م : اسقطس .

(4) ك : العرق .

(5) لجالينوس .

معلوم		مجهول
الانتفاخ فى العين، وهو ورم ريحى	-	انعنوسماد
أم الدم، وهو التفرق[1] الذى يعرض من فضاء الشريان. من حيلة البرء	ى هـ	افورسما افوسما
السعفة والشهدية فى الرأس. قريطن	-	احروس
الدود الدقيق الذى يتولد[2] فى البطن	ى	اسفاريدس
الطرفة	-	أبوسقعها
اللحم الغدى نحو ما[3] فى الأربيات والعين والثدى	ى	ادبس
قروح الرية	-	افيسلس
الشبكية المشبهة لون الآس	-	ارمليا
ورم اللوزتين الصلب[4]	-	ايطناس
الرمد المتوسط[5]	-	اوقلممنا
اللهاة الوارمة الغليظة الصلبو	-	اككوانه
انتفاخ فى العين	-	امقوسيما[6]
تعقد العصب	-	انكومونيس

---

(1) م: الفرق.

(2) م : يولد.

(3) ك : من .

(4) ك : الصب.

(5) م : الموسط.

(6) ك : اقموسما.

معلوم		مجهول
		افطولونيس
الـشرناق. وهـو سـلعة[2] فـى الجفـن الأعلى، شحمية	-	اوراطس[1]
البوب. من حيلة البرء	- -	انسلوس انطيالس
الشترة التى تنقلب[4] الأجفان فيها إلى خارج	- ى	انطرسون انطروفس[3]
المراق[5]، وهو ما لان من البطن . حيلة البرء	-	انفاسفاساطيو ن
الخراج الذى فى المأق قبل أن ينفتح	-	انغنلوفس
الدبيلة	-	اثاروما
الحية	-	الادرسما
الحمى التى يجد فيها[6] صاحبها حراً وركوداً فى حاله	هـ -	انلناس افنالوس
الشترة يرتفع فيها الجفن الأعلى	-	اسلومون[7]

(1) أ : اورطس.

(2) م : سعة

(3) م : اطروفس.

(4) ك : تقلب .

(5) أ : المرق .

(6) – ك.

(7) م : اسلمون .

مجهول		معلوم
افمادوس	-	حمى يوم
اسرناقسس	-	القمل فى الأجفان
ايطيقوس[1]	-	حمى الدق
احسورس	ى	الحكة[2] فى الجفن
افسريحمون	-	الظفرة
اسقماروسوس اسطيرطاوس	- -	حمى بلغمية[3] ، الحمى المركبة والغب والبلغمية
اسطيماطا[4]	-	الدبيلة . أغلوقن[5]
اماقو	-	البثور اليبسة تخرج فى الوجه واللابثة يخرج منها إذا عصرت[6] مثل الجبن الرطب
اوسسالس	-	الحمرة
امناقطس	-	المالنخوليا
اقنسوطوس	-	الامتداد[7] إلى خف
انتقروسو	-	الامتداد إلى قدام

---

(1) ك : ايطقوس .

(2) أ : الحكمة .

(3) أ : بلغية .

(4) م : اسطماطى.

(5) أغلوقن : مرت ترجمته .

(6) م : عصرتها.

(7) ك : الامداد.

مجهول		معلوم
اريدنطقس	-	وجع المفاصل[1]
اسفرناطلس	-	عين الركبة وهى الدعصة
افيديميا	-	الخلع
اودنيون	-	الورم الذى يكون من[2] فضة مائية
اودريما	-	
اسيلوقس	-	الغرب الغير [متفجر][3]
انفنلوقس	-	الغرب المنفجر

(1) أ : المفصل .

(2) ك : عن .

(3) أ، د، ك : المتفجر.

مجهول		معلوم
بيوسن	-	اللهاة إذا عظمت من الورم
بسه	-	-
بادسمون	-	اللحم الزائد فى[1] الأظفار
تنوبوطبفا	-	وجع المفاصل
سطس	-	المعى الصائم. من كتاب العلامات[2]
بسناس	-	الحزاز[3]
بطاريا[4]	-	زلق الأمعاء
بسنوريا	-	اليافوخ
بفرنطيش	-	الحمى الكائنة من وجع الكلى
براقس	-	الحمى عن النار الفارسية
براقيا	-	
برسام	ف[5]	شوصة. جورجس وغيره. وهو فارسى، يعنى مرض الكبد

(1) – ك.

(2) منسوب لجالينوس .

(3) م : الخزز.

(4) م : بطريا .

(5) يشير حرف الفاء هنا ، وفيما سيأتى إلى أن لسان أو لغة هذا الاسم هى "الفارسية".

مجهول		معلوم
باريطوفا باريطومن باريطوبا	س[1] - -	الصفاق المغشى على الأحشاء
بلبله	-	اللهاة
بويون	-	الورم الذى يحدث فى اللحم الرخو من أجل قرحة تقرب منه
بعيا آ	ى، س	البعونا
بلنسرج	-	الهيضة . فيلغريوس
بنات الليل	-	الشرى[2]
بالوسيس	-	قرحة الرئة
بنوانحا	ى	وجع الظهر
بانوعنومونيقا	-	الأعراض اللازمة للعلة غير المفارقة لها . ابيديميا[3]

---

(1) يشير حرف "السين" هنا وفيما سيأتى إلى أن لسان أو لغة هذا الاسم هى "السريانية".

(2) م : الشرا.

(3) لأبقراط .

مجهول		معلوم
بدعرا برعرا	هـ ى	النقوس
بلافسا	-	ضرب من الخلع يميل[1] فيه العظم إلى الجانب الوحشى. فى قاطيطريون[2] [أمه اسهر]
برحس	ى	قصبة الرية. من حركة الصدر والرئة
بانوطس[3]	ى	الريح الجنوب، وهى التى تهب من المحور الجنوبى نفسه. من مسائل الأهوية والبلدان
بوبون	ى	الورم الرخو الحادث[4] فى العين
بوارس	-	الريح المسماة "الحرما" تهب مائلة عن القطب الشمالى إلى ناحية المشرق
بلسورا[5]	-	الامتلاء بحسب التجويف. من كتاب الامتلاء

(1) أ : يمل.

(2) لأبقراط.

(3) ك : بوطس .

(4) أ : الحدث .

(5) م : بسلورا.

مجهول		معلوم
براسقيا من	-	الريح المسماة الفسع، تهب مائلة عن القطب الشمالى إلى ناحية[1] المشرق
بلوريطس	-	ذات الجنب
بلوروطس	-	
باطرس	-	
بناروحيون[2]	-	الظفرة
برسلوسما	-	ذات الرئة
بلطيوسس	-	السلاق[3]
بعلطاليس	-	الأعضاء السكرة
بنغورس	-	حمى، يعرض لصاحبها أن ينتفط[4] بدنه. كتاب العلامات
بغطوس	-	الليل
بحورس[5]	-	قرحة شبه السعفة فى الرأس
بسوورفنالمنا	-	الجرب فى العين

(1) ك : نحية .

(2) ك : باروحون .

(3) ك : السلق.

(4) م : ينفط .

(5) ك : حورس.

مجهول		معلوم
بوليسس	-	النسانج، وهو اللحم الزائد فى الأنف
بولسس	-	أصعب[1] أنواع جرب العين
بونوس	-	الطاعون
بونو	-	
بروس	-	التحام الجفن فى الملتحم
بوعوس	-	الورم فى قصبة الرئة
برولحس	-	قصبة الرئة. من الميامر[2] . غضاريف
برونحسا	-	قصبة الرئة. من الميامر
باراسطاطس	ى	أوعية المنى
بوبرنون	هـ	قرحة عميقة تبقى[3] فى الغرب
بعالنون[4]	-	بياض[5] فى العين من أثر الروح غير غائر
برونطويا	-	نتوء العنبية
بالوسس[6]	هـ	استرخاء عضل العين

(1) م : م : صعب .

(2) لجالينوس .

(3) أ : تقى .

(4) م : بعلنون .

(5) ك : بيض.

(6) م : بلوس.

معلوم		مجهول
اناعسى	-	برطالوس
الأشياف التى تجلو أوساخ قروح العين	-	باكلون[1]
الشترة[2] التى تعرض فى قصر الأجفان	-	بوما
فلغمونى معها حمرة أو حمرة معها فلغمونى	-	برنون
توتر[3] القصيب الدائم	-	برياسموس
العصب. من حركات المفاصل	ى	بورب
الجوع البقرى وهو علة يأكل	-	بارى[4]
صاحبها[5] كثيراً ويتحلل عنه سريعاً	-	بروعس
الصرع	-	بنديره
	-	بنلمسا
العظم الأسفل الكبير من[6] عظم الساق	ى	بارو

---

(1) ك : بكلون .

(2) م : الشرة .

(3) أ : تواتر.

(4) م : بارا.

(5) أ : صحبها.

(6) ك : منه .

مجهول		معلوم
بسسوس	-	عزم الساعد، الطويل من عظم الساق
بارحوبا[1] بوحنا	- -	الـــداحس. مـــن الأدويـــة المفـــردة . ديسقوريدس[2]
بوسوس	-	بثور فى القرحة، إذا عصرت خرجت منها شبه دودة بيضاء
بدرون	-	اللون الأصفر المشبع
بطسما[3] بطانوس	- -	البزاق النفث
باروالحاطوسـيـس	-	الاستفراغ الحافل وهو الذى يفصد ويسهل من نفس موضع[4] العلة
بورس[5]	-	الدشبد الذى يلى العظام المكسورة
باراالسس	ى	الفالج. الاسكندر
بسول	هـ	الحمى النائبة كل يوم. شرك[6]
برسك	هـ	حمى غب، شرك

---

(1) أ : د.

(2) م : برحوبا.

(3) ك : بسطما.

(4) أ : وضع.

(5) ك : بروس.

(6) شرك : مرت ترجمته.

مجهول		معلوم
بطاح[1]	هـ	برسام، شرك
بهنكور بهنكدر	هـ	الناصور العظيم، الصغير من عظم الساق
باورسى[2]	-	العظم الصغير من عظم الساق
برما	-	خروج المفاصل[3] خروجا غير تام
بلغطيس	-	قرن الرحم
بوالسيس	-	الفالج[4]
بساراقوسيس	-	الجرب

(1) م : بطخ .

(2) م : بورسى.

(3) ك : المفصل.

(4) أ : الفلج .

مجهول		معلوم
حميدا[1]	-	بثر يعرض فى إقبال الشتاء للأطراف
حفانفسس	-	-
حبر حبور[2]	- -	الاستسقاء الدماميل
حباوكلى	-	الخوانيق التى تكون لدخول العقارب
حلارا	هـ	الهيضة
حمست	-	الخصف
حردسوس[3]	هـ	القولنج الذى يقيئ الزبل المسمى إيلاوس. فليغريوس
حلقس	-	فلندير
حبدراس	-	الملنخوليا الشراسيفى فيلغريوس
حردمسوس[4]	-	الوردينج. هو ورم يحدث فى الملتحم[5] فيعظم فينحرف منه الجفن إلى داخل حتى لا يقدر العليل أن يفتح عينيه
حلفسس	-	بلوفسوس. ديسقوريدس[6]

---

(1) ك : حميد.
(2) أ : حور .
(3) ك : حرسوس.
(4) أ : الملحم .
(5) م : حرمسوس.
(6) أ : د.

مجهول		معلوم
حرواندس	-	المشيمة
حل دما	هـ	مازريون
حلندما	-	
جودر	هـ	حضض
حندر[1]	هـ	صندل أصفر
حسمو	هـ	أصل السوسن
حلحلان	-	الكزبرة
حسر[2]	هـ	الحلفا
حندق	هـ	الحلتيت
حدره	-	الحلتيت
حاطير	س	المر[3]
حدرما	س	أبيض
حبدما	هـ	الذرة
حلمانا[4]	-	خيار
حسهبد	هـ	الشبت
حمعا	-	الحمص[5]

(1) م : حدر .

(2) ك : حصر .

(3) ك : المرر .

(4) م : حلمثا.

(5) ك : الحمس.

مجهول		معلوم
حكر	هـ	الخل
جادسر[1]	-	خيربوا
حادفطوفا	-	خيربوا
حافوس	هـ	خيربوا
حلبانا	-	طحمول طرشقوق
حعبا	-	أصل شوط الحاج[2]
حاملون	ى	بابونج
حبروا	-	السليخة السوداء
جنطيان حاشا[3]	- ى	جنطيانا
حرجونا	ى	الحندقوقا. فيلغريوس
حرقسوس حرماسس حصاحوافاس	ى ى ى	حسس[4]
حسما حسميس[5]	- -	كوكب الأرض، وهو كرفسمين. الكوكب المطلق

(1) أ : جدسر .

(2) ك : السحج.

(3) أ : حشا .

(4) م : حس.

(5) أ : حميس.

مجهول		معلوم
حرنعاما	-	حب الفلفل
حربا	-	سساليوس. من كتاب أهرن فى المعدة
حلساسا حامسيما	ى -	طلق[1]
حرحرسح	-	حب السمنة[2]
حنطرطا	ى	عجم الزبيب
حلقنلتا[3]	-	بزر السفا الذى يؤكل مع السكر وهو الحناء
حسلودياومون	ى	منعوت فى كتاب. ديسقوريدس[4]
حادكوز	-	البسباسة
حنورحنا	-	فقاح[5] الأذخر
حوسفرا	ى	جعده
حورحسا	-	الأذخر

(1) م : طق.

(2) ك : السمة .

(3) م : حقنلتا.

(4) أ : د.

(5) م : فقح.

معلوم		مجهول
جاورس	ى	حسحورس
حشيشة الأسد. من الفلاحة. لولوس	-	جعفيل[1]
	-	جعفال
نخالة[2] الحنطة	ى	حدرس
خروع	-	حسن
قرط	-	حعرومسلس
سانوح الاسكندر	-	حنحاين
جبسين	ى	حيوسيوس
	هـ	حسمس
	-	حاسطوس
السمكة المعروفة باسم[3] نبطى	-	حلداتا
الردى قرطم	-	حوح
قرطم	-	حوح
يقال له نوررنج	-	حلساس[4]
زوفا[5]	-	حعر

(1) ك : جفيل.

(2) أ : نخلة .

(3) م : اسم .

(4) ك : حساس.

(5) م : زفا.

معلوم		مجهول
عجم الزبيب	-	حمرج
حنداسفرم الشاهبابنك	-	حموس[1]
بلبسى	-	حاو
ضرب من السليخة	-	حبرد
لبن	-	حلا[2]
سكر. جالينوس[3]	-	حمراص
الطين مطلقا	-	حى
سلخ الحية	-	حوفاس
المحقنة ، الآلة التى يحقن بها الدبر	-	حلوسطرا
وهو السكر . قريطن	-	حلس اربارا حلس مطبطرا
خبز حوارى	هـ ى -	حلوسا حرس[4] حلوسيا
حب الزبيب	-	حنعارطا

(1) م : حموص.

(2) ك : حالا.

(3) أ : ج.

(4) م : حرص .

مجهول		معلوم
حلوسطعا	-	صندل
حمريون[1]	-	سابرج
حريبسوروس	-	المرى
حريبنا	-	كوررومى
حرياسس	-	خص جبسين
حلداروح[2]	ف	شعر الغول. أصبت أنه السرخس
حسا	-	السك[3]
حافابر	-	حنظل
حانافلوس	ى	
حوفا	س	معروف بالسريانى شيئ يستعمل[4] فى الصبغ
حمره حبره	-	شيطرج
حلوفنون[5] ذ	-	شياف ماميثا
حما[6]	س	خبث الفضة
حرس	-	شلجم

(1) ك : حرميون.

(2) أ : حلدروح.

(3) ك : السل.

(4) أ : يعمل.

(5) م : حلونون.

(6) م : حمى.

مجهول		معلوم
حربوس	-	
حلوطن	ى	الفاشرا
حورنه	-	نخالة[1]
خرقوس	ى	جعدة
حلوفوحس	-	السريس[2]
حالا	ى	اللبن، وقد يقال هذا الاسم على السمكة البحرية التى تسمى الدو ويجرخا السلحفاة
جوز الطين	-	جوزبوا
جوموسنقوس	-	خربق أبيض
جسلوعان	ف	حرحوبانا معروف به
حندقوقا	-	وهو ديواسب . فيلغريوس[3]
حرسفاسك	-	سك، وهو دون الحسك
حونوباس	-	بلاذر
حلب بارورا	-	وهو الجاوشير[4]

---

(1) أ : نخلة.

(2) ك : السريص.

(3) فيلغريوس : مرت ترجمته .

(4) أ : الجوشير.

معلوم		مجهول
عرق مدينى[2]	-	دوفنطون[1]
	-	داسطس
أخف أنواع جرب[3] العين	هـ	داسوطس
	-	داسطيس
عسر[4] البول . فيلغريوس	-	دسنوريا
الغشاء الذى تنحل معه القوة	-	ديافودسس
النبض	-	دسفكوس[5]
الشد والربط	-	دسقنكسس
حجاب الصدر الذى يفصل بينه وبين المعدة ومما أسفل	-	ديافر عاما
حرق البول، المسمى المغطس	هـ	دياسطا
	ى	ديانطس
	ى	دسسافس
	ى	ديناروا[6]

(1) م : دفطون .

(2) ك : مدنى .

(3) م : جروب .

(4) م : عصر.

(5) م : دسكوس.

(6) ك : دنارو.

مجهول		معلوم
دوسنطاريا	-	قروح الأمعاء
دوسفوريا	-	عسر البول العسر
دوباغارا	ى	القراباذين، جامع الأدوية . جالينوس وديسقوريدس[1]
داينك	هـ	السعد
ديركمولا	هـ	القوة[2]
دامعر	هـ	الدادى[3]
دارى[4]	هـ	الطرفا
دهوب	هـ	زعفران
درالنه	-	شكاعا[5]
دهيحاسو	هـ	شكاعا
دورفا[6]	هـ	النيل
دهاطو	هـ	المعدة

(1) أ : ج، د .

(2) م : الفوهة .

(3) أ : الددى.

(4) ك : درى.

(5) م : شكعا.

(6) م : درفا.

مجهول		معلوم
ذنبط	هـ	اللك
دوهو[1]	هـ	الشنج
درمم	-	البسذ
دوارى	هـ	الحديد
درسمى	هـ	الرائب[2]
دسميد	-	الماء الذى يقوم فوقه الزيت
ديرامطى	-	المخيض
ديودار	هـ	خشب الصنوبر، خشب عود السرو
دورقسطون	-	فنلطوس
ديونان	-	شجرة اللدسية، شجرة السرو، وهو حشيش الأبهل
دواسه	-	الزعرور
درميون	-	قنابرى، برعشت[3]
دراسك	-	مرو أبيض
دمعناس	-	صمغ الزيتون
دروكسير	-	طباشير[4]
دبوبوسياس	-	نوع من اندوسيموس

---

(1) م : دهو .

(2) أ : الراب.

(3) م : برشعت .

(4) أ : طبشير.

مجهول		معلوم
دحاواكس	-	الزاج[1]
دورحسون	ى	فى كتاب الأدوية المفردة نوع من عنب[2] الثعلب ويسمى "احلاق" . هذا يسمى باليونانية "أوجلا"
دبسفرماطون	-	عنب الثعلب. إن أخذ منه قليل نفع وإن أخذ منه كثير قتل[3] ، فقد صح أنه عنب الثعلب المجوف
دسيراماطون[4]	-	ادورفسون عنب الثعلب المحصرم
دروروسى	-	شجرة البلوط
دهانفس	ى	عنب الثعلب
دوقوا دوقوس داوقوس دوقس[5]	ى هـ - -	جزب برى، قال الإسكندر : إنه الجزر الأبيض المدور
داقسون	-	دهن الغار. ديسقوريدس[6]
دافى	ى	الغار

(1) ك : الزاج.

(2) – أ .

(3) م : قل.

(4) م : دسرماطون .

(5) ك : دقس.

(6) أ : د.

مجهول		معلوم
دافا	-	
دافسوس	ى	
دفيداس	هـ	حب الغار. ديسقوريدس[1]
دافسر	-	
دفندس	س	
دفنوس	-	الغار
دهمست	-	
دافندس	ى	شجرة[2] لغار
داى	هـ	
دبسى	-	
دراوافطرس	ى	نبات يلتف على شجرة البلوط الغض منعوت فى كتاب . ديسقوريدس[4]
درونطارس[3]	-	
دروبطارلش	-	نبات يشبه الزنجبيل يلتف على البلوط، يحلق الشعر. جالينوس[5] ى الأدوية المفردة .
دروابطاريس	-	

(1) أ : د.

(2) – م.

(3) ك : دونطاس .

(4) أ : د.

(5) أ : ج.

مجهول		معلوم
دودة الصباغين	-	دودة القرمز، وهو نبات
دركه دربط	- هـ	أزادرخت[1]
درويدار	-	شجرة البق. أصبته فى ثبت حنين بحذائه
دردوا[2]	-	أصبت فى ثبت حنين "عسرا" ذكر
ديفروغس	ى	تفسيره المكرر الاحتراق[3] منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]. قال امنطس: سمعت أنه الجبسين، جنس من المحتفر وهو يشبه الروسا وهو ثلاثة أصناف، أحدها معمول من المرقشيثا والجبسين.
داماسونيون داماينوس داماسرنيون[5]	ى هـ -	مزمار الراعى
دهرما	-	جلد الكبش

(1) م : ازدخت .

(2) ك : ددوا.

(3) أ : الاحراق.

(4) أ : د.

(5) م : دسسرنيون.

مجهول		معلوم
دينساقوس	-	العطشا منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
دبنسا	-	
دوفنون	-	الفجل البرى[2]
دفسور	-	الفجل الحضرى
داميوس[3]	ى	العوسج
درديارس	-	
دنوط	ف	شيئ مثل جندبادستر، يعرف بهذا الاسم
دلسور	هـ	فجل برى
دفنون	ى	
درناى	س	سراوران
دافنوفرس	ى	نبات يلتف على الشجرة. موصوف فى كتاب ديسقوريدس[4]
ديونوسفنوس	لا	اللبلاب العريض الورق الذى يحمل وهو أصفر
دفنرفها	ى	التفاح
دافرانولاس	ى	صمغ زيتون الحبش وهو زيتون برى

---

(1) أ : د.

(2) — أ.

(3) م : دميوس.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
دياسمون	-	الأشياء المتخذة باليد. من كتاب الأدوية المفردة
ددل	ف	نملة النسر
درفه	ع[1]	
دومون	ى	كرفس جبلى[2]
دروفافس	هـ	بسباسة
دروفسيس	-	
دامو	ى	مرماحور، وهو مر أبيض
درمو[3]	ى	
درسه	-	
دمانرى	-	قثاء برى
درحارق[4]	ى	كرسنه
دوا الحور	ى	سغافا
دراونقى	-	شكاعا[5]
حدسا	-	القطران الصافى

(1) يشير حرف (العين) هنا، وفيما سيأتى إلى أن لسان أو لغة هذا الاسم هى "العربية" إذا كان مجهولاً.

(2) – أ.

(3) م : دمو .

(4) ك : دحارق.

(5) أ : شكعا .

مجهول		معلوم
دورافسا	ى	الخوخ
دوفسا	ى	
دوقيرس[1]	س	
درفس	ى	
ديامرور	-	رب التوت
ديافوبارن	-	زبل الكلب
ديافورارن[2]	-	
دفرندنون	-	سقمونيا
ديوحلس	-	ضرب من اسل، ضرب من الشنجار[3]
دها	ى	فيروزج
ديونوساس	-	نوع من الهيوفاريقون
دو الحنة	-	جنطيانا
ديوناس[4]	-	المداد[5]
ديوناوسارى	-	
درافد	-	بلبن بحرى

(1) م : دقيرس.

(2) ك : ديافورن.

(3) ك : الشنجر.

(4) م : دوناس.

(5) أ : المدد.

مجهول		معلوم
دفساس	س	عسل
دويانا[1]	-	ذراريح
دقالنعطون دماسطس	س -	كهربا
دجا[2] دخن	- -	ذرة
درويثوس	ى	افعاه بلوطيه
دخسيسا	-	هــذا يقــال علــى النيــل وعلــى دهن[3] البلسان
ديافوارن	-	خرء الكلب
دومباع	-	سرطان بحرى
دمسفسا	-	أجاص أسود
دحردا	س	اســقنقور، الغــول البحــرى، تمساح[4]
دفيون	هـ	فجل

---

(1) ك : ديانا.

(2) م : دجى .

(3) – أ.

(4) ك : تمسح.

مجهول		معلوم
دافسون	ى	
دكسفوطس[1]	-	الكمون
ديردفر	-	كرفس جبلى
دارشيشعان	-	عيدان السنبل[2]
دوقسطس	-	فيل كوش
دعنا	س	درد[3] حريف
درال	هـ	عروق صفر
دعرسابا[4]	س	الزبيب
دروهفران	هـ	حيوان شبه الجراد[5] يكون فى الأسرة يسمى : فسافس، ويسمى بالعام بالبق
دلاساقد	س	مرداسنج
درور	ى، هـ	القاقلة
دوفوار[6]	ع	العرعر
دمويا	هـ	

---

(1) م : دكسوطس.

(2) ك : السبل.

(3) م : درحريف.

(4) م : دعرسبا.

(5) ك: الجرد.

(6) أ : دفوار.

مجهول		معلوم
دمران	هـ	
ديوان	-	
دفه	هـ	الكزبرة
دولسحوا	لا	اللوبيا من أغذية جالينوس[1]، وفيه سك
دعاس[2]	-	الكزبرة
ديلاس	-	الأسقال
دهنفا	هـ	الكزبرة
ديامرون[3]	-	رب التوت
دروس	-	بلوط
دوعيون	-	دهن العسل، الدهن العسلى، هذا هو الألومالى الذى يسيل[4] من الشجرة التدمرية. حكيم بن جبير
دانودنقا	س	اشنة، مشكطرامشيع

(1) أ : ج.

(2) ك : دعس.

(3) م : ديامرن.

(4) أ : يسل.

مجهول		معلوم
ديافطاسو	ى	
دودور[1]	-	بزر الجزر البرى
دزارقنطونا	س	الجلاب
دسعاطريا[2]	-	مازريون
دمنفسياس	-	ذنب الخيل
ديفنسا	-	
دهاها	هـ	الشيطرج
دعفيلا	س	الأشقيل
دهنا[3]	هـ	
دياميرون	-	رب[4] الجوز
ديافويارن	-	خرء الكلب
درافوبطناور	هـ	اللوف الجعد ، لوف الحية
ديافويطون	ى	
دارفيطر[5]	-	
دافنطسون	-	فيلجوش. فى الأدوية المفردة : اللوف

(1) ك : دود .

(2) م : دسبعطريا.

(3) ك : دها.

(4) – أ.

(5) ك : درفيطر.

(6) م : دفسطون .

مجهول		معلوم
ديافوفطس	-	
درفسطون[6]	ى	
دراوفسطنون	-	
دارفريطسر	-	
دنعطافنون	ى	المشكطرامشيع هو نوع[2] من الفوتنج مشكطرامشيع كاذب أو مغشوش
ديافطانون	هـ	
دفطعون	ى	
دينطموس	-	
دعالا[1]	س	
دنافطامون	-	
دميسا	-	سرطان بحرى
دياساس[3]	-	هريسة
دافسطس	-	السليخة الحمراء الخمرية. ديسقوريدس[4]
ديافحرنوس	-	القاقلة[5]
ديفرانونوس	ى	شيئ يشبه بقشور التوت يبخر به، طيب، يؤتى به من الهند

(1) ك : دعلا .

(2) أ : نوعه.

(3) ك : ديسما.

(4) أ : د.

(5) ك : القلقلة .

مجهول		معلوم
دانوقاس دسفلس	- ى	نوع من الوج. ديسقوريدس[1]
درق	هـ	حندقوقا
دفاسون[2]	-	دهن الفجل. ديسقوريدس[3]
دمرارباوى	س	راتينج
درافنطنون	-	دم الأخوين
داقيون	-	زبد يجتمع[4] حول القصب فى البحر
دوافسا	-	الخريق
دقرا[5]	ع	سذاب برى
دناسفونيطوس	-	الجوارشن المسمى الكمونى
دنعادرها	س	تنكار، لزاق الذهب
دراقس[6]	-	الخوخ
درسيا	س	كاشم
ديافرحا	س	شراب[7] الخشخاش
ديادنبرا	س	مازريون[8]

(1) أ : د.

(2) م : دفسون .

(3) أ : د.

(4) أ : يجمع .

(5) م : دقر .

(6) م : درقس.

(7) ك : شرب .

(8) ك : مزريون .

مجهول		معلوم
دياقونه	-	الأسليوس
دسوموس	ى	شوكة مجففة، الأدوية المفردة. جالينوس[1]
درقس	ى	اشنان. روفس
دويط[2]	هـ	الشيطرج
دفرس	-	المسمن الحجر
درف	هـ	الحلفا[3]
دوقوس دفواس دورم	هـ ع ف	بزر الجزر البرى
دفرس	-	وقد يقال هذا على، نبات يقال له : ذو قوتين إجلاء ويبسة[4]، وقوته قوة الأفيون، وفيه لزوجة كثيرة .
دافروس دافرون دفنانوا دمعناكرماس	ى هـ ى -	صمغ الكرم
دسو	هـ	نانخواه
دياقودا	-	خشخاش برى

(1) أ : ج.

(2) ك : دوط.

(3) م : الجفا.

(4) – ك.

مجهول		معلوم
هوثه	-	جعده. ديسقوريدس[1]
هنديموا	-	ورق الماميران. من كتاب أفلاطون فى الشعر
هادرما هنروما هقرسمون هموامامون[2]	هـ س س -	النعناع. وجدنا فى كتاب صورة النجح الهندى أنه ضرب من الفوتنج الجبلى[3]
هدورمالى هدورميلن	ى هـ	العسل المعمول بماء المطر. من كتاب الأهوية والبلدان[4]
هناناملحا هناو	س ى	هو الملح، وهو سورنجا وغباره فقاح الملح
هندوسطون	-	الجلاب
هندبادعروبا	س	زهرة الخنثى
هفت نوع	-	المازريون. أهرن فى ذكر الكبد
هوفسطيداس هيوفسطيداس	- -	عصارة[5] لحية التيس. وجدنا فى ثبت ابن بختيشوع أنه لحية التيس

(1) أ : د.

(2) ك : هومامون .

(3) – م.

(4) لأبقراط.

(5) ك : عصرة.

مجهول		معلوم
هيوفاريقون	-	هزارجشان فيلغوريوس وجدت فى كتاب أهرن فى باب المعدة أنه الزرشك . ووجدت فى كتاب مجهول أنه بزر الحماض[1] . ووجدت فى كتاب ج هو الدادى الرومى
هزارجشان	ف	فاشرا
هيل بوا[2]	-	قاقلة صغار
هفت هفت	-	قال جالينوس[3] فى السابعة عند ذكر الدشيش: إنه الكثيب. نوح
هوفسطيداس	-	طراثيث شمعون
هطواريا[4]	-	برشيان دارو
هال هيل	هـ ى	خيربوا سمار
هوباطرون	-	غافت
هريوس	-	الخمر

(1) م : الحمض.

(2) ك : هيلوا.

(3) أ : ج.

(4) م : هطوريا.

مجهول		معلوم
هوسافر	-	الودح[1]
هودا	ى	الكمأة
هوبثو	هـ	الهليلج
هاماطيس[2]	-	الدمدام. أظن أنه الشاذنة
هلك	هـ	عروق[3] صفر
هبلس	-	الراسن
هواله	-	فلنجة[4]
هبكوس	-	القاقلة
هبريقى	-	اثل
هبمس	-	آبنوس
هلبلسما	ى	نوع من إكليل الملك
هبسمه	هـ	انارمشك
هوسفور هاوسفون	ى	الزوفا الذى من الوسخ

(1) ك : الوج.

(2) م : هماطيس.

(3) أ : عرق.

(4) ك : فلجة.

مجهول		معلوم
هتمر	هـ	التوت
هلاطسى[1]	ى	منعوت فى كتاب. ديسقوريدس[2]
هنو	هـ	الحلتيت
همنفطرون	-	الكراثى
همنفنلوس[3]	-	نوع من الزعرور
هنفنفلوس	-	
هاتقى	هـ	أصل الكبر[4]
هريفى	-	نوع من الطرفاء
هاروط	هـ	الوج
هسحوس	-	الوج
هسخوس	ى	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[5]
هروديهوط	هـ	الوج
هيلففار	ى	نوع من الحبوب يتخذ منه الخبز. منعوت
هلففار – هـ	-	فى كتاب جالينوس[6] فى الأغذية
هادرا	هـ	العروق[7] الصفر
هرقلوس	-	بعض أنواع الهندباء البرى، اسم

(1) ك : هلاسى.

(2) أ : د.

(3) م : همنلوس.

(4) م : الكبد.

(5) أ : د.

(6) أ : ج.

(7) أ : العرق.

مجهول		معلوم
		نبطى
هرقلوس[1]	-	خس الحمار، فسره حنين
هرونده	ى	عروق الصفر
هدرواوسر	ى	النوع الشجرى من اليتوع
هلفموسا[2]	هـ	خبث الفضة
هلقموسا	-	
هسسفوس	-	الخطمى[3]
هسسقوس	ى	نوع من الخيار البرى
هقلوقس	ى	الدوسر[4]
هلوموس	ى	الدخن
هرفلوس[5]	ى	ذو الذنب، نبات منعوت فى كتاب
هلوفلوس	-	ديسقوريدس[6]
هال	-	قاقلة صغار. قال ذلكفى جامع ابن ماسويه

(1) ك : هرقوس.
(2) م : هلموسا.
(3) م : الخطى .
(4) أ : الدسر.
(5) ك : هرلوس.
(6) أ : د.

مجهول		معلوم
هيل بوا	-	قاقلة ذكر
هوفاريقون	-	الدادى[1] الرومى
هسفر	ى	نبات الزوفا
هنفارا هفه هفطاسوس[2]	ى - -	كبد العنز
هودافاه هوريا هـ	ى	كمأة
هسفس فليتاى	ى	مغناطيس
هاوفسطوس	-	مرماحور، ديسقوريدس[3]
هساركسوس	ى	عصفر
همظطلس	ى	شاذنة
هفسمومو	ى	أفيثون
هوفوبيتون	-	فربيون
هوفولنون	-	نمام. من حيلة البرء[4]
هانادواما	-	سراج[5] القطرب. وهو زهر نبات، ابن ماسه.

(1) م : الددى.

(2) ك : هطاسوس.

(3) أ : د.

(4) لجالينوس.

(5) م : سرج.

مجهول		معلوم
هرطماناس هوطمار هراطمان[1]	هـ - -	هرطمان الجلبان
هردا	ف، س	دفلى
هبوكربانا	س	اللوز شيلم، السلور
هكسس	-	قنفد بحرى[2]
هكدابا	-	أفعى
هندا	-	تودرنج، شيلم
هيربهسوا	-	حمص
هنوكرنيطس[3]	-	قلقاس
هيرسمر	-	تودرنج
هيرفولاس	-	نمام[4]
هفرينون	-	فربيون
هقسو هوسقوق	ى ف	زوفا[5] يابس

(1) ك : هرطمان.

(2) – أ.

(3) م : هوكرنطس.

(4) ك : نمم.

(5) م : زفا.

مجهول		معلوم
هنديقون هطاطلس	- -	فانيذ
هست	-	هندهاد[1]
هودواله	-	طباشير
هارر[2]	ى	اشنه
هرداسمون	ى	الحبق البستانى
هاوفسطوس هوفسطوس[3]	ى -	مرماحور
هفااهاها	ى	كند
هوسك	-	هليلج
هب بر	ى	الماهودانه
هطها هططا[4] هطا	هـ س س	عوسج
هرطال	-	الزرع الأصفر
همها	ى	عقاب[5]

---

(1) ك : هدهاد.

(2) أ : هار.

(3) ك : هفسطوس.

(4) م : هطا.

(5) م : عقب.

مجهول		معلوم
هونطق	-	بزر الكتان
هارويفون	-	أشنة
هو	ى	السمن
هسفاموس	ى	بزر البنج
هرسفافوس[1]	هـ	
هرطا	-	الماس[2]
هوداسمرن	-	نعنع. ويقال: إن الهيروما هو الحاج
هيروما	س	
هرانق	-	الجلنار
هردوعورون	ى	زئبق
هردوعور[3]	-	
همند	-	الحمص[4]
هلاينوبوسفوس	ى	رعى[5] الأيل
هيوسطوطبى	هـ	انجدان
هيلاطر	هـ	نوع من الصنوبر

(1) ك : هسفاس.

(2) أ : المس.

(3) م : هرعور.

(4) ك : الخمس.

(5) م : راعى.

مجهول		معلوم
هو من قمدد	هـ	مسك
هلياهلياون[1]	-	شجرة زيتون[2] الزيت
هنمنلس	ى	نوع من الزعرور
هونون	-	الصوف
هيدبر	-	
هيلوم	-	هليون
هفمترون	-	السوسن البرى
هيوفكسيداس	-	لحية التيس
هروبون	-	سماق[3]
هياباى	س	ورل
هدوسقطور	-	سعد
هيلبو	س	قاقيا
هيلسفافوس	هـ	عدس برى ،وهو العدس المر
هلافرسفون	-	
هبورا[4]	ى	عنب الثعلب
هدوسفاون	ى	قوة الصبغ
هرويروداتون	ى	

(1) م : هليهاون.

(2) ك : الزيتون.

(3) أ : سمق.

(4) م : هورا.

مجهول		معلوم
هينوس	ى	قنفذ
هيوسامور[1]	ى	مرزنجوش
هيلاطبرون	ى	عصارة قثاء الحمار
هيلوسلسون[2] هوفسطيداس	- ى	كرفس الأجمة لحية التيس
هلسكى هلسكسى	هـ -	كشوت
هيجروسون[3]	ى	كشوت
هلكسنى	-	اللبلاب
هقبنومور	ى	افيتمون
هوفنطرس هوباطروس هوباطربوس	ى ى -	غافت[4]
هوفوريتون	-	فربيون

---

(1) ك : هيسامور.

(2) م : هلوسلون .

(3) ك : هجروسن .

(4) أ : غفت .

مجهول		معلوم
هحنون	-	الباذروج، نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
هرومون	-	الجرجير
هجيروس هجروس	ى -	جوز رومى
هروسمون[2]	ى	البلباق
هدرسمور	ى	خربق أبيض
هفنمناور	-	حومه، سرنه
هلينورس	ى	خريق أبيض[3]
هفطومور	ى	خربق أسود
هحبلوفس[4]	ى	الغرب[5]
هحسارا	ى	حرق[6] النار
هسطاريون	-	تعويج ثقب الذكر
هيفاراطس[7]	-	الحمى الكبدية
مرض هرفلى	-	الصرع

(1) أ : د.

(2) ك : هرسون .

(3) – أ.

(4) م : هلوفس.

(5) ك : الغراب.

(6) أ : حروق .

(7) ك : هفارطس.

مجهول		معلوم
هيدوار	-	ريح تأخذ فى الظهر. من كتاب مسيح[1]
هسسفعها	-	الطرفة
هيدس	-	ذرب المعدة

(1) عيسى بن حكم .

باب الواو

مجهول		معلوم
واحم	هـ	السمن
وبنا	هـ	اللبن
وسسط	هـ	الماء الذى يقوم فوق اللبن
وده سيا	هـ	الماء الذى يقوم فوق الرائب
ودهاطرا[1]	هـ	
وهاى آمل	هـ	الفقاع
وباريالى	هـ	الفقاع
وسطوح	ف	السويق
وينطنطو[2]	-	الجلنار
ويانهى	هـ	مسك
وراس	هـ	الأرز
ورطمسساويعا	ى	السفرجل
وسوا	-	
وسطرويا[3]	ى	
وهودها يمنع	هـ	الدادى[4]

---

(1) م : ودهطرا .

(2) أ : ويطنون .

(3) م : وسطريا.

(4) أ : الددى .

مجهول		معلوم
وفلافطس	-	نوع من الشب يسمى اللبنى والنينوى
وادهى[1]	هـ	القسط
واسك	-	شنكارا ، وهو عود أحمر يصبغ به الدهن
وفوفوليا	-	نوع من النيل والنيل هو الشنكار
وسحو	هـ	الطرفا
وردامانايا[2]	س	قرص الورد والأفاويه
واندرى	هـ	الطرفا
ود وردا وارور	هـ ى ى	 غبيراء
وحنا ولسس[3] وبول	- ى -	هليلج خمر المر
وكسوس	ى	الحل
وفولم	-	المر
وكسى[4]	-	اميرباريس

(1) ك : واهى .

(2) م : وردمانا.

(3) ك : ولس.

(4) م : وكى.

مجهول		معلوم
وفسس	-	
وتواز	-	المر
ووفنون	-	أفيون
وسفط	-	أظفار الطيب
ووفوبا	هـ	جاوشير[1]
وبوناناركس	ى	
وعرزش	هـ	أظفار الطيب
ووسفر	ى	حلتيت
وفورهد	هـ	أظفار الطيب[2]
وورسفما	هـ	سقمونيا
ووانغانوس اعريا	-	فوتنج الجبلى
ويررى نطرد	هـ	أظفار الطيب
وورس فاروس[3]	هـ	كرسنة
وباع هد	هـ	أظفار الطيب
وهيكه	-	أظفار الطيب
ورسواعالو[4]	ى	حلصص، وهى أصول يأكلها

(1) أ : وجوشير.

(2) – م.

(3) أ : ورس فارس.

(4) ك : ورسوعلو.

مجهول		معلوم
		الصبيان
وسطانطون	هـ	أظفار الطيب[1]
ورزا	ى	أرز
ونيو	هـ	الزرنيخ
ووقطم[2]	هـ	زعفران
وياهنلعم	-	زعفران
ويووودا	-	زعفران
وسحه	هـ	السندروس
ورا	هـ	هليلج واملج وبليلج مجموعه
وبولساس	ى	دهن البلسان وضمغه
وهريندوفطو	هـ	الأذخر
وسيوس	-	حلفا أسود يعمل منه مكانس[3]
وجهاحب	هـ	حب النيل
ويتوحاسايعور	-	ظلف المعز
وس	هـ	زنجبيل
وميديادون	هـ	مرو
وسا[4]	هـ	البنج

(1) م : الطب.

(2) ك : وقطيم .

(3) ك : مكنس.

(4) ك : وصا.

مجهول		معلوم
وفناوسوس	-	سلخ الحية
وسطا	هـ	السعد
وكحان	-	التافسيا وهو الينبوت[1]
ورطا[2]	هـ	راوند صينى
ولوفريون	-	تفسيا
وبسا	هـ	الفوة
وباحى	هـ	اسفيذاج الجص
وفوبهوسس	هـ	الزرنيخ الصفر
وكسراهوم[3]	هـ	الملح الأسود
وفتر	هـ	الملح الأندرانى
وينهو	هـ	الملح الأندرانى
وطو	هـ	كل ملح يسمى وطو
واو رفوس	هـ	الملح الأندرانى[4]
وسسدهو	هـ	الملح الطبرزذ
وارطوا	هـ	سساليوس

---

(1) أ : النبوت .

(2) م : وطا.

(3) أ : وكرهوم.

(4) ك : الادرانى.

مجهول		معلوم
ويلى ايلى	-	سساليوس
وارم[1]	هـ	اللك
وادهه	هـ	اللك
واريطى[2]	هـ	النيل
وويطى	هـ	التمر الهندى[3]
ورطنفا	هـ	التمر الهندى
واسفمو	هـ	السرمق
والسلو	هـ	السرمق
وينط	هـ	الشيح
وول[4]	هـ	البسذ
وروبوكلى	هـ	الفضة
وهيمه	-	الذهب
وركم	هـ	الذهب
ويفاطمو	هـ	الذهب
وينطو[5]	هـ	الذهب
وارى	هـ	السبه

(1) م : ورق .

(2) أ : وريطى.

(3) – أ.

(4) م : ول.

(5) ك : وطو .

مجهول		معلوم
وسقس	-	أسرب[1]
وحور	هـ	سحالة الحديد
وسطا	هـ	السكر
وسطويلا[2]	هـ	السكر
ورسوديهو	هـ	عسل
ويوفسطوس	-	نوع من السمك إفريقى
وروسطوس	هـ	الرتيلا ، الكرسنة
ورد[3] الحب	-	كسلح
ود الصاما	-	مازريون
وسس	-	قضبان هندية ، ويقال: إنه أصل الزرشك
ورد السرا	س	ورشين[4]
ورهحسر	هـ	وج
وصر	س	
واط باسا	هـ	خروع
ورد دفراس[5]	-	شقائق النعمان

---

(1) م : سرب.

(2) ك : وسطيلا .

(3) ك : ورد.

(4) م : وشين .

(5) ك : وردراس.

مجهول		معلوم
وويا وحانيه	هـ هـ	هليون
ورد الحمار	-	عين الثور، وهو المسمى بهار
ولوفوريوس	-	تافسيا
الوكحلان[1]	-	تافسيا
وفوفلنا	-	نوع من الشنجار
وردارديرس	-	السنديان الإسكندر
وبير	هـ	كزمازك
وسطارون[2]	-	كل ما كان من الماء له خلل جزئى
والحنتن	-	أظفار الطيب
وبهورنفى	هـ	التوت
وينووفافونداس	-	دابة[3] لا تمشى بل تتدحرج
وياه	هـ	النحاس
وأبوحس	-	حافر[4] الحمار
واسبق	هـ	العشرق
والحاطا[5]	-	طباشير

(1) م : الوكحن .

(2) أ : وسطرون .

(3) م : دبة .

(4) ك : حفر.

(5) ك : الحطا.

مجهول		معلوم
ويدو	هـ	الحلفا
وسردووسا	هـ	كركرهن[1]
ويرا	هـ	كركرهن
ورط[2]	هـ	زنجبيل
ورحس العلس	ى	خصى الثعلب وهو أصل نبات
وركـــــــس بهرطوطو	هـ	البلاذر
وريتها	-	المر
ورباى واينعى[3]	- -	بيض
ورب بو	هـ	الأترج
ووفيمن	هـ	باذروج
والق	هـ	حوك
ووروز وارن[4]	ى، هـ هـ	بول
وردسفر	ى	السرو
ورحلـــــــس فاسطرولس	-	جندبيدستر

(1) م : كركهن.

(2) أ : وط.

(3) ك : واعى.

(4) ك : ورن.

مجهول		معلوم
وجه	-	وج
ووحراكلورده	ى	جلاء الصاغة
ونداهى	هـ	دار فلفل
واسوس والوقس	ى -	زوفا رطب، وهو دسم[1] الصوف
وفعلا	هـ	دار فلفل
ويويوبرنور وبس	ى -	دابة تكون تحت جرار[2] الماء إذا لمستها تدحرجت وتدورت
وسحوس	هـ	السندروس
وبهاس كرس تو	هـ	الكندر
ومقلو قدا[3]	-	الزيد
وبفسكعه	هـ	الزيد
وساور	ى، هـ	الزيد
ويفدم دهارا	هـ	الماهودانه
وست اسفا	ى	الماهودانه
ودرويار[4]	ى، هـ	الماهودانه

---

(1) أ : سم.

(2) م : جرر.

(3) ك : مقلى قدا.

(4) م : ودرور.

مجهول		معلوم
وطريره	هـ	تريد
وزنجرفور جبفرى	هـ	القنبيل[1]
ورطيو	ى	
وطى كسه	هـ	الأراك
وسطرا	هـ	الأراك
وركس ربه	هـ	الأراك
وبثل	-	الأراك
وسادرس	هـ	
وسطرا	هـ	الشبت
وكرسا	هـ	الشبت
وسطوطفا	هـ	الشبت
وبهوفنوطوارا	هـ	الشبت
وساويا[2]	هـ	الشبت
ودس برس	-	شكاعا[3]
وواط	-	الفطر
ووبد	-	الفطر
ويديفا	-	الفطر
وودركهر[4]	هـ	سحسويه

(1) أ : القنيل.

(2) م : سطر .

(3) أ : شكعا.

(4) م : ودركهر.

مجهول		معلوم
ووردناس	هـ	سحسويه
وودياسر	هـ	سحسويه
وسيى	هـ	النيل
ويهوط دارس	هـ	النيل

باب الزاى

مجهول		معلوم
زريراس	-	دارشيعشان
زرنيخا سماقا	س	زرنيخ أحمر[1]
زرنيخا موارقا	س	زرنيخ أصفر
زق[2]	-	سلحفاة أطهورسفس
زيتديرا	ى	زيتون برى
زنجبيل شامى	-	الراسن[3]
وعاد فيعا	-	رايتنج
زينه	ى	الماهودانه. ديسقوريدس[4] . أبو جريج الراهب
زعباد فطرا	س، ى	صمغ القرظ وهو الأقاقيا
زوعباد نيطرن	-	بورق أرمينى
زبعريطا	هـ	الماء الذى يسخن ثم يبرد على الثلج
زعيادسف[5]	ى	أفيون، صمغ الخشخاش المصرى[6]
زومس	-	ناركبو

---

(1) – أ.

(2) ك : ذوق.

(3) أ : الرسمر.

(4) أ : د.

(5) – ك.

(6) رعياسف.

مجهول		معلوم
زرنحو	-	عيدان الكرم
زعيادماس زعوناريماس	- -	زبد البحر
زوانخ[1]	-	لبلاب
زعنا	-	صمغ عربى
زيتار	-	ثقل الزيت
زوفرا	-	قال الطبرى : إنه الحناء
زريدرب	س	البقلة اليمانية
زرانيخ[2]	-	لبلاب
زورى دوارس	-	لب حب الصنوبر الكبار
زوفرا	-	الحرارنياروبه. أهرن[3]
زبدا	-	حب الغار
زعب زعب	-	جلنار. شرك
زهر الحجر	-	كوركندم
زوبر	-	فوة. شرك
زارورا[4]	-	أرز

(1) ك : زونج .

(2) أ : زرنيخ.

(3) أهرن القس : مرّت ترجمته .

(4) م : زاورا.

مجهول		معلوم
زريو	ى	بقلة يمانية
زرنب[1]	-	فلنجة
زبل القمر	-	بصاق القمر
زبد القمر	-	
زوفاوروبا	س	زبد القمر، بصاق[2] القمر
زهسا	ى	الجلنار
زكيسا	ى	الحرجول، وهى دجرادة عظيمة
زودافتر	ى	الدفلى
زعلموناس	-	حشيشة يشبه ورقها ورق الحمص. منعوتة فى كتاب ديسقوريدس[3]
زيتون الحبش	-	زيتون برى
زنحس اوس	ى	
زننفنار	ى	
زنعس	ى، س	
زعسربو[4]	هـ	
زنحبرور	-	زنجبيل
زعنرون	ى	
زوان[5]	-	الشيلم

(1) ك : زنب .

(2) أ : بصق .

(3) أ : د.

(4) م : زعرو.

(5) ك : زان .

مجهول		معلوم
زاموس	-	العوسج
زورواس	هـ	العوسج
زما	-	
رورباس	-	غبيراء
زوان ديار حراس	-	عسل الوكر
زور	هـ	غبيراء
زورها[1]	س	
	-	
زريوس	-	
زاوسو	هـ	فقاع[2]
زوس	س	
زدفنرسى	-	
زفنا يامعسا	هـ ،ى	النوع من المرو الذى ثمرته فاحر وهو نوع
زوسماويقون	ى	من المرو
زواوفنالون	-	نوع من حى العالم
زوفوس	ى	وسخ المصارعين
زعاس[3]	هـ	صمغ
زداوا	فـ	

(1) أ : ورها.

(2) م : فقح.

(3) م : زعس.

مجهول		معلوم
زوفرا	ع، هـ	كاشم
زبها زاها[1] زنهسا	هـ هـ، ى -	كتيت
زهطنا	-	نوع من العلك[2] الرطب يجلب من لا ريكس
زنبطى باوفس زطسا[3]	هـ -	كتيت
زوبسا	-	زفت السفن
زو زيو	ى ى	حميراء
زوفرا	ى	أذخر
زادفس	ى	بسباسة
زبما	-	عاج[4]
زهبوس زاسس[5]	ى هـ	عوسج

(1) ك : زها .

(2) أ : العلل.

(3) ك : زطا .

(4) م : عج.

(5) ك : زاس .

مجهول		معلوم
زبوع	س	زيبق
زبل	-	أمير باريس
زرشك	ف	
زينورا	س	حاشا
رعيادطا	س	صمغ الحرشف
زلهابا	س	الوزغ
زياس عسفمه	-	الذراريح
زيرا	س	زوفرا[1]
زير	-	عنصل وهو بلبوس
زورفا	-	غبيراء
زرفعنا	س، هـ	بقلة تسمى رجل الغراب
زرناب[2]	ف	
زرفو	-	
زادقس[3]	-	بسباسة
زريندون	ف	زرنباد
زوع[4]	-	بزر الكتان
زوما	-	
زوطن[5]	-	صندل أصفر

---

(1) م : زفرا.

(2) ك : رناب.

(3) أ : ردقس.

(4) م : رع.

(5) م : زطن .

مجهول		معلوم
زوقارار	-	الميعة اليابسة
زبا	-	دخن أدرن، فيلغريوس[1]
ررفعيا[2]	-	الزرنب سكرجه. فيلغريوس[3]
رعدع	-	مرو أبيض

(1) أ : ف.

(2) أ : ف.

(3) ك : رفعيا.

باب الحاء

مجهول		معلوم
حطى[1] رعيا	-	عصا الراعى
حجر الدم	-	الشاذنة
حنطة برية	-	نوع من الماميران
حلاديولون	ى	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
حساطوه	س	الشاذنة
الحبة العتيقة	-	المازريون، حب المازريون، الكرمدانه
حويا	س	سمن
حجان[3]	ى	المحلى، وهو نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
حليانا	-	طرخشقون
حسيران	ى	
جلاوى	س	رازيانج
حبر	-	الأترج
حبران	هـ	

(1) م : حطا.

(2) أ : د.

(3) أ : د.

(4) ك : جان.

مجهول		معلوم
حال	س	هندباء
حجل	ع	طيهوج[1]
حلو مطبابا	ى	صندل
حيفرا	هـ	الحديد
حماهايار هاون يا عمى	س	حماض آجامى
حسفا[2]	هـ	حب النيل
حليار سعر يا	س	أفيون
حلساراوس	هـ	كمون
حليا حرونسا	س	حلتيت
حاكلساس	-	قنة، بارزذ، فيلغريوس[3]
حرصابا حلصبص حلباص	- - -	أصول يأكلها الصبيان
حسسلا	هـ	دار فلفل
حصتنا حمويا	س س	حرف كهربا

---

(1) م : طهوج.

(2) ك : حفا.

(3) أ : ف.

مجهول		معلوم
حرم	-	الحالبى، نبات سمى بهذا الاسم بنفعه من وجع الحالب[1]
حلداوبا	هـ	السعد
حرجا	س	الحول
حارطا[2]	هـ	الباذروج
حلنا	س	لبن
حورن ولى	هـ	الفوة[3]
حلستاسريا	س، هـ	بارزد وهو قنة
حردنول	هـ	الفوة
حريعاس[4] حريعما	- -	عصفر
حواسق[5]	هـ	الفوة
حرشف	ع	كنكر فيلغريوس[6]
حافرا[7]	هـ	ساسسح . العصفر

---

(1) م : الحلب.

(2) ك : حرطا.

(3) أ : اللقوة .

(4) م : حرعاس.

(5) ك : حوسق.

(6) أ : د.

(7) م : حفرا.

مجهول		معلوم
حرورا	س	الخوخ
حومر	هـ	التمر الهندى
حول	س	ماهودانه
حاروفم	هـ	الذهب
حمعاد لا حفوصر	- س	الحماض الغير [حامض][1]
حسور	-	سحالة الحديد
حيماومماس	-	الطين المختوم
حلبلاس[2]	-	اللبلاب الصغير
حراريباس	-	كوركندم
حنفطوس	ى	الساذج
حطناس	-	حنطة[3]
حرداينلو	س	أسقنقور
حـــــومى ارسادودياناس	-	نوع من الذراريح
حسسوسنا	-	ذراريح

(1) أ، ك، م : الحامض.

(2) ك : حبلاس.

(3) ك : حطة.

مجهول		معلوم
حروياارمنايا	س	مشمش
حاسه	س	حاشا[1]
حسحنا	ى، س	طرخشقون
حرقه	ع	بصل البلبوس
حجر	س	إجاص
حردانا[2]	س	أى الورل من أنه يشبه[3] الورل
حراربلنارعسوى	ى	حزاز الصخر
الحـــــشيش الأعظم	-	رعى الحمام. الميامر
حروبى	-	خرنوب
حلسا	-	فودنج
حرسا	-	كاشم[4] رومى
حسلنا	ى، هـ	مرو
حلنارسوينا	-	
حلامايا	-	صمغ الخطمى
حرعايا	س	خريق

(1) أ : حشا.

(2) ك : يشبهه.

(3) م : حردثا.

(4) أ : كشم.

مجهول		معلوم
حالاس	-	زبل
حرينى	س	حرف
حريعا	س	قرطم
حرور	ى	فقاح[1]
حنو	س	
حزاز الصخر	هـ، ع	كور كندم
حـــــــــــوار	س	
هنادكسا[2]		
حنفت معروويه	-	كاكنج
حطريا	س	سطاط
حرباه	-	هندبا أو طرخشقوق
حماراس	-	جنس من طرخشقوق
حواناس[3]	-	
حلناحس مرارى	-	
حاما	-	البابونج
حصارسنا	-	سرطان بحرى
اورنيع	س	

(1) م : فقح.

(2) ك : حورهادكا.

(3) م : حواس.

مجهول		معلوم
حالق الشعر	-	الفاشرا ، من الأدوية المفردة ، جالينوس[1]
حب الصبيب	-	ميويزج
حلسطاس	-	أمير باريس
حب بكساس	-	
حسلسا[2]	س	
حمصلينا	س	سورنجان
حجر أرمينى	-	الذى يخرج السوداء، هو حجر اللازورد. أصبت فى غير موضع: حجر أرمينى
حب السسا	-	حب القريص، الأدوية المفردة
حبى	هـ	أصل السوسن
حفناحاعا	-	الحاج[3]
حمنص	-	أفيون
حاح حجبا	س	الينبوت[4] ، شوكة برعاها الحمار

(1) أ : ج.

(2) ك : حلسا.

(3) أ : الحج .

(4) م : النبوت .

مجهول		معلوم
حب الرأس	-	ميويزج
حبو[1]	ع	فوتنج
حمص	-	جنطيانا ، الإسكندر
جبليا عريا حليلا[2] حلبا	س ف -	خروع، لبلاب الشجر وهو اللبلاب الكبير الذى يصعد على الشجر
حلم السخر	-	خروع
جليلا حر لبلاس حيحلانا حلب بسار حلبلاب	س،هـ - - - -	اللبلاب، أصبنا بحذاء "حلسا" فى ثبت حنين "الغواص الورق" وكذلك بحذاء حبل[3] المساكين : اللبلاب
حليلى[4]	-	حبل المساكين، وفى ثبت حنين: اللبلاب
حلحاياس حلحناس	- -	صمغ الزيتون

(1) ك : حبى.

(2) م : حيلا.

(3) م : حل.

(4) ك : حيلى.

مجهول		معلوم
حنطة برية	-	حالدون الصغير
حى العالم بريا	س	المأكول، حى[1] العالم الأكبر
حى العالم رعونا	س	حى العالم الأصغر
حى العالم بلسانا	س	حى العالم الثالث أو هو ميشهار، فيلغريوس[2]
حرساروسا	س	جوز رومى
ححدعنايا حبعايا	س -	حماض[3]
حماس	-	حماما
حلامناه حروى[4]	- -	شنجار
حرينار سادقواعا	-	نوع من الهيوفاريقون
حريناوساد	س	هيوفاريقون، وقال حنين : إنه نوع من الدادى[5]، وهو نوع من المرو
حى[6] سراس	هـ	خنثى
جعافلا	س	آذريون
حباح رومى	-	قرط أكبر

(1) أ : حمى.

(2) أ : ف.

(3) ك : حمض.

(4) م : حرى.

(5) أ : الددى.

(6) أ : حمى.

مجهول		معلوم
حرحرالج	ع	الثمـــر الـــذى يجمعـــه النمـــل إلى أجحرته
حطـطا	-	عوسج
حلازون[1]	س	ودع. صدف
حرفس	-	دوقوا
حبة سوداء	-	شونيز

(1) لك : حلازن .

حرف الطاء

معلوم		مجهول
مواضع من خشب الصنوبر يسرج مثل الشمع	-	طاطس
دوقو، بزر جزر برى	-	طوقوس[1]
الغار	-	طافى
القاقلة	-	طوملمما
أظفار الطيب	هـ -	طفرادسما طفردو
الأقحوان	-	طلفق
البسد	-	طاينون
الفضة	-	طارد[2]
نحاس	-	طلوه
السرمق[3]	-	طرينا
المارقشيثا	-	طاينا
المارقشيثا	-	طاى سهويهوم
السلق	ى	طروطالون
السلق	ى	طراسالون[4]

(1) م : طقوس.

(2) ك : طر.

(3) م : السمق.

(4) ك : طرسالون .

مجهول		معلوم
طيلاون	-	أدربيس
طراش	-	طراثيث
طلهر	-	طرشقوق
طرعويطر	س	مرو أبيض
طماقطر	هـ	ساذج[1]
طواعون	هـ	لحية التيس
طرفسح	س	وهو الحمصا البرى وهو سسح بالفارسية ، ديسقوريدس[2]
طرفنايارا	س	نخالة الحنطة
طرلفه	-	أغافت
طرينا	-	غبار الرحى
طرها مال[3]	-	أغافت
طليحاس	-	عدس
طليحادريرا	-	عدس برى
طليحياطريرا	-	عدس مر
طرياد فلاس	-	ساذج[4]

(1) م : سذج.

(2) أ : د.

(3) ك : طرهامل.

(4) م : سذج.

مجهول		معلوم
طرسسا جيدلا	س	نوع من أنواع شجر البلوط
طالم[1]	-	الزرنيخ الأصفر
طروعلودوطس	ى	عصفور السياج، وهو عصفور الشوك، وهو صغير جداً
طالب[2] طوطيا	هـ س	الزرنيخ الأصفر توتيا
طرطفا	هـ	انجدان
طراطماس[3]	-	نوع من شجر البلوط، يسمى باليونانية : يونيس
طسسه	هـ	القرع
طمرى	ى	خروع
طليحو بحرى طليحو برفوا	س -	براشاوشان. أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين برشاوشان برى
طللبت	هـ	الغرب
طرسيس طوسيس	- هـ	الإذخر
طوافطوس	ى	قرطم برى[4]

(1) ك : طلم.

(2) ك : طلب.

(3) م : طرطماس.

(4)- أ.

مجهول		معلوم
طرى	س	الساذج، البسط
طناس	هـ	اللبخ
طريفولنن	-	ذو الثلاث شوكطات
طسوماليون	-	اليتوعات
طروطس[1]	ى، هـ	دردى الخمر
طرفس	-	طلحان[2]، معروف
طريفوان	ى	الزعرور، وتفسيره ذو الثلاث نوايات
طريفور	ى	
طيطانوس[3]	س	النورة
طيطاوس	هـ	
طرينا	ى	نوع من البلوط
طاطناوس	ى	النورة
طرطريع	س	توذرى
طريدمون	ى	الجعدة البرية
طوروس	هـ، ى	حلبة[4]
طاليس	-	

(1) ك : طرطس.

(2) ك : طحان.

(3) ك : طيطوس.

(4) م : جملة.

مجهول		معلوم
طرمسوس	ى، هـ	شجرة البطم
طارمسوس[1]	-	حبة خضراء
طارسسون	ى	كطراسس
طرايسسر طرافس	ى ى	علك البطم
طريفون طريفولن طريقلون	ى،هـ - -	فى الترياق إلى قيصر إنه المشبه[2] بالدواء المسمى صرافسوس وتفسيره شوك الفارة، قال: وطريفلن أول ما ينبت فى الربيع وهو نور يشبه العصفر. أصبت لأريباسيوس أنه نوع من الحندقوقا وقالت الخوز: إن طريفلون أصل كثير الأغصان وجميع[3] ورقه ثلاثة تشبه الحندقوقا والقنب
طبفا طبقى طبعى	- - س	طين الصاغة، ويقال هو طين البحيرة وهو طابع[4] الملك

(1) ك : طرمسوس.

(2) ك : المشبهه.

(3) أ : جمع.

(4) م : طبع.

مجهول		معلوم
طبلعنون	ى	الميشهار البرى، البقلة الحمقاء البرية
طرخينفى	ى	شمع
ططحس	ى	صنف من الطين
طظم[1]	-	سماق
طريفلا	ى،هـ	نوع من السمك، بحرى
طريعاليا	-	
طولوعون	-	سمكة بحرية ذات قشر لها جمة فى
طيلاس	هـ	ذنبها
طركوماس	-	حى العالم البرى
طلليلم	-	نوع من الهزار جشان
		وزغ صغار
طراعيون	ى	البيش، ينظر فيه
طراعين	هـ	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
طواعون[2]	ى	نبات يشبه رائحته برائحة البيش
طاليس	-	ويسمى البيش فوتنج البيش
طريفلنون	ى	ذو الثلاثة أوراق منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]

(1) أ: ـ.

(2) م : طوعون.

(3) أ : د.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
طريسس	-	سعد
طوطولون طالطرى[1] طروعولون طابن طلول طرطولون	ى، هـ - ى، هـ ى ى	سلق
طروعليطوس طريغنوس طراعس	- ى -	بزر السذاب[2] البرى فيلغريوس
طيطس	-	ساذج
طراعس[3]	ى	جنس من الحمص الأسود ، فيلغريوس فى وجع البطن. قال حنين فى كتاب أريباسيوس: إنها حبة صغيرة سوداء تشبه[4] الحب الصغار الأسود الموجود فى الباقلى، وليست طيبة الرائحة . السمكة المسماة عندنا "طرسوح" بالعربية. أطهورسفس

(1) ك : طلطرى.

(2) م : السذب.

(3) ك : يشبه.

(4) ك : طرعس.

مجهول		معلوم
طريفولون	ى	فوة الصبغ
طين فنمسس	-	طين مختوم، خواتيم البحيرة
طفسا	-	سذاب جبلى
طوارعون[1]	ى	فوتنج برى
طنفر لشمر	-	الحجر اليهودى الذى يفت الحصاة
طواطاعاقيا	هـ	كثيراء، وهو صمغ القتاد[2]
طرعفسا	س	
طراحافنلس	ى	
طراعافسا	-	
طراعاطس	-	
طمسار	-	شبرم
طرنحومانس	ى	الكبر، نوع من الهزارجشان
طرعومالس[3]	-	
ططرفوس	-	مرهم الباسليقون
طويلاد مسيح	س	ماهودانه، فيلغريوس[4]
طرواعاماس	-	نوع من البرسياوشان

(1) م : طواعون .

(2) ك : القتد.

(3) م : طرعمالس.

(4) أ : ف.

مجهول		معلوم
طنوالس	ى	برشيان دارو
طراثيت	-	هيوفسطيداس مسيح[1] الدمشقى
طسومالوا	-	اليتوع، نوع منه
طسومانيو	-	
طس باليس	-	
طنفنمالس	-	
طيانالون	ى	شبرم
طزحسمى	ى	هندبا
طرسمى	ى	طنساونه
-	-	الدره
طالاما	ى	الأصداف الصغار
طرعى	-	سعد
طافوا[2]	-	
طريقون	-	
طيقوا	ى	الرماد
طيلمالين	هـ	خراطين[3]
طلساس	-	
طلس	-	حلبة

(1) عيسى بن حكم .

(2) ك : طفوا.

(3) م : خرطين.

مجهول		معلوم
طلسس	ى	
طوفراقس ططراسيس	- -	شجرة البطم
طرذيلق	ى	كاشم[1]
طسومالناس	-	يتوع
طرينولوا	س، هـ	حسك
طريفلون طرمويحس طريفورون	ى	رماد[2]
طرعورنفاس	ى	ضرب من الفوتنج الجبلى
طريعس	-	سذاب[3]
طاططفاس	ى	حيوان يسمى صاح النهار
طريعالثا طورس[4]	ى -	حبق
طو	ى	خروع
طرعونياس	ى	دبق

(1) ك : كشم.

(2) م : رمد.

(3) ك : سذب.

(4) م : طوس.

مجهول		معلوم
طيعووس	-	
طودرى	-	تودرى[1]
طراينولد طالشقو	ى هـ	طاليسفر
طرطاسى	ى	عللك الأنباط
طروعلوطس	ى	أنواع من المو، ذكى الرائحة
طرنفن	-	أسفيوس
طوشوا[2] طروشرا	ى -	سكير وهو شيئ يُسكر إذا أخذ
طهمره	ف	طرخشقون
طريعلس	ى	سذاب
طواكسير[3]	هـ	طباشير
طالون[4] طوناطالن	ى ى	عرطنيثا
طفا[5]	هـ	طباشير
ططراسيوس	-	فقاح الكرم

(1) أ : تودى.

(2) ك :طشوا.

(3) أ : طوكسر.

(4) م : طلون.

(5) ك : طففا.

مجهول		معلوم
طفطفا	هـ	كركرهن
طرخشقى	-	شمع
طيلسى	هـ	فلنجمشك
طرياد داس	س	بخرو مريم
طيفا	هـ	الدادى[1]
طرغوماس	-	نوع من شعر الجبار

(1) أ : الددى.

حرف الظاء

مجهول		معلوم
ظركسو	هـ	تريد
ظومولون	ى	باذاورد[1]
ظواوساما	-	التريد
ظارعوس	هـ	الدوقوا
ظررقولا	-	الدوقوا
ظوريدس	-	التريد

(1) أ : بزورد.

حرف الظاء فى العلل والأعراض

مجهول		معلوم
ظورباسس	ى	اختلاج[1] الذكر
ظاركسيس[2]	-	الرمد الخفيف
ظسانيطس	هـ	الاستسقاء الطبلى
طسايناس	-	فيلغريوس
طراسوطن	هـ	النوع المتوسط[3] فى الشدة من وجع
طوسس	-	العين
ظيطالوس	هـ	التمدد، الكزاز[5] العارض من الجانبين، وهو التمدد
ظطرس		
ظطانوس	هـ	
ظاطاس	هـ	
ظاطيس[4]	-	
ظارشو	-	أطراف الأجفان
ظطالس	ى	التمدد، فيلغريوس : التشنج الذى من خلف وقدام، الأعضاء الآلمة[6]
ظوساس[7]	-	الشعر فى العين

(1) أ : اخلاج.

(2) م : ظركسس.

(3) أ : الموسط.

(4) ك : ظطيس.

(5) أ : الكزاز.

(6) لجالينوس.

(7) م : ظوسس.

مجهول		معلوم
ظفسوس	-	الزحير، فيلغريوس
طيلوسيس	-	انتشار الأشفار مع غلظ الجفن وحمرته
طسورس طفورس طيفوولس	هـ هـ -	الحمى التى مع رطوبة كثيرة من الفضول فى كتاب الحميات إن هذه هى التى يحس فيها ظاهر[1] البدن بارد وباطنه حار
طاسس	-	الشرناق
طراحها[2] طبريا	 -	قصبة الرئة، من حركة الصدر والرئة
طواغوس	-	نتن العرق[3] والبدن
طريطاوس	-	حمى غب
طراوندس	-	كيس البيضتين
طاريدوبون	-	العظم الفاسد[4]، ريح الشوكة
طولس	-	العصب
طرمودوس	هـ	ضرب من الحمى تشتد[5] بالليل،

(1) ك : ظهر.

(2) م : طرحها .

(3) أ : العروق.

(4) أ : الفسد.

(5) ك : تشد.

مجهول	معلوم
طرقودس -	وحمى يقال لها "مردوس"
طرسوس[1] -	عظم حديث القوة

(1) م : طروس.

حرف الياء

مجهول		معلوم
يافرا	ى	خردل
ينبوت[1]	ع	الخرنوب النبطى
يكسس يكسوس	ى -	دبق
ياراه يراه ياى	- - هـ	يارج
يودر	ى	الماء المشروب
يوس فناموا	-	الشوكران السكوران الإسكندر
يوسفاناموس	ى	نبج
يالى	ى	غافت[2]
يونارنفر	هـ	هوفاريقوم[3] هيوفاريقون
يهى ياسى	س	أغافت
يسوبون	ى	زوفا، س، ع
يدسكان	-	فلسان، الشعر

(1) أ : نبوت .

(2) م : غفت .

(3) ك : هفاريقون .

مجهول		معلوم
يودما	ى	كمأة بنفسج
يعصمد[1]	-	طرشقوق
يودراعسوس	ى	زئبق
يندينون	-	زبد يجتمع[2] من رغوة طبيخ القرمز
يورى	-	بنفسج
يوسدنرفا	ى	زنجار[3] الحديد
يوسحالنقو	ى	زنجار الحديد ، ديسقوريدس[4]
بوس	هـ	
يبنولاناس[5]	ى	حماض آجامى
بلبون	ى	تافسيا[6]
ياساط		
يبرو	هـ	لقاح. السابعة من الأدوية المفردة،
يعروحر	هـ	لفاح من ثبت حنين
يبنوحى	-	
يبروج	-	

(1) ك : يصمد .

(2) أ : يجمع.

(3) م ك زنجر.

(4) أ : د.

(5) ك : يولانس.

(6) ك : تفسيا.

(7) م : يعرج.

مجهول		معلوم
يعروح[7]	-	
يبروحى	-	
بنوعاكهد	هـ	المازريون
يومان حلسا	س	
ينلينون	-	دهن الحلبة
يفعورس	-	ذنب الخيل
يفعركحا	-	الرازيانج الكبير
يرزوان[1]	-	
يرلس	-	ضرب من السوسن
يركنهرون[2]	-	بوكل برى
يماسس	-	عصفر
يتلا	-	الجلاب
يعلا	ى، هـ	فقاح الإذخر
يولاس[3]	هـ	
سلا	ى	
يطيرا	-	اشنة ، غرب
بوبوديون	ف	طرخون
يافرانيعس	-	كبد العنز

(1) أ : يروان.

(2) م : يكنهرن.

(3) لك : يلاس.

مجهول		معلوم
يتلاس	-	نبل
يفراناسس	-	نيل آخر، وهو النيلج
بساسه	-	حجر اليشب
بسه	-	
ساسس	-	فقاح[1] الكرم
يرواو	-	الأشنة
يوفر	هـ	
يابون[2]	-	
يعنصا	-	الريباس[3]
يوننا	-	طين الحمام
ينون	هـ	كرنب
يابرنلين[4]	ى	
بابون	هـ	
يانافسرا	-	ضرب من الفوتنج
يرانلى[5]	-	

(1) أ : فقح.

(2) ك : ياون .

(3) م : الريبس.

(4) ك : يرنلن.

(5) ك : يرنلى.

حرف الكاف

مجهول		معلوم
كيهوطا[1]	هـ	ازاذ درخت[2]
كوبراس	هـ	حناء
كسا	هـ	
كونديلى	-	صنف من الطرخشقوق
كيامطراكا[3]	-	فقاح الرمان البرى الذى لا يعقد
كرنافعن	هـ	أصل الدار[4] فلفل
كريد	هـ	
كرندو	هـ	
كبراديهـــــا ديماس	-	القير الذى يقير به السفن
كسونا	س	الغصن
كسرا[5]	هـ	التشنج
كلبا[6]	س	ورد منتن
كست فر	هـ	الدادى

---

(1) م : كهوطا.

(2) أ : ازدرخت .

(3) م : كيمطراما.

(4) ك : الدر.

(5) م : كسرى.

(6) ك : كبلا.

معلوم		مجهول
عنكبوت	س	كوا على
قسط	ى، هـ	كواهر[1]
عنكبوت	س	كلسا[2]
	س	كسى
قسط	ى	كراهند
خيرى	س	كيسى
زعفران	-	ككل
خيرى	س	كريع
الكندر	هـ	كرو
الكرسنة	س	كسى
	-	كسرو
الكندر	هـ	كره
قنة، ع، بارزذ	ى، س	كلبا[3]
الماهودانه	-	كرم ربسدانه
شبرم، وقال: مازريون	ى	كامالنا
الحنظل	هـ	كرنا
كمافيطس، مرارة الصحر بحذائه سريانى : مره طسا	هـ	كشبطش[4]

(1) أ : كوهر.

(2) م : كسلل.

(3) ك : كبلا.

(4) م : كشطش.

مجهول		معلوم
كنكه	-	قصب السكر وفانيد
كنما	هـ	حجر
كاناس[1]	-	
كاماسوفى	-	تنين بحرى
كالينوس[2]	ى	عروق ماميران
كريطاوفا	هـ	قصب السكر وفانيد
كسفاومفا	-	البادزهرا[3]
كسكمنه	هـ	الأراك
كومسون	هـ	كمون
كملالا[4]	-	مازريون
كوفاربصوص	-	السرو
كرمرو[5]	هـ	المغرة
كارس	-	مربى[6]
كويطم	هـ	الزرنيخ الأصفر
كنكارى	س	نبق

(1) ك : كناس.

(2) أ : كلينوس.

(3) م : البدزهرا.

(4) م : كلالا.

(5) أ : كرمو.

(6) أ : مربا.

مجهول		معلوم
كويطر	هـ	الزرنيخ
كيرس	-	سلخ الحية
كرطم	هـ	الملح النفطى
كارويس	-	خطاطيف[1]
كرطمم	هـ	الملح النفطى
كمعولى	هـ	لفت
كنكولى	هـ	
كرحاكوحى	هـ	الطرخشقوق
كاودو[2]	هـ	الطرحشقوق
كولومى	هـ	بزر كتان
كولو	هـ	بزركتان
كرادرم مو	هـ	عسل
كرطر	هـ	السمن[3]
كسير	هـ	اللبن
كووبدهن	هـ	اللبن
كورمرا	ى	الرائب

(1) ك : خطيف .

(2) أ : كادور.

(3) ك : السن .

مجهول		معلوم
كوب	هـ	بول البقر
كركما[1]	ف	رامك
كروسفوا	ى	سحالة[2] الذهب والفضة
كركماس	-	زعفران
كورن كما	هـ	لحية العنز ورعى البقر
كندريا	ى	القنابرى، ع
كركسب كماحوارس كناو	- - -	الباذاورد[3]
كرنا	ى، س	الشكاعى
كاما	ى، س	اشق
كوناس يانه	-	طباشير
كلساباى كلسابا باس	س -	نوع من الشقائق وهو النوع المسمى باليونانية : اوسموى. أصبت بحذاء هذين فى ثبت حنين: شقائق النعمان
كنارو[4]	س، ف	شوكة مأكولة، وهى نوع من الحرشف، أكبره وأغلظه

(1) م : كما.

(2) أ : سحلة.

(3) ك : البذورد.

(4) م : كاوز.

مجهول		معلوم
كنكر	ف	الحرشف
كمطسى	س	جنطيانا[1]
كربون	-	المراهم[2] المسماة : ذو اللونين
كرمون	-	
كشمونى[3]	س	عجم الزبيب
كندس	-	حب رومى بين الشعير والحنطة[4]، وهو إلى الشعير أقرب وهو خندروس، وهو غاذ، وقوى الغذاء
كندوس	-	
كسيس[5]	س	حنظل
كسالنون	هـ	كسابيون
كساسون	-	
طريحسا	س	الكرنب
كريادمما	هـ، س	كرنب بحرى
كرياكرنادرفوا		كرنب برى
كسعرطانا	-	بخور مريم

(1) ك : جنطينا .
(2) م : المرهم .
(3) ك : كشونى .
(4) أ : الحطة.
(5) م : كيس.

مجهول		معلوم
ارعلاس		
كسب[1]	-	قسط
كوركورينى كيكران	س -	حندقوقا
كنار	هـ	خروع
كنارا	-	نبق[2]
كروى	-	ارعابن، الإسكندر
كمو[3]	ى	القطاة
كليانس كلمانا	هـ -	قنة
كساليون[4]	-	تفسيره البنج
كوفيرون	-	سعد
كرسسابى	-	حطب الكرم[5]، الإسكندر
كاساد لاعج	س	نورة لم تطفأ
كمادريوس	-	حب الدهمست

---

(1) ك : كبس.

(2) أ : نق.

(3) م : كمى.

(4) م : كسلون .

(5) ك : الكروم .

كشوث روﻣﻰ[1]	-	الأفسنتين أبو جريج
كنب لطيفنا كرمة سوداء	- -	فاشرشين فاشرشنين
كوفنوا	-	الأساق الأبيض، وهو اللبن
كسسونا	س، هـ	قرطن برى، دوقوا
كوكاسلوس	-	الإجاص[2]، من أسماء الفلاحة
كروينفاسمن	ى	البابونج الأحمر والأصفر
كنادوده[3]	هـ	اللبنى
كيمادفنراس	هـ	كرم برى
كيماجوربا	س	هزارجشان كرمة بيضاء
كيمااكنما	س	فاشرشين، كرمة سوداء
كرحلياس	-	كرنب الكلب، قاتل[4] الكلب ض
كندبويط	هـ	فلنجة

(1) – أ.

(2) م : الأجص.

(3) أ : كاوده.

(4) م : قتل.

كرعدنفت	هـ	القسط
كنا	س	فيلجوش، اللوف الجعد
كرسنه	هـ	أصبت فى الأدوية المفردة أن الكرسنة هى الكشنين، وهو نوع من أطوان، وأصبت فى كتاب حنين فى إصلاح الأسنان واللثة أن الكرسنة هو الترمس[1]، فى المواضع التى وصفت فيه الأضراس المتآكلة
كسسطرين كسسطوس[2]	- -	رصاص، قلعى
كرفروس	-	حنا
كلفوس	-	نحاس محرق[3]
كوينصوص	-	الرمان الصغير أول ما يطلع
كليطبس[4]	س	توبال النحاس
كسرفست	-	مغزر اللبن، من كتاب شرك
كروسعلا	ى	تراب الذهب والفضة
كدره	-	عود الكادى . شرك
كسقور كساس	- س، هـ	سوسن برى. قال حنين : كسعرى، هو سوسن برى، سوسن أبيض، لا

(1) ك : الترس.

(2) م : كطوس.

(3) ك : محروق.

(4) أ : كلطس.

(5) م : كعرى.

كسعرى[5]	ى	سوسن آخر – أحمر
كوباعرانا	س	شكاعى[1]
كاسره	-	سبستان
كسماساس	-	هيل بوا
كرالف	هـ	باذاورد. شرك
كوكرنباددديا عا مصروس	- -	نوع من الحندقوقا ينبت بمصر
ككوسمونه كملك وبنا كركما	هـ - -	العروق[2]
كاحوارا	س	الشوكة البيضاء
كاما[3]	ى	شجر العارك
كرايافطمانا كرانادرفنا كرايا[4]	س - -	كراث دقاق
كرثا كراث كرام	- -	كراث برى
كساس[5]	-	جلنار. أصبت فى ثبت حنين: الرمان الصغار الذى لا[6] يعقد

(1) أ : شكعى.
(2) ك : العرق.
(3) م : كريا.
(4) أ : كاس.
(5) ك : كامحز.
(6) أ : لم.

كملودمون كنلادرينا كمكندوبنا	هـ - -	مصطكا أبيض
كثير الركب	-	شكاعى
كمون حبشى كمون الملك[1]	- -	يقال: إنه النانخواه
كعنا	-	لاغية
كحلاناس	-	أقراص الورد والأفاوية
كلب	-	قلب الحية التى تفت الحصاة
كناماس رحيا	هض	الدخن، الجاورس[2]
كمنب	-	الذرة
كوينا	-	الحسك[3]
كركرما ككوا[4]	ى ى	حندقوقا
كرساس[5]	-	كاشم
كفتاس	-	الحسك
كمالاون كمالما	هـ -	مازريون. ويقال كمالاون على الكاشم[6]
كماناس	س	كنيب

(1) — م.

(2) ك : الجورس.

(3) أ : الحسل.

(4) م : كوا.

(5) ك : كراس.

(6) ك : الكشم.

كساه	س	خبز
كسا	-	مرقشيثا
كالا[1]	-	لبن
كاحسما	س	ابن عرس
كروج كاور	- س	شيئ يؤخذ من مرارة[2] البقر
كلسوس كواسفس	- -	جبسين
كلسا	-	لوقسطيقون وهو الكاشم
كسومونا	-	عجم الزبيب
كلسا	-	الورد المنتن
كملادوينا	-	ماميران[3]
كسا	-	سك
كمالثا	ى	مازريون[4]
كنب	هـ	قسط
كسفا	-	سك
كميرس ينا	هـ	فلنجة
كمكورية	هـ	صمغ الحرشف[5]

(1) أ : كلا.

(2) م : مررة.

(3) ك : ميران .

(4) م : مزريون .

(5) -- ك.

كيفيحراس	ى	
كرو[1]	هـ	كنكروهن
كمحوريا	ى	هندباء برى
كسر صدا	-	هزارجشان
كرساس	-	كاشم[2]
كدره	-	الحافى
كهلنك	س	جلبهنك
كشط	هـ	الحديد
كرورا[3]	س	صدف اللؤلؤ
كدر	-	البسد
كندهسد كرايندااه هنده	هـ -	فلنجمشك
كرسا كرسياس[4]	هـ -	الدشيشة
كريج	هـ	الأترج
كركما	س	زعفران
كمرياس كركم	هـ ى	يقال : زهر[5] الزعفران

(1) م : كرى.

(2) م : كشم.

(3) أ : كورا.

(4) م : كرياس.

(5) ك : زهرة.

كركماس	-	
كسوا[1]	هـ	حب النيل
كماه كومى كوما	- - -	باقلى[2]
كلسس بحار	-	من غزل الجن
كسسر كان	- -	نوى التمر
كسل كسكك كسكج	ى و ف	ورد الحب
كرنادنمواس	-	خبث الحديد وتوباله
كروان	-	بازر نجويه
كساديوراس[3]	-	أخثاء البقر
كروسفلا كروسفولا	- -	لحام الذهب، تنكار
كرفس الصخر[4]	-	كرفس جبلى
كنر	-	جلد القنفذ

(1) م : كسوى .

(2) ك : بقلى.

(3) م : كايوراس.

(4) – أ.

(5) م : كاوس.

كساوس[5]	-	
كمتب	-	الجلبان، الهرطمان من السابعة من الأدوية المفردة عند ذكر الدشيش
كاكنفنا	-	ابن عرس
كسرناس	-	درسما[1]
كسوفساموافور كسولوفتامومو ى	- -	دارصينى كذاب
كماحوارا[2]	-	شكاعى
كوكب الأرض كوكب ارعساس	هـ -	الطلق
كنعنديون	-	شاهترج[3]
كثير الركب	-	شكاعى
كركسا	-	جرجير
كسورس كسوس	ى -	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]، وقد يسمى السوسن البرى
كساسى	-	نقل الخف

(1) م : دسما.

(2) أ : كمحوار.

(3) أ : شهترج.

(4) أ : د.

كومنكوافطو	-	وهو الكرسنة
كس		
كمعرناس[1]	هـ	صمغ السنبل
كاحفنرس	-	
كماراس	هـ	كمادريوس، وهو كسور بلوط[2] الأرض
كسنون	-	كشوت
كسو	ى، س	عُصفر . قرطم
كسكريه	ف	
كسوفى	-	
ككانا[3]	-	سموط
كماه	-	حجر مطلق
كانا	س	
كانا حدنا	س	حجر الدم، شاذنه
كملا[4]	-	كاشم[5]
كلمكس	-	
كاروس	-	حرشف
كنكر	ف	

(1) ك : كعرناس.

(2) – م.

(3) ك : كانا.

(4) أ : كشم.

(5) م : كلا .

فهرست الجزء الخامس والخمسين

الجزء السادس والخمسون

فى

بقية جداول استنباط الأسماء والأوزان والمكاييل المجهولة

حرف اللام فى العلل والأعراض

مجهول		معلوم
لسطريا	-	زلق[1] الأمعاء، فيلغريوس.
لوفى	-	البهق
لساسيس[2]	-	الحصاة، فيلغريوس
لسا	-	البرص.
لسوداس لسورس ليفوريا	هـ - -	الحمى الوبائية من الفضول، فظاهر البدن فيها بارد وباطنه[3] حار .
لاغوفنلفون	-	السرة
لرمودى[4] لودومس	هـ ى	الحمى البوبائية .من الفضول.
لسوبرفلس	-	الريح التى تسمى "الهيف". مسائل الأهوية والبلدان. الريح المسماة الحريون تهب من القطب الجنوبى إلا أنها مائلة إلى الغرب، ليست تهب من المغرب الشتوى.
كدناس[5] كملوما	- -	خروع قرحة غائرة فى القرنية اللون الأحمر الناصع

(1) م : زق .

(2) ك : لساس.

(3) م : بطنه .

(4) أ : لومرى .

(5) م : كناس.

مجهول		معلوم
كسنون	-	نفث الدم والقيح
كسب	هـ	السك
كاس	هـ	السفعة
ككارينا	-	
كرفس	ف	
كزمازك[1]	-	العذبة
كلمطس	ى	كاشم
كملاب	ى	
كيل دارو	ف	سرخس
كسوزى[2]	هـ	كشوت
كسويا	هـ، س	هليون
كسه	-	كبر
كوسوفكراومى	هـ، ى	حب مثل السفرجل يسمى بالغرب الكرسنى تأكمله البقر وهو الكرسنة[3]
كسوا	ى	كشوت
كلكر	هـ	مقل
كلطوا[4]	هـ	النيل

(1) م : كزاك.

(2) أ : كسوى.

(3) ك : الكرسة .

(4) أ : كطوى.

مجهول		معلوم
كلسانا	-	شقائق
كودهو[1]	-	الطرخشقون
الريح التى تسمى "الرحسر"	-	مسائل الأهوية والبلدان، الريح المسماة الجنوب.
لموذس	-	قروح فى اللهاة، عفنة رديئة.
لانكس[2]	-	أسافل[3] الحنجرة.
لودودس	-	الحدبة انخفاض الحرز وتقصيعها إلى داخل، الأعضاء الآلمة .
لومى	-	البرص.
لوحسطفو	ى	وسط الدماغ الذى هو موضع[4] الفكر .
لوفنعا	هـ	داء الثعلب .
لوفنلا	-	
لينعرس[5]	-	السرسام البارد

(1) م : كدهو .

(2) أ : لاكس.

(3) ك : أسفل.

(4) م : وضع.

(5) ك : لعرس.

حرف الميم

مجهول		معلوم
مولى	ى	ورم جاس فى فم الرحم .
ماسواس	-	جمرة
مريطا	ى	الغشاء المغطى على الأحشاء. قال[1] فى حيلة البرء: إن صفاق البطن- وهو ما لان مغمزه- مؤلف من جلدة عليها، تغشى وراء هذه الجلدة جلدة رقيقة شبيهة بالغشاء، ويقال بها المريطا.
معسوناس	-	تشنج.
مارس[2]	ى	السبات المستغرق مع تغميض العين.
مرض عظيم	هـ	الصرع، ابيديميا[3].
مرض هوفولى	هـ	مرض صبى مرض.
مرض الأهى	-	هو على مرض اللهى .
مارسموس[4]	-	الدبول، العلل والأعراض
مالساديعا	هـ	الجداول التى بين الكبد والأمعاء
مايسطارير	ى	والمعدة.
ماقدونيا	-	بلاد الإسكندر. ديسقوريدس[5]

(1) جالينوس.

(2) ك : ماس.

(3) لأبقراط .

(4) م : مرسوس.

(5) أ : د.

مجهول		معلوم
ملنفدس	-	الشهدية ، قروح الرأس
ملفنزوراس	-	الانتفاخ[1] الصلب الكائن فى العين
مطعناس[2]	-	الحمى المختلطة بعضها ببعض.
موسمس	-	التحام الأجفان
مراق البطن	-	وقال[3] فى ابيديميا : أما على الحقيقة فهو الغشاء المغشى على الأحشاء المسمى "باريطونا" وقد يقال على الظاهر من البطن أيضاً.
مادروسس	-	داء الثعلب فى الأجفان
منلون	-	البثر العظيم الذى يضرب الأشفار لعظمه
موانوس	-	العلة التى تبصر الأشياءالصغار ولا تبصر الكبار
ماللكوس[4]	-	الدبيلة العسلية .
مونمونمارا	-	الأشياف التى تسمى نورفونه.
مرماسموس[5]	-	توتر القضيب الدائم .

(1) أ : الانفاخ .
(2) ك : مطاسا.
(3) أبقراط.
(4) م : ملكوس.
(5) ك : مرمسوس.

معلوم		مجهول
الغشاء الغليظ الذى على الدماغ .	-	محسس
ضرب من ذهاب[1] العقل يكون معه روعة كثيرة جداً.	-	مورفسس
مرض يصرف بغتة العقل	-	مانيا
البيروم وهو آلة مثل البيرم تستعمل[3] فى تساقط قشور العظام.	هـ ى	محلوس[2] مافو
العرق الإبطى، من كتاب الخلع لبقراط بتفسير بنفلسوس	-	مسحالتا
قرحة تكون فى إكليل السواد تأخذ من بياض العين وسوادها شيئاً يسيراً.	-	مسسع الدم
التآليل المنكوسة . قال حنين: اليونانيون يعنون المسامير الأورام التى فى أصول الأظفار المسمى داحس، الأدوية المفردة .	-	مسامير
قرانيطس	-	موم
ليثرغس. شرك	هـ	مرا
الدهس	-	مرج[4]
التفزع السوداوى .	ى	مالنخوليا

(1) أ : ذهب.

(2) ك : ملوس.

(3) أ : كعمل .

(4) م : رج.

حرف اللام فى استنباط الأدوية

مجهول		معلوم
لاطريون.	ى	عصارة[1] قثاء الحمار
لنرس	-	دهن السوسن .
لاغوفر[2]	ى	رجل الأرنب .
لينامنطيفر	-	الموز .
لوقاسوس	ى	ضرب من النيل .
لمفنا	هـ	الأشياف [البيض][3]، الأشياف، اللينة .
ليلنانون	-	
لعانايماس	هـ	طحلب بحرى
لعايا دعلما	س	
لوفوفنون	-	الخربق[4]
لحما	س	خبز
لحماسفا[5]	س	الخبز الحوارى
لمح	-	السدر، من كتاب الأدوية المفردة .
لوساس	س	لوبيا
لسان الكلب	-	لسان الحمل

(1) ك : عصرة .

(2) م : لاغفر.

(3) أ، ك، م : الابيض.

(4) أ : الخرق .

(5) م : لحاسفا.

مجهول		معلوم
لسلحا	س	الراسن
لونه اواكارملح مرلوبيه[1]	- -	نوشادر
لسرامراس لحكاس[2]	- -	لسان الحمل، بالفارسى خركوش، وأصبت بحذائه اسفنوش.
لكارا	-	إكليل الملك
لوعسس عوديهر	س	حب الفقد .
لينوديو[3]	هـ	بسفايج، الإسكندر .
لبن البلسان	-	أصبت فى المقالة الأولى أنه إذا قيل فى المعجونات لبن البلسان فإنما يراد به دهنه، الإسكندر.
لعطب نارى	ى، س	كهربا
لعوبرس	ى	الماهويدانه[4]
ليجبر ليحنو ليحونيحر المون،	ى هـ، ى -	حزاز الصخر

(1) ك : مرلونه.

(2) م : لحاس.

(3) م : لودنو.

(4) ك : المهويدنه.

مجهول		معلوم
وليحسوس		
لمسطس[1]	ى	ادارقى[2]
لسرا	هـ	تريد
لحية التيس	-	ذنب الخيل
لاكسا	هـ	اللك
لوطوس لوطس[3]	ى -	السدر، لقد أصبت فى ثبت حنين كتاب أقريطن أن الحندقوقا يسمى بهذا الاسم هذا يقال على النبق وعلى الحندقوقا وعلى ذى الثلاث الورقات .
لوسماحوس لوحس لوسماحس	ى - -	سراج[4] القطرب
لمحى ووس لسى	س هـ	النيل
لنعنوس لنعسوس	- ى	الدخان

(1) لك : لسطس.

(2) م : ادرقى .

(3) لك : لطس.

(4) م : سرج.

مجهول		معلوم
لوم سعا	-	العشا
لسحنون[1] سعور	ى ى	السعلة السعالى
لو حررق	-	سحالة الحديد
لساليون[2]	ى	سوسن بستانى
لو	هـ	الحديد
لوفافيون لارانون لون	ى، س هـ هـ	شكاعى[3]، أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين فى السريانى نوع آخر منه اكناحينسر، وشكاعى أيضاً بالسريانى لسكاع
لوفافسوس لوفسى	ى، هـ -	أصبت بحذاء لوفس السريانى كنا حوار شوكة بيضاء وأصبت بحذاء شوكة بيضاء شكاعى وباذاورد.
لساس[4]	-	إكليل الملك
لوفاوس	ى	مندرانا وهو أسفيد البيضاء.
لحكا	-	خركوش

(1) أ : لحون .

(2) ك : لسالون .

(3) أ : شكعى.

(4) م : لسان.

مجهول		معلوم
لوريطندس	ى	المر
لوسسفوريوس[1]	-	كاشم رومى
ليعس	ى	السرسل، سدر، سرو
لاونطواوطالون	-	عرطنيثا
لوطس الفارسى	-	حندقوقا
ليرح	-	فاونيا
لسن	-	توبال النحاس
لابس	-	توبال مطلق
لنطرن[2]	-	نطرون
لوناسوس	-	نوع من الشنجار[3]، من كتاب جالينوس[4] فى الأدوية المفردة .
ليلنج	-	نيل
لسوالسرمو	-	قلب، الحب الذى يفت الحصاة
لادانول للدناسن	هـ -	لاذن[5]
ليمونيون	ى	نبات منعوت فى كتاب

(1) ك : لوسفورس.

(2) أ : لطرن.

(3) م : الشجار.

(4) أ : ج.

(5) ك : لان.

(6) أ : ج.

مجهول		معلوم
		جالينوس[6]
لحناس[1]	–	حرشف
لسانولوطس ليناطوس لمانطرس لينانوطس	– – هـ –	يقال: أنه المر، قال جالينوس[2] : من هذا صنف تسميه الروم سمكونيون، قال ذلك فى الأدوية المفردة .
لوينطروس	–	خيار، وهو اسم فارسى معروف
لونحيطسس لطساس[3]	ى –	الحديد
لطفوس	–	كبد الحمام
لوحسس لمحسس	– –	منوت فى كتاب جالينوس[4]، وقال سلمويه: هو سراح القطرب .
لمطرون	–	نطرون
لوسا لونيا بالسان لوبناسلو[5] لوسس	س ى ى ى	اللوبيا
لون فطر	–	ملح الطبرزد

(1) ك : لحاس.
(2) أ : ج .
(3) م : لطاس.
(4) أ : ج.
(5) ك : لونالو.

مجهول		معلوم
لسوورسطس	-	
لورسطسر[1]	-	
لسونو	-	مخ
ليطيطس[2]	-	
لسوسا انيطس	-	اللبلاب اللبلاب الصغير.
لسوروسس	-	
لونورسفرا	-	
لسوروسيس	-	الصعتر
لوطوس[3]	ى	ذو الثلاث الورقات، قال سلمويه: هو الحندقوقا
لاونوعوس	-	حب اليبروح
لاونرعوروس	-	حب اليبروح
لانوريس	ى	ماهودانه
لانتروس	-	
لانتونون	ى	
لانورس	-	
لوقا	-	بيل[4] كوش

(1) أ : لروسطر.

(2) م : ليطس.

(3) ك : لطوس.

(4) م : نيل .

مجهول		معلوم
لبحس	ى	مشش كائن فى قوائم الخيل
لسانحورس	ى	مرداسنج
لسانحس	-	
لمنارعفراوس	ى	
لسرحوس	هـ	مرتك
ليمرحوس[1]	-	
ليلح	هـ	حب النيل
ليريون	-	يستعار[2] هذا الاسم فى اليونانى من السوسن، سرحس
لوهطا	هـ	القوة[3]
لفدنون	ى	
لامدرنق[4]	-	
لومندون	ى	
لنفدس	ى	
لسديون	ى	

(1) أ : لمرحوس.

(2) ك : يعار.

(3) ك : الفو.

(4) أ : لامديق .

مجهول		معلوم
لانترون سام		شيطرج
لثاويطرفنطاون	ى	عرطنيثا
لافنروس[1]	ى	
لاورطوناطلق	-	
لها ويطوفها	-	
طالون	ى	
طونا طالون	-	
لمسون	ى	قنطوريون صغير، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
لوفوس	ى	العنكبوت
لفناس	-	قرفة الطيب
لوفنون[3]	ى	فيلزهرج، نبات أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين: الحضض، وهو الفيلزهرج
لوفافانيوس	هـ	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
لوعوس	ى	فنجنكشت
لوفطوريون	-	قاتل الذباب
لسابراطس	ى	كندر

---

(1) م : لافروس.

(2) أ : د.

(3) م : لوفون.

(4) أ : د.

(5) ك : لطورا.

معلوم		مجهول
	س	لسطوريا[5]
	-	لسوناس
كندر	ى	لباب لنفنرطس
	-	لوساس
	-	لسابوطس[1]
	-	لبولس
	-	لوبالوناس
باذاورد	-	لوفانانتوس
كاشـم، زوفـرا ، أصـبت بحـذاء هذا الاسم فى السريانى زوبرا	-	ليفرسطنقون
أصبت فى أغلوقن أنه زوفرا	-	ليفسطيا[2]
	-	لنفوسطيعون
	ى	ليرسطنفون
	-	لفنوسطنفن
	-	لسطنفون[3]
بزر كتان	-	لسوسطفون
	-	لسوفون
بابونج	ى	لوفانيحرن

(1) م : لساطوس.

(2) ك : لفطيسا.

(3) م : لطفون.

مجهول		معلوم
لوفما	ى	شاهبلوط
لفاح اهلى	-	باذنجان
لنفس	ى	جرادة[1] النحاس وغيره
لوفوانون	هـ	
لانفى	-	
لو مافل	ى	
لوفنون	-	الخيرى الأبيض
لرعاس	-	
لافنوس	ى	
لاتنون	ى	حماض[2] مطلق
لاغاير	ى	الحماض الغير الحامض
لانافو	هـ	
لالس	-	
لوطوس[3]	ى	الحلبة
لسانابورا	-	لسان الثور
لونعرافس	ى	حجر مصرى، يصقل به الكتان
لانوريداس	-	حب النيل
لامفساهمسا	ى، هـ	خردل برى

(1) م : جردة.

(2) ك : حمض.

(3) م : لطوس.

مجهول		معلوم
لانساى	ى	
لوفرافون[1]	-	الخيرى
لوفران	-	الخيرى الأبيض
لاعرفون	ى	رجل الغراب
لساياصفرا	س	ألسنة العصافير
لورون[2]	ى	مزمار الراعى
لامساسرحو	ى	طين مختوم
لمسافراعس	-	خواتيم البحيرة، طين لميوس، طين مختوم
لمناس فرعس	-	
لوفى	ى	شجرة الجوز
لا عروة إلا عرف	-	دم الأرنب
لاعوس[3]	-	أرنب مطلق
لاعوس طظوس	-	أرنب بحرى
لاعـــــــــوس كادساوس	-	أرنب برى
لبنى	-	ميعة سائلة
لفاروق[4]	-	جبر، حاما

---

(1) ك : لفراقون.

(2) أ : لون .

(3) ك : لاعس.

(4) ك : لفروق.

مجهول		معلوم
لينوس نارينن	-	
لسوس فانسوس	-	
لسوسرمر	-	بزر كتان
لسيوا	ى، هـ	
لسوا	ى	
لسوس	ى	حجر مطلق
لومسطونا	-	نوع من الحندقوقا مصرى[1]
لسود نطر	ى	
لهرفاس[2]	ى	سفند ، اسفند
لهرى	ى	
لوى	-	شجر الجوز
لانسس	ى	توبال فشور النحاس
لاســــــــس	-	نوع توبال الشرياقن
مسطوماكس	ى	
لطوس	-	توبال النحاس
لامس خالفو		
لوراحوس[3]	ى	بزر ينج
لعاس	-	الشلجم

---

(1) – أ.

(2) م : لرفاس.

(3) ك : لرواحوس.

مجهول		معلوم
لينوفورطوس	ى	حجر النار
لينوا	هـ	
لينى	ى	حجر مطلق[1]
لسروطوس	-	كرفس برى
سالنيوت[2]	ى	
لنافور	ى	كوركندم
ليطارون	-	بورق
لرفونطوس	-	سحالة[3] النحاس
لش	هـ	الثوم البرى
ليرفوس	ى	سمك طرى
لدلون نيطفو	هـ	سورنجان
لوهموطس[4]	-	ششبيدار وهو فاشرشين
لوفاجاسس	ى	صمغ الخطمى
لوناعسفسا	س	اللون الجعد
لاربون[5]	-	فاوانيا
لسان الكلب	-	لسان الحمل، الميامر

(1) م : طلق .

(2) ك : سالوت.

(3) م : سحلة.

(4) ك : لوهوط.

(5) م : لايون.

مجهول		معلوم
لمصا	ى	خردل برى
ليترون[1]	-	خردل
لسرلسوبوا	-	حزاز الصخر، وهى خضرة تعلو[2]
ليسطرناطون	-	الصخر من الماء والمطر
لوفافس	ى	شكاعا
لافرى عمايا	-	الماس
لوكنى	ى	الجوز
لسانوبتر	س	المرو[3]
لنطون	-	نطرون
لوفينون	-	حمص
لوطيون[4]	-	
لوفى	-	شوكران
لونياطوس	-	خطمى[5]
لنفوس لركرس	-	أرنب بحرى

---

(1) ك : ليرون.

(2) أ : تعلى.

(3) أ : المر.

(4) أ : لوطن.

(5) م : خطمى.

حرف الميم فى استنباط الأدوية

مجهول		معلوم
ميحــــــادان قوسماماس		دهن البلسان
مملوياس	-	البطيخ
مسحا	-	خصا
مفلاسفوياس	-	المقل الصقلى
مسوطاس[1]	-	دويد يتولد[2] فى الصنوبر، قوته كقوة الذراريح
مفساس	-	مرقشيثا
مرداورع	س	مغات
موارس	-	المر
مرار[3] الصحراء	-	حنظل
مرجان	-	البسد
مرسلطس[4]	-	اليتوع الأنثى الشبيه بالآس
مسجاس	-	أرنب
مازريون ماريراه	هـ -	

---

(1) ك : موطاس .

(2) أ : يولد.

(3) أ : مرر.

(4) ك : مرسلط.

معلوم		مجهول
	-	ميرا انرون
رازيانج	-	مريدون
الراسن	ى	مفولويا
ذكر ذلك ديسقوريدس[1]	ى، هـ	منونيع
بسباسه	-	مافنرا
دهن السوسن	س	ممحادوسى[2]
دهن البلسان	-	مسحاديراساماس
دهن الشيرج	-	مسحاحلناس
دهن الحطار	-	مسحادفبنماس
ملح بلد مقدونية، وزعموا أنه نوشادر	-	ملح مافودينا
نوع من المرو	-	ميرماذون
حى العالم، وقد يقال على المرو، فانظر إذا كان فى صفة التبريد فإنه حى العالم	ف	ميشهار[3]
جوز السرو	-	مانحفورس
موضع[4] الأظفار	-	مفلنفنلاص

(1) أ : د.

(2) ك : محادوس .

(3) م : مشهار.

(4) أ : وضع.

مجهول		معلوم
مغنطاليس	-	
ماليلسووفولا	-	لاغية
مسوع سراس[1]	-	نبات يعرف بالربيعى
مسعاطا	هـ	الزعرور
مسلون	-	
لورطونوس	-	أسفيوس
لوروطرمس	-	
مورسبا[2]	-	النيل
ماريون	-	اسكراسكر
منحكست	-	فوه
منوه	-	عسل
مدول	هـ	أصل السوسن
مورداسفرم[3]	-	آس خسروانى، ذكر ذلك فى قراباذين حبيش فى صفة الرامهران، وقال: دواء رومى يقوى المعدة والكبد ويشبه القوة بالآس غير أنه أشر قبضا.

(1) ك : مسوع.

(2) م : موسيا .

(3) ك : مودسفرم.

مجهول		معلوم
مالى	هـ	بسداسور، ويقال على السم
مليزون[1]	-	شونيز
مورينون	-	حب البان
مرطسوم	-	هليون
ماليون	-	مرو أبيض
محرى لمادمعا	س	مفرح القلب
مسطناس	-	رعى[3] المعز، وهو لحية التيس
محرى طلهان	-	
مرماسطس	-	
مرمانيطس[2]	-	
معبادى	هـ	الحنظل
ماسفابون[4]	ى	دارشيشعان
منعلا	-	الخرنوب
موممولطوس	-	
مومونيطس[5]	-	السليخة
ماطنره	-	نارجيل

(1) أ : مليرون.

(2) ك : مرمنيطس.

(3) م : رعا.

(4) أ : مسفون.

(5) م : مونيطس.

معلوم		مجهول
ذنب الخيل	ى	مفروس
الزرنيخ الأصفر	-	مسلا[1]
رطبه	ى	مدلع
نحاتة الرصاص أو خبثه	-	مولرايا
عظايه	-	مازنيس
وزغ	-	موافس[2]
	-	مسفنلاى
	-	ماسان
	ى	ماسعنلون
الزعرور	-	مسسلا
انجدان	-	منونطوفا
زاج الأساكفة	ى	منلافطرنيا
	-	مطراماسريا[3]
زاج مطلق	-	ملسى
	-	موريفى
	-	مسوريفى

(1) ك : ملا.

(2) م : موفس.

(3) أ : مطرسريا.

معلوم		مجهول
الطرفا	-	موريفا
السرمق	هـ	ماكسو[1]
الطين المختوم	- ى	مغرة لمانية ملطوس
اللوز	-	مدانم
الأسود الورق، المنعوت فى كتاب يسقوريدس[2]	ى	ميلافوللن
الأقحوان	هـ	مسلما
أى السعد ، يشكل ورقه بورق السيف وهو سوسن برى، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]	-	ماصريون[3]
كاشم	س	مرنعا
منعوت فى كتاب ديسقوريدس[6]	- - ى	مرافرونسيس[5] ممفلا مفردون

(1) م : ماكس.

(2) أ : د.

(3) أ : ماصرون.

(4) أ : د.

(5) ك : مرفونس.

(6) أ : د.

مجهول		معلوم
مدور	هـ	سحالة[1] الحديد
مولى مولوى	- -	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
ماسه	هـ	شراب العسل
موركس موارح	- -	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
مادريو	هـ	نبيذ الزبيب
مولدبدينا	ى	جوهر شبيه بخبث الرصاص
منواه	-	نبيذ الزبيب
مونفلوس مورلوس	- -	مخ
منراو	هـ	خمر الشعير والحنطة
مسدس	-	سمكات صغار مملحة
مسوحط	هـ	الشمع
ميلنا مهلنا[4] مورث	هـ هـ ى، س	

(1) م : سحلة .

(2) أ : د.

(3) أ : د.

(4) ك : مها.

مجهول		معلوم
مالنا	-	المران لا شجرة المران
مالنا	-	
محبر	-	الشمع
مارن مارون[1]	-	مرماحور
ماحسره	-	عسل
ميلاارمنا[2]	هـ	
ميلاارمامنلا	-	مشمش
ميلياس أوسا	ى	
محندو	-	عسل
ميلادى	هـ	
ماملى	-	
مالان[3]	ى	
منلطريه	-	
ماليطن	-	مداد بحرى، الزاج
مليطوا	-	
مالس	-	
مرس	هـ	محيض

(1) أ : مارن مارن.

(2) ك : ملارمنا.

(3) أ : لان.

مجهول		معلوم
ميلمس فولن	-	نبات يعرف بالجبلى منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
ميلطنيا	-	
مرحو[2]	هـ	المرزنجوش والمرو
مرون	-	مسك
منرون	هـ	الرزنجوش والمرو
ميساهان	-	مرو
معدها	-	دارفلفل
ماسطركس[3]	-	
مهاسوا	-	ازاذدرخت
مافار[4]	ى	بسباسه
ملاعاطا	ى	المراهم اللينة
موريا	هـ، ى	التوت
مورااى	-	
مورونيفا	-	
منفس[5]	-	
منلونياه	-	البطيخ الطويل الذى فيه حموضه
ميلو	-	

(1) أ : د.

(2) ك : مرحى.

(3) م : مسطركس.

(4) ك : مفار.

(5) أ : مفيس.

مجهول		معلوم
مسفنا	ى	إجاص أسود
ملا اسم ساى	-	
مولوج	-	
مولونون	-	
مولودرون	-	الحرمل، الميامر[1]
ماعفرنس	-	جوز السرو
مرسولون	ى	دار صينى، ديسقوريدس[2]
موريا	ى	هيل بوا ، وهو قاقلة ذكر
ماطونيون[3]	ى	هليون
موافانس	ى	
منسور	-	دهن السوسن
مغنطس	ى	كهربا
ماسسور[4]	-	دهن الآس
مطوس	ى	نانخواه
منفطناس[5]	-	ماء الرماد
مكسور	ى،ف،هـ	شقاقل

(1) لجالينوس.

(2) أ : د.

(3) ك : مطونيوس.

(4) ك : ماسور.

(5) أ : مفطاس.

مجهول		معلوم
موالس لا فحاد	-	
موما	س	
موليس	-	مع العظام
مليحرر	هـ	مخ
مالانايرون	ى	
مالسون	-	
مالس ور	-	
مامار قوا لالى	-	ساذج، أصبت بحذاء هذا :
مالا نعور	-	الساذج البسيط
مالا مامون[1]	-	
ملح	-	اشق
مومناه	-	شراب يتخذ من السفرجل والعسل
مولوندوس	ى	
مولیندس	-	أسرب الرصاص
مولينوس	-	

(1) أ : مالامون .

مجهول		معلوم
موسر[1]	-	آس
مالنصوفنلون	-	
مالنطوطون	-	
ملنطر	-	
ميلنلن طس	-	إكليل الملك
مالنطون	-	
مواحس	ى	سك
موانس	-	
منافس	-	الأصداف
ملانليون	-	
ميلاسور[2]	ى	
مالانس	-	
ملسلوف	-	
ملاس	-	
مالسون	-	شونيز
مملسرون	-	
موالوس[3]	-	المخ، ويقال على الدماغ
مولوس	-	

(1) ك : مور.

(2) ك : ملاسر.

(3) أ : مولوس.

مجهول		معلوم
ملسواى ملس	-	زاج البحر، شحيرة، وهو زاج فارسى، قلقطار
ملساوس قنوس	-	
مالسون سوس	-	
ملساوس[1]	ى	
موريفى	-	مخ
ملى	ى	
مالى	ى	
		العسل
ملافسس	-	شب لبنى
مرفنطوس	ى	
منفنطس	ى	القطن
مفنى	-	
منلون	ى	جنس من البطيخ المتطاول، من أغذية جالينوس[2]
مورفسعى	س	
مورنليون	-	حب البان
موريس	-	بلاذر

(1) م : مساوس.

(2) أ : ج.

مجهول		معلوم
مفرح	-	لسان الثور
موركن[1]	-	بلاذر
منحى	هـ	أصل السوسن
معطحاوس	-	مجمد اللبن
ملسو	هـ	أصل السوسن
ملسحاوس فطماس	-	ماء الرماد
ممويلا	-	الزبيب
مالساسوفلن	-	اللاعية النحلية
مرددنها	هـ	الزبيب
مانوسى[2]	هـ	السنبل
مدوسا	-	كركرهن
مرقنطس	-	قطن
مغسماناس	-	عرطنيثا
مرفطوه مصلحا[3]	- -	ضرب من السليخة، سليخة مطلقة
منوصمس	-	آذان الفار

(1) ك : موكن .

(2) م : مانسى .

(3) أ : مصحا .

مجهول		معلوم
موديانيلا[1]	هـ	
موريارنيلا	-	حضض
مارب	هـ	ملح طبرزد[2]
معطاسانا	-	كندس
موحا	هـ	الموم
موسون[3]	هـ	أرقطون، معروف بهذا الاسم أيضاً بالفارسية مادارحسه
مورنادمار	س	كرويا
منب مرسعا	ف	سعد
مولوندوس[4]	ى	
مولوسوس	هـ	
موليانوس	-	الأسرب
مسفولون	ى	شبرم
مطنحنون	-	دهن المصطكى، ديسقوريدس[5]
مورسيا[6]	ى	النيل

---

(1) م : مودنيلا.

(2) – ك.

(3) ك : موسن.

(4) م : مولوندس.

(5) أ : د.

(6) أ : موسيا.

مجهول		معلوم
مفنون مورنلس	- -	دهن السفرجل، ديسقوريدس[1] حث الآثار
معراسم بحرى	-	صبر
من طيرايون	-	البنك الذى فى عيدان الآس الشبيه[2] بالراواند الذى يشبه قوائم الدواب
مولوناه وار	-	الحرمل بلغة أهل ما قدونية، فيلغريوس فى مداواة الأسقام
مرودى موغيطس[3]	- -	 السنبل الجبلى
مورنلسون	-	بنج
مهونديع ماهو ريح	- س	 ماهودانه
مولويمانا	-	الأشياف النومية التى تعرف بترولومنه
مسوياس[4]	-	أنفحة
منطوس	-	حرف بابلى

(1) أ : د.

(2) ك : الشبهه.

(3) م : موغطس.

(4) ك : موياس.

مجهول		معلوم
مبنى طيب	-	
مينى غير طيب	-	النعنع، الفوتنج النهرى
ملاحى	هـ	
ملوحى	-	ملوكية، خبازى
مالاسى[1]	-	
ملاطيطس	-	الحجر العسلى وهو الذى إذا حك كان ما ينحل[2] منه حلوا
ماراثون	-	
ميون	-	
ما انرى	ى	الرازيانج
مروكسوس	-	لوفعرافس، وهو حجر معدنى
مانيس	ى	سمكة تعرف بالبردى
ملفاطن[3]	-	طعام يتخذ من اللبن والعسل ويبرد على الثلج ويؤكل
مرنفى	ى	
مانريفى	-	الرطبة
ملا	-	اسم شامى، وهو الحرمل، من الميامر

(1) م : مالاى.

(2) أ : يحل.

(3) ك : ملفان.

مجهول		معلوم
منلافردينا	هـ	
ملامافردنا	ى	السفرجل
مولولسوا	-	رصاص
مولسوامر	ى	مرتك، يتولد[1] من الذهب
مرنحاسماودها	-	والفضة
مرطا	هـ، س	مرتك مطلق
مرداطاس[2]	-	أصبت بهذا
مولدبراما	ى	فى ثبت حنين بحذاء موليد
مواس	-	خبث الأسرب
منادفاس	-	الودع
مروريه	هـ	صنف من الخس له مرارة ويسيل[3] منه لبين يشبه الطرخشوق من كناش مسيح
ماس	ى	
مدهس	-	فاس
ملح من بلد لونيه	-	نوشادر
مرداسك	ف	بزر المرو البرى

(1) ك : يولد.

(2) أ : مردطامس.

(3) م : يسل.

(4) ك : مرسوفطس.

مجهول		معلوم
مراسرافطس[4]	-	الرومى وهو المسمى بالرومية "المريافلون".
ممسوطس مرداس[1] مراوس أوطس	ى هـ -	آذان الفار
منكنه	-	عروق السوسن وورقه، أهرن
منونلوافطن ميلون	ى -	المرياقلن
مردداو[2] مردار	هـ ف	مغاث وهو عروق شجر الرمان البرى
مانياى مانا	-	دقاق الكندر
مارطاناس[3]	-	الخروع
ميريون	-	مهلسه
مهمس اسى	هـ	السوسن الآسمانجونى
منطرفنون	ى	القنة
موره	هـ	جوز القيئ، شرك
ماقره[4]		

(1) م : مراس.

(2) أ : مراو .

(3) ك : مرطناس.

(4) م : مفره.

مجهول		معلوم
مرواس	هـ	قرفة
مافيرفى	-	
مافر والافس	ى	
مورسسوالبدرس	ى	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
مرماحور	-	مرو أبيض، شمعون
مورفولون	-	
مورلوا موالى	-	كثير الورق
مادون[2]	-	مرماحور، قاطاجانس فى الثالث
مابداعون اسرى	-	لفاح يبروح، اللفاح الذى ورقه كبار أبيض
نيدا محودس	ى	
موريون	-	
مدارعوس	-	
منراعورا	-	
ماسطحى[3]	ى	
ماسنطينى	-	
مسطح	-	

(1) أ : د.
(2) ك : مدون .
(3) م : مسطحى .

مجهول		معلوم
مسلطحى	ى	مصطكى، علك البطم
معطس ماسطفى		
موغالى[1]	-	أصبت فى ثبت حنين أنه سام أبرص
ماداحور[2]	-	المقل الصقليى
مورق	-	مريافلون
منفحوسه	-	سنبل[3] العصافير، سنبل جبلى
مونيحوسه	-	
مونيفنلون	-	زعرور
منلسفنان	-	
ماسفنلون	-	
منريون	-	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
ماسطوا	-	دود البقل
منور	ى، س	
مرمنطيقن	-	مو

(1) م : موغلى .

(2) ك : مادحور.

(3) أ : سبل.

(4) أ : د.

مجهول	معلوم
مرفوس -	
مواسوويطا[1] -	آذان الفار الرومى
مليلوطون ى	
مالنفطون -	
مالنلوطس -	إكليل الملك
ميلنلوطس -	
ماحى[2] -	عنب الثعلب
منلامنونفى ى	
مسالفون -	
منلماس -	
مندلفس -	
ميلامونفا -	
مالناس نفى -	
ماطلى -	أترج
مورســــــــــى ى	

(1) م : موسويطا.

(2) ك : محى.

مجهول		معلوم
فيروسى	-	آس برى، حب الآس
مسروسسى[1]	-	
مرسوسروســــــى	-	
أعو	-	
ماسووهى		
مورطافاس		
مورطيرانون	-	البنـك علـى عيـدان الآس يـشبه الراوند
ميلفواطون	-	حنديقون
ماسعنطون	ى	حب نبات[2] الأنجدان
محرا[3]	-	مغرة
ماعودارلس	ى	ورق الأنجدان وأصله
ماحدا	ى، هـ	جاوشير
موطا	ى	شاهبلوط
مندل[4]	هـ	المسن
منلا أى ماليا	-	خوخ

(1) ك : مروس.

(2) م : نبت .

(3) ك : محرى.

(4) أ : مدل.

مجهول		معلوم
ميلامارسفا	-	
ميلاحندوس	-	تفاح
منلااومونيا	-	مشمش
منلاسفافاطريا	-	برنج
موريا	ى	التوت
مادر[1]	هـ	
منوم	-	
مرطوس	-	مرماحور[2]
مولو[3]	ى، هـ	
مولسدا	ى	حرمل
مولى	-	
مهافال	هـ	الفوق
ماعلى داريس	ى	أصل الأنجدان
مولس	هـ	الفار، ابن عرس
موغالى[4]	-	
ماسفلى	ى	ورق الأنجدان
مندفا	هـ	أصل الكبر

(1) ك : مرمحور.

(2) م : مدر.

(3) أ : مولى.

(4) ك : موغلى.

مجهول		معلوم
منلطلس	ى	الحجر العسلى
مسحب	هـ	الفوة
مسوسس	ى	الحندقوقا
مدهط	هـ	الدادى[1]
مروكسوس	ى	لونغراس
مدا	هـ	الدادى
منلامفروريون	-	خريق أسود
مرينا	هـ	الداای
مالسسطو	-	اللاعية
ملسو	-	الكندر
منفوى مكنصة[2] مافورى مفوناس ممفوى مرمافور	هـ ت - -	الخشخاش، ناركيو
ميلاافنرسو ميلا انرينفى ميليلاسارسفر	ى - -	أصبت فى ثبت حنين بحذاء هذا إنه خوخ مرة ومشمش مرة وأترج مرة

(1) م : الددى.

(2) أ : مكصة .

مجهول		معلوم
ميليلاسفارفس	-	وهذا فى اليونانى يقال علسا
ميلاس	ى	
ميلاسر	ى، هـ	
مرارة[1] الحجر	س	كمافيطس
ملسوا	ى، هـ	الحنظل
ممفسى	-	
ملسى	ى	الدخن
منطر	هـ	المخيض
مسى	ى	النعنع
موار[2]	-	الدخن
مملويدون	ى	السرمق
مدحا	هـ	الماش
موسطس	-	اليتوع الأنثى
مدراس[3]	-	الكمأة
ملوكية	-	
ملوكة	-	
ملوخية	-	

(1) ك : مررة.

(2) أ : مور .

(3) ك : مدرس.

(4) م : خطى .

مجهول		معلوم
ملك		الخبازى، خطمى[4] حافسوس
ملوكية الشجر	-	
المحروث	-	أصل الأنجدان
مدهنكسب	هـ	اللبلاب
مسب	-	سعد
ملوحا	س	خيار
مسسكاس[1]	-	بنفسج
مسسحا	ى	
ميلفانطون	-	إكليل الملك
معى ارعاس[2]	-	الخراطين
مرملى	-	إسكندر، ويتعلق[3] بالصوف على المعزى
موناحرياوسيرا	س	مرى يتخذ من السمك واللحم
منطنعن	-	القنة
مركساس	-	ماء الجبن
مدارس[4]	-	مدر
مسحارنيا	س	دهن الزيت

---

(1) ك : مكاس.

(2) م : معارعاس.

(3) أ : يعلق.

(4) أ : مدرس.

مجهول		معلوم
مى مما	س	ماء البحر
من مما عمم دسا	-	ماء عسل مغمور
مرداسفرم	-	ويقال إنه فقاح إكليل الملك، وهو دواء رومى
مرريا[1]	هـ	مرارة
موديادارناس	-	مرارة الأسد
مروياويفلاس	-	مرارة الحجل
مرريادعاس[2]	-	مرارة الضأن
موريادفوراس	-	مرارة الثور
مورديادارس	-	مرارة التيس
مورديادساس	-	مرارة الضبع
مورديادحرا	-	مرارة الخنزير
مكورديانحاه	-	مرارة الدب البحرى والسلحفاة
مورنفاس	-	عصفر
مرارة فيلا	-	حضض[3] وهو فيلزهرج
مرماحور مسهمار[4]	و هـ	

(1) ك : مريا.

(2) م : مرادعاس.

(3) م : حض.

(4) ك : مسهار.

مجهول	معلوم
مادريون نارس -	مرو أبيض
مالقراطن -	ماء العسل
مرولنماناس -	طين مختوم
مودفلسور س	حب البان

حرف النون

مجهول		معلوم
ناردين دفراس	-	أسـارون، وقـد يـسمى القومـادس
ناردين[1] برى	-	برى
نبلطى	-	علك الأنباط
سب ديراناس	-	حب العرعر
نم	-	ازاددرخت
نح	-	
نانخواه	و	قلقاس
نعده	-	كزبرة
بليرفراباه	-	حب العرعر
نيعرياس[2]	-	
نيوفرس	-	العطشانة
نطرح	و	خرنوب
ناردين[3] طاحس	ى	سنبل الطيب
ناردا سطا حوس	-	سنبل العصافير
نوه	ف	مغاث
نـــــــاهو	-	وجدت بحذاء هـذا: فى ثبت حنين

(1) م : نردين.

(2) ك : نعراس.

(3) م : نردين.

مجهول		معلوم
سعرطوريون		أغصان وفى السريانى حلوايا.
ناعوم[1]	-	قطا
نومى بلامى	-	حب العروس ؟
نرويل	-	أصبت بحذا هذا: مرويل فى ثبت حنين نحو بادمنا سريامى
برشيان دارو		عصا الراعى[2]
نريا	س	نبات الخشب المتآكل
نبلا فنعى	-	الكاشم
نحل الف	ف	فاشرا
نيوفرس	-	كلى
نور	ى	كسلح، كسلك، وهو ورد الحب
نحناور	-	سمك طرى
نفارس[3]	-	الكاس، نبات
ناردوس	-	دفلى
نارفى[4]	-	عناب
نسفوليون	ى	بزر الكتان
نبراس	-	بورق

---

(1) ك : نعوم .

(2) ك : الرعى.

(3) أ : نفرس .

(4) ك : نارى.

مجهول		معلوم
ناروق الماء	-	نرجس
نادروس[1]	ى	نحل حصرى
ميمارس	-	كرنب
نياروافايامس نومانعس مافس	ى -	شجرة الجاوشير جاوشيرنبت
نانبونافرا	ى	نبات اللفاح
سوس	ى	الخردل البرى
ناوسفوسفان نحارس[2]	ى -	حرف
ناردوس نـــــــرطلس لاماروس ناردديارس[3] نادسطحنوس نـــــــادورس فلاطنفى	ى - - - -	ناردين، وهو سنبل ناردين جبلى، سنبل جبلى سنبل مطلق وهو سنبل العصافير والمنجوشة، وهو الشراب الذى يتخذ من سنبل رومى
ناطوس	ى	عليق

(1) م : ناروس.

(2) ك : نحاس.

(3) أ : ناردوياس.

مجهول	معلوم
نسرا -	فليذاذ
نسور -	عربرا
نفعسب -	نارمشك
نادرس - نربوطس -	فو الذى مع مو

حرف السين

مجهول		معلوم
ساندركى	ى	زرنيخ أحمر[1]
سدرحوس	-	
سليفى[2]	هـ	
سلى	-	الصراصير
سعررحوس	-	زرنيخ
سلسى	-	مخ
سمسريون	-	ضرب من الحرف
سعيرا	-	
سعد	-	شجرة الجوز
سطرفنه	-	
سلورس[3]	-	
سلورا	-	سلور
سلون	-	
ساعاسون[4]	ى	
ساعاس عاسس	ى	
سعس سعساس	-	

(1) – م.

(2) ك : سلفى .

(3) م : سورس .

(4) م : سعاسون .

مجهول		معلوم
سفغلنا	ى	سكبينج
سعسرفس		شاهترج برى
سسلى سسالى[1] سالسوس سسالوس	- - - -	كاشم[2] رومى
سسرمريون سمسريون سمريتون سمورسون[3]	- - - -	كرفس برى
سلسورى سامون سالس[4] ساليون	- -	كرفس جبلى ويقال إنه كرفس الفرس، فى ثبت حنين قال: هذا كرفس مطلق قال اصطفن: أحسبه يقال على الحول أيضاً.
سطوحاس[5] سطوخودوس	ى س	أسطوخوذوس

---

(1) م : كشم.

(2) أ : سالى .

(3) ك : سرسون .

(4) – م.

(5) ك : سوحاس.

مجهول		معلوم
سرحس	-	فلنداره
سحموس	-	
سمسس	-	
سسوس	-	
سحس	ى	شجرة المصطكى
سايروحس[1]	-	
سريعورس	ى	
سايرودس	ى	
سروحس	-	أسرنج
سفمسوس	ى	
سفنعوس	-	
سفموسفاريدوا	ى، س	
سفنوس	-	سقنقور
سفنور	-	
سولوفيريا	-	الحيوان المعروف بالأربعة[2] والأربعين
سطون	ى	نوع من الهندباء وهو البرى الدقيق الورق واصبت أيضاً بحذائه أنه "الخلاف"
سمارا[3]	ى	سخام الدخان

---

(1) م : نيروحس.

(2) ك : بالأربع.

(3) أ : سمرا.

مجهول		معلوم
سفنى	-	اللبن
سوسور[1] سونس سوسفو	ى - ى	سوسن بستانى
سمسمامون[2] سفنامرى سوسا سفامنون	ى - س -	سمسم
سساموواندس	-	السمسانى منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]، شيئ ميل السمسم طبعه طبع الخربق، والأدوية المفردة جالينوس[4]، وأصبت فى غير كتاب بحذائه : جلبهنك
سطم سمط وس سطاوس سطيرون سم	ى - - ى -	سكبينج

(1) م : سور.

(2) ك : سمامون .

(3) أ : د.

(4) أ : ج.

مجهول		معلوم
سقاروا	-	شبوط، من الميامير، الأدوية المفردة جالينوس[1]
سلس	ى	سنبل الطيب
سعلياس[2]	-	الفاوانيا
سوكرى سكسداسا	هـ -	هو نبت ينبت على الأنهار والصخر ويتعلق بالصوف على الغنم
منوفواعوس سفراعور سم الرعى	ى - ى	عصفر[3] الصباغ
ساموس[4]	-	رازيانج شامى
سلس سلفى	ى	خنفساء، من كتاب أطهورسفس
ساردايامرا	ى	شاه بلوط
سوفاسفوس سفاسس[5] سوفافس	ى - -	التوت

(1) أ : ج.

(2) م : سعياس.

(3) ك : عصفور.

(4) ك : سمواس.

(5) ك : سنفاس.

مجهول		معلوم
سارفس	-	لحم
سدريون[1]	-	تريد
سفلاحسا	-	راسن
سفوندونيون	-	جعدة، الحادية عشرة من حيلة البرء[2]
سرست	هـ	حرف أبيض
سرس	هـ	فلنجمشك
سارحو[3]	هـ	حضض
سنور	هـ	شبت
سسردان نيارور	-	
سادرن	-	حرمل
سرى ساه	-	
سرنفاه	-	
سرى	ى	هليلج، أملج
سا	هـ	وبلياج، مجموعة
سوويدس	-	الكحل
سحيرس سميرا	-	ماس الذى يثقب به الجواهر
ساماه[4]	هـ	فلنجة

(1) ك : سريون .

(2) لجالينوس.

(3) م : سرحر.

(4) م : سماه.

مجهول		معلوم
سوفن	-	الورد
سوكمالا[1]	-	
سوكاه	-	القاقلة
سوديانه	-	انارمشك
سعلارى	-	كركروهن
سمساق[2]	-	الخيارشنبر
سفرحوا	هـ	لسان العصافير
سور	-	
سمالق	هـ	النحاس
سكوس	-	الحلفا
سفاسوطرى	-	اشق
سفلس	-	عنصل
سسور	-	عديرا
سفورفناودر سفونيورون سفوروسرنوس	ى - -	النبات المسمى ذنب العقرب، موصوف فى كتاب ديسقوريدس[3]، وقال : المسمى ذنب العقرب وخليق أن يكون الأذريون
سحارس	-	نوع من السمك

(1) ك : سومالا.

(2) م : سماق.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
سطنطارنوس	-	الخلاف، وأحسب أنه الهندباء
سطافطرانا	-	البرى، والخلاف أقوى
سفلت طفارتا	-	
سخطى[1]	-	
سطورى	-	
سلافندس	-	سذاب برى، الأهون
سدس	-	الحرمل
سوس	-	قسوس
سفوس[2]	-	القرطم، الإسكندر
سلفنور	-	المحروت، وهو شجرة معها
ساوسلفون	ى	الأنجدان حلتيت
سلفس سلفنون	ى	الحلزون الذى يلاصق بالشوط
سلنفس سفس	-	وسائر النبات
سلسفن[3]	-	
سفلسلون	ى	
أوسلسطر	س	أنجدان
سفورينوا	ى	الحشيشة المسماة ذنب العقرب

(1) م : سطى.

(2) ك : سوس.

(3) ك : سلف.

مجهول		معلوم
سافندروس	ى	حجر السعير
ساريقون[1]	-	نوع من الشيح
سارفناس	ى	نوع من خطمى، الكرم
سلوين	-	شوكة تؤكل وأصلها مما يهيج القيئ
ساطريون	ى	خصى الثعلب
ساطورى[2]	-	
ساطورن	ى	
سريروا	-	حديد
سوياف[3]	هـ	
سدى	هـ	الراتينج
سمنرم	-	زعفران
سمرم	ى	
سحا[4]	هـ	السندروس
سورفا	هـ	الحنظل
ساسال	هـ	

(1) م : ساقون .

(2) م : سطورى.

(3) ك : سواف.

(4) ك : سحى.

مجهول		معلوم
سمنره	-	الخرنوب
سكمست[1]	هـ	الخرنوب
سونكرا	هـ	الشبت
سركسوم بطرو	هـ	شاهترج
سايل[2]	هـ	النيل
سمسروبوحا	هـ	النيل
سمام	-	
ساديل	هـ	
سورحان ووس	هـ	الملح الأسود
سرونا	هـ	الملح الطبرزد
سب العصفر[3]	-	القلى
سوكى	-	
سونوحومو	-	القلى
سوركفا	هـ	
سريك	هـ	القرع
سعريدس	-	اللوز
سدوحس	ى	جاورس[4]

---

(1) أ : سكست.

(2) م : سيل .

(3) ك : العصفور.

(4) أ : جورس.

مجهول		معلوم
سسارطوس	ى، هـ	أم غيلان
سسا	س	
سمارو[1]	ع، س	قطر
سمدروهو	هـ	ملح الطبرزد
سداير	هـ	
سورحان دوس	-	الملح الأسود
سمب	هـ	
سسا	-	زنجبيل
سلاوند[2]	هـ	الطراثيث
سفرحا	هـ	أصل الكبر
سارى[3]	هـ	حب النيل
سوكنده	هـ	الوج
سولاياس	-	الوسج
سفانوين	-	ككالسون
سفولدوينون	ى	كاكنج، عنب الثعلب، زعم
سفوندريون	-	بعضهم أنه كاكنج جبلى
سسردفويون	هـ	
سفنديلس	ى	كاكنج[4] صخرى، وبعضهم

(1) م : ساور.

(2) ك : سلاود.

(3) م : سرى.

(4) أ : ككنج .

مجهول		معلوم
		يقول إنه كاكنج مطلق
سافيدولين	هـ	كاكنج صخرى وبعضهم يقول كاكنج مطلق
سفوفودوس سلفوطر[1] سعانا	- ى -	وكان بحذاء "سعانا" أنه يقال أيضاً على نوع من الفوتنج الذى يؤكل
سفامون	-	كاكاسوين[2]
سمورس[3] سدلوفس سارسورنطس سارسدنطس سرادنطوس	هـ - - - -	دم الأخوين
سارفولا[4]	ى	أنزروت
سطراطنوس	-	فارس الماء، الأدوية المفردة
سحرفوس سسرا سوافرانداس سحسسن	ى - -	الإذخر، قال: متى وجدت فقاح الإذخر فأصبت بحذائه أيضاً النيل
سسولوس	-	الإذخر اللين البحرى، الإذخر

(1) ك : سلنطر.
(2) ك : كاسنوين.
(3) م : سورس.
(4) م : سافولا.

مجهول		معلوم
سلمالا سحوس	-	الآجامى، وفقاح الإذخر قريب من الإذخر
سماسحونوس	-	
سايروكس[1]	ى، هـ	الرانج
سانيكس سريفون	-	
سرنفاس	-	
سما	-	سمن
سعوطون	ى	الإسفنج
سوعفرس[2]	-	
سرنعس	-	
سافندوس	-	حجر الفيروزج
سسلا	-	
سحريس سمنرا	-	ما بين الذى يحك به
سحس	-	بصل دشتى يحك به
سحلا	-	سعد
سرحيوس[3]	-	سلن سلن معروونه
سعهدا	-	
سفونيا	-	صابون

---

(1) أ : ساوكس.
(2) ك : سوعفس.
(3) م : سَحميوس.

مجهول		معلوم
سس	-	البطيخ
سعارون[1]	-	فنجنكشت
سفموريا	-	قرن الأيل
سعوفوس	-	درمك
سدنا	-	قشر[2] الرمان
سون تكفى	-	الذهب
سمى فر	هـ	نحاس
سلفر	هـ	نحاس
سلسو سحورى	هـ هـ	خبز الشعير والحنطة[3]
سافر[4]	هـ	كل شراب مسكر
سلو سفو	هـ -	الشمع
سوفرا	هـ	سكر
سارنمم[5]	هـ	عسل
سرى	هـ	السمن

(1) ك : سعاون .

(2) م : قشور.

(3) أ : الحطة.

(4) ك : سفر.

(5) م : سارم.

مجهول		معلوم
سفطر	-	الخل
سس	هـ	كافور
سلغنور	ى	حلتيت
سمطارس[1]	-	كحل
سحنون	-	إذخر
سعوس	-	البطيخ الطويل
سفويا	-	صابون
سعر واررما	-	طعدة
سرس	هـ	الفرنجمشك
سواحله[2]	-	برنجاسف
سورنحا	-	التودرنج
سسار	-	الأنجدان الطيب
سطانيوفلن[3]	-	نشا
بطرسولون	-	وهى شجرة لها شوك وحمله يشبه شجر الثعلب
سردايب	-	الخردل الأبيض

(1) ك : سطارس.

(2) م : سوحله.

(3) ك : سطنيوفلر.

مجهول		معلوم
سويدى	هـ	دار فلفل
سولنوسوبر كوندى سرعسل[1]	ى هـ	زنجبيل
سفل فنرا	هـ	البنج
سورفصا	هـ	السعد[2]، دار صينى
سرى سطا	هـ هـ	الفوة
سموراها	هـ	الدادى[3]
سريس	هـ	قرن الأيل
سوسم اكموا	هـ	سقمونيا
سماسا	س	قاقلة
سالارودا[4]	ى	آس
ساطرايا[5] سحسطى سونطريا سطوفطنرا	هـ - -	شب
سوفوس	-	

(1) م : سرسل.

(2) ك : الصعد .

(3) أ : الددى .

(4) ك : سارودا.

(5) ك : سطريا .

مجهول		معلوم
سوفدوس	-	خروع
سالامندرا	-	نوع من العظايات، متغير اللون، بطيئ الحركة
سمرساس	-	بقلة يستعملها اليهود، وهى فيما أرى البقلة اليهودية
سعاطرياس[1]	-	المازريون
سولاس	-	زراوند
سوناس	-	سحالة[2] الحراذين
سونادمفساس	-	النحاس
سحساس سحاراس سحام	- هـ ع	سويق فحم أوسخام
سويدانه	-	حبر
سفارس	ى	دهن البلسان الفايق، ويسمى بهذا الاسم من أجل هذه جالينوس[3] فى مقالة الأدوية .
سيون	-	الشجرة التى بمصر صارت مأكولة، وكانت بفارس قتالة، وعظم ثمرها كالميرى

(1) م : سعطرياس.

(2) أ : سحلة .

(3) أ : ج.

(4) أ : ج.

مجهول		معلوم
		والتفاح، من أغذية جالينوس[4] .
سارطل[1]	-	السلق
سرطان سفنا	- هـ	سرطان بحرى
سفدهمفا	هـ	فنجنكشت
سلساموندا س طومنفا سلساموانداس طرمنفور	- ى -	جلبهنك، فى ثبت حنين إن هذا الاسم يقال على الجلبهنك وعلى الخريق نوع منه آخر
سويوس	ى	حديد
سرسمارس	ى	أصل القنا
سلونورون سلوروس فنلون	- ع	السلور، مخ الجرى، حدى السلوة
سلنفى	-	بنات وردان
سلسى[2] سلوس سلسرين[3]	- - -	الخردل
سلسريو سلسسر	ى ف	النمام
سلفنوس[4] ويسمى سعلووس	س، ى هـ	القثاء البستانية، وأصبت فى بعض الكتب أنه قد يقال على

(1) ك : ساطل .

(2) أ : سلمى .

(3) م : سلرين.

(4) ك : سلوس .

مجهول		معلوم
		البطيخ أيضاً القثاء البرى وهو قثاء الحمار، أغريوس
سفسلورى	-	قاتل أبيه
سوحارفولا[1] سركسفا حر	س ى	خبث الحديد
سفوطاسرق	ى	الكاسات، وهو نبات نسميه "ورق الكوس" منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
سافروس سسلا سلسو سالس[3] سعانفون كساسون	- ى - -	كرفس
سمسكالسد سمالودنى سالودى[4]	- - -	دم الأخوين، وهو على ثلاثة أصناف : لعاب، يراق، ورنق
سطوناطس سطورطونا	- ى	لبنى وهو الميعة

(1) م : سحارفولا.

(2) أ : د.

(3) أ : سلس.

(4) م : سلودى.

(5) ك : سركس.

مجهول		معلوم
سطواركس	-	
سوركس[5]	-	
سحوندس الإيا	-	النيل الآجامى
سامعسوحدى	ى	مرزنجوش
سام حنطوحور	ى	
سمسوحو	س	مرزنجوش برى
سمسحون	-	
سموريا	ى	المر
سرناسميرنا	-	
سمسوريای[1]	-	
ساحرناسموركنوس	-	
سفمرس	ى	ماس، وسمن البقر
سمريا[2]	-	قشر الرمان
سطى عزون	-	نوع من حى[3] العالم، حى العالم البستانى المعروف بالصخرى
سومعوطن	ى	
سومفرطن	-	
سافروحس	ى	نشارة الخشب المتآكل
سانروطس	-	

---

(1) م : سرويا.

(2) م : سريا.

(3) ك : حمى.

(4) أ : سفروطس.

مجهول		معلوم
سافروطس[4]	-	
سطانيو	ى	نوع من الزعور
سمسراسيسرم	و	
سطراطيطوطس	ى	تفسيره "السرطى"
سمدرنطس	ى	الحديدى وهو نوع من أنواع اللبلاب
سمسكا	هـ، ى	
سرندلسايريطس	-	
سندريطس	-	
سريطس	-	منعوت فى كتاب جالينوس[2]، هذا فى ثبت أهرن[3] القس قال وهو الحشيشة التى يجلى بها الزجاج، وفسره حنين "دم الأخوين" وقال: هو ثلاثة أصناف، وقد بين، ووجدت أيضاً بحذائه أنه البلاب المأكول وأصبت أنه "حامافيطس" وأنه ضربان، منه
سريدنطس[1]	-	
سمرا	-	

(1) ك : سردذطس.

(2) أ : ج.

(3) م : حنين.

مجهول		معلوم
		ما سمى "القس" وهو البلاب، ومنه ما يسمى "حلوس" وهو نبات يسمى فى كتاب ديسقوريدس[1] وقال بحذائه أيضاً دم الأخوين أصبنا بحذائه كمافيطس.
سملنطس	-	أصبت فى ثبت حنين بحذاء لوبيا البستانى
سملطن برسملا	-	لوبيا هندى فى ثبت حنين
سصارون	-	سنبل العصافير، ناردين، عشبة الشونيز
سطراطنطرس سطراطوطلس[2]	ى ى	تفسيره الشوك الفارسى، ويكون فوق الماء ليس له أصل أسفل، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
سس	-	نانخواه، سلمويه
سانطوينفو	ى	نوع من الشيح، أصبت فى

---

(1) أ : د.

(2) ك : سراطوطلس.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
سانطرنيفون	-	كتاب الأدوية المفردة أن هذين أعنى سانطريقون وساريقون نوعان من الأفسنتين
ساريفون[1]	ى	
سريفون	ى	
سحناع	-	شكاع
سلون	-	جرجير الماء
ساسلمس[2]	ى	نوع من الزوفا، من ديسقوريدس "سونفس"
سويوفس	-	
سوسس	-	
سقارغانيون	ى	عدس مر
سطاسالس[3]	-	كرفس الماء
سطووحنون	-	عنب العلب المأكول
سطروحيون	-	
انتعافانوا	-	
سوحيون	-	
سفنرديون	-	
سفرديون	-	

(1) م : سرخون .

(2) ك : سلمس.

(3) أ : سطسالس.

(4) م : سفردون .

معلوم		مجهول
الثوم البرى الثوم	-	سفيردون[4]
غطاية، العظاية النحاسية	-	ساوراسعس
خس الحمار	-	سحوس
العنكبوت	ى	سونوموس[1]
حرشف	ى	سفموسموس
كنكر	-	سوفولومس
	-	سفولنموس
كنكرزذ	-	سلنمو
سحالة، ويقال "خبث"	-	سفوريا
فراسيون	-	سوار الأرض
سحالة[2] الفضة	-	سواراعا
	-	سفودياونون
سحالة رصاص	-	سفوريامو ليموا
نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس	ى	سفلسون[3]
سحالة حديد	-	سفوريا سريدوا
خبث حديد	-	سفوريا سفموريا
كرفس الماء	ى	سسون

(1) م : سوموس.

(2) أ : سحلة.

(3) ك : سلسون.

مجهول		معلوم
سس سونت مريا	-	مغرة العين
سطرونيون	ى	الكندس، أصبت بحذاء هذا فى ثبوت حنين "العرطنيثا" وأما الكرفس فأصح
سموريون	-	نوع من التوتيا، وهو فارسى
سفندمون[1]	-	فلفل أبيض، شرط
سولحوس	ى	نوع من الهندباء البرى
سوعحوس	-	
سوعرس[2]	ى	
سونوحس	-	
سفانون	-	إذا كان معمولاً مع الزيت، فإنه يكون زيت قابض وزيت لا قبض فيه
سساليوس[3]	ى	كاشم، شمعون
سفويا	س	
سحسو	-	نفلى دمى
سكرويا		
سدافس[4]	-	حلتيت

(1) م : سفدون .

(2) ك : سوعس.

(3) ك : ساليوس.

(4) م : سدفسن.

مجهول		معلوم
سفلافنو سفنفاطا	- ى	دهن مطيب يتخذ برومية من الأفاوية والقوابض
سمرح[1]	-	حرف برى
سلحنار حاس	-	سلخ الحية
سمرس ادروف	-	بوزيدان
سدردوران	-	تافسيا وهو سذاب جبلى
سساناس	-	حرمل
سعونياب	ع	الخطاطيف
سرسك إيا	-	بقلة يهودية
سمارفا	س	بردى يربط به الكرم
سرفروس[2]	-	خروع
سفورودون	-	ثوم برى
سفورودافراس	-	ثوم كراثى
سلحنا	س	سليخة
سركسفاحر	ى	دواء السمن[3] آكل اللحم
سعوديا	-	خبث الحديد

---

(1) أ : سرح.

(2) ك : سفروس.

(3) م : السن .

مجهول		معلوم
سفمونيا	ى	
سلفون[1]	-	مرزنجوش
سكى طرى	س	الكثير الورق يعرف بهذا الاسم
سطاقلن	ى	برشيان دارو ، فيلغريوس[2]
سسهرا	ى	عنب
سكنكس	س	كثير الكرب
سطافسوس	-	
سطافنولسوس	-	جزر
سطافنولسوس	-	
سطافندوس	-	
سطافنلنوس[3]	-	جزر برى
سطنلى	-	
سكسراعلى	س	بسبايسج
سفومورون	ى	التين الحمير، الأغذية لجالينوس
سومومرياس	-	نوع من الفراسيون
سطاسوس	-	نوع من الفراسيون
سطاس[4]	-	وسخ كوارت النحل

(1) م : سلون .

(2) أ : ف.

(3) ك : سطافلوس.

(4) م : سطاس.

مجهول		معلوم
سطروسان	-	حب الصنوبر
سحسوس	-	إذخر
سورى[1]	ى	زاج رومى أحمر
ساندينفون	ى	نوع من الأفسنتين
سطاحس سلا	-	حشيشة يشبه الفراسيون
سطافطى	ى	ماء الرماد ، من حيلة البرء[2]
سرست	-	حرف أبيض
سذاب اطى[3]	-	الذراريح
سطر الريب رماء	-	الرازيانج
سفاممونيا	ى	سقمونيا
سط فومى	هـ	شاهترج
سفنالا	ى	عنصل
سفنر	س	
سفلا	ى	
سلس	-	السرمق
سفولوطايدرفو[4]	ى	سقولوقندريون
سفولوفندره	ر	

(1) ك : صورى.

(2) لجالينوس.

(3) م : سداطى .

(4) ك : سولوطايدفو.

مجهول		معلوم
سفولوطيدريون	-	وجدت فى كتاب حنين أنه قشور أصل الكبر قال: وقد اختلف الأطباء فى ذلك، وفيه شك
سفولس	ى	عقرب بحرى
سفرنيون	-	عقرب
سودير[1]	ى	توتيا
سفمونارين	-	سقمونيا
سمطسر	ى	نخالة[2] سذاب برى
سان رنديلا	-	سم نبطى
سمس	ع	مرزنجوش
سعويا	ى	صابون
سفوساحرنفاس	ى	قثاء الحمار
سكسا	-	
سعس	-	قثاء مطلق
سفوس عدس[3]	-	
سسويا	ى	غلوف الرمان
سطاراه سا	-	شحم

(1) أ : صودير.

(2) ك : نخلة .

(3) م : سفوس عدس.

مجهول		معلوم
سطراكاى	هـ	ميعة
سطافسس	-	ميزيزج
سطانوما	-	زبيب
سرحس	-	سندروس[1]
سارحس	-	جاورس
سكنكار	هـ	قلى الشعير
سرفس	هـ	شب
سسرفا	هـ، ى	
سريفون	-	
سريفى	-	
سفريوس[2]	ى	اميرباريس
سرسن	ى	خردل أبيض
سونطس[3]	هـ	بعر الذئب
سوبر جعدى	-	زنجبيل
سويد جعدى	-	زنجفر
سمادرادرحما[4]	-	فقاح الكرم
سفا العين	ى	لسان الحمل
سافحار	ى	سطرنيون
سلفون[5]	س	أصل الأنجدان

(1) أ : سدروس.

(2) م : سريس .

(3) ك : سوطس.

(4) م : سمادرحما.

(5) ك : سلون.

مجهول		معلوم
سارفويرلا	-	
سرفولا	-	
سفرمافالس	-	
سافامولا[1]	-	عنزروت
سانورا	ى	ودع
سمون سارنفو	-	
سارنفر		شيخ نوع منه
سوفاى سوفو	-	التين الذى لا طعم له
سوفى سوماس	-	
سفى	-	
سوفاسلس[2]	-	شجرة التين بين جبلين تحمل فى السنة مرتين
سفورنا	ى	خبث الحديدوجميع الأثقال والأخباث
سفوس	ى	الهندباء أو طلخشقوق، فيلغريوس فى ثبت حنين أنه يقال عليهما جميعا
سلوس	-	
سارس سابوس[3]	-	
سارس	-	

(1) أ : سامولا .

(2) م : سلوسلس.

(3) ك : سارسابوس.

مجهول		معلوم
سسـارون	-	عـشبة الـشونيز، الأدويـة المفـردة، جالينوس[1]
سوسعال	-	جوز مائل
سليلاريون	-	شيئ يجعل فى المرايا التى تجعل فى الور بدلاً من الزجاج وقوته قوة العظام المحرقة[2]
سفسفسطرور[3]	ى	الدارشيشعان
سومطرسفالامس		الراسن
سسحا سعارطوس سارطس[4]	س ى -	أسطوخودوس أناطرعدوس
سراماطوســـــس وطوس	-	الكرم
سمى سطرحى	-	كحل
سطيروملوس[5]	ى	نـوع مـن الـصنوبر وقيـل إنـه حـب

(1) أ : ج.

(2) م : المحروقة.

(3) أ : سفطرور.

(4) ك : ساطفس.

(5) م : سرملوس.

مجهول		معلوم
		الصنوبر الكبار
سفلا	-	بصل الفار
سطانفنون	ى	نوع من الزعرور
سلمعون[1]	-	المحروت وهو عود الأنجدان
سرفافالس	-	الأنزروت
ساسرح سيس	-	عروق اليبروج، أهرن فى ذكر المعدة
سدسل	-	وج
سساليوس	-	أنجدان رومى
سمطرس[2]	-	حب البلسان
ساريدوان	-	ساذروان
سفولنوس	-	دار شيشعان
سلع	-	وهو أصل السنبل الهندى
سوسعال	-	جوز مائل، من كتاب ابن البطريق فى السموم
سفونحا	-	الهامة المسماة "ذرة"
سفنراسعر[3]	-	حرف أبيض، جالينوس[4] فى

(1) ك : سلعون .

(2) أ : سطرطس.

(3) أ : ج.

(4) م : سرسر.

مجهول		معلوم
		الأدوية المفردة فى السابعة
سورسطيس[1]	-	الخمر الحلوة القابضة، جالينوس[2] فى الأدوية المفردة
سعونانيطس	-	الحمرة، جالينوس[3] فى الأدوية المفردة
سوريطنوس	-	حمر عتيق قوته
سوفنورون	-	فى الغاية، ما كسسح
سوكسفاحو	-	آكل اللحم، من ترياق قيصر
سردرارسروران	-	بزر الحرمل
سفرنيون	-	زهر قثاء الحمار
سفويوس	-	زيتون، اسكندر
سرع حاص	-	فى كثير من الكتب أنه الحرمل، وفى بعضها أنه تفسيا فى قليل أنه سذاب برى
سمفنطوس	-	الخركوش وهو جيد لنفث الدم
سلسون	-	خردل
ساد رامح[4]	-	حب الرمان البرى وأصل المغاث

---

(1) أ : ج.

(2) ك : سرطيس.

(3) أ : ج.

(4) م : سدرامح.

مجهول		معلوم
سعفاعلوا	-	سرطان بحرى
شطنهورياخس[1]	-	شحم الأيل
سعوايا	-	شونيز
سمسام	-	عليق

(1) ك : سطرياخس.

مجهول		معلوم
عنطريانا[1]	س	قطران
علقم	ع	فراسيون، فسر ذلك حنين فى كتاب الأدوية المفردة
عويديرعربو	-	قنطوريون دقيق
عوياعربو[2]	ى	قنطوريون كبير، وهو الغليظ
عديراعفرساس	-	نانخواه، من الأدوية المفردة
عطرساس[3]	-	
عكرس	ع	الحشيشة العظمى : رعى الحمام
عسالنح	ع	الآصف : عساليح اسم بحرى معناه القضبان الدقاق التى تخرج من الكرم والقرع ونحوه وتتعلق بالشجر ويسمى يد الكرم ويقال إن معناه الأصول أكثر
عكس	د	
عكنر	ى	
عفر	ى	
عفثرا	-	قار

(1) ك : عطريا .

(2) ك : غوغربوا.

(3) م : عطراس.

مجهول		معلوم
عظم	س	
عصه		اللبلاب
عروياس[1]	-	شيئ يستعمله[2] أهل نصيين فى تسويد الشعر، أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين "الحسا" وهو نبات الراسن
عفارديما	-	زبد البحر
عسق الصبيان	-	الشوكة السوداء
عهوكنا	-	قطن، ويقال إنه شوكة تجتمع[3] مثل القطن
عمر كفنا	-	
عمر كعب	-	
عم ادمانا[4]	ى	الشوكة اليهودية
عفنر	-	بردى
عثرويا	-	الخنثى نبات يتخذ منه الأشراس
عقرب الماء	-	قال ابن ماسويه: إنها الرعاد[5]، السمكة المخدرة

(1) م : عرياس.

(2) أ : يعمله.

(3) أ : تجمع.

(4) ك : عادمنا.

(5) أ : الرعد.

مجهول		معلوم
عفوى	س	صرسروويه بالفارسية
عطلب	-	قاتل أبيه
عويهم اس	-	حب الفلفل
عانطن	هـ	الكادى[1]
عرفار	ع	البقلة اليهودية
عنط	هـ	الكارى
عقاب ادرور[2]	س	أصل الجاوشير
عود	هـ	الحديد
عفر بابا	س	ذنب العقرب، صامر يوما
عفركركما	س	عروق الصفر، زرد جويه، ماميران
عروق[3] كرم	-	ورد خربق
عداس	هـ	دبق
عوارى	هـ	الحنظل
عواركسى[4]	-	
عوس	-	ورد ماميران

(1) م : الكدى .

(2) ك : عقبادوز.

(3) م : يحرق.

(4) ك : عوركس.

مجهول		معلوم
عيدان الناردين	-	يسمى به الدار سيشعان بالشام
عامول[1]	هـ	قصب الذريرة
عامول بالشام	-	قصب السكر وفانيذ
علوفوريرا علوفرنديدى	ى -	هذا هو الذى يسمى بالسريانى : سوسان بل ويقال سوسن وهو أصل السوسن
عرفو	هـ	المعز
عروالسا	-	الكثير الركب
علطرى[2]	هـ	الدخن
عدس مر	-	عدس برى
عمرادريا	ى	فقاح برى
عرطنيثا	-	عروف صفر عبر اللون
عرطسسل	-	أذريون
عاما	ى	نوع من الميعة
عنب الحية	-	هزار حسان
عافر سمعا	-	الشنكار
عصى الراعى[3]	-	برشيان دارو، والبطبان، والبطباط

(1) م : عمول.

(2) ك : عطرى.

(3) م : الرعى.

مجهول		معلوم
عسى نقلا	-	علك البطم
عفناهلا	-	عنب[1] الثعلب
علك نبطى	-	صمغ شجرة البطم
عرارا[2]	ى	كمأة
عردى	-	كمأة
عفاردسوسا	س	أصل السوسن
عاليحن عاليحون[3]	- ى	فوتنج برى
عصاريعرس عفاراوسليا نا افعرس	- -	أغافت
عردى عرداس عريفوا عريوا	س - -	كمأة عدسية ، ابن ماسويه
عفناس عوارس[4]	- -	اللاعية
عوارى	س	زعرور
عفنرير عرا	هـ -	نار الطرفا وبالفارسية "كزمازك"

(1) – أ.

(2) ك : عررا.

(3) م : علحون .

(4) ك : عورس .

مجهول		معلوم
عفاردحسماس	-	سورنجان
عرفادمس فانه عوناس دومافو	- س	حشيشة يجلى[1] بها الزجاج
عرريا	س	كندس، عنزروت
عنصل	ع	بصل الفار
عرور	ى	طريفلون، ورقه يشبه[2] بالحندقوقى والرطبة
عدوبرا	هـ	البهار غير النور
عراعلا[3]	-	ورد
عفارادم	س	الجمار
عليق	-	عوسج
عفر راسن[4]	-	الراوند
عفلسسن	-	الروبيان
عنروسونا	-	غلوكس
عرف سورفلوس		سلخ الحية
عنرون حلوان سكاس حسى صنو	-	عنصل، فى ثبت حنين أنه بصل الفار وهو أشقال وليس الزيدى لأن الزيدى بصل ليس له طبقان، وهو مثل الثوم

---

(1) أ : يجلو.

(2) ك : يشبهه.

(3) م : عرعلا.

(4) ك : عفرسن.

مجهول		معلوم
عرعر	ع	أبهل
عنارعنرد[1]	ى	لحية العير، ورعى المعز
عنفر	ع	مرزنجوش
عفراادم	س	المغاث
عفارادم	-	
عفاراداm	-	
عساه	س	كشوت
عنعالنون[2]	ى	التواء العصب
عربورا	-	سيلان المنى
عرى	ى	المنى الذى يثخن ويكون منه الولد
عسانعرايا	ى	الحنينة التى تعرض عقب الورم الحادث[3] فى اللحم فقط
عساوه	-	قرحة فى العين لونها مثل لون الدخان يأخذ من السواد موضعاً

(1) م : عاعرد.

(2) أ : عالنون

(3) م : الحدث .

مجهول		معلوم
		كثيراً، والأدوية المفردة
علاطنا عالاطنا[1]	- -	البلاد التى فيها عمورية والفوه
عرا الأريب	-	السرة
عرايا	-	الشخوص، وهو أن يكون الإنسان شبه المبسوت وعيناه مفتوحتان

(1) م : علاطنا.

حرف الفاء

مجهول		معلوم
فراسيون[1]	س	اللبلاب
فنفى فطرنوس	-	عدس برى، عدس
ذفرسون	ى	المقل
فنطفلون	ى	فاونيا
فساراويا[2]	-	
فسارولفطامنون	-	مشكطرامشيع
فولنحا نوما	-	
فسوا درورا	-	المدورات
فلفندى	ى	فلنجة
فودوس[3]	ى	المازريون، هـ
فسوس لافو	-	بزر المازريون
فس لافسوس	-	
فوفوالس	-	كوارات النحل
فونوسسا	ى	ماء الزيتون الذى يملح وماء السمك الكبار المالح

(1) م : فرسيون .

(2) م : فسراويا.

(3) ك : فووس.

مجهول		معلوم
فطاراسفى	ى	المعطس، نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
فسامم	هـ	الفوفل
فولوفوريون	-	بسبايج
فيلاندويون[2]	-	حب الرأس ويسمى ثمر الحصرم
فلنفننا	هـ	أصل السوسن
فوريطس	ى	مارقشيثا
فملالوعى	-	النفل
فنطرا	ى	نبات يسمى "العصب"، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
فيل زهره	-	حضض فارسى، لا هندى
فنفاوسوس[4]	ى	نحاس محرق[5]
فوريد	ى	عاقرقرحا
فلوطر	ى	برشياوشان
فوفار كسوس	-	السرو
فولوا عربورى	-	برشيان دارو
فارفسور	ى	

(1) أ : د.

(2) ك : فلاديون .

(3) أ : د.

(4) ك : محروق .

(5) م : فاوسوس.

مجهول	معلوم
فلمنا فولو - فارعون فلوعر -	سطاط
فرطوس - فلطـــا مرلـــون - ناعرى	بطباط، عصى الراعى[1]
فونبكس ى	النخالة
فسرنفون -	زنجفر
فوفنرفرمور ى	الوافر[2] اللحية
فرنحس -	نبـــات معـــروف فـــى كتـــاب ديسقوريدس[3]
فار ى	كراث
فاطوس ى	وسخ الصراع
فنطويون -	جعدة
فسلونرور -	هزارجشان
فلورنفا -	صندل
فورفروس[4] ى	حناء
فنوفنفلامريا -	رتة

(1) ك : الرعى.

(2) م : الوفر.

(3) أ : د.

(4) م: فرفوس.

مجهول		معلوم
فولوفاس	ى	الحنظل
فربوفلس	-	
فولولوفس	-	
فلنحفال	-	شجرة المعازل
فاودامون	ى	حرف
فلسريون لون	-	رجل الأرنب
فسعنون[1]	ى	خيرى
فنطوار	-	إنفحة الأرنب
فوبوس اورحس	-	خصى الكلب، نبات
فواطن[2]	-	فرن
فلوموس	ى	خيار
فامورور	ى	
فولنا	-	كرش
فارا لنانحس	ى	خانق[3] النمر
فولس	-	عليق الكلب
فولوريدور	ى	خريق أسود
فرحسا اماطس	-	حضض

(1) م : فسعون .

(2) م : فوطن.

(3) أ : خنق .

مجهول		معلوم
فسوريعون	ى	دواء معروف، مركب للجرب، مرداسنج، قلقديس، منعوت فى كتاب ديسقوريدس وجالينوس[1]
فوسا	-	اللبح
فسافس[2]	-	نوع من البق دوار، يكون فى الأسرة التى ينام عليها
فبلعا فالنوريون	- ى	عرطنيثا، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
فنخارس	-	حاورس
فالسون[4]	ى	بابونج أبيض
فنعا	-	البليلج
فولو عربوانوس	-	نبات يلزق على الشجر، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[5]
فويا	-	فوة

---

(1) أ : د و ج.

(2) ك : فافس.

(3) أ : د.

(4) م : فلسوبر.

(5) أ : د.

مجهول		معلوم
فنطرمعى	-	كندس
فنطولوس[1]	-	قشر شجر الصنوبر
فلواوس	-	
فولوعا طور	ى	كشير اللين نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
فادسا	-	توتيا
فونطنفوا	ى	باقلى مصرى، باقلى قبطى، باقلى مصرى فهو باقلى قبطى وهو المسمى "فلفاس"
فسولنون	-	
فسوريورى	-	
فرنـــــامس	-	
انصنوعس	-	
فلفاس		
فطول	هـ	هانحسان
فلو	هـ	هزار جشان
فاشرا	-	كرمة بيضاء
فاشر شين	-	كرمة سوداء
فسطسهر[3]	هـ	الكزبرة
فنطاسرو	ى	

(1) م : فطوس.

(2) أ : د.

(3) أ : فطسهر.

مجهول		معلوم
فورالنون	هـ	البسد
فافروس[1]	ى	البردى
فلوفا	-	لسان العصافير
فروحلا	هـ	
فولياس فومه	-	الجعدة
بطبابرى	-	
فوموبطرسعوى	-	الجعدة الكبيرة
فوليد روياس	-	
فولس رعاس[2]	-	
فنولنون	ى	الجعدة الصغيرة
فولس	ى	الجعدة المطلقة
فنرويا	س	شمع
فرح ملا	هـ	لسان العصافير
فيلحوس[3]	ف	اللوف الجعد ، لوف الحية
فكمعو	هـ	الكادى
فرسك	ع	الخوخ
فنى	-	الماس

(1) م : ففروس.

(2) أ : فلسرعاس.

(3) ك : فلحوس.

مجهول		معلوم
فوركهر	هـ	اللوز
فانطفو[1]	هـ	السج
فانطون	-	
فوللو	هـ	البسد
فوفير	-	الذهب
فنطوهر	د	السنة
فرسسن	هـ	سحالة الحديد
فوسن	هـ	الحديد
فروك	-	السراب
فوهل	-	السذاب
فرهرى[2]	هـ	الشراب
فنديالين	هـ	شراب[3] السكر
فله	هـ	الفانيذ
فال سى	هـ	المخيض
فانحمى	هـ	الفقاع
فونو	هـ	الجاورس[4]
فاوطلها	-	الذرة

(1) ك : فطفو.

(2) م : فهرى.

(3) أ : شرب.

(4) م : الجورس.

مجهول		معلوم
فلنحسانى	هـ	
فوسر	هـ	الحمص
فطعم	هـ	القرنفل
فعولم	هـ	القاقلة
فلسوريا[1] فسورى	هـ هـ	المسك
فسولون	هـ	بزر قطونا
فافوى	-	الفلفل
فارادنا	-	ثمرة الصنوبر
فلسطنداس[2]	-	لحية التيس . ديسقوريدس[3]
فافيروس ورس	-	فقاح البردى
فولنفوس فوموحور	ى س	خريق وهو يقتل الكلاب من ساعته
فلنعسس	-	حندقوقا
فسمعنار	-	دنوسسب وهو السرمق
فرفحسا	س	الفرفير، بقلة
فوطسفا	-	الحمقاء

---

(1) ك : فسوريا.

(2) م : فسطداس.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
فول عفرساس	-	راسن
فلسطنوس[1]	-	الدلب
فونيار	-	دارصينى
فلاسطفى	-	صندل أبيض
فلورنفى	-	
فالس وفولودج	س	ساذج
فرفوردون	-	سعد . ديسقوريدس[2]
فوحرس	-	دار فلفل
فحلايادوس	س	جندبيدستر، وهو خصى حيوان البحر
فلبز	-	حجر مغناطيس
فريورم[3]	هـ	كافور
فرنو	هـ	
فسو المعارفو	-	حب البان
ويقال : فسوحمم	-	
فسفارسول	ى	

(1) م : فسطوس.

(2) أ : د.

(3) ك: فيروم.

مجهول		معلوم
فولوعراطور	ى	كثير الركب، نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1] ويقال إنه شكاع
فط الحار	هـ	أزادرخت
فطو	هـ	الخردل الأبيض
فوسسا فبا	هـ هـ	دار فلفل
فلغمونه	-	أصل دار فلفل
فروند	-	سعد
فارحا[2]	ى	راوند صينى
فنحرا فوطفر	هـ -	الدادى
فاس فلطا	هـ -	الطرفا
فنفرا فاسمسر فساحاى[3]	- - -	

(1) أ : د.
(2) م : فرحا.
(3) ك : فاحاى.

مجهول		معلوم
فوسعد	هـ	زعفران
فند	ف	كندر
فوطر	ى	الدند
فارق	ى	الشبت
فناسب	-	الفطر
فاطر فاناى	-	
فولو	ى،هـ	النيل
فنطن	هـ	الزرنيخ الأحمر
فروفرفا[1]	هـ	
فافس	هـ	السورح
فسامون	ى	حب البلسان
فسلامنوس[2]	-	بخور مريم
فوفلاسفس	-	
فوفنلاسوس	-	أنواع من بخور مريم
فلاسوس	-	
فنلانسوس	-	

(1) م : فوفرفا.

(2) أ : فلاموس.

مجهول		معلوم
فاسلس	هـ	الداح
فنحوروس[1]	ى	هندباء برى
فوفس	ى، هـ	قنديل البحر
فورفس انوافو فسمادعرساناس	- -	حيوان يشبه القراد يتولد[2] فى الأسرة يسمى بالشام البق وهو الفسافس
فالس فنحوس[3]	هـ	الزاج
فونطير	ى،هـ	اللوف الجعد
فوانره لاى	-	ساذج
فلسفى دياردس	س	عيدان السنبل وهو دارشيشعان
فلنحنا	ى	الدابة السمية المسماة الرتيلا
فلعمونى	-	الذراريح
فعدساه فنل	- ف	خريق
فالس	-	قال جالينوس[4] فى اليامر إنه قشور شجرة فى طور سيناء تحمل ثمرا مثل البلوط

---

(1) ك : فحورس.

(2) ك : يولد.

(3) م : فلسفحوس.

(4) أ : ج.

مجهول		معلوم
فساس	-	نوى التمر
فولومس	-	العناب
فروسطلوا[1]	س، ى	شاذنه
فرسانوس	-	نوع من الأفسنتين، جالينوس[2] فى الأدوية المفردة
فوموسمور	-	ترمس
فرسايا	-	فسره حنين[3]، الأدوية المفردة
فسرايرمعر	ى	ثمر صنف من السليخة
فـــــــنطس موسرمطس ففطر موسوالبطسن فطوردها	- - - -	سليخة رديئة
فنطافلن	-	ذو الخمسة الأوراق
فالربيوس	-	شراب عتيق قوى فى الغاية ينفع من البحر فى حمى غبض
فاطرودوس[4]	-	اغافت
فراسيون	-	عقار الأنجرة، بحذائه فى الأدوية المفردة فى المقالة الثانية علقم
فسردحويا	س	هليون

(1) أ : فرسطوا.

(2) أ : ج.

(3) – أ، ك، م .

(4) م : فطردوس .

معلوم		مجهول
بندق	-	فسطنه
شاترج برى	س	فاننمو
سكنجبين	-	فسملو
علقم	ى	فطرس
سرخس	ى	فطاريس[1]
	-	فسرافاطوس
وج، شرك	هـ	فحاه
دردى محرق قال حنين فى الميامر	د ، هـ	فنفلى
أن "قاقلا" هو دردى الشراب[2]	-	فافلا
المحرق		
مغنيسيا	ع	فطح
المرو	هـ	فنطويراس[3]
حب الصنوبر الصغار	ى	فنطس
عصير العنب، قريطن	ف	فود طيهو
خانق[4] النمر	ى	فنديل المسماحس
الخروع	هـ	فلح فنفاه
شجرة الكلب	هـ	فونفدفلا

---

(1) ك : فطريس.

(2) أ : الشرب.

(3) ك : فطوبرس.

(4) م : خنق .

معلوم		مجهول
الأطرية ، الإسكندر	هـ	فرنفنلو
عجم الزبيب	ع	فوصم
سويق، الإسكندر الروبيان	ى	فسطافارس[1]
فستق البحر	هـ	فرنارحو
باقلى مصرى ض	-	فلنجمشك
نوع من العنصل	-	فنفراطر[2]
عدس	-	فاكلى
فلنجمشك	-	فال مال
ذو الخمسة الأوراق	-	فيطافلن
الطحلب	-	فانوس
توبال النحاس	-	فقاح النحاس
أبهل، شرك	هـ	فوس
فلنجمشك	هـ	فرسما
جار النهر	ى	فوطلاموعنطور
قيموليا	-	فلواسكندر[3]
الثمر الذى يجمعه النمل إلى حجرته	-	فلفلى زيدان

(1) م : فسطارس.

(2) ك : فراطر.

(3) أ : فلى سكندر.

مجهول		معلوم
فور	-	دبق
فاسطروس[1]	ى	جندبيدستر
فافلس	-	بقلة حمقاء
فونه	-	وهـو يتـوع فيمـا أحـسب أن هـذه الكور
فانافلس	ى	شجرة الجاوشير
فافماس[2]	-	نوع آخر منه
فانافس	-	ساذج
فلا سلوح	-	
فافلس	ى	جزر برى
فولون	-	طين أرمينى
فنحروس[3]	ى	حلورس
فوروس	ى	حنطة[4]
فوندرعان	ى	فصلا ، معروفة بهذا الاسم
فاسعانيون	ى	
فسافلوس[5]	-	نوع من اللبلاب المأكول

(1) ك : فسطرس.
(2) م : فماس.
(3) ك : محروس.
(4) أ : حطة .
(5) ك : فسفلوس.

مجهول		معلوم
فسرى مرس	-	اللفاح، معروف
فزفها	هـ	
فيطس	هـ	انتعى ترعى السنى
فامعاسا	-	
فنفوفلاطس	-	نوع من المو وثمرته تسمى "فامووارحت"
فسافلطس[1]	-	
فسرويوس	ى	اللفت البرى
فوركمن	هـ	
فوفو	-	
فودطهر	هـ	
فويار	هـ	
فروسط	-	الأترج
فسرار	-	الأترج
فندون	هـ	
فوفلاحامر[2]	هـ	
فواطا[3]	-	
فانلا	-	عنب الثعلب
فلس دير	-	عيدان البلسان
الساماس	-	
فسسى دساماس		
فالندى	هـ	أصل الكبر

(1) م : فسفلطس.

(2) لك : فوفحامر.

(3) م : فوطا.

مجهول		معلوم
فنلورا	-	العرعر
فنلفوس	هـ	أصبت بحذائه فى ثبت حنين "عنبرا ذكرا"
فاطونيفى فاسطور[1]	ى س	بستان أبروز
فعلى	ى	بقلة حمقاء برية أصبت هذا الاسم فى كتاب الأمراض الحادة، والتفسير فى صدر قاطاجانس[2]
فسسلودس	ى	كاكنج
ففنا	هـ	فلنجمشك
فوسمنا	هـ	قال جالينوس[3] فى قاطاجانس إنه علك الصنوبر
فسادسماعا	س	قصب الصنوبر
فنلمافنصا فلاناعس	- -	الرتيلا
فورس	-	ضفادع خضر
فوردس	-	ضفادع

(1) ك : فسطور.

(2) لجالينوس.

(3) ك : حنين.

مجهول		معلوم
فومورس	-	الخربق
فنلولافر	ى	الدواء الحار المسمى "قلقيدون"
فراض[1]	-	البابونج، وفى ثبت حنين والخوز أنه حب الحنظل
فلاا	-	ساذج
فوتنج	ع	حبق
فندس فسوس فسدس حب فسوس	- - -	حب النيل ويقال قردمانا أو حب القرطم، قال حنين:فى الكناش السبع، لأريباسيس[2] أنه سمع قوماً يقولون إن هذا هو الكرمدانه، حب النساء اللواتى يشكون البرد، ويؤخذ من هذا الحب الذى يسمى "فسدس"، فصح من هذا أنه الكرمدانه. قال ديسقوريدس: يسمى "فسرطون" وهى الأنجرة وهو القريض، والأولى بهذا أنه بزر القريض. وأما ما فى كناش الإسكندر فيدل أنه القرطم، وغير

(1) ك : فرض.

(2) أريباسيس : مرّ ت ترجمته .

مجهول		معلوم
		مرة يدل على أنه حب النيل، ومرة على أن القردمانا، والأكثر والأوضح والأصح أنه بزر[1] القريض، فينبغى أن يكون هذه الكرمدانه، لأنه قال فى كتاب الأمراض الحادة أنه حبة نارية سريعة الإسهال جداً، والكرمدانه كذلك، فقد صح عندى أنه الكرمدانه.
فارفاسس[2]	-	لين، نبت قتال، وقد يخلط بالمر فيصير ذلك المر محللاً للمدة من قروح العين وللماء فى ابتدائه بلا لذع، فإن أكل ذلك المر قتل، جالينوس فى المقابلة للأدواء .
فمولو	هـ	زنجبيل
فاسلو	ى	اللوبيا، من الأغذية لجالينوس
فلملمور	هـ	أصل الدار فلفل
فلنفورس[1]	-	بصل البرية

---

(1) م : بزور.

(2) أ : فرفاس.

مجهول		معلوم
فولوفورس	-	بسبانج
فطيليون	-	فلونيا
فراسا	-	فراسيون[2]
فلفلاس	ى	نوع من الخشخاش
فادطراحى	-	ورد الحب
فرسا اى	-	البنج
فنحوريون	-	
فارسطاريون[3]	-	رعى الحمام، أهرن
فسفس	-	ذراريح
فسالوس	-	ورد
فنطرواسالس	-	كرفس الصخر وهو كرفس الصحراء
فسايارا[4]	س	توتيا هندى
فدمو	-	الفوفل

---

(1) ك : ففورس.

(2) أ : فرسيون .

(3) م : فرسطريون .

(4) م : فسيارا.

مجهول		معلوم
فنعاندى	ى	سذاب
فنعاس	هـ	شراب[1]
فالاطاس	ى	زبد القمر، طيماوس
فلسطاريون	-	الدلب
فسطاريون	-	حشيشة تسمى بالفارسية "نسبه كيوتران" أى رعى الحمام
فولوفودمن[2]	ى	بسبائج
فطراساليون	-	كرفس برى
فروفولس[3]	ى	وسخ كوارات النحل
فامعى	-	الدود الموجود فى البقل
فوع	-	الفوفل
فطاسفى	-	عرطنيثا
فنطيافنلون[4]	-	بنج الكشت، حنين فى الترياق
فطالانا	-	الدردار
فوهندا	هـ	الطراثيث
فلون	-	شيح جبلى، حنين فى الترياق
فرونون	ى	عاقرقرحا

(1) م : شرب.

(2) ك : فلوفودمن .

(3) أ : فوفلس.

(4) ك : فطيافلون .

مجهول		معلوم
فنلو	-	ساذج
فوسره	هـ	القلى
فسمه	-	نشاستج العصفر
فروطفا[1]	هـ	القثاء
فسلملنر	هـ	القرع
فواسيق	هـ	السرمق[2]
فرد طومولو	هـ	الطرخشقوق
فاطون فافويل[3] فادله	- - هـ	فوفل
فووافسوس فاقوس	س ى	كمون برى فى الأكثر، وفى الأصل أنه شاترج برى
فان سا	-	الكبر
فنحوريون	ى	اناغلس
فاطل دونوا فلونيطس	- ى	العنصل نبات تعرف وصفيته فى كتاب ديسقوريدس[4]
فنك	-	حرمل

---

(1) ك : فرطفا.

(2) أ : السرق.

(3) م : ففويل.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
فسمونيون	-	اسفيذاج الأسرب
فرايطا[1] فسرى	هـ ى	فلنجة الأنجرة
فسوس فسونوس	- -	بزر الأنجرة، جالينوس[2]
فطر وسلمكنون فلحفانه	ى هـ	بزر الكرفس الجبلى الورد
فصفصه	-	الرطبة بلسان أهل العريض
فرمه	-	الورد
فروسطاليون[3] بلسان أهل سفلند "فسولون"	-	بزر قطونا
فساسما فنلطريون	هـ ى	الورد الباذروجى
فلانتادوو الناس	ى	ساذج
فراس سارود	-	بابونج

(1) م : فريطا.

(2) أ : ج .

(3) ك : فرسطالون .

مجهول		معلوم
فنفانه	هـ	شاه بلوط
فاسطارمان		انارمشك[1]
فاسطاس	ى	
فنوفواموس	ى	انارمشك بابلى
فوه مس نوماماس	ع	
فرم	ى	قاقلى
فانوس[2]	ى	عدس
فنفوا	ى	
فافاى	-	عدس الماء
ففس نوعا	ى	
فطونوس	-	عدس جبلى
فسطس	ى	
فوسس	-	الحبل
فدس	هـ	الميس
فلهالانايرون[3]	-	
فنلومالانرن	هـ	ساذج
فارونف	هـ	أملج

(1) م : انرمشك.

(2) م : فاوس.

(3) ك : فهلانريون .

مجهول		معلوم
فافنلون	ى	بطيخ
فحللو فافرماری	هـ ى	كوكروهن[1]
فعون فافرى	-	فلفل
فرعاكسنا	-	هوفاريقون
فسطاسون[2]	-	فستق
فرو فنعوس	هـ ى	التوت، نوع من أنواع شجر البلوط
فنورافنلمو راى	هـ	الينبوت
فاننورن	ى	شمشار[3]
فرسفوطلس	-	دقيق الحلبة
فافنون برى فنافون رمور	ى ى	بردى[4]
فنطفون فرناس	-	الكزبرة
فلادمون	-	رتة

---

(1) م : كركرهن.

(2) أ : فطاسون .

(3) أ : ششار.

(4) م : بدى.

مجهول		معلوم
فحال	-	ورد الحمار
فورداوس[1]	ى	شمع
فنروناس	-	
فروح ندر	هـ	العشرق
فنطوعا	س	شجرة الكلب
فنون	-	فجل
ففوس	-	جنجر
فوروس	-	الحنطة
فورفوس	ى	رعى[2] الحمام
فوسطنن	-	وهى حبة يلقطها الحمام الصحراوية

(1) ك : فوداس.

(2) ك : راعى.

حرف الصاد

مجهول		معلوم
صارادا فلاطاس	-	الوسخ الذى يجتمع فى مواضع الفلاج
صارادامى[1]	س	وسخ الحمام
صرفوفاصابرى	ى	صوف القرمز
صراس[2]	ى	صعتبر
صاموى	ى	
صادصور	-	التمر الهندى
صلماناياس	-	قرفة
صراواس	-	قرفة
صرروفا	س	سام ابرص
صهوحا	س	قملة البسر
صريا	س	بنات وردان
صراباه صواف	-	
صرافاس	-	
صرافا[3]	-	شب
صاناس		
صرناس	-	كاشم[4] رومى، وهو المسمى "سساليوس".

(1) م : صرادهى.

(2) ك : ضراص.

(3) م ك صرفاس صرها.

(4) ك : كشم.

مجهول		معلوم
صمنراس	-	جوز مائل
صهرون صوريا	س	سساليوس
صراحوارا	س	لسكراسكر
صرلا	ى	ميعة
صروا	س	
صاغافنيون[1]		سكبينج
صمسحون	-	مرزنجوش
صمنصوحون	-	زرنيخ
صدراحاصرراحى	-	
صدنفس	-	سرنج
صاندويس	ى	حوف الخشبة العفن
صرفوفولا[2]	س	عنزروت
صعة	س	اليبروح
صاعانايانون	ى	السكبينج
صصارا	ى	ذو الثلاث ورقات
صفصاف	-	سحم عرب

(1) م : صاغضون .

(2) ك : صرفولا.

مجهول		معلوم
صدوا	س	شوكران
صوارس[1]	-	ذنب العقرب
صامر يوما	س	نبات
صفويا	س	خروع
صاصعونه	ى	
صفصو	ى	قسط
صونوفا	س	القرمز
صرو	-	قوفة هندية
صوصرا	س	برنجاسف
صعارا	س	السوسواس يحول من كتاب ابن طلاوس
صاصموس[2]	ى	الشيح

(1) أ : صورص.

(2) م : صاموص.

حرف القاف

مجهول		معلوم
قاسعافون	ى	سوسن برى
قسفنون	-	
قسلنون[1]	-	سوسن أبيض
قرح	-	شونيز
قنوسر	-	
فونوساطاطوس[2]	ى	عليق الكلب
قونوسوافاس	-	عوسج
قسوس	-	العليق
قوريرور	ى	عاقرقرحا
قوسرون[3]	ى	
قعنرس	ى	الغار
قولا	ى	الغراء
قوللا	-	غراء النجارين
قوحسافانيون	ى	فيلزهرج، وهو نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
قنطواوسا	ى	نوع من اليتوع، منعوت فى كتاب

(1) م : قلنون .

(2) ك : قوساطلوس.

(3) أ : قورون.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
قيلمته	-	ديسقوريدس[2]
قواسون[1]	-	
قوسمونيون	-	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
قلطنريون	-	
قرع يسمى بهذا الاسم: قوربون	ى	الهوفاريقون نوع منه، يشبه ريحه ريح علك الأنباط فى كتاب ديسقوريدس[4]
قالايعنطلس[5]	-	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[6]
قالانففون	ى	
قوليطس	-	
قسسارين	ى	طبيخ يعمل من الباقلى
قالامينى	ى	فوتنج نهرى
قالاميسى	-	

(1) ك : قوسون .

(2) أ : د.

(3) أ : د.

(4) أ : د.

(5) م : قايعنطلس.

(6) أ : د.

مجهول		معلوم
قالاحس	ى	فونتج جبلى
قوساحطوماس[1]	-	
قالاسس	ى	فوتنج برى
قونسارفتوا	-	فوتنج برى
قوسادماس	-	حبق نهرى
قرنمنون	ى	دشيـــشة الحنطـــة[2] وغـــيره،
قريمن قرطن	-	ويسمى المثلث
قونطوس فولنون	ى	حساء يعمل من بعض الدشائش
قنطوريون	-	الجعدة
قولناس	-	
قادوا	ى	
قارويا	-	
قنريوا	-	جوز – الملك
قاردناسلفا[3]	-	
قافالسر	هـ	جوز برى، وقيل فى هذا أنه بزر
قافالس	ى	الجزر البرى
قارفالس[4]	-	

(1) ك : قوسحطومس.

(2) م : الحطة .

(3) ك : قادسلفا.

(4) م : قرفالس.

مجهول		معلوم
قرودسوردباسطحا	-	
قادوداناى رو	هـ	البندق وهو الجلوز
قوياطبقا	-	نوع من الحلزون
قروس	-	الودع
قوفلنادس	-	الحلزون الكبير البرى
قارقوس[1]	ى	الحلبة
قولوفلس	-	قرن الثور
قولوفس	ى	
قولوفنمواس	ى	قرن[2] المعز
قطوحوفا	-	الحنظل
قولوس سر	-	قثاء الحية
قواطا	ى	خرنوب شامى
قواطا فهواطها	ى	
قلموسفارفوس[3]	ى	
قارنوس قبلى	ى	
قورى	س	
قنهاوس	-	الخروع
قوادى	س	

(1) أ : قرقوس.

(2) ك : قرون .

(3) أ : قلوسفافوس.

معلوم		مجهول
خامانيطس	ى -	قريطوس قور
دار صينى	ى - - - ى ى - -	قساندیون[1] قرسونون قامودمر قساموس قساموس قساسو قونيس قسامرى قنوما
القرط	-	قود
حشيشة تسمى رجل السرير	ى	قلسرمور
الهليون، تفسيره اصل الحية	س	قلساحسويا
رجل العقعق، ويقال رجل الغراب	ى س	قورفوفوس[2] قروبونو
الثوم البرى	-	قوسدوس
نـوع مـن الـصنوبر وهـو الـصغار	-	قنطس

(1) ك : قسنديون .

(2) م : فوفوسا.

مجهول		معلوم
		الحب
قافاقور[1]	هـ	النيلوفر
قواونوفل	هـ	الزراوند
قلساحلس	ى	الدرحون
قسى ناردين قلنطياناس	- -	الجنطيانا، وهو أصل السنبل[2]
قوريدافولونيا قرانيون[3]	- ى	زبد البحر
قسل قونا	ى ى	زفت
قنقولافاطوس[4] قنفولاطس	 ى	زفت يابس
قوسطى	هـ	الذهب
قنعسطس	ى	طين أرمينى
قلها طنطس	-	ضرب من الزراوند طيب الرائحة
قسر	هـ	ريحفا
قعانيون	ى	سذاب

(1) أ : قفور.

(2) أ : السبل.

(3) ك : قرنيون.

(4) م : قفوفاطوس.

مجهول		معلوم
قسور فنحنون قنطون	هـ ى	السعلة ، السعالى
قطروهى[1]	هـ	كركروهن
قوفوس	ى	رويداناف فيما أظن
قنطمويوس	-	الفرنجمشك
قسمون	-	رتة
قرطيالو[2]	هـ	الخيارشنبر
قرفى	ى	نوع من الصنوبر، شجرة الصنوبر وهو الأررح
قمدوا	هـ	أصل الكبر
قوطسوس	ى	زيتون الحب
قسه	-	الثريد
قوقدوس[3] قوندوس قرنوروس	ى - -	الريل
قسابارى[4] قسافارس	ى ى	السنجفر

(1) ك : قطوهى.
(2) أ : قرطالو.
(3) أ : قودوس.
(4) ك : قسبارى.

مجهول		معلوم
قافرطن	س	لبن الشبرم
قاسما	ى	السليخة
قانيا	هـ	
قسافسه	-	سليخة الطيب
قساس[1]	-	
قومل	ى،هـ	فوتنج جبلى
قونلياهراس	-	
قوسسادالوالاس	-	فوتنج برى
قرانرس	-	فوتنج نهرى
قراملامفالابنفسار	-	
قره العين	-	كرفس الماء
قوسطايطوارس[2]	-	فوتنج منطلق
قوسافرفانجعلاس	-	فوتنج المزارع
قولنون	س	جعدة
قندرا ، أى قنراى	-	التودرنج، وهو النعنع
قافراافهورها	ى	الحمص
قراضر[3]	ع	الحبق
قراسوس	س	فراسا

(1) م : قاس.

(2) ك : قسطلوس.

(3) م : قرضر.

مجهول		معلوم
قهراسوس	-	قطران
قاسطرون قسوررطرنرفون قسهرون	- ى ى	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]، وقال بولس : هذا هو البطباط
قرساسا قنرفاس	- -	القسط، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
قاطاجانس	-	العنصل وهو بصل الفار وبصل برى
قسوس قلساروس[3] قسمارور	- - ى	نبات يكون من بعض أنواعه "الهوفسطيداس" وهو عصارة لحية التيس
قراطفوعربور	ى	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
قلعى	-	القطف
قرسمون	ى	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]

---

(1) أ : د.

(2) أ : د.

(3) ك : قساوس.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
قرويطون	-	بورق
قومعرنوس[1]	ى	توتيا
قلمافعى	-	خروع
قرفا	ى	
قرفوس	-	دود القرمز
قنعوس	ى	حب القرمز
قطناقرطنا[2]	هـ	حسك
قطى قرطنى	-	
قالطنانوس	-	الدلب
قوردوس[3]	-	الضفادع
قطنلا اى	-	الدردار
قلاينوس	-	دهنج، من كتاب بولس[4] فى الأحجار
قسلمون	-	دهن الزفت الرطب
قرمطى	هـ	الهليلج
قلى	ى	دردى الخمر المحرق
قراندا	هـ	الهليلج
قنلفسدس	ى	

(1) م : قونوس.

(2) ك : قطاقطنا.

(3) م : قودوس.

(4) بولس : هو الاجنيطى، وقد مرّت ترجمته.

مجهول		معلوم
قوسا	هـ	الهليلج
قانناريوس قسانداس[1] قانيرندوس	ى - -	الذراريح
قطرد قمولوس ايرناوس	- -	كنكر
قلموح	-	وهو الراسن
قطفا	-	ككروهن
قرسطرنون	-	رعى[2] الحمام
قول	هـ	النيلوفر
قاقا	ى	الحنظل
قروفوس قروفس فمو[3] قونرى فرفنوس	ى - -	 زعفران
قسله	هـ	القنبيل
قولوس	ى	طحلب

(1) أ : قاداس.

(2) م : راعى.

(3) ك : قرفس فمو.

مجهول		معلوم
قافوس	ى	كالعدس
قافوسونطواطا الماطوى[1]	- -	طحلب بحرى
قسلو	-	طحلب
قندرس	ى	صنوبر المسمى شونيز وحبه
قهندروس قهندروس فادرس	- ى	أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين هو "الأرز" وهو ضرب من الصنوبر
قرنوس قرى لون قولس قولو قوفس	ى ى س، ى س، ى -	نوع من الصنوبر، ويقال إنه حب الصنوبر الكبار[2]، الصنوبر الكبار الحب "الأرز" أصبت بحذاء قوفس فى ثبت حنين لوف الصنوبر الكبار، يعنى لب حبه
قرسه	هـ	الملح النفطى
قطيرفس[3]	ى	سرخس
قالاحرو	هـ	القلى

(1) م : المطوى.

(2) أ : الكبير.

(3) م : قطرس.

مجهول		معلوم
قادرامسانار قامومور[1]	 ى	النمام الذى يشبه الحرف
قسدر قارفس[2] قارمفنرا	هـ - هـ	 اللوز
قارقسواناربعمر أى قافنلس قاسفوس قارفسس قنحاريون[3]	- ى - - ى	سرطان
قويقون فورس فو	س، ى	سوسن بستانى
قوس	ى	سوسن أبيض
قودينا قودفما	- ى	سفرجل
قوس درى فوس قنوفان	- ى	سعد
قعرى قوبربو قرنان	ى -	سعد هندى

(1) ك : قمومور.
(2) م : قارس.
(3) ك : قحاريون.

مجهول		معلوم
قسويد	-	
قدقنوون	-	
قنقارس بونوس	-	قال : قد يقال على الزنجبيل
قرفنـــوس ســـوفى لاقومون	-	
قساروا[1]	ى	الحسك
قطب	ع	
قرحفه قامسة	-	هليون
قافقح[2]	-	فنرناس
قافل فولى فوموا[3]	ى	
قسماه	ى	
قرا	هـ	
قومطينا	-	الحسك
قوفس لما	-	
قسفافل	-	

(1) م : قسروا.

(2) ك : قاضح.

(3) أ : قافل فومو.

مجهول		معلوم
قاسموح قسم	ف	سبستان
قطفلاده[1]	هـ	دهن الحناء
قلفس	-	بخور مريم
قندوياطن	-	جوارشن السفرجل
قوديون	-	خشخاش
قلى	-	سلحفاة
قلح فيمهو	-	اشق
قعاوس[2]	-	
قومنو	-	كمون
قامايلس	-	فوفل
قارارفونلمون	-	قرنفل
قاصصون	-	محلب
قاسسمون[3]	-	
قنحراس	-	العفص الفج
قنبجوس	-	عصفر
قفلاسلس	-	بخور مريم
قارابساس	-	اليتوع السروى

(1) ك : قفلاده.

(2) م : قعاس.

(3) م : قاسمون.

مجهول		معلوم
قرانيا	ى	شجر المران، أصبت بحذاء هذا فى ثبت حنين : شجرة المران وأيضاً خرنوب
قلسوفونون[1]	-	خولنجان
قوقن ما عما	ى	قرع
قروفل	ى	
قانفورس	-	
قولونا	-	
قوسوماعما	ى	يقال الزعفران
قرقومغما	-	
قلطاس قولم[2]	س	الباقلى القبطى
قراسس	ى	
قرونوفافوس	ى	الينبوت
قونيور	ى	شوكران
قونيطس	-	قسط
قسطس	-	غاليجون[3]
قنوسط	-	
قالالو	ى	بلوط

---

(1) ك : فلوفون.

(2) أ قطاس لم.

(3) م : غالجون.

مجهول		معلوم
قسانابرى	هـ	زنجفر
قنارى قسانارا	ى	
قرقرس نانقوس	ى	حب القرمز ودود القرمز، قال اصطفن: "اراقومس" يقال على خبث الرصاص
قولس	-	
قوله فوله	ع	
قورلليلس فنور[1]	ى	
قو	ى، س	بسذ
قو	-	وهو بخور الأكراد يبخر به الهياكل[2] قديماً
قلومس	هـ	البوصير هو حشيشة يتخذها أهل السام قتل القناديل منها
قنرلاندوانوس	-	شمع، الإسكندر[3]
قنردفاس مولو	-	جنى
قروس قوموس	ى	
قساروفوقرون	ى	سعد
قستوس	-	لحية التيس، نوع منه يكون اللاذن
قسوس	ى	
قسطس[4]	ى	

(1) أ : قوريلس فور.

(2) أ : الهيكل .

(3) الاسكندر، والاسكندرونى : مرّت ترجمته.

(4) م : قسطل.

مجهول		معلوم
قطريا	د	زجاج
قنطنا	ى	أفيون، الإسكندر
قوارمو	ى	خمر يتخذ من الشعير يسمى "المزر"
قودنار	-	السعد
قارفوفولا	-	أنزروت
قلساس	-	قرفة
قاقيون[1]	-	اللبلاب الكبير
قويل	-	
قطاريون	-	الغافت، من أهرن من باب الكبد
قوانس	-	حجارة قبرسية يشبه الفيروزج وتجلب من قبرس
قرطم هندى	-	حب النيل، أبو جريج
قمعونحس	-	توتيا
قوفون فغو	ى	جوز السرو
قفوسوس	ى	شجرة السرو
قونيون قوس	ى	البيش، وجدت ذلك فى كناش جورجس[2] ، وأصبت فى ثبت الخوز كذا بحذاء جوز مائل.
قوفى	-	التنين البحرى

(1) أ : قاقون .

(2) بن بختيشوع، وقد مرّت ترجمته .

معلوم		مجهول
اسطواغالس جالينوس فى الأدوية المفردة	-	قاناوس
كمون برى، الأدوية المفردة لجالينوس[1] وأصبت فى كتاب فيلغريوس أنه قد يقال على ضربين من العوسج وعلى ضرب من اللبلاب.	- -	قسوس قانيوس
كساسور، كسانيون	-	قسعانيون[2]
نوع من الفوتنج	-	قونيلى
هو جرجير الماء فى كتاب الأدوية المفردة، وفى موضع[3] آخر "كرفس الماء" وهو أقوى إلا أنه قد يقال إنه فيه عطرية وإدرار- البول	-	قوة العين (فى ثبت حنين)
الشوكة المصرية، مسيح	ع	القرظ
الصنوبر	-	قولوس
سليخة، وقالوا إنها قرفة الدارصينى	- -	قاسسا قسا

(1) أ : لج.

(2) لك : قعانيون .

(3) م : وضع.

معلوم		مجهول
الكبرا ، شرك	هـ	قاطل
قردمانا ، من كتاب مسيح[1]	-	قرنعان
البسفائج، مسيح الدمشقى	-	قولوفوديون
سندروس[2]	هـ	قعفامر
خيارشنبر	-	قبا الهند
صمغ الأقاقيا	ى	قوسافناس
	-	قبوردل فافناس
قنطوريون غليظ	-	قنطوريون طوعاما
	-	قهبطوانون
قنطوريون دقيق ويسمى عوار	-	قنطوريون[3]
	-	طرمعون
طريفون	-	قهنطوادرقون
	-	وعورا
خصى الثعلب	-	قنطاابوريرى
	-	قنطوريون
نوع من الصبيان	-	قلساديوس[4]
صدف اللؤلؤ	ى	قيروفس

(1) عيسى بن حكم .

(2) ك : سدروس.

(3) م : قطريون .

(4) ك : قلسايوس.

مجهول		معلوم
قرفس	ى	صدف مدور
قادوفادس	هـ	صدف بحرى
قارون	-	
قماون فنرفوس	-	صدف برى
قسوس	-	القنبيل
قسورا	س	
قمسور	ع	
قسر	-	سنون
قسرنوى	-	
قلنرس قريرى	-	
قسوارس فلسوع	ى	قلقاس
فنرى	-	
قواص[1]	ع	البابونج، وقيل: هو الباذروج
قولوفسامولوفسر	-	قرع الماء
قلسور نع فولوفويا	ى	
قراس فلفنرالس	-	
قولوفوراطى[2]	ى	
قولوقرسا	-	
قلنحنفر	ى	سورنجان
قلحنفور	-	

(1) أ : قوص.

(2) م : قولوراطى .

مجهول		معلوم
قال ماعروينطس	ى	النيل الأكبر
قرسفوق[1]	ى	أخثاء البقر
قاح حرس	-	
قاحروس	-	
قهنكروس	-	جاورس[2]
قوسدون	-	
قونامودقوميدو	ى	
قوى قامورس	-	الصمغ
قومون	-	
قيموليا	-	الطين الزبيدى
قساط	ى	شكنار الذى يصبغ به الدهن
قوهورقومرلسادا	ى	قرنفل
قواهلون	-	
قسسامون[3]	ى	نوع من بخور مريم
قطوريون	-	قنابرى
قلفونيا	ى	راتينج

---

(1) ك : قرسوق.

(2) أ : جورس.

(3) ك : قسامون .

مجهول		معلوم
قرطس	ى	فقاح الكرم
قلاس قارون[1]	س	ساذج
قولنون	-	زبل الكلب
قمحه	ع	قصب الذريرة
قاسطوردس[2]	ى	جندبيدستر
قلسطورس	-	
قافلة	-	خيربوا
قرينون	-	جوز مائل
قوموسسون[3]	-	ترمس
قعدس	-	جوز السرو أى العرعر
قعردسن	-	عقرب الماء
قورا	ى	حمار
قسار	-	تمر
قونيعر	ى	
قوطوسوس	-	جلنار
قرطسوس[4]	ى	
قعدير	ى	لحم

(1) م : قلاسون.

(2) ك : قسطودس.

(3) م : قوسون.

(4) أ : قرطوس.

مجهول		معلوم
قوفوس	ى	دهن الصنوبر
قونيون	-	شوكران
قالاوس الا	-	قرن الأيل
قنورافاراس قاراراس[1]	- -	قرن مطلق
قوس	-	نوع من السمك البحرى لا اسم له
قوفس سوبوس	-	نور المازريون
قوفس	-	عقرب
قومنا مرموم قونيون قوموس قوسامر عدس قمون دلورلس	س - - -	صمغ اللوز
قورفس	-	مرارة سمكة
قمصارس[2]	-	جراده
قسس	-	ليحة التيس
قنمواطرس	-	قثاء برى
قنحوريون	-	دواء هندى، وهو نوع من البقل

(1) ك : قاراس.

(2) ك : قصارص.

مجهول		معلوم
		دسم
قرن الثور قرن المعز قرن العنز[1]	- - -	الحلبة، من أغذية جالينوس
قردماس[2]	هـ	قردمانا
قروعيوسقطيقى	-	معجون الطين المختوم، وهو منه ومن حب الغار
قروقومعما	-	معجون متخير[3] صفته فى المقابلة للأدواء
قرفون	-	غطاء الصدف
قوحلياس	ى	حلزون الكبير، قال اصطفن : إنه يشبه الجراد البرى فى المزاق والقوة
قوفالس[4]	-	الصدف البرى
قوانيون قونيون	-	مسحقونيا
قرنباى قرنبى	ى	سعد
قراما قرينه	-	أصبت فى ثبت حنين أنه زبد

(1) – م.

(2) م : قرماس.

(3) أ : مخير.

(4) م : قولس.

مجهول		معلوم
		البحر
قرنيامر	ى	سعد رومى
قرمانا	ى	
قشمفش	-	كرنب جبلى
قوندوس[1]	ى	غائط
قسوقدوس	-	زبل
قريافلون	-	كشت بركشت
قرنيون	ى	حيوان يشبه[2] بزيد البحر، يكون فى البحر حريف يجلو جلاء شديداً.
قراص	-	بابونج
قوطريمو	ى	
قرطالاسمون	-	
قرطاسمون	-	حب البلسان
قل دم	-	قاقلى
قنفوس	ى	كشوث
قسه	-	قنابرى

(1) ك : قودوس.

(2) ك : يشبهه.

مجهول		معلوم
قورود	-	
قاداس[1]	-	قنابرى
قولنا	ى	المطر
قوارى	-	نبيذ الشعير[2]
قسى	ى	عصفور السباخ
قرحا	-	أسد الفرس
قولوموريون	-	بسبائج
قولوقوريون	ى	
قالاما عروسطس[3]	ى	نوع من النيل
قبعون	ى	بطيخ
قطرياس	-	
قروقسوقس	-	بوصير
قنعوس	ى	نوع من البلوط
قلانو	ى	البلوط
قسطانيا	-	شاهبلوط
قرنيوس	ى	نوع آخر من أنواع البلوط
قفرسوس[4]	-	إجاص

(1) م : قادس.

(2) – ك.

(3) أ : قاماعروطس.

(4) ك : قرمسوس.

معلوم		مجهول
بندق	-	قونطيعى
الدخن	-	قانحدروس
نعل الخف، داء الثعلب	ى	قاساسوما[1]
بلبوس وهو الزيرى	-	قفعور
شيطرج	-	قنركر
أصل الجاوشير[2]	-	قاناقهس
أقحوان	-	قارينهس
قال اصطفن: فى كناش السبع لأريباسيوس أن هو القاقلة، ولا نثق بذلك، وصح من بولس أنه إما قاقلة وإما سورج الملح أو البورق	ى	قاساسوماطافام
عقار معروف بهذا الاسم	هـ	قوقوعامر[3]
قد نقل من هاهنا البخور	-	قوفلون
شاذنه	ى	قروسلطالوس
حب البلسان	ى	قوليون

(1) أ : قساوما.

(2) ك : الجوشير.

(3) م : قوعامر.

مجهول		معلوم
قولنفون	-	دواء الكلب
قنفوس	-	العصب الذى يلتوى[1] على الكرم
قسلع	-	قنبيل
قرموس قالون	-	حب الصنوبر
قاقالون	-	ثمرة الصنوبر
قماسرقاماشير	-	صمغة هندية معروفة بهذا الاسم
قطورفون	ى	قنابرى[2]
قونغلس قوفلس	ى -	لسان الكلب
قوطيور	-	فقاح الإذخر
قولا فسدا قولا فسدوس	- ى	حنظل
قلقل ذكر	-	متيل
قنراسه، اسم شامى	-	الزعرور
قفوسلس	-	نوى التمر
قسانا	-	البلور، من كتاب بولس فى

(1) أ : يلوى.

(2) ك : قابرى.

مجهول		معلوم
		الحجارة
قرينطلوس	-	خربق
قلنا	-	ماش[1] هندى
قلناارمفان	-	طين أرمينى
قراسوس	-	سلجم
قلماوس[2]	-	قصب الزريرة
قفور	ى	كافور
قوفوسوس	-	السرو
قدس	-	الشونيز
قرسا أى قاريفنا قال سا وارسا فرساس	- -	الشيح، وهى الشجرة التى لما نقلت إلى مصر صارت مأكولة، وفيها قبض، وهى الفراسيا[3] فيما أحسب
قلسوس فسوس	هـ	اللبلاب العريض الورق
قسمورس فسوس قسايس	ى -	اللبلاب الكبير، ويسمى بهذا الاسم حشيشة لاذن
حلسسه	-	أصبت بحذائها فى ثبت حنين: اللبلاب الكثير الورق، واللبلاب

---

(1) م : مش.

(2) ك : قلماس.

(3) أ : الفرسيا.

مجهول		معلوم
		الكبير هو الذى يلتف على شجر اللبلاب البرى
قونفور قارسور[1]	ى ى	اللبلاب المأكول
قرديفى	-	نوع من اللبلاب
قوار[2]	-	أسد الفرس
قوفولس	ى	وسخ كور العسل
قوطسس قسلوندون	- ى	هزارحسان[3]
قو	-	زيت برى
قوماد	هـ	دفلى
قنجوريون	ى، هـ	هندباء عريض الورق
قومارس[4] قاطناويه	- -	قاتل ابيه
قوفورا قونطيا قافول	ى - ع	اليتبوت وهو الحاج وهو شوك عريض ترعاها الحمار لا ورق له، الينبوت البرى والمنتن، أصبت بحذائه فى ثبت الخوز الخرنوب، أصبت فى كتاب الأدوية المفردة لجالينوس أن "قوقورا" هى الشوكة

(1) م : قرسور.

(2) ك : قور.

(3) م : هزرحس.

(4) م : قوماس.

مجهول		معلوم
		المنتنة.
قوطسس	ى	اليتوع الذكر الكثير الورق
قوسوس	ى	المغرى الذى يدقونه الكاغذ ،
قوللا	-	يكون من غبار الرحى
قارالنوس	-	نوع من اليتوع الرومى، اليتوع
قويارساس[1]	-	السروى منه، النوع الغزير الورق
قلاطوفويوس		منه
قطماس		
قلقدس	-	قلقديس
قلقلس	-	
قطاقطاناقوطى	س	الحسك
قرطاس قرطى	-	
قرطلى		
قلغنطس[2]	-	قلقطار
قاروس	-	غبيراء
قانيلس	-	سمن[3]
قلقونيا	ى	راتينج
قانعاس	-	سندروس

(1) ك : قورساس.

(2) أ : قلطس.

(3) م : سن.

مجهول		معلوم
قروح	ع	
قنعورس	-	بردى لين
قلنحاحا[1]	س	شجرة الأشق
قورافورا	-	صوف القرمز
قاساى ماساى	-	
قنلوطاس	-	
قنلوط	-	كراث
قاما لوطن	ى	مروس
قوحسافاس	-	حضض
قروسوس[2]	ى	نوع من الأرفطيون
قروسوسوقس	-	
قسطاما	-	فستق
قوفرمنلا	ى	إجاص
أى قروسيون	ى	
قوقومثلها	-	شجرة الإجاص

(1) ك : قلحا.

(2) م : قرسوس.

مجهول		معلوم
قوموطارعس	-	طريخ
قارع	-	أم غيلان
قسرى	-	زبد البحر –سمكة
قورلسرفروا	ى	
قاطاولنوس[1]	-	
قاتل أبيه	-	
قيمارس[2]	ى	
قوطولدس	-	
قروليون	-	البسد
قطو	-	
قراطيا	-	خرنوب
قوفورافسس	ى	زيتون برى
قلورفنا[3]	ى	صندل
قوفارساسلس	-	شجرة السرو
قونيا	ف	ماء الرماد
قسافطماس[4]	-	وزالأكلاس- رماد

(1) ك : قطولنوس.

(2) م : قمارس.

(3) أ : قلوفن.

(4) ك : قاطماس.

مجهول		معلوم
قوطنا	ى، هـ	أنفحة
قويلاسلس	-	بخور مريم
قنطرباى فطرس	-	أترج
قنطريون	-	رتة
قنرموحريس فنمن	-	الخنزير
قروامران[1]	و، ى	رُب
قروموا ورى	-	
قردمنرفدا ما رون	ى	بصل
قردموان مر نور	ى	بصل
قوما فويد	-	العجلان
قونوفنفالور	ى	بزرقطونا
قيمن	-	رتة الثعلبض
قوسوطوس[2]	-	
قسطس	ى	القسط
قسسا	س	
فاطل نفسه	-	هو قاتل نفسه، وهو ضرب من الأشق يسمى هكذا

(1) م : قومران .

(2) أ : قسطوس.

مجهول		معلوم
قرطسوس	ى	نبات يسمى النجل، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
قنفنالنون	-	شاهتره
قنروسرون[2] قطونا	ى -	قثاء الحمار
قرفنا	ى	قثاء
قولوفيدون قواوفوس	- س	البسبايج
قلافلنطس قادنيا	ى ى ،هـ	القيليما الذى ليس يهودى
قرساس[3]	-	عود البلسان
قلسرس	ى	القسط
قسوراس	-	القسط
قولنحارس	س	خولنجان
قوماروس[4]	-	قاتل أبيه
قرانيون	-	النصل، بعض الأشياء المعدنية
قوانوس	ى	منعوت فى كتاب ديسقوريدس[5]

(1) أ : د.

(2) م : فرسرون .

(3) ك : قرسا.

(4) م : قوماوس.

(5) أ : د.

مجهول		معلوم
قوفوالن	-	دهن الصنوبر
قانفنامون قوسدور	- ى	صمغ منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
قوماس[2]	-	بزر له قوة يهزل السمين
قوطوليدون قوماليون	ى -	كأسات، نبات له ورق يشبه الكأس، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[3]
قاردا قارطس	ى -	الكرويا
قراص	ع	بابونج
قيروس فترس قاروبابراوياس	ى -	شمع
قرنوس	-	قردمانا
قردماس قريوسى	- -	العدس
قاموا العبد	ى	الحبق
قنلفس	ى	العفص

---

(1) أ : د.

(2) م : قوما.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
قنطرس	-	
قودنطاس		
قنفراس فنطوس	ى	
قنلفس	-	
قنحاوس[1]	-	فلنجة
	ى	
قنلوفارس	ى	عرما
قنفس نيفداس	-	فراسيون
قنلنون	ى	فرفيون برى، هو نبات فى شاطئ البحر، له لبن منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
قرقوس	-	
قنقوس	-	
قنطوريون	ى	القرمز، قال ديسقوريدس[3] فى بعض الناس يسمى الفاوانيا بهذا الاسم
قانفراطفون[4]	ى	قال ديسقوريدس[5] : نبات

(1) م : قحاوس.

(2) أ : د.

(3) أ : د.

(4) م : قافرطفون .

(5) أ : د.

مجهول		معلوم
		كالعنصل يستعمل بدلاً منه، منعوت فى كتاب ديسقوريدس
قرنافلى	هـ	شيح
قنفر	ى	الفلفل
قلملس[1] قلمس	هـ هـ	التودرنج
قرنفلولسور قلوسون	ى -	نبات موصوف فى كتاب ديسقوريدس[2]
قورسا	هـ	التودرنج
قوساقطاسيس[3]	ى	نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[4]
قوفندانوس	ى	نبات منعوت فى كتاب جالينوس[5]
قورا	ى	لبن النخل المسمى "حمار"
قروفوديلوس	ى	منعوت فى كتاب الحرامى، يشبه لسان البقر

(1) م : قلسل.

(2) أ : د.

(3) ك : قوقطايس.

(4) أ : د.

(5) أ : ج.

مجهول		معلوم
قونلاوفومنه	-	
قوررس[1]	ى	
قوردس قورنداس	-	
قـــــــــــردوس	-	قنابرى
قردياموس[2]		
قلسسارفس	-	نوع من السمك الطرى
قوردودس	-	
قرنيون فونيون	ى	سمك مطلق أو حوت عظيم
قنفرس	ى	
قيموليا	ى	طـين أبيض، طـين خـوزى، طـين
قواطا نوغلس	-	حر حسب
قسطوريون	ر	رعى[3] الحمام
قسفوس	ى	
قسفس	-	
قياماوس	-	
قسطون	-	
قساطاوس	-	القرطم وهو العصفر، القرطم
قولومون	ى	قاتـل[4] الكلـب، خـانق الكلـب

---

(1) م : قورس.

(2) ك : قروس قرياموس.

(3) ك : راعى.

(4) أ : قتل.

مجهول		معلوم
قرنايحور	-	والنمر
قونومرون	-	كرنب الكلب
قاراغنطس	-	قصب فارسى
قالا مراس قسادفسماس قسادسمى[1] قالامراس	- - - -	قصب الذريرة
أورماطيقوس قالا نوس[2]	 هـ، ى	قصب الذريرة
اورنـــــــــاطيقى فالاموس قراعنطس	- ى	قصب الساج
قالمس أو ماطنفى	-	القصب الذى ينبت على شاطئ النهر
قوفووناس قساد قساعا قالامس[3]	- هـ، ى	 قصب مطلق
قالاموسالو		

(1) م : قسادمى .

(2) ك : قانوس.

(3) م : قالام.

مجهول		معلوم
موطنفس	-	قصب الذريرة
قسادسما	-	
قردامو	ى	
قردا	ى	
قرادا	س	قردمانا ، أصبت هذا بحذاء "حرو
قرادومرمر	-	رساد" فى ثبت حنين
قارناس	-	
قاردامون[1]	-	
قرمامر	-	
قودماهى	-	
		حرف
قورنانون	ى	
قورفان قوريانون	ى	
قرناابون	-	كزبرة
قراسى[2]	د ، هـ	كرنب
قرامس قالاطما	-	كرنب بحرى
قراى اعريا	-	كرنب برى
قرامس	-	قلوب الكرنب

(1) م : قادامون .

(2) ك : قرس.

مجهول		معلوم
قراى قونيل	-	
قراى فرانن	-	كرنب مطلق[1]
قرمنون[2]	ى	كمون
قفملوس فساس	-	كمون برى
قلسلس	ى	
قاسارس	هـ	كمون برى أو شاترج برى، قال : إنه كمون ينبت بين الشعير، وقال بولس: إنه مشتق[3] من الدخان، لأنه ينزل الدموع كالدخان
قافلنوس فوفوس	-	
اعرفنوس	ى	
قنموس قوفنارس	-	
قارفسورى[4]	-	
فرفسون	-	
قراسون	س	كبابة
قرفساسر	-	

(1) – أ.

(2) م : قرمون.

(3) ك : مشق .

(4) م : قارفوى .

مجهول		معلوم
قسور		
قورفسسوس	-	المحسب للصبيان، منعوت في كتاب ديسقوريدس[1]
قانعارس	-	
قرى وس	-	
قرنووس	-	
قداما	-	خيار
قودارکسوس	-	نازنج
قويارسفسفوس	-	
قنفوفارس	-	
قفوسوس	-	
قوفارى ساس[2]	-	السرو
قنرس	-	جوز السرو
قولوعوناطوس	ى	الشكاع[3]
قولون	ى	
قووفودفلس	-	نبات يشبه الوقل واشتق منه، ويسمى الوقل
قانابلس	ى	
قارس[4]	ى	

(1) أ : د .

(2) م : قوفاساس.

(3) أ : الشكع.

(4) م : قرس.

مجهول		معلوم
قفاناس قانارس	ى	شهدانج
قنلنافوفنا	-	العنب
قانافاس	-	
قنفال	ى	الراسن
قريص	ع	الأنجرة
قوقوسدنوس	-	بزر القريص وهو الأنجرة، وبالفارسية "كرنه"
قيوسدس[1]	-	
قومامافرنوسفندس	-	
قوقوس فسديوس	س	
قرصابا	س	هو الكرمدانه، صح ذلك
قوفسرس	-	
قمحو	-	فى الجامع أنه قصب الذريرة
قيلافويلاس	-	بابونج، أقحوان أبيض، أقحوان أحمر وأصفر، أصبت فى ثبت حنين أنه نوع من البابونج يدعى فقاح[2] الأرض.
قلاحولراس	-	
قنلاسمافافاس	ى	
فسحفلاس	-	
قرابيون	-	
قلنحيديون	-	

(1) أ : قيودس.

(2) أ : فقح.

(3) ك : قلورس.

مجهول		معلوم
قلنورس[3]	-	مسحقونيا وهو ماء الزجاج
قلساديورلار	-	توبال الشايرقات وقشوره
قسا	س	
قلسادسحاما	س	توبال النحاس
قضم قريش	-	حب الصنوبر الصغار
قمل قريش[1]	-	
فطاس		
قطوبا	س	العراة
قطوفاد ديرا	-	القثاء البرى وهو قثاء الحمار
قوناريلا	-	قرن الأيل، بالفارسية: سريامور[2]
قوفوسساد	-	جعدة
قلماى	س، هـ	خروع
قرادى	س	
قفنح	س	كاكنج
قزاول اسم سامى	-	دارشيشعان، من كتاب مسيح[3]

---

(1) – م.

(2) ك : سرمار.

(3) عيسى بن حكم .

معلوم		مجهول
حجر يخرج من البحر وهو ثلاثة أصناف، قال جالينوس[1] فى بعض المواضع إنه زبد البحر، ويقال أيضاً إنها سمكة لا اسم لها، عندى فى تأويلها: حجر حاد جاذب أكثر وأقوى .	-	قساد دير
	-	قرنيون
الخرنوب الشامى من أغذية حنين	-	قاراطناى[2]
جالينوس[3] : نوع من الصدف	-	قاريا اموريون
الشوكة التى تسميها الفرس "كاروس"	ى	قسارا
حلزون صغار	-	قندروس[4]
توذرى	-	قلناوع
دهن الحناء	-	قرنيو
الحاشا[5]	ع	قروح
كنكر	-	قرادا

(1) أ : ج.

(2) ك : قارطاى.

(3) أ : ج .

(4) م : قدروس.

(5) أ : الحاشا.

مجهول		معلوم
قرنيون	-	حجر يخرج من البحر وهو ثلاثة أصناف
قناعى قمنفو	س -	النيل الذى يصبغ به يشبح العصفر
قسطارون	ى	سيس الكرم
قلنماطس	ى	سقس مطلق
قراموس[1]	-	حجر اللازورد
قس	ى	لاذن
قسوسارون[2]	-	الحشيشة التى تكون منها اللاذن
قواموس	-	باقلى
قلسدندونون	ى	نوع من العليق، أصبت فى كتاب حنين نحو هذا فى السريانى "كرارنيا" وتفسيره "رجل الغراب".
قرنيون قوفنلا	س	السوسن الأبيض، سانح
قريمنون	-	الدشيشة
قرنيا	-	شعير

(1) ك : قرموس.

(2) م : قوساون.

مجهول		معلوم
قراطى وعرير	ى	حث أو حسب أصبت بحذائه فى ثبت حنين باداورد فى العلل حسب الأعراض.
قادونوصا	-	المسامير الكائنة تحت الأظافير
قفورطس	-	والداحس[1] ذات الجنب
قونفوحلس	-	ارتفاع البيضتين وغيبتهما فى مراق البطن
قاطوحوس	-	الأخذة وهو الشخوص وهو ضرب من الإغماء تكون العين معه مفتوحة الطموح من ابيديميا[2].
قاطالنمسهس	-	
قاطالسس	-	
قاطس[3]	-	البقول، من المقالة الأولى.
قلغمونى	-	الورم الدموى
قحوما	-	الأثر الذى يبقى من الضربة أو السقطة
قومورس	-	حمى يكون صاحبها فى الثلج
قيموسيس	-	بالحقيقة البيضاء وجلده الصلعة

(1) م : الدحس.

(2) لأبقراط.

(3) لك : قطس.

مجهول		معلوم
قلموس	-	الجراحة التى يكون بها غور كثير مع عرض ويسمى "الكهف"
قنديلونيطا قندولوماطالا	- -	ناصور فى المقعدة قال هى الزوائد التى تكون فى المقعدة يعنى بها البواسير، الميامر
قرانيطس	ى	ورم فى الحجاب حجاب الدماغ، قال[1] فى حيلة البرء إنه برسام، والسرسام ورم فى حجاب الدماغ.
قرناطاوس	-	الحمى النائبة فى كل خمس.
قوباعاهاناعى قونيحى قاراسونيحى قارامونيحى	 - - -	الخوانيق التى ورمها فى العضل[2] الخارج من عضل المرى
قرناسموس	-	انتفاخ الذكر دائماً وتوتره
قرنفولومومنا	ى	ذات الرئة: الحمى الكائنة مع وجع الرئة
قلمافى	ى	استطلاق البطن

(1) جالينوس.

(2) م : العضد.

مجهول		معلوم
قلفه	ى	الشعرة فى العين الماميرا
قبلسس[1]	-	ابتداء السل، فيلغريوس
قاطاطوس	-	الشهوة للأشياء الرديئة نحو الطين والفحم
قرمس	-	الرمد الأعلى، من حركة الصدر والرئة
القروح المصرية	ع	القلاع الأسود، من كتاب روفس فى تدبير الصبيان، لأنه يعرض لأهل مصر كثيراً.
قانفس	-	قصبة الرئة، من حركة الصدر والرئة
قرحلو	ف	ذرب البول
قاقوس قاوسوس قرنس قوسس	- -	الحمى المحرقة[2] وهى التى من عفن الصفراء داخل العروق، الفصول
قرنيا	ى	الحمى من الفصول، قال: وإنما اشتق له هذا الاسم من "فارا" وهو الرأس، و"فلموس" وهو الاختلاج[3]، فجملته اختلاج الرأس

(1) ك : قلس.

(2) م : المحروقة.

(3) أ : الاخلاج.

معلوم		مجهول
الأورام الحادثة إذا كانت رخوة	- -	قوجولنون قوجيلافويا
الرتيلا – دابة سمية	-	قالانحنفو
داء يعرض للترك ولمن يكثر الركوب مع مزاج بارد فى الورك يلزم معه جميع وعرج	-	قرمطا
تهب من المشرق الصيفى ريح تسمى السبع والتسع جميعا[1]، مسائل الأهوية	ى	قنقناس
البحران، من ابيديميا	-	قرسيس
الخمار الكائن عن الشراب، ابيديميا	-	قوابالى
النمش	-	قاوس
ضرب من الخلع يميل العظم فيه إلى الجانب الأيسر، فى "قاطيطريون"[2] أنه الزمانة والارتعاش، من ابيديميا[3]	هـ	قولا
بلاد طرسوس وأدمة وما بينهما	ى	قلنعلا

(1) أ : جمعا.

(2) لجالينوس.

(3) لأبقراط.

مجهول		معلوم
قولونوس	-	البواسير فى الأنف، فيلغريوس
قرمودس[1]	-	الحمى الرمهريرية
قرولس فنالما	-	السنبل
قولومونيا	-	ضرب من السير
قدرياسس	-	القمل فى الأجفان
قرنى	-	الشعرة فى العين
قالنون[2]	-	قرحة فى القرنية لها عمق ما
قعلمونا	-	قرحة من قروح القرنية غايرة، سعتها أكثر من غورها
قولفطا	-	النتوء فى القرنية
قطيروس	-	قصور القرنية
قسسر	-	ضيق الحدقة
قوسس	-	نوع من الجرب
قارحسس[3]	-	القرحة الكائنة فى العين على إكليل السواد فى العين وتأخذ من البياض جزءاً يسيراً، ولها لونان أحمر وأبيض.
قولوما	-	بياض[4] فى العين غليظ غائر من اثر قرحة غائرة

---

(1) ك : قوموس.

(2) م : قالون .

(3) م : قرحس.

(4) ك : بيض .

مجهول	معلوم
قريحلن -	الورم الحادث فى الغدد ، أغلوقن: وهو اللحم الرخو .
قونومس -	اعداد الجرب، والجرية
قوالس[1] -	الحد الأسفل من حدود الصدر
قنطى -	الشهوات الرديئة العارضة للحبالى
قاناطنره - قسطرن -	المتولد
قرسطالونداس -	الجليدية ، من كتاب العين
قراطوايدس -	الطبقة القرنية
قنطس طيقوس - قطلسا -	مقدم الدماغ الذى هو محل التخييل
قارس -	داء يشبه[2] بليثرغس يكون من البرودة فى الدماغ، وهو نوع منه
قوما -	ضرب آخر من ضروب ليثرغس من الحر والرطوبة
قارنكدير -	رأس الحنجرة
قعسما -	عسر[3] البول ألبتة
قسمس -	الثآليل المسماة المسامير

---

(1) م : قولوس.

(2) ك : يشبهه.

(3) ك : عصر.

مجهول	معلوم
قوعدا -	النقرس
قاروطندس[1] -	سرباى السات الأصغر
قعى فنومى -	عظم الساق الأعلى
قدفس - قدفس -	العظم الصغير من عظم الساعد
قوى -	الأكحل، تفسير سقليبوس لكتاب الخلع والكسر لبقراط
قارنفلومونيا -	ذات الرئة، النبض الكبير[2]
قنلدس -	الدماغ، من منافع الأعضاء
قاراسطانوسواندس -	أوعية المنى، منافع الأعضاء
قوطوليدوس -	أفواه العروق التى تنفذ إلى الأرحام، من منافع الأعضاء[3]
قسولاون -	اختناق الأرحام
قرسه -	دبيلة، شرك
قام قسهرير[4] -	الجرب والقروح الصغار والجدرى، شرك

---

(1) م : قاروطدس.

(2) لجالينوس.

(3) لجالينوس.

(4) ك : قام سهر.

مجهول		معلوم
قاندورل	هـ	الصغار، شوك الشباب الكائن من حرارة ورطوبة
قطرف	-	هيمان بالليل فى المقابر
قونيوس	-	اللقوة
قيلاغرلوس[1]	-	الدود فى الأذن الذى[2] يلصق بالجرح
قلنوس	-	الجلد الرقيق
قراس	-	قرن الرحم
قادادوقنه	-	بلاد الإسكندر

(1) ك : قلاغرلس.

(2) – م.

حرف الراء

مجهول		معلوم
رواى رويا	-	رمان
رماناس أوالى[1]	-	فوة الصبغ
رونددانون	-	
ربطنيح	ى	راتينج، علوك جميع[2] الأشجار، وجميع الصموغ، ويقال على الصموغ العلوك
ريد		غار
روس	ى	
رويارو فس[3]	-	
رويامرفسر	ى	
راوروقرب سرادعا	-	سماق
روفسا	-	ارعادس، الإسكندر
رلفاسسر	ى	الفجل
راوافسر	ى	
رافانون	-	فجل برى
رانالس	-	
روالس الحوما[4]	ى	

---

(1) م : رومانس اولى.

(2) أ : جمع.

(3) ك: رويافس.

(4) م : رولس الحو.

مجهول		معلوم
رانانامِلس	-	
روناكس	ى	القصب النابت[1] على شاطئ الأنهار
رنواروا	-	قصه
رودا[2]	ى	الورد
رنيانا	س	قضيب الأثل
راسس	ى	عوسج
رانيوس رعاير	ى	أملج
روندا	ى	القرص المعمول من الورد والأفاويه مثل السنبل[3] ونحوه
روهى	هـ	الزبيب
رودودافى	ى	دفلى
رودامِلس[4]	-	
روداماريماس	-	
رودانياروادار	-	

(1) أ : النبت.

(2) ك: روارو.

(3) أ : السبل.

(4) م : ردفلس.

مجهول		معلوم
راكس اركى	هـ	الخردل الأبيض
ريلـــس عمـــالنرى- روفس روداسارمين وداد روس عمائر	- - ى	الوسـخ الـذى يجتمـع[1] فـى موضـع الصراع
ريفد	هـ	الورد
رطلونا	هـ	أشق
رحفناساس	-	شجرة الطحلب
رامس	هـ	الحلتيت
رطحطرى	س	اللبن
روب لسا	هـ	البورق المز
رادوسا[2]	س	نمام
ردس	-	الداركيسه[3]
رعندنوى	س	رعى الحمام
رنما	-	عاج
ريسى رهطى رفطى	- -	ريتيانج

---

(1) م : يجمع.

(2) ك: رادسا.

(3) الدركسه.

مجهول		معلوم
رنوب نيطفوا	-	سورنجان
رودنا	ى	سوسن
رعناه رى	هـ س	الجمار
رته ربه	- -	بندق هندى، يوسف الساهر[1]
رنياه رنبه	س	السرطان البحرى
رمانامص اناس	-	رمان برى، جلنار
راتينج	س	اللبلاب
روتنج[2]	-	ريباس
رودافيادنا	-	الدفلى

---

(1) يوسف الساهر : أحد تلامذة الرازى.

(2) ك : رونج.

بـــــاب

فى العلل والأعراض

مجهول		معلوم
راوس	-	الرشح وهى العلة التى تسمى "الدمعة" وتكون من نقصان اللحمة التى فى المآق، حيلة البرء[1]
رومطا	-	النزلة، فيلغريوس
ريسطرطوسس[2]	-	التشنج الحادث إلى خلف
ركنا	-	الكزاز
راياما	-	السل من قرحة فى الرئة والصدر، فيلغريوس : ذات الرئة .
رويادس	-	خروج البول والخلا من غير إرادة
رعارس	-	شقاق[3] المقعدة
ريطى	-	الجرب المتقشر
روفاى رايا	- ى	ضرب من الخلع يميل[4] العظم فيه إلى الجانب الأيسر
رنعورس	-	الريح الدبور وهى تهب من شطى ما بين الجنوب الشمالى والجنوب من المغرب

(1) لجالينوس.

(2) م : ريطرطوس.

(3) أ : شقق.

(4) أ : يمل.

مجهول		معلوم
راوسسالس	-	الحمرة
رعما	-	الفسخ
راعدنداس[1]	-	الطبقة العنبية
ريطس	-	وجع المفاصل
رطوبة لينية	-	هذا هو الذى إذا عصر فى الأنف بزر من ظاهره[2] شبه ديدان صغار، ديسقوريدس فى أول الكتاب
روانارا	-	الارتهاش
رسه	-	الغرب
رمينونا[3]	-	السعفة

(1) م : رعوندس.

(2) ك : ظهره.

(3) م : رمونا .

حرف الشين

مجهول		معلوم
شفرديون شكرديون شفردسفردنون نفواس	ى، س - -	ثوم برى
شفردين[1]	-	ثوم مطلق
شسمنره شوسمس شاسماسناس	- - -	هيل بوا
شحنراسهمافاس	-	زاج أحمر
شحنره سحره		زاج مطلق
شهدانج المر	-	حب السمنة ، من كتاب أبى جريج الراهب فى إصلاح الأدوية المسهلة
شدونياس	-	مرو
شروين[2]	-	عرعر
شجرة العجم	-	مواولدانا
شوفاه	-	بنجنكشت
شسا	س	أصبت بحذاء "شسا" فى ثبت حنين

(1) ك : شردن .

(2) م : شرون .

مجهول	معلوم
	"أشنه"
شعر -	الجعدة، من كتاب فلاطن[1]
شعدا -	السعد
شب كساس -	أشنة
شفصريون -	ضرب من الحرف
شردار[2] -	الحرمل
شواصواس - شواصرابرها - وحروعاس -	البلنجاسف
شويلاع -	التفاحى
شجرة إبراهيم -	فنجنكست
شامى -	شيلم
شفاديراس[3] -	ثوم كراثى
شفعا العرس -	لسان الحمل
شعرنيواندا س -	عقرب بحرى
شعاعلس[4] -	هليون
شراهى فنراى -	السوسن الأبيض، من كتاب شرك

(1) فلاطن : مرّت ترجمته .

(2) ك : شردر.

(3) أ : شفايرس.

(4) م : شاعلس.

مجهول		معلوم
شد رهوم	ى	تريد
شارف[1]	هـ	أصل الحلبيب
شرفارس	-	غبيراء
شولس	هـ	حسك، شرك
شحاح	-	سحالة[2] بوزيجان
شجرة الحية	-	شمعون : جنطيانا
شب دنيا	س	هذا الاسم وجدته بحذاء الأشنة وبحذاء اسمه أم غيلان وبحذاء فنجنكست، ولا أشك أن الهجاء فيها يختلف[3]
شاس	-	
شلناس	-	أشنة
شحورفاس[4]	-	بنج
شروار	-	ميبختج
شم انسامرا	س	الرازيانج
شماواسم اراماس	-	رازيانج جبلى

(1) ك : شرف.

(2) ك : سحلة.

(3) أ : يخلف .

(4) م : شحوفاس.

مجهول		معلوم
شبدر	-	حب القرط
شونافاس[1]	-	شونيز
شار سحرا	س	دم الأخوين
شحيره	-	الزاج الجيد
شرنيادون	-	حرمل
شرفدور	هـ	شبرم
شعمر[2]	-	فيروزج
شب لمو	-	الشب الرطب
الشبت الرطب	-	الشبت اللبنى
شجرة الحيات	-	فرفيون
شمسماس	-	البقلة اليمانية
شماس	-	العوسج
شحامى[3]	س	بسر
شوران	-	نوع من اليتوع
شردون	هـ	
شاطلحناس	-	عليق الكلب، عوسج
شسون سين	-	صندل أصفر

(1) ك : شوفاس.

(2) م : شمر.

(3) ك : شامى .

مجهول		معلوم
شوايا سويابا	-	شونيز
شوكران	ع	البنج، قال ذلك الإسكندر في غير موضع[1] من كناشه، وفيه نظر
شطاطط	ع	
شطاطا	-	عصى الراعى
شب مدور	-	شب مصرى
شات	ع	خردل
شاليطرهون[2]	-	ماميران[3]
شمساسب	-	كمافيطوس
شاليطون	-	خطاف
شفلنا	-	شحم
شطرع	س	شيطرج
شاحلنا	-	عليق الكلب
شفردانه	-	حرمل
شمداس[4]	-	دخان
شفرادسطوكاس	-	دخان الميعة السائلة

(1) ك : وضع .

(2) م : شالطرون .

(3) أ : مامران.

(4) ك : شداس.

مجهول		معلوم
شرادليوفاس	-	دخان الكندر
شفى رعلاس	-	بسبائج
شحى رعلا	-	نشاستج
شوف	-	شبت
شمطاون[1]	-	
شوكسمنطرا	هـ	
شمون	-	الهليون
شماراس[2]	-	السرو
شريعون	هـ	سبستان
شفنديسرا	هـ	
شفندفسراه	-	حسك
شراعا فنطروس	-	سراج القطرب
شوكة مصرية	-	شوكة أم غيلان قال الدمشقى : الشروكة المصرية هى القرظ
شوكة يهودية	-	الشوكة السوداء
شوكة بيضاء	-	باذاورد
شكاع	-	
شوكة سوداء[3]	-	الشوكة اليهودية

(1) م : شطان.

(2) ك : شارس.

(3) – أ.

معلوم		مجهول
الثوم	-	شفوردنواقرا
شونيز	-	شوسا
ثوم برى	ى	شفوريدون[1]
ريحان سليمان	-	شرطم
ثوم الكراث	- ى	شفوردوفرا شسون
نوع من الصدف الصغار	- ف	شدل شل
خس الحمار	-	شعار[2]
الشل	-	شكار
عيدان السنبل	-	شسعر
البقلة اليهودية	- -	شويداناس[3] شويردنيا
النوع من الصنوبر المسمى "فندرس"	ى	شوسن
حمسفرم	و	شهالع
فاشرستين	-	شلسار
الأطرية	-	شهيدوس[4]

(1) م : سويدون .

(2) ك : شعر.

(3) م : شوسداس.

(4) أ : شدوس.

مجهول		معلوم
شحيرا	-	زاج الحبر
شطنطا	ى	شحم أو ثرب
شحب	هـ	الميس
شلا	هـ	الزرنيخ الأحمر
شعر الجبار شعر الجن	- -	برشياوشان
شبت	-	شراب السكر
شوكة عربية[1]	-	شكاع
شدر	-	حب القرطم
شكوهج	-	حسك
شاهس	-	إكليل الملك
شحرادنم	س	السكر، وهو شيئ يسكر إذا أكل
شل	-	دواء هندى على خلقة الزنجبيل
شلافنن	-	المطبوخات والنقيعات وجميع[2] المائعات نحوها

(1) – ك.

(2) أ : جمع.

مجهول		معلوم
شرنمس	-	ذرق
شاهنا	-	حمسفرم[1]
شامرا	-	هو السواد الذى يجتمع من الدخان السائر من الأتون وغيره
شلثا	-	شحم طير أو طبوعات
شوسساس	-	سوسن
شاوطس	-	ريحان سليمان
شوندانا	-	البقلة اليهودية
شحنرس	-	زاج[2]
شمسم اسب	-	كمافيطس
شجر الله	-	هذا شجر هندى من نوع الأبهل، معروف بهذا الاسم
شحار[3]	-	قلى
سونياس	-	بنج انكشت
شش	-	"ساسا" معروف عند أهل الشام
شس هى	س	عناب[4]
شفسمنر	-	خيربوا

(1) م : حسنرم.

(2) ك : زج.

(3) م : شحر.

(4) أ : عنب.

مجهول		معلوم
شسفاس	-	غبيراء
شرفاس	-	
شل	-	شل دواء هندى معروف بهذا الاسم
شماس وسون[1]	-	الشبت
شعر الغول	-	سرخس
شاقل	-	الهليون
شسعفوا	-	رجل الجراد – بقلة
شفرافنارافنر	-	برشياشاون
شعر الخنازير	-	سنبل
شهر دارو	ف	بسذ
شعر كندى[2]	هـ	طين أحمر يكون فى معادن الذهب
شاس	-	أشنة
شمالنك	-	مشمش

(1) ك : شاوسون.

(2) – م.

حرف التاء

مجهول		معلوم
تساينك	-	كشوت
تويامنلون	-	اليتوع
تيوموس[1]	-	
تارامس	ى	
ترمسى	س	ترمس
تمال قطو	-	ساذج هندى
تاكسب[2]	ى	مسن
تامسا	-	
تسمنر	-	بسباسة
تاورايطس	ى	يتوع أنثوى
ترمحنا	-	شاترج، الإسكندر
ترمس	ى	
تومر	-	حاشا
تدمع	-	
تدمور[3]	-	
تسميرج	-	شونيز

(1) م : تومومس.

(2) أ : تاكب.

(3) م : تدور.

مجهول		معلوم
تطرا	س	دردى
تطرارعصارادنياس	-	دردى[1] الزيت
تردفساسا	س	بول الإنسان
تودوس	-	حبر
تودس	-	
تهون	-	عقار يعرف بهذا الاسم
توناس	ى	فقاح الكرم
تونا	-	الشبرم
ترس مول	هـ	راسن[2]
تساديارس	-	عيدان السنبل
تعمصى	س	ريباس
تل	-	أظفار الطيب
تلناس تفسريد	-	بول
تح	هـ	قرفة
تحملاسلا[3]	-	اللوز المر
تاناس	-	زايا
ترمع توصع	ع	الدمع هو الحاشا ، قال ذلك حكيم

(1) ك : ددى.

(2) م : رسن.

(3) ك : تحلاسل.

مجهول		معلوم
تونيلا	-	هليلج وبليلج وأملج مجموعة
تمرى	-	سماق[1]
تمدى	هـ	أترج
تفسيا	-	صمغ السذاب البرى
تساره	-	
تانافكها	-	الميس
تاس توبال	هـ	أحمد : الحلفاء
تحلاس على	س	حوف
تالامسى على	-	موفولانا
تلافس	-	حرف بابلى[2]
تلاسس	-	
تادنكاراس	-	غراء النجارين
ترديابهمر[3]	-	الطراثيث
ترنعلايا	س	زجاج
ترتعلى	-	
ترسل	هـ	لبنى يابس
تعرياس	-	توبال

(1) أ : سمق.

(2) - ك.

(3) م : تريابهر.

مجهول		معلوم
تفدسل	-	زبيب
تربهل	هـ	هليلج أسود
تاسا[1]	ى	تافسيا وهو الوكحار
تكنكاب	-	الأفسنتين
تريد	ى	خس
تى هكتل	-	فوفل
تولعاد صفى	س	دود القرمز
تكر	-	أسارون
تفسماناس[2]	-	نبات يشبه رائحته البيش
تاساعكسا	س	ذو الثلاث شوكات
تومون	-	حاشا
توى ياون تابون	- -	كرنب
تكسيس[3]	-	نبت كسو يعمل منه "صمارين" يعرف بالشام بكتبينية
تالسا	-	الصدف المسمى "طليطليس"

(1) أ : تسا.

(2) م : تسمانس.

(3) ك : نكيس .

مجهول		معلوم
تسارحرنراس	-	بول الخنزير البرى
ترمسوس[1]	-	شجر البطم
تومسون	-	صمغ حبة الخضراء
توطلون	-	سلق
تعيرد	-	ريشة
توما لماامرما	-	سنا ، وحب السناد[2]
توبال	هـ	ساذج
تمالس[3]	هـ	

(1) م : ترموس.

(2) أ : السند.

(3) م : تملس.

حرف الخاء

مجهول		معلوم
خريع	س	خيرى، وقيل إنه القرطم
خواتيم البحيرة	-	طين مختوم
خلجلان	-	كزيرة، أصبت أيضاً فى كتاب
خلجلا	-	أنه الشهدانج
خس الحمار	-	الطلحقوق[1]
خمرز	-	السليخة السوداء
خرغانامنوسا	-	خربق أبيض
خرعانال كل ما	-	خربق أسود
خارفاس[2]	-	اليتوع الذكر
خرطساس وبوط	ف	هو شيئ مثل الخيارشنبر
خركوش	ف	لسان الحمل
خصره	ع	جندبيدستر
خزرديل	ف	
خراعى	س	عنكبوت
خماليون	-	الدابة[3] المسماة "حرباء"
خمالات	-	

(1) ك : الطلقون.

(2) ك : خارفس.

(3) أ : الدبة.

مجهول		معلوم
خنثى	ع	النبات الذى يكون منه الأشراس
خرو الحمام	-	يسمى به الكرم كندم، سالاس : رمل
خس الحمار	-	يقال دشتى، نبات شوكى مأكول
خرو رعاس	-	نوع من البابونج يقال له "تفاح الأرض"
خاوسفنرو[1]	ى	فاوانيا
خمرق	-	أفسنتين
خالاليون[2]	ى	مجمد اللبن
خيوابلس	-	الخس
خاعنا سرسا	س	الينبوت البرى والميس
خاركون	-	البسباس
خساس	-	حبق
خيربوا	-	هال
خناس	-	مصطكى

(1) م : خوسفرو.

(2) أ : خاليون.

مجهول		معلوم
خرموع	-	خصى الثعلب
خريعنطاس[1]	-	الخار- الشوكة
خسربوا	-	قاقلة
خربا	-	حرف
خسماس	-	
خنزير	هـ	القلى
خرم	-	النبات المسمى "الحالبى" ينفع من وجع الحالب[2]
خيار الملوكية	-	الملوخية
خروع	ع	خيار
خيحارطا	ى	عجم الزبيب
خيار	-	
خامانعطى[3]	ى	بقلة الحمقاء برية
خانافلوس	ى	حنظل
خيار الحية	-	
خرصحاى	ى	حندقوقى

(1) م : خريعاس.

(2) أ : الحلب.

(3) ك : خاماعطى .

مجهول		معلوم
خريوحولوس	-	شلجم
خسره دار[1]	ف	خولنجان
خرسحسنوس	-	الحرحول
خالاطيس	-	الحجر اللبنى
خايرى خايرن[2]	ى ى	خبث الفضة
خوريدومعى	-	نوع من الطرخشقوق
حندريلى	-	طرخشقوق
خسطيراى	-	خراطين[3]
خيار برى	-	خطمى
خرواردنف	-	خطمى أسفر
خليدونيون خليدوس خالنور	ى ى -	الخطاطيف، هذا هو "رد حوب" وهو العروق الصفر وهو الماميران الكبير، وقال ذلك حكيم بن جبير فإذا قال "خاليدونيون كبير" فهذا الماميران الكبير وإذا قال "خاليدونيون صغير" فهو الماميران.
خنثى	ى	أشراس الأساكفة[4]

---

(1) م : خردار .

(2) ك : خيرن.

(3) م : خرطين.

(4) أ : الأسكفة .

معلوم		مجهول
كشوثا الأسود، كشوثا الأبيض، فسره جالينوس[1] في الميامير: الخامالاون	ى -	خامعلاور خامالا ورخاميلا
اللين الورق، وهو نبات يستعمل بدل الصدف	- -	خاوالون خانانانون
الطين المختوم	-	الخاتم اليمانى
الصمغ الذهبى	-	خروسوفى
الصمغ الذهبى، منعوت في ديسقوريدس[2]	ى	خروسطس
بلبوس برى. قال هو أصل هذا السوسن	-	خسفنفون
سلخ الحية	ى	خبراس
سطارسل	-	خس الحمار[3]
شاترج، وقيل أيضاً: الشيطرج، وقيل إنه "قنطوريون".	-	خمحيدنون
الخطافى الدود حوله وهو العروق الصفر وهو الماميران – المنكس	-	خليدونيون

(1) أ: ج.
(2) أ: د.
(3) – ك.

مجهول		معلوم
خطا فى الدود	-	عروق صفر
خاليدون نومماعا	-	الصفاعس الصفر لا الحمر
خلوفنونيسر	ى	فاوانيا ، نوع من الهوفاريقون يشبه[1] ريحه ريح علك الصنوبر، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
خاسفطوس	ى	فوتنج
خلنحون	ى	الحرف
خالاى[3] خلناى	ى ى	قنة هى بارزد
خالفنينوس[4]	ى	قلقديس
خالنفطس خالنفنطس	- -	قلقطار
خالنطس	هـ	قلقديس
خلنفسوس[5] خنلفسس	- -	قلقنت
خروسوفورود	ى	كهربا

(1) ك : يشبهه.

(2) أ : د.

(3) م : خالى.

(4) ك : خلفوس.

(5) م : خلوس.

مجهول		معلوم
خلفوس	-	روسختج
خاسفاليون خواردولس	- -	كساسور
خلفونيس	-	توبال النحاس
خرعولسس	-	لفت مولد اللبن، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
خروسفولا	-	لحام الذهب
خيدسوفلا	-	تنكار
خلاوكس	ى	مولد اللبن، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
خلاوفيون	ى	ماميثا
خاملا خامالانا خامالا ورسوكى خامالاون[3]	- - - ى	المازريون، هذا فى الميامر فى الخامسة من ذكر القوة، جنبس من الحرف، ويقال أيضاً على بعض الحيوان
خنليدنيورى خالدون شمعون	- -	ماميران

(1) أ : د.

(2) أ : د.

(3) ك : خاماون .

مجهول		معلوم
خولى	س	الجلوجسر مأكول
خيروس	ى	المرى
خالفوس[1]	ى	نحاس محرق
خلولوس	ى	وسخ الحمام
خليلدونيون خاليدريون[2]	ى -	هزار حسان، فسر حنين فى الميامير خالسرنيون العروق الصفر فى ثبت حنين أنه إذا كان معه الكبير
خاراقياس	ى	اليتوع الذكر اللوزى
خركوش	ف	بسباسة
خلوطلسواقايريلس	ى	قرطاس محرق[3]
خرلوس	ى	عصارة
خامافيطس	-	ضرب من البابونج
خاماسوس	-	كمافيطوس
خرددوس خندروس[4]	- -	ضرب من الحنطة الرومية[5] يسمى "كنيب".

(1) م : خلفوس.

(2) ك : خالديون.

(3) أ : محروق.

(4) ك : خدوس.

(5) – أ.

مجهول		معلوم
خريصوفومى	-	بابونج أصفر
خريصرفولا	-	لحام الذهب
خصى الثعلب	-	هذا أصل معروف وربما قيل على "القنطوريون"
الخس	-	طرخشقوق من تياذوق[1]
خر	ف	أفسنتين
خودحسا	-	اذخر – تياذوق
خسره دار	ف	خولنجان
خطر نفل	-	الخيارشنبر
خوسولمرمى	-	البابونج الأصفر
خندروس[2]	ى	نوع من الحنطة لينة علكة، وجدت هذا فى الثبت الذى أصلحه حنين: شعير رومى
خرفة	-	بقلة حمقاء، فرفير، رجلة
خولى	-	مرة
خولنا	ى	مرارة
خولناون طيس[3]	-	مرارة الأسد

---

(1) تياذوق : مرّت ترجمته.

(2) أ : خدوس.

(3) م : خولتون طس.

مجهول		معلوم
خولنادريغس	ى	مرارة الأسد
خولساروياڤاطنا	ى	مرارة الضأن
خولنطاوريا	ى	مرارة الثور
خولى طراعيا	ى	مرارة التيس
خوليا وإبسا	ى	مرارة الضبع
خولياهيا	ى	مرارة الخنزير
خولياحالونهمـــــا خولنحا	-	مرارة الزق أو مرارة السلحفاة
خياناوا	ى	خبث[1] الفضة
خيرنيون	ى	حشيشة الجاوشير
خسفا	-	سك
خامى قطا[2]	-	اقطى الصغير
خالس[3]	ى	ابن عرس
خروسا مالسلرى فانيا انميلن خامااتلن	- -	بابونج
خالفنفى امعو	-	توبال

(1) + ك : من .

(2) م : خمى قطا .

(3) م : خلس .

مجهول		معلوم
خامترروس خمراراوس خامدروس	ى ى ى	بلوط الأرض وهو حشيشة منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
خامادرفنوس	-	كمادريوس
خالفوينوس[2]	-	توبال النحاس
خامسسوى	ى	شجرة التين الجبلى وهى تنبسط على الأرض

(1) أ : د.

(2) ك : خلفوس.

حرف الذال

مجهول		معلوم
ذو الثلاث الورقات	-	خصى الثعلب، وقال أيضاً أنه "الميسن البستانى"
ذو الخمس الحبات	-	فاونيا
ذو الحمل	-	لحية التيس
ذوباياس[1]	-	ذراريح
ذرعاسفورس	-	خشخاش
ذرافر[2]	-	
ذو النور	-	
ذورافسا	-	الخوخ
ذرق	ع	حندقوقا

(1) ك : ذوياس.

(2) م : ذرفر.

حرف العين

مجهول		معلوم
غلنجو غلنكو	-	فوتنج، حبق
غلنجور[1]	ع	
غلوقس	-	الحبارى – طائر
غلواس	-	وسخ الحمام، أطهورسفس
غلوس	-	
غليوس	-	
غرى عولس	-	المنى، من الأعضاء الآلمة[2]
غساقالس	-	نبات يسمى : القطيفة، من الأدوية المفردة
عفطس	-	السنبل الهندى
غفوسوريرا	-	أصل السوسن
غيطرايا	-	القطران
غالى[3]	-	ابن عرس
غريرى	-	خصى الثعلب
غررى	س	كمأة

(1) ك : فلجور.

(2) لجالينوس.

(3) أ : على.

مجهول		معلوم
غوففراس	-	المسك
غلاياراركس[1]	هـ	أنارمشك
غلسفا	ى	دقيق الحوارى، كرمه
غورس	-	قشور الحنطة التى تسمى "النخالة"
غرفاسوس	-	الجص
غاسطا[2]	ى	الصندل
غنلواطار	ى	هزارحسان
غورس	ى	شجرة المصطكى
غاليون	ى	عاقد اللبن: نبات يعقد اللبن مثل - الإنفحة، ويسمى أيضاً "محب الناس"
غريرا	-	بسباسة
غالا[3]	ى	اللبن
غسسانطرا	-	الخراطين
غلسا	-	الحلفاء، شرك
غلانفر، اغلوقن غلاونيون غلوسبون	-	ماميثا[4]

(1) م : غلاياركس.

(2) أ : غسطا.

(3) م : علا.

(4) ك : مميثا.

معلوم		مجهول
	س	غلوفنن غلوفنون
	ى	غلفنريرا
أصل السوسن	ى	غلنفموريا
	-	غلنفوريرا
	-	غلوفسد
	-	غفلوفنوسدا
فاوانيا ، عود الصليب	ى	غلوفسد
	-	غانطاى[1]
جنطيانا[2]	ى	غنطياناس
جبسين	س	غنويسو
جبن	ى	غريسوس
عجم الزبيب	ى	غنفارطا
اللين الورق	-	غنافالالين
الحجر المعروف اللبنى	-	غالافططس
مولد اللبن، منعوت فى كتاب	ى	غالاوكس
ديسقوريدس[3]	-	غلوفطس

(1) م : غاطاى.

(2) ك : جطانا.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
غالى فنر	ى	ابن عرس
غارموى غرسفوروس[1]	- -	مرى متخذ – من اللحم والسمك
غالافطوس ورو س	-	ماء الجبن
غر	-	مدرة طين
غنصومولى	ى	طين قيموليا
غسا مسار	ى	طين شامس وهو طين أبيض تقطع الدم، بعضه بلوطى وبعضه صفائح
غراسوفارس[2] غنصاور	ى ى	شاترج
غوعولى غونغرلس	- -	شجلم
غورير	س	غبار الرحى
غليجن	ى	فوتنج
غووبا	ى	المرو، وهو نوع منه يرتفع[3] على شجرة الطرفا، ويسمى بالفارسية كراسس
غرديلون[4]	س، ى	سساليون

(1) م : غرسورس.

(2) ك : غرسو فاس.

(3) أ : يرفع.

(4) م: غديلون.

مجهول	معلوم
غفلوس ى	الحنظل
غصر -	البسد
مداس -	صوف
غولان -	خلاف
غرنياس -	عذبة
غنغرو -	شاترج

مجهول	معلوم
انغامولافنر - اوفسرس -	حماض بقر موصوف فى كتاب ديسقوريدس[1]
اونبابس دوفو غارنبون -	فقاح الكرم، موصوف فى كتاب ديسقوريدس[1]
اغالجون -	عود هندى طيب الرائحة شبه دستج المعادن، موصوف فى كتاب ديسقوريدس[1]، وأصبت بحذائه البخور القديم، <و>[2] منها أنه سك أو عود، <و>[2] فى ثبت حنين أنه عود هندى فيه نقط طيب الرائحة يتبخر به، واصبت بعد له اسماً بحذاء سك، قال: إن هذا ليس بسك.
اولونا -	دواء موصوف فى كتاب ديسقوريدس[3]
افقوس -	البطم

(1) أ : د.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
أسوطروفسور	-	النبات المسمى ذنب العقرب وتدور مع الشمس، موصوف فى كتاب ديسقوريدس[1]
الفانا	-	صبر
افالنفى عانلانوس انيـــاف بـــولرس افانيفى	- -	الأنجرة، قريض
اندرحيافريمنا	-	بقلة الحمقاء، فرفير
اسفيلا ساقيل	ى -	بصل الفار، عنصل[2]، ليس هذا بـــالبلبوس فـــالبلبوس بـــصل لا طبقات له ولهذا طبقات.
افاعى افالى[3]	ى -	ليقيـــة، أصـبت فـى ثبـت حـنين مكتوبـــاً "الليقيـــة" هـــو حـــب الكرسنة، قال عيسى ابن حبيب هـــو حـــشيش تعتلفـــه الـــدواب[4] بمصر والشام
ارفوندلورس ارفونيدوس	- -	بنات دياب، حب الغار

(1) أ: د.

(2) م: عصل.

(3) ك: الدوب.

(4) م: افلى.

مجهول		معلوم
دنيوس	-	وهو ورق الغار
أوفمنمور اوفنمر	ى ى	باذروج
اسفر	-	شكاع[1]
افنمواندس	-	الباذروج
اذرومال	-	شراب[2] التفاح
اوفسالوى	-	باذاورد
الانيلسلا	ى	الكمثرى
اعنلوفس	-	الكبر
الورى[3] انرى	- -	بنفسج
ادرفس احلاه اهلااندراحى اندرحى	هـ ى ى	بقلة حمقاء، فرفير، قرفح، رجلة
افطو	ى	البقلة الحمقاء النابت[4] فى وسط النهر
احر	هـ	الكحل

(1) م : شكع.

(2) ك : شرب.

(3) م : الوى.

(4) أ : النبت.

مجهول		معلوم
ايابادافورنفوى ايان نطوى	- -	أصبت فى ثبت حنين أنه نوع من البابونج
احوس ارمسا	-	أماريطن
الوريفى اين اسمور	ى ى	أقحوان، أقحوان الأبيض، يقال له "تفاح الأرض" نوع من الأقحوان يسمى بالفارسية اسسهار بابونج
اماريطن[1]	-	البابونج الأصفر
انطروسن	-	الأقحوان الأصفر
اوريغانوس اوريغالن	- -	فوتنج جبلى[2]
الفلطون انفلطرون انفلفطرون	- - -	كهربا، وجدت فى ثبت حنين الحجرى أنه "البحارى"
امعلس ملسا	-	كرم أسود، فاشرستين
امعنلوس اعرفا	ى	الكرم الأهلى
امعالوس اعريامالوس اعنريامعنلوس اعاروس امعولس امعـــــــــولس[3] ويرفوروس امعالوس	- - - - - -	الكرم الأهلى[4]

(1) ك : امريطن.

(2) – م.

(3) م : اعولس.

(4) – ك.

مجهول		معلوم
امعالوس ويوفورس	ى	الكرمة السوداء
امعالوس مالاياى	-	فاشرا ، كرمة ، هزارجشان
امعلس	ى	
امعملوفراسورى	-	كراث الكرم وهو الكراث البرى
الويرافراصور	-	
امسلويراس	-	
اسعلوفراس	-	المشبه للكراث
امعنطارون	-	
افنوس، قاقلس[1]	-	كمثرى
احراس انيون	-	كمثرى بطيئ النضج
اسمن أفنون	-	فاشرا
انلسوا	-	
اوفوريون[2]	ى	كزبرة
امعالوملا	ى	فاشرستين
افرمى	-	كرنب
افرامين	ى	كرنب برى
اللور	ى	الزيت

(1) أ : ققلس.

(2) ك : افويون.

مجهول		معلوم
اورنويوس	-	كرسنة
اورنوس اعورا اووس[1]	- - -	كرسنة
اسر	-	الورد
ارنوسلسون الفرانيلسون امراسلسون اعرنونولون مسمو انتوساليون اورس السوا[2] اعرواولسايرون الوسالسون	ى - - ى - - - -	كرفس الجبل، كرفس برى، كرفس الفرس، نوع من كرفس، البركرفس برى، الكرفس الكبير، الكرفس العظيم[3]، الورق والقضبان
اغازيا	-	زيت الإنفاق
امفومنطس	-	نوع من الكندر
اسفوبرس[4]	-	خبث الحديد
اورنااورياى	هـ	الكمأة

---

(1) ك : أوس.

(2) ك : اوسالو.

(3) – أ.

(4) م : اسشوس.

معلوم		مجهول
ورد منتن	-	الهون
الكبر	-	اولولفنطون
	ى	اولوسطرنوس
الدائم الصفرة	-	انفومالس
عالسيج[1]		اغنلوفس
ملح العجين	س	الار
	-	اوفوسطس
لحية التيس	ى	اونس وس
لحية التيس	-	اوبوفسطس
	-	اوكسه
بنج انكشت	-	البروس
اللبلاب المعقرب[2] الذى لا ثمرة له	ى	الفنوس
نوع من اللبلاب، أصبته فى ثبت حنين: اللبلاب	-	اياكسسى
	-	الحسسا
اللبلاب المأكول، وأصبت فى جامع أريباسيوس أن هذا هو الحشيشة التى يجلا بها الزجاج	-	الفسى
	-	الكسبى

(1) ك : عاليج.

(2) م : المقرب .

مجهول		معلوم
الوفليل اسامفلوس اوحس الريه اوموسى[1] السويد الكرم القيسنى نفسعا فنالس	ى - ى - -	جاء فى كتاب ديسقوريدس أن القيسنى حشيشة تعرف بفلسطين حشيشة الزجاج يجلى بها الزجاج، قال جالينوس[2] فى الميامير أن التفسير يذهب على شيئين أحدهما على ضرب من اللبلاب يقينا والثانى على حشيشة مثل الشاهسفرم يجل بها الزجاج.
اعرايطون	-	غاريقون
اطنراطاطس	-	لفت، شلجم
اوفنطادر	ى	لفت برى
اصطفافولس	-	حور
اطاغلس[3]	-	القتاد
ارطاعس	-	العناب[4]
اسفولوموس	-	كنكر

(1) أ : ج.

(2) ك : اموس.

(3) ك : اطغلس.

(4) م : العنب.

مجهول		معلوم
ايلافوفوسفس	-	حرشف
الافوسفس	-	عكوب
الافوسفر	-	رعى الإبل
ارفلس	-	الصنف من النمام البرى ينبسط[1] على وجه الأرض ولا يعلو
افردعان	-	أذريون
اسطنواطيقوس[2]	-	هذا هو المسمى الحالبى لنفعه الحالب، من كتاب جالينوس[3] فى الأدوية المفردة
انطيروطس	ى	المعجونات الكبار والترياق
انوفلنا أبو حيلوس الفساديوس[4]	- - -	أنواع من الشادنج فى الأدوية المفردة
انوما عدالا	-	قال جالينوس[5] : يقال على دوائين، أحدهما قد يسمى "يلحفون" والآخر "السوسن البرى"

(1) ك : يبسط.

(2) أ : اسطوطقوس.

(3) أ : ج.

(4) م : الفسايوس.

(5) أ : ج.

مجهول		معلوم
اما الحروى	س	شجرة الخرنوب الشامى
ايلاناس	-	الشجرة مطلقاً
اونيطس	ى	نوع من الفوتنج
اوفاطريون		أغافت
افنمارون	-	قال جالينوس[1] : يقال على دوائين، أحدهما قد يسمى "تلحفون" والآخر السوسن البرى
اودرفافارى	-	فلفل الماء
ادرومايارى	-	
اكمطرى	-	موضع الأطفال، أسود الورق
اذريون	-	عروق الكركم وهو عروق صفر
انسياس	ى	أنيسون
اناطس	-	الخمرة الحلوة
افارسى[2]	ى	شجرة الكلب
اوقيمداندس	-	هذا نبات يشبه بالحبق
السس	-	أنواع من السكبينج، من المقابلة للأدواء
ارميش	-	العليق، جالينوس[3] فى الأدوية المفردة
ايلوفوسوس	-	نوع من اليتوع

(1) أ : د.

(2) ك : افرسى.

(3) أ : ج.

معلوم		مجهول
فقاح الإذخر، من المقابلة للأدواء	-	الاحد العرى
بعتق، جالينوس[1] فى الأدوية	-	ارميس
نمام	ى	ارفطس
	-	ارفلالس
أصبت فى "الترياق إلى قيصر"[2] أنه المرزنجوش	-	امارافورى
الطراثيث	-	اسم ويد
الجميز	ى	اصطوانفاس
	-	اركولوى
السذاب، فسر ذلك حنين، فى كتاب جالينوس[3] فى الأدوية المفردة	-	اللح
زبل الحمام	ى	ارسس
سماق	-	ارعانب
قيصوم، شيح رومية، فى ثبت حنين أن القيصوم هو شيح أرمنى وهو "الدوطوير" شيح محرق[4]	-	انوفنطولون
	ى	انوطويد
	-	اوطرنق
	-	انوفوس

(1) ك : حنين.

(2) لجالينوس.

(3) أ : ج.

(4) م : محروق.

مجهول		معلوم
اومفالطوس اونوهى اســــفلاطون- افلاطون	- - -	قفر يهودى وهو الخمرة
اودروفامار	ى	بقلة تسمى القاقلة[1]
اطريطوليس اطرانطيلس	ى -	قرطم برى
ادرومالى[2] اذوومیلن	- -	مـــاء العــسل المعمــول بمــاء المطــر، مــن الأهويــة والبلدان[3]
اليمن	-	المخـرج ففـاحوى الـدمع ويعـرف بالربيعى
اندلون	-	المطــر، مــن كتــاب الأهويــة والبلدان
ارمعالى مالى[4]	-	شراب يعمل من حصرم وعسل
اسادرشايد	-	نوع من شعر الجبار

(1) م : القققلة.

(2) لأبقراط.

(3) ك : ادومالى.

(4) م : امعلى مالى.

مجهول		معلوم
ارسطوس	س	بالسريانية لحم
اورسحى	س	جعفل
انطلس	-	ضرب من التوتيا
احمروردا[1]	-	جلنجبين
انصولوفنا	-	قرع برى
اعريا	ى	بنك
اوليدانيا	-	الدنبل
الماطنطس	-	حجر الدم، شاذنه
ارمالى ارمى[2]	-	الحاج
انونسا	ى	نبات شوكى يفت الحصاة
افاق نفواس	-	
اسطنرى	ى	كحل
افاراه الحاس	-	سرب
افراماطيدوس[3]	-	الإذخر
اووسطرطون	-	الجلاب
ارانيوس	ى	حب النيل فيما حكاه قوم
احسيواه بكسيرا	-	البرود الأبيض
افتيمون	-	سوسن برى وهو الناردين

(1) ك : احمردا.

(2) م : ارمالى مى.

(3) ك : افرماطيوس.

مجهول		معلوم
ارسا	-	
اسافا[1]	س	المطبوخات والنقيعات ومانحاها
اغنوافوللا	-	غراء السمك
الومالى	-	ماء العسل
انطيدوطوس	ى	أصل اللفاح
اطموط	-	عقار[2] معروف بهذا الاسم
اطماط	-	
اموعدالا	ى	لوز حلو ويقال على المر وأيضاً ، قرناؤه تلحق به
ابطون	-	دهن الشيرج
ابوغلومون[3]	ى	لسان الجمل
الفرلورطوموس	ى	كوكوسرف
ارنوعس	-	
اذن الجدى	-	لسان الحمل
اولا	-	الحلفاء
ارور	ى	اللوف
اسارون[4]	-	لوف الجعدة
اعاريا اعاريه	-	كرنب

(1) ك : اسفا.

(2) أ : عقر.

(3) م : ابوغلون.

(4) ك : اسرون.

مجهول		معلوم
اسطرليون	-	
ارمسافورا[1] ارسافون	ى -	اللازورد
الفاوينا افلونيا امعارا ا	- ى	زبد البحر
اريطناور	ى	اللفت البرى
اعاريطن اعاريطون[2]	-	غاريقون
ادانيفون	-	المقل الأبيض
افنالومى	-	صوف قصب البردى
اسطرن	ى	المازريون
اسطون اريانيطون[3]	- -	برشياوشان
المى	ى	ماء السمك المالح، وقيل إنه ماء الملح
افسطون افنوفطس افنوفنوطيس	- - -	العنصل[4]

(1) م : ارمسفورا.

(2) ك : اعريطون.

(3) م : ارياطون.

(4) أ : العصل .

مجهول		معلوم
اليمون اليمن	-	الملح
ايلومن	-	القاقلى
اغوفوفطس[1]	-	الطلق
افارى	ى	محب الناس، منعوت فى كتاب
اومعافونارفس	-	ديسقوريدس[2]
الموفكس	-	سرمق
افرواوريحانرون	-	ميسهار، وحى العالم هو ضرب
اوحملوااميروسيا	-	من حى العالم يطفو فوق الماء لا
		أصل له فى الأرض
اندرس ماعد	-	حى العالم الكبير
اندون نرفيون	-	حى العالم الصغير
امرومن[3]	ى	
الاوس	-	
الاس	-	
انر	-	الملح
اعنرونا	-	دواء يستعمله[4] أهل نصيبين
اسوكورواسوس	-	لتسويد الشعر

(1) م : اغوفطس.

(2) أ : د.

(3) م : امرمن .

(4) أ : يعمله.

مجهول		معلوم
اودردى اودردى	-	الماء
ارسوس	-	العليق
اعراطن اعراطون احراطون احيراطون	- - - -	النجم، نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[1]
امولون[2] اميلون	- -	نشاستج
ادسوس	-	حمص
اماريطون[3]	-	بابونج أحمر وهو الأقحوان
امارافون احروس	-	الأقحوان الأبيض
السرين وندو	-	زنجبيل
افروفنلسوس برى	-	بصاق القمر
السعفر	-	عدس برى
اواوسفواموس اداماس بهموس	ى -	بنج
احرنوس اسكار[4]	-	جندبيدستر

(1) أ : د.

(2) م: امولن.

(3) ك : امريطون .

(4) م : احروس اسكر.

مجهول		معلوم
عوجابر	-	
لواى	-	بيض
اعرنفنسوس	-	كشوت برى
انطنفاسـرفون المهدوى	-	بسذ أسود
اسطوريفون	-	قلى
أينفون	-	
أوفومطرون[1]	ى	بورق إفريقى
أولطون	-	
امهرس	-	زعفران
إيلاوس	ى	بندق
أيارسا	-	
اندفولنوس[2]	-	السقم
ايرا	-	
ادرون	ى	بول
ارون لوردن ال	ى	
اريطنفون	-	مغنيطس
الوسق	-	حشيشة تسمى "الفرس" يشبه[3] ورقها به
الوسس	-	

(1) م : افومطرن.

(2) ك : اندلوس .

(3) ك : يشبهه.

مجهول		معلوم
ارليا	ى	سنجفر
اومسون	-	
اسطلحس	-	كمون هندى[1]
اسطفنحوس	-	
اعروسطس	-	النيل
اغروسطيس[2]	-	
اوسطوفون	-	السنبل
اوفطريفون صفاس	-	الساذج، الرامك
اعرسطوس	-	الرطبة
اعرسطسن	-	
امورعى	ى	يقال الزيت ويقال الذباب، عكر الزيت ثفل عصارة الزيتون
اموحى امرعى	-	
اسفندلون[3]	-	كاكنج، بزر كاكنج
اسفندوليون	-	
فطرم برعا	-	
أوفوسفوريون	-	ثوم الحية

(1) – أ.

(2) م : اغوسطس .

(3) ك : افندلون.

مجهول		معلوم
السعانوس	-	"اسكر سكر" اسم معروف
أوفوفانطس	ى	
أوفانافس	-	الجاوشير[1]
أفافلس	-	
اسفنغلوس	ى	إسفنج
اسفرحساس ابرو	-	
ارافنلون	ى	شجرة الجاوشير
اسقسلسون[2]	ى	حشيشة الجاوشير
النماوس	-	خصى الكلب
أولونبرا	ى	خمير
أولوايرا	-	
أومعلنا	-	الزوفرا
أولوسطنور	ى	حشيشة تعرف صفتها فى كتاب ديسقوريدس[3]
ارصورا	-	فضة
أوباكروب	ى	نبات يعرف بصفته فى كتاب
أونوس	-	ديسقوريدس[1]

(1) أ : الجوشير.

(2) ك : اسلسون.

(3) أ : د.

مجهول		معلوم
اوارافدراس	ى	
انفردهما	ى	تمر
ايافرديا	ى	بلاذر
انوما[1] اونيما اونونس	ى س -	نبات معروف يعرف بصفته، من كتاب ديسقوريدس[2]
أومعفر	-	دهن الحنظل
أوسمرنس	ى	حشيشة تعمل منها المكانيس موصوفة في كتاب ديسقوريدس[3]
أوسطرقون اوقطريقون	- -	السك، الساذج، الرامك
احلوس	ى	موصوف في كتاب ديسقوريدس[4]
اونوس أوبا	-	الخمر

(1) م : اوما.

(2) أ :د.

(3) أ : د.

(4) أ : د

مجهول		معلوم
اوس أنارنق	-	
السون الطريون[1]	-	تريد
الفرفامفور أوياريراد مافوير	ى -	حيوان صغير
انسا أويلنا اعفطنا	- -	جلنار
اسطلاقوطس	ى	صمرانس وهو السمرص
اسالونوطيس[2]	-	عظاية
اودرا	-	بطراساليون
اريلاس الفامانون	- ى	نوع من عنب الثعلب يسمى باليونانية "دوفسون"
اريفولون السون رسلحنلنفاس رسو امعرلوفاسور اوافلون	- - - -	راسن[3]
اماقاليس	-	موصوف في كتاب ديسقوريدس[4]

(1) ك : الون الطريون.

(2) أ : اسانوطيس.

(3) م : رسن.

(4) أ : د.

مجهول		معلوم
ارفنفولون	-	موصوف في كتاب ديسقوريدس[1]
احسوى	-	الحاد الشوكة
الوحس	ى	أظفار الطيب
أويرون	-	الطرخشقوق
اوكرمحوسوا اونومنحوس[2]	ى -	ضرب من الإذخر الآجامى
أفانس	-	الشوكة اليهودية
افسرافسالومى	-	الفطر
افسانفطيا[3] افسا	- ى	الشوكة البيضاء قال وتسمى أيضاً "الباذاورد" وأيضاً تسمى عسس الصبيان
السرا	-	مرتك
اريسا ارانفا افاسرير	ى -	اقتنا القبطية لا البردى ولا الحلفاء
امنلا اوكرى افتنالوقى[4]	- -	الشوكة البيضاء، باذاورد

(1) أ : د.

(2) ك : اومحوس.

(3) م : افساطيا.

(4) ك : افتالوى .

مجهول		معلوم
افننالو لومى	ى	صنوف قصب البردى، الشوك
افنموس	ى	الشوك، معنى "اقتنا القبطية" الشوكة القبطية وهى الشوكة المصرية.
اوقافيلس[1]	ى	كشوتا
اوس كراي	-	
القنطة افاويا	-	الشروكة العربية وهو شكاع، شوكة مطلقاً <و>[2] الشوكة المصرية أم غيلان
ارسى	ى	
اقتنا اقينا	-	
اريكى	-	
افسوس	-	القطن، ويقال إنه شوك إذا جمع زغبه كان كالقطن .
افاسون[3]	-	
احمرده	هـ	نانخواه
ارطوس	-	حبر
المال	ى	الخطمى
الفال	ى	
الفانا	ى	ضرب من الخطمى البرى

(1) م : اوقاليس.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) ك : افنون .

مجهول		معلوم
الهنا	-	
اسفورناوس[1]	-	خبازى
اقورولس	ى	
اسودبلس	ى	الخنثـــــى، وهـــو نبـــات يعمل منه الشراس[2]
احمر افموس	-	
اومبفور	ى	مشمش
اونوبس	ى	الخمر
اسقلالوس[3]	ى	عيدان السنبل وهو الدارشيشعان
اسقلنوس	-	
أوكسوفن	ى	الخل
اطفسراحشس	-	
اوحس	-	
ارمنففوا	ى	قصب الذريرة
انكساس[4]	ى	خامـالاون الأبـيض، خامـالاون أسود
انونونولوس	-	
اطراس	هـ	كمون
اولوفدويدوس	-	كمافيطوس

(1) أ : اسوناس.

(2) ك : الشرس.

(3) م : اسقلوس.

(4) ك : انكاس.

مجهول		معلوم
ابونيا	ى	
العنافلوس	-	دوسر[1]
احنلوفس	-	
اعلس انفيلوس	-	
انريون احرون	-	مازريون
انكسوس[2]	ى	الدبق
انطس	-	
المعطا	هـ	الغرب
انطا	-	
اى الما	ى	
اماه انماى	-	
انمنما	-	الدم
اسفنر	-	عقار صدرا حوارس
اسفير	ف	
اسفالانوس	ى	دار شيشعان ،وهو عيدان السنبل
اسفالاس	-	
اطروحيا[3]	-	باذرنجويه، بادر نجبويه
اطرخاياس	-	
العروس	ى	ذنب الفرس، ذنب الخيل
العرف	س،ى	

(1) م : دسر .

(2) ك : اكسوس.

(3) م : اطروحا.

(4) ك : العرس.

مجهول		معلوم
العورس[4]	ى	
ادروسس	-	صمغ
انروسارفرى	-	رى الفاس لأن نوره حار كالعدس
اندوسادون	-	
اسعرافلى	ى	أصل النيلوفر
ابيلسون[1]	ى	
اوسطون اسطار		
نوال، ى	-	
الاغنون	-	
الاس	ى	
امفسونا	-	
ادوسطيون[2]	-	
السون	-	راسن
ارافلون		
ارنفلون	-	
اعرساع	-	
الارسطيون[3]	-	رغوة الملح
الوس لعدى	هـ	قال اصطفن فى كتاب أريباسيس أنه شيئ يجمد فى بقائع العسل فى الطل مثل سورج
الأوس الوساس	-	

(1) م : ابلسون .

(2) ك : ادسطون .

(3) أ : الاسطيون .

مجهول		معلوم
اسطوغالوس	-	حشيشة موصوفة فى كتاب ديسقوريدس[1]
اسطا	-	البقلة الحمقاء
الواى الوى الولى اليا	ى - -	الصبر
ارفطناون ارفنطون	- -	هذا نبات أبيض اللون، حلو الطعم، له رأس طويل مثل القرع وبزره يشبه[2] الكمون ويثمر فى السنة مرتين
ارنون ارنو	ى	الصوف
اوفوينفوس[3] اسفلسون اسفارى	- - -	الموت، هذا يقال على قاتل الكلب وكرنب الكلب
انتونيطس	-	ضرب آخر منه
ارفونيفودس	-	ثوم برى
اوحاسما، وانريحيون	-	البقلة اليهودية

(1) أ : د.

(2) ك : يشبهه.

(3) م : افوفوس.

مجهول		معلوم
اوهوفلوس	-	نوع من النمام البرى
انطرون اغروسفومس	- -	عصارة قثاء الحمار
الطرافاكس اطراماكسوس[1] انطرنكسسوس	- - -	القطف
انطرنكسسس فاروس اندراياقطاى	- س	سومق
انرنحيون انر ونخنون	ى -	من الزيت، نبات منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
اطحست نون اونطسور افط	ى ى ى،س	زفت
افرينون	ى	سوسن بستانى[3]
اسليمن	-	العين
ايروطونون ايروطفون	- ى	

(1) ك : اطرماكوس.
(2) أ : د.
(3) – م.

مجهول		معلوم
ايراطنوس	-	
احلاماناس[1]	-	
انفناريوس فناله	-	
الحريا احلا	-	
		بيطار
اسسور	ى	تفسيره الشوكى، وهو نوع من[2] الشوك إذا جمع وجد فيه شيئ يشبه القطن
الفربونيودرون	-	عرق الدابة
انتمو	ى	
ابيمور	-	
ايرانحوسون	-	شقائق النعمان
انانرايحسمون	ى	
ارعموى	-	صنف آخر منه
اواحنموى[3]	-	
الحوسى	ى	

---

(1) أ : احلاناس.

(2) + ك : هذا.

(3) م : اوحموى.

مجهول		معلوم
الوكسيم	ى	
ايو نوفلنا الحرصا	ى	خس الحمار
ايربطويون	-	شيح أرمينى ويقال له قيصوم سنديان
ايروطنون	-	
امغنلوس مفلسا	ى	
ابراما حيرا	-	شجرة على قضبانها مثل الصوف قابضة[1] الطعم جداً
اسلوس	ى	شيطرج
اولاه	ى	حبر
اومسفور	-	ارع روما
ارمسفون[2]	-	
ارادى	-	الشيلم
انزلوموس	-	حار
انزرموروس	-	
انسون اسى	-	الشبت
الفورا	-	صمغ الزيتون
اذروفنفرى[3]	-	فلفل الماء

(1) ك : قبضة.

(2) م : ارمفون.

(3) ك : ادوففرى.

مجهول		معلوم
افقوافون	-	اسم فارسى معروف
اوفريفون	-	الهوفاريقون
اركى هو حولنا	-	صمغ الخطمى
اودحلوس	-	
اونفانوس	ى	فوتنج جبلى
اكدره	-	عود
اعبوس لو عرس[1]	-	الفنجنكشت
اسموس	-	
اعبس	-	
اندراموس	-	حجر الماس[2]، ويقال "سنباذج"
اراموس	-	
الايرنيوس	-	
اوبرس افنوس	ى	فقاح[3] الملح وهو
الوس	-	الملح وهو قد يكون فوق الملح
انبوس الرس	-	زبد الملح، رغوة الملح، ويكون
احمى	-	تحت الملح

(1) أ : اعوس لوعس.

(2) م : المس.

(3) ك : فقح.

مجهول		معلوم
ارفوده	هـ	الخيارشنبر
اوما	ى	فقاح الكرم
اسطرس	-	حجر يشبه[1] الرخام ويوجد فى معادن الجزع، ويستعملها الصاغة فى الجلاء وينفع من الطحال إذا شرب منه درهم بخل
اطرافطوس	ى	
ايروسانون	-	
افطروفون[2]	-	قرطم برى
ايرفس	-	الياقوت الفايق الذى يضئ بالليل
افوسلسون	-	الكرفس الكبير
انيسون	-	بزر الرازيانج الشامى
أماطنطس	-	الشاذنة
اسفافطوس	-	هو ريهودى، ويقال هذا على العظاية الحجر الأرمينى، اللازورد، اللور
ارماموس[3]	ى	
المافى	ى	قرفة

(1) – ك.

(2) م : افطرفون .

(3) ك : اماموس.

مجهول		معلوم
افونيطس	ى	المسن
اموفر	ى	أقحوان، وهو البابونج الأبيض
امارافون	ى	
اطرافون	-	
اكسفص	ى	سوسن برى
اوفسطس	-	النبات الذى يكون من عصارة الهوفسطيداس وهوي شبه الرمان الصغار، أخضر، ومنه أصفر، وأبيض، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
اوفوفلسطس[1]	-	
اورسروس	-	
اروسفنطون	-	يقال على الشعر ويقال على الدارشيشعان
اسفلفناس	-	قثاء برى
اسكنلنفاس	-	
اسلو	هـ	أملج
ارطمسينا	ى	القيصوم، وهو البرنجاسف، ويقال له فرنجاسف
ارطاماسيا	-	

(1) أ: افوفلسطس.
(2) أ: د.

مجهول		معلوم
سواوفواس[1] اندى ورى افسل	- هـ -	النيلوفر
افوفويون افوفوس انوفولو	- - -	قاتل الكلب، فى ثبت حنين: قاتل[2] الكلب وكرنب الكلب
انلاطرلون	ى	عصارة قثاء الحمار
اندروحو[3]	هـ	لسان العصافير
احنروس	ى	شجرة الكاريا
انا	-	الحديد
اماغوس	-	دم المعز
اماطراعوا	-	دم التيوس
افركنده	-	الوج
امامارقسط راس[4]	ى	دم الحمام، وهو الورشان
احاحى	هـ	كمون

(1) ك : سوفواس.

(2) م : قتل.

(3) أ : اندوحو .

(4) ك : امارقسط وس.

مجهول		معلوم
امانطراحور	-	دم الضفادع الخضر
اطموس	هـ	البنج
افافاليس[1]	-	نبات يستعمل عصارته فى الأكحال، منعوت فى كتاب ديسقوريدس[2]
الحاح اربطا	هـ	الفوة
افاكما افافا	ى	قاقيا
ارس فو البلاذر	-	الدادى[3]
الوطروينون	-	الحبار الذى يدور مع الشمس
اسسر	-	آذان الفار
اعساه	-	القسد
الوصرده	-	زعم قوم أنه التربد
الما	هـ	الهليلج وبليلج وأملج مجموعة
امارطولى اماناطولى[4] اماناطس	- - -	الطلق
اموطايل	-	أملج
اسوس	-	

(1) أ : د.

(2) م : افاليس.

(3) م : الددى.

(4) ك : اماناطى.

معلوم	مجهول	
الرمل	امبرس	ى
الطرفاء	إكليل الملك	-
أغافت	اياريفون اوفاطيارس اوفاطورس[1]	ى - -
الوسخ	السريد برو	-
امبررايا البيضاء	اسفنراسفنر اسفنراسفند	- -
الراتينج	اريبو	هـ
هندباء شامى	انطونيه	-
زعفران	المقل ماه ماركس	-
زيت إنفاق	اموطوساس[2] أركان مفولا مع زيت افلوفنور	- -
كثيرا	الفلاس انكسلاى	- -
الدند	الديدخطرا	هـ

(1) أ : اوفاطوس.

(2) ك : اموطوس.

مجهول		معلوم
اناراس الابار	-	الأسرب
ايرحطوفا اندرفعناه	- -	 الماهويدانه
اداعفنراديو اناعداس	- -	أذان الفار الرومى[1]
انلايارمورن	س	شجرة المران
ايودوارى[2]	-	الحنظل
افلايادحرايا	-	شجرة التفاح
ادرهو[3]	هـ	العسل
ايور	ى	خيرى
اطرنيمو اس فطرو	هـ هـ	قصب السكر وفانيد
اسطرك	ع	ميعة سايلة
اسطرا	ع	أقماع الرمان
افنمارس	ى	بليموس
اسرطنفو[4]	هـ	شاترج
اسفلينون	-	أسقولوقندريون

(1) – أ.

(2) م : ايوارى.

(3) ك : ادهو .

(4) م : اسرطفو.

مجهول		معلوم
اسسلس	-	
اطماطس[1]	ى	نوع من الأسقولوقندريون
اسادويك	هـ	الفطر
اسفور	-	الهوفاريقون الصغير الشجرة
ارنوكه	-	
انريده	-	
اسدو	-	الخروع
اعره	-	الحديد
اديوى	و، س	عرطنيثا
اطفوه	هـ	السرو[2]
ادلاه	س	شيطرج
اسريدا	ى	عرق النشا
اسواء	-	
افسوالى[3]	هـ	بليلج
ايلافادحوارا	س	شجر الجوز
اموكها	هـ	الهليلج
انميما	هـ	

(1) م : اطاليس.

(2) السور .

(3) م : افسولى.

مجهول		معلوم
ايلاناس	-	القراسيا وهو شجرة كانت قاتلة بفارس وهى مأكولة بمصر
اطومنا	ى	تفسيره بندق حلو[1]
انقس	س	كركروهن
انولنا مانيلنا انلساما[2]	- -	البلسان
انروحه	-	سجسنبونة
ادواهوادركوير	س	قضم قريش
اسطرفنونيا	-	حب الصنوبر الكبار
اسطا اسفرحاس[3]	- -	اسفنج
اسم ساسعرم	هـ	فلنجمشك
ايلادحناس	-	شجرة المصطكى
اترح مانلس	-	تفسيره نارجيل[4]
ارسادصووساس	ى	النوع المسمى من أنواع الطبا "سلا حدرايا"
الديون	-	دواء مركب يعمل من الزيت وصمغ الآلاطى

(1) – م.

(2) ك : انلسما .

(3) أ : اسفرحس.

(4) م : نرجيل.

مجهول		معلوم
اطهماه اسقنطنها السطرون	- - -	اسفيداج الجص
الأنكلس	-	المارماهى[1]
المرجع: الر	هـ -	الزرنيخ الأصفر
اطهوراس	-	شوكران
ادرومالى ارومالى	- -	شراب يتخذ من الشراب[2] والعسل، وأجوده أن يتخذ من الشراب الأبيض الرقيق، جالينوس فى كتاب الأغذية .
امالنهلوى[3]	-	فاشرو، وهو الهزارحسان، ذكر بعض الصيادلة
امل نيطل	-	أملج
انسا	-	عصيدة أو حسا
اوططراموميرس	-	البطم
ابوحريما	-	الحبر الذى يحبر به السفن

(1) ك : المارهى.

(2) أ : الشرب.

(3) م : امالهوى.

مجهول		معلوم
ارونارون	-	البقلة اليهودية
اساور	ى	ناردين برى
الوكنكنون	-	دهن الخروع
الفون افسور[1]	-	دهن الفجل
النـــــــول كمسكسون	-	دهن القرطم
ايرونيطرون افرنيطون ايونيطرون[2]	- - -	بورق أرمينى
الارى	-	قشر الكفرى
السفس اسفس اسفوس[3]	- - -	خطمى
المار	-	خطمى أبيض رومى، وجدت فى ثبت حنين بحذاء ملوكية
ارحنفى	هـ	الملح الأسود[4]
دالاياى ايلنا	-	

(1) ك : الفوفسور.

(2) ك : ايوطرون .

(3) م : اسوس.

(4) – أ.

معلوم		مجهول
زيتون الزيت	-	املون نللا
	-	النور
الزيت، الدهن مطلقاً.	-	الأنرن
زيتون برى	-	اعرس الانا
جفرى طلع، قشر الطوير	ى	الاى
الخشب، من كتاب راوفوسطس فى الحجارة	-	امسوس[1]
إذخر	-	اروماطندوس
ضرب من الإذخر آجامى	-	اوكوسحرنوس
	-	انونيحونوس
زيتون أوعود	-	اغالوجن
قشره طيب الرائحة، يؤتى به من الهند	س	اونول
فطر	-	افطراى
	-	اعهر
جنس من الزفت	س	افنلوطو
شراب يتخذ من التمر والعسل	-	اواهى ارورمنلى
حنطة	ى	انوروس[2]

(1) م : امسوس.

(2) م : انووس.

مجهول		معلوم
انومنلى	-	ماء العسل
ارارقس	-	أشنان قصارين
احلاب فافوى[1]	-	
انطس	-	كسى الكرسنة، هذا معروف بهذا الاسم، وليس بالهند، بل هو فيما أحسب أنه الكرسنة
لورنس	-	
اورنوا	-	
اسطولونا	ى	حب الصنوبر
النفطرون[2]	ى	كهربا
اغرسفوس	-	حنظل
اورد دوبواس	-	فوة الصبغ
اروس وسوس	-	
اغلوفرطس	-	الطلق
احسنسرى	-	
افسروس	-	ذنب الفرس
اس اس[3]	-	
اونورن	ى	خس مر
ابا اللوريقى	-	هذا يقال على أصل السوسن الأصفر
الرنفون لوريقا	-	
ارولس لدونوا	-	كبش

(1) ك : احلاب ففورى.

(2) ك : الفطرون .

(3) أ : اس.

مجهول		معلوم
احلفا	-	لبلاب
اسطفحوا[1] اسقطنفرن	- -	كمون هندى
ارنعلسس	-	اسفنوس
انروحا	ى	ماء الزيتون
الوطا	-	كندر
ارمسفود	-	راسن[2]
ارمسور	-	مشمش
اعنى	-	يتوع
ادرونوعار[3]	-	مرو
افسطرن افريت مطرن ادنوارق	- -	يقال على خصى الثعلب وعلى القنطوريون
اعرنوسفس	ى	حنظل
افورينطرناديون	-	بورق، صنف من الملح
اركسى الفوحولنا	-	صمغ الخطمى

(1) م : اسطحوا.

(2) م : رسن.

(3) أ : ادوعار.

معلوم		مجهول
	-	اوحنلوس
حبروره، فيلغريوس[1]	-	احلاماناس
دادى رومى	-	ارياريفو
قلى	ى	اسطوريفون
	-	اسمار
السعد، نبات تعتلفه الدواب مكان الرطبة بمصر، وقد يسمونه بمصر والسام "القرظ".	ى	افاف فى
قصب الذريرة	-	ارسعونا سطيعوا[2]
حجر اليشب	-	الساس
رب الحصرم	ى	امفنعنو
طلق	-	امماطس[3]
ريش	-	اركونا
بسذ أحمر	-	انطاق
نحاس محرق	-	اسفوفاوى
زبد البحر	-	انولسامو
شكاع، باذاورد	ى	اسفى

(1) أ : ف.

(2) ك : اسعوناسطوا.

(3) أ : أماطس.

مجهول		معلوم
اوداراعورس	-	
النليون[1]	-	تريد
الطريون	-	
ارمس	-	لازورد
ارنوبيداس	ى	غار
اولادهمست[2]	-	دهمست
انلوطوفرانيطا	-	ذنب العقرب، حشيشة صامر يوما
انطا	ى	غرى
اعنلفس	-	دوسر
اسفرمارس	ى	خبث الحديد
اسطراطس قوس	-	خزم
انحس حراحروس	ى	جزر رومى
اعروس	-	
اوحنوره	-	الزنجار الأصفر، ضرب من السعار الذى يصبغ به الصوف
ارنوفرادرنون[3]	-	

(1) م : النلون.

(2) ك : اولاهست.

(3) ك : ارنوفرنون .

مجهول		معلوم
اسلنفس	-	اميرباريس
اركسافس	-	
اريابس	ى	
امارسى	-	عكرش حشيشة تعرف بفلفل الماء
ادرفافار[1]	ى	
انساس	-	أنيسون
انتفالس	-	مازريون
ام وس ام و ن	-	
انمس[2]	-	كمثرى
اسهنده	-	كمثرى
اسهنده	-	أصل النيلوفر
ارومافاحى	-	أسد العدس
ارامايطو[3]	-	
احاروسما	-	هندباء
امرنون	-	
انس	ى	
		لسان

(1) أ : ادرفار.

(2) م : انس.

(3) ك : ارماطو.

مجهول		معلوم
اسسون	ى	الورد المنتن
اورعى[1]	-	ضفادع
اعنرل	-	الدوبا النابت
لنلاناناس	-	وزغ
اسمالفاونيا	-	زبد البحر
الدونو	ى	
املانانوسايا[2]	-	البنج
اسافور	ى	نوشادر
امونيايور	س	
اولوانيق	-	حبر
اسقطر	ى	نوى التمر
اندروعس[3]	-	الغراء، الصمغ
انوفاوس	ى	سلخ الحية
احر نفاس	-	عقيق
افطريون	ى	سكبينج
ارسا	-	أصل السوسن
ايرسا	-	الأسمانجونى
اريس	-	

(1) م : اوعى.

(2) م : املانوسيا.

(3) أ : الدوعس.

مجهول		معلوم
ارسوطرفون	-	السك
اودراعوس	-	زئبق
اراكاكما[1] اراكما	- -	العنكبوت
ارفلون	-	فلنجمشك
ارسوس	ى	العلق
اوفنواسعرون[2]	-	ثوم برى
انتصعس	ى	عدس برى
ادوسارون	-	عدس مر
اسلسون	-	سقولوقندريون
اسفندوليون اسفنديون	- -	كاكنج[3]
اونسى	-	السس الفج
افلحوس افوسمون[4]	- -	عيدان البلسان
افريرفناموا	-	الشوكران، الإسكندر

(1) ك : اركاكما.

(2) م : افوفوسعرون.

(3) أ : كنج.

(4) ك : افسمون .

معلوم		مجهول
دهن الحناء	-	اسارفون
الخنثى هو نبات الشراس[1]	-	امنفور المورير
انفروس	-	أصولى
جزر رومى	- -	افيروس انفيدوس
الماء الحار	-	افروس
حيوان يشبه القراد يسمى الفسافس ويسمى بالشام البق يكون فى الأسرة	ى	انونوا
هو فسطيداس وهو عصارة الحشيشة المسمى لحية التيس	-	انوفسطس
الفارة المسماة فلك	-	انسفالافوس
بزرقطونا	-	اسد اللوى
حرف	-	الحنو
مرق السمك	ى	اعونكسو
أسقولوقندريون	-	اصفلنون[2]
حشيشة يصفى بها الرعاة اللبن	ى	ابارى

(1) م : الشرس.

(2) أ : اصلون .

مجهول		معلوم
ادافافنلوس	-	الجزع، من كتاب الحجارة
اساسطوس[1]	ى	نورة
ابطنا	-	
ادرساطن	-	ماورد
ادوسلن[2]	-	شراب[3] تفاح بماء ورد
اويادرعاس	-	الحرف
ادسارملساس	-	نوع من دم الأخوين
احملور	ى	
ارنحسور	-	أذن الجدى
انو اللورا	ى	نمام
ارفالوس	س	
ادسر	-	أصل السوس
اسموريس	-	نبات يعرف بذنب الخيل، وقال بإزائه أن السريانيين يسمونه "لحية العنز"
انيون وس	-	
الفورس	-	
اصطغنليا	-	
اسطفاريا[4]	-	
اسطفاونرا	-	الجوز

(1) ك : اساطوس.

(2) م : اوسلن.

(3) ك : شرب.

(4) أ : اسفاريا.

مجهول		معلوم
اولورا ارسارحيانا	ى س	نوع من الطيب
الفاطنا	-	الأطرية
اوفرفا فجرى	-	أسد العدس، وهو نبات ينبت بين العدس فيجففه
انرور	-	الخريق، الإسكندر
افوسسا	ى	سحالة[1] النحاس
انهرانرمر	ى	هليون
الفطورى	-	سويق الشعير
ابن حار	-	باذرنجيوية، من كتاب مسيح[2]
اسبومى	ى	فحم أو سخام
الفطورى	-	ماء الرماد، فاطاجانس

(1) أ : سحلة.

(2) عيسى بن حكم .

باب المختلف

مجهول		معلوم
لهوسن	هـ	صندل أبيض
ناررسحور	هـ	راكسن
ناله[1]	هـ	فودنج هندى
ناكحرا	هـ	سمواس
مرتك	هـ	كنيب
نوتيا	هـ	أذخر
سب	هـ	حنظل هندى
سرنب	-	أصل الركبة
مررق[2]	هـ	مقل
الهاركى	-	أصل الكبر
مول	هـ	كاراويد كاردن
لفست	هـ	نانريه
نتريب	هـ	أصل الركبة
بلالاكل	-	خطمى أبيض، خطمى أسود
نيل	هـ	دار فلفل
فرمك	هـ	خشب السرو[3]

---

(1) أ : نلة.

(2) م : مرق .

(3) – أ.

مجهول		معلوم
بردطلفا	هـ	سماق
بترسو[1]	هـ	لبنى
بوهلب	هـ	أسارون
بتوكهل	هـ	قوفا
بسرديك	-	رمان برى
لوعنيا سرعاناس سرعاس	س - -	هليون
سليدرواص	-	جفت البلوط، قشر البلوط الذى يلتوى[2] على الكرم مثل الخيوط
لواحبا[3]	-	شيح
نونيه	-	افسنتين
سمسه وبوسا	هـ	شاهترج[4]
نرويا	س	ابهل
نرحرا	س	سقمونيا
نهوم	-	السرو
نحنه	هـ	الوج

---

(1) م : برسو.

(2) أ : يلوى.

(3) ك : لوحا.

(4) م : شهترج.

مجهول		معلوم
نهوسح	-	زنجبيل
لهنفوا	-	البنج
بلنانيطا بنطلفانولان[1]	- -	العروق الصفر
فرمانيدولوس نولوس	- هـ	راوند صينى
نافل ناريهامه	هـ	قسط
بانسوود	-	وهى الوسخ
بادورى[2]	هـ	الحنظل
نهورد	س	قصب السكر وفانيد
نهبطوا نهوباطرى	- -	الزوفا
برنطر	هـ	شاترج
بوكندى[3] بهرطايرا انفا	- هـ	النيل
بومايار بوبار	هـ -	سكسنبونة

(1) ك : بطقاولان.

(2) م : بدورى.

(3) أ : بوكدى .

مجهول		معلوم
براو	هـ	نارجيل
بله	-	بورق[1]
بوح بهرم باسعوا	هـ -	المغرة
برفا	هـ	اسفيداج الجص
بلمه بله	هـ	الملح الهندى
باقى	هـ	سساليوس[2]
بوبا	س	فوة الصبغ
بسرا	-	سرخس
بلنجاسو[3]	ف	قيصوم
نصباط	هـ	عصى الراعى
نوى	ى	تين جبلى، يحمل فى السنة مرتين
بارداعسا	-	العكوس، حشيشة يصفى الرغوة بها
بسودوفنافوس	ى	شيئ يشبه الدارصينى وليس به
بدحادحيلا برغدحفلاس	- -	الشيح، وبالفارسية "درمنه"
بنفسلس[4] ينفسس	هـ ى	السمساروس

(1) م : بوق.

(2) م : سيالوس.

(3) ك : يلجاسو.

(4) م : بفلس.

مجهول		معلوم
سادوايا	س	غراء السمك
بفنا	س	انفاء
بلنورا	س	الأنجرة
بلنطر	-	برشياوشان، قريطن: وتفسيره كبير[1] الشعر
بفجا	س	نبات يسمى "الزهرة"
برعا	س	فاريقن
بروفس	ى	شجرة الكلب
فسفرفسا نعراس	ى -	شيئ يشبه قشور حب التوت، طيب يتبخر به يؤتى به من الهند
فلاسفس[2]	ى	حرف بابلى، جالينوس فى المقابلة للأدواء
نوطردوس	-	دهن الزيد، جالينوس[3]
نوطون	-	رند
نافنطر[4]	-	الفوتنج النهرى، الروميسن من المقابلة للأدواء

تمت الأسماء

---

(1) – أ.

(2) م : فلسفس.

(3) أ : ج.

(4) ك : بفنطر.

فهرست الجزء السادس والخمسين

الموضوع	رقم الصفحة
- حرف التاء	407
- حرف الخاء	412
- حرف الذال	423
- حرف العين	424
- تكملة حرف الألف	429
- باب المختلف	482

الجزء السابع والخمسون

فى

قوانين استعمال الأطعمة والأشربة وفى النوم واليقظة

باب

فى قوانين استعمال الأطعمة والأشربة لحفظ الصحة ومضار الجوع والعطش ومنافعهما ودفع مضارهما ومضار التخمة وعلاجها

ينبغى أن يكتب هاهنا ما أمكن من تدبير الغذاء، وما يحتاج إليه فى استعماله بحسب الزمان[1] والحركة والمزاج والسن. يحتاج أن يحول إلى هاهنا من باب المعدة والعادات وما يليق به.

لى: ظهر من قوة كلام جالينوس فى المقالة السابعة[2] من كتاب حيلة البرء، أنه ينبغى أن يكون الطعام بقدر ما لا يثقل المعدة، والشراب بقدر ما لا يطفو[3] ولا يجذبه مس قرقرة، ويكون جملتها بقدر ما لا يثقل على المعدة بلا أذى ولا تمدد ولا انتفاخ[4]، وأنه إن عرض فى يوم ما هذا فيجب أن يقصر فى الثانى بمقدار عظم العارض فى اليوم الذى قبله .

وإن لم يعرض زدت بمقدار ما تحتمل[5] المعدة من الطعام والشراب من غير أن تعرض لها هذه الأعراض، أعنى الثقل والتمدد والانتفاخ[6] والقراقر والطفو فى فمها، فهو مقدارها الذى يحتاج أن يلزمه، فإن تغيرت العادة عملت بعد بحسب ذلك .

لى: وتبين أيضاً من كلامه فى هذه المقالة، أن السكون والنوم بعد الطعام عون عظيم على هضمه وبالضد. وذلك أنه قال: إن

---

(1) ك : الزمن .

(2) أ : السبعة.

(3) م : يطفى .

(4) أ : انفاخ .

(5) م : تحمل.

(6) ك : الانفاخ.

الطعام الثانى ليس يعينه على ما يحتاج إليه من الاستمراء إن يسكن المتناول[1] له بعده وينام، لكن قد يعينه على ذلك أيضاً طول الوقت وعناية الليل، لأنه كان فى ذكر العشاء.

وأن الشراب[2] بعد الطعام من قبل أن يستمرأ مما يفسد الاستمراء إلا أن يعرض من العطش شيئ مؤذ فيشرب بقدر ما[3] يسكنه فقط، وإذا انحط الغذاء فليستوف من الشراب فإنه إذا فعل ذلك انحدر[4] الطعام ونفذ أسرع، وخرج فى[5] البراز، وكانت الشهوة من غد أقوى من أن لا يشرب.

إن مما تبين من كلام جالينوس فى الرابعة من حفظ الصحة، أن الطعام إذا فسد فى المعدة يجب أن يبادر إلى إخراجه كيف أمكن بالقيئ أو بالإسهال ويجب أن تجتهد[6] فى أن لاتكون تخم بتقدير كمية الغذاء، لو اضطررت إلى أن يكون رديئاً فإن التخم إذا لم يكن أن يجتمع فى العروق شيئ ردئ، ولو كانت الأغذية رديئة، بل إن اجتمع شيئ ففى ناحية الجلد.

---

(1) أ : المناول.

(2) ك : الشرب.

(3) م : مما.

(4) م : احدر.

(5) – أ.

(6) ك : تجهد .

والركوب والحركة بعد الطعام أبلغ ما[1] يكون فى إفساد الغذاء وإيراث الأخلاط الرديئة والخراجات ونحوها.

وقال فى هذا الكتاب: يجب فى تدبير حفظ الصحة أن يبدأ بالتعب ثم بالطعام ثم بالنوم، واعرف إصلاح التخم من باب[2] المعدة.

من السادسة من تدبير الأصحاء : الذين مزاج أكبادهم[3] ومعدهم وأعضائهم الرئيسة متساوية[4] فإن الطعام الذى يلتذونه هو أغذى لهم، وأما الذين مزاج هذه الأعضاء مختلف فيهم، حتى يكون فى المثل مزاج المعدة بخلاف مزاج الكبد، فإنهم قد يشتهون[5] ما يضرهم على ما قلنا فى باب حفظ الصحة .

قال جالينوس: يجب أن تعرف خواص الأغذية والأطعمة التى تستدرك[6] بالتجربة، فإن لها فى قوة الهضم أعظم المعونة، وتعمل بحسبه.

لى: استعن بباب قوانين حفظ الصحة، وانقله إلى هاهنا .

الأولى من كتاب الأخلاط، قال: مصايرة العطش يشفى من علل مائية، والأبدان الرطبة .

---

(1) أ : مما.

(2) – ك.

(3) أ : أكبدهم .

(4) ك : مساوية.

(5) م : يشهون .

(6) أ : تدرك.

وأما الأبدان المرارية[1] الأخلاط فإنه يضرها ويهيج فيها المرار.

قال: وكذلك الجوع، فإنه يهيج المرار جداً.

فأما الأخلاط النية فإنه ينضجها ويقطع البلغم .

قال: الشبع والرى ينفعان الأبدان التى الغالب أعليها المرار، والجوع والعطش التى استولى عليها البلغم .

المقالة الثانية من الأمراض الحادة، قال[2] : التدبير الردئ فى المطعم والمشرب غير الشبيه بعضه ببعض أوفق فى حال حفظ الصحة فى جميع الأمور والأوقات من الانتقال[3] بغتة إلى تدبير آخر وأجود منه، لأن تغيير[4] العادة على غير تدريج عظيم الضرر.

قال: ومن ذلك أن انتقال من جرت عادته أن يؤكل فى اليوم مرتين إن انتقل إلى أن يأكل مرة بغتة أحدث عليه ضررا[5] وضعفا، ومن لم تكن عادته أن يتغذى[6] فتغذى أضعفه ذلك على المكان وكسله وأرخاه. فإن تعشى مع ذلك تجشأ جشاء حامضاً[7] .

---

(1) م : المررية.

(2) أبقراط .

(3) ك : الانقال.

(4) – أ.

(5) م : ضرا.

(6) أ : يغذى.

(7) ك : حمضا.

ومنهم من يعرض له لين البطن، لأنه قد ثقل على معدته شيئ جاءها بخلاف العادة، لأن الطبيعة كانت قد اعتادت أن لا تتملأ مرتين ولا تهضم الطعام مرتين .

ومن استعمل[1] الخواء على غير عادة عرض له كرب عظيم وقلق واضطراب النوم، وإن تركه وهو معتاده ضعف وسهر.

قال: ومن ناله ثقل من الغذاء فينبغى أن ينام[2] نوماً كثيراً، بقدر ليلة مع توقى البرد فى الشتاء والحر فى الصيف، فإن لم يتهيأ له النوم يمشى مشيا كثيراً، وليشربوا شراباً[3] قليلاً، لئلا يهيج بهم نفخ ولا قراقر فإذا تخلصوا من ذلك لم[4] يعاودوا العشاء والغذاء الذى يثقل عليهم، وإن أحبوا ذلك تدرجوا فيه قليلاً قليلاً حتى يعتادوه .

قال: ومن اعتاد[5] أن يأكل فى اليوم مرتين إن أكل مرة استرخى بدنه وضعف، وجزع من كل عمل، وعرض له وجع فى الفؤاد حتى يتوهم أن أحشاءه معلقة، ويبول بولاً حاراً، أو يبرز برازاً[6] محترقاً، وربما وجد فى فيه مرارة وغثياً، وتغور عيناه وصدغاه، وتختلج وتبرد أطرافه، وخاصة إن كان مزاجه مرارياً[7].

---

(1) م : اعمل.

(2) ك : ينم.

(3) م : شربا.

(4) أ :لا.

(5) ك : اعاد.

(6) + أ : منه.

(7) م : مرريا.

وأما اختلاج الأصداغ فيزيد به شدة نبض الشرايين التى هناك. وأما أطرافهم فتبرد لانصباب المرار إلى المعدة، فيؤذيها ويلذعها فيكرب، فتبرد الأطراف لذلك .

والأكثر من ترك من هؤلاء الغذاء لم[1] يمكنه أن يستوفى عشاءه، وإذا تعشى تقلبت معدته وثقلت، وعسر[2] نومه أكثر مما كان لو كان قد تغدى يومه ذلك .

قال: ومن كان مرارى الطبع ولبث من غير أن يتغدى ولم تكن له عادة جرت بذلك انصب[3] إلى معدته فتشغب نفسه للطعام لسوء حال معدته، فإن أكرهها على ذلك ثقل عليه وضعف نومه وكثر تقلبه وفسد[4] طعامه، ومتى كانت مدة صومه أطول كان ثقل العشاء عليه أشد. ويجب لهؤلاء أيضاً أن يتوقوا الحر والبرد، فإن احتماله[5] يصعب عليهم، ثم يتعشون عشاء خفيفاً، وليكن غذاؤه رطباً، ويخفف غذاءه من غد ويشرب شراباً[6] أبيض غير ممزوج .

وبالجملة من أراد أن يعود من ترك الغذاء إلى أكله ومن أكله إلى تركه فيجب أن يعود إليه على تدريج .

---

(1) أ : لا.

(2) ك : عصر.

(3) م : صب .

(4) ك : سد.

(5) أ : احماله.

(6) ك : شربا.

وأهل المرار أقل احتمالاً[1] للصوم وهو عليهم أصعب، لأن معدهم تفسد وتمتلئ مراراً إلا أن ذلك لمن جملة[2] بدنه مرارى، فهو أصعب عليه وأنهك لقوته .

وأما من ينصب إلى معدته المرار[3] وليس مزاجه بمرارى فإنما تعرض له الأعراض الرديئة[4] فى المعدة فقط كالغثى وقيئ الصفراء.

والذى الغالب على مزاجه ومعدته البلغم يحتمل الصوم والأكل مرة، لأن البلغم يستحيل[5] عند التجوع إلى الدم ويغذوهم .

وأما أصحاب المرار فيزيد الجوع مرتهم حدة ورداءة.

قال: والسبب فى أن تكون الأحشاء معلقة[6] أن المعدة إذا لم تمتلئ بالطعام لا يسدها لكن[7] تنقبض وتنضم فتتعلق الأحشاء.

قال: وتناول الأغذية والأشربة التى قد جرت بها العادة، وإن كانت أخس، كانت أوفق[8] من التى هى أجود منها إذا كانت غير مألوفة.

---

(1) أ : احمالا.

(2) – ك.

(3) م : المرر.

(4) – أ.

(5) ك : يحيل.

(6) أ : ملعقة.

(7) م : لكنه .

(8) ك : وفق.

قال: ومن انتقل[1] من قلة استعمال الطعام إلى الإكثار منه وبالضد عظم ضرره له جداً ، والانتقال من قلة الغذاء إلى الإكثار منه بغتة أكثر ضرراً[2] مرات من الانتقال من الكثرة إلى القلة .

قال: والجوع الطويل تمتلئ به المعدة صديداً.

لى: على ما فى الفصول من المقالة الأولى : الأبدان يجب أن تغتذى بمقدار الوقت والمزاج والمهنة ، فإن الشتاء وسن الصبيان والمزاج الحار الرطب[3] والكبد والرياضة توجب أن يكون الغذاء كثيراً وبالضد.

أما الشتاء فلطول الليل، وسخونة الجوف لعدم التحلل.

وأما المزاج فلأن ما كثرت فيه الحرارة الغريزية يحتاج إلى غذاء أكثر .

وأما السن فلأن الصبيان لكثرة ما[4] يتحلل منهم يحتاجون إلى غذاء أكثر، وكذلك الشباب، وأما [الشيوخ][5] فأقل.

أصحاب الرياضة يحتاجون إلى غذاء أكثر وبالضد.

---

(1) أ : انقل .

(2) ك : ضرا.

(3) – م.

(4) ك : من .

(5) أ، ك، م : المشايخ.

وكذلك الحال فى كيفية الغذاء، فإنه ينبغى أن يكون عند حفظ الصحة ملائماً لذلك المزاج، فإن الصبيان يحتاجون إلى غذاء أرطب، والشباب إلى ما[1] هو أجف، وبحسب ذلك ينم الباب.

وأما [الشيوخ][2] فيحتاجون إلى أن يغتذوا قليلاً قليلاً فى أزمنة متقاربة، كما قد بينا ذلك فى أبوابه.

والأغذية التى هى شبيهة بالطبع تستعمل[3] عند حفظ الصحة، والمضادة عند المرض، كما قال أبقراط : إن الغذاء الرطب جيد للمحمومين.

المقالة الثالثة : من كان عازماً أن لا يأكل لحمية أو لسبب ما فلا[4] يتعب ولا يفصد ولا يسهل ولا يتقيأ ولا يعمل شيئاً يحرك البدن حركة قوية، لأن القوة تخور إذا استعمل هذه مع الجوع الشديد جداً[5].

الثانية : شرب الشراب على الجوع الشديد قبل أن يتناول الطعام يورث التشنج واختلاط[6] الذهن سريعاً.

---

(1) م : مما.

(2) أ ، ك، م : المشايخ.

(3) ك : تعمل.

(4) م : فلم.

(5) – أ.

(6) م : اخلاط.

ما كان من الطعام أخس قليلاً، إلا أنه ألذ[1]، فيجب أن يختار على الأفضل منهما، إلا أنه أكره، لأن المعدة تحتوى[2] على ما تلتذ وتلزمه جداً فتجيد هضمه، ولا تحتوى على الكريه، فلذلك يسوء هضمه فيجلب إما غثيا وإما نفخة .

واعلم أن الشيئ الذى هو عند الناس أكثرهم أردأ قليلاً ثم كان عند واحد مستلذاً[3] فإنه خير له، فإن جمع إلى اللذة أن لا يكون ذميماً البتة فلذلك أفضل ما يكون وإنما قلنا: أخس قليلاً، لأن الشيئ المستلذ[4] إن كان فى الغاية من الرداءة فلا يجب حينئذ أن يؤثر لأجل استلذاذه، بل إذا كانت رداءته قليلة ولذة العليل له أكثر منه للذى ليست له تلك الرداءة، وكذلك الأمر فى البدن الصحيح.

وقال روفس فى كتابه إلى العوام: أعلم أن بعض[5] الناس يستمرئ بعض الأغذية الرديئة وينتفع بها أكثر منه بالجيدة عند[6] الناس الآخر بخواص دقائق فى مزاجه ومزاج ذلك الطعام، فاعرف ذلك بالسؤال له، وأعطه منه، واعمل بحسبه، فإن هذا الأمر لا[7]

---

(1) + ك : منه.

(2) م : تحوى .

(3) أ : ملذا.

(4) أ الملذ.

(5) – ك.

(6) م : عن.

(7) م : لم.

يلحقه الطبيب : ويجب لكل إنسان أن يتفقد[1] ذلك من نفسه وينظر: أيما يوافقه، وأيما لا يوافقه.

الخامسة من الفصول : من عطش بالليل عطشاً شديداً، إن نام بعد ذلك، ولم يشرب فذلك محمود .

قال جالينوس: إن كان العطش شديداً فيجب أن يشرب، لأن حفظ الصحة إنما هو أن يمد نقصان الرطوبة بالرطوبة إن كان ذلك من شرب شراب[2] قليل المزاج أو من قلة الشراب، وأن تقمع حرارة الشراب بالماء إن كان ذلك العطش إنما هو من أجل الشراب الحار.

فأما إن كان العطش يسيرا[3] فليس يجب لا محالة أن يؤذن له فى الشراب، لكن انظر : هل عطشه من عجز[4] الرطوبة أذن له فى الشراب، وإن كان كثرة الشرب فلا تأذن له، لأنه قد يمكن إذا نام هذا أن ينتفع[5] به.

لى : لأنه إذا نام لا ينهضم ذلك الشراب هضماً محكماً .

المقالة السابعة: الجوع يبرئ من جميع[6] العلل الرطبة.

---

(1) ك : يفقد.

(2) م : شرب.

(3) ك : يصيرا.

(4) – م.

(5) أ : ينفع.

(6) أ : جمع.

لى: لأنه يجفف الرطوبة تجفيفاً قوياً، لأن بالرطوبة البدن دائم التحلل، فإذا لم يخلف[1] بدلاً مما ينحل، جفف[2] جفوفاً شديداً.

المقالة الثانية من طبيعة الأنسان[3] : لا يجب أن يشرب الشراب بعد الرياضة وبعد الحمام على المكان، لأنه فى تلك الحال يضر بالرأس والعصب جداً، وكذلك الماء البارد فى هذه الأوقات ليس بسليم من المضرة، إلا أن يشرب قبله مقداراً يسيرا[4] من الشراب ممزوجاً بماء حار، وذلك أن شرب الماء البارد[5] قبل الطعام يضر بالمعدة والكبد، وربما نال العصب منه مضرة فى بعض الناس.

قال: فليس ينبغى أن يشرب الشراب بعد الرياضة والحمام على المكان، فإن كان لابد منه فالأجود أن يشرب[6] قبله شيئ من ماء، كما نجد أصحاب الصراع يفعلون ذلك.

قال: إذا عرض للإنسان أن يتجشأ طعم طعامه من غد اليوم الذى أكله عرضت له نفخة فيما دون الشراسيف، فإن ذلك لأن طعامه لم[7] ينهضم فينم نومة طويلة فى اليوم الثانى، ويستعمل فى

---

(1) م : يخف.

(2) ك : جف .

(3) لأبقراط.

(4) ك : يصيرا.

(5) – أ.

(6) م : يشربه.

(7) أ : لا.

الثالث حركة قوية كثيرة، ويجعل شرابه[1] أكثر وأشد، صروفة، ويأكل غذاء أقل حتى يرجع إلى الحال الطبيعية.

من كتاب الكيموسين، قال: الذين أكلوا الأغذية الدوائية عند[2] المجاعة فسدت أمزجتهم ووقعوا فى علل[3] كثيرة .

لى: الفواكه أكثرها دوائية، فلذلك الإدمان لها يفسد الدم.

قال: كان أبوه يمنعه من أكل الفواكه فى الخريف، فيبقى لا[4] يمرض، ثم أنه أكل فى الخريف من الفواكه، فمرض مرضا احتاج فيه إلى فصد، ويلى بدبيلة.

قال: فجعلت على نفسى أن لا آكل من الفاكهة شيئاً خلا التين والعنب المحكم النضج[5]، وأن لا أكثر منهما .

لى: استعن بجوامع حفظ الصحة .

وقال هاهنا: الأطعمة الغليظة إن انهضمت فغذاؤها كثير وخلطها جدي، وأقوى الناس على استعمالها[6] أصحاب الرياضة الذين مجاريهم واسعة[7]، وهم الذين لا يعرض لهم منها وجع فى الكبد ولا ثقل ولا تمدد.

---

(1) م : شربه.

(2) أ : عن.

(3) م : علة.

(4) أ : لم.

(5) – م.

(6) ك : اعمالها.

(7) ك : وسعة.

فأما غير هؤلاء فتؤذيهم السدد.

والأطعمة الملطفة تجعل الدم أولاً سخناً رقيقاً ثم تجعله سوداوياً ، وأجود الأطعمة المتوسطة[1] لمن يعنى بحفظ الصحة، لابخصب البدن .

قال: فينبغى لمن يعنى بحفظ الصحة أن لا يدمن الغليظة، لكن كما يجب استعمالها على غير شروطها ولو كانت جيد الكيموسن.

وأما الرديئة الكيموس فليجتنب[2] فى كل الأوقات، ملطفة كانت أو مغلظة .

وأما الغليظة فليس فى كل حين يجب أن تجتنب، لأن أهل الرياضة وأصحاب المجارى الواسعة يمكنهم استعمالها والانتفاع[3] بها.

قال: وأما الأطعمة الجيدة فى الأكثر فهى التى تولد دماً معتدلاً ، وأما الأطعمة اللطيفة الخلط فإنها تجعل الذين يدمنونها نحافاً[4] ضعافاً لأن غذاءها يسير.

---

(1) م : الموسطة.

(2) أ : فليجنب .

(3) أ : الانفاع.

(4) م : نحفا.

وأفضل الأطعمة كلها فى بقاء الصحة المتوسطة بين اللطافة والغلظ واللزوجة والقحل، فإن إفراط القحل فى الأطعمة ردئ، ولذلك صارت[1] الأطعمة المتخذة من الدخن والجاورس قريب <من>[2] أن يظن آكله أنه يأكل رملاً.

لى: ومثل هذه لا يتولد[3] عنها دم محمود، لكن دم لا لزوجة له وليس ذلك بحميد.

قال: والأبدان المستحصفة العسرة[4] التحلل يحتاجون من الأغذية إلى أرطبها وأسرعها تحللاً وألطف واقل مقداراً وأيبس وأبطأ تحللاً.

قال: ومن كان دمه سوداوياً يحتاج إلى الأغذية الرطبة المزاج، ومن كان دمه صفراوياً يحتاج إلى الأغذية الرطبة البارِدة[5]. وأما الذى دمه بلغمى[6] فيحتاج إلى الأغذية الحارة اليابسة.

ومن كان يجتمع[7] فى بدنه دم جيد إلا أنه كثير الكمية فإلى أغذية جيدة قليلة الكمية.

---

(1) + ك : هى.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : يولد.

(4) م : العصرة.

(5) – أ.

(6) م : بلغى.

(7) أ : يجمع.

قال فمن أراد استعمال الأغذية بالصواب فيحتاج أن يعرف حال الأبدان، ثم يكون غرضه بعد فيها أن تكون جيدة الكيموس[1]، وأن تنضهم هضما جيداً، ويستعملها بحسب مزاج البدن وأعضائه، فإنه ربما كانت أعضاء البدن مختلفة[2]، فاحتيج لذلك إلى تدبير مستقصى.

قال: والأطعمة اللطيفة أحفظ للصحة، لكنها لا تكسب البدن جلداً ولا خصبا.

فمن آثر دوام الصحة بلا جلد فليدمنها، ومن يحتاج مع ذلك إلى جلد فليأخذ من المغلظة ولا يكثر، ويجعلها فى الأوقات التى يشتد[3] فيها جوعه.

فأما فى غير هذه الأوقات فلتستعمل المتوسطة بين القليلة الغذاء والكثيرة الغذاء.

فأما الأطعمة الرديئة الخلط[4] فيجب للناس أجمع أن يدعوها، ومنها الفاكهة الرطبة إلا أن يتعبوا[5] فى الصيف تعبا شديدا فيحتاجوا إليها لحرارة أبدانهم ويبسها، فليأكلوا حينئذ قبل

---

(1) – ك.

(2) أ : مخلفة.

(3) م : يشد.

(4) – م.

(5) ك : يعبوا

الطعام التوت والمشمش والبطيخ والخوخ[1] ونحوها والإجاص، وليس هذا تدبيراً جيداً، لأنه قد يمكن مداواة هذا اليبس بأن يدخل الحمام ويشرب[2] بعد خروجه خمراً ممزوجة ويبقى ثم يأكل خسا وكوارع الخنزير المتخذة بالمرى[3] والزيت وأجنحة الدجاج سمو سمكا لينا رخصا أو البقول الجيدة وشرابا ممزوجا بماء بارد[4] شديد البرد متى كان معتادا له ومشهيا والبيض النيمرشت.

فأما أنا فى هذه الحالة فأشرب ماء الشعير وليكن مقدار برد الماء بقدر العادة .

قال: والثلج لا يضر فى هذه الحال وإن اجتنب[5] وتوقى وقت شدة الحر، وشرب من ماء العيون الباردة كان اصلح، فإن الثلج وإن كان لا تظهر للحس مضرته للأبدان الصحيحة فإن ضرره يتزيد قليلا قليلاً من غير أن يحس به، حتى[6] إذا أسن الإنسان أحدث فى المفاصل[7] والعصب أمراضاً عسرة البرء ولا يكاد تبرأ، أو يكون فى الأعضاء الضعيفة أكثر .

---

(1) – أ.

(2) م : يشربه.

(3) ك : بالمررى.

(4) – م.

(5) أ : اجنب.

(6) م : متى.

(7) ك : المفصل.

والتخم المتواترة عظيمة القوة فى اجتلاب[1] الأمراض، من الأغذية الحميدة كانت أو من الذميمة، إلا أن التخم التى من الذميمة الكيموس أشر.

وما كان من التخم من الأغذية الرديئة الكيموس مما خلطه لطيف فإنه يولد أمراضاً حادة وحميات خبيثة[2] والحمرة ونحوها من الأمراض الحادة .

وما كان من الغليظة البلغمية[3] الكيموس فإنه يحدث عنه وجع المفاصل والنقرس والكلى والرئة، وجساوة الطحال والكبد.

وما كان منها يولد[4] سوداء فيحدث الإلحاح عليها السراطين والتقشر وحمى الربع والجرب والمالنخوليا والبواسير.

وما كان من الأغذية مختلطاً متفنن الكيموس الردئ فإنه يورث أوراماً وسعالا[5] والقروح والأكلة وحميات تنتكس مرة بعد مرة وتطول.

فمن الواجب لمن يريد بقاء الصحة أن يعنى[6] بتقدير الكمية فى الأطعمة وجودة كيموسها وجودة الهضم، فإنه إن عنى بذلك لم يكد يمرض.

---

(1) أ : اجلاب .

(2) – ك.

(3) أ : البلغية.

(4) م : يلد.

(5) ك : سعلا.

(6) أ : يعى.

قال: ومن لم يمكنه استعمال[1] نوع من أنواع الرياضة قبل الطعام بالقصد إليها خاصة فليستعمل الركوب والمشى قبله، فإن السكون شر عظيم فى حفظ الصحة كما أن الحركة خير عظيم وذلك لأن الإنسان متى عنى بأن لا يعرض له سوء هضم البتة[2] فلا يتحرك بعد الأكل حركة قوية لم[3] يمرض البتة، فإن الحركة القوية بعد الطعام تولد فى البدن خلطاً نيئاً منه العروق[4]، وذلك شر عظيم فى حفظ الصحة، كما أنه من أصلح شيئ الحركة قبل الطعام.

لى: تدبير المطعم والمشرب يتم بأمرين : أحدهما المعرفة بطبائعها، وقد ذكرنا ذلك فى كتاب مادة الطب، والثانى حسن ترتيبها ووقتها ونحو ذلك، ونحن ذاكروه هاهنا .

جوامع أصناف الحميات : شرب الماء البارد[5] فى غير وقته ربما أحدث الذبول، والإمساك عن الغذاء مدة طويلة يحدث عنه الذبول. وشرب الماء البارد[6] جداً بعقب الرياضة يورث الاستسقاء، وخاصة إن كان كثيراً.

---

(1) أ : اعمال .

(2) – ك.

(3) أ : لا.

(4) م : العرق.

(5) – م.

(6) ك : البرد.

من كتاب يويثوس فى العلاج، قال: من يتعرض[1] للشمس كثيراً فينبغى أن لا يأكل غذاءه فى مرة واحدة، لكن يفرق عدة مرات، فإن ذلك أسلم وأرقى فى منفعة هضم الطعام.

من منفعة النبض، قال: إذا تناول الإنسان الطعام أكثر مما يحتمل[2] عظم نبضه وصغر تنفسه، لأن المعدة تزحم الحجاب فيصير النفس أصغر، ولكن يصير أشد تواتراً[3] ليلحق به ما فات من العظم.

من الثانية من القوى الطبيعية، قال: إذا احتاجت المعدة إلى الغذاء ولم تجده جذبت إليها فضولاً من جنس المرار[4] والبلغم، تدفعها عليها الكبد من فضولها عند شدة جذب المعدة من الكبد.

لى : لذلك لا ينبغى أن يؤخر الطعام جداً، لأن المعدة تمتلئ فى هذه الحالة بمثل هذه الأخلاط، فلا يجب للإنسان أن يدافع[5] بالطعام والمعدة شديدة الإحساس بالجوع، لأنه متى دام ألم الجوع بها ولم[6] يتناول الغذاء جلبت فضولاً من[7] الكبد، وإن تهيأ ذلك على الإنسان فعلامته بطلان الشهوة وغثى المدة وتقلبها، فيجب فى هذه الحالة أن يشرب شراباً يلين البطن .

---

(1) أ : يعرض.

(2) م : يحمل.

(3) ك : توترا.

(4) أ : المرر.

(5) ك : يدفع.

(6) م : لا.

(7) أ : عن.

فإذا أحس بالشهوة أكل حينئذ، ولا[1] ينبغى أيضاً أن يبادر الإنسان بالأكل قبل أن يحس بلذع الجوع، لأن فى تلك الحال فى المعدة فضل بلاغم فإذا وقع فيها[2] الغذاء اختلط بها وصار جملة الغذاء أكثر بلغماً، وأفسد قوة المعدة والهضم، وجعل الدم متى داوم هذا التدبير بلغميا[3] .

الثانية من الأولى من مسائل ابيديميا: فى الناس أفراد يضرهم بعض الأغذية النافعة لأكثر الناس، وتنفعهم الضارة[4]، وهؤلاء ليس يمكن فيهم إلا التجربة، فتعرف ذلك من كل من تدبيره وأعمل بحسبه.

الخامسة من السادسة، قال[5]: الأطعمة التى هى فى غاية الضعف إنما لها من العمر مدة[6] قليلة .

قال جالينوس: يعنى القليلة الغذاء.

لى: والرقبة الغذاء، ويمكن أن يعنى بقوله أن من أدمنها قصر عمره مدة، وقد يمكن أن يكون يعنى بذلك أن مدة اتساعها للبدن قصير إلا أن الأول أشبه[7] وهذا بعيد.

---

(1) + ك : هو.

(2) – أ.

(3) أ : بلغيا.

(4) ك : الضرة.

(5) جالينوس.

(6) م : مدد.

(7) ك : اشبهه.

الأولى من الأغذية، قال: الذى يتعبون تعباً شديداً كثيراً كالفلاحين وغيرهم أقوى الناس على استمراء الأغذية الغليظة، لأنه لشدة تعبهم ينامون نوماً غرقا، وهذه الخلة الواحدة نافعة[1] فى استمرائها .

فأما كثرة التحلل من أبدانهم اللازم لهم من أجل التعب فإنه يدعو إلى أن تختطف الأعضاء الغذاء من المعدة سريعاً قبل استحكام[2] نضجه، وربما اختطفته ولم ينله شيئ من النضج، وذلك إذا ما أردت أكلها تتعب.

قال: وهؤلاء القوم يصابون فى آخر أعمارهم بأمراض عسرة شديدة ويموتون قبل وقت الشيخوخة، وكثير من الناس لجهلهم يغبطونهم بقوة أبدانهم وإذا رأوهم يستمرؤن أشياء لا[3] يقدر على استمرائها .

قال: فليس لهؤلاء فى الاستمراء خلة محمودة إلا النوم الغرق، فإن ذلك يعينهم معونة بينة[4] على الاستمراء فإن أخذ هؤلاء السهر ليالى كثيرة متوالية[5] مرضوا على المكان .

---

(1) م : نفعة

(2) أ : احكام.

(3) م : لم.

(4) – ك.

(5) م : موالية.

قال: إن دام أحد على استعمال[1] الأغذية الكثيرة الغذاء ممن لا يرتاض أسرع إليه الامتلاء، كما أن بعض أصحاب الرياضة كالصراع[2] ونحوه إن دام على البقول وماء الشعير فسد بدنه وأسرع إليه السل.

قال: والخلاص من التخمة إنما يكون بانحدار[3] ذلك الشيئ الفاسد إلى أسفل فقط.

الثانية من الأغذية، قال: يجب أن تسأل عن الغذاء وتمنعه بالتجربة، فإن بعض الأغذية[4] الرديئة يستمرئها بعض الناس بخاصة مشاكلة بين ذلك الإنسان وبينها، وتكون له أقل ضرراً منه لغيره، ويكون هذا أعظم لك وأوثق من غيره.

قال: والحزم فى أن تترك الأغذية الرديئة وإن كانت تستمرأ، لأنها لابد أن[5] تولد على طول الأيام فى البدن خلطاً رديئاً مائياً[6] خاماً وإما حاراً حريفاً، ويورث حميات وأمراضاً، الأولى أن تقدم أسرع الأغذية نزولاً قبل أعسرها[7] أبدا، لأنك إن أخرتها فسدت وأفسدت الغذاء كله.

---

(1) أ : اعمال.

(2) م : كالصرع.

(3) ك : باحدار.

(4) + ك : من.

(5) – أ.

(6) – أ.

(7) م : اعصرها.

قال: وقد ينتفع[1] بالفواكه الرطبة الباردة إذا قدمت قبل الأغذية فى اليوم الذى تعب فيه الإنسان وأصابه حر شديد ، فإنها تطفئ فضل تلك الحرارة ، وليس هذا التدبير أيضاً فى الغاية من الجودة ، لأن له تدبيراً أجود من هذا فى إطفاء تلك الحرارة وهو ماء[2] الشعير والأغذية الجيدة الخلط .

وإذا قدمت الأغذية الجيدة الرطبة السريعة الاستحالة أولاً أعانت على إطلاق البطن وسهلت للطعام مخرجه ، وإن أكلت بعد الطعام أشياء قابضة[3] وقد أكلت قبله أشياء مزلقة ، قوت أعالى[4] المعدة وأطلقت الطبيعة .

ويجب أن يستعمل ذلك فيمن يصيبه القيئ بعد الطعام كثيراً ، وإن قدمت القابضة ثم أكلت المزلقة ضعفت أعالى المعدة وهاج القيئ وامتسك البطن لأن أسافلها[5] قوية.

فى آخر الثانية من الأغذية ، **قال:** يجب أن تحذر إدمان الأشياء الحريفة الحادة[6] ، ولاسيما فيمن كان طعمه مرارياً ، لأن هذه الأطعمة إنما توافق من كانت تجتمع فى بدنه أخلاط

---

(1) ك : ينفع.

(2) – م.

(3) ك : قبضة .

(4) أ : اعلى.

(5) م : اسفلها.

(6) م : الحدة.

بلغمية[1] أو خلط غليظ لزج[2] فقط، وبالضد الذين أخلاطهم حارة حريفة جداً لا يجب أن يعنوا بكمال الهضم كغيرهم، لأن هؤلاء إذا كمل هضمهم بقيت أخلاطهم حريفة .

فإذا أكلوا قبل تمام الهضم أغذية مرطبة تفهة أصلحت حرافة أخلاطهم، وإذا صلح ذلك فليدعوا بعد هذا التدبير، لئلا يجتمع[3] فى أبدانهم أخلاط خام، إلا أن يكونوا فى الغاية من حرافة الأخلاط، فإن هؤلاء يحتاجون إلى استعمال[4] هذا التدبير ولا يحتاجون إلى الرياضة ولا الحمام قبل الطعام.

قال الطبرى، قال أبقراط : لا تأكل فى الصيف حاراً بالفعل ولا فى الشتاء بارداً به.

الشراب على الطعام ردئ مفسد[5] للهضم وبعد الطعام يعين على انحدار الطعام والغذاء، إنما يحتاج إليه المحرورون.

وأفضل أوقات الأكل الأوقات الباردة[6] من النهار، ومن أحس بثقل وتجشأ جشاء حامضاً[7] فليتقيأ بسكنجبين ويأخذ شيئاً من الكمونى بعد أن أحس بثقل فى كبده.

---

(1) أ : بلغية.

(2) – ك.

(3) أ : يجمع.

(4) م : اعمال.

(5) ك : مسد.

(6) أ : البردة.

(7) م : حمضا.

قال: فإذا أكل فلينم على يمنه قليلاً ثم ينقلب على يساره وينام نومة .

قال: ولا يكثر التقلب، فإنه يهيج الرياح ويعين على[1] الهضم أن ينام على البطن ساعة ويجعل على بطنه ثياباً ويدثر بها ويجعل وسادته[2] مرتفعة.

التملى من الطعام فى الصيف يولد هيضة وحمى.

قال الطبرى فى بعض كتب الهند: الإكثار من الأغذية اليابسة[3] يذهب القوة واللون ويجفف[4] البطن، والإكثار من الدسم يورث الكسل والكلل ويذهب بالشهوة، والإكثار من البارد يطفئ نار البدن ويورث الثقل والكسل والإكثار من المالح[5] يضر بالعين، والإكثار من الحريف والحامض[6] يجلب الهرم، ولا ينبغى أن يؤكل شيئ مما يكون فى الماء مع العسل والفانيد والحبوب التى لم تدرك والألبان خاصة، ولا يؤكل اللبن مع شيئ من الحموضات[7] والبقول والثمار الحامضة، فإن ذلك يورث الجذام، ولا يؤكل الماست[8] مع

---

(1) أ : عليه.

(2) م : وسدته.

(3) – ك.

(4) أ : يجف.

(5) م : الملح.

(6) ك : الحمض.

(7) ك : الحمضات.

(8) م : المست.

الفجل ولا مع الدجاج، ولا السمك مع البقول، فإنه ردئ جداً، ولا يؤكل سمن فى إناء نحاس وصفر، ولا يشرب سويق على أرز[1] مطبوخ بلبن، ولا يشوى الكباب على جمر حطب الخروع فإنه ردئ جداً.

قال: ولا ينبغى أن يشرب ماء بئر على ماء نهر، ولا ماء نهر على ماء بئر، ولا ماء بلاد على ماء بلاد أخرى حتى[2] يستمرأ الماء الأول.

وشرب الماء البارد على الريق يهزل البدن ويطفئ نار المعدة، وشربه بعد الطعام يسمن البدن ويصححه ويزيد فى البلغم، وشربه على المائدة يطيب[3] النفس ويصح البدن ويعين على الهضم.

قال: ولا ينبغى أن يطيل ويبطئ بمدة الأكل جداً ويكثر ألوانه، لأن أوائله يخالف[4] فى الهضم أواخره، ويكثر منه ويثقل على المعدة، وليخلط بعد الطعام مائة خطوة، ويتكئ على اليسار، ويجتنب[5] بعد الطعام والاغتسال والركوب وأكل الحبوب المقلوة .

قال: وأفضل الغذاء ما كان دسماً خفيفاً مسخناً، لأن الدسم يسمن الجسم ويقوى الحواس، والطعام السخن الخفيف

---

(1) – م.

(2) أ : متى.

(3) م : طيب.

(4) ك : يخلف .

(5) م : يجذب.

يسرع الاستمراء ويبطئ الهرم، والطعام السخن يزيد فى نار[1] المعدة.

قال أبو هلال الحمصى: الطعام الحافظ للصحة لا ينبغى أن يكون بارداً بالفعل بقدر ما[2] يطفئ حرارة المعدة، ولا حاراً فيلهب ويهيج بخاراً ويطفو، وخاصة فى الصيف، ولا غليظاً يتعب المعدة ويطول مكثه، ولا رقيقاً فلا[3] يغذو بأن يفسد ولكن لتكن كميته بقدر ما تقوى الطبيعة عليه قوة كاملة فإنه إن زاد على هذا صار ما ينبغى أن يكون زائداً فى[4] الغذاء زائداً فى الفضول، ونقص هضمه على التمام فتراكم يوما يوما ويكثر فتضعف القوة بقدر الغذاء، لأن الفضول ليست غذاء وتلتزم تلك الفضول من[5] حرارة الجوف وتلتصق فى المجارى فتكثر من ذلك السدد[6] وفنون الأورام والعفونات التى تورث فنون الحميات والأمراض، وليقدم الألطف والأسرع انحدارا[7] .

قال: ويجب أن يستعمل السكون بعد الأكل، لأن الطبيعة إذا لم تسكن بعد الغذاء كانت كمن يعمل عملاً وهو قلق مشغول

---

(1) – ك.

(2) ك : مما.

(3) م : فلم.

(4) – أ.

(5) م : عن.

(6) ك : السد.

(7) أ : احدرار.

بغيره، وكذلك الطبيعة، فإنها إذا حركت بعد[1] الغذاء شيئاً من حركات البدن النفس مثل الغيظ والغضب والهم فسد[2] الطعام وأخرجه نيا قبل تمكن المعدة منه، وكان ما منه فى الكبد نيئاً غليظاً فلا ينفذ نفوذاً سهلاً فتترك الأعضاء التغذى به ويكثر السدد[3] والعفونات، فلذلك ينبغى النوم أو السكون عن جميع[4] الحركات بعد الطعام لتتمكن الطبيعة من جودة هضمه.

قال: فيجب أن تقسم ما تحتاج إليه من الغذاء فى مرتين، وتجعل ثلثه فى الغذاء وثلثيه فى العشاء، لأن ذلك أولى بأن يخف على الطبيعة وتجيد هضمه على[5] الكبد والأعضاء هضما فى الغاية وتستولى[6] عليه، وليكن أقله وأخفه لوقت الغذاء لتعتصم به القوة فقط، ولا[7] تهيج الحرارة، ويخف على المعدة، وأكثره وأغلظه للعشاء، مع أنه لا يجب أن يكون ما يؤخذ منه فى الوقتين جميعاً[8] إلا قدر ما يكون إذا جمعا غير ثقيلين على الطبيعة، ولايذهب فى المرتين إلى الاستكثار منه، لكن يذهب إلى تفريقه

---

(1) – م.

(2) ك : سد.

(3) ك : السد.

(4) أ : جمع.

(5) م: عليه.

(6) ك : تستوى.

(7) أ : لم.

(8) م : جمعا.

وإن كان مقداراً قصدا، والوقت ما بين الغداء والعشاء ثمان ساعات وما[1] بين العشاء والغداء ست عشرة ساعة .

ولا ينبغى أن يكثر أصناف الطعام اللذيذة الشهية، لأنها إذا أكثر منها أصيب منها ثلاثة أمثال الحاجة فى وقت الأكل لاختلافها[2] وصنوفها وكثرة لذاتها وتهيج الشهوة عليها، ثم تثقل بعد ذلك على الطبيعة ويتخم[3] تخما عظيمة، فإن وقع ذلك فليترك العشاء ويلطف التدبير بعده.

ولا ينبغى أن يشرب الشراب حتى[4] يتحلل الطعام وينزل عن المعدة ويقل الشراب[5] إن احتيج إليه على الطعام، فإنه يورث قراقر ونفخا وجشاء، لأن الماء يمنع المعدة أن تحتوى على الطعام ويطفيه فى أعالى المعدة فلذلك ينبغى أن يمسك عن شرب الشراب والإكثار من الماء إلا بقدر الحاجة لقطع العطش إلى أن يصير ما[6] فى المعدة كيلوساً فعند ذلك يشرب عليه، فإن الشراب[7] حينئذ يمتزج به ولا يغير عنه ولا يطفو فوقه بل يعينه على البروز والنفاذ، ولا يتحرك[8]

---

(1) ك : مما.

(2) أ : لاخلافها.

(3) م : يخم .

(4) م : متى.

(5) ك : الشرب.

(6) أ : مما.

(7) + ك : منه.

(8) م : يحرك.

عن الامتلائية، لأن ذلك ينشر فى البدن أخلاطاً نيئة تورث الفالج والسدد، ولا يشرب الماء البتة وخاصة البارد بعد كل حركة شديدة ينهزم النفس، مثل النكاح والرياضة والحمام والتعب والحركة والقبض والغضب وإخراج الدم، وفى الجملة عند[1] كل حالة ترخى الجسد وتفتح مجاريه.

شرك قال: إذا أكل الإنسان بالغداة ولم ينهضم بل فسد فإن أكل على طعام فاسد[2] فسدا جميعا فلذلك لا يجب أن يأكل طعاماً البتة حتى يستمرئ الذى قبله، وليرفق المعدة، فإن صلاحها صلاح جميع الجسد.

من كتاب أهرن، قال: علامة الاستمراء أنك إذا تجشيت كان جشاؤك لا[3] ريح له ولا طعم ويكون قلبك فرحا وجسمك خفيفاً وتشتهى[4] الطعام، فإذا رأيت هذه الأعراض فلا تؤخر طعامك فإن قد استمرأت استمراء صحيحاً وهو أجود الأوقات كلها.

وأيما رجل كانت معدته ضعيفة الهضم فاسقه فى الصيف بعد أكله قدح ماء بارد وفى الشتاء قدح ماء حار.

---

(1) ك : عن.

(2) م : فسد.

(3) ك : لم.

(4) م : تشهى.

لى: ينظر فى شرب الماء الحار[1] على الطعام.

الطبرى، قال: اجتنب التخم فإنها أصل كل داء، فإن أتخمت فخذ الجوارشنات، فإن علمت أن تلك تخمة عظيمة غليظة عتيقة فخذ دواء المشى، فإنه لا[2] تنقى هذه التخم بالجوارشات ولا يسلم منها إلا بدواء المشى.

أريباسيوس، قال: إن أكثر مكثر من الطعام والشراب[3] فى حاله فلتقيئه فإنه يدفع التخم ومضرة الشراب.

<كتاب>[4] روفس إلى العوام، قال: لا ينبغى أن تتقيأ وشربت شراباً[5] قليلاً، لأن ذلك ضار[6] جداً، بل يجعل يوم القيئ إذا شربت الكثير.

قال: ولا تشرب على طعام حريف فإنه ردئ.

لى: الأكل الوافى تسخن المعدة بعده ولا يحتمله شيئ من الفصول إلا الشتاء، لأنه فى هذا الفصل ينتفع[7] به لأن الجسد

---

(1) – أ.

(2) ك : لن.

(3) م : الشرب.

(4) زيادة يقتضيها السياق.

(5) م : شربا.

(6) ك : ضر.

(7) أ : ينفع.

يسخن بعده فيعتدل، وأما فى الصيف فإنه لا ينهضم[1]، ويجب أن يؤكل قليلاً قليلاً ولا يتملأ ضربة البتة[2]، لأنه يهيج مثل الحمى وهو فى الخريف أردأ وأشر، وفى الخريف خاصة يجب أن يشرب على الطعام أو بعده بشيئ قليل ويشرب من الخمر الصرف، فإن الماء البارد ردئ فى هذا الفصل، ولا يأكل الفواكه ولا يشتهيها وهو أبلغ شيئ فى حفظ الصحة وإن بدنه يرطب ولا تهيج فيه حرافة[3] الأخلاط المحترقة.

وبالجملة فالشراب فى هذا الفصل دواء ضرورة، فأما فى الربيع فإنه ردئ، لأنه يزيد فى انتشار[4] الدم وهيجان الأخلاط المحترقة وهو فى الصيف أقل رداءة إذا أكثر مزاجه[5]، وهو فى الشتاء صالح حميد، ومتى كانت تهيج به بعد الأكحال سخونة[6] فيجب أن لا يأكل أكلاً كثيراً ضربة، لكن قليلاً قليلاً لأن المعدة إذا امتلأت أخذ الإنسان منه شبه النافض[7]، ثم أعقبه شبه الصالب حتى تبدو العظام تسخن.

---

(1) م : يهضم.

(2) — م.

(3) ك : حرفة.

(4) ك : انشار.

(5) أ : مزجه.

(6) م : سمونة .

(7) أ : النفض.

ابن ماسويه في دفع مضار الأغذية، قال: الفواكه جملة يجب أن تقدم قبل الطعام وخاصة الرقيقة المزلقة[1] .

الرطب: يغسل الفم بعد أكله تنقية للثة وفمه الغسل البليغ، لأن الرطب من شأنه إرخاء اللثة، ويتمضمض[2] بعد ذلك بماء الورد وقد أنقع فيه سماق[3] أو يؤكل على إثره الرمان المز والسكنجبين السكرى أو ماء الإجاص فإن بذلك يسهل خروجه ويدفع ضرره.

الخوخ: يشرب بعد أكله ماء العسل المطبوخ.

المشمش: يشرب بعده شراب[4] صرف صلب أو يستف من الكندر مثقال أو بأخذ فنداديقون .

الموز: يشرب بعده ما[5] يشرب بعد المشمش خلا الكندر.

التفاح والسفرجل : متى وجد صاحبه بعده ضرراً في العصب[6] والمعدة فليأخذ ما يقوى المعدة كالعود والسنبل والبسباسة، وما يقوى العصب كالقسط والجندبادستر، وأما سائر خصاله فحميده.

---

(1) - ك.

(2) ك : يمضمض.

(3) ك: سمق.

(4) م : شرب.

(5) أ : مما.

(6) م : الصب.

الكمثرى: الإكثار منه يولد قولنجاً فليشرب بعده ماء[1] العسل المطبوخ المسهل.

النبق والزعرور: متى وجد بعدهما ثقل فى المعدة أخذ من المصطكى درهم ومن القاقلة[2] نصف درهم بماء حار.

الرمان الحلو: إن كان صفراوياً شرب بعده السكنجبين أو يأكل الرمان الحامض[3].

البطيخ: يؤكل بعده كندر وزنجبيل، فإن كان محروراً شرب بعده سكنجبيناً.

التين: المحرور يشرب بعد سكنجبيناً، والمبرود يشرب[4] بعده شراباً عتيقاً قوياً[5] صرفا فيمنع تولد النفخ.

العنب: متى أكله بلغمى شرب بعده ماء العسل أو شراباً عتيقاً أو شيئاً من مصطمى وعود صرف[6].

اللوز: يقشر من قشره ثم ينقع فى الماء الحار حتى يلين ويصير بمنزلة الرطب، فإنه أسرع لانحداره[7]، ويؤكل إما بالعسل وإما بالطبرزد ويفعل ذلك بلوز الصنوبر والشاهبلوط.

---

(1) – ك.

(2) ك : القفلة.

(3) – ا.

(4) م : يشربه.

(5) – ك.

(6) – م.

(7) ك : لاحداره.

الفستق: يفعل به ما يفعل باللوز وينقع[1] فى ماء حار وملح.

البندق: يشرب بعده الميبة ونحوها من النافعة للمعدة ونحوها.

الجمار: يؤخذ بالعسل، ويشرب بعده الشراب[2] العتيق القوى.

الخشخاش: يؤكل بالفانيذ والسكر.

الطلع: يؤكل مع الخردل والفلفل والمرى ويشرب بعده الشراب الصرف وماء العسل بالأفاويه.

البلح والبسر: يشرب بعده ما[3] يحدره عن المعدة كشراب العسل والسكر بالسنبل والمصطكى .

الخيار والقثاء: من كان بلغمياً فليأكله بالمرى الذى فيه شونيز وصعتر، وإن كان محروراً[4] فبخل خمر ويؤكل.

لب البلوط: يلعق بعده عسل ليطلق البطن .

الجوز: يفعل به ما يفعل باللوز ويأكله البلغمى[5] بالمرى ويتمضمض بعده بماء السماق[6] أو بماء الكزبرة الرطبة، ويأكل بعده الأشياء الباردة كلب الخيار والقثاء والخس ونحوه.

---

(1) أ : ينفع.

(2) م : الشرب.

(3) ك : مما.

(4) م : محروا.

(5) أ : البلغى.

(6) ك : السمق.

النارجيل: يقشر ظاهره[1] ويؤكل بعسل طبرزد ويشرب بعده جلاب سكرى .

الحبة الخضراء : يؤكل بعدها المطفية ويشرب المسهل.

السمسم والشهدانج وحب الفلفل[2] وبزر الكتان: يؤكل كلها مقلوة مملحة ، ويشرب بعدها ماء العسل إن كان مبرودا ، والسكنجبين السكرى إن كان محرورا.

الباذنجان: يشق شقين متقاطعين[3] ثم يملح ويوضع فى الماء ساعة ليجتذب الملح فساده، ثم ينقع فى الماء البارد ليخلص من كدره، ثم يسلق بالماء القراح وتأكله بعد ذلك[4] كيف شئت ويؤكل بعده الإجاص.

الكمأة: تسلق بالماء والملح والصعتر[5]، ثم تأكلها كيف شئت، وإن سلقت بالزيت والحلتيت أبطل ما يولد فى المعدة من البلغم اللزج.

وكذلك يفعل بالفطر فإن وجد بعدهما ثقل شرب شراباً[6] صرفا أو ماء العسل أو خذ من الترياق زنة درهم .

---

(1) أ : ظهره.

(2) – أ.

(3) ك : مقاطعين.

(4) + أ : البارد.

(5) م : السعتر.

(6) ك : شربا.

القنبيط: يغسل بالماء والملح مرات، ثم يسلق ويصب عليه الماء، ويطبخ بعد ذلك باللحم السمين، فيمنع ببوسته وتوليده للمرة السوداء ويسرع حدره عن[1] المعدة، ويجعل معه الكمون والفلفل والكرويا، ويشرب بعده الشراب[2] القوى العتيق والأشياء المسهلة المنقية للمعدة كالأيارج ويؤكل بالحرمل وبالخل والخردل والمرى.

الكرنب: يغسل بالماء البارد والملح مرارا[3]، ثم بالماء القراح مرتين أو ثلاثاً حتى يصفو كدره، ثم يطبخ باللحم السمين.

البصل: يتعمد منه القليل الحرافة[4]، ويغسل أولاً بالماء والملح مرات، ثم بالخل الحاد، فإنه يمنع حدته، ويؤكل بعده لب القثاء، فإن ذلك يمنع سورته فى الرأس.

الثوم: يؤخذ بالخل، فإن لم يرد ذلك فباللحم السمين بعد سلقه بالماء والملح، فإن دسم اللحم يمنع حدته ويبسه ويؤكل بعده لب[5] الخيار.

وكذلك يؤكل لب الخيار بعد الكراث إن أكل نيئاً.

---

(1) أ : من.

(2) – ك.

(3) م : مرراً.

(4) ك : الحرفة.

(5) – م.

الباذروج: يؤكل بعده ما[1] يحد البصر كالصعتر ونحوه، ومتى أدمن فليتعاهد[2] أكله تنقية المعدة .

الراسن: يشرب بعده السكنجبين.

الجرجير: يؤكل بعده خس أو طرخون وإلا فوحده إن اريد للباه.

الشلجم: يسلق ويؤكل بالتوابل لتطرد[3] رياحه.

وكذلك الجزر.

الطرخون: يؤكل ورقه فقط، ويؤكل بعده مرى وهندباء بخل ليسرع[4] حدوره ببرده.

الزيتون: يصطبغ بعده بخل.

اللوبيا : يؤكل بخردل وزيت وسذاب[5] ويستف بعده ما يحط النفخ.

الباقلى: يؤكل باللحم والصعتر ويستف بعده ما[6] يحط النفخ.

---

(1) أ : مما.

(2) ك : فليعاهد .

(3) أ : لطرد.

(4) م : ليصرع.

(5) أ : سذب.

(6) ك : مما.

العدس: يجاد سلقه ويؤكل بعده قنداديقون .

الماش: يؤكل بعجه سلق، لئلا ينتفخ ولا يورث القراقر .

الأرز: يجيد[1] غسله وانقاعه ثم طبخه باللبن الحليب.

الجاورس[2] : يؤكل باللبن الحليب ويؤكل بالسمن والسكر ليسهل خروجه.

الخردل: متى ولع به فليخلط بدهن لوز حلو ليكسر حدته .

الترمس: ينقع فى الماء حتى[3] يطيب، ثم يؤكل بالتوابل.

الحلبة: تؤكل بالخل والمرى[4] ويتمضمض بعدها بالشراب الصرف فيذهب بخبث رائحتها، وتشرب بسكنجبين، ولا[5] يكثر فإنها تصدع.

الحمص: يعمل بزيت الإنفاق ولباب الخبز، ويجاد[6] إنضاجه ويجعل فيه فلفل قليل.

الفالوذج: يعمل بعسل الصعتر[7] أو بالسكر ويؤخذ بعده الهليلج المربى ويشرب شراباً[8] عتيقاً.

---

(1) م : يجد .

(2) أ : الجورس.

(3) ك : متى.

(4) م : المررى.

(5) أ : لم.

(6) م : يجد.

(7) أ : السعتر.

(8) ك : شربا.

العصيدة: يتخذ من كعك وشيئ من فلفل وعسل الطبرزد.

الهريسة: يجاد تقشير الحنطة[1]، ثم تصنع بلحوم الدجاج والحولى من الضأن، وإن شئت جعلت فيها لبناً، وإن ثقلت أكل بعدها الزنجبيل المربى ن وتؤكل بالمرى.

اللوزينج والقطائف والعلكية، يجادها بخميرها وعجينها وإنضاجها.

السميذ والإطرية: تؤكل بالعسل والفلفل وبدهن اللوز.

الماست والشيرازا: يؤكل بالزيت والصعتر والسذاب والشونيز.

الجبن: يؤكل مع[2] الصعتر والأنجدان، والرطب يؤكل بعسل.

اللبن: يستف[3] بعده مصطكى ونانخواه درهم من[4] كل واحدة.

المصلية: تؤكل حارة لا باردة ويكثر فلفلها ولا يجعل معها سمن ولا زبد.

---

(1) م : الحطة.

(2) م : معه.

(3) أ : يسف.

(4) – ك.

المضيرة: لا[1] يقربها سمن وتؤكل حارة وتؤكل قبل الطعام الشيراز، يمزج بزيت الإنفاق لئلا يفسد[2] المعدة.

لحم البقر: الفتى منه الأشقر تؤكل مقاديمه، ويتعب قبل ذبحه، ويطبخ بخل خمر وسذاب وكرفس وفلفل وورق الأترج وثوم وزعفران بعد سلقه بالماء والملح[3] قبل طبخه بالخل، ويؤخذ بعده وبعد لحمان الصيد الغليظة كلحم حمار الوحش ونحوه مثقال زنجبيل.

الجزر: تؤكل الأعرابية قلية بالزيت الركابى والفلفل والكزبرة والكرويا، ويسلق قبل ذلك بالماء والملح[4]، ويشرب بعده شراب عتيق .

الأرانب: يجود إنضاجها وتؤكل بالتوابل.

الرؤس: تؤكل بالخردل والأنجدان بالخل.

البط: يطبخ بالخل والسذاب[5] وورق الأترج والفوتنج، ثم يؤكل بالخردل والمرى، وجوذابة أحمد من لحمه لغلظه.

---

(1) م : لم.

(2) ك : يسد.

(3) – أ .

(4) – أ.

(5) ك : السذب.

الفراخ: تؤكل بخل خمر وماء التفاح المز[1] والرمان المز والحصرم وحماض الأترج.

البيض: يؤكل النيمبرشت بالفلفل والصعتر والملح والمرى.

السمك: يجاد شيه[2] ويؤكل بدهن اللوز ويؤكل على إثره العسل، ويشرب عليه الشراب[3] العتيق القوى.

الضحناة: يؤكل بخل خمر وزيت إن كان محروراً وإن كان مبروجاً فليكثر زيتها وصعترها.

الروبيان: يسلق بالماء الحار مرات ثم يغسل بالماء العذب ثم صفه[4] واطبخه كيف شئت وأحمده ما طبخ بخل.

الجراد: يسلق بالماء والملح، ويشرب على إثره السكنجبين السكرى أو رمان مز أو رب[5] الحصرم والأشياء المطفئة للمرة، ويسهل بعد الإكثار منه البطن بما يخرج المرة.

السويق: النقيع اصلح للمحرور، والمطبوخ لصاحب[6] البلغم فيغلى بماء حار مرات، وأحمد الشراب للمحرور أن يمزج بالماء ويبرد يوماً، ثم يشرب بعد كل قدح جرعة من الماء ليطفئ حدته وسورته

---

(1) – م.

(2) ك : شبهه.

(3) م : الشرب.

(4) ك : صفته.

(5) – ك.

(6) أ : لصحب.

البتة[1]، ويمزجه أيضاً فى هذا الوقت، ويأكل قبله البوارد والهلام والقريض والسكباج والسمك الطرى، ويختار الشيئ الذى ليس بمر ولا[2] ريحانى، وللبلغمى بالضد.

الفقاع: يتخذ من الخبز السميذ النضج المختمر .

الماء الغليظ: يطبخ حتى[3] يذهب نصفه، ثم يطرح فيه السويق فإنه يلطفه.

الطين: يؤكل منه الرمينى المقلو[4] بالملح، ويمنع وينوب عنه حصى صغار بملح ثم تؤخذ فى الفم وتمص.

الأمراض الحادة، الثالثة، قال[5] : إذا تعدى إنسان عادته فى المطعم والمشرب حتى يثقله، إما لكثرته وإما لكثرة المرات التى يغتذى فيها تجشأ جشاء حامضا[6] ولانت طبيعته، وأصابه عند النوم قلق وكرب وكثرة التقلب على فراشه ودوامه .

وينفع هؤلاء أن يناموا نوماً طويلاً ليلة أو بقدر ليلة مع توق من البرد فى الشتاء ومن الحر فى الصيف، فإن لم[7] يمكنهم أن يناموا

---

(1) – م.

(2) ك : لم.

(3) أ : متى.

(4) أ : المقلى .

(5) أبقراط.

(6) م : حمضا.

(7) ك : لا.

تمشوا مشيا كثيرا رفيفا متصلا لا يستريحون فى الوسط، ثم لايأكلون يومهم أو يأكلون قليلاً ويشربون شراباً قليلاً قوياً صرفا، ولا ينبغى[1] أن تغير العادة فى عدد المرات، لأن من اعتاد[2] أن يأكل مرتين إذا هو أكل مرة ضعف جداً واسترخى[3] وسخن بدنه واحمر بوله وتعلقت أحشاؤه، ومن كانت عادته أن يأكل مرة إن هو ثنى ثقل عليه، لأن المعدة قد تعودت ألا تمتد مرتين فى اليوم، ومن كان مرارى[4] الطبع ولم يبادر بالغذاء تقلبت معدته وسقطت شهوته للغذاء وقل نومه.

لى: قد سمعت ورأيت أن قوماً شربوا بالغداة سويقاً بماء بارد اشتهوا[5] يومهم الطعام واستمرؤه، وبالضد، ورأيت هؤلاء أصحاب الأكباد والمعد الحارة.

قال: ومن أصابه هذه المضار من ترك الطعام فليتوق الحر والبرد والتعب، فإنها تضمر جداً بأكثر من العادة، ويأكل أكلاً خفيفا[6] قليلاً من غد رطباً سهل الاستمراء، ويشرب شراباً[7]

---

(1) م : يبغى.

(2) ك : اعاد.

(3) أ : ارخى.

(4) م : مررى.

(5) ك : اشهوا.

(6) م : خفيا.

(7) أ : شربا.

صالحاً صرفاً ويتدبر كذلك يومين حتى يعود إلى حاله[1] الطبيعى، ولا يظنن أنه يحتاج أن يتغذى أكثر ليلحق[2] ما فات، فإنه إن أكثر لم يهضمه لأن معدته قد ضعفت.

قال: وتمتلئ المعدة من الجوع الطويل صديدات رديئة.

الثانية من الأمراض الحادة، قال: شرب الشراب[3] بعقب الرياضة والحمام على المكان قبل أن يتناول الأطعمة أو شيئاً من الأشربة إما ماء أو غيره يضر بالرأس والعصب، وأصحاب الرياضة يشربون بعد[4] الرياضة شيئاً من الماء البارد ثم يشربون الشراب.

قال: وليس شرب الماء البارد بمحمود ولا سليم بعقب الرياضة والحمام، ويحتاج أن يقدم قبله شرب مقدار يسير[5] من الشراب الممزوج بماء فاتر[6] وذلك أن شرب الماء البارد قبل الطعام يضر بالمعدة وبالكبد وربما نال العصب منه مضرة فى بعض الناس.

لى: الشراب الصرف الصلب متى شرب منه مقدار صالح بعد الرياضة والحمام ضر بالرأس والعصب.

---

(1) ك : حالته.

(2) ك : ليحق.

(3) م : الشرب.

(4) – أ.

(5) ك : يصير.

(6) م : فتر.

فأما القليل الممزوج على ما[1] ذكرنا فلا، وخاصة ضرره لمن كان ضعيف الرأس.

والماء البارد الشديد البرد الكثير بعقب الرياضة والإنسان يلهث ردئ، وذلك أنه يبرد الكبد بردا شديدا .

فأما إن تجرع ماء باردا على الريق من مزاج كبد، حار نفع وغسل، ونفع من كمون الحميات المحرقة[2] .

قال جالينوس: شرب الشراب الكثير المزاج البارد بالفعل جيد لمن به سوء مزاج حار[3] طبيعي أو عرضي، وذلك لأنه لا[4] يقصر عن تبريد البدن، وفيه مع ذلك المنافع التى تستفاد من الشراب.

السادسة من العلل والأعراض، قال[5] : يلحق التخم فى حال دون حال بعض هذه الأعراض : نفخ ولذع وانطلاق البطن والغثى وسقوط الشهوة وهيجانها المفرط والكسل وغلظ الوهن والبلادة وثقل[6] الرأس والأذن ووجع الفؤاد وتبلد العقل والكأبة السوداوية والقولنج ووجع الطحال والكبد والصدر والمفاصل[7] والتكسير

---

(1) ك : مما.

(2) أ : المحروقة.

(3) ك : حر.

(4) + م : هو .

(5) جالينوس.

(6) – ك.

(7) م : المفصل.

والحمى، فجميع هذه الأعراض تعرض عن التخم بحسب الأغذية وحسب حالات البدن.

السابعة من حيلة البرء[1]: أصحاب الأمزاج الحارة اليابسة أقل الناس احتمالا[2] للجوع والعطش، يحمون منه سريعاً، ويحتاجون أن يباكروا[3] الغداء وأن يأكلوا فى اليوم أكلتين ويستعملوا الراحة وشرب الماء البارد، ويحتاج أن تكون أغذيتهم مما يولد خلطاً عذباً ويكون مع ذلك بسبب تكثيره الغذاء، فإنه يتولد[4] فيهم من الأول أخلاط رديئة، ومن الثانى سدد يحمون منها.

لى: إلا أن يدمنوا الاستحمام[5]، والأغذية الحلوة والدسمة تستحيل فيهم إلى الصفراء سريعاً.

بولس: من سكر يوماً فليقل من الغذاء ويستحم[6] ويتدلك ويمشى لنيفض عن[7] البدن بقدر ما ملأه الخمر فى اليوم الماضى، فإنه كذلك لا[8] يصيبه امتلاء، ومن أراد أن يتملأ من الخمر فلا يتملأ من الطعام.

---

(1) لجالينوس.

(2) أ : احمالا.

(3) ك : يبكروا.

(4) م : يولد.

(5) — م.

(6) أ : يحم.

(7) ك : من.

(8) أ : لم.

أوريباسيوس، **قال:** من فسد الطعام فى معدته فإنه إن لان بطنه كفاه، وإلا فليلينه باعتدال[1] ومن كان يعتاده كثرة فساد الطعام فى معدته فجنبه التى يسرع إليها الفساد والزهمة، وقيئه قبل الطعام وأعطه ما يولد خلطاً حميداً، ولا يكون حريفا ولا مدخنا، ويتعاهد[2] المسهل باعتدال كل قليل.

لى: هذه للتخمة الدخانية على أن الإسهال ينفع جميعاً، من تملأ من الشراب فليتقيأ ويغتسل بماء حار وينام حتى[3] يصحو.

قال: من أعظم الخطأ فى الأطعمة التملى منها، فإنه وإن كانت المعدة قوية فاستمرأته امتلأت العروق[4] منها امتلاء شديداً، حتى تألم وتتمدد، وربما تصدعت، وربما وقعت هيضة .

وبالجملة فإن من أدمن ذلك عرضت له الأمراض الامتلائية، وإذا كان فى يوم ما فقيئه على المكان قبل أن يستمرئه، فتمتلئ به العروق، وانطلق البطن من ذاته فذاك، وإلا فاطلقه، وإن لم[5] تفعل ذلك فلتزد فى اليوم ويشرب الماء قليلاً قليلاً حتى[6] يستمرئ غذاؤه استمراء جيداً، فإذا انحدر فليستحم ويأكل شيئاً قليلاً ويشرب شراباً رقيقاً، فإن استمرأه فذلك، وليرجع إلى عادته، وإن لم

---

(1) أ : باعدال.

(2) ك : يتعهد.

(3) م : متى.

(4) أ : العرق.

(5) ك : لا.

(6) + ك : هو.

يستمرئه وثقل بدنه، وعسرت[1] حركته، وكل ذهته، ومال إلى النوم، واعتراه كسل، ولا يعرف له سبب فقد عرض له امتلاء فى العروق، فإن عرض له فى هذه الحال إعياء فليكن ولا يتحرك[2] البتة حتى يكمل الهضم ثم يرتاض ويشرب مسهلاً.

من كتاب محدث يقال إن سلمويه ابتدأه : تحر من أوقات النهار الأوقات الباردة فإنها أجود للغذاء، ولا يشرب عليه إلا قدر ما[3] يسكن به العطش حتى ينهضم[4] ويخف البطن ثم خذ حاجتك من الشراب فإنه حينئذ يسرع نفوذه وخروجه، ولطف الأغذية فى الصيف وغلظها فى الشتاء.

من أول السادسة من جوامع[5] تدبير الأصحاء، قال: وقد يكون من الأغذية ما لها ملائمة لحيوان ما[6] بجملة جوهره، ولهذا صارت لأنواع الحيوانات أن يأكل كل واحد نوعاً آخر من الغذاء، وقوة هذه الأغذية عظيمة جداً لمن لاءمته فى الاستمراء جداً.

لى: هذه التى يحتاج أن يسأل عنها.

---

(1) م : عصرت.

(2) أ : يحرك.

(3) ك : مما.

(4) م : يهضم.

(5) أ : جامع.

(6) – ك.

من مسائل الأمراض الحادة، قال: أحد الأشياء فى الاستمراء أن تجمع فى المعدة أغذية مختلفة فى قبول[1] الاستمراء، حتى أن أصحاب الرياضة لما عرفوا ذلك <أصبحوا>[2] يأكلون اللحم فى العشاء والخبز فى الغذاء.

قال جالينوس فى الرابعة من السادسة من ابيديميا: إذا كان الماء ثقيلاً بطيئ الانحدار[3]، طويل اللبث فى المعدة، أو منفخاً لها، أو فارغاً لها، أو مثقلاً لها، فقد يصلحه أن تطبخه ثم تبرده وتشربه.

روفس فى كتابه فى الحمام، قال: الأكل مرة واحدة فى اليوم يخفف البدن ويعقل[4] البطن، فأما الغذاء والعشاء فيفعل ضد ذلك، والماء الحار إذا شرب يهزل البدن .

من سياسة الصحة : من أثخن فليتقيأ ما دام جشاؤه رديئاً، فإن أبطأ حتى[5] ينزل إلى أسفل فليسهل بطنه، ومن أثخن مرات متوالية فليشرب دواء مسهلاً .

ومن كان يجد فى الشراسيف ثقلاً ورياحاً فضع تحته مخدة لينة حارة وينام عليها، ولتكن ناحية[6] الرأس من البدن عند النوم

---

(1) م : قول.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : الاحدار.

(4) ك : يقل.

(5) م : متى.

(6) أ : نحية.

عالية وسائر البدن منصوباً، ولا يكون المنصوب إلى ناحية[1] الرأس، فإنه ردئ فى الاستمراء يدفع الطعام إلى فم المعدة، وليكن التصويب ناحية أسفل البدن، ولا يكثر التقلب لأنه يقلب الطعام من مكان إلى مكان ويفسد[2] الهضم .

وإذا وجد نفخة تحت الشراسيف إذا أصبح فالمشى يذهب به، ومن كان عبلاً خصب البدن فليأكل مرة فى تصف النهار، والنحيف يأكل مرتين أكلة خفيفة بالغداة وأكله قوية للعصر.

الصبيان إلى أن يبلغوا ثمانى عشرة سنة لا[3] ينبغى أن يذوقوا شراباً، لأنه لا يجب أن يزيدوا ناراً على نار، أما الشباب فليشربوه باعتدال[4] إلى أن يصير لهم ثلاثون، وليمتنع من السكر وكثرة الشراب ومواترة الشراب إلى أربعين، وأما بعد الأربعين من السن إلى سن الشيخوخة خاصة، فإنهم ينتفعون به نفعاً عظيماً، مع أنه يسلى الإنسان ويذهب خبث[5] نفسه.

ابن ماسويه، قال: الكمثرى يذهب بضرر الفطر إذا طبخ معه، والكمثرى يحتاج أن يشرب بعده ماء العسل لئلا يورث القولنج.

---

(1) ك : نحية.

(2) أ : يسد.

(3) ك : لم.

(4) أ : باعدال.

(5) – ك.

قال: أكل السمك عسر[1] الهضم، ولا يفلت من شره إلا بعسل كثير يؤكل بعده.

وقال: من أكثر من الخيار والقثاء احتاج أن يكثر من النانخواه إلا أن تكون معدته ملتهبة[2].

من كتاب حنين فى[3] تدبير الأصحاء بالمطعم والمشرب،

قال: لما كانت أبداننا دائمة التحلل من الهواء المحيط ومن الحرارة الغريزية التى فينا احتاجت[4] إلى الاغتذاء لتخلف بدلا مما يتحلل، ولأنه ليس جميع ما يكل يستحيل[5] احتيج إلى مجارى الفضول، فلذلك جملة حفظ الصحة الإخلاف بالغذاء وإدرار الفضول.

قال: ومن كان معتدلا[6] فى مزاجه يتولد فيه دم خالص نقى، فإنه يحتاج أن يغذى بالأغذية المعتدلة، وقد يكون قدرها كقدر عظم جثته وقدر يقظته ونومه، ومن كانت تتولد فيه صفراء أو سوداء أو بلغم فليعط[7] الأغذية المضادة لما يتولد، ومن يكثر تولد النفخ فيه فليعط ما لا ينفخ البتة.

---

(1) م : عصر.

(2) م : ملهبة.

(3) ك : فيه.

(4) م : احاجت.

(5) أ : يحيل.

(6) ك : معدلا.

(7) م : فيعط.

ومتى كان البدن مستحصفاً عسر[1] التحلل فغذه بأغذية قليلة لطيفة رقيقة لقلة ما يتحلل منه، فهذا هو التدبير ما لم يعرض شيئ مانع، فإنه ربما كانت الكبد باردة ضيقة المجارى[2] واحتيج إلى استعمال اللطيفة واجتناب الغليظة وإن كان البدن منهوكاً، محتاجاً إليها ومتخلخلاً[3]، لئلا تحدث فى الكبد سدداً.

وإذا كانت الكبد حارة فيحذر الحلوة وإن احتاج إليها البدن لسرعة استحالتها إلى الصفراء، وربما كان يتولد فى المعدة بلغم، فيحتاج أن يعطى ما يجلو[4] ويقطع إن كان يجوز ذلك، وربما احتاجت[5] لضعفها أن تقوى بأغذية لا يحتاج إليها سائر البدن، وحينئذ يجب أن تنظر فى الأوجب، وربما كانت تولد مراراً[6] كثيراً، فتحتاج أن تخلط بالأغذية ما يقمع حدة الصفراء، ويترك المولدة لها، وربما كان الطعام يطفو على رأس المعدة، فتحتاج إلى استعمال الأغذية الثقيلة غير الرقيقة، والحركة اليسيرة[7] الرفيقة، واجتناب الحساء لئلا يرتفع الغذاء إلى فوق.

---

(1) ك : عصر.

(2) م : المجرى.

(3) – أ.

(4) ك : يجلى.

(5) م : احاجت.

(6) ك : مررا.

(7) أ اليصيرة.

وربما انحط الغذاء قبل انهضامه[1]، وحينئذ إلى ما يقبض ويمسك أسافل المعدة، وربما أبطأ انحداره واحتيج إلى أن يستعمل ما[2] يلين البطن، ومتى كان الرأس حاراً قابلاً للبخار احتيج إلى اجتناب[3] الأغذية الحارة وإن احتاج إليها سائر البدن.

وانظر فى مقدار الحركة قبل الطعام، فإن كانت كثيرة عنيفة فاغذه بأغذية غليظة لزجة كثيرة، بطيئة التحلل[4]، ولم تأمره بالحمية لقلة الحاجة إليها .

ومتى لم تكن قبل الطعام حركه أو كانت يسيرة فلا تقتصر[5] على الحمية وقلة الطعام ولطافته، دون أن تستعمل مع ذلك إفراغ الفضول بالإسهال والبول الحمام والفصد لتستنظف الفضول، ومتى كانت الحركة كافية استعملنا[6] الأغذية المعتدلة فى كثرتها وقدر لطافتها وغلظها وكذلك النوم بعد، فإنه إذا كان النوم بعد الطعام استعملنا أغذية كثيرة غليظة، كالحال فى الشتاء وبالضد، كالحال فى الصيف، فاغذ الأبدان المعتدلة بالأغذية المعتدلة[7]، والخارجة عن الاعتدال[8] بافراط المضاد، وإذا كان

---

(1) ك : اهضامه.

(2) م : مما.

(3) أ : اجناب.

(4) – م.

(5) ك : تقصر.

(6) أ : اعملنا.

(7) أ : المعدلة.

(8) أ : الاعدال.

لابد أن يأكل غذاءً غير موافق فلا يدع أن يخلط به شيئاً موافقاً أو دافعاً لضرره وقدر كميته، فإنه وإن كان جيد الغذاء كله يفضل على ما تقوى عليه القوة، تولد منه شيئ ردئ .

ويجب أن يقدم ما[1] يجب تقديمه ويؤخرا ما يجب تأخيره، فإنه إن كان فى أكلة طعامان أحدهما ملين للبطن والآخر عاقل[2] له، فإن هو قدم الملين وأتبعه بالآخر سهل انحدار الحابس، وإن هو قدم الحابس لم ينحدر[3] أو فسدا جميعا، وذلك أن الطعام الملين إذا أراد الخروج ومنعه من ذلك الذى تحته فسد وأفسد ما تحته، وإذا كان الملين قليلاً انحدر إذا انهضم، وسهل للحابس الانحدار وكذلك إن جمع فى أكلة طعامين أحدهما سريع الهضم والآخر بطيئة فليقدم البطيئ الهضم ليسبق إلى قعر[4] المعدة .

ومن لم يأخذ غذاء حتى ينحدر الذى كان قد أخذه قبل ويقدم قبله حركة كافية[5] وأتبعه بنوم كان ذلك أحسن فى استمرائه .

---

(1) ك : مما.

(2) م : عقل.

(3) أ : يحدر.

(4) – ك.

(5) م : كفية.

ومن أخذ طعامه أبدا قبل حاجته إليه ولد التخم والبشم، وإذا أخذه بعد حاجته إليه وحركة كافية حسن استمراؤه، لأن المعدة قد احتمت واشتاقت[1] إلى الغذاء .

وأما معدته وكبده فهى بمنزلة الخمر الزكى، فيحسن استمراءه، وبالضد، فإن أخذه[2] على غير حاجة ولا بعد حركة كثر فضوله ومن أتبع الطعام[3] بنوم هضم طعامه، ومن أتبعه بحركة أحدث فيه سدداً وغلظاً فى الكبد والكلى وسائر الأعضاء، وربما كان الطعام يطفو فى أعالى المعدة لضعفها، فلا تأمر هؤلاء بالنوم، حتى ينحدر[4] الطعام ويصير فى القعر، وربما أمرناه بحركة يسيرة .

وإن أتبع الطعام بالشراب[5] الكثير منع أن تحتوى عليه المعدة فلا ينهضم، فلا يؤخذ على الطعام من الماء إلا ما يسكن به حال العطش لأكله، ويصير على قليل من العطش حتى ينهضم[6]، ثم يأخذ ما أحب منه، فإنه عند ذلك يرقه وينفذه ويسهل خروجه .

---

(1) م : اشاقت.

(2) ك : خذه.

(3) + أ : به.

(4) أ : يحدر.

(5) م : بالشرب.

(6) ك : يهضم.

ولا يدفع الطعام عن وقت حركته الشهوانية، لأنه إن أخره عنها ولم[1] يبادر عند تحريكها صارت فى المعدة فضول رديئة[2]، فيبطل أولاً الشهوة ويفسد الغذاء بآخرة .

وأجود الأوقات للاغتذاء الأوقات الباردة، والحارة رديئة.

لى: فإن لم يوجد الوقت البارد فليكن فى موضع[3] ريح، لأن الحرارة المحيطة بالجسم تضعف الهضم، ومن كان الغالب على مزاجه الحرارة وكانت معدته لحرارتها يسرع فيها تولد المرار يحتاج إلى الغذاء، ومن كان ينصب إلى معدته مرار كثيرة وكان حار المعدة جداً يحتاج إلى الأغذية الغليظة العسرة[4] الهضم، لأن السريعة الهضم تفسد فيها .

ومن اعتاد غذاءً ما فهو له أوفق[5] وإن كان أخس قليلاً ن وكذلك الحال فى مرات ما يتناول وأوقاته، وللالتذاذ، أيضاً حظ عظيم، فإن من التذ من غذاء فهو أشد استمراء فيجب أن يلزم العادة إذا كانت قد طالت، وإن لم يكن صواباً، فلا يغيرها ما لم[6] يضطر إليه شيئ لابد منه، وإن حدث بعد ذلك فتدرج إلى ترك العادة قليلاً قليلاً .

---

(1) م : لا.

(2) – أ.

(3) ك : وضع.

(4) م : العصرة.

(5) ك : وفق .

(6) م : لا.

ومن لم[1] يحتج إلى اكتساب الجلد والشدة ولم تكن له رياضة كثيرة فأصلح الأغذية ما لا يغذو غذاء كثيراً غليظاً وبالضد.

فأما الملطفة فإنما يحتاج إليها فى الأحايين على سبيل[2] التداوى بها.

من الكيموسين، قال: لما تجنبت وتركت الفاكهة[3] والتى تولد الخلط النيئ بالرياضة وكان لا يصيبنى سوء فساد هضم بقين بلا حمى أنا وجميع[4] من قبل منى منذ سنين كثيرة خمس[5] عشرة سنة وعشرين من غير أن احتجنا مع ذلك إلى استعمال الأدوية، وكذا تكون حال من عنى بالهضم والارتياض.

فأما من لا يمكنه أن يرتاض قبل الطعام ولا أن يأكل فى الوقت الذى يحتاج إليه وينام فإنه لا يمكن أن تدوم صحتهم إلا باستعمال[6] الإسهال فى بعض الأوقات والفصد وإدرار البول، فإن صحتهم لا تبقى إلا بذلك.

---

(1) + ك : من.

(2) أ : سبل.

(3) ك : الفكهة.

(4) أ : جمع.

(5) م : خمسة.

(6) أ : باعمال.

اجتماع[1] الخلط الردئ فى العروق يؤول إلى أمرين : إما أن يستحيل إلى الدم، وإما أن يعفن، وهذا الخلط يتولد[2] عن الأغذية الغليظة، وعن قلة استيلاء الهضم عليها .

لى: فى خلال كلامه : وعن الفواكه الرطبة كالمشمش والتفاح، وكذلك من أكثر من هذه يحتاج أن يتعاهد[3] بالإسهال.

لى: الحد الجيد فى الأغذية أن لا يتولد منها دم مرارى، ولا يتولد عنها خلط كثير نيئ، فاعرف ذلك بعلاماته واقصد أبدا بتدبيرك، وكذلك تغذى المحمومين بالخيار والبقول الباردة[4] الرطبة، لأن دماءهم مرارية يحتاج أن يكثر فيها الخلط النيئ لتعتدل، وتغذى الأصحاء بما لا يولد هذا الفضل وخاصة من لم[5] تكن طبيعته حارة، لأن هذا الفضل إذا كثر عفن وأشعل حميات، ويجب أن ينظر فى ذلك ويحرز إن شاء الله.

وقد شبه[6] جالينوس هذا الفضل بالماء القائم والأشياء التى تقيم مدة فى مكان فتعفن.

---

(1) أ : اجماع.

(2) ك : يولد.

(3) م : يتعهد.

(4) – أ.

(5) ك : لا.

(6) م : شبهه.

وقال: هذه رطوبة غريبة فى البدن لا[1] تلتزق به إلا أن تنضج[2]، وكذلك ربما بادرها العفن قبل ذلك واشتعلت[3] حميات.

قال: الأغذية اللطيفة تجعل من يدمنها ضعيفاً، نحيفاً، تسرع إليه الآفات، فهى لذلك مذمومة، وإنما يجب أن تستعمل فى المواضع[4] التى يحتاج إليها فيها.

قال: واعلم أن الهضوم الثلاثة يتبع بعضها بعضا فى الجودة والرداءة، فالهضم الذى فى المعدة[5] إن كان جيداً تبعه هضم الكبد جيداً وتبع هضم الكبد هضم العروق، وبالضد.

لى: افهم منه إذا كانت جميع الأسباب الآخر مستوية.

ومن كتاب روفس: علامات الصائم ضعف البدن وصغر العروق[6] وفساد اللون، وعلامة المكثر من الطعام قوة البدن والنشاط للعمل وجودة اللون.

قال: اللحم ملائم للبدن جداً، لأنه يزيد[7] فى اللحم بسرعة، ويقويه غاية التقوية لأن كل شيئ يقوى يشبهه.

---

(1) ك : لم.

(2) م : تضج.

(3) أ : اشعلت.

(4) أ : الواضع.

(5) + م : من.

(6) ك : العرق.

(7) م : يزد.

روفس فى كتابه فى المالنخوليا، قال: إذا أكلوا فلا يشربوا عليه شرابا[1] كثيراً دفعة، فإن ذلك يفسد الهضم، لكن يتوقى ذلك، ويشرب قليلا قليلا بقدر ما يدفع به العطش فقط، ولا يميل إلى اللذة، فإن الهضم يجود بذلك كما يجود طبخ الشيئ بالرطوبات المعتدلة[2] الكمية.

لى: تحرير أمر الخلط النيئ وعفنه : إن الأغذية التى تكون فيها فضول مائية كثيرة لا[3] يجيب كل الكيموسن الذى يكون منها إلى أن يصير دماً نقياً بحسب ما يمكن أن يلزق بالأعضاء. لكن يكون فيه أبدا مائية، وهذه المائية إذا طال مكثها احتدت على الأيام وصارت[4] صديداً، لأنها أغلظ من العروق، ولا تنحل فى الهضم الثالث كلها، لأن فضول الهضم الثالث إنما[5] يكثر على قدر هذه المائية وغلظها.

فإذا لم ينحل ما بزر منها إلى الفضل وطال مقام ما هو منها فى العروق احتد ما هو منها فى العروق[6]، لطول مقامه، ولذلك إن تغذى أحد بمثل هذه ثم ارتاض وتعرق كان أقل لبلائها، لأن ما بزر

---

(1) ك : شربا.

(2) أ : المعدلة.

(3) م : لم.

(4) م : صرت.

(5) ك : مما.

(6) م : العرق.

منها إذا تحلل[1] تتبعه طائفة مما فى العروق وأخلت مكانه فتنتقى العروق منه ولا يطول مكثها .

لى: فيه تحرير كثير كيف يحرز، وهو كيف لا يعفن الدم الجيد نفسه إذا طال مقامه، ولم[2] صارت هذه لا تبرز بروز الدم وهى ارق منه .

جوامع أغلوقن، قال: ليكن مقدار إسقائك الشراب على هذه الشروط[3] إن كانت القوة قوية فالكثير، وإن كانت ضعيفة فالقليل، والشيخ يسقى كثيراً والصبى يسقى قليلاً، والشاب معتدلا ، ومن قد اعتاد[4] فأكثر، ومن لم يعتد فأقل .

وفى الشتاء كثيراً وفى الصيف قليلاً، وفى البلد البارد كثيراً وفى البلد الحار قليلاً، وفى المزاج الحار كثيراً، وفى البارد قليلاً.

لى: ينظر فى هذا ، وأنا أقول إن هذا صحيح، لأنه يفهم منه على انه يدفع ضرر الشراب[5] الكثير فى الأبدان الباردة لما يورثه من العلل الباردة، وبالضد من ذلك لا تسرع إليها العلل الباردة من

---

(1) ك : تحل.
(2) + م : هى.
(3) أ : الشرط .
(4) م : اعاد.
(5) ك : الشرب.

الشراب[1]، لاسيما إذا سقيت الشراب باعتدال[2]، فعلى هذا فليفهم هذا المعى ويحتاج أن يحرر تحريراً أكثر.

مسائل الرابعة من السادسة، ابيديميا، قال[3]: يقصر العمر خاصة فيمن يغتذى[4] بأغذية قليلة الغذاء مثل البقول والثمار الصلبة القشور.

حنين حكاية عن[5] جالينوس من كتاب الكموسين، أحسبه، ويجب أن تنظر، ويحول ذلك من هناك.

قال : الأغذية التى يطبئ انحدارها يجب أن تتول بعد أغذية تسرع الخروج.

لى: هذا إذا لم ترد طول مكثها واضطررت إليها، فقدم قبلها ما يلين ليسرع الخروج.

قال: وأما الأغذية التى تفسد[6] سريعاً فقدمها، قبل جميع الأغذية، وما كان ردئ الغذاء سريع الانحدار فليقدم قبل الأغذية، وإذا كان الغذاء ليس بردئ الغذاء ولا جيده، وليس ينحدر[7] سريعاً

---

(1)+ أ : من.

(2) م : باعدال.

(3) جالينوس.

(4) أ : يغذى.

(5) ك : من .

(6) م : تسد.

(7) أ : يحدر.

فليؤكل فى وسط الطعام، وكل ما[1] يلين البطن فليكل قبل الطعام، وما يشد فبعد الطعام، وما[2] لا يلين وما لا يشد فانظر فإن كان غذاؤه جيداً فليؤكل متى شئت، وإن كان ليس بجيد الغذاء فليؤكل بين الطعام.

لى: الأطعمة يجب أن تقدم وتؤخر بحسب الحال للبدن، وبحسبها فى نفسها، والردئ الغذاء والسريع الفساد[3] يقدم، وبالضد، وفى حال البدن، فإذن كنت تريد إطلاق البطن فقدم ما يسهل، وبالضد.

من كتاب أبقراط فى الطب القديم، قال: ينبغى أن تقدر الأغذية قصدا ن فإن قليل[4] الجوع يقوى على هدم بدن الرجل، وإنهاكه وإن كان لا يشبه الأمراض التى تعرض من قلة الطعم، يعرض من[5] كثرته.

الأولى من الفصول، قال جالينوس فى تفسير كلام أبقراط: إن الأصحاء يجب أن يكون تقدير أغذيتهم ينحو نحو أمرين، إما أن نزيد فى قوتهم وإن كان ولابد فلا ينقص منها.

---

(1) م : مما.

(2) ك : مما.

(3) – م.

(4) – أ.

(5) ك : عن.

وأمـا المرضـى فـإن تبقـى قـوتهم بحالهـا[1] ولا تـنقص كـبير نقصان فلا يحتاجون إلى الكثير.

قال: من تعود التدبير اللطيف عظم ضرر[2] التخليط عليه.

لى: الخل تصلح به الأغذية المرخية[3] للمعدة والتى تحتاج أن تلطف من غير حرارة ،والتوابل تصلح بها البطيئة والباردة، ولا[4] ينبغى أن تؤكل الثمار نية .

كناش أبى عباد اللجلاج: التخمة تكون إذا أكل قبل الرياضة وقبل الاستحمام[5] وقبل ظهور النضج فى البول فإن ذلك يجمع فى العروق أخلاطاً نيئة، فينبغى أن لا تأكل قبل ظهور النضج فى البول، وتقديم القابضة[6] يسد مسالك نفوذ الغذاء إلى الماء سريعاً.

من حفظ الصحة لأبقراط: من أراد أن يبقى عليه غذاؤه، ويجود هضمه فليجعله واحد النوع، ويأخذه فى مرات كثيرة قليلا قليلا، فإنه على هذه الجهة يطول مكثه، ويكثر غذاؤه، ويقل[7] ما يخرج بالبراز منه، لأن القوة تقوى عليه قوة كاملة .

---

(1) أ : بحلها.

(2) م : ضر.

(3) – ك.

(4) م : لا.

(5) أ : الاحمام.

(6) م : القبضة.

(7) ك : يقلل.

فإن كان مع[1] هذا غذاء كثير الغذائية فهو تدبير مغلط فى الغاية، ومن أراد أن يطلق[2] بطنه ولا ينال غذاء كثيراً فليأخذ ضربة أطعمة مختلفة، فإن ذلك يعين على سرعة الخروج وقلة الاغتذاء.

وقال: إذا عرض للإنسان أن يتجشأ جشاء فيه طعم طعامه من غد، وعرضت له نفخة فيما دون الشراسيف، فإن مقدار الطعام قد ضعفت عنه الحرارة الغريزية[3]، فسخن المعدة بالتكميد وليطل النوم ثم ليرتض، ويقلل[4] الطعام حتى تبطل تلك الأعراض البتة، ثم يخفف أياماً.

قال: وجميع الأغذية المنفخة رديئة، والأشربة المنفخة منها.

روفس فى كتاب الشراب[5]: من احتاج أن يجلس بعد طعامه ولا ينام فلا يتعب قبل طعامه وبالضد. ومن أراد أن يكثر من الشراب فلا[6] يكثر من الأكل، ويجعل فيه شيئاً ما يدر البول، وإن اتفق أن يكثر الأكل والشراب[7] فليتقيأ، فإن تهيأ أن يشرب بعد القيئ ماء عسل ويتقيأه أيضاً فهو أجود، ويتمضمض بعده بخل ويغسل وجهه بماء بارد.

---

(1) أ : معه.

(2) م : يلق.

(3) – ك.

(4) أ : يقل.

(5) م : الشرب.

(6) ك : فلم.

(7) م : الشرب.

وقال فى كتاب شرب اللبن: إن التعب بعد الطعام يحمضه.

<كتاب>[1] روفس إلى العوام، قال: يجب أن يتعب قبل الطعام مما قد اعتاده كل أحد من التعب وما رآه لا يضر، ثم يأكل مما قد اعتاد وعلم موافقته[2] له، فإن كان إنسان يعرف ما يوافقه من الأغذية ما لا يعرفه الطبيب فليأخذ بقدر ما[3] يسهل هضمه به وبقدر تعبه، والمرات بحسب عادته.

والتملى من الطعام ردئ، فإنه وإن هضمته المعدة امتلأت منه[4] العروق وتمددت وحدثت منه اسقام كثيرة، وكثرت البخارات[5] فى البدن بكثرة، لأن قلة البخار تابع لقلة الدم فإن وقع مع ذلك فليتقيأه من ساعته[6] قبل أن ينحدر، ويلطف التدبير من غد.

وإن أدمن التملى فليدمن ضروب الاستفراغ، وإلا وقع فى أسقام، ومن لم يمكنه القيئ لعلة فأمره بالنوم الكثير، ثم يجرع الماء الحار مرات، فإن الماء الحار[7] يجلب النوم ويغسل الأمعاء ويهضم، وأمره بالحمام وحسن التدبير وشرب شراب ممزوج وترك الغذاء إلى ن يخرج المثقل لهضم.

---

(1) زيادة يقتضيها السياق.

(2) أ : موفقته.

(3) ك : مما.

(4) – أ.

(5) ك : البخرات.

(6) م : سعته.

(7) – ك.

مجهول: الماء على الريق ردئ للمحموم .

<كتاب>[1] **روفس فى المالنخوليا:** الطعام القليل ولو كان رديئاً تحيله الطبيعة لشدة استيلائها عليه، وبالضد.

وله من كتاب حفظ الصحة، قال: أحمد المشى الرفيق بعد الطعام. لأنه يعين[2] على الهضم ويدر البول والبراز ويجعل الإنسان عند العشاء جيد الأكل، ويجيد هضم عشائه، وأدم الحركة الشديدة .

الطبرى: لا تأكل فى الصيف حارا[3] بالفعل، ولا فى الشتاء بارداً به، لأنه يستقيل الراحة[4] والوقت البارد ، والغذاء إنما هو للمحرورين الذين يهاف إن تغذوا أن تهيج بهم حرارة، وينفع من الثقل[5] بعد الطعام أن يدثر البطن ويتكأ على شيئ لين حار ساعة، ويتمشى بعد ذلك .

ابن ماسويه: الحركة بعد الطعام تولد[6] سدداً، والتملى كل يوم يكثر الفضول ويولد السدد والعفونات، والتجفيف دائماً يترك المجارى مفتوحة، ولا[7] يشرب ماء شديد البرد على الريق،

---

(1) زيادة يقتضيها السياق.

(2) م : يعن.

(3) ك : حرا.

(4) أ : الرحة.

(5) م : الثل.

(6) ك : تلد.

(7) م : لم.

إلا من يريد تبريد كبده فى القيظ للخوف من البرسام، فإنه عند ذلك نافع.

روفس فى كتاب التدبير: الماء الردئ أقل ضرراً لمن اعتاده، على أن هؤلاء أيضاً لا يسلمون[1] منه.

قسطا ابن لوقا: من أكل الفاكهة فيجب أن يسرع الحركة بعدها والأكل بعد ذلك، حتى ينحدر[2] ويزلق، فلا يصير منها إلى العروق كثير شيئ، فيأمن أخلاطها الرديئة[3]، ومن أحس الغذاء متحيزاً فى معدته فليأخذ الجوارشات المسهلة ويلطف التدبير بعد الإسهال إن شاء الله.

---

(1) أ : يسلون.

(2) أ : يحدر.

(3) – ك.

بــــــاب

فى تدبير المطعم والمشرب لحفظ الصحة فى كميتها وكيفيتها وسوء ترتيبها ونحو ذلك

الحار والبارد: يستعان[1] بقوانين الأغذية من الأدوية المفردة وبباب المعدة، ويرد إلى هاهنا من باب الماء ما فيه من الحار والبارد.

قال ابن اللجلاج : التخمة تكون إذا أكل قبل الرياضة وقبل الاستحمام[2] وقبل ظهور النضج .

وأنا أقول إن هذا يجمع فى العروق أخلاطاً نيئة فيجب أن لايأكل دون ظهور النضج فى البول.

قال: وأكل الأطعمة القابضة[3] قبل الطعام يسد مسالك الغذاء من المعدة والأمعاء إلى الكبد ويشد البطن .

وقال جالينوس فى حيلة البرء: شرب الشراب[4] على الطعام قبل انهضامه يمنع المعدة أن تحتوى عليه احتواء شديداً جيداً، فيفسد لذلك الهضم، فإن عطش فيجب أن يعطى منه قدر ما[5] يسكن عطشه فإذا انهضم الغذاء فيجب أن يشرب عليه العادة[6] من الشراب والماء، فإنه أسرع انحداراً حينئذ عن المعدة، وأسرع جرية فى طريق الغذاء، وأعون على أن ينتهى من غذاء الطعام.

---

(1) ك : يعان.

(2) أ : الاحمام.

(3) م : القبضة.

(4) م : الشرب.

(5) ك : من .

(6) — م.

الإمساك عن[1] الطعام وترك الأكل مرتين يضر الذين مزاجهم حار يابس، وينفع الذين مزاجهم بارد رطب.

الأبدان الحارة المرارية[2] يجب أن لا تغذى بشيئ من التى فيها كيفيات حريفة أو حارة، ويقتصر بها على العذبة، ولا يغذوا بما غذاؤه كثير جداً[3]، فإنهم لا ينهضمونه هضما جيداً، بل غذهم بما يبرد ويرطب مع عذوبة طعم نحو ماء كشك الشعير المحكم، فإنه يسكن عطشهم ويرطبهم.

وقال جالينوس فى حفظ الصحة: الأبدان التى تجتمع منها فى المعدة مرار كثير يحتاجون إلى الأكل مرتين أو ثلاثا، ومن لا يعرض له ذلك يجب أن يمسكوا عن الطعام حتى[4] يستحموا.

قال: يجب إذا أردت أن تكون الطبيعة معتدلة أن تقدم من الأطعمة والأشربة ما كان منها مليناً للبطن، ويختار من الشراب[5] ما كان حلواً، ومن البقول ما كان منها ملينا للبطن معمولاً بالزيت والمرى، واحذر القابضة والعفصة قبل[6] الطعام وبعده، فإن بعض الناس تسهل طبائعهم الأشياء القابضة[7]، وأكثر هؤلاء الضعفاء

---

(1) أ : من.

(2) أ : المررية.

(3) – م.

(4) ك : متى.

(5) م : الشرب.

(6) – ك.

(7) أ : القبضة.

المعد ، ومن اضطر أن يتناول شيئاً من الطعام قبل وقت فراغه من أشغاله وقبل الرياضة فليأكل خبزاً وحده بلا أدم، أو يجعل مقداره مقداراً معتدلاً يمكن معه أن ينهضم[1] هضماً بالغاً إلى وقت فراغه، ولا يشرب عليه ماء ولا غيره إن أمكن ذلك، وإلا فليكن أقل ما يمكن، وإن أحب أن يرتاض بعد هضم هذا المقدار فليفعل حتى إذا فرغ استحم[2] وأكل غذاءه .

ويجب أن يكون المشى قبل الطعام قوياً سريعاً ، وبعد الطعام يكون إن احتيج إليه فى غاية الإبطاء .

وإن أبطأ الهضم ووجدت ثقلاً فى ناحية[3] الكبد فلطف التدبير واستعمل الفلافلى والسكنجبين.

فإذا فسد الطعام فى المعدة فإنه إن انحدر[4] فهو أفضل فى بقاء الصحة، وإن لم ينحدر فأعنه على ذلك بالأشياء التى تلين البطن من غير لذع كالجوارش الكمونى إذا كان البورق فيه مساوياً لأجزائه، والدواء المتخذ بالتين اليابس[5] ولباب القرطم أو بالأفتيمون، وينتفع أيضاً من كانت هذه حاله بالقيئ قبل الطعام ويشرب الشراب[6] الحلو وترك ما يسرع الفساد من الأغذية ،

---

(1) ك : يهضم.

(2) أ : احم .

(3) ك : نحية.

(4) أ : احدر.

(5) – م.

(6) م : الشرب.

ويأكل العسرة الفساد، الجيدة الخلط، ويتعاهد[1] فى مدة يسيرة إسهال البطن بالأدوية المعتدلة بالإسهال، بمنزلة أيارج فيقرا.

قال: وقد جربت أخذ الأشياء القابضة[2] بعد الطعام فوجدتها تطلق البطن أكثر مما إذا أمسك عنها، فلم تؤخذ البتة .

قال: يجب إن احتجت إلى تليين البطن[3] أن تقدم الأشياء المزلقة والمحدرة للبطن ثم تأكل الأطعمة القوية، وبالضد، وإذا كان طعامان أحدهما أسرع استحالة وقدمت غير المستحيل[4]، ثم أخذ الأسرع استحالة بعد فسد من أجل ممانعة العسير[5] الاستحالة إياه من الخروج، وهذا يفسد به الاغتذاء بأنواع من الفساد، وهذا يسمى سوء الترتيب.

الاستحمام بعد البدن للتغذى، والأبدان الفاضلة[6] لا يجب أن تأكل شيئاً قبل الاستحمام فأما من احتاج أن يأكل شيئاً قبل الاستحمام، فلا ينبغى أن يشرب عليه شيئاً لأنه إن شرب ثم استحم انجل الغذاء كله بجميع فضوله بغتة إلى جميع[7] الجسم، لأنه قد رق .

---

(1) أ : يتعهد.

(2) أ : القبضة.

(3) + أ : مما.

(4) ك : المحيل .

(5) أ : العصير .

(6) م : الفضلة.

(7) أ : جمع.

وأما البدن الفاضل فإنه يأكل ويشرب بمقدار حاجته فى الطبع إليه، وليس يميل إلى الإفراط، إلا أن يكون قد عود من صغره نهما، وأما فيما يدعوه إليه طبعه، فإنه يأكل بمقدار الحاجة، لأن طباعه لا[1] تحركه أكثر، ولا تقصر به عن الواجب له، وإذا فسد الطعام غاية الفساد فى المعدة فيجب أن تحركه إما بقيئ وإما بإسهال، لأنه ليس يمكن أن ينهضم[2] مثل هذا الخلط لبعد مزاجه عن مزاج البدن .

يجب أن يتعاهد من الطعام كميته أولاً ليكون بمقدار الاعتدال[3] ولا يكون فوق القوة وكيفيته، لكن يكون موافقاً فى الكيفيات الأربع وإسهال البطن واعتقاله وحرارته بالفعل وبرودته به، ولطافته وجلائه، وغلظه ولزوجته، وحسن ترتيبه، لئلا يقدم العسر الهضم قبل السهل الهضم، والبطيئ الخروج قبل السريع الخروج[4] إذا ارتادت الطبيعة، وبالضد، وأن يحسن التدبير قبله وبعده، أما قبله فالرياضة والحمام، وأما بعده فالسكون والنوم وترك الركوب والحركة واستعمال[5] النوم.

---

(1) ك : لم.

(2) أ : يهضم.

(3) أ : الاعدال.

(4) – م.

(5) ك : اعال.

قال جالينوس[1] فى كتاب الأغذية: إن الفلاحين والذين يتعبون دائماً فى الأعمال الصعبة أشد أبداناً وأقوى على استمراء الأطعمة الغليظة، ويعينهم على ذلك أن أبدانهم لدوام[2] كدها تتحلل تحللاً دائماً فتحتاج لذلك الأعضاء إلى أن تختطف الغذاء قبل تمام نضجه، وربما اختطفته ولم ينله[3] نضج البتة، وذلك عند ما يردفون لهضم المتقدم قبل الطعام بتعب آخر، وأكثر هؤلاء يموتون قبل الشيخوخة، لأن أعضاءهم تتيبس قبل أوان يبسها، ويصابون فى آخر أعمارهم بأمراض صعبة عسرة[4]، وقد يغبط هؤلاء جهال الناس على شدة أبدانهم وجودة هضمهم، وإنما كان يجب ذلك لو لم تعقبهم هذه المضار العظيمة .

ومما يعينهم أيضاً على هضم الأغذية الغليظة إنهم لشدة الكد ينامون نوماً غرقاً جداً، فإن أخذ أحدهم بالسهر ليالى متوالية[5] مرض سريعا، وكما أن أصحاب الرياضة والتعب متى استعملوا الأغذية اللطيفة[6] ضعفوا، كذلك غير أهل الكد والتعب وهم أهل الدعة والترفه، وإذا استعملوا[7] الأغذية الغليظة أسرعت إليهم الأمراض الامتلائية والسدد والأخلاط الخامة .

---

(1) أ : ج.

(2) م : لدوم .

(3) أ : يله.

(4) ك : عصرة.

(5) م : موالية.

(6) – ك.

(7) أ : اعملوا.

الأطعمة اللزجة تورث حميات، لأنه يتولد عنها سدد، والأطعمة المرارية تولد الحمى[1] لحدة الداء المتولد عنها.

من كتاب أغذية جالينوس: إذا كان البدن معتدلاً فالذى يحفظه على حاله الأغذية المعتدلة[2]، وإذا كان مائلاً عن الاعتدال وكان له ذلك طبيعيا فيحفظه المشيه[3] له، وكذلك إن كان ميله عن الاعتدال خارجاً عن الطبع فتوافقه الأطعمة المضادة، وهذا من علاج الأمراض والطعام المشتهى أفضل من غيره إذا لم يكن التباين بعيداً جداً، وهذا أسرع هضما من غير المشتهى، وذلك لأن المعدة تحتوى عليه وينهضم انهضاما[4] محكما .

وعلى الأكثر هى مشابهة موافقة ،لذلك تشتهى فالزمها وإن كانت أخس حالاً، إلا أن يكون الفرق بينها وبين ما[5] يحتاج إليه كثيراً جداً، فدعها حينئذ فإن ذلك حينئذ إنما هو لغلبة الخلط الردئ كنحو شهوة الطين والفحم وما أشبه ذلك .

يجب أن ينظر فيما يطعم، فتجعله موافقا[6]، وتجتنب الضار، وذلك يعرف من جهتين : إحداهما أن لكل إنسان معرفة

---

(1) ك : الحصا.

(2) أ : المعدلة.

(3) ك : المشبهة.

(4) م : اهضاما.

(5) أ : من .

(6) ك : موفقا .

خاصية بنفسه يعرف بها من تجاربه ما يوافقه[1] مما يضره، فيجب أن يعمل بحسب ذلك، والثانى أن يقصد قصد الجيدة لما[2] تريده وتجتنب الرديئة .

مثال ذلك : إنها إذا كانت مسالك الكبد أو الكلى ضيقة وكانت الكلى مع ذلك حارة نارية[3] توقيت الأطعمة الغليظة اللزجة، لأنها حينئذ تحدث سدداً وحصى، وأقبلت على الملطفة، لأنها حينئذ تحفظ الصحة.

وإن وقع فى الفرد الأمر بخلاف ذلك تداركته[4] .

والذين أخلاطهم حارة حريفة جداً لا ينبغى أن يعنوا بكمال الهضم كغيرهم، لأن هؤلاء متى كمل هضمهم بقيت أخلاطهم حريفة، وإذا أكلوا قبل كمال الهضم أغذية مرطبة[5] تفهة أصلحت حرافة أخلاطهم، فإذا صلح ذلك فليدعوا بعد هذا التدبير، لئلا يجتمع فى أبدانهم[6] أخلاط خامة، إلا أن يكونوا فى الغاية من حرافة الأخلاط، فإن هؤلاء يحتاجون إلى استعمالهم هذا التدبير دائماً، ولا يحتاجون إلى الاستحمام[7] قبل الطعام، ولا الرياضة.

---

(1) ك : يوفقه.

(2) أ : لمن.

(3) – م.

(4) أ : تداركه.

(5) – ك.

(6) م : ابدانهم .

(7) أ : الاحمام.

وإذا رأيت الإنسان يقيئ صفراء ويفسد طعامه إلى الدخانية، فإن كان مع ذلك بارد المزاج فقيئه قبل طعامه، فإن المجرى العظيم من مجارى[1] المرار قد انصب إلى معدته، وبراز هذا أبيض فى أكثر الحالات، واجعله عسر[2] الفساد، غليظ الجوهر، فإنه يجود استمراؤه له، كلحم البقر المطبوخ بالخل.

من الكميوسين: المداومة على اللزجة من الأغذية تولد السدد فى الكبد والكلى، لأن هذين العضوين هما بالطبع ضيقى المجارى[3]، فإذا أكثر الإنسان من هذه الأغذية أحس فيها بثقل، وتبع ذلك سدد، وتبعه إما عفن وإما ورم، ولذلك يجب أن يتبع هذا[4] التدبير إذا وقع بالأشياء الملطفة لتقلع هذه، ولا تديم الملطفة أيضاً، لأنها تجعل الدم مرارياً أولاً، ثم سوداوياً، لأنها تسخن إسخاناً شديداً.

وأشد الأبدان استعدادا[5] لذلك التى هى أضيق مجارى بالطبع، وهذه يمكن أن تدوم صحتها متى ارتاضت قبل الطعام ارتياضاً كافياً.

---

(1) ك : مجرى.

(2) أ : عصر.

(3) م : منه.

(4) – م.

(5) أ : اعداد.

قال: من أمكنه أن يرتاض[1] وينام ما شاء بعد طعامه، ويستحم، وخاصة إذا استعملها، لم يعرض له ثقل فى أحشائه، وأما من لم يمكنه ذلك لشغل أو لم يعتد أن يرتاض قبل الطعام، أو لم تتهيأ له الرياضة لسن أو لضعف فليمتنعوا منها، على أنه لا[2] ينبغى لأحد أن يأكل قبل أن يتحرك[3] حركة ما .

لكن إذا لم تتهيأ رياضة قوية فليستعمل دونها، مثل الركوب والمشى، وذلك أن السكون شر عظيم فى حفظ الصحة، كما أن الرياضة قبل الطعام أنفع من جميع[4] الأشياء فى فحظ الصحة كذلك الحركة بعد الطعام من أضر الأشياء فى حفظ الصحة، لأن الغذاء يتأدى من البطن قبل هضمه، فتجتمع منه فى العروق كيموسات كثيرة، تولد أمراضاً مختلفة إن لم[5] يستوفى ذلك تحلل[6] يعرض بعد، بسبب تعب كثير أو انهضام قوى إلى الدم بقوة الكبد.

والحزم أن يتباعد من الأطعمة اللزجة والتى تحفظ الصحة لاتخصب البدن.

---

(1) ك : يراضى.

(2) م : لم.

(3) ك : يحرك.

(4) أ : جمع.

(5) ك :لا.

(6) م : تحل.

الأبدان المستحصفة، العسرة[1] التحلل يحتاجون إلى أغذية أزيد رطوبة ولزوجة، وبالضد، ومن كان يتولد[2] فى دمه سوداء كثيرة، يحتاج أن تكون أطعمته أرطب واسخن، إلا أن سخونتها أقل.

وكذلك فقس فيمن دمه مرارى وبلغمى[3]، ومن كان يكثر تولد الدم فيه، إلا أنه دم جيد، فهو يحتاج إلى أغذية قليلة[4] الغذاء.

ويجب أن تستعمل الأطعمة الغليظة اللزجة متى أحببت تقوية البدن بعد الرياضة، وعلى ما[5] يجب لها.

فأما الفواكة الرطبة فيجب أن تدعها البتة، أللهم إلا أن يتعب أحد منهم فى الصيف تعبا شديدا، فيحتاجون إلى أن يرطبوا أبدانهم، فإنه يصلح لهم حينئذ أن يأكلوا قبل الطعام التوت والإجاص والمشمش والبطيخ.

وأجود من هذا فى تسكين هذا اليبس العارض البيض النيمبرشت والسمك المعتدل[6]، وشرب الماء البارد، ولا يستعمل[7] البارد إلا عند هذه الحاجة ومن فسد اعتاده، الحار

---

(1) م : العصرة.

(2) ك : يولد.

(3) أ : بلغى.

(4) – م.

(5) ك : مما.

(6) أ : المعدل.

(7) م : يعمل.

المزاج، لأن الثلج يحدث فى طول الزمان أمراضاً عسرة فى الأعصاب والمفاصل[1]، وليجتنب التخم المتواترة، فإنها عظيم القوة فى إفساد الأخلاط وجلب الأمراض، وخاصة متى كانت من أطعمة رديئة[2] الكيموس، والتخم الكائنة من[3] الأطعمة التى رداءة كيموسها ملطفة تحدث جميات خبيثة وجمرة وخراجات، والغليظة تحدث أوجاع المفاصل والربو وجسأ الأحشاء والسراطين[4] والبواسير.

والأغذية التى عرف الناس أنهم يستمرؤنها أجود وأسرع فهى أوفق لهم، إلا أنه إن كان ذلك غذاء فى غاية البعد عما يحتاج إليه، فليس يجب أن يدمنها من أجل موافقتها[5] فى الاستمراء، لأنها وإن كانت جمعت على طول الأيام، ذلك الخلط الخاص بها.

مثال ذلك أن رجلاً يستمرئ العدس ولحم البقر أجود من غيره، وهو يحتاج أن يكون دمه رقيقاً لطيفاً، فليس يمكن أن يتولد[6] من هذين - لجودة الهضم الذى يكون فى المعدة - خلط رقيق، بل غليظ، وإن كانت فى هذه المعدة أصلح منها فى غيرها.

---

(1) ك : المفصل.

(2) – م.

(3) أ : عن.

(4) – م.

(5) ك : موفقها.

(6) أ : يولد .

قال جالينوس: وأنا أشير على جميع[1] الناس أن يدعوا الأغذية الرديئة الأخلاط وإن كانوا يستمرؤنها جيداً، فإنه لابد أن تجتمع على طول الأيام فيهم رطوبات عفنة تجلب أمراضاً حادة، أو خامية تجلب أمراضاً مزمنة[2] .

قال: وأفضل الأوقات لأكل الفاكهة[3] الرطبة إذا كان البدن قد سخن ويبس من حر وتعب، لأن المعدة فى تلك الحالة والكبد قشفة، وهذه تصلح من يبسها، فإن كانت مع ذلك مبردة على الثلج بردت أيضاً، ولطفت الحرارة.

والتى تقدم قبل الطعام لتليين البطن البيض النيمبرشت والبقول المطيبة[4] بالمرى والزيت، والشراب الحلو قدر قدح أو قدحين، ثم يتبع ذلك بألطف الطعام، ثم بأغلظه، وإذا احتجت أن تمسكه أولاً فالبضد، أطعم أولاً القابضة[5]، ثم اتبع سائر الأطعمة.

وإذا كان طعامان، أحدهما أبطأ استحالة[6]، فاجعله بعد السريع الاستحالة، لا بل إن قدمت البطيئ الاستحالة[7] فسد السريع الاستحالة قبل أن ينحدر القوى .

---

(1) أ : جمع.

(2) – ك.

(3) م : الفكهة.

(4) – أ.

(5) م : القبضة.

(6) ك : احالة.

(7) أ : الاحالة.

من العادات، **قال**: ولا تنقل العادة من طعام إلى طعام، ومن كمية إلى كمية، ولا من شراب إلى شراب[1]، ومن صرف إلى مزاج، ومن مزاج إلى صرف، إلا قليلاً قليلاً، واستعن بباب العادات، وكذلك الأوقات، مرة كانت أو اثنتين.

واعلم أن الأبدان المرارية[2] إذا أمسكت عن الطعام وقت عادتها انصب إلى معدها مرار، فأفسد معدهم وقلل شهوتهم، فإن أكلوا بعد ذلك كان هضمهم فاسداً رديئاً، لاختلاط[3] المرار بالطعام، ويكون نومهم رديئاً.

لى: أنا أرى أن يقدم هؤلاء فى هذه الحالة البطيخ والتوت والفواكه الرطبة[4] المبردة، ويمكثون ساعة، حتى تختلط وتنحدر، ثم يأكلون طعامهم، وإن أمكن يقيئوا أولاً، ثم يأكلوا.

اليهودى[5]، **قال**: لا يجب أن يطلق شرب الماء وقت أخذ الأغذية فى الانهضام، ولا فى الليل بعد النوم إذا كان الجوف فيه طعام، لأن ذلك يبلد الهضم، ويطفئ الحرارة الغريزية[6].

---

(1) ك: شرب.

(2) م: المررية.

(3) ك: لاخلاط.

(4) – أ.

(5) ماسرجويه البصرى.

(6) – م.

متى كان رجل يستمرى الأغذية الغليظة وتفسد فى معدته اللطيفة، فاعلم أن مزاج معدته حار[1]، إما بالطبع وإما بالعرض، وهذا إنما تفسد هذه الأطعمة فيه إلى الدخانية[2] أبدا، لأنها تفسد بفرط الحرارة، فانظر إن كان برازه فى الأكثر أبيض، وبدنه بدن بلغمى[3] فقيئه طعامه، وإن كان غير ذلك فقد ذكرناه.

ويجب أن تجعل الغذاء على حسب المزاج والوقت والحال جملة، فانظر فيه.

مثال ذلك، أن الأبدان المتخلخلة[4] تحتاج إلى أغذية أغلظ، وبالضد، وكذلك الذى يرتاض ويتعب.

فأما من كان يتولد[5] فيه دم كثير جداً، فيحتاج إلى أطعمة قليلة، فإن لم يشبع بها جعلت كثيرة الكمية، قليلة الغذاء، وبالضد، من كان يحتاج أن يتولد[6] فيه دم كثير ولم يمكن حمل الأغذية الكثيرة فى معدته، فيحتاج إلى أطعمة قليلة الكمية، كثيرة الغذاء، وعلى ذلك فقس فى جملة البدن وفى عضو عضو منه.

---

(1) أ : حر.

(2) ك : الدخنية.

(3) أ : بلغى.

(4) م : المخلخمة.

(5) أ : يولد.

(6) + ك : منه.

الأغذية ما دامت تزيد حفظ البدن على حاله فتكون أشكالاً وأما إذا عرض للبدن عارض احتجت[1] أن تزيله، فيكون اضداد العارض، وكذلك إذا أردت أن تنقل مزاجاً رديئاً، وكان صحيحاً إلى مزاج أجود منه .

الأطعمة المولدة للدم اللطيف أحمد فى دوام الصحة، لكنها لا[2] تفيد البدن جلداً ولا قوة، والغليظة بالضد، فمن كان يريد دوام الصحة، ولا يحتاج إلى أعمال فيها كد فليدمنها .

ومن كان يحتاج إلى الأعمال القوية، فلابد له من الغليظة فليمد يده إليها مع حسن التدبير لما[3] يحتاج إليها، ولا يدمنها .

ويجب اجتناب[4] الغليظة اللزجة، فالملوحة للذين كلاهم وأحشاؤهم جملة ضيقة المجارى[5] بالطبع، مع أن الكلى من كل إنسان ضيقة المجارى .

فإذا استعمل التدبير المغلظ مدة فليستعمل[6] التلطيف لينقى تلك المجارى التى يجد فيها ثقلاً أولاً، فإن ذلك الحزم، وليكن استعمال الأطعمة الحريفة ونحوها فى الأبدان المرارية[7] أقل، وبالضد.

---

(1) م : احجت.
(2) ك : لم.
(3) ك : لمن.
(4) أ : اجناب.
(5) – م.
(6) أ : فليعمل.
(7) م : المررية.

ومن كان يتهيأ له أن يرتاض قبل الطعام، فليس به كبير حاجة إلى الاستقصاء فى الأغذية، وبالضد، وليس إنما يحتاج من لايرتاض قبل طعامه، ولا ينام[1] بعده حتى يكمل هضمه، أن يستقصى أمر الغذاء، لكن يحتاج أن يستعمل الأدوية الملطفة، والمسهلة والفصد.

حنين: وليحذر التعب بعد الطعام، وذلك أنه يجذب إلى الأعضاء الغذاء فجا نياً، فتحدث بسببه أمراض رديئة، ولا يغرك حال الفلاحين وغيرهم، وأعاد الكلام.

قال أبقراط: الأشياء الباردة كالجمد والثلج ضارة للصدر، مهيجة للسعال، جالبة لانفجار[2] الدم والنزل.

قال: ومن أعظم الأسباب قوة فى إفساد الدم التخم المتواترة، ومتى كانت من أغذية رديئة الغذاء كانت أردأ .

وإذا كانت من الغليظة ولدت أمراضاً غليظة، واللطيفة تولد أمراضاً حادة[3] .

الأغذية السريعة الفساد يجب تقديمها قبل جميع الأغذية والفواكه كلها خلا القابضة[4] متى أردت تليين البطن، **لأن هذه**

---

(1) ك : ينم.

(2) + م : هذا.

(3) ك : حدة.

(4) أ : القبضة.

تطرق لغيرها ، وتتحدر[1] سريعا ، وإن كانت فوق، فسدت وأفسدت الطعام.

والغذاء الذى ليس بمحمود ولا له لزوجة ورطوبة، مثل الفواكه، فاجعله[2] فى وسط الطعام كما لين البطن، فينبغى أن يقدم قبل الطعام، إذا أردت أن تلين البطن، فلا[3] ينبغى أن تبادر بما يلين[4] الطبع بعدها، لكن يشرب عليها شراب حلو قليل، وينتظر ساعة، ثم يؤخذ الطعام، وبالضد إذا كان البطن لينا .

ويجب أن تستقصى تنقية الحبوب مما يخالطها[5] من الأشياء الرديئة، وخاصة لمن مزاجه رديئاً وكان مزاج السنة رديئاً أيضاً، مثل الذى يصيب فيها الزرع اليرقان ونحوه، لأن ذلك وإن لم تظهر مضرته فى زمان يسير[6]، فإنه ستظهر فى ما يستأنف، وليبعد منها من يريد التدبير اللطيف بالعتيقة وبالضد، والمتوسطة[7] بالمتوسطة، وأجوده ما ترك حتى يضمر ضموراً معتدلاً.

---

(1) م : تحدر.

(2) م : فاجعله.

(3) ك : فلم.

(4) أ : يلن.

(5) م : يخلطها.

(6) ك : يصير.

(7) أ : الموسطة.

والأبدان الضعيفة إما بالطبع وإما بالعرض، فاجعل أغذيتها لطيفة، سهلة الاستحالة[1]، وبالضد، لأن القوية تحتمل الأطعمة الغليظة القوية.

وأما الأطعمة الصلبة[2] الجافة فلا تكاد الأبدان الضعاف تقلبها إلى الدم .

من حفظ الصحة لأبقراط، قال: احذر شرب الشراب البتة بعقب الاستحمام[3] والرياضة، لأنه يملأ الرأس ويضره، ولا يشرب الماء البارد فى هذه الحال، فإن اضطررت إليه فاشرب شراباً قليلاً ممزوجاً بماء حار، لأن شرب الماء البارد[4] قبل الطعام يضر بالمعدة والكبد، وربما نال العصب منه فى بعض الناس مضرة، وإذا شربته على ما ذكرت قل أذاه.

ومن هذا الكتاب، قال: من احتاج من غذائه إلى أن يبقى، ويجود هضمه، فليجعله واحد النوع، ويأخذه فى مرار[5] كثيرة قليلا قليلاً، فإنه على هذه الصفة يطول مكثه، ويكثر غذاؤه، ويقل ما ينحدر[6] منه بالبراز، لأن الطبيعة تقوى عليه قوة كاملة، فإن كان مع هذا كثير الغذاء فهو تدبير مغلط فى الغاية .

---

(1) م : الاحالة.

(2) – ك.

(3) أ : الاحمام.

(4) – م.

(5) ك : مرر.

(6) أ : يحدر.

ومن أراد أن يطلق بطنه، ولا ينال[1] بدنه غذاء كثيراً فليأخذ منه كثيراً ضربة وأطعمة مختلفة[2]، فإن ذلك يعين على سرعة الخروج وقلة الاغتذاء.

من تدبير الصحة لأبقراط، قال: إذا عرض لأحد أن يتجشأ جشاء فيه طعم طعامه من غد يومه، ومن عرضت له نفخة فيما[3] دون الشراسيف، فإن ذلك يكون لأن مقدار الطعام أكثر من[4] الحرارة الغريزية، فلذلك يجب أن تسخن المعدة ويطول النوم ويرتاض ويقل الطعام حتى يبطل السبب البتة، ثم لا[5] يجاوز بعد مقدار ما لا يتخمه.

قال جالينوس فى صبى يصرع: أن يقسم الغذاء، فيأكل ثلثه فى الغداء، ويكون أكله البقول الملينة للبطن، وثلثيه فى العشاء، ويكون أكله الأغذية القوية[6].

وقال: جميع الأغذية المجففة[7] للبطن، المنفخة، العسرة الهضم رديئة، فى جميع الأوقات والحالات.

---

(1) ك : ينل.

(2) أ : مخلفة.

(3) ك : فما.

(4) م : عن.

(5) ك : لم.

(6) – م.

(7) م : المجفة.

قال: وليتجنب النافخ من الشراب جميع[1] الناس، قال ذلك فى حفظ الصحة أبقراط .

وقال فى الصناعة الصغيرة : فأما تدبير الطعام والمشرب للبدن المعتدل[2] فبالأطعمة المعتدلة وبالقدر الكافى.

وقال فى الحث على تعلم الصناعة أن أبقراط، قال: إن دوام الصحة يكون بترك التملى من[3] الغذاء وبالرياضة المعتدلة.

قال: والرياضة بأكثر مما ينبغى، والأكل بأكثر مما يجب يعود به البدن إلى غاية العظم والخصب، ويكون مستعداً[4] لأمراض رديئة جداً.

وقال فى كتاب النفخ: أن الأغذية المختلفة[5] المتفننة تحدث اضطراباً، لأن بعضها يبطئ انهضامه وبعضها يسرع.

ابيديميا، قال : الأبدان اليابسة المزاج أحمل للجوع من أضدادها، لأنه لا ينحل[6] منها إلا القليل.

---

(1) أ : جمع.

(2) ك : المعدل.

(3) م : عن.

(4) ك : معدا.

(5) أ : المخلفة.

(6) أ : يحل.

قال: الذين لا يأكلون الطعام إلا مرة واحدة فى النهار، ويكثرون كميته حتى[1] يثقل المعدة جداً، مع ما لا ينتفعون بذلك قد يضرهم، إن كانت أحشاءهم أو معدهم ضعيفة، غاية الضرر، بذلك ينبغى فى الأغذية أن تختبر العليل ما يوافقه[2]، فإن من الناس أفذاذاً يخرج أمرهم عن القانون، حتى ينفعهم بعض الأطعمة الضارة فى الأكثر، وبالضد.

فلذلك يجب أن يكون الطبيب أو الرجل نفسه قد عرف[3] ذلك من نفسه.

ابيديميا، قال: أكل الكراث والثوم يورث فى الصيف مع ما يورث من الحرارة مغسا وتقطيعاً.

فأما فى الشتاء فيعظم نفعه، لأنه يقطع الأخلاط الغليظة، ويسخن الباردة[4] اللزجة التى قد جمعها الشتاء فى الأبدان.

الأخلاط، قال[5]: العطش جيد لمن قد غلبت عليه الأخلاط المائية، وردئ للمرار، يهيجه، وكذلك الجوع، فهو جيد للأخلاط النيئة، ينضجها بطول الجوع، والشبع ينفع الأبدان المرارية والناقصة[6] الدم.

---

(1) م : متى.

(2) م : يوفقه.

(3) ك : عرفه.

(4) – أ.

(5) أبقراط.

(6) ك : النقصة.

من كتاب الأخلاط، **قال:** الأطعمة التى تولد الدم الجيد إذا أخذ منها ما فوق اللطافة تولد بلغماً.

أبقراط فى الأمراض الحادة، قال: من جرت عادته[1] أن يأكل فى اليوم مرتين إن انتقل إلى أن يأكل مرة دفعة من غير تدرج حدث له ضرورة ضرر وضعف، ومن انتقل[2] من عادته أن يأكل مرة إلى مرتين أضعفه غذاؤه على المكان، وأثقل بدنه، وارخاه وكسّله، وتجشأ من غذائه جشاء حامضاً[3]، وربما عرض له ذرب، وذلك أنه يثقل المعدة عن عادتها، وإنما كانت عادتها أن تهضم الطعام مرة لا مرتين، ومنهم من إن تعشى كرب وقلق، وعسر[4] نومه، وكثر تقلبه على فراشه، لأن كثرة الأطعمة تفعل ذلك، وخاصة فيمن لم[5] يعتد ذلك .

وقد ينتفع من هؤلاء، أعنى من يثقل عليه الطعام، بأن ينام بمقدار ليلة تامة، أما فى الشتاء فمع توقى البرد، وفى الصيف للحر، فإن لم يمكنهم النوم فليمشوا مشياً رفيقاً كثيراً من غير أن يستريحوا[6] فى الوسط، فإذا كان بعد ذلك أكلوا أكلاً خفيفاً جداً، ويشربون شراباً صرفاً قليلاً، لأن ذلك يعيد المعدة إلى قوتها .

---

(1) م : عدته.

(2) أ : انقل .

(3) – أ.

(4) م : عصر.

(5) ك : لا.

(6) م : يريحوا.

ومن اعتاد[1] الأكل مرتين فأكل مرة استرخى[2] بدنه وضعف، وعرض له وجع فى الفؤاد حتى يتوهم أن أحشاءه معلقة، واحتد بوله.

لى: يعنى بالفؤاد هاهنا المعدة، لا القلب.

ومنهم من يصيبه غثيان وقيئ وغؤور العين واختلاج[3] الأصداغ، وبرد الأطراف، ويمرا فمه إن كان صفراويا ً، وإنما تبرد أطرافهم لنقصان الحرارة الغريزية وانصباب الأخلاط المرارية[4] فى المعدة، وأكثر هؤلاء إذا ترك غذاءه اختلط عليه أيضاً عشاؤه، وصعب عليه نومه.

وإذا أردت أن تعيد من ترك طعامه إلى عادته فوقه أولاً الحر والبرد، فإنه مما يصعب عليه ولا يحتمله[5]، واجعل كمية غذائه أقل مما جرت به عادته، لأن المعدة قد ضعفت، واجعله رطباً، لأنها قد جفت، واسقه شراباً[6] غير ممزوج بمقدار طعامه، لأن الممزوج يضعف المعدة، والقليل المزاج[7] يجففها، وهو يحتاج إلى ما يقوى ولايجفف، ثم درجه بغذاء أكثر، حتى تعيده إلى عادته.

---

(1) م : اعاد.

(2) ك : ارخى.

(3) أ : اخلاج.

(4) م : المررية.

(5) أ : يحمله.

(6) ك : شربا.

(7) — م.

الأبدان المرارية يضرها تأخير الغذاء وتركه، فأما البلغمية[1] فلا.

قال: وينبغى أن تنظر، فلعل البدن إنما يغلب المرار والبلغم على معدته فقط، لا على كل مزاجه[2]، لأنه وإن كان كذلك فهذا الحكم فيه صحيح، وإنما ذكرناه لئلا يغلطك أن ترى بدنا الغالب[3] عليه فى جثته وسحنته البلغم، فيجرى الحكم عليه، فإنه ربما كان يتولد فى معدته مرار كثير، وهذا يضره الإمساك عن الغذاء وجميع ما حكيناه.

والأطعمة المعتدلة والأشربة أفضل من غيرها لمن[4] اعتادها، وإن كانت أحسن منها، لأنها فيهم أجود[5] واسهل هضما واقل توليدا للأمراض.

روفس فى كتاب الشراب: من أراد أن يجلس بعد أكله ويشرب يومه فلا[6] يسرف فى الرياضة قبل الطعام، فإنها تتعبه وتثقله وتنيمه إذا أكل.

---

(1) أ : البلغية.

(2) م : مزجه.

(3) ك : الغلب.

(4) أ : لن.

(5) + م : منه.

(6) ك : فلم.

ومن أراد النوم فليتعب قبل الطعام، وليقدم قبل أكله ما يدر[1] البول كالكرفس ونحوه، ويجعل طعامه جملة يومه ذلك الذى يريد أن يشرب فيه أقل، فإنه اصلح لبدنه، وأصح من غد، وإن كان بدنه ضعيفاً فليجنب السكر، فإن السكر ردئ، وخاصة فى الأبدان الضعيفة، وإن اتفق أن يشرب كثيراً مع أكل كثير فليدفع ضرره[2] بالقيئ، فإن تهيأ أن يشرب بعد القيئ ماء العسل ويتقيأ أيضاً فإنه جيد، وليتمضمض[3] بعد ذلك بماء وخل، ويغسل وجهه بماء بارد.

وقال فى كتاب شرب اللبن: إن التعب بعد الطعام يحمض الطعام.

وقال روفس فى كتابه إلى العوام: أما تدبير من كان صحيحا فأراد[4] حفظ صحته أن يروض بدنه بالأعمال قبل الطعام، وأن تكون تلك الأعمال أعمالاً قد اعتادها، فإنها أوفق[5] وأنفع، ثم ليتناول منها ما قد اعتاد[6] أكله وعرف أنه أنفع له، ويجتنب ما علم أنه يضره، فإن كل إنسان أعلم بذلك فى نفسه من الطبيب،

---

(1) م : يدرر.

(2) م : ضره.

(3) أ : ليمضمض.

(4) ك : فارد .

(5) م : وفق.

(6) أ : اعاد.

لأن من الأطعمة ما[1] ينفع بعض الناس دون بعض ويضرهم لأمر لا يعرفه الأطباء، ولا يجركه إلا بالتجربة، وتكون كميته بقدر ما يسهل[2] عليه هضمه وبقدر تعبه وعرقه ومراره، ويأكل فى المرات بحسب عادته، وذلك أن من الناس من يثقل جداً إذا أكل طعامه فى مرة، ومنهم من ينتفع[3] بذلك، واتبع فى الجملة العادة، فإن قوتها عظيمة، وسل كل واحد عن تدبيره لنفسه، واعرف ذلك منه، ثم دبره كذلك.

والامتلاء من الطعام ردئ وإن هضمته المعدة، فإن العروق ينالها[4] منه ضرر، وتمددت وتشققت وأورثت أوجاعاً كثيرة، وكثرت البخارات فى البدن لكثرة الدم، لأن قلة[5] البخارات وكثرتها تابعة لكمية الدم.

قال: ويجب إن أكثر يوما من الطعام لشهوة أن يتقيأه من ساعته، ويلطف تدبيره من غد، فمن أدمن التملى من الطعام ولم يستعمل أنواع الاستفراغات[6] كثرت الفضول فى عروقه.

---

(1) ك : مما.

(2) – ك.

(3) أ : ينفع.

(4) ك : ينلها.

(5) – م.

(6) أ : الافراغات.

ومن لم ينهضم طعامه عرض له ثقل ووجع في القلب، وملأ أمعاءه رياحاً، وعرض له وجع الجنبين والنفس الحار[1]، وثقل رأسه، وذهبت شهوته للطعام وربما اشتهى الشهوات الرديئة، وعرض له السهر، وأصفر اللون، وضعف قوته، ولانت طبيعته لينا مفرطاً، ويتبرز برازاً لينا لذاعاً رقيقاً ومرارياً[2]، وربما تقيأ.

قال: وإذا تمليت من الطعام فأردت أن تتقيأ فأسرع قبل أن ينهضم[3] أو يأخذ في الهضم، وأمنع من القيئ من لا يحتمل[4] ذلك على ما في بابه، وإن لم يحتمل القيئ، على ما وصفنا في بابه، بسبب أمزجتهم وخلقهم فأمرهم بالنوم كثيراً وشرب الماء الحار[5] مراراً كثيرة، فإن شرب الماء الحار يجلب إليهم النعاس، ويغسل الأمعاء، ويهضم الطعام هضماً[6] جيداً ويحدره، وخاصة إذا كانوا محتاجين إلى الإسهال، وأمرهم بالاستحمام، وتقليل الغذاء، وشرب شراب[7] ممزوج بالماء الكثير، ويمنعون من الطعام ما لم يخرج ما أكلوه وينهضم سريعاً.

---

(1) م : الحر.

(2) أ : مررياً.

(3) ك : يهضم.

(4) م : يحمل.

(5) – م.

(6) – أ.

(7) ك : شرب.

وحكى جورجس[1] عن جالينوس[2] أنه قال: إن الإنسان لايزال صحيحاً ما دام يأكل باعتدال وتخرج منه فضوله على ما يجب، ويجب إذا امتعنت أن تدر البول وتسهل البطن بالأشياء التى تستعمل فى حفظ الصحة، وقد ذكرناها فى المسهلات، ومثل هذا صمغ البطم قدر بندقة، مع شيئ من ملح يسقى[3] عند النوم، وبمثل الأطعمة التى تسهل، كمرق الحلزون[4] البحرى والسلق واللبلاب والبسفائج فى الطعام، والصبر قدر ثلاث حمصات يستعمل عند النوم.

لى: حب لهذا العمل: يؤخذ نصف[5] درهم صبر، ومثله من علك البطم، ودانق نطرون، ويؤخذ، فإنه جيد.

الفصول: أحمل الناس للامساك عن الغذاء المشايخ، وبعدهم الكهول، والفتيان أقل احتمالاً[6] له، والصبيان أقل احتمالاً من الفتيان، ومن كان من الصبيان أقوى شهوة فهو أقل احتمالاً له، وإنما يصلح هذا فى [الشيوخ][7]، فيمن هو فى ابتداء الشيخوخة، لا فى الذين هم فى الغاية القصوى، لأن أولئك يحتاجون إلى الغذاء

---

(1) ابن بختيشوع: وقد مرت ترجمته.

(2) أ: ج.

(3) – ك.

(4) م: الحلون.

(5) – ك.

(6) أ: احمالا.

(7) أ، ك، م: المشايخ.

فى كل قليل، ولا يحتملون الإمساك عنه وقتاً طويلاً، وأكثرهم يحتاج منه إلى القليل جداً فى كل مرة، وذلك أن حالهم[1] كحال السراج الذى قد قرب من الانفطاء، فهو يحتاج أن يزاد فيه الزيت قليلا قليلا، ولا يحتمل[2] أن يصب فيه شيئ كثير دفعة ن فلذلك يجب أن يطعم مرات كثيرة بكمية قليلة .

وأما الصبيان فلأن الحرارة الغريزية[3] فيهم كثيرة، وأبدانهم فى النشؤ ويكثر التحلل منهم، فهم يحتملون الكثير من الطعام نافعة.

ومن الفتيان متى أمسكوا عن الطعام مدة أضر ذلك بهم، وأمرضهم .

ومن كان أقوى شهوة فهو فى حرارته بأكثر تحلله[4] أكثر، فلذلك يحتاج إلى استجلاب ذلك أسرع، ومضرته إن لم يفعل أكثر.

والأبدان الرطبة يتحلل منها أكثر مما يتحلل من[5] الأبدان اليابسة، فلذلك يحتاج إلى الغذاء أسرع وأكثر، لأن الأشياء الرطبة

---

(1) م : حلهم .

(2) أ : يحمل.

(3) – ك.

(4) م : تحله.

(5) ك : عن.

أشد مواتاة للتحليل من اليابسة[1]، وقس ذلك من البقول والخشب، فإنك إن وضعتها فى الشمس وجدت أحدهما ينقص نقصاناً كثيراً، والآخر بحاله.

الطعام الكثير ضربة يثقل على البدن فى الصيف خاصة جداً، وكذلك فى الخريف، وتكون مؤونته فى الشتاء والربيع أقل.

ليس متى كان الإنسان يأكل حتى تتمدد معدته فهو لا محالة[2] يضره، ولا يستمريه، لكن متى فعل ذلك، وعروقه ممتلئة ضر ضرراً عظيماً إن لم[3] يتقيأه إن كانت قوته الهاضمة قوية، ومتى كانت قوة الهضم فيه ضعيفة فإنه يضره ويفسد[4] فى بطنه.

وليس متى أقل الأكل فإنه قد أمن ضرورة الضرر، لأنه قد يمكن أن يكون غذاء رديئاً، وعسر[5] الهضم فى نفسه، وإن كانت كميته قليلة، أو تكون قوته ضعيفة وحاجته[6] إليه قليلة، فلذلك لا يجب أن يقتصر على النظر فى كثرة ما يرد المعدة وقلته حتى تتفقد مع ذلك هذه الأحوال ونحوها.

---

(1) أ : اليبسة.

(2) م : محلة.

(3) ك : لا.

(4) أ : يسد.

(5) م : عصر.

(6) م : حجيته.

الإمساك عن الطعام لمن مزاجه نارى، مدة طويلة، يشعل به حمى، فإن لم[1] تتداركه خيف[2] عليه الوقوع فى الدق.

ما كان من الأغذية ألذ وأشهى وأكثر اعتياداً فاختره، وإن كان أخس فى الأصحاء والمرضى، لأن الملتذ يجود اشتمال[3] جملة غذائه، وإن كان أجود، سُر لذلك المغتذى.

(1) أ : لا.

(2) ك : خفف.

(3) م : اشمال.

بـــــــاب

فى العطاس واجتلابه ومنعه ومنافعه ومضاره وجهة استعماله

العلل والأعراض، قال[1] : إذا لم يكن العطاس عن زكام فهو أعظم الأشياء نفعاً للرأس المملوء من البخارات .

الأولى من الأخلاط، قال[2] : العطاس يجب أن يجلب حينا وينفع حينا ، وهو صار متى كان فى الصدر والرية أو فى الرأس أخلاط نيئة لم تنضج، لأن هذه الأخلاط حينئذ إنما تحتاج إلى السكون والإسخان المعتدل[3] ، فتنضج لذلك الأخلاط النيئة التى فيه ، والذى يعرض من الحركة ضد هذا ، وذلك أن الرأس يملى به أكثر جميعاً مما يجب، فلا ينضج الأخلاط التى فيه .

فأما متى كانت الأخلاط قد نضجت فإنه ينتفع[4] بالعطاس نفعاً بيناً.

قال: والتصبر على دغدغة العطاس نافع من قطع العطاس حتى أنه إن كان ضعيفاً لم يحتج إلى علاج سواه.

لى: العطاس يسكنه الماء الحار[5] والحمام والنوم .

المقالة الثانية من تقدمة المعرفة، قال: أما الزكام والعطاس فردئ فى جميع[6] العلل الكائنة فى الصدر والرئة ، قبل العلة

---

(1) جالينوس.

(2) أبقراط.

(3) أ : المعدل.

(4) م : ينفع.

(5) – ك.

(6) أ : جمع.

حدثت أو بعدها ، وأما فى سائر الأمراض القتالة فإنه ينتفع به ، لأنه يدل إذا حدث على النضج وشدة قوة القوة الدافعة[1] ، وليس يحدث فى سائر الأمراض فى أول المرض .

من كتاب ما بال : دلك الأنف والعين يسكن العطاس ويدفعه.

قال: والعطاس يكون من كثرة الرطوبة وفساد الحرارة الغريزية[2] .

قال: والعطاس يدل على قوة الدماغ بأن الهضم فيه جيدا ، لأنه يكون إذا كان حر الدماغ غالباً لرطوبته ، وهو محمود ، حتى أن من قرب من الموت لم يستطع أن يعطس البتة .

المقالة الخامسة من الفصول[3] : العطاس يسهل الولادة ، ويطرح المشيمة ، وينفض عن البدن الأخلاط الملتزقة .

المقالة السابعة من الفصول: العطاس[4] يكون إذا سخن الدماغ ، ورطب الموضع الخالى الذى فى الرأس ، وانحدر الهواء الذى فيه ، فيسمع له صوت ، لأن خروجه ونفوذه يكون فى موضع ضيق.

---

(1) ك : الدفعة.

(2) – م.

(3) لأبقراط.

(4) م : العطس.

قال جالينوس: ليس كل عطاس يكون إذا سخن[1] الرأس، فإنا قد نراه يهيج بادخال سحاة، وقد يرتفع من العطاس ريح من اسفل، فإذا صارت فى مجرى[2] المنخرين صارت سبباً لحدوث العطاس.

قال: وأرى أن قول القائل إن الهواء الذى[3] يخرج من الرأس وحده هو الصوت المسموع فى العطاس كذب، وذلك أنا نرى عياناً يرتفع[4] من الرية دفعة انقباض الصدر فى تلك الحال ويدخله قبل العطاس هواء كثير.

قال: فيجب أن يكون حدوث العطاس من شيئ يلذع بطون الدماغ، وتشتاق الطبيعة إلى دفعه، كما يعرض فى السعال والفواق[5] .

قال: والعطاس الذى يكون ابتداؤه من الدماغ يجفف الرأس يعنى الذى لا[6] يستجلب، وذلك أن هذا العطاس يكون إذا ما انحلت الرطوبات التى فى الدماغ حتى تصير هواء، ثم يدفع ذلك الهواء بحركة من الطبيعة، وإنما تحلل تلك الرطوبات حتى تصير هواء إذا سخنت، وإنما تسخن من الحرارة الغريزية إذا تنفست، لأن تلك الفضول الرطبة إنما اجتمعت[7] لضعفها .

---

(1) ك : سمن .
(2) أ : مجرا.
(3) – أ.
(4) ك : يرفع.
(5) م : الفوق.
(6) م : لم.
(7) + أ : هى.

لى: إذا صارت الرطوبات ريحاً ودغدغت بطون الدماغ حدث عن ذلك ما[1] يحدث عن السحاة، وأما علة صوت العطاس ما حكى عن أبقراط فباطل لأنه لا يشبه قول أبقراط، وقد بين جالينوس ذلك، ولو لا ذلك لبينا نحن بياناً أكثر وأوضح .

من آلة الشم : العطاس يسكن الثقل العارض[2] فى الرأس، وفى خلال الكلام ما يجتمع منه أن العطاس ينفع الدماغ من فضوله نفضا فى الغاية، فلذلك هو جيد جداً لمن[3] يحتاج أن ينفض من دماغه خلطا رديئا.

لى: إلا أنه لا ينبغى أن يكون استعمال التعطيس[4] بالقوى إلا بعد تنقية البدن جداً، لأنه يملأ الرأس.

الطبرى قال عن بعض كتب الهند، قال : لا ينبغى أن يعطس أحد إلا ووجهه مستو قبالة صدره.

أهرن[5]، قال: مما يهيج العطاس الكندس، والقسط، والعاقرقرحا، والافتيمون، والجندبادستر، والفلفل، والشونيز وحب الحرمل، والخردل، والزنجبيل، والصبر، والبورق[6]، وورق

---

(1) ك : مما.

(2) م : العرض.

(3) + ك : لا.

(4) أ : العطيس .

(5) أهرن القس، وقد مرّت ترجمته.

(6) م : البوق.

المرزنجوش اليابس، والصعتر[1] ،وشحم الحنظل، والخريق الأبيض، مفردة ومؤلفة، تسحق وتنفخ فى المنخرين.

ومما يسكن العطاس فى اقراباذين سابور أن يحسوا حساء حاراً.

اريباسيوس، قال: ومن فى صدره ورئته كيموسات نية محتقنة[2] فلا يعطس لكن استعمل له ما يطلى به على الحنك .

قال أهرن : يسكن العطاس الحسا الحار ويضع على[3] الرأس ماء حاراً، ويسعط بدهن القرع واللبن.

بولس قال: لا تنفخ المعطسة فى الأنف.

لى: لأنه ربما طارت إلى الدماغ لكن الصف الدواء فى الأنف بريشة أو بالأصبع .

ومما يقطع العطاس أن يسعط[4] بدهن الورد والشيرج وشم الأنيسون والباذروج .

بولس، قال: العطاس الكثير ربما عرض فى الحميات وفى غيرها من الأمراض، فيؤذى ويهيج، لأنه يمل الرأس، ويسقط القوة، ويزعج الصدر والرئة، وربما سيلت من الأنف والصدر،

---

(1) ك : السعتر.

(2) م : محقنة .

(3) ك : عليه.

(4) م : يسط.

فلذلك يجب أن يقطع وقد يقطع ذلك من[1] العين والأنف وفتح الأنف، ودلك الحنك بشدة، والتقلب[2] على الجوانب، وغمز الأطراف، وترطيب العضل بالأدهان، وخاصة اللحيين، وصب دهن حار[3] فى الأذنين، ووضع مرفقة حارة تحت فقرة القفا، وليجتنب الانتباه عن النوم بغتة[4]، والدخان والغبار، والأشياء المعطسة كالفلفل والجندبادستر والكندس والزراوند والخردل، ويشم تفاحا وسويقا، فإنها تكسر حدة العطاس[5]، والإسفنج البحرى إذا كان فارغاً يفعل مثل ذلك.

وإن احتجت إلى جلب العطاس فاحتل فى مد العنق إلى فوق برفق، واستعمال[6] شم الأشياء الحريفة وسكون الفكر.

مجهول، قال: الاستلقاء يريح البدن والأعضاء وتضعف كثرته البصر ويولد الحصى[7] فى الكلى، وينعظ، ويحفظ البدن على حالاته.

ليقوريس، قال: التعب يهرم سريعاً، ويحرق الدم، وييبس البدن، ويولد السوداء، ويشد العضل[8] والبدن ويصلبه، حتى تقل

---

(1) – أ.

(2) أ : القلب.

(3) ك : حر.

(4) – ك.

(5) م : العطس.

(6) أ : اعمال.

(7) ك : الحصا.

(8) أ : العضد.

أمراضه، إلا أنه يجفف[1] سريعاً، ولا يبلغ أصحابه من العمر ما لهم أن يبلغوه فى طبائعهم .

الكد يكسب الأعضاء قوة، ويقوى الهضم، ويثقل النوم، إلا أنه يسرع فى يبس الأعضاء .

والراحة تحفظ الرطوبات فى الأعضاء الأصلية[2] وتطيل العمر، غير أنها تولد عفونات إن كان البدن مستعدا[3] لذلك، فيجب أن يتعاهد ذلك منه بالتنقية.

---

(1) م : يجف.

(2) – ك.

(3) أ : معدا.

باب

في النوم واليقظة ومنافعهما ومضارهما وفي الراحة والتعب وصنوف التشكل والقعود والاستلقاء والقيام ونحوها وما تدل عليه في الأمراض وفيما يثقل الرأس ويحفظه

قال جالينوس فى المقالة الثانية عشرة من حيلة البرء: الدلك الكثير يجلب النوم .

وقال: النوم ينضج، واليقظة تحلل إن شاء الله .

المقالة الثانية من الأعضاء الآلمة: النوم والسبات يتولدان من أسباب باردة ، والحارة يفعل خلاف[1] ذلك، فأنا نرى عياناً أكل الخس، والاستحمام بالماء العذب الفاتر على الرأس، والشراب الممزوج بالماء يجلب النوم، والتدبير اللطيف والشراب[2] الصرف العتيق يجلب الأرق.

قال: كان غلاماً عطش، فشرب من شراب[3] عتيق جداً ، صرف مقداراً كثيراً ، فيبقى منذ شربه فى سائر عمره لا ينام، ثم إنه فى بعض الأوقات مهما[4] كان به من الأرق حم لترادف الأرق عليه، ولما[5] تبع ذلك اختلاط الذهن هلك .

والرطوبة والبرودة جميعا يدعوان إلى النوم والسبات، وبالضد.

---

(1) م : خلف .

(2) ك : الشرب.

(3) م : شرب.

(4) م : مما.

(5) أ : لنا.

جوامع العلل بحسب الأعضاء، قال: الخشخاش والخس والباقلى[1] يجلب النوم، والخردل والكبر يجلبان الأرق، والنوم من البرودة والرطوبة، وللبرودة المرتبة الأولى، والسهر من الحر[2] واليبس، وللحر المرتبة الأولى .

من الرابعة من العلل والأعراض، قال[3] : النوم تحتاج إليه النفس عندما يكثر تحللها باليقظة لتكتسب فى النوم مقداراً صالحاً، ولذلك تجد نوم من قد أعيا أشد استغراقاً[4] وخاصة إذا تناول من الطعام مقداراً معتدلاً، لأن الذى جرى من هؤلاء من الروح النفسانى أكثر، ويرطبون الآن بالغذاء، وخاصة إن كان أرطب، وكذلك الشراب[5] والاستحمام بالماء الحار يوضع على الرأس.

من الرابعة من الميامر: يؤخذ ورق اليبروج وأصله، ولبن الخشخاش وورقه، وسويق شعير، فيجعل منه تفاحة ويشمها العليل، يؤخذ أفيون، زعفران وميعة وتفاح[6] ويتخذ منه تفاحة ويشمها العليل فإنه ينعس.

لطرد النوم يشم تفاحة كافور.

---

(1) ك : البقلى.

(2) م : الحرر.

(3) جالينوس.

(4) أ : اغراقا.

(5) م : الشرب.

(6) – ك.

لى: ينظر فى هذا فإنه عجيب .

التاسعة، قال جالينوس: الأفيون أقوى الأدوية المخدرة[1] فى جلب النوم، وذلك لأنه فوق كل دواء يجلب النوم، حسبك به أنه إذا احتمل فى المقعدة أو طلى على الجبهة أو شم جلب النعاس.

الرابعة من تدبير الأصحاء، قال: الحمام يجلب[2] النوم، ومن لم يجلب له الحمام النوم فإن ذلك ردئ لا خير فيه، يدل[3] على تمكن اليبس من البدن .

قال: والنوم لا يحدث عن الحرارة، وإن كان مع حرارة كان مضطربا، مشوشاً، كثير التفرغ[4] والاختلاط، سريع التيقظ جداً، فيجب أن تعلم أن السهر قوى جداً فى إفساد الدم إلى المرارية، وإضعاف الهضم، وجلب الأمراض، وخاصة فى الأبدان النحيفة المرارية[5] وتعظم قوته فى ذلك عند جالينوس فى حفظ الصحة بأنه حفظ نفسه على أنه لم يزل أكثر دهره ساهراً.

المقالة الأولى من الأخلاط، قال: من كان فى بدنه أخلاط تحتاج أن تنضج فالنوم ينضجها، ومن كان يحتاج إلى التحلل

---

(1) – م.

(2) أ : يلب.

(3) م : يدلل.

(4) أ : الفزع.

(5) ك : المررية.

فاليقظة تحللها، والنوم يجلب الأخلاط إلى باطن[1] البدن، فإن كان استفراغ فى ظاهر[2] البدن من دم جرح أو غيره قطعه، ويقطع أيضاً القيئ بالإسهال، لا لهذه العلة، لكن للسكون، لأن السكون يمنع الاستفراغات[3] كلها، والحركة تهيجها وتثيرها، واليقظة تجتذب الأخلاط إلى ظاهر[4] البدن، والأخلاط التى يحتاج أن يرفق غليظها وتحلل فاليقظة نافعة لها، ولكن ينبغى أن يكون بقدر قصد، لأنه يحتاج أن يقصد لإنضاجها بالنوم، ولتجليها باليقظة.

ومن أضر الأشياء النوم الطويل لصاحب[5] الأخلاط الباردة جداً، وهو يميل إلى النوم بسببها وليس هو بصالح له، لكن فتر النوم فى جميع هؤلاء بمقدار ما يكتفى به فى استرداد القوة إذا انحلت من اليقظة بأن يحدث عن[6] النوم بعد النضج.

وأما فى ابتداء أدوار الحمى فجميع[7] الناس إلا الشاذ يعلم مبلغ ضرر النوم، وخاصة إذا كانت الحمى معها سبات.

---

(1) – أ.

(2) م : ظهر.

(3) أ : الافراغات.

(4) م : ظهر.

(5) ك : لصحب.

(6) – م.

(7) ك : فجمع.

وقد يعرض أيضاً ضرر من النوم للأحشاء المتورمة إذا كان فى ابتداء دور الحمى، وذلك لأنه تنصب إليها مادة[1] من الدم تميله عند ذلك نحو باطن البدن مع الحرارة الغريزية.

قال: من كانت الأخلاط الدموية غالبة[2] عليه فاليقظة له أنفع من النوم، وخاصة متى كانت القوة قوية، وأنفع ما يكون النوم متى كانت القوة ضعيفة إذا كان فى الأخلاط بعض النقصان[3] ،وخاصة إن كان فيها مع نقصان كميتها نهوة .

قال: متى كان البدن مرارياً وفى الأمراض الحادة فقد يحتاج إلى سكون وراحة كاملة .

وأما الأخلاط النيئة، والأمراض الباردة[4] فقد يحتاج فيها فى بعض الأوقات إلى الحركة .

المقالة الثانية من الأخلاط، قال: الصوت الملتذ باعتدال، والأصوات المستوية[5] كحرير المياه ونحوه إذا لم تكن شديدة مهولة تجلب النوم إن شاء الله.

الراحة[6] جيدة فى نضج الأخلاط وفى استفراغها .

---

(1) أ : مدة.

(2) ك : غلبة.

(3) م : النقص.

(4) – أ.

(5) ك :المسويه.

(6) م : الرحه.

قال حنين هاهنا: النوم يرطب البدن فى جميع الأحوال، وليس من شأنه أن يسخن أو يبرد فى جميعها[1]، لكن يسخن فى بعض الأوقات، ويبرد فى بعض، ويسخنه فى حال، ويبرد فى حال أخرى، لأن الحرارة فى[2] أبدان الحيوان جنسان: أحدهما غريزى والآخر غريب، فمتى صادف[3] النوم فى البطن أطعمة وفى العروق أخلاطاً بلغمية نية، وبالجملة باردة كيف كانت هضمها وأنضجها، حتى يتولد[4] منها دم جيد أسخن لذلك البدن الحرارة الغريزية فيه، ومتى كانت فى البدن حرارة غريبة نارية وحمى بسبب ورم فى بعض أحشائه فأطال النوم وكان ذلك فى ابتداء النوبة فإن البدن يسخن حينئذ بحرارة خارجة عن الطبع، ويتزيد لذلك النوم فيزيد فى الحمى.

ومتى نام الإنسان وليست فى بدنه مادة الغذاء، ولا فى عروقه خلط يحتاج أن ينضج، بل نام بعد النضج الكامل[5]، فإن حرارته الغريزية تقل.

لى: هذا قول ضعيف، وإنما يبرد البدن، وتقل حرارته الغريزية إذا نام بعقب النضج، لأن المادة[6] بعقب التحلل، وإن لم

---

(1) أ : جمعها.

(2) – م.

(3) ك : صدف.

(4) م : يولد.

(5) – أ.

(6) ك : المدة.

يكن كحاله فى اليقظة فإنه على حال باق، وخاصة فى داخل البدن، فحال[1] النوم بعد النضج كحال نار لا تمد بالزيت، فلذلك يكون كل ساعة أضعف.

قال حنين: ومتى كان الأغلب على البدن الأخلاط التى من جنس المرار[2] وكانت للطبيعة من فضل القوة، وما يمكنها تمييزها واستفراغها بعد ذلك، فإن الحرارة الغريبة عند[3] ذلك تطفأ بالنوم، ويرجع البدن إلى حاله الطبيعية، ومتى لم يمكن للطبيعة من القوى فى هذه الحال ما تقوى على تمييز هذه الأخلاط المرارية وإخراجها عن البدن، فإن البدن لا يسخن من النوم ولا يبرد، لكن يبقى بحاله.

ومتى نام الإنسان وبه حمى مع عفونة أخلاط زائدة وكان فى الطبيعة فضل[4] قوة يمكنها معه فى النوم نضج تلك الأخلاط حتى يتولد[5] منه دم جيد، فإن البدن يسخن حينئذ ويبرد معاً فى وقت نومه، إلا أن سخونته تكون بالحرارة الغريزية ويبرد بالحرارة الغريبة فينمى الحرارة[6] الغريزية وتذيل الحرارة الغريبة الخارجة عن الطبيعة، وتذيلها وتطفئها.

---

(1) ك : فحل.

(2) م : المرر.

(3) م : عن.

(4) + أ : من .

(5) ك : يولد.

(6) – م.

فأما السهر فيجفف البدن فى جميع الأحوال، ولا يسخن أو يبرد فى جميعها[1]، فافهم باقى القسمة فيه من عكس أفعال النوم، وذلك أن كل ما[2] يقدر النوم على فعله فى الأخلاط فى كل واحد من الأبدان بحسب كيفية تلك الأخلاط وكميتها فالسهر يفعل فيه بضد ذلك.

قال جالينوس: التعب واسترخاء القوة مما[3] يعين على جلب النوم المستغرق[4]، ولذلك فإنى أمنع الذين لا ينامون نوماً غرقاً من النوم وتغميض العين والإتكاء والاستراحة[5] فى وقت نومهم، وربما ربطتهم رباطاً بالغاً يوجعهم، حتى إذا استرخت قوتهم حللت الرباط، وأحمدت السراج[6]، ورددت الأبواب، وأمرت أن ينحى عنه كل حس وصوت البتة، فإنهم ينامون نوماً[7] غرقا.

قال جالينوس: النوم المعتدل يولد دماً محموداً، والمجاوز المقدار فى الاعتدال يفسد الأخلاط ،والناقص[8] عن الاعتدال يجعلها مرارية، والتعب يزيد فى حدة الصفراء، ويولد المرة

---

(1) أ : اجمعها.

(2) م : مما.

(3) ك : ما.

(4) م : المغرق.

(5) م : الاراحة.

(6) ك : السرج.

(7) — م.

(8) ك : النفض.

الناصعة[1] الحمرة، القليلة الرطوبة.

قال: والتعب يفنى الدم ويجعل ما يبقى مرارياً، والراحة تزيد فى الدم وتجعله بلغمياً.

المقالة الثانية من الأمراض الحادة، قال[2] : السهر الشديد يمنع الطعام والشراب من النضج، ويسقط القوة لكثرة التحلل، ويجفف البدن، والنوم الكثير يرخى البدن، ويثقل الرأس، وذلك أنه يملأ البدن رطوبة حارة[3]، ويرخى لذلك لأنه لا يتحلل منه ما يجب فتجتمع منه فى البدن فضول بخارية.

المقالة الأولى من الفصول، قال[4] : إذا كان النوم فى الأمراض يحدث وجعاً فذلك من علامات الموت، وإذا كان لا يجنب وجعا فلا.

قال جالينوس: ليس يعنى بهذا النوم الكائن فى ابتداء[5] النوائب، فإن هذا النوم يضر، لكن ليس بدليل على الموت، وإنما هو شيئ يتبع طبيعة ذلك الوقت، وذلك أن الكيموسات تميل فى ابتداء النوائب إلى باطن[6] البدن، وخاصة فيمن به ورم أو قشعريرة،

---

(1) أ : النصعة.

(2) أبقراط.

(3) م : حرة.

(4) أبقراط.

(5) — ك.

(6) م : بطن ،

فتطول لذلك مدة الحمى متى نام فى ابتداء النوائب، ولا تنتهى منتهاها إلا بعد كد .

وإن كان ورم فى الأحشاء زاد فيه وإن كان ممن تحلب إلى معدته كيموسات كثيرة جداً، ولم تنضج فى ذلك الوقت كما تنضج فى غير هذا الوقت من النوم .

وأما الذى يقول أبقراط: فإذا كان العليل متى نام انتبه[1] هو أثقل وأشد عليه.

وقد ينفع النوم فى الأكثر نفعاً بيناً، ولاسيما فى انحطاط[2] النوائب، فإنه ينفع هناك[3] نفعاً عظيماً، وقد ينفع فى منتهى النوبة، وفى آخر البرد بالقرب من المنتهى[4] .

فإذا كان النوم يضر ولو فى الانحطاط فدلالته على الشر فى الغاية، لأنه قد صار يضر فى الوقت الأنفع، وذلك لا يكون إلا لشدة الوجع .

ومضار النوم إذا كان شأنه أن يضر هى هذه : يزيد فى الحمى والوجع، ويكثر سيلان ما يسيل[5] إلى بعض أعضاء البدن، ويزيد فى الأورام، وربما عرض للمريض أن يتكلم فى نومه كلاماً مشوشاً، ويبقى بعد الانتباه مختلطاً مدة .

---

(1) أ : ابنه.

(2) ك : احطاط.

(3) + أ : منه.

(4) ك : المنهى.

(5) م : يسل.

وربما حدث لبعضهم فى ابتداء النوبة سبات لا ينتبه إذا حرك إلا بكد، وهذه الأشياء كلها تعرض من خبث[1] الأخلاط ورداءتها، وذلك أنه متى كانت الحرارة الغريزية أقوى من الأخلاط أنضجتها فى وقت النوم، ومتى كان كل الأخلاط أغلب عرض للمريض ما[2] وصفنا من الأعراض، لغلبتها عند النوم غلبة أكثر، فإن النوم تميل فيه الحرارة الغريزية إلى باطن[3] البدن بأجمعها، فإذا كانت فى ذلك الوقت لا[4] تحدث فى الأخلاط حسن حال، دل على ضعفها فى الغاية، فذلك يدل[5] على الموت، وأما إن هو أحدث حسن حال فليس بدليل كامل على ثقة صحيحة، لأنه من قبل هذه الحال قد يجب أن يسلم العليل من وجه آخر قد يهلك، لأنه قد يمكن من به ورك عسر الانحلال فى بعض أعضائه الشريفة[6] أن يموت ولو كان النوم يصلح بعض حاله.

والأجود أن يكون النوم دائماً إنما يدل على الموت إذا كان يجلب ضرراً.

وأما إذا لم يحدث ضرراً فلا يدل، ولا على كل واحد من الأمرين.

---

(1) – أ.

(2) ك : مما.

(3) م : بطن.

(4) أ : لم.

(5) ك : يدلل.

(6) – أ.

قال أبقراط: متى سكن النوم اختلاط[1] الذهن فتلك علامة جيدة.

قال جالينوس: هذا دليل على قوة الحرارة الغريزية.

قال أبقراط: النوم واليقظة كل واحد منهما إذا جاوز المقدار القصد فهى علامة رديئة .

المقالة الرابعة : التشنج والتفزع[2] والتوجع الذى يكون فى الحمى بعد النوم رديئة، وذلك أن النوم يجب أن يصلح[3] الحال لا أن يفسدها[4]، وفى هذه الحال يدل على أن الخلط الردئ قد صار إلى الرأس، لأن ميل[5] الطبيعة فى النوم إلى داخل البدن، وكما أن الإنسان إذا صار بعد تناول الطعام إلى النوم عرض له[6] فى رأسه امتلاء كذلك إذا نام وفى بدنه امتلاء أو كثرة امتلاء رأسه فيعل الدماغ، فإن كان الغالب[7] عليه سوداء عرض له تفزع، وإن كان حاراً لذاعا عرض له تشنج وتوجع، ولو لا أن المنفعة العارضة[8] من إنضاج النوم للأخلاط، أكثر ما يحدث عليه من المضرة من ميل الأخلاط إلى باطن البدن لكان ضاراً فى كل حالة.

---

(1) م : اخلاط.

(2) ك : الفزع.

(3) م : يصح.

(4) + أ : هو .

(5) ك : مل.

(6) — م.

(7) م : الغلب.

(8) أ : العرضة.

لى: ولذلك يجب أن يستعمل كما يجب على ما بينا قبل.

المقالة السادسة : إن ظهر بياض[1] العين فى الأمراض فى النوم والجفن منطبق وليس ذلك بعقب اختلاف ولا عادة ولا شرب دواء فذلك مهلك.

قال: إنما يظهر بياض العين إذا لم ينطبق الجفن انطباقاً[2] محكماً وذلك يعرض إما لغلبة اليبس على البدن، كما يعرض فى الجلد المدبوغ، ويكون بعقب استفراغ[3] وتحلل كثير جداً، وإما لشدة ضعف القوة، فإن القوة إذا ضعفت جداً لم يمكنها أن يطبق العين ولا الفم .

السابعة: التشنج واختلاط الذهن قد يلحقان السهر، وإذا لحقاه فهو ردئ، لأن هذا التشنج يكون من اليبس، والسهر أشد شيئ فى تجفيف البدن، والدم أيضاً عند السهر[4] الطويل يحتد، ويميل إلى المرارية، ولذلك يحدث اختلاط الذهن، وقد يحدث عن السهر المفرط هذان .

قال جالينوس فى الترياق إلى قيصر: إن الأفيون نافع[5] جداً لمن قد ضعفت قوته من السهر، لأنه ينومه فترجع قوته إليه.

---

(1) ك : بيض.

(2) أ: انطاقاً.

(3) أ : افراغ.

(4) م : السهد.

(5) ك : نفع.

الموت السريع[1] : من كان به سهر شديد دائم فعرض له سعال مات.

من كتاب ينسب إلى جالينوس، وأحسبه لروفس[2]، وهى مقالة فى النوم واليقظة والضمور.

قال: إن النوم يرطب والسهر يجفف دائماً باطلاق، وليس يسخن النوم ولا[3] يبرد دائماً، لكنه إذا كان البدن كثير البلغم، نقياً من الحميات، كثير الأخلاط النية، فإن النوم يهضمها، ويولد دماً نقيا جيدا، فيسخن[4] الإنسان بكثرة الحرارة الغريزية.

وقال: النوم ضار فى ابتداء الحميات، لأنه يجمع الحرارة إلى باطن[5] البدن، فإن كان هناك ورم هيجه، وإن كان فى البدن أخلاط رديئة ازدادت رداءة، فلذلك تأمر المحموم باليقظة فى ابتداء النوبة، لكى تخرج الحرارة إلى ظاهر[6] البدن، فأما النوم فى هبوط الحمى فنافع، وكذلك فى الهبوط الكلى.

والنوم يرطب الطبيعة، لأن الهواء الكثير الذى ينتشق فى اليقظة وكثرة التحلل يجفف البدن .

---

(1) منسوب لجالينوس.

(2) روفس الافسسى، وقد مرّت ترجمته.

(3) ك : لم.

(4) م : فيسمن .

(5) ك : بطن .

(6) أ : ظهر.

من <كتاب>[1] آلة الشم، **قال:** لا يمكن أحد من الناس الدخول فى النوم فى هواء مضى دون أن تستر[2] عيناه، ولذلك جعلت للحيوان الذى ليس له أجفان كالسرطانات ونحوها مخابى تغور فيها العين عند النوم .

وقال: إن الاستلقاء على القفا يحفظ فضول الدماغ فى بطونه فلذلك لا ينبغى أن يكثر من النوم على القفا المستعد[3] للسكتة والصرع.

وقال فى موضع آخر: لا يجب أن ينام على القفا من تنحدر من رأسه نزلة، لأنه حينئذ يسهل دخولها إلى قصبة الرئة.

طيماوس، المقالة الأولى، قال: النوم والأحلام المختلطة[4] تكون إذا كان فى البدن رياح غليظة نافخة غير نضيجة من أخلاط نيئة لم[5] يستحكم نضجها .

لى: أصبت فى أماكن أن الباقلى[6] يجعل النوم مضطرباً، ويمنع من كون الرؤيا الصادقة لأنه يولد رياحاً كثيرة، إلا أنه إذا لم[7] يكن فى النوم اضطراب أصلاً، قلت الأحلام فى النوم .

---

(1) زيادة يقتضيها السياق.

(2) م : تسر.

(3) أ : المعد.

(4) ك : المخلطة.

(5) – م.

(6) م : البقلى.

(7) ك : لا.

وبالضد ، فتكون أصناف من التخييل غريبة منكرة وذلك يكون إذا كانت فى البدن حركات بضاد بعضها بعضا ، وهذا يكون إذا كانت رياح غليظة نافخة[1] من أخلاط نية .

المقالة الثانية من طيماوس، قال: النوم الكثير[2] الغرق، إذا عرض للأصحاء أنذر بمرض، وإذا عرض لبعض المرضى فكأنه دليل على الصحة .

من آخر المقالة الأولى من حركات العضل: أقل ما يمكن فيه هو الشكل الطبيعى، وهذا لابد أن يمتد[3] فيه العضل امتداداً ما ، ولكنه لا يبلغ أن يحس ألمه سريعاً ، حتى يجتمع فيه ألم كثيرا ، إلا أن يضعف البدن، فإنه عند ذلك يحس بالألم سريعاً ، ولذلك يتأذى فى هذه الحال بجميع[4] أصناف الشكل، ويجب الانتقال من شكل إلى شكل سريعاً جداً كما يعرض عند[5] الغشى .

الثانية من ابيديميا ، قال[6] : يجب أن تتفقد حالات المنامات وأوقاتها فتنظر هل رئيت فى ابتداء المرض الكلى أو الجزئى، أو بقرب الأكل، وما أشبه ذلك، لأن الثلج والماء فى النوم ينذران

---

(1) ك : نفحة.

(2) – أ.

(3) م : يمد.

(4) أ : يجمع.

(5) ك : عن.

(6) أبقراط.

بالأخلاط الباردة[1] فى البدن، لكنه اردأ فى ابتداء نوبة معها اقشعرار، فإنه يجب أن يضاف إلى ذلك أن فى البدن خلطاً بارداً، فإن رأى ذلك فى الانحطاط[2] أو فى الانتهاء فهذا يدل كثيراً على خلط بارد[3] فى البدن، وخاصة متى لم يتناول شيئاً من الأطعمة الباردة بالفعل أو بالقوة.

الرابعة من السادسة، قال: ظاهر بدن النائم أبرد من باطنه، وباطنه أسخن، والمنتبه بالضد.

قال جالينوس : يعلم ذلك من أن النائم يحتاج إلى فضل دثار وغطاء لرأسه ما لو كان منتبها لم يحتج إليه، ومن عظم التنفس فى وقت النوم يعلم أنه قد اجتمع[4] فى الجسد حرارة كثيرة، وكذلك حرارة الهضم فى المعدة وفى العروق.

قال: والنوم يرطب فى جميع الأحوال، والسهر يجفف فى جميع الأحوال، وليس يسخن فى جميع الأحوال، ولا[5] يبرد، لكنه متى صادف فى البدن أخلاطاً نية يقدر على هضمها كثر الدم فزاد فى الحرارة الغريزية .

---

(1) – م.

(2) أ : الاحطاط.

(3) م : برد.

(4) ك : اجمع.

(5) م : لم.

وإن صادف البدن وفيه حمى عفن برد الحرارة الغريزية[1] وأنمى الحرارة الغريبة، هذا إذا كانت تلك الحمى عن عفن أخلاط بلغمية .

ومتى كانت الحمى عن أخلاط مرارية[2] فإنه إن قوى على تمييز تلك الأخلاط ونقيها عن البدن فعل ذلك ورد البدن إلى اعتداله الطبيعى، وإن لم[3] يقوى على ذلك حفظه على مزاجه، وإن نام وبه حمى من ورم فى أحشائه . فى ابتداء[4] حماه رداً النوم البدن فى حالة أسخن وابرد، بأن يجعله أسخن بالحرارة الغريزية وابرد بالحرارة الغريبة .

قال: السهر يجوع الإنسان لأجل أنه يحلل منه شيئاً كثيراً، لكنه لا يعين على الهضم كما يعين النوم .

والسهر إذا كان الإنسان يعمل فيه عملاً ما مهنئا فإنه يحلل بدنه، ولا ينقص به كبير شيئ من قوته .

فأما من استلقى[5] على قفاه ويتقلب ويسهر حينا وينام حينا، فإن قوته تخور وتضعف، ولا تهيج شهوته كالحال فى السهر الخالص[6]، ويكون فى جميع أحواله شراً ممن ينام نوماً جيداً.

---

(1) – م.

(2) ك : مررية.

(3) م : لا.

(4) – أ.

(5) م : القى.

(6) – ك.

الخامسة من السادسة، قال : النوم القليل بعقب الدواء المسهل والقيئ، يسكن التعب الذى نال[1] البدن من المسهل والمقئ، وإن كانت قد بقيت بقية من أخلاط غير نضيجة فى الكبد، والعروق القريبة من الكبد، أنضجها .

وأما النوم الكثير على الجوع وعلى استفراغ[2] البدن وقلة الأخلاط، فإنه يهزل، ويطفئ الحرارة الغريزية[3]، لأنها إذا غارت فى باطن البدن فلم تجد ما تغتذى به طفئت .

السابعة من السادسة: إذا كان لون الجسد يصير فى النوم أردأ منه فى اليقظة، فإنه ردئ، وإذا كان النوم يزيد فى العلة فإنه مهلك، وإذا كان يخففها[4] وينقص منها كـ ـب كانت، فإنه مرض سليم .

قال جالينوس فى الثانية من الأغذية: أنا منذ شخت آكل كل عشية خسا سليقا[5] مطيبا لاجتلب به النوم، لأنى اليوم حريص على النوم .

لى: كى تبقى له الرطوبة ما[6] أمكن.

---

(1) ك : نل.

(2) أ : افراغ.

(3) – ك.

(4) م : يخفها.

(5) – أ.

(6) ك : مما.

الطبرى، قال: مما يهيج النوم جداً أن يسعط بدهن النيلوفر، وتدلك أسفل الأقدام به.

وقال: إن جعلت حبتين من حب[1] القرع فى منخرك سهرت، وإن طليت[2] الأنف بقلقنت قويت على السهر.

أهرن، قال: ثقل الرأس واللسان تنفع منه الغرغرة التى تجلب النوم .

من كتاب هندى، قال: النوم بالنهار يجلب الأدواء البلغمية[3] كالزكام، والطحال، وانكساف اللون، والورم فى الأحشاء، والحمى، والاسترخاء فى العصب، وضعف الشهوة والمعدة، ويجعل صاحبه[4] نؤوما، كسلاناً، بطيئ الحركة .

الثانية من أصناف النبض، قال: النوم إنما يكون إذا غارت الحرارة الغريزية[5] إلى داخل الجسد، إما لأنها تقبل على الغذاء بسبب يبس وتعب عرض لها، وإما لأنها لا تطبق أن تتنفس إلى خارج لسبب إفراط يبس الرطوبة، والأول يكون به النوم الطبيعى، والثانى يكون فى السبت وليثرغس، وضد هذا النوم فى سببه هو

---

(1) – م.

(2) + أ : منه .

(3) أ : البلغية.

(4) م : صحبه.

(5) – ك.

سـهر الموسوسـين. وضـد الأول الانتبـاه[1] الطبيعـى، فـإن السـهر الوسواسى يكون عندما تصير الحرارة الغريزية من النفس إلى حد يلهب[2] ويصير نارياً.

قال: فأما النوم الطبيعى فيكون عندما تحتاج الحرارة الغريزية على رطوبة كثيرة، ووجدتها غزيرة فى البطن، فتجتمع لهذه العلة فى الأحشاء والبطن فى طلب[3] الرطوبة .

واليقظة الطبيعية تكون إذا حظيت الحرارة الغريزية بحاجتها من الرطوبة، ورجعت إلى كيفيتها الطبيعية، واستغنت عن[4] الرطوبة لذلك فانتشرت وخرجت.

لى: قد بان من هناك كيف صار الأكل ينوم، وأن الحرارة الغريزية إذا يبست طلبت الرطوبة، فإن كان فى البطن رطوبة جاء النوم لدخولها إلى البطن، وإلا ازدادت حرافة[5] وحدة، وما يتبع هذا من الكلام.

من كتاب غريب لاجتلاب النوم: سليخة، أفيون، زعفران، يدق ويداف بدهن ورد، ويمسح الوجه والجبهة[6] والرأس، ينام نوماً غرقاً.

---

(1) م : الانباه.
(2) أ : يلب.
(3) – م.
(4) ك : عند.
(5) م : حرفة.
(6) أ : الجهة.

لى: الأفاويه كلها تسبت، لأنها تثقل الرأس، فلتدخل فى الشمومات المنومة[1] .

وللسهر الشديد الغالب : قشور أصل[2] اليبروج، وبزر بنج أسود، وافيون يسحق بماء الخس ويطلى به من الصدغ إلى الصدغ.

والمر يثقل الرأس وينيم.

من اختيارات حنين: بخور منوم يحتاج إليه من يطول سهره فى العلل، يؤخذ قشور أصل اليبروج وساذج وحماما[3] وقسط وزرنب واصطرك وأشق ومقل وأصل اللفاح وأفيون أوقية أوقية، حب البلسان رطل، يتبخر به على جمر حطب السرو .

وحنين قال: للمنع من السبات يمسح العليل وجهه[4] بخل وماء، وتربط أطرافه ربطا شديدا، ويحتجم[5] بين الكتفين، فإن لم يعن ذلك فاستعمل التعطيس.

ارياسيوس، قال: فى إفراط السهر تغسل وجوهم بطبيخ السفرجل، وتؤخذ قشور الخشخاش وأصل اليبروج بالسوية، فيسحقان بدهن بنفسج حتى[6] يصير طلاء، ويطلى عليه ويشم منه،

---

(1) – أ.

(2) – ك.

(3) م : حمما.

(4) ك : وجه.

(5) أ : يحجم.

(6) م : متى .

وإن ضمدت الجبهة بنمام وإكليل الملك قد طبخا بشراب[1] حلو هيج النوم.

قال: وإن أفرط السهر فلطخ الجبهة والصدغ بأفيون وعصارة[2] اليبروج .

وأما السبات فيغسل الوجه بخل وماء، وتوضع محاجم على الصلب وعلى الخرز وتمص مصا شديداً، ويعطسون، ويقلل غذاؤهم ويلطف .

حنين فى كتاب المعدة: إذا استلقى[3] الإنسان مدة طويلة والنوم متعذر[4] عليه فإن هضمه وجميع أفعاله الطبيعية تكون أضعف واقل.

لى: فى هذه الحال يجب أن يقوم الإنسان ويشتغل بعمله، لأن السهر الذى يعرض فيه تحلل من البدن يدعوه إلى شهوة[5] الطعام وإلى النوم الغرق، وهذا هو السهر.

نياذوق: الشنة تجلب النوم متى وضعت تحت الرأس الوجع.

---

(1) ك : بشرب.

(2) م : عصرة.

(3) أ : القى.

(4) م : معذر.

(5) – ك.

ومما ينيم نوما غرقا : بزر البنج، وبزر[1] اللفاح، وقشور الخشخاش، وبزر الخس، وأفيون، وبزر الرجلة، وبزر الشوكران، يسحق بماء أو بلعاب البزرقطونا، وتطلى به الصدغان، أو يدخن بنواة من الأفيون، أو بشيئ من بزر الشوكران، أو أصول اللفاح.

وإن حشيت مخدة بوبر الأرنب ووضعت تحت الرأس أنامت.

أو ينطل[2] بهذا : يؤخذ بنفسج، وقشور الخشخاش، وورد، وورق البنج، يطبخ وينطل.

قرصة تجلب النوم : أفيون، وقشور أصل اليبروج مثقال مثقال، زعفران نصف[3] مثقال، يتخذ أقراصا، وعند الحاجة تداف، وتطلى به الصدغان، ويدخن البيت أيضاً.

الثانية من العلل والأعراض، قال[4] : الاحتراق فى الشمس يسهر، والبرودة تصيب الرأس تسبت، والبرد فى السبات له المرتبة الأولى ثم الرطوبة، والحر فى السهر، ثم اليبس.

وقال: الثقل فى الرأس الخلو من الرجع اللذاع[5] الحار، ينفع صاحبه بما يحدر البلغم .

---

(1) م : بزور.

(2) أ : يطل.

(3) – ك.

(4) جالينوس.

(5) أ : الذاع.

الثانية من حركات العضل، قال: النوم على القفا هو غاية إراحة العضل، ولذلك صار[1] يتشكل به الضعفاء جداً والميت فانك إذا قبلت جثة الميت على جنبيه لم يبق لكنه ينقلب[2] بسرعة، إما على وجهه وإما على قفاه، ولذلك النوم على جنب يدل على قوة العضل واحتمالها له.

قال: ولا يكون الغطيط إلا بفتح الفم والاستلقاء على القفا، وفتح الفم يدل على غاية استرخاء الفلك، فلذلك ينفتح[3] من الموتى.

الرابعة من العلل والأعراض، قال : القوة النفسانية تسكن وتستريح فى وقت النوم، وتدع أكثر أفعالها، فأما القوة الطبيعية[4] فتفعل أكثر ذلك، ويفعل ذلك من أن الإعياء نعم العون على جلب النوم، وخاصة إذا كان الإنسان قد أكل أكلاً معتدلاً[5].

لى: جربت فوجدت ثقل المعدة يقطع النوم ويرى منامات رديئة، فلا يدع الإنسان أن يستغرق[6]، وخاصة إذا كان الإنسان غير تعب، والخفة أيضاً تخلط النوم.

فأما المتوسط[7] فيجلب نوماً لذيذاً غرقاً.

---

(1) ك : صر.

(2) م : يقلب .

(3) أ : يفح.

(4) – ك.

(5) ك : معدلا.

(6) م : يغرق.

(7) ك : الموسط.

أريباسيوس: دخنة تنوم: اصطرك، حاما، اشق[1]، مقل، أصل اللفاح، أفيون بالسواء، يجعل بنداق، ويتبخر به على جمر خشب السرو.

بولس واريباسيوس، قالا: إذا عرض أرق مفرط فاربط اليدين والرجلين حتى توجعا فى الوقت الذى اعتاد فيه النوم، ومرة أن يفتح عينيه ولا يغمضهما حتى ينصب، ويؤذيه الرباط[2] وقتا طويلا، ثم إذا هو مال إلى النوم جداً فحل الرباط[3] ضربة، وارفع السراج والنور، فإنه سينام.

وإن كان أرقاً شديداً، فاغسل الوجه بطبيخ الخشخاش الأسود، واشمه الأفيون وأصل اليبروح، أو خذ منهما بالسوية فاعجنه بشراب[4] حلو ودهن ورد، ويضمد، أو يسحق أفيون ويطرح على قيروطى ويضمد به، ويدخل فى الغذاء الخشخاش والخس ويعطون لعوق الخشخاش وشرابه.

ومتى لم يكن يسرع الامتلاء إلى رأسه جيدا فليؤخذ ساذج وحماما[5] وقسط وزرنب أوقية أوقية، ومن حب البلسان رطل[6]، ومن الاصطرك وأصل اليبروح والأفيون أوقية أوقية، فبخره بها على جمر السرو.

---

(1) – أ.

(2) م : الربط.

(3) + ك : مال.

(4) م : بشرب.

(5) ك : حمما.

(6) – أ.

فأما السبات فليغسل وجهه دائماً بماء ممزوج بخل، وتربط الأطراف ولا تحل فى وقت عادة النوم، ويشم المقطعات الحارة[1]، ويحجم فيما بين الكتفين والنقرة .

ومتى دامت العلة فحرك العطاس واستعمل الأغذية الحارة ما أمكن .

بولس، قال: ينفع من اختلاف[2] النوم بعد الاستمراء بالعشى شرب شراب[3] رقيق، وتمسح الجبهة بدقيق الخشخاش واليبروح ويغليان بالدهن ودهن الشبت الطرى، والغذاء الرطب، وربما[4] عسر النوم لفساد الغذاء أو لكثرته، فليتقيأ .

قال: والنوم راحة للقوة النفسانية يعين على الهضم ونضج الأخلاط النيئة، ويسكن الوجع الذى فى الأعضاء، ويرخى الأعضاء التى قد تمددت باليبس، ويشفى الآلام النفسانية[5]، ويرد الفكر الذى زال إلى الاستقامة، وهو يرطب البدن أبدا.

قال: ونوم النهار ليس بذلك الطائل، لأنه لا يمتد مقدار ما[6] يتم الهضم به، وإذا انقطع النوم قبل كمال الاستمراء وجد جشاء

---

(1) م : الحمرة.

(2) أ : الاخلاف.

(3) + م : منه.

(4) ك : بما.

(5) ك : النفسية .

(6) أ : مما.

حامضا، ويمتلى البطن نفخا، اللهم إلا أن تطول به القائلة حتى يستحكم[1] هضم الغذاء.

فأما الليل فمدته كافية فى تمام الهضم، وأيضاً فظلمته وبرده تعين على الاستغراق[2] فى النوم وحصر الحرارة، وهاتان خلتان نافعتان فى الهضم، ويستدل[3] على أن الليل كاف[4] فى الهضم أن الناس ترهقهم فضول الغذاء أبداً بعد نوم الليل، وبالجملة فليكن النوم بمقدار الاستمراء، ويستدل على ذلك بالجشاء وضمور المعدة.

لى: إذا كان ينقص ويحلل[5] الفضول المتولدة عن الاستمراء.

لى: صمغة ساذجة جيدة: يدق بزر الخس، ويعجن بطبيخ قشور الخشخاش الأبيض والأسود، ويطلى[6] من الصدغ إلى الصدغ، وينشق دهن القرع أو النيلوفر والبنفسج ويسعط به.

لى: شراب[7] يسكن السعال ويهيج النوم: بزر خشخاش أحمر جزء وربع جزء، وبزر الخس ربع جزء، يطبخ حتى تنزل قوتهما فى الماء ويمرس ويصفى، ويلقى عليه سكر، ويعقد، وللمبرسم أطبخ فى ماء الشعير بزر خشخاش وبزر خس.

---

(1) م: يحكم.

(2) أ: الاغراق.

(3) ك: يدل.

(4) أ: كف.

(5) م: يحل.

(6) ك: يطل.

(7) م: شرب.

من آلة الشم، قال[1]: من استلق ليلته كلها على قفاه خيف[2] عليه أن تسرع إليه السكتة والإغماء والصرع، وذلك أن فضول الدماغ حينئذ لا تسيل بل تمتلئ رطوبة منه .

لى: هذا الشكل ردئ جداً عند[3] امتلاء الرأس، وفى هذه الحال ينبغى أن ينقى فضل الدماغ بالشم مما يحدر فى الأنف والحنك لا أن يجعل فيه .

روفس فى كتاب فى الحمام، قال: التعب يجفف البدن ويقويه جداً.

جالينوس[4] : الدهن الذى يطبخ فيه الشبت اليابس يجلب النوم إذا تنشق منه .

جوامع العلل والأعراض: النوم الطبيعى يكون من[5] رطوبة معتدلة تندى الدماغ، والخارج عن الطبع يكون إما من برودة تحدر الدماغ، وإما من رطوبة كثيرة تبله وتستغرقه[6] .

لى: بان من كلامه أن للرطوبة إعمال النوم على الحقيقة وأما البرودة فإنما تجلبه لخدر القوة وموتها .

---

(1) جالينوس.

(2) ك : خفف.

(3) أ : عن.

(4) أ : ج.

(5) م : عن.

(6) ك : تغرقه.

مفردات: اللفاح[1] يسبت، وأما قشور أصله فإنها قوية جداً، والأصل نفسه ضعيف .

جالينوس[2] : الإيرسا يجلب النوم، الحمام يجلب النوم، الإذخر يثقل الرأس، دهن الزعفران يسبت، ويتخذ من المر، الزعفران يلقيان فى زيت قد عفص بالحماما[3] والإذخر والميعة .

لى: هذا قوى جداً، المر يسبت جداً، والميعة السائلة تنيم وتسبت، الصبر ينوم .

ديسقوريدس[4]، قال : الأقحوان إن اشتم، أنام وأسبت .

ابن ماسويه والخوز : الزعفران ينيم ويسبت إذا شم ويثقل الرأس إن أكل .

قال حنين فى كتاب الترياق: إن الحماما تسكن وتنوم .

ابن ماسويه، قال: عصارة اللفاح وأصله يسبتان .

الفلاحة: الكرنب يثقل[5] الرأس متى أكل ويسبت المرو الأبيض المسمى الدرمك يسعط به الصبيان فينامون، والمرماخور، متى أكثر شمه على النبيذ جلب نوما غرقا .

---

(1) م : الفاح.

(2) أ : ج.

(3) ك : بالحمما.

(4) أ : د.

(5) م : يقل .

ابن ماسويه: النيلوفر ينوم ويسبت.

جالينوس[1] **فى الترياق إلى قيصر، قال:** الأفيون متى سقى من قد انحلت قوته من السهر أبرأه، لأنه ينيمه، فترجع قوته إليه.

روفس فى كتاب الحمام، قال: إن النوم الزائد يسخف البدن ويوهنه، والمعتدل[2] يسخنه ويقويه، واليسير يجففه[3] ويسخنه، ونوم الصبوح يجفف[4]، والسهر بعد الطعام يضر ضرراً بيناً.

مسائل ابيديميا: النوم الطويل إن كان بعد غذاء زاد فى الحرارة الغريزية[5] وأخصب البدن وإن كان بعد رياضة أو حمام أو استفراغ وبالجملة فى حال ليس للبدن فيه ما يغتذى[6] منه نقص الحرارة الغريزية وقضف البدن .

بولس، قال: من سهر من الأصحاء لا لعرض مرض، فأدخله الحمام بالعشى بعد[7] استمراء الغذاء، وغذه بالخس والسمك ونحوها، واسقه خمرا ممزوجا ليس بعتيق، وعرق[8] رأسه بدهن

---

(1) أ : ج.

(2) ك : المعدل.

(3) أ : يجفه.

(4) م : يجف.

(5) – م.

(6) ك : يغذى.

(7) م : بعده.

(8) ك : عروق.

ورد قد أنقع بيبروج، أو بدهن الشبت الطرى، وليتعب قليلاً، ثم يستريح دفعة .

والباه المعتدل[1] يجلب بعده نوما صالحاً.

وكثير من الناس إذا وثر رأسه وقدماه جلب له نوما ، فإن حدث الأرق عن كثرة طعام فى المعدة أو فساده ولذعه لها فقيئه وغذه.

جالينوس[2] ، قال: إن شرب من الأفيون قدر حبة كرسنة أنام نوما معتدلا .

وإن أخذ منه شيئ كثير أنام نوما ثقيلا يعسر الانتباه منه.

ابن ماسويه: البنفسج ينيم نوما معتدلاً ، والنيلوفر أقوى منه، ومتى جعلت الأشنة فى شراب[3] أنام ذلك الشراب نوماً غرقاً.

ديسقوريدس[4] : الفنجنكشت متى شرب منه درهمان أسبت وثقل الرأس، ودهن اللوز يسبت، اللبن يحدث ثقلاً فى الرأس.

جالينوس[5] **وروفس:** الإيرسا مسبت .

---

(1) أ : المعدل.

(2) أ : ج.

(3) م : شرب.

(4) أ : د.

(5) أ : ج.

ديسقوريدس[1] : الكاكنج الأحمر الزهرة متى شرب منه درهم بشراب أنام نوماً قريباً من[2] الأفيون .

وقال ديسقوريدس[3] : الصبر قوته منومة ، الشبت يجلب النوم ، الخشخاش يجلب النوم ، القدر من الأفيون للنوم قدر كرسنة ، ومتى أخذ أكثر منه جلب سباتاً قوياً ثقيلاً مثل ليرغس ، ومتى احتمل[4] أيضاً أرفد ، ورائحته تنوم ، والخس منوم ، <و>[5] لبن الخس البرى ينوم .

قال جالينوس: إنى كنت فى شيخوختى آكل خسا مسلوقا ، وذلك أنى لم أجد دواء للسهر أجود منه .

لى: يتخذ منه فتيلة ، وسنبوسك بدهن لوز ويشيم بنفسجاً ، وينتقل بالخشخاش ، وتذاب حبة أفيون فى بنفسج خالص[6] ويسعط ، أو يربى بنفسج بخشخاش أسود ، فإنه جيد .

لى: الكافور يسهر.

---

(1) أ : د.

(2) م : عن.

(3) أ : د.

(4) م : احمل.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) – ك.

ابن ماسويه: قد يكون سهر من رطوبة عفنة مالحة[1]، وينفع منه دهن الشبت وطبيخه إذا نطل به، ودهن الإيرسا والزعفران .

الإفراط فى السهر يفنى[2] الرطوبات ويضعف البدن، وليس ينوب نوم النهار عن سهر الليل، ونوم النهار، يصفر اللون، ويهيج الأحشاء، والنوم يحبس[3] الرطوبات داخل البدن، فلذلك تعظم المجسة، ولا يهش إلى الطعام فى عقبه .

إسحاق: مما يجلب النوم : الأغذية والأشربة المرطبة، وترطيب الرأس، ودلك القدمين، والإكثار من الحمام المعتدل[4] .

جامع ابن ماسويه: مما يرقد : بزر الخس، بز الخشخاش وقشوره، وقشور اللفاح وقشور الجفرى، شوكران، أفيون، يتخذ طلاء بماء الكزبرة[5] الرطبة وماء الخلاف، أو ماء الورد، ويطلى الجبين كله .

وأقوى منه : حلب لبن المعز على الرأس، ولبن الضأن، وأقوى من ذلك ما قد طبخ فيه رأس الحمل وأكارعه مع شبت بلا ملح، أو يؤخذ بنفسج وخشخاش وبزر خس وورق اللفاح وشبت طرى، يطبخ وينطل[6]، ويحقن لثقل الرأس.

---

(1) ك : ملحة.

(2) م : يفى.

(3) أ : يحس.

(4) أ : المعدل.

(5) – م.

(6) ك : يطل.

جالينوس فى حيلة البرء : الدلك الكثير الدائم[1] لليدين والرجلين قوى فى جلب النوم، والنوم يثقل الأحشاء ويمنع الأخلاط أن تتحل، لكنه ينضج .

ديسقوريدس[2] : الافسنتين يخدر الرأس .

الطبرى: كثرة التقلب على الفراش يولد[3] النفخ.

مسائل ارسطاطاليس فى الباه: النوم يكثر جوهر الدماغ .

جالينوس[4] يأتى ما ينيم : يسبت ويثقل الرأس، ويمنع النوم، ويجفف الرأس، وفى منافعه ومضاره.

البنفسج، قال ابن ماسويه: إنه ينوم نوماً معتدلاً.

دهن الإذخر ودهن الاصطرك ينقل[5] الرأس ويسبت.

الفنجنكشت: إن شرب منه درخمى ثقل الرأس وأسبت .

ديسقوريدس[6] : دهن النيلوفر ينوم .

ديسقوريدس[7] : النيلوفر أقوى من البنفسج .

---

(1) – أ.

(2) أ : د.

(3) + م : هو.

(4) أ : ج.

(5) ك : يقل.

(6) أ : د.

(7) أ : د.

ابن ماسويه: دهن الزعفران ينيم[1] نوما كثيراً.

الحمام يجلب النوم إذا ضمدت به الجبهة .

ديسقوريدس[2] : يبروج تطبخ أصوله بالشراب إلى أن يذهب الثلث ، ويسقى منه أوقية ونصف للسهر وتخدير الحس ممن يحتاج أن يبطل[3] حسه ليقطع منه عضو أو يكوى، ومتى جعل من أصول اليبروج فتيلة فى المقعدة وأنامت .

اللفاح إن اشتم جلب النوم إذا أكثر منه .

ابن ماسويه: دهن الزعفران متى طليت[4] المنخرين به أسبت.

ديسقوريدس[5] : اللوز المر إذا أكل جلب النوم، وقال : اللبن يحدث ثقلاً فى الرأس.

روفس: أصل السوسن الأسمانجونى يجلب النوم.

الكاكنج الأحمر[6] الزهرة متى شرب منه درخمى بشراب، أنام نوما قريباً من[7] نوم الأفيون .

---

(1) ك : يتم .

(2) أ : د.

(3) م : يطل.

(4) ك : طلت.

(5) أ : د.

(6) – أ.

(7) م : عن.

وقال: قوة الشبت منومة، والزيت الذى يطبخ فيه الشبت يجلب النوم، والشبت الطرى إن أكثر منه جلب النوم، وقد توضع منه إكليل على الرأس لذلك .

جالينوس[1] : طبيخ الخشخاش متى نطل على الرأس أسبت، ومتى أكل أيضاً نفع من السهر، ويسحق بالماء وتطلى به الجبهة والصدغان للسهر، ومتى أخذ من الأفيون مقدار كرسنة أرقد رقاداً معتدلاً[2]، وإن أخذ منه شيئ كثير أنام نوماً شديد الاستغراق، مثل ما ينام أصحاب ليثرغس، ومتى احتملت فتيلة أرقد رقاداً كثيراً، ورائحته تنوم أيضاً .

ومتى أخذت خمس جماجم من الخشخاش المصرى[3] وطبخت بثلاث قوانوشات شراب وسقى ارقد.

وقال: لبن الخشخاش منوّم.

قال جالينوس: إنى فى شيخوختى كنت آكل دائماً خسا[4] مسلوقاً، وذلك إنى لم أجد دواء أداوى به السهر أجود منه .

سماع لى واستخراج[5] : يسلق الخس، ثم يتخذ منه شبه بقلية وتطيب وتؤكل، ويشتم البنفسج، وينتقل بخشخاش أبيض وأسود، وينطل على الرأس ماء قد طبخ فيه خشخاش.

---

(1) أ : ج.

(2) أ : معدلا.

(3) – م.

(4) م : خصا.

(5) أ : اخراج.

قال: ودهن يتخذ من الأفيون ينوم نوما غرقا.

ابن ماسويه: إذا كان السهر من الرطوبة المالحة[1] العفنة نفعه دهن الشبت إذا دهن به الرأس، وطبيخ[2] الشبت ينطل على الرأس فينوم، ودهن الإيرسا ودهن الزعفران، وطبيخه .

والإفراط فى السهر يفنى الرطوبات ويضعف القوة، وليس ينوب نوم النهار عن سهر الليل، ونوم النهار يصفر اللون، ويهيج الأحشاء، والنوم يحبس الرطوبات داخل[3] البدن، فلذلك تعظم المجسة بعقبه، ولا يهش إلى الطعام فى عقب النوم .

إسحاق، مما يجلب النوم : الأغذية والأشربة المرطبة[4]، وترطيب الرأس، ودلك القدمين، والحمام المعتدل إذا أكثر منه.

من جامع ابن ماسويه: ما ينيم ويرطب البدن والرأس : بزر خس، حب خشخاش، أفيون، يجعل طلاء بماء الخس[5] وماء الكزيرة، وماء الخلاف، وماء ورد، ويطلى الجبين كله فى اليوم ثلاث مرات .

---

(1) ك : الملحة.

(2) م : طبخ.

(3) م : دخل.

(4) أ : الرطبة.

(5) – ك.

وأقوى من ذلك حلب لبن المعز على الرأس، وأقوى من ذلك ماء قد طبخ فيه رأس حمل ومقدمه مرضوضة مع[1] شبت بغير ملح.

وأيضاً: يؤخذ خشخاش وشبت وقشر الخشخاش، ولفاح يطبخ بالماء، وينطل[2] على الرأس، ويجعل الثقل ضماداً بدهن بنفسج ويخبص به الرأس.

قال جالينوس فى حيلة البرء: مما[3] يجلب النوم جداً الدلك الكثير لليدين والرجلين إذا أديم واكثر، فإنه قوى.

وقال هاهنا: النوم يمنع الأخلاط أن تتحل[4] ويثقل الأحشاء لكنه ينضج.

الأعضاء الآلمة: النوم يكون من البرودة، وتعلم ذلك من أجل الأزمان الباردة[5]، يجعل الهوام كأنها ملقاة ميتة.

والباقلى والخشخاش وكذلك الخس والكراث والخردل، والأدوية والأمراض الحادة والمرارية تجلب الأرق.

---

(1) م: معه.

(2) م: يطل.

(3) أ: ما.

(4) م: تحل.

(5) م: البردة.

وللرطوبة فى ذلك فعل أيضاً، والدليل على ذلك الاستحمام[1] والشراب وسن الصبان، وكذلك الأرق، فالعلة الأقوى فيه للحرارة، والثانية لليبس، والرق يعرض مع حرارة، ويعرض لقلة الغذاء، والغم.

قال: الأرق يكون إذا كانت الرطوبة المبثوثة[2] فى الدماغ على غير ما يستلذه الدماغ.

ابن ماسويه: إذا عرض فى الحميات الحادة صداع فانطل على الرأس ماء الشعير[3] وقشور الخشخاش وبزر الخس، واحلب[4] اللبن عليه أيضاً واسعطه بدهن البنفسج[5] والنيلوفر، واجعل الطعام الخس، وضعه على اليافوخ والجبهة.

الافسنتين يجفف[6] الرأس، ويذهب بالنوم.

عكس قول جالينوس فى حيلة البرء: اليقظة تحل الأخلاط والأحشاء.

من علامات الموت السريع لجالينوس[7] : من كان به سهر فعرض له سعال مات.

---

(1) أ : الاحمام.

(2) – ك.

(3) – م.

(4) ك : حلب.

(5) – ك.

(6) م : يجف.

(7) أ : لج.

قال فى الترياق إلى قيصر: إن الأفيون نافع[1] لمن قد ضعفت قوته من السعر، لأنه ينوّمه، فيرد قوته إليه بذلك .

من مقالة تنسب إلى جالينوس، قال: النوم يرطب، والسهر يبس دائماً، والنوم لا يسخن دائماً، لكنه إذا كان البدن نقيا من الحميات وكان كثير الأخلاط النيئة فإنه يهضمها، ويولد دماً نقيا، فيسخن الإنسان لذلك، ويكثر فيه الحار الغريزى[2]، وإن كان فى البدن أخلاط رديئة وحمى، فإنه يطفى حرارة[3] الحمى، وينمى الحار الغريزى .

والنوم فى ابتداء الحمى ردئ جدا، لأن الحرارة تغور فتثير وتهيج ورما[4] إن كان فى الأحشاء، وإن كان فى البطن أخلاط رديئة كثيرة ازدادت أيضاً رداءة، فلذلك لا يجب أن ينام المحموم فى أول أخذ الحمى له، ولمن قد ينتصب[5] ويسهر لتخرج الحرارة إلى ظاهر البدن .

فأما النوم الكائن فى سائر الأوقات فقد ينتفع البدن بذلك، وخاصة إذا كان فى هبوط[6] المرض، فإن نفعه حينئذ يعظم، وربما نفع فى منتهى المرض، وفى آخر صعوده إلا أن أبين منفعته إنما تكون فى زمان هبوط المرض.

---

(1) م : نفع.

(2) – أ.

(3) – أ.

(4) م : ورمه.

(5) ك : يصب.

(6) – م.

قال: والنوم يعين على لين البطن، لأنه يمنع كثرا اليبس والحركات، ويطفى الحرارة الكائنة فى جميع[1] البدن .

ابيديميا ، **قال:** ظاهر بدن المنتبة أسخن من ظاهر بدن النائم، وباطن بدن النائم أسخن من باطن[2] بدن المنتبه، ويعلم ذلك من أن النائم يحتاج إلى فضل دثار، عظم النفس فى حال النوم يدل على حرارة الباطن، وجودة الهضم.

قال: النوم يرطب فى جميع الأحوال كما أن السهر يجفف[3] فى جميع الأحوال، وليس يبرد أو يسخن دائماً، لكنه إن صادف البدن نقيا من الحمى وفيه أخلاط بلغمية[4] أو بالجملة نية فإنه ينضجها ويزيد فى الدم، فيسخن الجسد كله لذلك وانمى الحرارة الغريزية.

ومتى صادف البدن وفيه حمى وعفونة برد بتطفيته حرارة الحمى وأنمى الحار الغريزى[5] .

ومتى صادف البدن وليست به حمى أو به حمى وفيه أخلاط كثيرة[6] مرارية ، فإنه إن قوى على تمييز تلك الأخلاط ونقضها عن

---

(1) أ : جمع.

(2) م : بطن .

(3) أ : يخف.

(4) م : بلغية.

(5) – ك.

(6) + م : من .

البدن رد البدن إلى اعتدال[1] مزاجه فى صحته، وإن لم يقو على ذلك حفظ البدن على صحته.

قال: النوم غير الغرق مثل أن يكون طول الليل مستلقيا[2] وينام بعضه ويتقلب ويسهر الباقى فإنه لا تكون شهوته ولا أفعاله الطبيعية كاملة جيدة، كما تكون فيمن ينام[3] الليل النوم الغرق.

وقال: يفعل النوم فى البدن ما يفعله الخفض والدعة، واليقظة تفعل ما تفعله الحركات.

من كتاب الأخلاط، قال[4] : إذا كان البدن يحتاج إلى تحليل فعليك باليقظة، وإذا كان يحتاج إلى انضاج فعليك بالنوم، وإن كانت الأخلاط مائلة نحو قعر البدن فأردت جذها فعليك باليقظة، وبالضد.

والنوم أيضاً يسكن انفجار[5] الدم من جراحة .

والقيئ وهو ردئ جداً لمن فى بدنه خام كثير، وفى ابتداء الحميات، وخاصة إذا كانت العلة علة فيها سبات[6]، أو كان فى

---

(1) أ : اعدال.
(2) ك : ملقيا.
(3) أ : ينم .
(4) أبقراط.
(5) م : افجار.
(6) ك : سبت.

الأحشاء ورم، فإنه يعظم عند ذلك ضرر النوم فى ابتداء النوبة، لأنه يصب إليها المواد، ويزيد فى الورم جداً.

قال: من كانت الأخلاط الدموية غالبة عليه فاليقظة له أنفع من النوم، وخاصة إذا كان قوياً، وأنفع ما[1] يكون النوم إذا كانت القوة ضعيفة وكان فى الدم نقصان، وخاصة إن كان فيه بعض النهوة.

قال حنين فى كتاب الأخلاط: إنى أفعل جميع[2] ما فعله جالينوس فى كتبه إلى هذا الموضع، ثم قال: أقول إن النوم يرطب البدن دائماً، وليس من شأنه أن يسخن فى جميع[3] الأحوال.

لكن متى صادف فى البطن أطعمة وفى العروق[4] أخلاطاً نية باردة هضمها، وولد دما جيداً، ومتى كانت فى الجوف حرارة نارية غريبة مثل حمى أو ورم وأطال الحمى فى ابتداء النوبة فإنه حينئذ يسخن[5] البدن سخونة غريبة.

ومتى نام وليس فى البدن لا غذاء ولا خلط خام ولا حرارة نارية فإنه حينئذ يبرد البدن، ويطفئ الحرارة الغريزية.

---

(1) م: مما.

(2) أ: جمع.

(3) م: جمع.

(4) ك: العرق.

(5) م: يسمن.

ومتى كانت[1] القوة قوية وفى البدن أخلاط رديئة قليلة أو ضعيفة، فإن النوم يهضمها ويميزها، ويرد البدن إلى حاله الطبيعى، ولا يسخنه ولا يبرده .

ومتى كان الغالب على البدن المرار[2] ولم يكن له فضل قوة يمكنه أن يميز ويخرجه عن البدن فإنه يحفظ البدن عن حاله التى وجده عليها .

ومتى كان بإنسان حمى من عفونة أخلاط رديئة، وكان فى الطبيعة فضل قوة وقدرت أن تنضجها فى وقت النوم فإن النوم حينئذ يسخن[3] بالسخونة الغريزية، وينقص من الحر الغريب، فيكون مسخناً مبرداً، فهذا فعل النوم فى البدن .

وأما السهر فيجفف البدن فى جميع[4] الأحوال ولا يسخن، ويبرد فى جميع الأحوال، فافهم الأمر فيه على عكس الأمر فى النوم.

لى: قد أحسن حنين فى هذا الجمع.

قال جالينوس: أنا أستعمل[5] فيمن أفرط عليه السهر بأن أشد أيديهم وأرجلهم فى الوقت الذى جرت عادتهم أن يناموا فيه

---

(1) ك : كان.

(2) أ : المرر.

(3) م : يسمن .

(4) أ : جمع.

(5) ك : اعمل.

حتـــى تـــوجعهم وآمـــرهم باليقظـــة ، ومتـــى غمـــضوا أمـــنعهم حتى[1] يسترخوا استرخاء شديداً ، ثم أحل ذلك الرباط دفعة وآمرهم بإظلام الموضع والهدو وأن لا يسمعوا صوتاً البتة ، فأحدث بذلك النوم الغرق[2].

والتعب ينيم نوما غرقا .

قال جالينوس: النوم المعتدل[3] يولد دما جيدا ، والمفرط يفسد الأخلاط، وأما السهر فيولد المرة.

من الأمراض الحادة، قال: كثرة السهر من غير عادة يفسد الهضم، والانتقال من السهر إلى كثرة النوم على غير عادة يحدث استرخاء البدن وثقل الرأس، وذلك أن النوم الكثير[4] يمنع التحلل فيجتمع فى بدنه فضول بخارية، فيكون ذلك سبباً لاسترخاء البدن، بمنزلة[5] البدن بمنزلة شيئ قد طبخ بالماء .

وأما اليقظة فبخلاف ذلك، لأنها تجفف، فلذلك تكثف البدن وتصلبه .

---

(1) أ : متى.

(2) ك : الفروق.

(3) م : المعدل.

(4) – ك.

(5) أ : بنزلة.

الفصول، قال[1]: السهر أبلغ الأشياء فى استفراغ[2] البدن وتجفيفه، والدم عند السهر يحتد ويميل إلى طبيعة المرار.

وإن بخر فى البيت اصطرك وحماما[3] ويبروج ومقل أنام.

لى: استخراج على ما فى الميامر[4]: يؤخذ لفاح وزعفران وميعة وحماما، فتجعل منها تفاحة ويشمها[5] العليل، ويدلكها ويشمها، فإنه ينيمه وأصول اليبروج.

من اختيارات حنين: دخنة تطر السهر وتنيم: ساذج حماما، قسط، زرنب، اصطرك، اشج، مقل صقلى، أصل اليبروج، أفيون أوقية أوقية، حب بلسان رطل، يجمع ويبخر على جمر خشب السرو[6].

وقال: للسبات المفرط يغسل وجه العليل بخل وماء فاتر، ويربط أطرافه ربطا شديدا، ويحجم بين الكتفين والنقرة، فإن دامت العلة استعمل[7] العطوس فإنه نافع.

---

(1) أبقراط.

(2) ك : افراغ.

(3) م : حمما.

(4) لجالينوس.

(5) ك : يشها.

(6) أ : الصرو.

(7) ك : اعمل.

وقال[1] **فى العلل والأعراض** : صب الماء الفاتر الوسط الحر كثيرا على الرأس يجلب النوم، لأنه يملأ الدماغ بخاراً[2] رطباً.

الطبرى: كثرة التقلب من جنب إلى جنب[3] يهيج الرياح فى البطن.

الطبرى: دهن النيلوفر ينيم إذا سعط به أو دلك به أسفل القدم . الافسنتين قال روفس : إنه يجفف[4] الرأس.

دخنة تنيم العليل : اصطرك، حماما[5]، اشق، مقل صقلى، أصل اللفاح، أفيون، يجعل <الجميع>[6] بنادق ويتبخر به على خشب السرو.

---

(1) جالينوس.

(2) – م.

(3) م : جب.

(4) ك : يجف.

(5) م : حما.

(6) زيادة يقتضيها السياق.

فهرست الجزء السابع والخمسين

الموضوع	رقم الصفحة

الجزء الثامن والخمسون

فى

الإعياء والتدبير والأمراض المعدية ومحنة الطبيب وخلقه

بـــــاب

فى الإعياء والتمطى والتثاؤب والتكسير والاختلاج

قال جالينوس فى الرابعة من العلل والأعراض: الإعياء ثلثة ضروب : أحدهما يحس صاحبه كأن بدنه قد[1] رض وقت، والثانى يحس كأن به تمددا ، والثالث يحس كلما تحرك كأن فى بدنه قروحا ، فإذا أحس الإنسان فى بدنه بتمدد من غير تعب فهذا يسمى إعياء ابتداء حادثاً من[2] تلقاء نفسه، وذلك يكون للامتلاء الذى بحسب التجاويف.

وأما الإعياء القروحى فإنه أكثر ما يكون عند الحركة ، إلا أن يكون قوياً[3] عظيماً ، وصاحبه يظن أنه يحس بشوك فى بدنه، والفاعل لهذا الضرر رطوبة لذاعة .

وأما الإعياء الذى يحس كأنه بدنه مرضوض[4] فإنه لا يحتمل من الحركة إلا المقدار اليسير جداً ، ويحس بحرارة بينة مع لذع وتمدد ، وذلك أن البدن كله فى داخله[5] خلط ردئ ، وهؤلاء لا يرومون أن يتمطوا[6] ، لأنهم يفزعون من جميع[7] الحركات.

---

(1) – ك.

(2) م : عن .

(3) – أ.

(4) ك : مرض.

(5) م : دخله.

(6) م : يمطوا.

(7) أ : جمع.

فأما القروحى والتمددى فقد يكون فيهما تمط إذا كانا قليلى المقدار جداً وإذا كان حدوثهما عن فضل نافخ بخارى.

فأما الذين يصيبهم الإعياء القروحى ويكون عظيماً فانهم لا يحتملون شيئاً من الحركات لكن توجعهم[1] أبدانهم كأن فيها قروحاً ويقشعرون، فإن تزيد هذا العارض أشرفوا على النافض، لأنهم من غير أن يتحركوا[2] يقشعرون فضلاً عن أن يتحركوا، ولا سيما إذا تحركوا حركة قوية شديدة، وخاصة إن كان البدن شديد الحس والفضل حار[3]، ولذلك الأطباء ينهون هؤلاء عن[4] الحركات والحمام، لأنه يهيج منه النافض والحمى سريعاً.

والتمطى يكون لنفض الفضول المجتمعة[5] عن فضول الهضم الكائن من الهضم الثالث ولذلك يعرض بعقب النوم أكثر وفى الحالات التى يكثر فيها مثل هذه الفضلة فى البدن، فيمدد الحيوان عضلة[6] لتخرج منه هذه الرطوبات.

الرابعة، قال: أصحاب الإعياء من الحركات القوية الطويلة متى لينوا أبدانهم بالتمريخ[7] والدلك اللين واتبعوه بالنوم أحسوا له بلذة بينة .

---

(1) ك : تجعهم .

(2) م : يحركوا.

(3) + أ : قوى اللذع.

(4) ك : عند.

(5) أ : المجمعة.

(6) م : علة.

(7) ك : بالتمرخ.

لى: الاستحمام والدهن والغذاء الرطب.

جوامع العلل والأعراض: الإعياء الحادث من تلقاء نفسه أحدها يحس صاحبه بحس القروح، وهذا يكون من خلط مراري[1] حاد، وشفاؤه شرب المسهل لذلك الخلط، والتمدد يكون من[2] الامتلاء، ودواؤه الاستفراغ، ويكون إما من أخلاط غير لذاعة، وإما من ريح غليظة، وشفاؤه يكون بالاستفراغ[3] للأخلاط إذا كان مع ثقل والأشياء الملطفة إذا كان بلا ثقل: كالكمون والأنيسون.

وإذا كان التمدد مع لذع حتى[4] يكون منه ألم مثل الورم الحار فإنه يكون من كثر الدم الحار، وشفاؤه يكون[5] بالفصد.

والإعياء القروحي والتمددي قد يمكن أن تفرغ أبدان أصحابها بالحركة إذا كان الخلط الفاعل[6] لذلك قليلاً، فأما الضرب الشبيه بالورم الحار فلا يحتمل[7] صاحبه الحركة، لأن الحركة تسخن بدنه وتلهبه فيحم من ساعته .

---

(1) أ : مررى.

(2) ك : عن.

(3) أ : بالافراغ.

(4) م : متى.

(5) — م.

(6) ك : الفعل.

(7) أ : يحمل.

التثاؤب تمط يكون فى عضل الفم، والتمطى يكون إذا كانت الأخلاط المؤذية قليلة، فإن زادت كان قشعريرة، وإن زاد كان نافضاً[1] .

الثانية من تدبير الأصحاء: استعن بها، وجمل قوله فى الإعياء أن أعظم الخطأ العارض[2] فى الرياضة والإعياء صنفان : صنف حادث من تلقاء نفسه .

وسنقول فيه بعد وصفنا ما يحدث بعد التعب، فأقول إن أصناف الإعياء تسعة، ثلاثة مفردة، وهى التمددى، ويعرض من شدة امتداد[3] العضل والأعصاب عند التعب فقط، وليس معه فى البدن فضلة تفعل ذلك، لكن إنما يكون لامتداد العضل.

القروحى: القروحى وهو الذى يحس صاحبه[4] بألم مثل القرحة، وذلك يكون من أجل كثرة الفضول جداً عند الحركة فتجتذب من الفضول التى حولها، فإن كان ذلك قوياً كان غائراً لأن الإعياء قد بلغ إلى الأوتار وأغشية العظام، فلذلك يسمى[5] إعياء العظام .

---

(1) م : نفضا.

(2) ك : العرض.

(3) أ : امداد.

(4) — م.

(5) ك : يسعى.

قال: وهاهنا حال أخرى تغلط الناس حتى يظنوا أنها إعياء، ويكون من أجل اليبس المفرط[1] العارض فى العضل، ولذلك يرى من أصابه هذا إذا نزع ثيابه قحل البدن ذابلاً ضامراً تثقل الحركة عليه من غير أن يحس بألم قروحى ولا امتدادى[2] ولا تورمى .

قال: وهذه الحال تقحل العضد[3] ضرورة، وتضمره وتذبله، فأما الإعياء الورمى فإنه ينفخ البدن ويورمه أكثر مما كان عليه فى طبعه، وكل واحد[4] من هذه يحتاج إلى علاج خاص .

قال: والإعياء القروحى يكون من أجل[5] حدة الفضول، ويعرض فى الأبدان التى فيها كيموس ردئ محتقن، ويكون أيضاً من أجل التخم إذا اجترأ الإنسان أن يرتاض[6] أو يقوم فى الشمس ويطيل وهو متخم، وقد يحدث فى الأبدان الجيد الأخلاط عند إفراط الرياضة، ويكون بدن من يصيبه هذا الإعياء مقشعراً متكاثف[7] الجلد، وتسمعه يقول أيضاً إنه إذا رام الحركة أصاب وجعاً، مثل الوجع العارض[8] من القرحة، وبعضهم يصيبه فى جلده، وبعضهم يصيبه ذلك فى لحمه.

---

(1) + ك : من .

(2) أ : امدادى.

(3) م : العضل.

(4) – ك.

(5) – أ.

(6) م : يراض.

(7) م : مكاثف .

(8) ك : العرض.

وعلاج هذا يكون بضد السبب الفاعل[1]، وذلك أنه يجب أن تحلل الفضلة فيسكن الوجع من ساعته، وذلك يكون بالدلك الكثير بالدهن العديم القبض.

قال: فليكن غرضك فى اليوم الأول بهذا الدلك والدهن اللين أن يمنع الإعياء من[2] الحدوث، إن حدث تقصد إلى إذهابه، وإنما يذهب الإعياء بالرياضة المسكنة التى تستعمل[3] فيها حركات معتدلة فى كميتها، بطيئة فى كيفيتها، وتقطع الحركات بوقفات كثيرة تستعمل فيها الدلك للبدن بأيد كثيرة، ليفرغ من الدلك سريعاً، لئلا يبرد، ولكى تنحل[4] فضوله سريعاً.

وليكثر استعمال الدلك إذا كانت الفضول محتقنة فى نفس الجلد وتحته، ويكثر استعمال حركة البدن من[5] ذاته فى الإعياء الذى تكون الفضول فيه محتقنة[6] فى العضل وهو الورمى، وذلك أن الفضول حينئذ إنما تخرج من العضل لتحريكها من داخل[7] البدن والدلك من خارج، لأن تحريكها يمدها والدلك يعصرها، فيدفع الفضل كالشيئ المعصور.

---

(1) م : الفعل.

(2) ك : عن.

(3) أ : تعمل.

(4) م : تحل.

(5) – م.

(6) م : محقنة.

(7) أ : دخل.

وأما الصنف الامتدادى[1] فإن علاجه الإرخاء، ويكون بالدلك القليل اللين بالدهن العذب المفتر، وبالراحة التامة، وبالاستحمام[2] بالماء العذب المعتدل الحر والمكث فيه طويلا، وإن احتاج أن ينشف الدهن عنه مع العرق أعيد عليه ويمرخ من الغد ساعة يقوم من النوم، وهذا الصنف من الإعياء يعرض عند[3] الرياضة للذين أخلاطهم جيدة إذا تعبوا فى الرياضة الشديدة البطيئة .

والدلك يعسر عليهم الإعياء لامتداد أبدانهم، ولا تكون أبدانهم كثيفة ولا مقشعرة[4] كأبدان أصحاب الإعياء القروحى، ولكن قد تكون فى الضمور والذبول مثل تلك، وتكون أسخن مما كانت عليه فى[5] وقت صحتها وأسخن من أبدان أصحاب الإعياء القروحى .

وأما الصنف الثالث وهو الورمى فيكون من الحركات الضعيفة المتوالية، وهذا الصنف وحده يورم العضل وينفخها أكثر مما كانت عليه فى طبيعتها، حتى يكون ألمها مثل ألم الورم الحار، ولذلك يوجعه[6] إن لمس بدنه، وتزيد حرارته، وتتوجع أيضاً إذا رام الحركة من تلقاء نفسه .

---

(1) أ : الامدادى.

(2) ك : بالاحمام.

(3) + أ : من .

(4) ك : مشعرة.

(5) —م.

(6) ك : يوجه.

وهذا الصنف أكثر ما يعرض لمن لم يعتد الرياضة، وأما المعتاد لها فإنه يعرض له فى الندرة إذا تحرك حركات صعبة متوالية كثيرة، فاقصد فى علاجه إلى إفراغ[1] الفضول وتسكين الامتداد وتطفئة الالتهاب[2] كما يقصد لعلاج الورم الحار.

والدلك بالدهن الكثير الفاتر[3] والدلك الرقيق والمكث فى الماء المعتدل حره زماناً طويلاً يشفى من هذا الإعياء، فإن كان الماء أكثر فتورة كان ابلغ.

وينفعهم السكون الطويل، والمرخ، وجميع[4] ما يريح ويحلل الفضول، وصاحب هذا الصنف يحسب أن أعضاءه مرضوضة إلا العظام.

فأما الصنف الرابع الشبيه بالإعياء الذى لا يكون فيه لا حس القروح ولا حس التكسر والورم والامتداد ولا معه كسل عن الحركة لكن معه قضف البدن وجفافه[5] فإنه يعرض فى الأبدان الجيدة الأخلاط المعتدلة المعتادة للرياضة إذا صارت[6] إلى رياضة مفرطة، ثم صارت إلى التسكين، وذلك أن الفضول تنحل عند هذا الفعل.

---

(1) م : افرغ.

(2) أ : الالهاب.

(3) ك : الفتر.

(4) أ : جمع.

(5) ك : جففه.

(6) + أ : معه.

والإعياء الممتد يسترخى[1] ولا تبقى فى البدن آفة خلا اليبس العارض من الاستفراغ، ولا يحتاج صاحبه[2] إلى شيئ من التدبير غير أنه ينبغى أن يجعل ماءه الذى يستحم[3] به أسخن ثم من بعد ذلك يدخل الماء البارد ليجمع جلده ويقويه.

لى: تدبير هذا بعد هذه العلامة، وأما فى اليوم الثانى فيحتاج إلى رياضة مسكنة يسيرة لينة بطيئة، وذلك يسير[4] لين، وليكن الماء الذى يستحكم به حاراً على ما كان فى اليوم الأول، ويخرج من آبزن الماء الحار[5]، ويدخل من ساعته إلى آبزن الماء البارد لتبقى قوة جلده وحرارته على حاله، فإنه إذا فعل ذلك كان تحلله[6] فيما يستأنف أقل، ووصول الغذاء إلى أعضائه أسرع، وهو إلى ذلك محتاج، لأنه لم تحدث به آفة سوى القضافة ويبس اللحم، فهو لذلك يحتاج إلى اغتذاء وترطيب ويستفيد[7] هاتين الخلتين جميعا من الأغذية المرطبة[8].

---

(1) م : يرخى.

(2) م : صحبه.

(3) ك : يحم.

(4) م : يصيرا.

(5) أ : الحر.

(6) م : تحله.

(7) م : يفيد.

(8) – ك.

ينظر فيه فإنى أظن أنه يحتاج أن يكون معه الاستحمام[1] .

قال: وأصحاب الإعياء القروحى إذا سكن إعياؤهم فليرجعوا إلى غذائهم الذى قد اعتادوه[2] وليقلوا منه قليلاً ، فإن كان إعياءهم باقياً احتاجوا إلى أن يكون غذاؤهم أرطب قليلاً.

وأصحاب الإعياء الامتدادى يحتاجون إلى غذاء أقل من أصحاب القروحى، وأصحاب الإعياء الورمى يحتاجون إلى غذاء أرطب[3] وأقل من جميع ما ذكرت، ويكون بارداً قليلاً ، وكلهم يحتاج إلى أغذية جيدة الخلط .

ويحذر اللزجة إذا كان الإعياء ورميا أو قرحيا ، لأنه يمنع التحلل، وأما الامتدادى[4] فليستعمل اللزجة ويقل كميتها .

قال: وأما من أخذ هذه الأشياء من تجربة فقط فإنه كثيرا ما يخطئ، مثل من يقول: إن الإعياء يذهب الإعياء وإنما هو واحد من الإعياء يذهب بالإعياء وهو الذى يحتاج إلى رياضة فى اليوم الثانى مثل الرياضة فى اليوم الأول[5] ، وذلك يكون إذا كان الإعياء، لأن الفضلة محتقنة فى العضل.

---

(1) أ : الاحمام.

(2) ك : اعادوه.

(3) + م : منه.

(4) أ : الامدادى.

(5) – ك.

وأما قول من قال: إن الراحة تذهب بالإعياء، فإنه يصدق فى الإعياء الامتدادى[1] والورمى، والقائل: إن غذاء المعى يجب أن ينقص، صادق[2] لأنه نافع للإعياء القروحى إذا سكن ما بهم سكونا كاملاً، والقائل أيضاً إنه يجب أن يزاد فى غذائهم، صادق فى الحال الشبيهة بالإعياء الذى هو رابع، وكذلك القائل: إنه يجب أن يستحمر[3] بالماء الحار، صادق، لأن هذا موافق[4] للإعياء الورمى والصنف الرابع الشبيه بالإعياء، إلا أن أصحاب الإعياء الورمى يحتاجون إلى ما[5] هو أقل حرا .

وأصحاب الحال الشبيهة بالإعياء يحتاجون إلى ما هو كثير الحر، استعن بهذه المقالة فإن الحال الشبيهة بالإعياء إن كان مع ذلك حرارة حدثت عنها حمى .

قال: وأكثر ما يصيبه الإعياء يحم.

قال: الحال الشبيهة بالإعياء تكون من قضف الأعضاء لكثرة تحللها[6] بالرياضة فيعرض لها من ذلك مثل ما يعرض من طول الإمساك عن الغذاء، فينفعه لذلك الماء الحار جداً، لأنه يحتاج أن تكثف جلده، وتكثيف الجلد لا يكون إلا بالماء الحار جداً

---

(1) + أ : له.

(2) ك : صدق .

(3) م : يحموا.

(4) م : موفق.

(5) ك : مما.

(6) أ : تحلها.

أو البارد جداً ولا يمكن أن يستحم[1] بالماء البارد، لأنه لا يؤمن من أن يضره لما قد صار إليه البدن من التحلل والاتساع والخلاء من كثرة الرياضة، فليس فيه مقاومة[2] للبرودة أصلاً .

وأما الماء المغلى فلا يتخوف منه شيئ من المضار، ويكثف أيضاً، وينتفع أيضاً بما يبقى من حرارة، ثم ينبغى أن يدخل بعد فى الماء البارد، ولا يطيل[3] المكث فيه ن لئلا تنقص منفعة الماء المغلى.

قال: وأصناف الإعياء بسيطة ثلاثة: القروحى والورمى والامتدادى، وإذا ازدوجت هذه اثنان اثنان صارت ثلاثة أخر : القروحى، مع الورمى، مع الامتدادى[4]، وإذا ازدوجت هذه ثلاثتها حدث صنف رابع <هو>[5] القروحى مع الامتدادى والورمى، فذلك صارت سبعة : ثلاثة بسيطة وأربعة مركبة، وتعرفها بظهور علاماتها مركبة. وعلاجها علاج[6] مركب، فاقصد للأغلب ولاتغفل الآخر .

---

(1) + ك : فى.

(2) م : مقومة.

(3) ك : يطل.

(4) أ : الامدادى.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) – م.

مثال ذلك : إذا حدث فى العضل[1] انتفاخ وكان مع ذلك يظن أن عضله مرضوض ويحس[2] فيها بقروح فإن البدن قد أصابه إعياء قروحى وورمى، فاقصد لأكثرهما عظما ولأشدهما حفزاً من جهة ضرره.

قال: والإعياء الورمى أضر من القروحى، فانظر فإن كان أعظم منه أيضاً فلا تشك فى أن القصد يجب أن يكون إليه أكثر .

وإن تساويا فى العظم وإن كان ينقص عظمه من القروحى[3] بمقدار ما[4] هو أشد منه فى الطبع فاقصد لهما جميعا قصد واحدا ، فهذا هو القانون.

لى: الامتدادى اسهلها كلها.

قال: كما أن الإعياء الحادث عن التعب عرض صحى، كذلك الإعياء الحادث[5] عن تلقاء نفسه عرض مرضى، وليس لهذا الإعياء سبب بارك كما للحادث عن التعب، بل سبب متقادم[6]، وهذا الإعياء أيضاً ثلاثة أضرب بسيطة: القروحى والتمددى والورمى، والقروحى[7] يحدث حسا مع وجع كائن فى البدن قرحة

---

(1) ك : العضد.

(2) م : يحسن.

(3) أ : القروحى.

(4) ك : مما.

(5) م : الحدث.

(6) م : مقادم.

(7) أ : القرحى.

ويحس بذلك إما فى الجلد وحده إذا لم يكن الإعياء شديدا وإما فى الجلد واللحم معاً إذا كان الإعياء[1] شديداً جداً، وسبب الإعياء القروحى يكون عن الرطوبات الحارة[2] اللطيفة تأكل البدن وتنخسه، وذلك يكون إما من إفراط التعب الكائن بعقب الرياضة، وإما من رداءة كيموس يجتمع[3] فى البدن ولا يحس الإنسان اجتماعه.

وأما الإعياء الامتدادى[4] الحادث من تلقاء نفسه فإنه تابع لإخلاء البدن الذى بحسب التجاويف يمدد البدن.

وأما الإعياء الورمى فإنه يكون من[5] امتلاء ومن رداءة الكيموس اللذاع كأن هذا الامتلاء جامع للشيئين .

قال: الامتداد القروحى لا يحدث إلا عن الكيموس اللذاع وما دام هذا الكيموس مخالطاً للدم فى العروق لم يحدث عنه إعياء قروحى، لأن جودة[6] الدم تقهره فلا يشعر به، بل تحدث عنه الحال القرحية.

---

(1) – ك.

(2) – م.

(3) أ : يجمع.

(4) ك : الامدادى.

(5) ك : عن .

(6) ك : جودته .

فإذا صار فى اللحم والجلد حدث عنه حينئذ، فإن تحركت هذه الأخلاط فى[1] اللحم حركة ضعيفة حدث عنها مس الإعياء، فإن تحركت حركة شديدة أحدثت النافض[2] إن كانت حارة على ما بينا فى باب النافض.

قال: وهذه الفضول إما أن تحتاج أن تستفرغ[3] وإما أن تحلل، لأن الفضول فى الإعياء القروحى[4] حادث، فى اللحم الذى على العظام، فليس يمكن أن يفرغ بالدواء كما يفرغ الذى فى الأوراد والبطن.

قال: ولتحدث على نوع الفضلة من لون البدن ومن التدبير المتقدم[5] على ما فى باب الأخلاط، واعرف الفضلة منبثة هى فى الجلد أم فى اللحم، فإنها إذا كانت فى الجلد اجتنبت تقليل التدبير، وإن كانت فى اللحم كان علاجها أعسر.

وأنا مبتدئ بتدبير الكيموس الردئ إذا كان فى الجلد فأنزل إن شابا جيد الكيموس كان فيما[6] مضى يجيد التدبير، ثم إنه عرض له سفر فلم يمكنه أن يروض بدنه على العادة، ولا أن

---

(1) م : فيه.
(2) أ : النفض.
(3) ك : تفرغ.
(4) أ : القرحى .
(5) ك : المقدم .
(6) م : فما.

يستحم، وجعل يستعمل[1] الأطعمة الرديئة ويركب بعقب غدائه وعشائه ويسهر ليلة أجمع، حتى لا يستريح[2] بالنوم فى أكثر الأمر، وكان مع هذا يقدر أغذيته فلا[3] يتخم.

قال: فمن كانت هذه صفته غير ممكن فيه اجتماع الكيموس الردئ كثيرا، ولذلك لا يحتاج إلى إصلاح قوى طويل، بل يكتفى[4] بالرياضة المسكنة.

وبالجملة ما ذكرنا أولا مما يفرغ ما فى الجلد، لأن الآفة إنما هى فيه وحده ثم أنزل، إن هذا قد اجتمع فى جميع بدنه كيموس ردئ، فمن كانت هذه صفته فإنا لا تروضه البتة ولا تحرك فيه شيئاً بل نأمره بالنوم والسكون والإمساك عن الطعام جميع[5] نهاره.

فإذا أمسى مرخناه مرخا لينا، وجمعناه بالماء المعتدل فى حره، وغذيناه بغذاء جيد الكيموس، وجعلنا ذلك حساء وقللناه ولم تمنعه الشراب[6]، لأن الشراب أبلغ فى إنضاج الكيموسات التى قد نضجت على النصف[7] من سائر الأشياء، وهو مدر للعرق والبول،

---

(1) – ك.

(2) أ : يريح.

(3) م : فلم.

(4) ك : يكفى.

(5) أ : جمع.

(6) م : الشرب.

(7) ك : الصف.

ويجلب النوم لأنا نحتاج فيمن كانت هذه حاله أن نفرغ بعض كيموساته بالعرق[1] والبول، وينضج بعضها بالسكون والنوم إن شاء الله .

لى: على هذا التدبير الذين بهم نافض بلا حمى.

قال: فإن سكن هذا العارض[2] بعد فعلنا هذه الأشياء التى وصفنا فيجب أن يرد الشاب إلى عادته قليلا قليلا وإن مكث العارض إلى اليوم الثانى ففكر[3] فى علاج أقوى من الأول خاصة.

وإن كان إنما يحس[4] بالإعياء بالليل إن كان يعرض له سهر أو غشيان أو كان نومه مضطرباً ليس بمستغرق، لأن من كانت هذه[5] حاله يجب فصده وإسهاله إن أجابت القوة بعد أن تنظر إلى ما هو أحوج، فإن كانت قوته ضعيفة فلا تفصده، ولكن أسهله باعتدال[6] إن احتاج إليه، وإذا كانت القوة جيدة والإعياء باقيا فسل: هل الكيموس الردئ الفاعل[7] للإعياء كثرة الدم أو كثرة كيموس خام غير نضج أو فضلة أخرى؟ ففزع الدم إن كان

(1) م : العروق.

(2) ك : العرض.

(3) أ : فكر.

(4) م : يحسن.

(5) – أ.

(6) أ : باعدال.

(7) ك : الفعل.

ذلك من الدم، أو اشرط الساق؛ ثم اتبعه بدواء خاص[1] بإسهال ذلك الكيموس الذى تظن أنه كان غالباً فى الدم، وإن كان الكيموس الردئ وحده غالباً[2] فافصد للإسهال من ذلك الخلط.

وقد تكون هذه الفضلة صفراء أو سوداء أو بلغما مالحا أو حامضا، وكل هذه قد تكون غليظة وتكون مائية، واستدل على نوع الكيموس الغالب على ما[3] فى باب الأخلاط .

ومتى كان مع الإعياء بثور فى البدن سهل تعرف الخلط الغالب، وإذا لم يكن فاعرفه بالحدس[4] من التدبير المتقدم وسائر الدلالات المقولة فى باب تعرف غلبة[5] الأخلاط، ثم اقصد لاستفراغ ذلك الخلط[6] إما بالفصد، وإما بالإسهال، إما بضروب أخر إذا لم يكن هذين.

لى: يجب أن تعلم أن العناية بتدبير الإعياء واجب، لأن فيه حفظ البدن من الحمى، لأن الإعياء إذا لم تعالج ألهب الحمى أو النافض التى لا تتبعها حمى على مقدار الخلط الفاعل[7] للإعياء.

---

(1) – ك.

(2) م : غلبا.

(3) ك : مما.

(4) أ : بالحس.

(5) ك: غبة .

(6) – م.

(7) ك : الفعل.

قال: ولأن الإعياء القروحى يكون فيه خارج العروق خلط لذاع ينخس اللحم وداخل العروق خلط نيئ لم يستحكم[1] نضجه صار الغرض فى استفراغ ما فى اللحم وانضاج ما فى العروق، فلذلك يجب أن يمنع من الحركات الصعبة، ومرخه بالدلك وليكن[2] الدلك برفق ويحمه كى يستفرغ، بذلك ما فى[3] اللحم، ثم أمره بالهدوء والسكون والإمساك عن الغذاء، ثم حمه أيضاً مرة ثانية، أو ثالثة إن إمكن ذلك من غير أن يغتذى[4] بشيئ البتة، ويكون فيما بين ذلك ساكناً نائماً، والحمام يجلب له النوم.

لى: متى كان يعرض له عن الحمام نافض[5] فاعلم أن الأمر قد خرج عن هذا الحد، وإن كان بالأخلاط من الكثرة والرداءة ما يثير حمى، فاترك الحمام البتة، وعليك بالاستفراغ بالدواء والإنضاج وتبديل المزاج.

قال: فاجعل غذاءه حساء يسيرا[6] أو ماء الشعير وكذلك تدبره من غد، واجعل غذاءه ماء الشعير والأشياء التى تلطف أكثر متى توهمت أن الأخلاط الخامة فى العروق[7] كثيرة،

---

(1) م : يحكم.

(2) + أ : ما.

(3) ك : فيه.

(4) أ : يغذى.

(5) م : نفض.

(6) ك : يصيرا.

(7) + أ : ما.

والسكنجبين والفلفل والزنجبيل وجميع[1] الأشياء التى تقطع الأخلاط الغليظة، وأعطهم الخس والسمك الرضراضى وكل ما ليس له لزوجة، وأعطهم لحوم الطير، ومن الشربة السكنجبين وماء العسل والشراب[2] الأبيض اللطيف، وأكثر من هذه بحسب ما تميل إليه من حال ما فى الأدوية وحال ما خارج .

وقال: وبالجملة، فأعطهم[3] من الأغذية الجيدة الكيموس التى تجلو من غير لذع ولا تغذو غذاء كثيراً ولا تولد خلطاً غليظاً .

وأما الأشياء التى تدر البول فلست أحمدها فى هذا الموضع[4] ولاسيما الكثيرة الإسخان المذيبة للدم، لأنها تثور الدم .

قال: فدبرهم على هذا اليوم الثانى والثالث والرابع فإن رجع البدن إلى حاله[5] وذهب الإعياء البتة فادلكه دلكا كثيرا ليستفرغ ما فى اللحم كله.

قال: ورضه رياضة قليلة، فإن ذهب بعد ذلك مس الإعياء كله فرده إلى العادة[6] والرياضة التى كان عليها، وإن كان قد بقى من الإعياء شيئ وحده وظلت العلامات الدالة[7] على الخلط الخام فى العروق فعالجه بعلاج التسكين.

---

(1) ك : جمع.

(2) م : الشرب.

(3) م : فعطهم.

(4) ك : الوضع.

(5) م : حله.

(6) + ك : منها .

(7) أ : الدلة.

لى: يعنى بالرياضة البطيئة الحركات التى فيها وقفات، وبالدلك الذى يفرغ ما فى اللحم، لأنه ليس هاهنا شيئ يحتاج أن ينضج ولا شيئ يعالج غير إخراج هذه الفضلة اللذاعة[1] من اللحم، أو بهذا العلاج بالحمام يخرج.

قال: وإن ذهب حس الإعياء أو بقيت علامات الأخلاط النية فى العروق فدع الرياضة البتة[2]، وعليك بالسكون الطويل[3] والهدوء.

لى: لأنه ليس حينئذ فى اللحم فضلة يجب أن تستفرغ، وإنما تحتاج أن تنضج الأخلاط النية.

قال: وفى هذه الحال إذا كانت الأخلاط النيئة كثيرة فلا تفصده ولا تسهله ولا ترضه، لأن الفصد يخرج به دم غير نضج حار[4]، وأما الرياضة فإنها تجذب إلى الأعضاء أخلاطاً نيئة، وأما المسهلة فإنها تؤذيهم وتمغسهم، ولا يخرج منهم إلا ما لا بال له، لأن هذه الأخلاط بطيئة السيلان، عسرة[5] الحركة، فتتقدم فتسد المسالك الضيقة التى تخرج فيها عند الإسهال، وتمنع من الخروج بالإسهال.

---

(1) م: الذعة.

(2) – أ.

(3) – ك.

(4) م: حر.

(5) ك: عصرة.

لى: يجب أن تعلم إن هذا إذا صار[1] إلى هذا الحد فإن هذا علاج البدن الذى فيه خام كثير، لا علاج الإعياء القروحى محضا.

قال: فمن هؤلاء بالسكون، واجعل طعامهم وشرابهم[2] وأدويتهم ما كان ملطفا مقطعا لغلظ الكيموسات من غير أن تسخن إسخاناً كثيراً صارت إلى البدن كله .

وكذلك السكنجبين وماء العسل وماء الشعير، لأنهم يحتملون[3] لطافة التدبير أكثر من غيرهم، وذلك لأن كثرة الكيموسات الخامة فيهم تقوم مقام الطعام إذا نضجت قليلا قليلا، ومن أجل[4] أن جميع من هذه صفته ينتفخ[5] بطنه ويعظم وتتولد فيها رياح من أجل ما يتناوله[6] أخلط فى طعامهم دار فلفل، فإنه يعين على الهضم ويحلل النفخ.

ومتى لم يتفق الدار فلفل فاستعمل الفلفل الأبيض، فإنه يقوى المعدة أكثر من الفلفلين الآخرين، وإن لم[7] يكن الفلفل الرزين الأسود فاستعمل جوارش الكمون والفلافلى البسيطة،

---

(1) م : صر.

(2) ك : شربهم .

(3) أ يحملون.

(4) – أ.

(5) م : ينفخ.

(6) ك : يناوله.

(7) م : لا.

يعطى فى كل يوم مرات قبل الطعام وبعده[1]، وعند النوم ملعقة كبيرة لمن بدنه كبير وصغيرة لمن بدنه صغير، وأعطهم الزنجبيل المربى بالخل، وهو الذى يتخذه العجم من أصل هذا النبات .

لى: أرى أنه الاشترغار.

قال: لأن حرارة هذه الأدوية تبوح وتطفأ فى الأوراد الأولى، ولا نصل إلى أعالى[2] الجسم كما تصل حرارة الأدوية الباقية.

قال: وكذلك الدواء المتخذ بالفوتنج النهرى، وينتفعون[3] بالسكنجبين، فبهذا التدبير دبرهم يومين أو ثلاثة، فإذا وجدت الكيموسات الخامة قد لطفت فاسقهم شرابا[4] لطيف القوام، خوصى اللون أو أبيض، واجتنب[5] الغليظ والأسود .

فإذا فعلت جميع ما وصفت لك ورأيت النفع قد ظهر فحمه وامرخه وادلك بالرفق، فإذا رأيت البول قد ابتدأ فيه الرسوب فزد فى ذلك قليلا قليلا حتى[6] ترده على عادته، واستعمل فى هذا الوقت الأدهان المحللة .

---

(1) – أ.

(2) ك : اعلى.

(3) م : ينفعون .

(4) ك : شربا.

(5) م : اجنب.

(6) ك : متى.

قال: ولست أرى فى هذا العلاج القيئ البتة إذا كانت هذه الكيموسات مع إعياء، لأنه يكون به جذب الأخلاط اللذاعة[1] التى فى اللحم إلى داخل، فأما إذا لم تكن معه إعياء فيجوز ذلك .

ويجب أن يحذر هاهنا أيضاً البرد يصيب ظاهر البدن، والأشياء القابضة[2] وجميع ما يدفع ما فى خارج اللحم ويرده إلى داخل متى كان إعياء، بل تدبر مع هذا[3] التدبير بما يخرجها إلى ظاهر البدن نحو الحمام والرياضة والدلك بعد أن يجيئ الوقت الذى يجوز فيه ذلك على ما قد حددت .

قال: فاعمل الآن على أن الأخلاط الخامة فى اللحم لا فى الأوراد، وأن هذه الأعضاء تجد مس[4] الإعياء، فليس كما تخوفنا فى الذين كانت الأخلاط الخامة فى عروقهم إعطاء الأشياء القوية الإسخان لئلا يصير الخام إلى جميع[5] الجسد يتخوف الآن، بل يعطى هؤلاء أشياء تنتشر[6] حرارتها إلى الجلد وادلكهم بالدهن المرخى، ولا سيما إذا استيقظوا من نومهم بالغداة .

---

(1) أ : الذاعة.

(2) م : القبضة.

(3) + ك : من .

(4) ك : مص.

(5) أ : جمع.

(6) م : تنشر.

لى: علامة هذه الحال أن يكون الحس القروحى[1] غائراً والبول نضجاً.

قال: لأن هذا الدلك ينضج الكيموسات الخامة ويعين على اعتدال البدن، وبعقب الدلك بالسكون زمانا[2] طويلا يكون نفعه أكثر، لأنه ينضج نعما، ويظهر نفعه أكثر متى كان المتدلك قد أقل فى اليوم الماضى من الطعام ولم يتناول[3] بعد عشائه شيئاً من الأشياء سوى الشراب[4] الخوصى اللطيف، ولا يجب أن تروضه على المكان رياضة شديدة لئلا يضطر البدن أن يغتذى[5] بالكيموسات النيئة، بل ادلكه دلكا كثيرا وحمه بالماء المعتدل[6] فى السخونة، واغذه بأغذية جيدة الكيموس غير لزجة، وأعطه الملطفة فى أطعمته وأدويته، ولا يتخوف من استعمالها[7] وإن كانت قوية الإسخان، بل أعطهم من الدواء المعمول الفوتنج النهرى ولا تتخوفه، وليكن ناعم السحق ليصل سريعاً إلى جميع البدن.

---

(1) أ: القرحى.

(2) ك: زمنا.

(3) م: يناول.

(4) م: الشرب.

(5) أ: يغذى.

(6) ك: المعدل.

(7) أ: اعمالها.

وأعطه قبل[1] الطعام ولا تعطه بعده لأنه يوصل الطعام نيئا إلى جميع البدن بلطافته بل أعطه بعد الطعام الفلافلى ونحوه مما يعين على الهضم ولا يبلغ أن ينتشر[2] الغذاء نيا فى جميع البدن، فإن كان فى هضم الطعام تقصير فأعطه دواء السفرجل متى اضطررت إليه .

واعلم أن أبلغ الأدوية لهؤلاء دواء الفوتنج، وذلك لأنه يلطف بقوة ويحلل[3] ويدر البول، فإذا صلح البدن على هذين يومين أو ثلاثة فرضه قليلا ، فإن ذهب الإعياء فأعده إلى رياضته المحكمة التى اعتداها[4] ، وإن بقيت أمارات الإعياء فاجعل رياضته مسكنة ، ودبره أيضاً على ما دبرت حتى يسكن ثم رده إلى عادته[5] .

قال: ولأن الدهن المعمول ببزر الاطى يذهب الإعياء نافع لمن كان فى لحمه أخلاط تحتاج إلى النضج، فاستعمله وقد وصف فى الصنعة ، وكذلك دهن فقاح[6] الجوز ودهن البابونج ينفع مثلها ، ودهن الشبث ودهن اللمرزنجوش فى الشتاء .

ومتى أحببت أن يطول مكثها على البدن فاجعل معها صمغا وطبيخ أصول السلق الأبيض، يطبخ الدهن فى إناء مضاعف

---

(1) – م.

(2) م : ينشر.

(3) ك : يحل.

(4) أ : اعادها.

(5) م : عدته.

(6) – ك.

واستعمله[1]، وأصول قثاء الحمار وأصول الخطمى[2] والفاشرا، فإن هذه كلها إذا أعطت كيفياتها لبعض الأدهان المحللة حللت ونفعت من الإعياء.

وليكن ميلك فى التدبير على حسب ما ترى وإن كان أمر الاستفراغ[3] أوجب فذلك، وإن كان أمر الإنضاج أوجب فيه، وإن تساويا فاجمع التدبير الذى يستفرغ ما[4] قد حصل فى اللحم خارجا وينضج ما فى العروق[5]، وإن كان فى العروق وإن كان على ما قلنا فإنه قد يكون هذا الخام فى اللحم أجمع خارج العروق على ما قد فرغنا من ذكره[6] الآن.

قال: والإعياء الامتدادى متى حدث من تلقاء نفسه يدل على امتلاء الدم، فافصد واحجم الساق[7] وقد يمكنك إن كان قليلاً أن تداويه بالإمساك عن[8] الغذاء أو بالرياضة، فأما إن كان كثيراً مزعجاً فعليك بالفصد.

---

(1) م: اعمله.

(2) – أ.

(3) أ: الافراغ.

(4) ك: مما.

(5) م: العرق.

(6) – ك.

(7) م: السق.

(8) ك: من.

فـى الإعيـاء الـورمى، قـال: فأمـا الإعيـاء الـورمى فمـن أجـل صـعوبة الوجـع وكثـرة الحـرارة لا يحتمـل[1] أن يـؤخر الفـصد سـاعة يسيرة[2] فضلاً عن أيام، لأنه يجلب على المكان حمى صعبة متى لم يبـادر بالفـصد، لأن دم أصـحاب هـذا الإعيـاء حـار جـداً، وهـم محتـاجون إلى إفـراغ دم كـثير، وأكثـرهم تبـادره[3] الحمـى وإن أخرجـوا الـدم، فلـذلك لا[4] يجـب أن يتباطـأ بالفـصد ولا يقلـل أيـضاً إخـراج الـدم، بـل يكثـر منـه علـى بلـوغ الغـشى، ولا يخـرج فـى المـرة الأولى إلى أن يبلـغ الغـشى، لأنـك لا تقـدر حينئـذ أن تـستفرغ ثانيـة بـل توق فى الأول لئلا يعرض[5] الغشى ليمكنـك أن تخـرج ثانيـة ليكـون المخـرج فيهمـا أكثـر مـن المخـرج فـى مـرة إلى أن يعـرض الغـشى، ولا تفرغ فى المرة الثانيـة مـن الغشى، لأنـه متـى عـرض لا يحتـاج أن يفـرغ مرة أخرى، بـل تقلله[6] وتغـذوه، فـإن لـم يفـصد مـن هـذه حالـه فإنمـا يتخلص ببخت سعيد وقوة جيدة تبعث رعافا كثيراً أو عرقا كثيراً.

وانظر قبل الفصد أين الامتداد[7] والوجـع النـاخس أكثـر، أ فـى الـصدر أم فـى الظهـر ونواحيـه، أو فـى الـرأس والعنـق، ثـم افـصد

(1) أ : يحمل.

(2) ك : يصيرة.

(3) م : تبدره.

(4) م : لم.

(5) + أ : هذا.

(6) ك : تقله.

(7) أ : الامداد.

إمـا القيفـال وإمـا الباسـليق، وإن كـان بالـسواء فـى النـاحيتين[1] فافـصد الأكحـل، وإن حمـوا بعـد الفـصد فعـالجهم[2] بعـلاج الحمـى، وذلـك خـارج مـن حفـظ الـصحة، داخل[3] فى علاج الأمراض، فخذه من هناك.

قـال: وإن لم يحموا فاغذهم بعد الفصد بكشك الشعير والحساء وحمهم فى اليوم الثانى، ومرخهم بدهن كثير مرخ.

وقـال: غذهم وأعطهم البقول، وإن أحبوا السمك الصغار، ولا يقع فى طبيخهم أبازير، وحذرهم الشراب فى اليوم الثانى أيضاً، فأما فى الثالث فإن احتمل[4] شرب الماء ولم يضر بهضمهم فهو أجود لهم، وإلا فاعطهم ماء العسل لأنه يبرد قليلاً، وإنما يحتاج صاحب هذا الإعياء إلى[5] التبريد، وأعطهم شراباً أبيض ممزوجاً بماء واجعل أغذيتهم جيدة الخلط غير مسخنة بتة، ولا[6] تغذهم دفعـة غـذاء كـثيراً، لأن مـن اسـتفرغ اسـتفراغاً قويـاً ثـم أعطى دفعة غذاء كثير جذب بدنه منه وهو نيئ فيولد بعد ذلك أيضاً أمراضاً.

---

(1) م : النحيتين.

(2) ك : فعلجهم.

(3) أ : دخل.

(4) أ : احمل.

(5) – ك.

(6) م : لم.

الثانية من كتاب الأخلاط، قال[1] : قد بينا فى كتبنا أن الإعياء الحادث من تلقاء نفسه يكون إما فساد[2] الأخلاط وإما امتلاء البدن .

من كتاب ما بال، قال : الإعياء فى الصيف يداوى[3] بالحمام والماء، وفى الشتاء بالمرخ بالدهن .

قال: وأما الماء المضروب بالدهن فإنه أسرع حللا للإعياء من الدهن وحده .

المقالة الثانية من الفصول، قال: الإعياء الحادث[4] من تلقاء نفسه ثلاثة ضروب : القروحى وقد يكون من كيموس ردئ والتمددى يكون من كثرة الأخلاط، والورمى يكون منهما جميعا[5] أعنى رداءة الأخلاط وكثرتها.

من الفصول، قال: كل حركة حركها البدن فتركها حين يبتدئ الإعياء يمنع أن يحدث له إعياء ومن اعتاد تعبا ما[6] فهو أحمل له من غيره وإن كان أصعب.

---

(1) أبقراط.

(2) م : فسد.

(3) ك : يدوى.

(4) أ : الحدث.

(5) — م.

(6) أ : مما.

المقالة الرابعة من الفصول، قال[1] : الإعياء ضروب أحدها يقال له مطلق، وهو الكائن من الحركة، والآخر يقال له إعياء حادث من ذات نفسه، وهو الذى يحدث بلا حركة والكائن من الحركة شيئ يخصه، وهو أن المفاصل[2] أنفسها فيه يكون اسخن من سائر الجسد.

من كتاب العلامات: علامات الإعياء ضعف البدن كله، وبطء الحركات، ووجع الأعضاء، وضيق[3] النفس، وخدر فى الدماغ، وكسل[4] مفرط.

الثالثة من الثالثة من ابيديميا، قال[5]: التثاؤب يكون بتوتر عضل اللحين لاستفراغ[6] بخارات غليظة، ومتى عرض لصحيح فهو ردئ، ومتى عرض لمن غلب على بدنه البرد والتكاثف حتى لا[7] ينحل من بدنه شيئ أو يكون ما ينحل قليلاً فهو محمود، لأنه يدل على أن الطبيعة قد لطفت الأخلاط بعض التلطيف، واستعانت فى دفعها بتوتر العضل.

---

(1) أبقراط.

(2) ك : المفصل.

(3) -- م.

(4) م : حكسر.

(5) أبقراط.

(6) أ : لافراغ.

(7) م : لم.

وكذلك الحال فى التمطى، وذلك أنه إذا كانت الطبيعة فى غاية القوة لطفت الأخلاط تلطيفاً كثيراً، حتى تدفعه من منافس[1] الجلد بلا توتر العضل .

فإذا كانت ضعيفة وكانت البخارات أغلظ استعانت بتوتر العضل، لإخراج تلك البخارات وعصرها عن البدن .

والتمطى والتثاؤب : إذا انتقل المريض من هواء بارد[2] إلى هواء حار فهو جيد ، وكذلك فى كل تغيير يكون من البرد إلى الحر، وبالضد ، لأن التثاؤب والتمطى فى البيت البارد[3] يروم تحليل شيئ ما ، لكنه يدل على عرض مرض .

وفى البيت الحار إذا لم يكن قبل ذلك يدل على أن الطبيعة لما صارت[4] فى الهواء الحار استعانت به وأخذت فى تحليل ذلك الفضل.

إمساك النفس مدة طويلة يقطع التثاؤب، لأن الهواء المحتبس فى الصدر إذا أكره يسخن ويلطف تلك البخارات فتبرز من منافس الجلد ، وكذلك يفعل بالتمطى .

---

(1) ك : منفس.

(2) أ : برد.

(3) – م.

(4) ك : صرت.

السادسة من الثانية، ابيديميا[1] : الشراب الممزوج بمثله ماء متى شرب نفع من التثاؤب، لأن التثاؤب يكون من استرخاء العضل[2] الذى يحرك اللحى، يرده، والتمطى إذا حدث هذا العارض فى جل العضل.

لى: ينفع هذا إذا لم[3] يكن التثاؤب والتمطى مع حالة رديئة حارة، حمى، أو ورم حار[4]، فإنه فى تلك الحال لا يجب أن يقرب شراباً[5]، فأما فى غيره فإنه يذهب البتة .

الخامسة من العلل والأعراض، قال: يعرض الاختلاج فى جميع[6] الأعضاء التى يمكن أن تؤاتى للامتداد، ولا يعرض فى العظم والغضاريف ونحوها مما لا يؤاتى الانبساط، وتكون من بخارية لا تكن وتهيج بغتة، وليس يكون ذلك من الرطوبات، ولو لا أن هذا البخار[7] غليظ لكان يستحيل من الأعضاء التى تختلج فيها، فلا يحدث اختلاج، وبالواجب صار يحدث فى الأعضاء التى تبرد، وذلك أن العضو[8] إذا برد امتنع أن يتحلل[9] منه ما يتحلل لتكاثف الجلد، لأن الرطوبة تغلظ فيه أيضاً.

---

(1) لأبقراط .
(2) م : العضد.
(3) ك : لا.
(4) أ : حر.
(5) م : شربا.
(6) م : جمع.
(7) أ : البخر.
(8) ك : العضد.
(9) م : يتحل.

من جوامع العلل والأعراض، قال: يستدل[1] على كون الاختلاج من ريح غليظة وأنه يحدث عن البرد أنه يعالج ويبرأ بالأدوية المتخذة بالعاقرقرحا والجندبادستر والتكميد بماء الملح وبماء البحر وماء البورق[2] .

من المسائل الطبيعية لابن ماسويه، قال: التعب الحادث[3] عن المشى والحركة إذا حدث فى الصيف عولج بالماء الفاتر والحمام، ثم بالماء البارد، وإذا حدث فى الشتاء عولج بالمروخ والدهن.

قال: ويعالج التعب فى الصيف بقلة المطعم[4] وكثرة المشرب، وفى الشتاء بكثرة المطعم وقلة المشرب .

لى: كثيراً ما تلزم الأطراف وجل البدن تكسير وإعياء بعد النوم، وخاصة بعد النوم القصير[5] وذلك يكون لأن البخارات الدخانية قد كثرت، وتحتاج أن تحلل، فيكون منها مثل مس الإعياء، ويشفى فى هذه الحال الغمز والحمام .

فأما الماء البارد فإنه لا يشفى منه، لكنه يسكنه، لأنه يكسر تلك البخارات فتجتمع ويقل لذعها وتمديدها، فإن دامت[6] هذه الحال فإن البدن يحتاج إلى استفراغ .

---

(1) أ : يدل.

(2) م : البوق.

(3) أ : الحدث.

(4) أ : الطعم.

(5) + ك : خاصة .

(6) م : دمت .

ويسكنه أيضاً المشى والحركة، والدلك نافع[1] جداً للتكسير فى العضو وكذلك الضبط على الشريان، وأنفع منها الثوم على الوطء والاستحمام[2] بالماء الفاتر وشرب الشراب[3] الكثير المزاج، ويشرب منه قدر ما تطيب به النفس ولا يسكر البتة، لأنه يزيد فيه من غد وإن دام فليس إلا الفصد والإسهال.

قال: إن التعب المفرط[4] يجلب حميات إذا أمسك عنه.

لى: رأيت ناساً سافروا فى الصيف يسفر ولما استراحوا ما استراح منهم إلا من كان مزاجه رطبا بلغميا[5] .

فأما الباقون فحموا حميات حارة ومتنقلة .

مفردات ديسقوريدس[6] : الأشنة جيدة متى وقعته فى أخلاط الأدهان التى تحلل الإعياء.

من سياسة الصحة، قال: إذا كان الإنسان يجد كأن لحمه ينخس ويدغدغ فإن تحت[7] جلده فضولاً تحتاج أن تفش، ويفشها الدلك والغمز والحمام، فإن كان ذلك لتمدد والنخس غائر جداً

---

(1) ك : نفع.

(2) أ : الاحمام.

(3) م : الشرب.

(4) – م.

(5) ك : بلغيا.

(6) أ : د.

(7) – ك.

احتاج إلى غمز شديد، وإلى مشى وحركة ليسخن العضل[1] وتندفع تلك الفضول، وإلى جلوس فى الماء الحار زماناً طويلاً[2]، وهذا غرض جميع[3] الإعياء، أعنى الدلك والماء الحار والغمز.

يحيى النحوى فى تفسير النبض الصغير قال: الحمام يستعمل بحق بعد الرياضة، لأنه يرطب البدن فيصلح[4] الجفاف الذى ناله من الرياضة، ويحل الفضول اللذاعة التى ذابت ويعدلها إن شاء الله.

---

(1) ك : العضد.

(2) — م.

(3) أ : جمع.

(4) ك : فيصح.

بـــاب

فى تدبير المسافرين والعساكر فى البر والبحر والاحتراس من الحر والبرد وحوادث الهواء والجوع والعطش وما يحفظ الوجه من احتراق الشمس والتشقق بالبرد

يـرد مـا ينفـع مـن تغـيير المياه إلى هاهنـا إن شـاء الله، عـلاج الإعياء فى بابه.

قـال جـالينوس فـى المقالـة العاشـرة[1] **مـن حيلـة الـبرء:** الـذين يسافرون فى برد شديد ثم يغتذون ساعة ينزلون بغذاء حار[2] تهيج بهم حرارة يتحير فى أمرها هل هى حمى أم لا ؟

من العلل والأعراض، المقالة الأولى، قال[3]: البرد الشديد فى السفر قد مثل[4] خلقا قبل وصولهم إلى الفندق وبعضهم يجعله مثل نصف ميت، وأصاب بعضهم التشنج من قدام أو من خلف أو فى الجانبين جميعا، وبعضهم أصابهم الجمود وهو مثل السكات.

الرابعة من العلل والأعراض: الذين يتعبون[5] إذا لينت أبدانهم بالتمريخ والدلك اللين، واتبع ذلك بسكون أحسوا لذلك بلذة طيبة بينة، وخاصة فى المفاصل التى قد اشتد وجعها.

لى: على ما رأيت فى حفظ الصحة فى المقالة الرابعة : إن كان المسافر يقدر كمية أغذيته حتى[6] لا تلحقه تخم لم يكد

---

(1) م : العشرة .

(2) م : حر.

(3) جالينوس.

(4) ك : قل .

(5) م : يعبون .

(6) أ : متى.

تصيبه رداءة أخلاط فى عروقه[1] ولو أنه اضطر إلى ترك الحمام والركوب دائماً بعقب الغذاء والعشاء وقلة النوم بالليل، لكن يصيبه ذلك فى ناحية[2] الجلد فينبغى فى حسن تدبير السفر أن يقدر كمية الغذاء، ويصلح كيفيته ما استطاع، ولا يأكل إلى أن ينزل ويستريح[3]، فإن كان ولابد منه فيجيد المضغ ويتماهل ولا يأكل أكله التام، ولا يشرب حتى يتخضخض البطن، وفى الأيام اليسيرة استحم[4] إذا قدرت على ذلك، ثم كل واسترح[5] وقتك الأطول، وإن عرض أن يكون السير بالليل فلا تنعش لكن تجعل غذاءك الأكثر أبدا فى الوقت الذى تكون فيه الراحة أطول اجتنب[6] التخم.

المقالة الثانية من الأدوية المفردة، قال: الزيت إذا مسح به البدن لم ينله البرد.

المقالة الثانية من الثانية من ابيديميا: قال[7] قد رأينا قوما سافروا فى البرد الشديد قد جمدوا وماتوا كلهم كما يموت من شرب الأفيون.

لى: ويحدث من البرد الغشى الجوعى.

---

(1) ك : عرقه.

(2) أ : نحية.

(3) م : يريح.

(4) ك : احم.

(5) + أ : وثم.

(6) م : اجنب.

(7) أبقراط.

قـال: والـذين يـسيرون فـى شمـس مفـرط الحـرارة مـدة طويلة[1] قد يبلغ بهم الضعف وسقوط القوة إلى الغاية القصوى، حتى لا يقدروا أن يتحركوا[2] حتى يستقعوا فى الماء الحار فيقرون على المكان، ويسكن عطشهم .

الطبرى : ما[3] يدفع البرد حتى لا يحس به الاستكثار من الثوم والجوز، وشرب النبيذ الصرف عليه، ومسح أطراف البدن أو ما أمكن منه بالزيت.

مجهول: متى أطعم إنسان رطل شمع مذاب بدهن بنفسج لم يشته الطعام عشرة[4] أيام، وأيضاً طعام يتخذ من الكيود المشوية يعصم جداً، وأيضاً دهن[5] اللوز ودهن البندق .

وللعطش مصل يمسك فى الفم، وخل، وماء يشرب، واطلب فى باب العطش .

مجهول للعين يصيبها البرد من الثلج فى السفر: تنطل بطبيخ تبن الحنطة مرات، أو احم حجارة ورش عليها طلاء حتى[6] يرتفع البخار إلى العين، أو اطبخ المرزنجوش والشبت والبابونج وأكبه عليه.

---

(1) – أ.

(2) أ : يحركوا.

(3) ك : مما.

(4) م : عشر.

(5) – أ.

(6) أ : متى .

شمعون، قال: تلف على الأطراف حرق[1] وقطن مغموسة فى الأدهان المسخنة أو أى دهن كان متى سافرت فى الثلج .

قال: وللسموم إن ضرته السموم فلا يشرب من الماء فى ساعته وليشد مناخره وفمه بعمامة ويحتمل[2] ذلك، وإن شق عليه أو ابلغ عليه العطش فليتمضمض بالماء وليصبه، وليصير على ذلك حتى يسكن عطشه، أو يشرب منه قليلا قليلا إن لم يصبر، ولأنه متى شرب منه ريه مات على المكان .

وقال: علاج من أصابه السموم : اسكب على يديه ورجليه ووجهه ماء بارداً، وأمره يتمضمض بالماء ولا يبلعه ويتجرع[3] منه قليلاً قليلاً واسقه دهن الورد بماء، ثم اسقه الماء بعد ذلك وأطعمه الخس والهندباء والقثاء والقرع، وأطعمه سمكاً مالحا[4] واسفيدباجاً بلحم الطير، ويغتسل بالماء البارد[5] ويدهن بعده، وضع على رأسه دهن ورد مع عصارة حى[6] العالم وضمد بطنه بالأضمدة الباردة، وليحذر الجماع.

---

(1) ك : حروق.

(2) أ : يحمل.

(3) ك : يجرع.

(4) م : ملحا.

(5) — أ.

(6) ك : حمى.

اريباسيوس، **قال:** يشرب المسافر فى الصيف سويق الشعير[1] ولا يكشف أعضاءه للحر، وفى الشتاء يأكل أغذية حارة[2]، ويشرب الشراب[3]، ويكثر كمية الأغذية فإن الغذاء الكثير يسخن جداً، وتدهن الأطراف، ولا يسخن بدنه إذا استراح وهو مزمع أن يمشى من ساعته.

قال: والقيئ العارض[4] لركاب البحر أول يوم ينفعه. تقليل الغذاء ذلك اليوم، وأعطهم العدس والخل وخبزاً بشراب ريحانى[5] وماء، فإن دام بهم القيئ، فقلل غذاءهم وشرابهم وليشموا التفاح والسفرجل.

قال: ومن جمد ويرد فى الثلج فليضطجع فى مكان دفئ، ثم يدهن بدهن الخيرى أو دهن السوسن، ومن بعد قليل إذا سخنوا قليلاً اسقهم فلفلاً ومرا بشراب[6] عتيق أو اسقهم الحلتيت بشراب[7]، وقدم إليهم طعاما حسن النفوذ، سريعة.

---

(1) – ك.

(2) – م.

(3) م : الشرب.

(4) أ : العرض.

(5) – ك.

(6) ك : بشرب.

(7) م : يشرب.

وأما الذين سخنوا واحترقوا[1] فى الشمس فبالضد اجعلهم فى مكان ريح واغسل وجوهم وأيديهم وأرجلهم بماء بارد[2] وغذهم بغذاء بارد سريع الهضم، واسقهم ماء بارداً قليلا قليلا .

مجهول للبرد يصيب العين فى السفر : يكب على بخار[3] طبيخ القيصوم وأكليل الملك وصب منه فى العين، واكحله بالثوم، ويعطس فإنه جيد.

اطلاؤس للبرد يصيب[4] العين فى السفر: أقل الحنطة على طابق حديد واسحقه نعما واعجنه بشراب، واطل به جفن[5] العين.

من كتاب ينسب إلى جالينوس فى سياسة الطب، قال: من سافر فى برد شديد فليدهن الأطراف بدهن قد فتق[6] فيه قليل من الفلفل والفربيون والجندبادستر، ويأكل الثوم، ويشرب الشراب الصرف أو ماء العسل[7] المهيأ مع الفلفل. وقد يأخذ بعض الناس قليلا من الحلتيت فينفع نفعا عظيما، وشد الأنف لئلا يدخله هواء بارد.

---

(1) أ : احرقوا.

(2) – م.

(3) ك : بخر.

(4) ك : يصب .

(5) – ك.

(6) م : فق.

(7) – أ.

وإذا خرجتم من الهواء البارد فإياكم والجلوس من ساعتكم[1] لكن ترددوا ساعته فى موضع دفئ ثم اخلوا الحمام الحار أطيلو الجلوس فيه، فإن تعذر فاجلسوا بقرب النار، ثم التفوا[2] فى دثار كثير لين وناموا، فإن النوم يخرج ذلك البرد عنكم فإن بقى شيئ من تلك الأعراض فتعالجوا[3] من غد كذلك.

وإن عرضت لكن قشعريرة فتقيؤا بعد الطعام.

وأما التحرز من الحر فإذا أردت السفر فى حر شديد، فإياك والتملى من الطعام، واحذر التخم والشراب[4]، ولا تسرف لكن كل قصدا واشرب، فإنه إذا لم[5] تفعل خيف عليك الحمى واستظل من الشمس بالثياب واغتسل[6] إذا نزلت بالماء البارد واغسل الوجه، واشرب منه قليلاً، ولا تكثر[7] بمرة بل قليلا قليلا، فإن شربه ضربة يصدع وينفخ.

ويأكل الأغذية الرطبة، ويقدم الفواكه الرطبة، ويشرب شراباً قليلا ممزوجا، فإنه يهدأ الحر والقشف وينام فى

---

(1) م : سعتكم.

(2) ك : الفوا.

(3) أ : فعالجوا.

(4) م : الشرب.

(5) ك : لا.

(6) أ : اغسل.

(7) م : تكثره.

موضع[1] ريح، وإياك والباه .

فإن هاج صداع فعالج بالخل ودهن الورد على الرأس، ورطب الأغذية وبردها .

من المسائل لابن ماسويه، قال: تغير المياه على المسافر أضر من تغير الأغذية والهواء.

لى: يكتب ما ينفع من تغير المياه .

قال: واختلاف[2] المياه يعمل، لأنه يفسد الهضم ويولد أخلاطاً رديئة وهى أضر على المسافر من اختلاف الأغذية، وذلك أنه لا يقع بين الأغذية من[3] الخلاف مثل ما يقع بين المياه لكنها كلها قريبة من الملائمة للبدن، والماء ربما كان منه ردئ جداً غريب من البدن .

المقالة الأولى من العلل والأعراض، قال[4] : الذين سافروا فى برد شديد بعضهم أصابه تشنج من خلف أو من قدام أو جمود أو غير ذلك من الأمراض .

من الطب القديم : للسموم القاتلة[5] ينقع البصل من الليل فى الدوغ، ثم يؤكل بالخبز، ويشرب ذلك الدوغ فإنه أمان منه .

---

(1) أ : وضع.

(2) أ : اخلاف .

(3) – ك.

(4) جالينوس.

(5) أ : القتلة .

الخامسة من السادسة، قال: إذا تعب الإنسان وبدنه غير نقى خرجت منه قروح.

لى: رأيت رجلاً مدمناً للشرب سافر قبل أن يفتصد[1] فامتلأ بدنه دمامل، فلذلك يجب أن ينقى[2] البدن قبل السفر.

لى: من سافر فى حر شديد فلا يخرج حتى[3] يشرب سويقا وسكر وليكن معه دهن بنفسج وخلاف، ويضع منه على هامته ولا يتملأ من الغذاء، ومن سافر فى برد شديد[4] وثلج فليشرب شراباً صرفا قويا على شيئ دسم لئلا يحدث له الجوع الغشى ويمرخ أطرافه بدهن زئبق[5].

من الأقراباذين القديم: يمنع أن تسقط الأطراف قنه وثوم يدافان بالزيت ويطلى به فلا تبالى[6] بالثلج.

لى: قد فكرت فى سبب العفونة من الثلج فلم أجدها تكون إلا لعدم التحلل، ولذلك أرى أن يوقى العضو، ويلف عليه شعر، ويدهن بالأدهان المسخنة الحارة[7]، فإن خدر عولج بالدلك وهذه الأدهان، ورد ما هاهنا إلى علاج الخبيثة فى بابه إذا كمد.

---

(1) ك : يفصد.

(2) أ : يقى.

(3) م : متى.

(4) – أ.

(5) – ك.

(6) ك : تبلى.

(7) – أ.

فأما قبل أن يكمد فينفع منه الدلك والتكميد، والوضع على طبيخ التين والشلجم والشبت والكرنب والبابونج حتى[1] يحمر، فأما إن هو كمد فليشرط قبل أن يتقيح ويسيل منه دم كثير ما[2] سال، ثم يطلى بالطين الأرمينى والخل والماء، فإنه يمنع أن يتقيح، فإنه يحتاج إلى علاج الخبيثة .

الخوز وابن ماسويه: البصل جيد لتغيير المياه جداً، وجيد للسمائم، لأنه يولد فى المعدة رطوبات غليظة[3] فلا تحيك فى المسافر أفعال السموم وينفع من تغير المياه أن تشرب بخل أو نبيذ .

قسطس: الثوم ينفع من تغيير المياه .

وقال: الخس ينفع من تغير المياه جداً.

من سياسة الصحة، قال: لتكن الخيم والدواب فى الشتاء قريبة، والنزول بغور، وفى الصيف وبالضد[4]، وإن كانت موضع هوام فاحرقوا ذلك بالدغل والعشب، وبخروا بالقنة وقرن الأيل، ورشوا بطبيخ قثاء الحمار ونحوه .

وإن كان موضعاً منتن الريح[5] فعليكم بالطيب، وإن كان يجيئ بريح فاستدبروها[6]، وإن يليتم بشرب ماء قائم حريف منتن

---

(1) م : متى.

(2) أ : مما.

(3) – ك.

(4) م : بالضد.

(5) – م.

(6) أ : فاتدبروها.

فلا تأكلوا غذاء حارا لطيفا، وإن مرض فى العسكر خلق كثير فليعزلوا.

فى إصلاح الماء الغليظ الكدر، قال: ليصف مرات، والماء المالح[1] يشرب بالخل، ويلقى فيه خرنوب، أو حب الآس، أو زعرور، أو طين حر، ويؤكل السفرجل والزعرور، فإنهما يمنعان رداءة الماء[2] المالح.

وإن كان الماء شبياً عفصاً فأكثروا الشراب[3] وأطلقوا البطن، وإن كان الماء يطلق البطن فروموا عقله، وإن كان يعقل فأطلقوه، وإن كان الماء مراً فاستعملوا[4] الحلو، وإن كان فيه حشائش رديئة فابحثوا عنها وأكثروا من الدم.

وأكمل الثوم نافع من المياه الغليظة الكدرة، فأما من المرة فلا.

وإن كان المعسكر[5] ومدا جنوبيا وخما رطبا فأكثروا الرياضة ولطفوا التدبير، وبالضد.

قريطن، قال: وخذ نشا وكثيرا وصمغ الإجاص ولعاب البزرقطونا مجففا[6] ولعاب السفرجل يسحق بماء الخيار وبماء

(1) ك : الملح.
(2) – أ.
(3) م : الشرب.
(4) أ : فاعملوا.
(5) م : المسكر.
(6) – ك.

القثاء أو بكثيرا أو ببياض البيض وبماء الرجلة ويطلى[1] على الوجه، وينفع أى واحد شئت من هذه.

وإذا لم يحضر فالكعك الشامى ينفع بالماء ويطلى عليه، ثم يغسل عند[2] الحاجة.

وينفع منه غراء الجلود وغراء السمك واللبن المطبوخ الغليظ مع دقيق الحوارى وبياض[3] البيض مع الكثيرا، أو مع أيها شئت، واتخذ منها أقراصا تكون معك، عند[4] الحاجة تحكها وتطلى بها.

لى: وأما الذى يمنع الوجه من التشقق فشحم الدجاج والشمع والدهن والمخاخ.

حنين فى حفظ الصحة بالمطعم والمشرب، قال: المسافر يحتاج إلى أغذية قليلة الكمية كثيرة الغذاء، ويثقل[5] عليه ويضره ضدها.

بولس، قال: القيئ العارض[6] لركاب البحر فى أول يوم

---

(1) م : يطل.

(2) ك : عن .

(3) أ : بيض.

(4) ك : عن.

(5) م : يقل.

(6) أ : العرض.

لاتسهل مقاومته، ولا يجب أيضاً أن يقاوم[1]، لأنه ينتفع به فى أكثر الأمر، فإن دام به فليقل الغذاء، ويأكل عدساً مقشراً[2] بخل قد مرئ بالطبخ.

لى: القطران إذا مسحت به الأطراف أمنت أن تعفن من البرد البتة وإن كان قد بدأ بها وجع.

الخامسة من السادسة من ابيديميا: إذا تعب الإنسان وبدنه غير نقى خرجت به قروح[3]، وإذا تعب وفى بدنه أخلاط غليظة أحدث به سدداً فى الكبد والكلى، وأوراماً باردة فى الجلد.

لى: يجب أن تتفقد الحالة قبل السفر فتصلح[4] الأول بالتعديل والثانى بالتلطيف، وإن لم[5] يكن قبل السفر ففى السفر نفسه.

بليناس فى الطبعيات: دواء جيد لمن يصيبه غشى إذا ركب السفينة : يستف بزر الكرفس أو تطلى المنخران باسفيذاج وفوتنج بخل وزيت أو يشرب افسنتينا.

قال: ومن يريد ألا يعطش فى الطريق فيسحق ثلاثة دراهم[6]

---

(1) أ : يقوم .

(2) – ك.

(3) م : قروح .

(4) م : فتصح.

(5) ك : لا.

(6) أ : درهم.

بزر البقلة الحمقاء بالخل ومثليه ماء ويشربه، إن شاء الله.

من المسائل الطبيعية لأرسطوطاليس، قال: المسافر يمرض من تغير الماء أكثر مما[1] يعرض من تغير الأغذية والأهوية، وتغير المياه يعمل .

قال: ويعالج[2] التعب فى الصيف بالحمام، وفى الشتاء بالمرخ بدهن حار.

قال: ويعالج التعب أيضاً فى الصيف بقلة الأكل وكثرة الشراب[3] الممزوج، وفى الشتاء بكثرة الأكل والقليل من الشراب الصرف.

---

(1) أ : ما.

(2) + أ : هو .

(3) ك : الشرب.

بـــــاب

فى تسكين الأوجاع والتكميد

استعن بكتاب العين .

من كتاب العين، قال: أسباب الأوجاع التى من داخل[1] إما من كيموس كثير وإما من ريح لا منفذ لها، وإما ورم حار عظيم، أو ورم صلب، وإما من كيموس لذاع، أو يبس مفرط، وإما حرارة أو برودة مفرطتان، لأن هذه كلها تحلل القوة .

قال جالنوس فى المقالة الثانية عشرة من حيلة البرء: استعمال[2] تسكين الوجع إن كان مع ذلك داء له فيجب أن يستعمل باتكال وتقدر إن كان ما يخاف[3] منه سوء عاقبته، أو زيادة فى ذلك المرض فيجب أن تستعمل منه بقدر ما لابد منه عند الضرورة .

فمتى رأيت أن الوجع يكاد يحل[4] القوة ولم يقدر على تسكينه بماء يجمع لك من تسكين الوجع نفع العلة فى طريق البرء لم يمكن أن يسكن إلا بالمخدرات ونحوها، فلا تدع استعمالها[5] فى هذا الوقت، فإنها وإن كانت مضرة فالذى يمكن أن يتلافى[6] ضرره خير من إتلاف العليل، ومتى كان لك غنى عنها فلا تستعملها.

---

(1) م : دخل.

(2) أ : اعمال.

(3) ك : يخف.

(4) م : يحلل.

(5) أ : اعمالها.

(6) م : يلاقى.

ومتى كان الوجع به من القلة إنك تعلم أنه لا يحل[1] القوة فاقصد[2] إلى علاج المرض الذى يكون بقلعه قلع الوجع، ولا تلتفت إليه.

وبالضد متى كان الوجع عظيما فاقصد له وحده حتى تسكنه وإن كانت زيادة فى المرض، ثم عد إلى المرض.

ويجب أن لا يكون المريض لتجلده يحتمل[3] الوجع جداً ويصابره، ولا الطبيب يحمله ذلك، فإنه ربما عرض بعقبه تشنج وغشى دفعة وتبعه موت، وأن يكون رخوا[4] جداً، حتى إذا عرض ولو قليلا مال إلى تسكينه وترك العلاج، لكن يكون الحد فى احتمال الوجع بقدر ما[5] يكون أمين العاقبة، معلوم أنه لا يبلغ أن يهتك القوة إلى أن يقلع المرض.

فأما إن علمت أن المريض لا يتهيأ له أن تبقى له قوة مع ذلك الوجع إلى أن تقلع العلة فابدر[6] إلى تسكين الوجع.

قال: فإنى أنا على شدة حذرى ونفورى من الأدوية المخدرة قد أسقى منها فى القولنج الصعب الشديد إذا رأيت الوجع غليظاً جداً،

---

(1) ك : يحلل.

(2) ك : ففصد.

(3) أ : يحمل.

(4) م : رخى.

(5) ك : من.

(6) م : فدبر.

وكذلك من يشتد[1] سهره لسعال مقلق لنزلة تنحدر من رأسه إلى صدره اسقه من المخدرات لأن ضرر[2] هذه إذا عولج بها مرة أو مرتين فى الحين قليلا يمكن أن تصلح .

قال: وهذه الأدوية تختلف[3] ، وذلك أن ما كان منها فيه الأدوية المسكنة أكثر فهى تسكن الوجع أسرع[4] ، وعاقبتها لشرا[5] ، وأما التى يخالطها من المسخنات فتكون هى أكثر فى الدواء ، فهى دون ذلك فى تسكين الوجع، إلا أنها أحمد عاقبة[6] .

وأفضل ما تكون هذه الأدوية إذا أنت عليها سنة ، والفلونيا أحد هذه الأدوية إذا أتت عليها سنة ، والأدوية المتخذة بالبزور منها والأقراص المثلثة الزوايا ، فهذه أقل تخديراً وآمن عاقبة[7] ، وأفضل ما تكون هذه فى الأمن من سوء العاقبة متى استعملت بعد سنة .

---

(1) ك : يشد.

(2) م : ضر.

(3) أ : تخلف .

(4) – ك.

(5) أ، د ، ك، م : أشر.

(6) أ : عقبة .

(7) + م : منها.

فأما فى تسكين الوجع فإنها كلما كانت أطرأ كانت أنفذ، والأجود أن تستعملها[1] وهى متوسطة ولا تكون صولة المخدرة باقية لطرائها، ولا تكون قد ضعفت لطول الزمان، وتوقها عند الأوجاع الباردة[2] أكثر.

فأما عند الأوجاع الحارة فهو مع أنه يسكن الوجع ربما شفى منها .

يحول قانون المسكنة للوجع من الأدوية المفردة إلى هاهنا إن شاء الله .

قال: والوجع إنما يكون لتفرق[3] اتصال الحس ويحدث أيضاً عند تغير المزاج دفعة كما يحدث لمن أصابه البرد فى أطرافه إذا اصطلى بالنار.

لى: إذا كان مع وجع ليس لورم حار[4]، فإن صب الماء الحار عليه والمرخ يسكنه، لأنه إما أن يكون ريحا فينحل أو رطوبة لذاعة فيسخن مزاجه. أو سوء مزاج يابس فيرطب .

قال: فالوجع يكون فى ابتدائه، إما من شيئ يفرق الاتصال وإما من شيئ يسخن[5] أو يبرد بقوة وعنف .

---

(1) أ : تعملها.

(2) ك : البردة .

(3) م : لتفروق.

(4) ك : حر.

(5) أ : يسمن .

لى: وهذه أيضاً إنما تحدث الوجع بأن ترض وتمد وتقطع الاتصال، وإنما يمكن أن يفرق الاتصال خلط كثير يمدد أو بارد يقبض قبضا شديدا فيمتد[1]، أو حار فيقطع، فإن هذين يفرقان الاتصال أكثر وأسرع، فلذلك متى حدث وجع شديد فابحث عنه أخلط كثير[2] هو، أم ريح لا تجد مخلصا تمدداً العضو أو رطوبة لذاعة أو سوء مزاج يابس.

لى: ذكر جالينوس من سوء المزاج هاهنا اليابس فقط، لأنه هو سبب تفرق الاتصال، فأما سوء المزاج الرطب[3] فلا يكون معه وجع من طريق أن سوء المزاج الرطب لا يحلل[4] الاتصال بل إذا كان مع خلط يتمدد[5]، لكن سوء المزاج الحار إنما يقطع أيضاً الاتصال لما يحدث من اليبس، وكذلك سوء المزاج البارد، وأيضاً توجع العضو[6] يؤدى إلى اليبس.

قال: وابحث مع ذلك أيضاً هل شيئ يسخن إسخاناً قوياً أو يبرد.

---

(1) م : فيمد.

(2) + ك : و.

(3) –أ.

(4) أ : يحل.

(5) ك : يمدد.

(6) ك : العضد.

قال: فيجب أن تجيد البحث أولاً عن جميع[1] الأسباب التى يمكن أن يكون منها الوجع ثم اقصد إلى العلاج الذى هو أولى.

لى: فصلت الأسباب فحصلت إما خلط يمدد بكثرة أو ريح . وإما خلط حار حريف، وإما خلط يسخن أو يجفف[2] أو يبرد بقوة وإما سوء مزاج حار[3] أو بارد أو يابس.

قال: وأجد النظر أولاً ثم عالج.

مثال ذلك: كان عليل يظن أن به وجع قولنج، وكان لا ينتفع[4] بشيئ من النطولات والضمادات[5] والحقن بل يهيج عليه هذا الوجع، وذلك أنه لما حقن بدهن السذاب[6] ساءت حاله، ولما حقن بالحقنة التى يقع فيها الجندبادستر صار إلى حالة [شرا][7] وأردأ ، ولما تناول أيضاً فلفلاً وعسلاً صار إلى حالة أيضاً أشر واردأ ، وكذلك لما تناول عصارة الحلبة .

فحدست لذلك أن فى أمعائه أخلاطاً لذاعة مداخلة لجرم المعى نفسه يرد عليه من فوق[8]، ومن اسفل يجلبه إلى نفسه،

---

(1) أ : جمع.

(2) م : يجف.

(3) أ : حر.

(4) ك : ينفع.

(5) م : الضمادات.

(6) م: السذب.

(7) أ، د ، ك، م : أشر.

(8) أ : فوقه.

فأطعمته طعاماً يعسر فساده، فرأيته قد قل وجعه، فعلمت أنه ينبغى أن أنقى ذلك الخلط الردئ[1] المشرف لأمعائه، والإيارج الفيقرا هو أجود ما تتقى به هذه الأخلاط، إلا أنى لم أقدم على تنقيته دفعة، لأنه كان قد نهك لطول الوجع وشدته، لكن فعلت به ذلك قليلا قليلا، وجعلت أريحه بين كل شهر أعنى أياماً فبرئ، فيجب أن تجيد الحدس[2] والتمييز ثم أقدم على العلاج.

قال: ومتى كان الفاعل للوجع كثرة أورام كما يعرض فى الأعضاء الوارمة فافصده من ساعتك واجذب[3] الدم إلى ناحية الضد، فإن جزع من الفصد فاجذب الدم بالدلك والرباط، فإن لم يسكن بعد الفصد فإن الفضلة قد رسخت فعالج[4] بالأدوية المحللة، وعالج الوجع الكائن عن الريح بالأشياء الملطفة أشربة وحقنا ونطولاً.

وإذا كان الوجع من رطوبة لذاعة فاستفرغها وبدل مزاجها، فإن اضطررت فاستعمل[5] المخدرة والتخدير عام لجميع الأوجاع، إلا أنه أقل مضرة لمن[6] كان وجعه من سبب حار.

---

(1) – ك.

(2) م : الحس.

(3) + أ : منه.

(4) أ : فعلج.

(5) أ : فاعمل.

(6) م : لن.

فأما من كان به ذلك من برد وخلط غليظ فإنه ردئ، فيجب أن تجتنب فى هذه المواضع[1]، فإن المخدرة تطفئ هذا الوجع أولاً وتزيد فى غلظه، وعسر[2] انقلاعه، ثم إنه بعد إذا سحن يهيج بقوة ويكون أشد، فتضطر إلى المخدرة فيكون الأمر دورا أبدا حتى يهلك.

قال: فاجتنب[3] استعمال هذه فى المواضع التى تخمن أن سبب الوجع رياح غليظة تولدت عن أخلاط باردة، وفيمن يدمن البطالة والامتلاء، وعالج أوجاع[4] الرياح فى الجوف بالبزور الملطفة والجندبادستر والقليل من الأفيون والمحاجم والتكميد كما فصلنا فى باب القولنج وأوجاع العين والأذن الشديدة، ومتى أكسب الأفيون مضرة فاستدرك ذلك بالتسخين بعده.

قال: كمد العين والأذن عند[5] الوجع الشديد من ريح ممدة بالتكميد بالجاورس.

قال: التكميد بالجاورس أفضل، فإنه أجف الأشياء التى يكمد بها، وهو مع هذا يابس[6] والبخار المتولد منه غير لذاع ولا مؤذ.

---

(1) ك : الواضع.

(2) أ : عصر.

(3) م : فاجنب.

(4) – ك.

(5) م : عن.

(6) ك : يبس.

والمحاجم بالنار تحلل[1] الأوجاع التى من الرياح الغليظة أين وضعت أسرع ما يكون حتى يكون شبه السحر نفاذاً.

قال: ويجب أن تعلق عليه مرات كثيرة[2] بلهيب نار.

إذا رأيت التكميد يزيد فى الوجع فاعلم أن هناك خلطاً غليظاً تحلله[3] الحرارة، ولا تقدر أن تفشه فتحدث تمددا أكثر، فاعمل فى إنضاجه بالصوم والحركة والأشياء التى تسخن[4] إسخاناً شديداً وتفش الرياح .

المقالة الأولى من جوامع الأعضاء الآلمة: الوجع الثقيل هو فى الأحشاء، والوجع الذى معه وخز يدل على أن العلة فى غشاء، والذى معه ضربان يدل على أنه فى عرق ضارب أو فى موضع[5] كثير العروق الضوارب، والوجع الحاد اللذاع يدل على أنه من الحرارة، والوجع المتمدد يدل على أنه من ريح إذا كان لا ثقل له، وإن كان مع ثقل فإنه من خلط بارد[6] كثير الكمية إن كان لا حرارة معه .

---

(1) أ : تحل.

(2) — م.

(3) ك : تحله.

(4) ك : تسمن .

(5) م : وضع.

(6) — أ.

وإن كان مع حرارة فمن خلط حاد ، <و>[1] الوجع الذى مع خدر يدل[2] على البرد والوجع الذى مع لذع يدل على الحر.

إذا كان عضو لا يحس وعليه غشاء حساس كان الوجع الذى يحدث فيه ثقلا ، لأن الغشاء حينئذ يثقل[3] العضو ، ولذلك صار الوجع الحادث فى الكبد والطحال والرئة والكلى[4] ثقيلاً ، <و>[5] الوجع الذى يمتد فى الجانبين طولا ويسمى وجعا طويلا عام للعروق والعصب[6] أن يكون فيهما .

والوجع الذى كأنه دائر مركزه أشد إنما يكون فى غشاء ، <و>[7] الوجع الذى كأنه وتر ممدود يدل على أن الوجع فى عرق أو عصبة ، والوجع المتسج يدل على أنه فى غشاء عضلة ، الوجع المكسر[8] للعظاميدل على أنه فى غشاء على عظم إذا نالتها[9] آفة من ريح كثيرة أو برودة أو امتلاء ، <و>[10] الوجع الرخو وهو الذى يكون تمدده أقل يدل على أنه فى اللحم .

---

(1) زيادة يقتضيها السياق.

(2) ك : يدلل.

(3) أ : يقل.

(4) أ : الكلا.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) م : العسب.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

(8) ك : المنكسر.

(9) م : نلتها.

(10) زيادة يقتضيها السياق.

الوجع الممتد[1] فى الجانبين عام للعصب والعروق، إلا أنه إذا كان فى العصب كان أغور، لأن وضع العصب فى الأكثر غائر، وإذا كان فى العروق[2] غير الضوارب كان غائراً، وإذا كان فى الشرايين كان بين ذلك .

الرابعة من العلل والأعراض[3] : المس اللين الرفيق يسكن وجع الأعضاء الوجعة إن شاء الله.

الخامسة منه، قال: من يصيبه الوجع الشديد القاتل[4] يتغير لونه، ويحدث فى بدنه البرد، ويرتعد[5]، ويصغر نبضه، ثم يبطل أصلاً ثم يموت بأن تنقبض الحرارة كلها إلى باطن بدنه، تزيد فيه ما فى الأدوية المفردة .

الثانية من الميامر، قال جالينوس: مع شحم البط من تسكين الوجع أمر عظيم.

وقال فى الميامر قولاً يوجب منه أن الدهن أجمع وجميع[6] المرخيات والتى تنضج تسكن الوجع.

---

(1) أ : الممد.

(2) ك : العرق.

(3) لجالينوس.

(4) – أ.

(5) ك : يرعد.

(6) أ : جمع.

قـال: يعقـب شـرب الأدويـة المخـدرة لتسـكين الوجـع فـساد الاستمراء وضعفه، وكثيرا ممن استعملها فى أذنه أورثته عسر[1] السمع وفى عينيه أورثته ظلمة، إلا أنه يجب أن يستعمل إذا أفرط الوجع، الجندبادستر مما لا يقلل قوته، ويدفع عاديته .

قـال: واستعن[2] المخدرة فى وجع الأذن والعين والأسنان إذا ضعفت.

لى: هو فى الأسنان بأن يسقى منها قدر[3] نبقة .

لى: فـى وجـع الأسـنان والعـين مأمونـة العاقبـة[4] البتـة إذا سقيت، وكذلك فى الأذن، وإنما يحتاج إلى تحديد الأمر فيها فى القولنج .

فى السابعة، قال: تستعمل[5] الأدوية المسكنة للأوجاع فى الأوجاع الصعبة المبرحة وعند السعر الشديد[6] والسعال المقلق .

قـال: فأمـا مـا كـان مـن الأوجـاع أخـف مـن هـذه فتكفيه الأدوية التى تتخذ من البزور الطيبة الريح، المدرة[7] للبول، ويقع فيها

---

(1) م : عصر .

(2) أ : اعمل.

(3) — م.

(4) ك : العقبة.

(5) ك : تعمل.

(6) — م.

(7) م : المدررة .

شيئ من المخدرة وهذه تسمى أدوية البزور، وقد ذكرنا منها فى باب نفث الدم، فأما المسكنة للأوجاع التى تستعمل[1] فى القولنج فإن قوة المخدرات فيها أقوى وأبلغ ودواء فيلن أحدها .

قال: والأفيون أقوى المخدرات كلها وأجلبها للنوم السباتى، وهو يسكن الوجع إن احتمل[2] فى المقعدة.

قال: ويجب أن يخلط به من الأدوية ما ينضج ويسكن العلل وما يحلل[3] ويلطف بحسب ما[4] يحتاج إليه من دواء فيلن، فإنه قد ألفه بحسب هذه الأعراض.

لى: الأشياء التى تسكن الوجع بتسوية المزاج والتحليل : لبن اللفاح والشبت وبزر الكتان والخطمى والبابونج والزوفا الرطب[5] وشحم الدجاج وصفرة البيض وهترلج[6] وإكليل الملك والزعفران والحمام واللاذن وطبيخ اللفت والضماد به مطبوخ والماء الفاتر والتكميد ودهن البابونج ودهن الشبت وما[7] كان فى درجتها من الحرارة والرطوبة.

---

(1) أ : تعمل.

(2) ك : احمل.

(3) م : يحل.

(4) ك : مما.

(5) – أ.

(6) م : الشارج.

(7) ك : مما.

وأما المسكنة بالتخدير والبرد فالبزرقطونا والكزبرة، والمغاث واللفاح[1] والخشخاش الأسود وكل شيئ منه : صمغه ولبنه وعصارته التى هى الأفيون، والبنج الأحمر والأسود، وعنب الثعلب المخدر[2] والشوكران والثلج والماء البارد.

المقالة الثانية من الأخلاط، قال[3]: الوجع الشديد يسكن بالأصوات الملتذة، لأنها تجلب نوما غرقا[4] ويسخن البدن قليلاً.

فى التكميد: المقالة الثانية من الأمراض الحادة، قال[5]: التكميد يسكن الأوجاع بأن يلطف، ويرفق الأخلاط ويفش بعضها ويفش الرياح فيريح من التمدد[6] وهو أصناف، فمنه الرطب، ومنه اليابس، ومنه قوى لذاع، ومنه لطيف هين لا لذع معه وينبغى أن يستعمل لكل ما يشاكله فاستعمل[7] التكميد الرطب وهو التكميد بالماء الحار فى الأورام الدموية التى حدوثها عن دم رقيق مائى، والقوى منه حيث تريد أن تلطف خلطاً غليظاً وهو اليابس الشديد السخونة، والضعيف وهو الرطب حيث تكون الأخلاط لذاعة[8].

---

(1) أ : الفاح.

(2) – ك.

(3) أبقراط.

(4) – أ.

(5) أبقراط.

(6) م : المدد.

(7) أ : فاعمل.

(8) م : لذعة.

واعلم أنه إذا كان التكميد يزيد الوجع شرا فالبدن يحتاج إلى استفراغ[1] قوى، لأن الكماد إن صادف[2] البدن ممتلئاً جذب بأكثر مما يحلل، وفى هذه الأوقات كلما كان الكماد أبلغ كان أضر.

ومن التكميد القوى أن تطبخ الكرسنة المدقوقة بخل ممزوج مزجاً[3] قليلاً، ثم يجفف ويكمد به فإنه قوى مصلح يحل الأخلاط الغليظة ويقطعها أو بالملح وبالجاورس.

واعلم أن الملح لذاع[4] والجاوروس غير لذاع، والملح أقوى والجاورس أقوى فى أمور.

الثانية من الفصول، قال[5] : إذا كان الوجع فى لحم الأحشاء كان وجعا منه ثقل، وإذا كان فى الأغشية التى تحيط بالأحشاء أو فى عروقها كان وجعا حار ناخسا، ومقدار الوجع فى كيفيته وكميته يدل[6] على الخلط وعلى كميته، وذلك أن الخلط المرارى[7] يكون وجعه أشد وأصعب، والبلغمى[8] أشد

(1) أ: افراغ.
(2) ك : صدف.
(3) م : مزاجا.
(4) أ : لذع.
(5) أبقراط.
(6) م : يدلل.
(7) أ : المررى.
(8) أ : البلغى.

وأهون، والكثير المقدار يأخذ مكانا أكبر ويكون وجعه أشد، وبالضد.

قال: أنواع الوجع: الناخس، والتمدد الذى[1] مع خدر والذى مع ثقل، والذى يغرز يثقب[2] ويأكل، والذى يكون دائماً، والذى يكون له فترات، والذى يكون مستويا[3]، أو مختلفاً، والقليل، والكثير.

لى: يجب أن يضم كل واحد من هذه إلى سببه.

من كتاب الفصد، قال: حدوث الوجع فى الأغشية يحس الإنسان كأنه ينخس[4] منه فى مركز ذلك الموضع العليل، ثم إن ذلك يتأدى بعد ذلك إلى جميع الموضع المحيط بذلك المركز.

الثانية من ابيديميا، قال[5]: رأيت أقواماً احتملوا أفيوناً فى المقعدة ليسكن أوجاعا كانت بهم فقتلهم.

السادسة من الثانية، قال: قد استعملنا[6] المحجمة مراراً كثيرة فسكنا بها أوجاعا كانت فى البطن والجنب[7] على

---

(1) – ك.

(2) م: يثب.

(3) أ: مسويا.

(4) م: يخس.

(5) أبقراط.

(6) م: اعملته.

(7) أ: الجب.

المكان، وبالجملة كل وجع يظن أن سببه كثافة ريح يمنعها من التحلل فى الأجسام التى هى مختلفة فيها فاستعمل[1] المحجمة الصماء وهى المحاجم بالنار.

الرابعة من الثانية، قال[2]: إذا عرض فى بعض الأعضاء وجع، فانظر هل حدث من خارج، وذلك أنه كثيراً ما يتحرك[3] الوجع من حركة توهنه، أو ينام عليه وشكله على غير ما يجب فيوهنه أو يقلبه ويديره قلبا رديئاً وشديداً وقد ناله برد فيبلغ إليه الفسح والالتواء، خاصة فيما مزاجه يابس أتكأ، ومن هؤلاء أيضاً للكهول والشيوخ[4] هذه الأشياء كلها .

فإذا لم يكن سبب فانظر فى تدبير المتقدم، هل استعمل على ما يجب أن يجتمع منه خلط ما بعينه، أو امتلاء، أو انقطع عنه استفراغ[5] كان يعتاده، فإن كان شيئ من ذلك فإن كان سبب الوجع فضلاً فبادر فى استفراغه أولاً ثم افصد العضو الوجع بما يمنع عنه، لأنك إن قصدت بالمائعات إلى العضو[6] قبل الاستفراغ لم تأمن أن ترد على عضو شريف، وكذلك فلا تقدم على التكميد

---

(1) + أ : فيها.

(2) أبقراط.

(3) ك : يحرك.

(4) م : المشايخ.

(5) أ : افراغ.

(6) ك : العضد.

والتسخيف قبل الاستفراغ، لأنا لا نأمن أن[1] يكثر الجذب إليه، فإن كان ما تقدم من التدبير لا يدلك[2] على أن فى البدن امتلاء فلا عليك أن تستعمل التكميد والأدوية المسكنة أعنى الحارة الرطبة .

فإن لم يسكن الوجع بهذه فاستفرغ[3] البدن، وخاصة إن زاد الوجع من فعلك ذلك فبادر بالاستفراغ، فإن فى البدن امتلاء وإن كان لم[4] يشعر به العليل وخفى عليك، لأنه اجتمع قليلا قليلا .

السادسة من السادسة من ابيديميا ، قال: التكميد يسكن الوجع لأنه يسخف[5] الأعضاء ويحلل[6] ما فيها ، وأما تبريد الأعضاء الوجعة فردئ، لأنه يكثفها ويمنع التحلل فيزيد فى التمدد فيزيد فى الوجع.

قال: والتزيد لا ينفع من الأوجاع إلا الكائن من سوء المزاج الحار الذى لا مادة له كالصداع الكائن من الشمس والورم المعروف[7] بالحمرة.

---

(1) م : انه.

(2) م : يدل.

(3) + ك : منه .

(4) م : لا.

(5) ك : يخف.

(6) م : يحل.

(7) – أ.

قال: الوجع يسكن بالتكميد، وأما التخدير فيحتاج إلى شيئ له قدر وإلى شيئ يكون معه يدفع عنه الضرر[1]، فإن القليل لا يسكن الوجع وكثيره يورث ضرراً شديداً بعد ذلك، فلذلك احتيل فى أن خلطت مما يمنع ذلك منها كالفلونيا ونحوها .

قال: وشرب الخمر الصرف[2] يسكن أيضاً بعض الأوجاع، وهو الذى يكون من غلظ الدم وبرده، فإنه ينفع على المكان ثم إنه يجلب النوم ويسكن سكونها تاما، والأجود أن[3] لا يشرب لكن ينفع فيه خبز، ويؤكل لأنه إذا شرب هيج بخاراً كثيراً فزاد فى الوجع، وعلى هذا الوجه تسخن قليلا قليلا على ما[4] يجب .

قال: فأما هذه اللحم فلا ينقع في خبز فإنى قد جربته فرأيته ربما هاج الوجع به، فأما النقيع فلا خوف فيه ويسكن الوجع .

الخامسة من العلل والأعراض، قال[5] : من يصيبه وجع شديد قاتل يتغير لونه، ثم يجد البرودة ويرتعد، ثم يصغر[6] نبضه، ثم ينقضى[7] ويخفى على الحس أصلاً، ثم يموت بعد هذا.

---

(1) م : الضر .

(2) م : السرف.

(3) أ : انه.

(4) م : من .

(5) جالينوس.

(6) ك : يصفر.

(7) م : يقضى.

لى: هـذه مـع الغـشى دليـل الوجـع القاتـل، وإذا رأيتهـا فبـادر بالتخـدير وتـدبير الغـشى، العـرق البـارد والاخـتلاط[1] منهـا وخـروج الفضول بلا إرادة .

لى: ابن عبدويه شرب ماء ثلج كثيرا ، فأعقبه وجعا فى بطنـه وصـدره وكتفيـه[2] لا يطلـق، فبعـث بـه إلى الحمـام ومكـث فيـه ساعات، فلما عرق عرقا كثيرا ، سكن الوجع .

إن احتجـت إلى تـسكين الوجـع بالمخـدرات فـانظر فـى حال[3] برد البدن وصغر نبضه وضعفه ولا تقدم عليه فى الأبدان التى هذه حالها ، وكذلك فتفقد حال من تريد عقل بطنه وإمساك سعاله وإمساك دم .

الخامسة من الأدوية المفردة، قال: التى تسكن الوجـع هـى الأدويـة المفـردة الحـارة[4] فـى الدرجـة الأولى وتكـون مـع ذلـك لطيفـة وتكـون عديمـة القـبض أصـلاً ، لأن هـذه تفـرغ وتحلـل وتـسوى المـزاج وتنضج بمنزلة دهن الشبت والبابونج .

قال: فأمـا المخـدرة فأفضلها مـا كـان يجفـف[5] لأن مـا فيـه رطوبة كثيرة بمنزلة الشوكران فلا خير فى شربه .

---

(1) أ : الاخلاط.

(2) م : كفيه.

(3) ك : حل.

(4) — م.

(5) أ : يجف.

واليبروج أيضاً هو مثل الشوكران فى ذلك خلا القشور من أصله إذا هى جففت[1]، وكذلك البنج خلا بزره.

لى: هذه الرطوبة قوية التخدير جداً لا تستحيل[2] ولا تستولى عليها الطبيعة[3] بسرعة .

لى: تثبت فيه من المقالة الأولى من الأعضاء الآلمة[4] حال الأوجاع إن شاء الله .

بولس: قال إذا كان الوجع مع خدر فإنه لرداءة مزاج[5] بارد ، وإن كان مع ضربان فإنه لورم حار، وإذا كان شبيه شوكة قد غرزت فى مكان فذلك لخلط غليظ لاحج فى موضع، وإذا كان ينخس فهو فى غشاء، وكذلك الذى يبتدئ من مركز ثم يتسع .

والوجع الذى يمتد[6] فى طول البدن فهو فى عصب أو عرق.

والوجع الذى يكون كأنه يتمزق[7] ويتفزر فى الجوانب يكون فى اللحم .

---

(1) + ك : منها.
(2) أ : تحيل .
(3) — م.
(4) لجالينوس.
(5) م : مزج.
(6) ك : يمد.
(7) أ : يمزق.

والوجع الذى هو فى العمق هو إما فى العظام وإما فى الأغشية التى عليها .

والوجع الذى يكون إما لامتلاء من الدم وإما للأخلاط وإما لسوء مزاج حار[1] أو بارد لريح نافخة أو خلط حار يأكل فاستدل[2] بما سلف من التدبير، فإن كان قد احتبس استفراغ كان معتاداً له وأكثر الغذاء فافصده وأسهله بما تقدر أنه يحتاج إليه، فإذا فعلت ذلك وسكن الوجع وإلا فخذ فى تسخيف[3] ذلك العضو بالتى تسخن وتجفف باعتدال[4] كالتكميد بدهن البابونج وبزر الكتان وجميع[5] ما يرخى، فإن كان الوجع ريحا فاعلم ذلك من شدة التمدد بلا ثقل، فعلاجه تسخين الموضع[6] وفش الرياح، وإن كان من خلط حار فلا يوافقه[7] التكميد ، لكن التعديل، والترطيب بالدهن اللين كالزيت العذب والشبت.

لى: فعلاج الأوجاع على هذا بأن يستقصى[8] أولاً أسبابها ثم تعالج ، فإن اضطررت وبلغ الوجع إلى أن يخاف الغشى فاستعمل[9] المخدرة.

---

(1) ك : حر.

(2) م : فاتدل.

(3) ك : تخيف.

(4) م : باعدال.

(5) أ : جمع.

(6) من : الوضع.

(7) ك : يوفقه.

(8) ك : يقصى.

(9) أ : فاعمل.

اريباسيوس فى التكميد، قال: الكماد شأنه تخلخل الجلد وتسهيل المجارى[1] بالتحلل الخفى وتلطيف الفضل والدم الذى فى الورم الحار وتحلله، فلا يجب أن يستعمل[2] إلا والبدن نقى، قليل الفضول، أو بعقب استفراغ ذى قدر، وإلا جر إلى الموضع[3] أكثر مما يحلل منه .

والكماد[4] الرطب يوافق الورم الحار الذى يكون من المرة، والكماد الحار[5] اليابس يوافق الأورام التى سببها دم لطيف .

لى: ينظر فى هذا .

والذي لا يلذع يوافق[6] الذى من الاخلاط اللذاعة، والذى يلذع يوافق الكيموسات الغليظة اللزجة إن شاء الله .

جوامع الأعضاء الآلمة: الوجع اللذاع يدل على حرارة وحدة، والذى مع تمدد يدل على كثرة[7] من الأخلاط أو من الرياح .

---

(1) م : المجرى.

(2) أ : يعمل.

(3) ك : الوضع.

(4) م : الكمد.

(5) – أ.

(6) ك : يوفق.

(7) م : كثرت.

الأولى من تفسير السادسة، ابيديميا، قال: الأوجاع التى تطول تكون من الأخلاط الباردة[1] والتى تقصر مدتها من الصفراء والدم.

الثانية من الميامر، قال[2]: المخدرة تسكن الأوجاع وقد تبرئها بالعرض لا بأنفسها، بل تجلب النوم فتنضج الطبيعة الخلط الفاعل[3] للوجع.

لى: لذلك لا شيئ أصلح فى وجع القولنج والأسنان والرمد والصداع[4] من أن يسقى من هذه ما ينيم، وليترك الغذاء بالجملة ليتم نضج الباقى ولا خفاء بأن هذا يفعل فى العلل الغليظة[5].

قال: وهذه المخدرة إذا قليت بطلت أفعالها[6] البتة، فأما إن هى خلطت بالجندبادستر وتركت مدة بقى لها فعلها قويا، وذهبت غائلتها.

قال: وغائلتها أن تورق من اكتحل[7] بها ضعف البصر، ومن صب فى أذنه ثقل سمعه، ومن شربها فسد[8] استمراؤه.

---

(1) – أ.

(2) جالينوس.

(3) م : الفعل.

(4) ك : الصدع.

(5) – أ.

(6) ك : افعلها.

(7) أ : اكحل.

(8) ك : سد.

لى: إذا شكا إليك أحد وجعا فى موضع[1] فلا تقدم على الحمام والماء الفاتر جداً، لكن بعد أن تعلم أن ذلك الوجع لخلط غليظ أو لريح مرتبكة فى ذلك الموضع، وأن البدن نقى، وأن ذلك الشيئ قد استكن هناك، فعند ذلك فانطله[2] بالماء الحار، ومرخه بدهن الشبت والبابونج، وضع عليه الأضمدة المسكنة.

الدهن الذى طبخ فيه الشبت يسكن الوجع جداً.

جوامع الأعضاء الآلمة، قال: الضماد[3] المتخذ من بزر الكتان يسكن الوجع، لأن مثل هذه الأدوية تسرى وتستفرغ[4] الخلط المؤذى.

الخطمى يسكن الأوجاع بقوة قوية، ويمنع حدوث الورم.

المسكنة للوجع بالإرخاء والتحليل: الخطمى، الشبت، البابونج، بزر الكتان، الحلبة[5]، وما أشبهها من الحارة فى الأولى إلى الثانية.

ومن الرطوبات: دهن البابونج، دهن القطن، عصير التين نفسه، عصير العنب، الماء الحار[6]، الميبختج.

---

(1) م: وضع.

(2) ك: فاطله.

(3) أ: الضد.

(4) ك: تفرغ.

(5) م: الحبلة.

(6) ك: الحر.

قال: الخطمى من أجود الأدوية، يريح من الوجع ولو كانت هناك أعصاب ممتدة لأنه يحل[1] وينضج.

لى: جميع[2] المراهم المنضجة تسكن الوجع.

لى: مصلح.

مسائل الثالثة من ابيديميا، قال[3] : إذا توجع بعض الأعضاء فانظر هل كان له سبب باد من خارج مثل انفتال أو نوم عليه، فانظر هل البدن ممتلئ، فإن كان ممتلئاً فبادر[4] فاستفرغه، وبعد ذلك عليك بالنطل والدهن والتكميد وسائر العلاج الرطب باعتدال، إلا أن تخشى ورماً، فإنك حينئذ تستعمل[5] المانعة، فإن سكن الوجع بذلك فالزمها حتى تبرأ البتة.

وإن لم يكن فى البدن امتلاء فاستعمل الإرخاء وتسكين الوجع منذ أول الأمر، فإن سكن فأدمها حتى تبرأ، وإن لم[6] تسكن أو زاد فيها فاستفرغ البدن، ثم عد إلى ذلك.

---

(1) م : يحلل.

(2) أ : جمع.

(3) أبقراط.

(4) ك : فبدر.

(5) م : تعمل.

(6) ك : لا.

مسائل السادسة من ابيديميا : التكميد مختلف[1]، فالعين تكمد باسفنج لين، والصدر والورك بالجاورس فى كيس، والبطن والرأس بصب الدهن المسخن عليهما، واليدان والرجلان بصب الماء الحار عليهما.

قال: إذا احتقن فى عضو[2] ما ريح أو خلط يوجع بتمديده فعلاجه صب[3] الماء الحار عليه والدلك الطويل والتضميد بالمحللة[4].

لى: عد بزر الكرفس فيما يسكن الوجع.

قال: واللوز المر يسكن الوجع إذا أكل، وجميع المغريات تسكن اوجع، منها: اللبن الزبد وبياض البيض، والنشا وصمغ الإجاص ودقيق السميذ والطين المختوم[5] والقيروطى والصمغ والكثيرا والاسفيذاج وحكاك الأسرب، الفلفل عده فى المسكنات الرطبة، يسكن الوجع إذا تضمد به، دهن الشبت، بزر الشلجم، الخطمى، الترمس.

---

(1) أ : مخلف.

(2) م : عضد.

(3) – م.

(4) ك : بالمحلة.

(5) – أ.

ديسقوريدس[1] : الميعة، شحم البط بليغ جداً.

لى: ضماد مسكن للوجع: بزر الكتان، خطمى، دقيق الشعير، حلبة، بزر الشلجم، نخالة[2] بابونج، شحم البطم، دهن الشبت إن شاء الله .

---

(1) أ : د.

(2) م : نخلة.

بـــــاب

فى المسكنة للوجع والمخدرة للحس بالطبع والعرض والوجع العارض فى بعض الأعضاء والتكميد

البابونج يسكن الوجع لأنه يرخى ويوسع مسام البدن.

جالينوس: بزر البابونج[1] قريب منه، وبزر الكتان قريب منه أيضاً.

ديسقوريدس[2] : عصارة البنج الأبيض والأحمر يخلط بالأدوية التى تسكن الوجع، وبالأشياف فتنفع.

ديسقوريدس[2] : بزر البنج يسكن الوجع، وورق البنج يجفف[3]، ويجعل أقراصاً ويرفع ثم يستعمل.

ديسقوريدس[4] : التكميد بالجاورس نافع جداً فى تسكين[5] الوجع.

ديسقوريدس[6] : دمعة اليبروج وعصارته تدخلان فى الأشياف وفى الأدوية المسكنة للوجع .

ديسقوريدس[6] : قشر أصل اليبروج قوى جداً[7] فى تخدير الحس.

---

(1) أ : البونج .

(2) أ : د.

(3) م : يجف.

(4) أ : د.

(5) – ك.

(6) أ : د.

(7) – م.

ديسقوريدس[1] : عصارة اليبروج أقوى من دمعته .

ديسقوريدس[1] : بزر الكرفس يسكن الوجع، اللوز المر[2] متى أكل يسكن الوجع .

ديسقوريدس[3] : اللبن الزبد والقيروطى وبياض البيض والأدوية التى تغرى كلها تسكن الأوجاع وتمنع اللذع.

جالينوس قال: اللبن جملته مسكنة للوجع وتمنع اللذع ومتى أفنيت رطوبته بالطبخ فهو أقوى فى ذلك فعلاً.

الكماد[4] بالملح والجاورس، قشور أصل الكاكنج.

المنوم يهدئ الوجع.

قال ديسقوريدس[5] : الفلفل من الأدوية المسكنة للوجع.

الرطبة إذا تضمد بها تسكن الوجع.

الزيت الذى يطبخ فيه الشبت مسكن للوجع.

وقال: بزر الشلجم من المسكنة للأوجاع.

ديسقوريدس[6] : الخطمى يسكن لأوجاع.

---

(1) أ : د.

(2) – ك.

(3) أ : د.

(4) م : الكمد.

(5) أ : د.

(6) أ : د.

جالينوس: الأفيون إن أخذ منه قدر[1] كرسنة يسكن الأوجاع .

وقال: الميعة السائلة تسكن الأوجاع.

جالينوس[2] : فى حيلة البرء، قال: الدواء الذى يقع فيه من هذه المخدرة أدوية كثيرة تنفع ساعة تؤخذ فى تسكين لوجع إلا أن عاقبته فى بدن المريض برد شديد يعسر[3] إقلاعه، وما كان معه، أدوية مسخنة ففعله فى تسكين الأوجاع أقل، ومضرته فى العاقبة أقل وأفضل، هذا إن شرب بعد أن يأتى عليه سنة، ودواء فيلن، وهو الفلونيا أحد هذه الأدوية .

والأقراص المثلثة الزوايا هى أسرع فى تخدير الحس، وعاقبتها[4] أشر، والدواء المتخذ بالبزور أيضاً لذلك، ولذلك يجب أن تستعمل هذه قبل أن يأتى عليها وقت صالح[5]، ولا تستعملها بعد مدة طويلة، لأنه يبطل فعلها.

الأعضاء الآلمة، قال[6] : إذا كان الوجع ثقيلاً يدل على أنه فى الأعضاء الأصلية وإن كان معه وخز فهو فى غشاء، وإن كان

---

(1) – ك.

(2) أ : ج.

(3) م : يعصر .

(4) ك : عقبتها.

(5) م : صلح.

(6) جالينوس.

مع ضربان فهو فى موضع[1] عروق ضوارب أو واحد عظيم منها، والوجع الذى معه تمدد يدل على كثرة من الأخلاط إذا كان مع ثقل، أو من الرياح إذا كان بلا ثقل، والوجع الذى معه وخز ولذع يدل على حرارة .

وإذا كان مع الوجع خدر دل[2] على برودة .

والوجع الذى كأنه شيئ يثقب فيحدث عن خلط كثير المقدار بارد متحرك .

والذى كأنه سلاءة مركوزة يحدث عن خلط بارد جداً كثير المقدار لا[3] يتحرك .

والوجع الذى يمتد طولاً فى الجانبين إما أن يكون فى عرق أو عصب .

والوجع الذى معه تقرح وحكاك يدل على خلط حريف، والذى معه خشونة يدل على خلط محتبس .

والوجع الناخس[4] وهو وجع يمتد عرضا باستدارة لا يدل على أن العلة فى غشاء .

---

(1) أ : وضع.

(2) ك : دلل.

(3) م : لم.

(4) + أ : منه.

والـذى يجـد صـاحبه كـأن فـى الموضـع وخـزاً يمتـد إلى الجانبين[1] هو فى العصب أو فى عرق ضارب أو غير ضارب.

<و>[2] الوجع المتشنج يدل على أنه فى غشاء يجلل عضله.

والوجع الذى معه مثل التكسيرا يدل على أنه فى[3] أغشية العظام إذا نالتها آفة من برودة أو ريح كثيرة أو امتلاء .

والوجع الرخو وهو الذى تمدده[4] أقل يدل على أن العلة فى اللحم، والضربان لا يكون إلا باجتماع أشياء : أحدها أن يكون العضو[5] حساساً، وأن يكون بقرب عرق ضارب، وأن يكون به ورم حار .

والوجع الشبيه بالمسلة المركوزة فإنه يكون فى عضو غليظ الجرم بمنزلة القولون من مادة ساكنة[6] .

والوجع الثاقب يكون من هذه المادة لأنه متحرك .

والوجع الثقيل هو فى عضو لا حس له .

---

(1) ك : الجنبين .

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) – م.

(4) ك : تمده .

(5) أ : العضد.

(6) ك : سكنه .

والوجع الذى يمتد فى الجانبين جميعا[1] وهو طويل عريض بل دقيق، فهو عام للعروق والعصب، إلا أنه إن كان فى العصب كان أشد غورا[2]، والذى فى غير الضوارب عال فى سطح الجسم، والذى فى الضوارب وسط فى ذلك.

أوجاع الأغشية غير متساوية من أجل اختلاف[3] جوهرها فى ذكاء الحس ومشاركتها الأعضاء التى تتصل بها.

قال: والوجع الثقيل يعم جميع[4] الأعضاء التى لا حس لها، ولذلك صار وجع الكبد والطحال والكلى والرئة ثقيلاً.

ابيديميا، قال[5]: المخدرة متى أخذ منها القليل لم[6] تنفع، وإن أكثر منها ضرت مع ذلك فى العاقبة، فلذلك احتيل أن يخلط بها أدوية حارة، لأنها على ذلك الوجه تسكن الوجع، ويكون ضررها فى العاقبة أقل كنحو دواء فيلن.

وقال: أول موضع تستعمل[7] فيه المخدرات للوجع فيه العين والأذن والقولون.

---

(1) أ : جمعا.

(2) م : غروا.

(3) م : اخلاف.

(4) + ك : هذه.

(5) أبقراط.

(6) ك : لا.

(7) ك : تعمل.

قال جالينوس فى قاطاجانس: شكا إلى رجل أنه إذا أصاب ركبتيه البرد أسرع إليه الوجع، وأنه ينتفع[1] بالأدوية الحارة، فأخذت قيروطاً وأليقيت عليه فربيوناً حديثاً ثمانية أو عشرة وأمرته أن يطلبه فسكن وجعه فى أسرع الأوقات .

قال جالينوس: لا أعلم فى الأوجاع الشديدة المفرطة[2] علاجا أقوى وأبلغ من الفصد إلى أن يعرض الغشى، وإذا عرض وجعان فإن أشدهما يخفى الآخر كالحال فى المحموم وغير ذلك من أعراض[3] النفس.

الفصول، قال: يستدل على الوجع من مقدار عظم مكانه وشدته فى كيفيته .

مثال ذلك: إن فى ذات الجنب[4] إذا كان يأخذ فى الأضلاع موضعا كبيرا ، وكان مع نخس فالعلة عظيمة ، وهى فى الغشاء المستبطن[5] للأضلاع، ولذلك يحتاج إلى علاج قوى، وإذا كان قليل الكمية ساكن الكيفية ، فيكفيه اليسر من العلاج.

---

(1) أ : ينفع.

(2) م : الفرطة .

(3) — ك.

(4) م : الجب.

(5) أ : المبطن.

قال: فالوجع الثقيل يكون فى الأجزاء اللحمية والعروق[1] ونحوها، والوجع الحاد إذا كان سببه من خلط مرارى[2]، كان أزيد حدة وأشد إزعاجاً وإقلاقاً.

ومتى كان سبب الوجع ريحاً غليظة أو خلطاً بلغمياً كان الوجع [أشر][3]، وليس يدل مقدار عظم الوجع على كيفية السبب الفاعل له فقط، لكنه يدل[4] على كميته، وذلك أن كل سبب من الأسباب يحدث شيئاً من الأشياء ففعله يتزيد بحسب تزيد جوهر.

ويجب أن تتفقد فى الأوجاع هل هى ناخسة[5]، أو معها ثقل، أو شبيه بالتآكل، أو بشيئ يثقب، أو له فترات، أو مستو، أو مختلف[6]، وفى مقدار شدته ورخاوته.

الأوجاع التى تنحدر من الظهر إلى المرفقين يحلها فصد العرق.

قال: الضربان هو حس مؤلم يحدث من[7] حركة العروق الضوارب، وليس يحس بنبض العروق الضوارب ما[8] دامت الأعضاء

---

(1) أ : العرق.

(2) م : مررى.

(3) أ، ك، م : أشر.

(4) ك : يدلل.

(5) م : نخسة.

(6) ك : مخلف .

(7) أ : عن.

(8) ك : مما.

بحالها الطبيعية، لأن ملاقاة العروق لما[1] حولها لا يكون معها أذى ومكانها الذى تتحرك فيه واسع فى تلك الحال، وإذا حدث فى تلك الأعضاء ورم حار ضاق[2] المكان وشدة حس الموضع الوارم وإحساسه بالماء ومن نبض العروق[3] الضوارب ويسمى ذلك الضربان، وحركة النبض فى هذه الحال أيضاً تتزيد من أجل غلبة[4] الحرارة.

قال فى الميامر: إن مع شحم البط من تسكين الأوجاع أمراً عظيماً.

قال جالينوس فى الميامر: أقوى الأدوية فى تسكين الأوجاع الأفيون، وليس إذا أخذ، لكن إذا حل[5] بـ[نـ]ـبيد العنب وغمت فيه فتيلة واحتمل، فإن خلط فيه ما يكسر قوته كان أضعف فعلاً، لكنه أسلم، ويجب أن يخلط به فى كل موضع[6] على قدر ما ينبغى، فمرة بما يحلل، ومرة بما ينضج، ومرة بما يبدل المزاج.

فى التكميد، قال جالينوس فى الأمراض الحادة: اسم التكميد يقع على كل ما[7] سخن به البدن بوجه من الوجوه، ومن

---

(1) م : لنا.

(2) ك : ضق.

(3) م : العرق.

(4) – أ.

(5) ك : حلل.

(6) أ : وضع.

(7) ك : مما.

أنصاف التكميد ما هو رطب فى الغاية، ومنه يابس، ومنه ممتزج، ومنه لذاع، ومنه غير لذاع.

والتكميد بماء حار[1] فى شنة أو زق رطب غير لذاع، والذى يكون الماء الحار فيه فى إناء نحاس أو فخار متوسط[2] بين الرطب واللذاع، والصنف الثالث الذى يكون يابسا يكون لذاعاً.

والتكميد ينفع للأوجاع التى ليس الأبدان فيها شديدة الامتلاء.

لى: وفى الأعضاء التى لا[3] يمكن أن تجلب إليها دماً كثيراً مثل القولون وغيره فإنه إذا كمد ولو أن البدن فى غاية الكثرة من الدم لم يجذب إليه دماً.

فإن كان فى البطن رطوبات كثيرة فقد يمكن أن تهيج بخاراً فتزيد فى الوجع، ولذلك يجب كما أنك فى المواضع التى يخاف انجذاب[4] الدم إليها تبدأ بالفصد ثم تكمد حينئذ بثقة، أن تبدأ فى مثل هذه بالإسهال والحقن[5] ثم تكمد.

---

(1) م: حر.

(2) أ: موسط.

(3) ك: لم.

(4) أ: اجذاب.

(5) – ك.

قال جالينوس: ما كان من التكميد رطبا انتفع به فيما كان من الأورام الحارة حدوثه عن الأخلاط من جنس المرار[1]، واليابس ينتفع به فيما كان حدوثه من دم رقيق مائى، وذلك أنه يجب أن يقابل[2] الشيئ بضده، فالتكميد الذى لا لذع معه ينفع فى مداواة الأخلاط اللذاعة، والتكميد اللذاع ينتفع[3] فى مداواة الأخلاط الغليظة[4] اللزجة إذا كان يطلف ويقطع أشد، فلذلك يجب أن يستدل على الخلط أولاً من السن والوقت والتدبير وأعراض الوجع أو الورم من اللون والمدافعة[5].

وإذا كانت ذات الجنب فاستدل على الخلط بلون النفص، فابدأ بالتكميد إذا جهلت الخلط، ثم إن لم ينفع التكميد البتة فاستفرغ[6] جملة البدن.

والتكميد الرطب أسلم، لأنه إن لم ينفع لم يضر، فأما التكميد بالخل والكرسنة فليس يجب أن تقدم عليه إلا مع المعرفة البالغة، لأنه إن لم يقع حيث يجب عظم ضرره، والتكميد بالملح والجاورس[7] يعمهما جميعا اليبس، إلا أن الملح لذاع والجاورس غير لذاع.

---

(1) م : المرر.

(2) ك : يقبل.

(3) ك : ينفع.

(4) – أ.

(5) م : المدفعة.

(6) أ : فافرغ.

(7) ك : الجورس.

فيمـا يسـكن بالتقويـة الوجـع قـال ديـسقوريدس[1] : صـمغ الإجـاص يقـوى الجنـبين، النـشا ، غبـار[2] الرحـى، دقيـق الـسميذ، الطين المختوم[3]، اللبن، بياض البيض، القيروطى، المرداسـنج يقـوى الصمغ العربى الكثيرا .

ديسقوريدس وجالينوس[4] : اسفيذاج الرصاص .

ديسقوريدس[5] : حكـاك الأسـرب، الاسـفيذاج الـذى بالخـل إن شاء الله .

---

(1) أ : د.

(2) م : غبر.

(3) -- ك.

(4) أ : د و ج.

(5) أ : د.

بـــاب

فـى الأمـراض التـى تعـدى وتتـوارث والمهلكـة والـسهلة والتـى تـزاد مـع الأيام والتـى تتنـاقص، والتـى يمنـع بعـضها بعـضا وانتقـال بعـضها إلـى بعض فى الحدة والرداءة

قال جالينوس فى المقالة الأولى من أصناف الحميات: ملابسة من يمرض من الموتان خطر، وذلك أنه لا يؤمن أن يعدى، والجرب والرمد، ومن الخطر أيضاً ملابسة أصحاب قرحة[1] الرئة ومساكنتهم، وبالجملة كل من يكون حال الهواء الذى يخرج منه فى التنفس حال عفونة، حتى أنه يغلب النتن على[2] البيوت التى طبائعهم أبدا لينة ى تعرض لهم ذات الجنب، ولا ذات الرئة، ولا حمى محرقة[3]، ولا شيئ من الأمراض الحادة، لأن فضولهم تستفرغ دائماً فى كل يوم.

لى: فلا يبقى إلى أن يعفن.

قال: ويبس الطبيعة يكون سبباً[4] لهذ. كلها.

اليهودى[5]: قال أفلاطن : إن السبل فى العين يتوارث[6] فى النسل.

لى: قد رأينا نحن ذلك كثيرا.

الطبرى، قال: البرص والصرع[7] يتوارثان .

---

(1) – ك.

(2) م : عليه.

(3) ك : محروقة.

(4) – م.

(5) ماسرجويه البصرى.

(6) ك : يتورث.

(7) م : السرع.

من كتاب الحرانى، قال: البرص يعدى .

الطبرى على ما للهند : إن البواسير تتوارث.

المقالة الأولى من مسائل ابيديميا : حمى الغب وحمى الربع سليمتان والمريطاوس خطير، وكذلك البلغمية[1] خطيرة، والسرسام الحار والبارد خطيران، وهما فرانيطس وليثرغس، والورم الصلب فى الكبد خطير.

قال: فإن كان المريض يحسن[2] الحمية والطبيب يحسن التدبير والمرض يزداد ولا ينقص مرض ردئ صعب وبالضد وإن كان الطبيب يخطئ، والمريض يتساهل[3]، والعلة لا تزيد فإنها سهلة .

الثانية من الأخلاط: علل الصدر والحلق تشارك أعضاء التناسل، فإن السعال[4] يسكن كثيرا الأورام التى تحدث فى المثانة والرحم، ويكون عن اختناق[5] الرحم ذات الرئة والخوانيق، لأن بينهما شركة فى التشريح وبين الثدى أيضاً.

يحول فيه من آخر السابعة من الفصول : إن مرضا كذا إذا انتقل[6] إلى مرض كذا .

---

(1) أ : البلغية.

(2) ك : يسمن .

(3) م : يساهل.

(4) ك : السعل.

(5) أ : اخناق.

(6) م : انقل.

قسطا[1] : الجرب والسل يعديان والجذام يعدى، لأن الهواء المحيط بهم يتنشفه غيرهم، والرمد يعدى بالوهم النفسى[2] .

لى: لذلك لا يعدى إلا من <هو>[3] أدمن النظر إليه، النقرس والسل يتوارثان وكذلك الجذام والسل.

جالينوس فى كتاب الحميات: حميات الموتان تعدى، وكذا الجرب والرمد والسل والصلع والقرع اللذان لم يحدثا عن سبب باد[4] يتوارث، وكذا ضعف الأعضاء الأصلية .

الطبرى: مما لا يبرأ : السرطان والنقرس، ومما يتوارث : السل والصرع والجذام، والجدرى يعدى.

---

(1) ابن لوقا البعلبكى .

(2) – ك.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) – أ.

بــــــاب

فى العلاجات العامة وقوانين عامية وجمل لا تليق بمعان والاستدلالات العامية

جالينوس فى آخر السابعة من حيلة البرء، قال: الأعضاء التى هى اشد حرارة إذا أصابها[1] مرض من برد احتاجت إلى الإسخان ويداوم اسخانها زمانا[2] طويلاً .

وكذلك فافهم فى سائر الكيفيات، وذلك أنه يجب أن يكون رجوع الأعضاء إلى حالها الطبيعية فى مدة، وذلك أنه قد خرجت من حالها الطبيعية خروجا كثيرا.

وأما إذا كان عضو حار وأصابه مرض حار فإنه قد يحتاج إلى تبريد يسير، وكذلك سائر الكيفيات، ولذلك صار المرض الذى يلائم طبيعة[3] المريض أقل خطراً.

الأعضاء الشريفة : لا يجب أن تستفرغ فضولها جدا بل احفظ مع ذلك قوتها، ولتحفظ قوة العضو[4] بمقدار الحاجة إليه فى بقاء الحياة، وأعظم الأعضاء فى ذلك القلب، والمرضى[5] إلى فعله أشد اضطراراً[6] منهم إلى غيره، فأما الدماغ فليس يحتاج إليه المرضى كحاجتهم إلى القلب فحاجتهم إلى القلب أوكد لأنه يكفيهم أن تتنفسوا[7] فقط، وأما فعل الكبد فلابد للأعضاء منها

---

(1) م : اصبها.

(2) ك : زمنا.

(3) – م.

(4) ك : العضد.

(5) م : المرض.

(6) ك: اضراراً

(7) ك : ينفسوا.

ضرورة، وكذلك فعل المعدة، لكن الاضطرار إلى القلب أوكد.

والمعدة تستفرغ[1] بالقيئ والإسهال، والأمعاء بالإسهال وحده، وكذلك الجانب المقعر من الكبد فأما الكلى والمثانة والجانب[2] المحدب من الكبد فبالبول إن لم يكن الخلط المجتمع فيها خلطا كثيرا جدا، فإن كان كثيرا فبالأدوية المسهلة.

قال: وما كان الدواء يلقاه فليكن بمقدار ما يحتاج إليه، وما كان لا يلقاه لكن يحتاج أن يمر ويغوص مسافة حتى[3] يبلغ إليه فيزاد فى قوته بحسب ذلك، ولا تقدم على ما كان[4] من الأعضاء كثير الحس بالأدوية القوية بغتة ولا فى دفعة واحدة لكن يقوى فى مدة طويلة، وبالضد.

قال: إذا كان ما يدل عليه المرض لا يضر بالقوة فهو مختار فلا تؤخر، وإذا كان ما يدل عليه المرض يضاد[5] ما تدل عليه القوة فتوقف، فإنه مرة ينبغى أن يفعل ما يدل عليه المرض قليلا قليلا، ومرة يدل على أنه يجب أن يفعل البتة .

مثال فى ذلك: إنه إن كانت القوة قوية والمريض يحتاج إلى استفراغ[6] فيجب أن لا تتوقف، وإن كانت القوة غير قوية إلا أنها

---

(1) أ : تفرغ.

(2) م : الجنب.

(3) ك : متى.

(4) – م.

(5) م : يضد.

(6) أ : افراغ.

ليست ساقطة[1] فيجب أن تستفرغ قليلا قليلا .

وإن كانت ساقطة فإنه لا يجب أن يستفرغ بل قو العليل، وينعش حتى يقوى ثم يعالج.

قال: لا تغفل أمر الهواء فى كل[2] مرض، وهل هو مضاد لما يحتاج إليه أو موافق فإنه إن كان موافقا فهو أحمد الأسباب النافعة[3]، وإن كان مضادا فلا تدع أن تقلبه فى الموضع[4] الذى فيه العليل إلى الحالة التى يحتاج إليها، فإنك إن لم[5] تفعل، ذلك كان أحد الأسباب الممرضة.

الثانية عشرة، قال: إذا حدثت مع الأمراض أعراض فإنها إن كانت قوية جدا تنهك القوة فأقبل عليها ودع المرض .

وإن كانت ضعيفة لا[6] تحل القوة فعليك بعلاج المرض نفسه ودع العرض، فإن قطع المرض هو العرض.

مثال فى ذلك: إن حدث فى قروح[7] الأمعاء التى مع عفونة لذع، فإن كان مفرطا جدا احتجت أن تحقنه بشحم البقر والقيروطى ونحوهما .

---

(1) ك : سقطة.

(2) – ك.

(3) م : النفعة.

(4) ك : الوضع.

(5) ك : لا.

(6) + م : عليها.

(7) أ : قرح.

وهذه لا تنفع القرحة بل تسكن اللذع وتريح القوة مدة لئلا تنحل[1] ، وإن كان هذا اللذع قليلا فلا يجب أن تقصد له، بل يحقن بالأشياء القالعة، للعفونة وإن كانت قوية فى اللذع، وليكن الحد فى احتمال[2] الوجع الذى هو العارض قدر ما لا يحل القوة، وإن خيف أن تنحل القوة فاقصد له، ودع علاج المرض، ثم عد إليه .

وقال فى المقالة الأولى من جوامع الأعضاء الآلمة: إن أنت شككت فى وجع هل[3] هو من الحرارة أو من البرودة فداوه بأشياء تبرد أو تسخن تبريداً وتسخينا[4] قليلا، فإن رأيتها قد نفع واحد منها فقد أصبت الغرض، فزد فى التبريد إن كان الموافق، أو الإسخان إن كان كذلك .

وإن أنت أخطأت فلم تخطئ إلا قليلاً إذا كانت الكيفية التى قست بها يسيرة[5] ، وتعلم من الضرر العلة أيضاً، فداو بالضد، ولا تقدم فى هذه[6] التجربة على القوى الكيفية، فإنك تخطئ خطأ ربما لم تقدر على إصلاحه.

---

(1) م : تحل.

(2) أ : احمال.

(3) م : هلا.

(4) ك : تسمينا .

(5) م : يصيرة .

(6) – أ.

لى: إن الحار[1] من الوجع يضره الشيئ الحار وإن لم يكن بالغ الحرارة نحو الزيت فى الحمرة.

الثانية من الفصول[2] : متى اندفعت إلى بعض الأعضاء فضلة كالخوانيق والخراجات والبثور فانظر إن كان ما يبرز من البدن مراريا[3] فاعلم أن الدم كله ردئ وفى البدن أخلاط رديئة، وإن كان ما يبرز من البدن كالذى يبرز من الأصحاء فاعلم أن جميع[4] ما كان فى الدم من الرداءة هو ما قد دفعه، فتقدم فى هذه الحال على تغذية البدن بثقة .

لى: أما الحال الأولى فإنه يحتاج فيه إلى استفراغ[5] ليبقى الدم مما فيه، فأما فى هذه الحال فلأن الدم جيد نقى فهو يحتاج إلى تقوية القوة .

لى: إذا أردت أن تكون أبقراطياً صحيحاً فعليك بحفظ القوة جهدك، فإن أبقراط يصرف أكثر عنايته فى الأمراض إلى حفظ القوة، لأن القوة إذا ضعفت لم[6] يغن العلاج شيئاً وكان كما يرد على البدن يحيل، ولا يستحيل استعمال الكثير بغتة مما[7] يملأ

---

(1) ك : الحر.

(2) لأبقراط.

(3) ك : مرريا.

(4) م : جمع.

(5) أ : افراغ.

(6) م : لا.

(7) ك : من .

البـدن أو يـستفرغه أو يـسخنه أو يـبرده أو يحركــه بنـوع مــع مـن الحركـة أى نـوع كـلن خطـر، لأن طبيعـة البـدن تقـوم باعتـدال[1]، وكل مفرط ما[2] كان مقاوما للطبيعة إن أنت فعلت جميع ما يجب ولم تر يكون ما تريد فلا تنتقل[3] عما أنت عليـه مـا دامت الأمـور التى دعتك إلى ما عملت قائمة.

قـال جـالينوس: إذا كـان طريـق العـلاج علـى الـصواب فإنـه يمكن أن لا يظهر نفعه لقـوة العلـة، فـلا تنتقـل عنـه مـا دام[4] الـسبب الذى أوجب ذلك التقدير قائما، وصابره فإنه سيظهر أثره بعد .

السابعة من الفصول: الغذاء زائد فى قوة الصحيح وفى مرض المريض إذا اعتـل العليـل لم[5] ينهـضم غـذاؤه إلى دم جيـد، لـكـن إلى دم ردئ بحسب غلبة الخلط الفاعل[6] للمرض، فيصير مادة له.

المقالة الثانية من طبيعة الإنسان: قال العضو الذى تكثر فيه الأمـراض حتـى يكـون أبـدا فـى البـدن عليـلاً أو فـى أكثـر الحـالات فإنه أضعف أعضاء البـدن بـالطبع، كـالقـدمين مـن المنقرسـين[7] مـن أصـحاب وجـع المفاصـل، والـرأس مـن أصـحاب الـصداع، والعـين مـن الذين تدوم بهم أوجاع العين، ونحو ذلك .

---

(1) أ : باعدال.

(2) – ك.

(3) م : تنقل .

(4) ك : دم .

(5) ك : لا.

(6) أ : الفعل.

(7) م : المقرسين.

انتقال المواد والفضول المنصبة[1] من الأعضاء الخطيرة إلى الخسيسة جيد، وبالضد، فإنا رأينا كثيرا ممن انتقلت المادة فيه[2] فى تحلل النقرس من قدمه أو بعض مفاصله[3] إلى عضو شريف فمات، وإنما يمكن هؤلاء أن يبرؤا بأن يجتذب ذلك الخلط ثانية إلى العضو أسفل منه.

من كتاب الحقن، وهو ينسب إلى جالينوس: وهو فيما أحسب لروفس : إن اليونانيين إذا أشكلت عليهم علة خلوا بين الطبيعة وبينها، لأن الطبيعة كافية[4] فى إنقاء الأمراض ما استطاعت.

لى: يرون أن التخلية بين الطبيعة وبين العلة أفضل من الإقدام بعلاج على غير معرفة، وذلك أن الطبيعة لا[5] تعمل شيئا ضاراً، والعلاج على غير[6] معرفة لا يؤمن أن يكون معينا على الطبيعة، والطبيعة تبرئ العلة وتدفعها إلى أن تضعف عنها ولا تطيقها.

فأما إن تعمل شيئا رديئاً، أعنى بما يكون عونا عليها، فلا، فلذلك إن أمكن عند العلل المشتبهة العلاج أن تقوى الطبيعة بغذاء

---

(1) ك : المصبة.

(2) – ك.

(3) أ : مفصله.

(4) م : كفية.

(5) ك : لم.

(6) – أ.

موافـق[1] فقـط، بعـد أن لا يكـون فيمـا تـروم أن تقـرب منهـا شـيئا مـشكوكاً فـى أمـر العلـة يضرهـا اقتصر علـى ذلـك لخفـاء الطبيعـة والعلة.

من رسم الطب بالتجربة، قال: ومتى عالجنا[2] بشيئ مـا مـدة طويلـة فلـم تـنجح فيجـب أن تنتقـل[3] إلى ضـده، وهـذا بـاب وركـن استخرجناه بالتجربة .

المقالة الثانية من الأدوية المفردة، قال[4]: متـى عالجنـا إنسانـاً بأشياء تعدل المـزاج فهـاج بـه الوجـع وازداد فاسـتفرغه علـى المكـان، فإن ذلك دليل على أن البدن ممتلئ من ذلك الخلط الـردئ، العسـر[5] الاستحالة الكثير المقدار، ولذلك صار مـا[6] عالجته مـادة لـه، افعل ذلك فى الحقن والأدوية التى من فوق.

الثانية من ابيـديميا[7] : يجب لمن يعنى بحدوث النضج حيث يحتاجـأن يغيروا بالاستفراغ[8] حيـث يحتـاج أن يغير ويدفع المـادة مـن

(1) م : موفق.

(2) ك : علجنا.

(3) أ : تنقل.

(4) جالينوس.

(5) م : العصر.

(6) ك : من .

(7) لأبقراط.

(8) أ : بالافراغ.

العضو[1] الأشرف إلى الأخس إذا لم يمكن إخراجه عن البدن يجب أن تنفع المريض، فإن كان ولابد فلا تضره.

قال جالينوس: أنا لا اقدم على علاج البتة فيه شبهة حتى أصنع كم مقدار ضرره إن لم[2] ينفع، أو هل يضر ولو قليلاً، ثم كنت بحسب ذلك أعمل فإن شككت وخفت من علاجى أنه لم يقع بالموافقة[3] وجنى جناية عظيمة لم أستعمله، ولو رجوت به النفع وإن كان عندى أنه لا ضرر فيه البتة[4] أو ليس فيه كبير مضرة وأنه يلحق، عالجت به .

ويجب أن يكون الطبيب مع المريض على المرض، وكذلك فليكن المريض مع[5] الطبيب حتى لا يكون الطبيب يطلق ما يؤذى، ولا المريض يعصى الطبيب فيما يأمره.

الرابعة من الثانية من ابيديميا، قال[6]: المرض المشاكل للمزاج أسلم وأسهل برءاً.

مثال: الغب فى المزاج المرارى[7] والمحرقة من طريق أن حدوث هذين فى هذا أسعل برءا، ويهيج به مرار، فلذلك لا يكون عظيما، وأما فى البلغم فلا يهيج به إلا من أمر صعب غالب.

---

(1) ك : العضد.

(2) م : لا.

(3) ك : بالموفقة.

(4) – أ.

(5) أ : معه.

(6) أبقراط .

(7) ك : المررى .

لى: هذا إنما هو فى هذا الباب فقط، وأما فى طريق المضادة فالمزاج المضاد[1]، فانظر فيه وأشرحه إن شاء الله تعالى .

قال جالينوس فى هذا الموضع: إن صاحب المزاج الحار أسرع برءا من صاحب[2] المزاج اليابس والبارد الرطب، لأنه لرطوبته قد يشفى من غير أن يكون قوياً وبحرارته يضاد مرضه فيبرأ البتة سريعاً .

وأما صاحب المزاج الحار اليابس[3] فإنه لا يشفى إلا من أمر صعب .

وأما صاحب المزاج البارد الرطب فإنه وإن كان يشفى من لا سبب قوى فإنه لا عون له مضاد[4] مخلص له من علته.

لى: ومن هاهنا قد بان مما ذكرنا وتم كل ما احتيج غليه من الشرح البليغ للمتعلم.

الثانية من الثانية من ابيديميا، قال : أبقراط ينظر إلى البول فى جميع[5] العلل وإن لم يكن من علل الكبد، أعنى فى علل[6] الأمعاء والمعدة والقلب والعصب والدماغ، فإن كان حسنا لم تأخذ

---

(1) أ : المضد.

(2) م : صحب.

(3) ك : اليبس.

(4) + م : له.

(5) أ : جمع.

(6) – م.

منه كبير دلالة على الخلاص، وإن كان رديئاً كان عظيم الدلالة على الهلاك، لأنه لا يكون قد تضاعفت علة على علة .

الخامسة من السادسة: أصحاب الأمراض المزمنة يجب أن ينتقلوا[1] من الأرض التى هم بها ، وأجوده أن ينتقلوا[2] إلى هواء مضاد لمزاج مرضهم .

لى: هذا علاج قوى، وذلك أن الهواء دائم اللقاء، فيكون لها كأنه علاج دائم كل وقت.

الطبرى: إن كره العليل علاجاً ما كراهية شديدة فلا تجبره عليه ولو كان بليغ[3] النفع، فإن الطبيعة لا[4] تقبله ولا تنتفع به.

روفس فى كتابه فى المالنخوليا: إذا عالجت مرضاً طويلاً مزمناً فأغب العلاج حينا وعد فيه حتى لا[5] توهم الطبيعة، فإن الأعضاء تألفه فإنى رأيت أقواماً بهم مالنخوليا عولجوا باكباب فلم ينتفعوا[6]، ولما ترك علاجهم برؤا بعج.

---

(1) ك : ينتقلوا.

(2) أ : ينقلوا.

(3) م : بلغ .

(4) م : لم.

(5) ك : لم.

(6) أ : ينفعوا.

ابن ماسويه فى كتابه فى علل الأعضاء الباطنة[1] : كل شيئ يعالج به البدن فأما أن يخرج عنه شيئاً بمنزلة المسهل وإما أن يحبس فيه شيئاً بمنزلة السفرجل، وإما أن يزيد فيه شيئاً بمنزلة الخبز وإما أن يغير المزاج بمنزلة الماء البارد فى الحمى .

لا تدم على دواء مدة طويلة ، لأن الطبيعة تستخف[2] به.

لى: فإن لم[3] تقدر فيما تعالج به من هذا شيئاً فلا معنى له إلا أن يدعى أن فيه خاصة.

ابيديميا: المقالة الأولى من مسائله : إذا كان المريض يحسن الحمية والطبيب يحسن التدبير والمرض يزداد فإنها علة سوء وبالضد.

المقالة الثانية من طبيعة الإنسان، قال[4] : الأمراض الحادثة عن[5] الشبع شفاؤها الجوع، والتى من التعب بالراحة ، وكذلك فى الأضداد.

أغلوقن فى الأولى، قال: يجب أن تدخل على كل كيفية تغلب فتجاوز[6] الحد الطبيعى ضدها ، فإن ذلك أصلح كثيرا فيها من الاستفراغ.

---

(1) م : البطنة.

(2) ك : تخف.

(3) م : لا.

(4) أبقراط.

(5) أ : عند.

(6) م : فجاوز .

لى: قد عظم جالينوس فى هذا الموضع أمر تبديل المزاج، وإنما فعل ذلك على طريق المبالغة[1] فى الكلام، وذلك بين من كلامه هناك، وعلى الحقيقة فليس تبديل المزاج بصغير القدر[2] فى العلاج، بل كأنه الباب الأعظم منه، وذلك أن جميع أبواب العلاج صنفان: الاستفراغ[3] وتبديل المزاج يحتاج إليه أكثر وأعم وألزم فى مواضع[4] أكثر من الاستفراغ، والحد الحقيقى فيه ما كان تهيأ فيه أن تحيله الأدوية، فلا يحتاج إلى استفراغ فأما ما لم يكن فيه ذلك فإنه يحتاج إلى الاستفراغ، أولاً حتى يقل مقداره، ثم إلى تبديل المزاج، وفى الأحوال التى لا مادة معها فلا تحتاج إلى تبديل[5] المزاج فقط .

الأولى من الثانية من ابيديميا ، قال[6]: مشاركة الأعضاء بعضها بعضا لبعض العلل على ثلاثة أضرب : إما للمجاورة[7]، وإما للاتفاق فى الفعل، وإما للاتفاق فى الجنس .

أما الاتفاق فى الجنس فلما شارك العضو العصبى للعضو والذى تغلب عليه الشرايين والعروق الذى تغلب عليه الشرايين والعروق[8]، وأما اتفاق الفعل فمشاركة الثديين لأعضاء التوليد .

---

(1) ك : المبلغة.

(2) — م.

(3) أ : الافراغ.

(4) ك : واضع.

(5) م : بديل .

(6) أبقراط.

(7) + أ : العلل.

(8) م : العرق .

لى: يحرر هذا ويستقصى عليه إن شاء الله .

من مسائل الفصول: إذا كانت فى العروق[1] أخلاط رديئة مرارية والبدن بحال نقصان فلا تستعمل الاستفراغ لكن التغذية لكثيرة لتعم الخلط الردئ.

الخامسة من تدبير الأصحاء: ولا تدمن على البدن بعلاج دواء واحد ، فإن الطبيعة تألفه فتستخف[2] به، ويصير كالحال فى الغذاء.

السادسة : إذا سقيت دواء فلا تأخذن بعده شيئاً يغير الدواء من طعام وغيره، لكن خمل الدواء فى الوقت ليعمل عمله، ويتفشى فى البدن ثم اعمل[3] ما شئت .

من فصول ابديميا : الأمراض التى لا[4] تحدث إلا فى كل ندرة يعسر انقضاؤها .

مسائل الثانية من السادسة، قال: تبديل الأخلاط ضربان إما بالزيادة فيها ، وإما بالنقصان منها ، فاستعمل[5] الأول عندما يكون حال البدن حال[6] امتلاء وزيادة .

---

(1)+ ك : عليه.

(2) ك : فتخف.

(3) أ : عمل.

(4) م : لم.

(5) أ : فاعمل.

(6) – ك.

لجالينوس فى صبى يصرع، قال: أعطه ما يشتهى قليلاً وإن كان ضاراً، لأنك إن جملته على الحمية المفرطة[1] لم يؤمن لإفراط الشهوة أن يأكل سرا فيستكثر .

وإذا كان أكله علانية بقدر ما تسكن شهوته لم يحرص على ذلك كل الحرص.

أبقراط فى الطب القديم، قال: الأمراض الكائنة من[2] سوء مزاج بلا مادة سريعة القبول للبرء، وأما الكائنة من المواد فإنها لا تبرأ دون أن تستفرغ تلك المواد وتنضج.

الرابعة عشرة من النبض، قال[3] : فى صدق الطبيب وإيضاح ما يجد : والثانى بلزوم الطبيب للعليل حتى لا يفارقه البتة، وهو أفضل أبواب التعرف.

حيلة البرء، قال جالينوس: إن قول الأطباء : يجب أن يبدأ من العلاج بأخفه فإن لم ينتفع[4] ارتقيت إلى ما هو أقوى، إنما هو قول صحيح فى العلل التى ليس صاحبها[5] منها على خطر، وأما العلل الخطرة فلذلك منكر، كقول أبقراط فى الفصول : ابلغ المداواة فى الأمراض التى فى الغاية القصوى من الاستقصاء إذا كان

---

(1) – ك.

(2) م : عن.

(3) جالينوس.

(4) + أ : من.

(5) م : صحبها.

الفضل يتحلب من عضو، فعالج العضو الذى يتحلب منه واقتصر[1] بالذى يتحلب إليه على التقوية فقط، ومنع التحلب يكون من جهتين : أحدهما إن جميع المواد التى تتحلب قد يمنعها الأشياء القابضة[2]، والآخر برد ذلك العضو إلى مزاجه الطبيعى .

وانظر بعد ذلك فى جملة البدن وفى عضو عضو منه هل فيه امتلاء، وفى الأسباب المتقدمة هل انقطع[3] شيئ كان يسيل، فإنى رأيت خلفاً كثيراً كان يصيبهم زكام فانقطع[4] الزكام ومال الفضل إلى الرئة والعين والمعدة، فإن كانت الفضلة مالت من أعضاء خسيسة إلى أعضاء نفيسة فردها بالعكس، واقطع السبب الفاعل[5] للسيلان على ما قد تبين فى حفظ الصحة .

إذا تضادت الاستدلالات فانظر إلى أقواها قوة واعمل بحسبها، لا إلى أكثر عدداً، ولا تغفل أمر هذا أيضاً إن أمكن، فإن لم[6] يمكن مع الأول فلا تلتفت إليه.

ومن القوانين العامية أن يكون إذا بدأ فضل يميل إلى عضو فاستفرغ[7] منه شيئا، لأن ذلك يجر إليه، وأن تقويه، وأن

---

(1) ك : اقصر.

(2) ك : القبضة.

(3) أ : اقطع .

(4) م : فاقطع.

(5) ك : الفعل.

(6) م : لا.

(7) أ : فافرغ.

تستعمل[1] فى آخر العلل المحللة المجففة فإن هذا يستقصى البقية التى تبقى من تلك المادة ويفنيها .

المقالة الأولى من الأعضاء الآلمة: الدليل على مرض العضو البتة بحاله، والدليل على مشاركته[2] تزيد علته مع على غيره وتنقصه بتنقصه.

اليهودى[3] : اجعل الفصد والإسهال فى المبتدأ والمنتهى، وفى الصعود اقتصر على الترك للطبيعة إن شاء الله.

طبيعة الإنسان لأبقراط وشرح جالينوس: إذا كانت الفضلات تجيئ وترسب إلى عضو قوى فالعلة قوية خطيرة.

مثال ذلك: من انتقل فضل وجع المفاصل[4] فيه إلى كبده أو قلبه فإن هؤلاء لا[5] يتخلصون البتة إلا بأن يمكن أن يمال الفضل إلى موضعه ويستفرغ بقوة والبدن كله.

الفصول إذا كان المريض قليل الغذاء أو لا يتغذى فلا تستعمل[6] فيه فصدا ولا إسهالا ولا شيئا، <و>[7] بالجملة مما

---

(1) ك : تعمل.

(2) ك : مشركته.

(3) ماسرجويه البصرى .

(4) م : المفصل.

(5) — ك.

(6) أ : تعمل.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

يحرك البدن حركة قوية، ويغير تغييرا شديدا، وذلك أن الإمساك عن الغذاء كاف فى إسقاط القوة، فإن أعانه[1] استفراغ أو تغيير عظيم عظم ضرره، اطلب الأمراض المهولة[2] السليمة، واهرب من التى لا هول فى ظاهرها وباطنها خطير، ولا[3] تتعرض للمهلكة.

سرابيون[4]: غير الأدوية على الداء المزمن، لأن الطبيعة إذا ألفت شيئاً قل نفعه لها، ولأن الأدوية تختلف[5] بالدقيق، فيكون بعضها أوفق من بعض.

الرابعة من الفصول: حيث كان العرق فهناك المرض، وحيث كان العضو حارا[6] أو باردا بأكثر مما يجب فهناك العلة.

لى: الاستدلال على علل الأعضاء الباطنة إما من نفس تغيير جوهرها كما يستدل بالطبقة الثخينة الغليظة[7] على أن القرحة فى المعى الأسفل، وإما بالموضع كما يستدل[8] بالأيمن على الكبد، وإما بالفضول كالشحم الخارج الكثير يدل على أنه من الغلاظ، وإما بضرر الفعل كنقصان الذهن عن علة الدماغ، وإما بما يظهر عليها من التغير كاللون واللمس ونحوه.

---

(1) ك : عنه.

(2) – م.

(3) + أ : من .

(4) سرابيون : مرّت ترجمته .

(5) أ : تخلف .

(6) ك : حرا.

(7) – أ.

(8) م : يدل.

بـــــاب

فى محنة الطبيب وتعنيته

من محنة الطبيب، قال[1] : الأعمال التى يمتحن بها الطبيب : متى رأيت الطبيب يبرئ بالأدوية الأدواء التى تعالج بعلاج الحديد مثل الخراجات والدبيلات واللوزتين والخنازير[2] واللهاة الغليظة والسلع والغدد والمواضع التى تعفن من البدن، والعظام التى تتعرى من[3] اللحم، فمتى كان الطبيب يبرئ جميع هذه ولا يحتاج فى شيئ منها إلى البط والقطع إلا أن[4] تدعوه إلى ذلك ضرورة شديدة فاحمد معرفته .

وأحمد أيضاً من يعالج بالأدوية: الظفرة والجرب والبردة والماء والنواصير والشعر وزيادة لحم الآماق ونقصانه .

وأحمد من يحل المدة ويسكن البثر فى العين حتى يرجع .

ومن يبرئ داء الفيل ويفتت الحجارة التى فى المفاصل ويمنع تولدها .

ومن يبرئ الوجع الصلب[5] الجاسى فى المفاصل والأحشاء والعضل، وانعقال المفاصل والقروح السرطانية والوسواس والنواصير والقروح الرديئة والنقرس وعرق النسا والصرع والفالج[6] والاسترخاء

---

(1) جالينوس.
(2) ك : الخنزير .
(3) أ : عن.
(4) م : انه.
(5) ك : الصب .
(6) أ : الفلج.

والصداع المسمى بالبيضة والشقيقة والسدر والمدة المحتبسة[1] فى فضاء الصدر والربو ونفث الدم عن الرئة، وزلق[2] الأمعاء وقروحها، والدبيلات والأورام الكائنة فى الأحشاء، فإن الطبيب الحاذق يقدر على أن يعالج ويبرئ جميع هذه بالأدوية والتدبير.

قال: والطبيب الحاذق يقدر على أن يبرئ بدواء واحد عللا كثيرة، فإنه يمكنه أن يبرئ بالمرداسنج القروح[3] وأن ينبت له اللحم وأن يدمل[4] به بأن يخلط شيئاً بعد شيئ فى حال بعد حال ويمكنه إذا لم يجد أدوية فى القرى والدساكر أن يستبدل[5] منها أشياء هينة موجودة، فينبغى أن يحمد إذا برئ على يديه أمراض رديئة.

الرابعة من السادسة من ابيديميا، قال[6] : ينبغى أن يكون الطبيب لطيفاً فى بدنه نظيفاً فى وجهه وشعره وسائر أعضائه، وتكون ثيابه نظيفة.

---

(1) م : المحبسة.

(2) ك : زق .

(3) – أ.

(4) م : يمل.

(5) م : يبدل.

(6) أبقراط.

قال اليهودى[1] : ينبغى أن يكون الطبيب باشا طلقا حسن المنطق، ولا يكون عبوسا ولا عجولا[2] متهورا، ولا شرها إلى المال، ويكون له لسان وهيئة حسنة فى خلقه ورتبته، ويكون كهلا فى السن ورحيما بالمريض، متحننا عليه حافظاً لسر يطلع عليه، وإن فصد إنسانا أو سقاه دواء حضره.

المقالة الأولى من أيام البحران، فى آخرها قال[3]: من قرأ كتب أبقراط ولم يخدم أفضل ممن خدم ولم يقرأ كتب أبقراط قال: إنه لما ولى علاج المقاتلة[4] وهو ابن ثمان عشرة سنة لام مولاه على ذلك الملك، فقال مولاه : رأيت ما أفناه هذا الشاب من عمره فى الإكباب على صناعته أكثر مما أفناه أولئك [الشيوخ][5] وإنه لما عالجهم برئ على يديه من لم يبرأ على يدى أولئك.

وقال فى الرابعة من السادسة : يجب أن لا يكون الطبيب فظا غليظا حتى يبغضه المريض، ولا[6] يكون ملقى خدوما حتى يتهاون به لكن تكون له من الجلالة فى عين المريض ما لا يعصيه ويساعده فى بعض الأحوال طلبا لمساعدته[7] والتقرب من قلبه حتى

---

(1) ماسرجويه البصرى.

(2) – ك.

(3) جالينوس.

(4) م : المفتلة.

(5) أ، ك، م : المشايخ.

(6) ك : لم.

(7) + م : له.

يصير بين الحالين، واستعن بهذه المقالة فإن فيها أشياء يجب أن يستعان بها.

من محنة الأطباء، قال[1] : قد يكون الطبيب يتعلم هذه الصناعة ولم يرتض فيها على ما يجب أعنى يتعاهد خدمة المرضى فيقصر عما يبلغه المرتض، فأما من لم يستعملها[2] أعنى من الكتب فليس يمكن أن يتعرف ذلك فى المرضى.

وأما من قرأ فخليق أن يصيب الأوقات التى يجب أن يستعمل فيها كل واحد من هذه.

قال: واسأله أين ذكر أبقراط وغيره الأشياء التى تدل[3] على تقدمة المعرفة وصواب العلاج، فإن ذكرها فسله عن مخالفة القدماء[4] بعضهم لبعض وموافقتهم .

قال: فأول شيئ تسأله عنه التشريح ومنافع الأعضاء، وهل عنده علم القياس وحسن فهم ودربة فى معرفة كتب القدماء، فإن لم[5] يكن عنده ذلك فليس بك حاجة إلى امتحانه فى المرضى .

---

(1) جالينوس.

(2) أ : يعملها.

(3) م : تدلل.

(4) + أ : التى.

(5) ك : لا.

وإن كان عالماً بهذه الأشياء فامتحن[1] أعماله حينئذ فى المرضى، فمتى رأيته يبرئ بالأدوية مواضع تحتاج إلى غير[2] الأدوية فذلك الطبيب .

لى: قد حقن جالينوس هاهنا وقدم الجزء النظرى وزعم أنه لا يكون طبيبا إلا به .

من كتابه فى أن الطبيب الفاضل[3] فيلسوف، قال: ويحتاج الطبيب أن يعرف الهندسة والنجوم وإلا لم يعرف تقسيم الأزمنة وحال البلدان .

ويحتاج أن يعرف المنطق، وإلا لم يحسن تقسيم أجناس الأمراض إلى أنواعها ولا يعرف صواب من أصاب وخطأ من أخطأ ممن دبر تدبيرين مختلفين[4]، ويحتاج أن يعرف تقدمة المعرفة، ويحتاج أن يكون متكلماً حسن العبارة، ويجب أن يكون دربا بكتب أبقراط، فهما بها.

قال: وليس يمنع من عنى فى أى زمان[5] كان أن يصير أفضل من أبقراط، ولا يمكن أن يتدرب بهذه الصناعة المغرم بالشهوات.

---

(1) م : فامحن .

(2) – أ.

(3) ك : الفضل.

(4) – م.

(5) أ : زمن .

وقال: إن أبقراط طلبه أردشير بن بابك فلم يجب إلى الخروج عن بلده إلى الفرس، فلما ألح عليه[1] ملك اليونانيين فى الخروج قال له أبقراط: لست أبذل الفضيلة بالمال.

من أجزاء الطب، قال[2]: لا يمكن أن يعالج علاج صواب حتى[3] يعرف تركيب البدن، وذلك يعرف من التشريح، ويعرف من البحران وأيامه والمزاج والاسطقسات ومنافع الأعضاء وتشريح الأحياء والمزاج والقوى الطبيعية[4]، وهذه كلها مقدمة الشفاء.

أبقراط من كتابه فى الطب القديم، قال: يحتاج الطبيب إلى تعلم طويل وطلب حثيث، حتى لا يكون خطاؤه إلا يسيرا[5]، وإنا لتمدح الطبيب القليل الخطأ، لأن الصواب فى هذه العلم عسر إصابته.

من محنة الطبيب، قال: انظر أولاً بما ذا افنى عمره بالقراءة لكتب الطب والتجربة، أو بالاشتغال[6] بغير ذلك، وما حاله فيها الآن، وهل يشتغل إذا خلا بالقراءة أو بالتجارب، وكيف همته وحبه لذلك، وهل يميل إذا خلا إلى اللهو والشراب[7]، فلا تعبأ بامتحانه.

---

(1) – ك.

(2) جالينوس.

(3) ك : متى.

(4) – أ.

(5) م : يصيرا.

(6) أ : بالاشغال.

(7) ك : الشرب.

قال: ومحنته بالكلام يحتاج أن يكون الممتحن له دربا بالكلام عالماً بالحجاج، فأما امتحانه بالعمل فيتهيأ لمن لم يكن كذلك.

وأول الطب أساس العليل والتثبت فى الاستدلال[1] بأعراض العلة على أسبابها، واختيار ما سهل على العليل من الأدوية والتدبير إن شاء الله .

---

(1) أ : الادلال.

بـــاب

فى محنة الطبيب وخلقه وزيه وسائر ما يحتاج إليه أن يكون عليه وسيرته فى معاملته للناس

لى[1] : لست أرى أن الإغراق فى وصف محنة الطبيب كما وصفه قوم كثير بنافع، لا للمتحن ولا للمثخن، وذلك أن الذى يروم[2] من الطبيب أن يبين له أن يميز النبض بين الرجال والنساء والخصيان والصبيان قد طلب أمراً[3] غير ممكن فى الأكثر، وجاوز الحد الذى يحتاج إلى معرفته الطبيب من أمر النبض .

وأنا أعلم يقينا أنه لو امتحن ابن ماسويه[4] الكاتب هذا فى كتابه بهذه المحنة لكانت حيرته فيها أشد وأكثر من حيرة الأعمى فى التفرقة بين الأشياء التى تدرك بآلة البصر.

وجملة أقول إن هذا شيئ لا يصغى إليه عاقل البتة، وليس فى صناعة النبض، ولو استغرقت[5] كمالا بمقدار طاقة الإنسان ذلك على تحقيق البتة اللهم إلا بحدس ضعيف لا يجوز لمتوق أن يطلق به لسانا أو يعقد عليه ضميرا، فإنك قد تجد نساء كثيرا نبضهن أعظم وأقوى من نبض رجال كثيرين، وكذلك قد تجد خصيانا[6] فى مثل هذه الحال فأما نبض الصبيان فإنه لا[7] يحتاج أن يعرف إذ كان حس أبدانهم ليس يخفى على ذى حاسة، قد كره فضول هذا القول وهذا لا يحتاج إليه ولا يقع تحته.

---

(1) ك : قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازى.

(2) ك : يرم.

(3) – أ.

(4) يحيى بن ماسويه، وقد مرّت ترجمته .

(5) أ : اتغرقت .

(6) م : خصينا.

(7) أ : لم.

وكذلك أرى أن الممتحن للطبيب بالتفرقة[1] بين ماء الإنسان وبعض المياه التى قد شبهت به جاهل، وذلك أن الطبيب ينظر فى الماء فى الأكثر إلى اللون والقوام وما يتخيل[2] منه بحس البصر ولا يذوقه ولا يشمه فى الأكثر، فإذا شبه عليه فى هذا الباب الذى ينظر منه فقد برئ من اللائمة .

وليس فى غاية هذا العلم أيضاً التفرقة بين البول من جميع[3] الأشياء المشبهة له نظراً، والذين كتبوا فى التفرقة بين هذا راموا أن يبينوا ذلك ويحدوه جهال بهذه الصناعة، والذى يحتاج أن يمتحن به[4] الطبيب من النبض أن يفرق بين القوى والصلب، وبين الصغير والضعيف، وبين المستوى[5] والمختلف، وأن يحس بالتغاير العظام التى تحدث، ويمكنه أن يحفظ صورة النبض الطبيعى[6] ممن قد أكثر حبسه فى نفسه، ويخبر عن تغييره إذا حدث فيه تغيير عظيم فهذا قدر لابد منه، ولا يكون طبيبا البتة إلا به .

وله بعد من[7] الفضائل فيه أبواب كثيرة، ويجب أن يمتحن منه رجل عالم بالنبض.

---

(1) أ : بالفرقة.

(2) م : يخيل.

(3) ك : جمع.

(4) – م.

(5) أ : المسوى.

(6) – ك.

(7) م : عن.

وأما فى الماء فحسبه أن يكون عالما[1] بالرسوب وأنواعه، والقوام والألوان على ماذا تدل فى الأكثر مما قد علم بالتجربة والقياس نحو العلم بأن مياه الفاسدى[2] المزاج على الأكثر وسخة غليظة مشبهة لمياه الحبالى[3]، وإن الماء الأبيض الرقيق دال على عدم النضج فى الأكثر، وقد تكون له أسباب غير هذه.

وإن الرسوب منه ما يدل[4] على الكلى كالرمل الأحمر وقطع اللحم، ومنه ما يدل على المثانة كالنخالة فى الماء، ومنه ما يدل على جراحة كالمدة ومنه ما يدل على خلط نيئ كالرسوب الخامى.

وفى التفرقة بين المدة والخام والرسوب المنذر بطول المرض، وسلامته، والمنذر بالخير والشر، وكذلك يسأل عن القوام واللون[5] والطعم والريح وعن البول ما هو، ومما ينفصل، ومن أين يأخذ الصبغ ونحو ذلك مما يجب فى هذا الأمر من المسائلة، فإن هذا مقدار لا يكون به طبيبا البتة إلا به، وله بعد فضل علم كبير على مقداره يكون فضله فى صناعته[6]، اللهم إلا أن ينتحل صناعة التجربة فقط، فإن هذا يجب أن يسأل عما يدل عليه وينتفع به دون سائر الأسباب.

---

(1) م : علما.

(2) أ : الفسدى.

(3) ك : الحبلى.

(4) م : يدلل.

(5) – أ.

(6) م : صنعته.

وأما من انتحل القياس فأول ما[1] يجب أن يمتحن به هل له معرفة بالكلام والحجاج وما له وعليه، وأين مبلغه من ذلك، فإنه على قدر ذلك تكون قوته فى التعلق بالطب القياسى.

وأكثر ما أرى أن يمتحن به الطبيب فى الحميات والأمراض الحادة[2] والبحارين وأيامها ويسأل كيف يفرق بين أنواع الحمى من أول دورها، وكيف تميز المركبة، فإنه يدل على قدر عنايته، لذلك تكون فضلته ومعرفته وجملة كافية[3] أقول إنه يجب أن يوثق به فى الأكثر .

أما من يعمل على طريق التجارب فأكثرهم تجربة وأطولهم خدمة وزماناً[4] فى الصناعة، ولا يقتصر على طول الزمان فقط، لأنه يمكن أن يبلغ فى الزمن القليل الفتى الحدث ما لا[5] يتهيأ بلوغه فى الزمن الطويل[6] المعروف بكثرة عناية العلاج والمرضى المؤثر برهم على الاكتساب.

وأما من يزعم أنه طبيب قياسى فأعلاهم رتبة فى الكلام والجدل والمنطق والطبيعيات والتعاليم، ولا يقتصر[7] منه على ذلك

---

(1) ك : من .

(2) – ك.

(3) أ : كفية.

(4) م : زمنا .

(5) ك : لم.

(6) – أ.

(7) م : يقصر.

وحده، بل تكون له مع هذا دربة واحتيال كثير، ومراعاة للمرضى، وخدمة كثيرة، حتى لا يقصر عن أحد من المجربين فيما ظهر بالتجربة ويفضلهم بالقياس، وهذا الرجل هو الطبيب الفاضل ولا يكاد[1] يخفى أمره لأنه يُرى دائماً نصبا تعبا فى النظر والبحث تارة، وفى مزاولة العمل أحرى لا يهنئه شيئ غيره ولا يلتذ إلا به، ولايقوم شيئ من أعراض الدنيا مقام ما قد أثره ومال إليه .

فإن لم يجتمع[2] هذا الرجل واحد فيجب للمعنى بأمر الطب أن يجمع رجلين أحدهما فاضل فى الفن العلمى من الطب والآخر كثير الدربة والتجربة، والصدر عن[3] اجتماعهما فى أكثر الأمر، فإن اختلفا فى شيئ فليعرض ما اختلفا فيه على كثير من أصحاب التجربة، فإن أجمعوا جميعا على مخالفة[4] صاحب النظر قبل منهم، فإن الشكوك المبطلة تقع فى الأكثر فى الفن العلمى النظرى أكثر منه فى التجرية .

فإن لم يتهيأ له إلا أحد هذين الرجلين فليتخير المجرب، فإنه أكثر نفعا فى صناعة الطب من العارى من الخدمة والتجرية البتة، وليمتحن بمعرفة صور العلل والتفريق بعضها من[5] بعض.

---

(1) أ : يكد.

(2) أ : يجمع.

(3) ك : من.

(4) م : مخلفة.

(5) ك : عن.

مثال ذلك : أن يفرق بين وجع الكلى ووجع القولون، ووجع ذات[1] الجنب من ذات الرئة، والاختلاف[2] الذى من الكبد من قروح الأمعاء وبول الدم والمدة وشبههما التى من الأعالى من التى من الأسافل، والفرق بين ضروب[3] الدم الخارج من الفم بعضها من بعض ونحو ذلك، والتمييز بين الخراجات بعضها من بعض والرديئة والمزمنة والسريعة البرء، وما قد حصل منها فيها شيئ وما لم[4] يحصل، وأى نوع هو الحاصل[5] فيها، والتفرقة بين أشكال الأعضاء الطبيعية والأشكال الواهنة والزائلة، فإنه لا يكون طبيباً البتة حتى يكون صوابه فى هذا أكثر من خطأه كثيرا، وعلى قدر قلة خطأه كذلك يكون فضله، ثم ليسأل عن دلائل الأمزاج أمزاج الناس والأعضاء، وعن طبع طبائع الأغذية والأدوية، فإن التوسع فى ذلك دال[6] على فضل وبالضد.

وكذلك فليمتحن فى[7] المعرفة بأزمان الأمراض وتغيير العلاج فى زمان زمان، وبحسب نوع نوع فإن هذا مما لا يسمه أن يكون طبيبا إلا بمعرفته .

---

(1) – م.

(2) أ : الاخلاف .

(3) ك : ضرب.

(4) م : لا.

(5) م : الحصل.

(6) + أ : هو.

(7) – ك.

فأما امتحانه بمعرفة العقاقير فأرى أنها محنة ضعيفة، وذلك لأن هذه صناعة هى بالصيدلانى أولى منها بالطبيب، إلا أن تقصر معرفته بالكثيرة الاستعمال[1] منها فيدل على قلة علمه ومزاولته ودوبته.

فأما المطالبة بمعرفة الغريب النادر منها والفرق بين الجيد والردئ منها فليس ذلك خاصا بنصاعة الطب، ويمكن أن يكون طبيبا فاضلا[2] مقصرا عن كثير من جلانى العقاقير فى هذا الباب، وعليه أن يعرف حمى[3] يوم من أولها فى أكثر الأمر وينذر بأنها لا تعود ويدخل أصحابها الحمام، ويأذن لهم فى الغذاء والتصرف، ويعرف ويصيب فى أكثر زمان[4] الأمراض والبحارين ليمكنه الغذاء بحسبه، وأن يبرئ الطبيب بالأدوية ما يعالج بالحديد دليل على فضله، وكذلك إذا أبرأ الأدواء الغليظة كداء الفيل، والحجارة فى الكلى والمثانة، والأورام الصلبة فى المفاصل[5]، والدوالى، والنواصير، من غير كى، فذلك دليل على نفاذ معرفته بالأدوية وفضله فى العلاج .

---

(1) م : الاعمال.

(2) – ك.

(3) أ : حتى.

(4) م : زمن .

(5) ك : المفصل.

مـن إيمـان أبقـراط : الـشكل الـذى يحتـاج أن يكـون عليـه الطبيب يجب أن تكون الفرج التى تكون فيما بين أصابعه[1] واسعة وإبهامه مقابل السبابة.

ابيديميا ، قال[2] : إذا كان طبيب يطعم العليل ولا يشعرحتى يبتدئ به النوب فهو جاهل[3]، وكذلك إن ابتدأت بعده بزمان قليل أو زمان لم يقدره.

ومن ابيديميا ، قال[4] : العلل التى ظاهرها مهول وباطنها هين فتضمنوا برءها ، وبالضد.

قال: وإياكم إفشاء أسرار[5] الإعلاء إذا وقفتم عليها فقد هلك عليها جماعة من الأطباء .

---

(1) أ : اصبعه.

(2) أبقراط .

(3) م : جهل.

(4) أبقراط.

(5) ك : سرار.

فهرست الجزء الثامن والخمسين

الجزء التاسع والخمسون

فى

ما يعرض للجلد من البهق والبرص والجذام وغيرها من أمراض الجلد

بـــــاب

فيمـا يحمـر اللـون ويبيـضـه ويـصقله ويـصفيه وفيمـا يذهـب بـالخيلان والبثـور اللبنيـة والنبـك الحمـر وآثـار القـروح والآثـار الـسود وفيمـا يـصفر ويـسود وآثـار الـدم الميت والوشـم وآثـار الجدرى والكى والبرش والنمش والبرص والعـدس ومـا يمنع حرق النار ومن حـرق الـشمس وجـه والـريح والحمـرة التـى تظهر فى الوجه فى الشتاء وابتداء الجذام

جوامع العلل والأعراض، قال[1]: حرارة الهواء الشديد الدائم يصفر الوجه .

الخامسة من الميامر : للنبك التى تكون فى الوجه فى ابتداء الجذام: صمغ أبيض، رغوة البورق[2]، كندر، كبريت غير مطفئ بالسوية، يذاب ويسحق سحقاً نعما، ويتخذ أقراصاً ويجفف[3]، ثم يطلى منه ما شئت بحل ويترك حتى يجف ثم يؤخذ من الصابون رطل، ومن الأشق رطل ومن الكندر ثلاث أواق، ومن المصطكى[4] مثله، ومن النطرون مثله، يطبخ الصابون والأشق بثلاثة أرطال من الماء حتى يذوبا، واطرح عليه البقية منخولا بحريرة، وينعم سحقه جميعا فى إناء زجاج، ويطلى به الوجه ويترك قليلا، ثم يغسل بماء فاتر، ويدلك دلكاً رفيقا، ويستعمل[5] هذا الغاسول فى جميع[6] هذه العلل والتخييلات استعن بهذه المقالة.

الثانية من الأخلاط[7] : من أكثر من شم النانوخة كثيرا ونام عليه أو نظر إليه كثيرا اصفر لونه .

---

(1) جالينوس.

(2) م : البوق.

(3) أ : يجف .

(4) ك : المستكى.

(5) م : يعمل.

(6) أ : جمع.

(7) لأبقراط.

ابيديميا، الأولى من الثانية، قال[1] : النمش[2] يكون من ممازجة الخلط الأسود للدم .

وقال أيضاً: يتولد[3] من خلط سوداوى يندفع من الجلد.

قال: ويعرض لبعض من به النمش تشقق الشفتين، وذلك يكون ليبس مزاجه، لأن من مزاجه يابس[4] منهى لتولد النمش فيه.

الرابعة من الثالثة : الغضب والغيظ يحمران اللون، ويجب أن يحتال فى تهييج ذلك لمن حال[5] لونه بأنواع لطيفة فيها محبة التغالب كالصراع[6] والمباراة بالكلام، والمهارشة بالكلاب والديوك ونحوه، فإن هذه تجرى الدم نحو سطح البدن ضربة، وأما السرو فإنه يجره إليه قليلا قليلا لأنه يبسط[7] الدم فى البدن كله.

ومتى كان ذهاب اللون فى عضو واحد فالدلك والتحمير وطلى الزفت والحركات المعتدلة[8] والتعليق.

لى: ما عنى بالتعليق .

---

(1) أبقراط .

(2) النمش : آثار نفطية إلى الحمرة (السجزى وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 125).

(3) ك : يولد .

(4) م : يبس.

(5) – أ.

(6) ك : كالصرع.

(7) أ : يسط.

(8) ك : المعدلة.

الطبرى: جيد للكلف[1] ويجلو الوجه ويبيضه ويحسنه : دقيق الترمس ثلاثة، دقيق باقلى جزءان، دقيق الشعير مثله، بزر الفجل نصف[2] جزء حمص جزءان، كرسنة مثله، عدس مقشر، نشا جزء جزء، كثيرا نصف جزء، حب البطيخ ثلاثة أجزاء، شيئ من زعفران يعجن <الجميع>[3] بلبن امرأة ويطلى الوجه بالليل ويغسل بالنهار بما قد طبخ فيه قشور البطيخ والبنفسج.

وقال: للبادشنام وهو حمرة مع[4] حرارة يظهر فى الوجه: زراوند طويل جزء، سمسم جزءا، يدق ويعجن بالماء ويشرب على الريق.

وقال: غمرة تجعل لون الوجه كالنار : خردل أبيض[5]، زرنيخ أحمر بالسوية يعجن باللبن ويغمر به الوجه سبعة أيام.

اختيارات الكندى: طلاء يذهب الآثار السود ويرد البشرة إلى لونها ويقلعها[6] قلعا تاما.

---

(1) الكلف : آثار لطخية إلى السواد من الوجه فى الأكثر (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 125).

(2) – م.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) ك : معه.

(5) – أ.

(6) م : يقلها.

لوز مر مقشر، صدف بحرى، ماش مقشر، حمص أبيض مقشر درهمان درهمان، ترمس نصف[1] درهم، كرسنة درهم، زبد البحر عظام بالية محرقة[2] مما تكون فى الحيطان درهم درهم، أنزروت درهم، يجاد سحقه ويعجن بماء شعير وسكر ويطلى به فإنه عجيب.

لى: يزاد فيه بزر بطيخ، ويستعمل بماء الباقلى.

بولس فى الدم الميت: انطله بطبيخ الحلبة ثم بماء قد على فيه إكليل الملك، ثم انطله بشياف ملبس الوردى، ثم بشياف[3] المر، فإن لم ينجح فاطله[4] بالأشياف التى تهيأ بالأسرنج، أو ضمده بزوفا مطبوخ، أو كمده بماء شديد الملوحة، أو اسحق قشر[5] الفجل بعسل وضمد به، فإنه بليغ فى تحليل ذلك أعنى الدم الميت.

لى: صفة جيدة : ضمده بمرهم اللعابات مع لعاب الحلبة والأشق والكندر .

وما يحمر الوجه: زعفران، فوة، الصبغ، طحلب الماء، كندر ومر[6] بالسوية، يسحق بدهن المصطكى، ويطلى به الوجه،

---

(1) – ك.

(2) أ : محروقة.

(3) + أ : من .

(4) م : فطله.

(5) ك : قشور.

(6) ك : مرر.

ويترك ساعة ثم يغسل بماء حار[1]، ويعاد عليه فإنه جيد.

وللوشم يغسل الموضع بالنطرون ثم يوضع[2] عليه علك البطم، ويربط ويترك أسبوعاً، ثم يحل ويدلك دلكا جيداً بملح، ثم يعاد عليه فإنه يخرج السواد عليه.

لى: الطخه بمرهم أسود الذى من علك البلاذر والزفت السائل حتى يأكله كله.

قال: فلفل اثنان، سذاب أربعة، زرنيخ أحمر أربعة، زرنيخ أصفر[3] واحد، عسل ما يجمع به، يغسل الموضع بالنطرون ويلطخ به ويترك ثلاثا، ثم يدلك نعما ويمسح ثم يلطخ أيضاً، فإنه يذهب الخضرة فى عشرين ليلة من غير أن يجرح الموضع[4] أو يكون له أثر

والكبيكج إذا ضمد به الوشم أذهبه، وكذلك ورق الكبر، ويذهب بالآثار[5] السود الفاشر، والفاشرشتين إذا طبخ بالزيت حتى[6] يتهرأ ويمسح به، والفوتنج المطبوخ بالشراب، والمرداسنج المبيض إذا طلى بدهن الورد.

---

(1) م : حر.

(2) أ : يضع.

(3) — م.

(4) أ : الوضع.

(5) ك : بالاثر.

(6) ك : متى.

وأمـا الآثـار التـى تكـون مـن القوبـاء[1] وغـيره فـإن شـحم[2] الحمـار يجعـل لونـه كلـون الجـسد إذا طلـى بـه، أو بـزر الجـرجير، أو أشـق بمـرارة عنـز، أو عظـام محرقـة[3] بـشراب، أو مرداسنج ونفعنع ودقاق الكندر بالسواء يلطخ بعسل.

صفة قوية تذهب الآثار: نطرون، أشق، مر، كبريت أصفر بالسواء يسحق بخل أبيض ويطلى[4] بشيئ منه لئلا يقرح أو يؤخذ قيموليا وزبل الحمام وصابون وكندر بالسواء، يسحق بخل ويطلى به.

شرك[5] : قال استخراج الدم الميت بشرط الموضع[6].

قال: يؤخذ خردل أبيض[7]، وزرنيخ أحمر بالسوية، يسحق على صلابة بماء أو لبن، ويغمر به الوجه سبعة أيام، فإنه يحمر الوجه كالنار.

مجهول: للخيلان والبرش : انزروت وسكر طبرزد، ولوز

---

(1) القوباء : نوع من الشيرنج ذات قشور يابسة وقليل حكة وغور (السجزى وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 126).

(2) م : شم.

(3) ك : محروقة.

(4) أ : يطل.

(5) شرك الهندى : مرّت ترجمته .

(6) م : الوضع.

(7) – ك.

مقشر ما[1] يجمعه، يطلى بخل، أو ينقع التين فى خل حامض، ويسحق مع مثله من الكعك ويطلى على البرش والخيلان ليلة، ويغسل بخل من غد.

شمعون: للبرش الأسود الكائن فى الوجه شبه العدس، يجففه[2] العلق ويطلى عليه بخل .

من اختيارات حنين والكندى، قال حنين : يذهب الخيلان من الوجه أن تؤخذ ست لوزات مقشرة، ومثقال من الكندر الأبيض، ومثقال ونصف من سكر، يجمع ويطلى[3] به الوجع أسبوعاً فإنه بليغ.

لتحسين الوجه وتحميره: زوفا يابس[4] درهمان، زعفران نصف درهم، يشرب ويؤكل الحمص، ويطلى الوجه بالليل بخرء الضب.

القلهمان: يؤخذ ربع من حب القرع فيبل ويقشر، ويدق نعما، ويؤخذ ربع لوز حلو مقشر من قشريه، وينعم دقه، وستة[5] مثاقيل انزروت، ومثقال زعفران، فيجمع جميعا[6]، ويغمر به الوجه ببياض البيض فإنه أجود غمرة تكون .

---

(1) أ : مما.

(2) م : يجف.

(3) أ : يطل.

(4) ك : ييس.

(5) م : ست.

(6) – أ.

لى: قد يحدث لبعض الناس فى الشتاء حمرة[1] فى الوجه مع بثور بيض عريضة، وقد تكون غير بيض ولا يكون بهم فى الصيف شيئ، وإنما يكون ذلك لبرد يصيب الوجه ولا يتحلل من وجهه[2] خاصة بخار كثير ويشبه وجوه المجذومين.

علاجه: فصد القيفالين، ثم الجبهة والمحاجم على القفا، ويكب على الماء الحار دائماً، فإن كفى وإلا طلى باللوز المر والنطرون.

اريباسيوس[3] للنمش: نطرون مشوى ودقيق الكرسنة يطلى بطبيخ السلق، ويذهب بالنمش أيضاً وآثار القروح[4] ما قد كتب فى باب الكلف.

قال: ويذهب بسماجة[5] اللون وصفرته الفرخ والطعام اللذيذ، واستعمل فى الطعام الفجل والكراث والحمص.

ومما يحسن اللون أيضاً شرب ماء الرمان الحلو[6]، والحمام الدائم، وغسل الوجه دائماً بطبيخ اللوز المر حاراً.

وللآثار الخضر العارضة[7] فى البدن: يدلك فى الحمام بالملح

---

(1) ك: حرة.

(2) أ: وجه.

(3) اريباسيوس، مرّت ترجمته.

(4) – ك.

(5) ك: بسمجة.

(6) – م.

(7) ك: العرضة.

ثم يكمد بصوفة فيها طبيخ الفجل وطبيخ الأفسنتين .

قال: ويقلع النمش اسفيذاج الرصاص[1] إذا طلى عليه بخل، وأدمن فى زمن طويل، وهو بليغ.

اطلاوس[2]، قال: يذهب بآثار القروح الرطبة أن يطبخ الفاشرا بالزيت حتى يغلظ ويطلى عليه، أو خذ فريك الحنطة فاعجنه بدهن ورد واطله، أو دق بزر الجرجير بعسل واطله، أو اطله بالمرارة أياماً ما كانت، أو اطله بالاسفيذاج والخل.

قال: وأما البثر الذى يظهر فى جلدة الوجه وهو بثر يابس[3] صغير، خذ العسل والخل الحاذق وادلك به البثر دلكا[4] شديداً فإنه يفشه ويبرده أو خذ صمغ البطم فأذبه وانثر عليه شبا يمانياً، وأنعم خلطه به وضمده به فإنه يذهب به.

فإن كان للبثر مزمناً جاسياً فخذ صابوناً أربعة، ومن الأشق واحداً ومن الكندر مثله فاعجنها <جميعا>[5] بالماء واسحق حتى[6] ينحل ويصير فى غلظ العسل، ثم اطله ودعه ساعة، ثم اغسله بماء حار، أو خذ نطرونياً وصمغا عربيا، فاتخذ منهما أقراصاً بخل

---

(1) – أ.

(2) اطلاوس، مرّت ترجمته.

(3) م : يبس.

(4) ك : دكا.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) أ : متى.

وارفعه، وعند[1] الحاجة اطله بماء ودعه ست ساعات ثم اغسله بماء حار فإنه يذهب الأثر وينقى البشرة.

الساهر[2] : للخضرة من ضرية : بزر فجل، زرنيخ أحمر وماء، يطلى فإنه عجيب .

التذكرة[3] غسول ينقى الوجه: باقلى مقشر، كرسنة، ترمس، بزر فجل، بزر بطيخ، حمص، نشا.

طلاء يقلع الآثار السود من[4] الوجه : حكاك الخزف الجديد يطلى بجلاب الطبرزد.

ويذهب بآثار القروح : يمسح بدهن جوز ويطلى[5] عليه لاذن ثم تحل العظام البالية بماء وتطلى عليه.

الكمال[6] : يؤخذ من بعر عتيق بال أبيض، عظام نخرة عشرة عشرة، أصول القصب اليابس عشرون جزءاً، خزف جديد عشرة[7]، نشا عشرة، ترمس خمسة، بزر بطيخ مقشر عشرة، أرز مقشر مثله، حمص مثله، حب البان خمسة عشر، يعجن <الجميع>[8] بماء الشعير[9] ويطلى ويغسل بطبيخ البنفسج والشعير،

---

(1) م : عن.
(2) الساهر، مرّت ترجمته.
(3) لعبدوس.
(4) ك : عن.
(5) أ : يطل.
(6) والتمام ليحيى بن ماسويه.
(7) م : عشر.
(8) زيادة يقتضيها السياق.
(9) – ك.

وإن أردت أن يجلو أكثر فاخلط فيه قسطا ومرا وزراوندا طويلا من كل واحد عشرة وهو بليغ لآثار القروح والجدرى .

آخر يذهب بآثار القروح : أصول القصب ثلاثون، نشا، شعير، باقلى، حمص مقشر عشرة عشرة، أرز مقشر[1] مغسول عشرون، عظام بالية[2] خمسة عشر، خزف جديد عشرون، حب بطيخ مثله، يطلى بماء البطيخ أو بماء قد طبخت فيه قشوره اليابسة[3]، ويغسل بهذا الماء غدوة وعشية.

غمرة تجلو الوجه وتبيضه دقيق الباقلى والشعير جزء جزء، دقيق حمص جزءان، بزر فجل ربع جزء، عدس مقشر، نشا نصف[4] جزء، كثيرا مثله، حب بطيخ جزءان، زعفران قليل يطلى[5] بلبن امرأة ويترك بالليل ويغسل بطبيخ البنفسج، وقشور البطيخ.

المنجح[6] : للحمرة الصلبة التى تظهر فى الوجه فى الشتاء: يفصد القيفال ويسهل ويحجم ثم تفصد عرق الجبهة[7]، وأرسل العلق عليه مرات، ثم يطلى ما بقى بالمحللة وبأدوية القوباء.

---

(1) م : مقشور.

(2) -- م.

(3) أ : اليبسة .

(4) -- ك.

(5) ك : يطل.

(6) ليحيى بن ماسويه.

(7) م : الجهة.

الكمال، قال[1] : يذهب آثار القروح حبق نهرى يدق مع ملح العجين، ويعجن بعسل النحل ويضمد به.

قال: ويحمر اللون أن يطلى[2] ليلا بخرء الضب ويغسل غدوة ويسقى درهمين من الزوفا اليابس ونصف[3] درهم من الزعفران واجعل طعامه ماء حمص، تفعل ذلك أياماً.

ومما يقلع الدم الميت : يقشر الجوز العتيق[4] من قشريه، ويمضغ نعما، ويضمد به ويشد، أو ينخل زرنيخ أحمر بحريرة ويعجن بماء الكراث النبطى وشيئ من دقيق الترمس، ويضمد به ويشد إلى أن تنحل الخضرة.

قال: والزعفران يحسن اللون إذا شرب منه درهم بماء حار، والزوفا اليابس[5] يشرب منه درهمان، وكذلك يفعل التين اليابس خاصة، والحلتيت والأفيون ومخ البيض والقثاء.

قريطن للآثار السود والقروح فى الوجه: دقيق الباقلى، دقيق الكرسنة، دقيق الترمس، إيرسا، كندر[6]، قرن أيل محرق بالسوية، اشق، نوشادر، لوز مر ثلاث ثلاث، كثيرا، صمغ عربى

---

(1) يحيى بن ماسويه.

(2) أ : يطل.

(3) – ك.

(4) م : العيق.

(5) ك : اليبس.

(6) م : كدر.

ربـع ربـع، يقـرص <الجميـع>[1] وعنـد الحاجـة يطلـى بلـبن أو بمـاء الشعير.

للآثار العارضة[2] من اندمال القروح : دقيق باقلى يعجن بماء البطيخ، ويقرص ويجفف[3] فى النطل، وعند[4] الحاجة فاطل به الموضع، ودعه نصف يوم، ثم اغسله فى الحمام مرات .

قال: فإن تمادت العلة فاستعمل هذه.

قرص ينفع لآثار القروح والسواد العارض فى العنق، تأخذ من دقيق[5] الفول جزء، حب البان ثلث جزء، قيموليا مثله ومثل ذلك نطرون أحمر، لوز مر، اطله على ما وصفنا.

وهذا أيضاً قوى فى قلع آثار القروح : دقيق الباقلى وفاشرا وقرن آيل محرق[6]، وحب بان وقيموليا بالسوية، نوشادر ثمن جزء، قرصة بماء واطله عند الحاجة.

آخر: قسط، لوز مر، منقى دقيق باقلى وحمص يعجن بماء البطيخ ويقرص ويستعمل[7] عند الحاجة .

---

(1) زيادة يقتضيها السياق.

(2) أ : العرضة.

(3) ك : يجف.

(4) م : عن.

(5) – أ.

(6) م : محروق.

(7) أ : يعمل.

قال: والغمر التى تتبسط الوجه وتذهب تشنجه وتصقله إذا جعلته على البطن والعنق فعلت ذلك وبيضته وبسطته.

للدم الميت: يغسل الموضع بالنطرون ثم ضمده بصمغ البطم وشده ودعه ستة[1] أيام ولا تحله ثم اغسله ونخسه بالإبر حتى يدمى، ثم نشف الدم وادلكه بالملح، ودعه قدر نصف ساعة، ثم يوضع[2] عليه هذا الدواء، ولا تحله خمسة[3] أيام، فإنه يخرج الدم كله عليه، وهو: كندر ونطرون ونورة وشمع وعسل، يجمع الجميع ويعجن بعسل، وتذيب الشمع وتلقيه عليه، واخلطه نعما، ويضمد به، ويحل فى كل ثالث أو خامس.

دواء عجيب يذهب الدم الميت[4] : فلفل جزء، نورة جزءان، زرنيخ أحمر مثله، أصفر مثله، يعدن بعسل ويرفع فى إناء فخار، وعند الحاجة يغسل الموضع[5] بالنطرون ثم يضمد بالراتينج ويشد خمسة أيام، وبعد ذلك يحل وينخس بإبرة، وينشف ويذر عليه ملح، ويجعل الدواء على خرقة[6] كتان ويلزق، ويقر خمسة أيام ثم يحل ويجرد الموضع[7] وانزع السواد وأعد الطلاء، فإنه يقلع[8] الوشم فى عشرين ليلة من غير تقرح.

---

(1) م : ست.

(2) ك : يضع.

(3) م : خمس.

(4) – أ.

(5) ك : الوضع.

(6) م : خروقه.

(7) + م : من.

(8) ك : يقع.

لى: هذه الصفات أحسبها للوشم.

وللنبك الأحمر وابتداء الجذام: صمغ أبيض وبورق وكندر وكبريت أصفر[1] بالسوية، يسحق بالخل ناعماً ويقرص ويجفف فى الظل، ويطلى عند الحاجة بخل، ويغسل من غد بماء فاتر.

قريطن فى الزينة، للسعفة فى الوجه: انفع قيموليا وهو قطع الطين الخوزى الأبيض عشرة بخمر، ثم اطرح عليه بنجا مسحوقا زنة[2] أربعة دراهم وجففه فى الظل وقرصه، وعند الحاجة يطلى بالماء فإنه بليغ.

تياذوق[3]، قال: الميعة الرطبة تنقى الوجه والأنف إذا طليا به تنقية بليغة.

قال: ويمنع النبك والبثر أن يظهر فى الوجه إن يطلى بالسمن.

لى: هذه العلة التى ترسم فى الكتب بالنبك والبثور، والتى تظهر فى ابتداء[4] الجذام، أو فى الشتاء هى العلة التى تخرج فى الوجه فى الشتاء مع حمرة شديدة، وله فى الكتب علاج، وخاصة فى الميامر وقريطن، فخذها منها على أن هاهنا ما أغنى.

---

(1) – أ.

(2) ك : وزنة.

(3) تياذوق : مرّت ترجمته.

(4) – م.

سرابيون[1] : إذا كان النمش والخيلان أصليا فلا تعالجه وإن كان حادثا فنق الوجه من السواد واستعمل[2] بعد الأطلية .

طلاء جيد للثآليل العدسية والخيلان : يؤخذ بورق[3] جزء، لوز مر منقى جزءان يطلى به.

آخر: ترمس، وبورق مشوى بالسوية، أشق نوشادر ثلث ثلث، يحل الأشق بماء حار ويطلى ببياض البيض.

للخيلان والنمش الأشود : دقيق الشعير والباقلى[4] وأصول السوسن بالسوية، أشق نوشادر ربع ربع، جزء يجمع <الجميع>[5] بدهن بنفسج أو دهن نرجس ويطلى.

للنمش: يطلى بماء الحلبة أو بلعاب حب السفرجل وزعفران، أو يعدن دقيق الكرسنة بطبيخ[6] إكليل الملك ويطلى به الوجه، أو يحل المر[7] ويعجن به لوز مر ويطلى به.

للخيلان والنمش الأسود : ذرق الحمام وبورق بالسوية، يعجن بعسل ويطلى به.

---

(1) سرابيون : مرّت ترجمته.

(2) ك : اعمل.

(3) م : بوق.

(4) أ : البقلى.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) م : بطبخ.

(7) ك : المرر.

جلاء للوجه: دقيق كرسنة وحمص وباقلى[1] وشعير وترمس وإيرسا وأصل النرجس نصف نصف، أصل السوسن وصمغ ربع ربع، يقرص <الجميع>[2] وعند الحاجة يطلى بماء البطيخ.

غمرة تحسن الوجه : لوز حلو[3]، كثيرا، صمغ، دقيق الباقلى، غيرسا، غراء السمك، يذاب الغراء بالماء، ويطلى به وهى بليغة .

آخر بليغ جداً: يطبخ دودة الصباغين[4] حتى يغلظ وتؤخذ أوقية من ذرق العصافير، ومثله من الترمس المقشر، ومثله من الحمص المقشر، ومثله من بزر البطيخ المقشر، ويعجن به ويطلى[5] ويغسل غدوة بطبيخ البنفسج والبابونج اليابس.

ويقلع أثر القروح والجدرى : العظام البالية، وأصول القصب الفارسى، وخزف أبيض[6] قد أعدته فى النار فى كوز جديد مرة أخرى، ونشا، وترمس وبزر[7] بطيخ وأرز مغسول، وحمص وكرسنة وحب البان وقسط مر وزراوند طويل، يطلى بماء البطيخ وهو بليغ لكل كلف .

---

(1) أ : بقلى.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) - ك.

(4) ك : الصبغين.

(5) أ : يطل.

(6) – م.

(7) م : بزور.

اريباسيوس: دواء عجيب فى قلع النمش وآثار القروح[1] والدم الميت : استعمل[2] فيه التضميد بالعلك على ما أمر أقريطن، ثم خذ نطرونا ونورة، ورماد الكبريت أو رماد الكندر، يجمع بعسل ويطلى.

بولس[3]، قال: شرب الخمر يحسن اللون جداً ويلين البشرة.

لى: تجربة: تؤخذ أصول القصب الرطب فتعصر ويخلط معها أعنى العصارة شيئ من عسل وتطلى[4] به آثار الجدرى والقروح، ويترك يوماً ثم يعاد كلما جف، ثم يغسل بلبن حليب، ويعاد فإنه عجيب .

غمرة مجرية: كثيرا، زجاج شامى، زعفران، ترمس، لب حب القطن[5]، مثقال مثقال، يدق <الجميع>[6] نعما، ويطلى به الوجه بدهن اللوز، ويغطى بقطن ويغسل عند الصبح.

الأقراباذين القديم، قال: مما يحسن اللون جيداً : الاطريفل الصغير، ويذهب بالدم الميت والوشم أن ينخس[7] بإبرة غرزاً جيداً متقارباً، ثم يطلى ببورق وعسل، ويعجن كندس مع لب الخبز ويوضع عليه، أو رماد[8] التين مع علك البطم .

---

(1) ك : القرح.
(2) أ : اعمل.
(3) بولس الاجنيطى : مرت ترجمته.
(4) أ : تطل.
(5) م : البطن .
(6) زيادة يقتضيها السياق.
(7) ك : يخس.
(8) أ : رمد.

جالينوس[1] **الأدوية المفردة** : الكرم البرى يجلو النمش، اللوز المر يجلو[2] النمش بقوة، ثجير حب اللبان يسحق ويلطخ به النمش فيقلعه، وكذلك البرش .

الكبيكج متى استعمل منه شيئ قليل قلع الآثار، وإن أكثر منه قرح، دقيق الترمس إذا طلى حلل[3] الدم الميت.

الفوتنج النهرى يحلل آثار الدم الميت والقروح إذا طلى به بعد أن يطبخ طريا[4] بزيت.

بزر الكرنب يقلع النمش. التين البرى الذى فيه شيئ من لبنية متى ضمد به قلع الخيلان. الفجل يحلل آثار الدم الميت والنمش. لين التين يقلع هذه الأشياء.

ديسقوريدس[5] : الإيرسا يخلط بضعفيه من الخريق الأبيض، ويطليان على الرطوبة اللبنية التى تنحدر من الأنف والخد، فيعظم نفعه لها.

والزعفران يحسن[6] اللون متى شرب بالميبختج.

---

(1) أ : ج.

(2) م : يجلى.

(3) ك : حل.

(4) — م.

(5) ديسقوريدس : مرت ترجمته.

(6) ك : يسمن .

دهن الخروع يذهب آثار القروح السمجة جداً، دهن البان يذهب آثار القروح[1]. دهن الفجل يجلو الخشونة التى فى الوجه، وكذلك دهن اللوز المر.

اللاذن إذا طبخ ولطخ بشراب على آثار القروح أذهبها.

التين اليابس[2] يرد اللون الذى قد ذهب من مرض مزمن، وكذلك البسر إذا أكل، وخاصة إذا طبخ البسر وشرب من طبيخه بالجلاب، فإن من شأنه أن يحسن اللون جداً، ويزيد فى الدم والحرارة الغريزية[3].

العسل متى خلط بموم وملح وضمدت به آثار الضرب حلل[4] الدم الجامد.

الحلبة إذا ضمد بها تبرئ آثار القروح وتذهبها حتى لا ترى.

دقيق الترمس يحلل آثار[5] الضرب الأسود.

الخردل يدق ويخلط به العسلو تضمد به آثار الدم الميت فيبريه.

لى: كان بوجه إنسان سعفة حمراء فعلقت عليها علقة فبريت البتة.

---

(1) م : القرح.

(2) أ : اليبس.

(3) – ك.

(4) م : حل.

(5) ك : أثر.

قال: واطل السعفة فى الوجه والقوباء والخشكريشة بالخردل يسحق بخل ويطلى به، وهو بليغ، فاعتمد[1] عليه.

الزراوند متى طلى بخل على آثار الدم الميت من الضرب حللها.

الصبر متى خلط بعسل أذهب آثار الضرب الباذنجانية .

ورق الفودنج يحل الدم الميت.

المرزنجوش متى ضمد مع[2] عسل حلل آثار الدم الميت.

الكمون يصفر اللون شرب أو تلطخ به.

والنانخة تفعل ذلك، وتحل ابتداء الدم الميت.

الشونيز متى تضمد به مع الخل قلع البثور اللبنية[3] .

الحلتيت متى استعمل[4] فى الطعام حسن اللون جداً.

القلهمان: البلاذر يذهب[5] الوشم.

الفلاحة: ماء الجرجير مع مرار[6] البقر يذهب بالبرش والكلف ويذهب آثار القروح اللبنية البتة .

---

(1) م : فاعمد.

(2) ك : معه.

(3) – أ.

(4) ك : اعمل.

(5) م : ذهب.

(6) أ : مرر.

اليهودى[1] : خاصة الهليلج الكابلى أن يحسن اللون جداً أكثر من الإطريفل.

الخوز: الوج يحسن اللون .

ابن ماسويه: الزعفران يحسن اللون .

الخوز: الكنكرزد يطلى على[2] البرش يذهب به سريعاً ، وورق اللفاح يقطع البرش من غير أن يجرح.

روفس وابن ماسويه: إدمان أكل[3] الكرنب يحسن اللون .

الخوزى: أكل الملح فى الطعام يذهب بالصفرة.

والخوز قالت: أعظم منافع[4] المرداسنج المبيض أنه يجلو آثار القروح والجدرى بقوة قوية ولا يقرحها البتة .

ابن ماسويه: السعد[5] يحسن اللون جداً إذا أخذ .

ابن ماسويه وسندهشار: إدمان الخل يصفر اللون .

أدوية أقريطن للغمر : الترمس، الباقلى[6]، العدس، العسل، التين، اللوز المر، الحمص، النشا، اللاذن، غراء السمك، أظلاف

---

(1) ماسرجويه البصرى.

(2) ك : عليه.

(3) — م.

(4) أ : نفع.

(5) م : السد.

(6) ك : البقلى.

العجاجيل، تطبخ حتى[1] تتهرأ، أو يؤخذ طبيخ لحم الصدف، الكثيرا، الصمغ، الأشق، الكندر، المقل، المرتك المبيض، الشعير المهروس، الاسفيذاج الأبيض بياض البيض، نشارة العاج، بزر البطيخ، القسط، اللبن، الخشخاش البيض.

أدوية الآثار والخيلان : ترمس، مر، قسط، إيرسا، بورق، نوشادر، مردسانج مغسول[2]، قرن أيل محرق، صابون، لوز مر، كندر، صمغ البطم، عسل خربق أبيض، شعير مقشر، باقلى، أشق، مقل، إيرسا، فاشرا، حب البان، قيموليا[3]، دقيق الكرسنة، اسفيذاج الرصاص، بورق، هذه تقلع الآثار السود كلها حيث كانت وآثار القروح إن شاء الله.

قرص له قوى فى آثار الجدرى والقروح : إيرسا، قسط، مرتك مغسول، قرن أيل محرق[4]، ونوشادر، بورق، أشق، يحل الأشق بماء ويعجن به ويقرص، وعند[5] الحاجة يلطخ، وهو بليغ للكلف وفيه ترمس.

أخرى له، تحمر الوجه وتبيضه مصلح : دقيق باقلى، شعير مقشر، حمص مقشر[6]، دقيق سميذ، يجمع <الجميع>[7] ويطلى ببياض البيض، ويقرص، ويطلى عند الحاجة بماء البلبوس.

---

(1) م : متى.

(2) – أ.

(3) ك : قموليا.

(4) م : محروق.

(5) أ : عن.

(6) ك : قشور.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

قال: والقوة تحمر الوجه والحب الذى يستعمل[1] فى الصبغ.

واستعمل[2] هذه الأدوية على العنق والبطن الذى فيه آثار سود أو وسخ تريد قلعه، وفى غسول اليد والرجل بيضه ويصقله ويحسنه: قيموليا رطل، إيرسا أوقية، اصطرنيون أوقية، أطله أين شئت، فإذا رأيته قد بدأ يجف[3] فادلكه بالماء دلكاً نعما، ثم اغسله ونشفه.

وأيضاً غسول للبدن : قيموليا رطل، نطرون مشوى، إيرسا، سعد، سنبل أوقية أوقية، اغسل به، ومما[4] يبيض البدن والوجه ويلينه : محلب[5] اللوز يدلك به، ويغسل باشنان، وبزر بطيخ.

ومتى كانت بشرة سوداء خشنة فأكثر دلكها[6] فى الحمام بدقيق الشعير المقشر والباقلى والبورق ونحوهما فإنها تبيض وتجلى وتلين .

ديسقوريدس[7] : اصل الأنجدان مع زيت يبرئ كمنة الدم العارضة تحت العين.

---

(1) م : يعمل.

(2) أ : اعمل.

(3) م : يجفف.

(4) ك : من .

(5) + أ : من.

(6) م : دكها .

(7) أ : د.

دهن البان يجلو[1] جميع الآثار التى تكون فى الوجه عن فضول البدن وآثار اندمال القروح والبثور اللبنية .

حب البان مع خل يذهب آثار اندمال[2] القروح ويقلعها قلعا بليغا قوياً.

دقيق الباقلى[3] مع دقيق الحلبة وعسل يحلل ما تحت العين وكمنة الدم، والأذارقى يقلع الآثار اللبنية ونحوها.

الأفسنتين متى خلط بعسل وتضمد به قلع الآثار البنفسجية العارضة تحت العين.

قال جالينوس[4] : دقيق الباقلى يقلع النمش متى طلى عليه.

الجبن الرطب يحلل[5] كمنة الدم من تحت العين.

جالينوس[6] : دقيق الكرسنة يقلع الآثار.

الزاج السورى يذهب الآثار اللبنية متى طلى عليها بالماء.

زبد البحر يقلعها بقوة .

دهن الحلبة[7] يذهب آثار القروح .

---

(1) ك : يجلى.

(2) م : ادمال.

(3) م : البقلى.

(4) أ : ج.

(5) ك : يحل.

(6) أ : ج.

(7) م : الحبلة.

دقيق الحنطة مع سكنجبين يقلع اللبنية.

وروق اليبروج متى دلك به البرش دلكا[1] رفيقاً ونحوه من الآثار أسبوعاً أذهبه من غير تقريح للموضع.

قال: ويجوز أن يجفف لقوة جلائه <و>[2] يذهب النمش وما أشبهه.

ديسقوريدس[3] : عناقيد الكرم البرى لقوة جلائه يذهب النمش وما أشبهه.

وقال: بزر الكتان مع[4] النطرون والتين يقلع اللبنية، وكذلك دقيق الكرسنة .

الكرفس يبرئ النمش، بز الكرنب يبرئ النمش.

ديسقوريدس[5] : واللوز المر يقلع النمش.

قال: والحنطة الممضوغه إذا ضمد به جلت النمش والدم الميت[6] من تحت الجلد، وأقوى منه الخبز إذا مضغ وطبخ مع الفجل.

---

(1) ك : دكا.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : د.

(4) – م.

(5) أ : د.

(6) ك : يجلى.

ديسقوريدس[1] : المصطكى ودهنه يجلو الوجه، ويحسن اللون، ويدخل فى الغمر.

ورق المرزنجوش متى دق وهو يابس[2] مع عسل أذهب كمنة الدم.

المرداسنج يجلو[3] آثار القروح وغيرها من الآثار الحادثة فى الجسد.

النانخواه مع عسل يقلع كمنة الدم .

أصل السوسن وعسل متى غسل به الوجه نقاه وبسطه.

افيرسا مع نصفه من الخريق الأبيض يقلع اللبنية[4]، الإيرسا يقلع النمش.

جالينوس[5] : السرطان البحرى المحرق[6] ينقى النمش.

جالينوس[7] : الفجل ينفع من النمش وموت الدم وكذلك بزره، قال: وهو عظيم النفع[8] فى الآثار جداً.

---

(1) أ : د.

(2) م : ييس.

(3) ك : يجلى.

(4) – م.

(5) أ : ج.

(6) م : المحروق.

(7) أ : ج.

(8) – ك.

بخور مريم والفوتنج يقلع الآثار.

الزرنيخ قوى فى التحليل للدم الميت.

الصبر مع[1] عسل يقلع كمنة الدم الميت.

جالينوس[2] : الزوراوند إن طلى[3] بالخل على الدم الميت حلله.

شحم الحمار يجعل آثار القروح بلون الجسد.

الشونيز يقلع الخيلان، وكذلك لبن التين.

جالينوس[4] : الخروع يقلع آثار القروح.

الخردل مع عسل يقلع كمنة الدم .

قال: ويذهب النمش الأدوية التى تذهب الكلف .

قال: والذى يقلع موت[5] الدم جوز عتيق يقشر من قشره وينعم مضغه ويضمد به ويشد ، أو زرنيخ أحمر يحل بماء الكراث النبطى مع شيئ من دقيق الترمس[6] ويضمد.

ويذهب بأثر القروح : حبق، وقليل ملح يعجن بعسل ويضمد بها أعنى آثار القروح .

---

(1) أ : معه.

(2) أ : ج.

(3) ك : طل.

(4) أ : ج.

(5) – م.

(6) ك : الترس.

دهن فستق ولاذن وعظام[1] بالية أيضاً تحل بالماء وتطلى.

عبدوس: أمر بهذا للبرص فى الحجامة، مجرب : قوة الصبغ يعجن بيقم ويطلى[2]، مجرب .

جيد للبرص أيضاً: يغرز بالإبرة غرزاً كثيراً فإنه عجيب .

ابن البطريق: عسل البلاذر يقلع الوشم.

اطهورسفس[3] : غراء السمك إذا جيف بالماء وطلى به الوجه صقله ومدده وأذهب تشنجه، ومتى طلى بعسل البلاذر وغسل بالغداة بماء بارد نقاه وجلاه.

ومخ الأيل يذاب فى شمس ويطلى به يحسنه ويصقله، ويمنع إحراق الشمس به.

حنين من اختياراته : طلاء يبيض الوجه ويحسنه[4] : عروق ورس وزعفران بالسوية، يطلى بماء الأرز.

الأدوية الموجودة، قال: انقع السميذ فى ماء وصفه واخلطه بمثله من بياض[5] البيض واطله إذا برد فى شمس أو ريح فإذا نزلت فاغسله.

---

(1) م : عظم.

(2) ك : يطل.

(3) اطهورسفس : مرت ترجمته.

(4) م : يسحنه.

(5) ك : بيض.

أبـو جـريح[1] : اللعبـة تحمـر الوجـه وتحـسنه إذا شـربت فـى الأشربة، لا تخطئ إلا أنها ربما هيجت مرضا حاراً، ويبلغ من أمرهـا إلى أنها ربما أعقبت حمرة[2] لون ثابتـة مثـل الـشامة الـشديدة الحمـرة فى الوجه والرأس، أو المفاصل.

قـال: والبلبوس يجذب الـدم إلى ظـاهر[3] البـدن، ولا يجـب أن يـترك علـى الوجـه أكـثر مـن سـاعة، فـإن قـرح فاطلـه[4] بمرداسـنج، وهو يقلع الآثار.

بختيـشوع[5] **لتحـسين اللـون:** يـشرب علـى الريـق أيامـاً لبنـا وشرابا[6] .

قال: ويحفظ الوجه من الشمس والريح، كثيرا، نشا، يلطخ ببياض[7] البيض.

روفس: البصل يحسن اللون .

قال: والكرنب يحسن اللون .

---

(1) أبو جريح : مرت ترجمته.

(2) – أ.

(3) م : ظهر.

(4) ك : فطله.

(5) بختيشوع بن جبرائيل: مرت ترجمته.

(6) ك : شربا.

(7) أ : بيض.

مجهول: رماد[1] الطرفا ورماد العود يؤكل أياماً يحسن اللون.

قال: والكبريت يحسن اللون متى طلى[2] على الوجه .

ديسقوريدس[3] : بياض البيض يمنع إحراق الشمس والريح.

---

(1) ك : رمد.

(2) ك : طل.

(3) أ : ج.

بـــاب

فى الثآليل والمسامير

اليهودى[1] : يكون الثآليل[2] من دم يابس.

لى: علاجها الفصد المتواتر والإسهال للسوداء، إذا كانت الثآليل غالبة كثيرة فادلكها بالأشياء المركبة مع[3] قبض قوى مع حرارة لتجف جفافاً شديداً فتنتثر، مثل الخرنوب والكبر والطرفا وجوز السرو[4] والزيتون الفج.

أهرن، قال: الثآليل تتولد من الفضل الغليظ السوداوى.

بولس، قال: يجب أن ينقى ما[5] حول الثآليل والمسامير ويوضع حواليها وعليها دواء أكال قد أذيب بماء الأشق.

والمسمار[6] ثؤلول أبيض يشبه رأس المسمار، ويكون فى جميع[7] الأعضاء، لاسيما فى أسفل الرجل.

الاختصارات، قال[8] : اطلها بعسل البلاذر .

---

(1) ماسرجويه البصرى .

(2) الثآليل : بثور طوال زوائد هى أصلب العروق، معنّقة الرأس (السجزة وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 127).

(3) ك : معه.

(4) م : الصرو.

(5) أ : مما.

(6) المسامير: ثآليل كبار عظيمة الرؤوس متشبثة الأصول (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص123).

(7) م : هذه.

(8) عبد الله بن يحيى.

اختيارات حنين: يؤخذ من ثمرة الطرفا فتسحق بخل وتطلى على الثؤلول مرات فيقلعه، مجرب بالغ.

لى: عمن جرب، تؤخذ أرضة فيدلك بها الثؤلول مرات فإنه يبطل البتة[1] .

لى: كان بعيسى القيم فى المارستان ما لم أر أكثر ولا أوحش منها فدلكها بورق الكبر فبرأت البتة، ثم حدست أنا على ذلك فدلكنها بورق الآس الرطب، وأدمنت ذلك فذهبت، وأحسب أن ورق[2] الكبر أبلغ فى ذلك.

جالينوس[3] الأدوية المفردة : الكبيكج ينثر الثآليل إذا طلى عليها نثرا قويا.

لجاء شجرة الغرب يحرق ويطلى رماده[4] بخل عليها وينثرها.

قشر لحاء[5] الغرب، يحرق ويعجن بخل خمر ويضمد به، يقلع الثآليل.

الأشقال متى لطخ عليها قلعها.

---

(1) – ك.

(2) – أ.

(3) أ : ج.

(4) ك : رمده.

(5) – م.

الحلتيت يعجن بلبن التين ويضمد به فيقلع الثآليل، ويجعل منه فى الموضع[1] فيمنع العودة.

دهن البلسان[2] يذهب الثآليل.

ملح يعجن بماء البصل ويضمد به.

البلبوس يضمد به يقلعها.

بعر الماعز مع خل يقلعها.

ديسقوريدس[3] : لبن اليتوع مع دمغة الكرم والماء الكبريتى نافع[4] من الثآليل.

ديسقوريدس[5] **وروفس:** مرار التيس يقلع الثآليل.

ماء الكراث النبطى مع سماق يضمد به.

الشونيز مع بول يعجن به وتضمد به الثآليل المنكوسة، وهى المسامير.

لبن التين، والتين الفج يقلعها.

جالينوس[6] : الذراريح، مع زرنيخ يقلع المسامير.

---

(1) أ : الوضع.

(2) – ك.

(3) أ : د.

(4) م : نفع.

(5) أ : د.

(6) أ : ج.

قال: ورماد لحائ الغرب مع خل يقلعها ويقلع المسامير.

ديسقوريدس[1] : حب الخروع يقلعها.

رماد الخلاف بخل، أو الخربق الأسود[2] يقلعها به.

دهن الفستق يذهبها والزرنيخ الأحمر والقلى والنورة والزئبق المفتول برماد[3] البلوط والزيت.

من التذكرة[4] : تطبخ الحنطة بالماء وتصفى وتترك ثلاثة أيام ثم تطلى عليها.

حيلة البرء[5] للثآليل المنكوسة: تؤخذ ريشة قوية تجويفها مساو لعظم الثؤلول توضع عليها وتغمز إلى أسفل وتلوى مع[6] غمز شديد، فإنه يقلعها فى أسرع الأوقات، ويجب أن يكون رأس الريشة حاداً وتكون قوية.

لى: استعمل[7] عداد قوالب من صفر أو حديد ويستعمل، وأهون من ذلك أن تعلق بصنارة وتمد جداً إلى فوق، ويقور حواليها بمبضع.

---

(1) أ :د.

(2) – ك.

(3) ك : برمد.

(4) لعبدوس .

(5) لجالينوس.

(6) م : معه.

(7) أ : اعمل.

قال جالينوس: والأدوية المعفنة .

اطهورسفس: ذرق[1] العصافير يقلعها إن شاء الله .

ابن البطريق: عسل البلاذر يقلعها إن شاء الله .

---

(1) ك : ذق.

بـــاب

فى الشقاق الكائن فى جميع البدن
خلا المقعدة والرحم والخشونة

الأولى من الثانية من ابيديميا، قال: تشقق الشفتين بعرض من[1] اليبس، فإنا نرى التشقق يعرض فى اللسان فضلاً عن الشفتين فى الحميات الحادة اليابسة[2] إذا فنيت رطوبات البدن.

قال: وجلدة الرأس أيضاً تتشقق[3] إذا أفرط عليها اليبس، ولذلك ترى الأمراض التى يفرط عليها اليبس والخشب إذا يبس جداً وكل ما تفنى رطوبته فتلك حاله، فالأبدان التى مزاجها اليبس يعرض لها التشقق أكثر.

اختيارات الكندى: للشقاق فى الرجدلين يدخل الحمام وينقع رجليه فى ماء حار[4] حتى يلين الشقاق نعما، ثم يذر عليه كثيرا قد سحق كالكحل ويدلك به فإنه يذهب بإذن الله.

بولس لشقاق الشفة: دردى مشوى[5] يخلط بشحم الإوز والعسل وعلك البطم[6] أجزاء سواء، أو يمسح عليه بدهن ورد وزوفا.

لى: لشقاق العقب مجرب عن الموسوس : شمع ودهن خل، وعلك البطن وميعة سائلة[7] يجمع، فإنه عجيب.

---

(1) ك : عن.

(2) م : اليبسة.

(3) ك : تشق.

(4) م : حر.

(5) + أ : حتى.

(6) ك : البط.

(7) – أ.

بولس للشقاق فى الأطراف: لطخه بزفت رطب، أو احرق سرطاناً ثم اسحقه بدهن زيت حتى يصير[1] كالعسل واغسل الشقاق ولطخ به، أو اغل لب بصل العنصل[2] فى الزيت، ثم أذب فيه علك البطم[3] ويجعل فيه، أو خذ نورة حبة عشرة اسفيذاج عشرين، شمعا مثله، شحما حديثاً ثلاثين، فلفونيا أربعين، بزر الكتان عشرة، زيتاً خمسين، يذاب <الجميع>[4] ويجمع وهو جيد للشقاق الذى يكون فى العقب خاصة.

وأما الشقاق المزمن الذى قد صار قرحا[5] فى العقب، فخذ مرداسنجاً وشمعاً وزيتاً وعسلاً بالسوية، فإنه بليغ للشقاق مع قروح فى العقب وبين الأصابع، لاسيما إن كان قريباً من الظفر.

مجهول، بليغ جيد: يذاب دهن بنفسج مع[6] شمع أصفر ومثل جميعه من البارزد، ثم يمسح الشقاق بالليل ويبكر على الحمام.

الطبرى: إن أردت أن لا تتشقق الرجل البتة[7]، فادهنها كل ليلة، لا تغب ليلة البتة، وإن أردت أن لا تتشقق الشفة فاستعمل السعوط.

---

(1) م : يسير.

(2) ك : العصل.

(3) + أ : لب.

(4) زيادة يقتضيها السياق.

(5) م : قروحا.

(6) ك : معه.

(7) – أ.

اختيارات حنين: يطبخ السرطان النهرى بدهن حل ويطلى[1] به أو يطلى بالقطران مع السمسم.

مسائل ابيديميا، قال[2] : تشقق الشفة ليس يكون من اليبس فقط، لكن من رداءة الأخلاط التى فى الجسم.

لى: افرق بينهما، إن الشاب لا يبلغ له، وأنه تسرع إليه الحمى، وحينئذ يحتاج إلى ما[3] يرطب بدنه كله ويعدله، ويخرج عنه الصفراء.

أريباسيوس : للشفة تتشقق : عفص أخضر يسحق كالكحل، ثم يعجن بصمغ البطم أو بالزوفا الرطب أو العسل ويلطخ به، وإن كان الشقاق[4] عميقاً فالطخه بشحم ماعز وشحم بط.

لى: جيد للشقاق فى الشفة : عفص أخضر يسحق الكل ثم يعجن بوشيق ويستعمل[5] .

وللشقاق فى الوجه والشفة : خذ علك البطم ومصطكى وزوفا رطب[6] ومخ الإيل، مقل، وشمع.

---

(1) م : يطل.

(2) أبقراط.

(3) ك : مما.

(4) م : الشقق.

(5) ك : يعمل.

(6) – أ.

دهـن آخـر : شمـع بنفـسج، كـثيرا، نـشا، لعـاب حـب[1] السفرجل، شحم الماعز[2]، ويكمد قبل ذلك بماء حار.

قال: والزق على ما يرى منه غرقى البيض أو نسج العنكبوت أو غرقى القصب.

قال: وشحم الماعز يذهب بالشقاق العتيق، وكذلك شحم البقر.

لى: يذاب الضرر ويجعل من دهنه حارا[3]، فى الشقاق العتيق فإنه جيد بالغ إن شاء الله.

مجهول، قال: ويدق حب الخروع[4] نعما وانضج عليه شيئاً من ماء وادلك العقب المتشقق[5] فإنه جيد.

لى: يمسح بدهن الخروع بعد أن يسحق، أو بالدهن الصينى فإنه جيد.

قال: وللشقاق العارض[6] فى الشفة تغمس قطنة فى الدهن واجعلها فى الشفة حين ينام.

---

(1) – م.

(2) م : المعز.

(3) أ : حرا.

(4) م : الخرع.

(5) ك : المشق.

(6) أ : العرض.

أطلاوس، قال: لا شيئ أبلغ للشقاق[1] فى العقب من أن تذيب علك البطن فى الزيت، ويدهن به .

وللشقاق الذى يكون فى الشفة، يسحق العفص الفج نعما، ويؤخذ صمغ البطم فأذبه على النار، واعجن به العفص، ثم اطلى[2] به الشفتين، أو اطل عليه شحم البطن أو مخ البقر.

يوسف التلميذ[3]، لشقاق الشفة مجرب: دردى الزيت وعلك البطم وشحم البط يجمع.

غسول للثة الخشنة : نخالة[4] السميذ، بزر بطيخ، لوز مقشر من قشريه.

ابيديميا، الثانية من تفسير السادسة، قال: تشقق[5] الشفتين يحدث للأبدان المائلة إلى اليبس، أو للتى اللحم فيها ناعم وفيها مع ذلك أخلاط رديئة لذاعة أكالة.

لى: يؤخذ أوقية دهن أكارع، ودرهمان من المرداسنج، وثلثه سكر، ويطبخ حتى[6] يغلظ، ويعالج به شقاق العقب.

واللازوق جيد له.

---

(1) ك : للشقق.

(2) م : طل.

(3) يوسف التلميذ: أحد تلامذته الرازى.

(4) ك : نخلة.

(5) م : تشق.

(6) ك : متى.

ديسقوريدس[1] : الكندر متى خلط بشحم البط[2] أبرأ الشقاق الكائن من البرد.

لى: يعنى الوجه بتشقق فى الشتاء والأطراف.

الزفت الرطب جيد للشقاق[3] فى الأطراف.

شحم الدجاج والبط جيد للشقاق فى الشفة جداً.

شمع ودهن يمزج بماء السلجم جيد للشقاق الذى من البرد.

ابن ماسويه: يؤخذ دهن سمسم مقشر أوقية ونصف، فيصب على أوقيتين من شيرج الزبيب أو العنب، ويشرب أياما فينفع من الشقاق فى الوجه[4] واليد والشفة والرجل والأظفار.

ديسقوريدس[5] : القاقيا ينفع من الشقاق العارض[6] من البرد.

الراتينج مع دهن جيد[7] للشقاق فى الرجل.

البسفايج جيد للشقاق العارض فيما بين الأصابع.

السرطان النهرى نافع من الشقاق العارض من البرد .

---

(1) أ : د.

(2) – م.

(3) م : للشق.

(4) ك : الوجهه.

(5) أ : د.

(6) ك : العرض.

(7) – م.

شحم الدجاج والبط جيد للشقاق[1] العارض فى الشفة والوجه.

طبيخ ورق السلق نافع من الشقاق العارض من البرد.

طبيخ الشلجم متى صب على الشقاق العارض[2] من البرد ويضمد به نفع، فإن شرب قيروطى بمائة كان جيدا.

إسحاق، للشقاق فى الشفتين : يسحق الورد كالكحل، ويخلط بصمغ عربى، ويطلى[3] به، فإن كان له فضل غور فليمسح بشحم الإوز.

مجهول : ينفع من تشقق اليد والرجل أن يدلك بشحم الحنظل[4]، وينفع منه شحم الماعز والنخاع والشيرج وشيرج العنب.

من التذكرة[5] للشقاق فى اليد والرجل: شب يمانى، جوف الأشقيل، زاج، كندر، مرداسنج، موم، شحم ماعز[6]، يجعل عليه، أو يطبخ السرطان فى دهن حل ويدهن به، وينفع منه قيروطى[7] قد شرب بماء المرزنجوش.

---

(1) + أ : من .

(2) م : العرض.

(3) م : يطل.

(4) – ك.

(5) لعبدوس.

(6) ك : معز.

(7) م : قيروطى.

وللشقاق بين الأصابع: يدلك بالزيد دلكا جيدا، يدق أصل البسفائج ويضمد به.

قال: ودهن[1] الشيرج جيد لمن تتشقق أطرافه، لأنه يذهب بالمرة السوداء، ويمنع يبسها جداً، وتنفع منه السرطانات النهرية تطبخ بماء، ويشرب مع سكر.

لى: أحسب أن السمك متى عمل كبابا جيد لمن ينشق أطرافه، وكذلك السرطانات.

الساهر، للشقاق فى الرجل: يطبخ الحرمل[2] ويعدن به حناء، ويخضب فإن كان ممن لا[3] يخضب فالزمه دهن الدارصينى.

مجهول غريب، نافع لمن تشققت شفته: كثيرا تبل قطنة بلا جيداً بدهن أى دهن كان، وضعها فى السرة بالليل إذا نام.

قال: وكسب الخروع نافع[4] للشقاق فى الرجل إن شاء الله .

---

(1) م : دهون.

(2) + ك : مع.

(3) أ : لم.

(4) م : نفع.

باب

فيما يحدث فى الأظفار وفيما يحدث بالقرب منها والداحس وتشقق الأظفار المسمى أسنان الفأر وصفرة الأظفار ورضها وموت الدم فيها وقلعها والبرص فيها والأظفار والأصابع الزائدة والملتزقة

قال جالينوس[1] **فى الميامر:** الدواء المتخذ من الصبر والجلنار والكندر والعفص يبرئ الداحس[2]، والعفص يبرئه.

الأولى من الأخلاط، قال: إذا كان تحت[3] الظفر دم عرض عن رضة شققت الظفر بسكين حادة[4] بالوراب وسيلت الدم بأن تشيل الوجع على المكان، وبعد أيام شل الظفر أيضاً وسيل الصديد ثم رده إلى موضعه[5]، وعالج الإصبع بالتحليل والتسكين، وانطل عليه الماء والدهن الفاتر، وضع عليه بأخره باسليقونا، ولا يجب أن يعرى اللحم الذى تحت الظفر، فإنه متى عرى تزيد بسرعة فيدر من ذلك الموضع[6] المكشوف، فيحدث تحته من الوجع ما هو أعظم من الداحس، لأن ما يدر من اللحم يلقى شق الظفر، وإذا سكن الوجع من الإصبع أصلاً بهذا العلاج فإنا عند[7] ذلك نداويها حتى تبرأ بالأدوية المحللة.

أهرن، قال: يكون تشقق الأظفار التى تسمى أسنان الفأر من حدة السوداء ويبسها، وينفع منه الفصد والإسهال بعد بماء يخرج

---

(1) أ :ج.

(2) الداحس : ورم حار خرّاجى يعرض فى جانب الظفر (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 127).

(3) م : تحته .

(4) ك : حدة.

(5) أ : وضعه.

(6) م : الوضع.

(7) ك : عن.

ذلك الخلط ،وينفع من صفرة الظفر أن يطلى[1] بالعفص والشبت بشحم البط، أو يؤخذ بزر الجرجير فيسحق نعما بخل حامض[2] ويطلى على موضع الصفرة من الظفر، أو تطليه مع مرارة البقر.

بولس: الداحس[3] خراج يكون إلى جانب الظفر، فإذا كان فى ابتدائه ويكون صغيراً فإن العسل مع العفص يسكنه، ويمنع أن يجمع أقراص اندروماخس حتى إذا استحكم[4] الداحس فإن غرضنا حينئذ أن يفنى اللحم الزائد بما لا يلذع لذعا شديداً، ويصلح له قبل الجمع وسخ الأذن والحضض، فإذا جمع فليبط بطاً صغيراً، ويخرج ما[5] فيها، ثم يضمد بعسل، أو بورد يابس وماء ورد وسويق اللنبق ونحوه، ويصلح له دقيق الترمس[6] والعسل.

وأما الداحس المقترح[7] فليوضع عليه مرهم الزنجار قد خلط بمرهم اسفيذاج وانزروت ويجعل فوقه خرقة قد بلت بشراب، وليبتر اللحم من الظفر من كل ناحية[8]، ومتى نخس الظفر اللحم فاقطعه وعالج اللحم بالأدوية الأكلة والمراهم المذيبة للحم المجففة.

---

(1) م : يطل.

(2) م : حمض.

(3) أ : الدحس.

(4) ك : احكم.

(5) — م.

(6) ك : الترس.

(7) م : المقرح.

(8) ك : نحية.

وهـذا مـرهـم خـاص لقـروح الـداحس: يؤخـذ مـن الـدردى المحرق[1] والكندر بالسوية، زنجار نصف، يسحق بالعسل، ويوضع عليه.

رض الأظفار : وأما رض الأظفار فليضمد بورق الآس أو ورق الرمان اللين[2] .

وأما موت الدم تحتها فاخلط دقيقاً بزفت وضع عليه.

انتزاع الأظفار الوجعة: واخلط كبريتاً مسحوقاً بشحم وضع عليه.

للبياض[3] فى الأظفار والنقط الشبيهة بالبرص: دقيق، دبق، شجر البلوط وبقلة الحمقاء وحلبة أوقية أوقية، ذراريح نصف أوقية، تافسيا أوقية، خل ما يكفى.

آخـر: وسـخ الكـوارات، وشمـع أحمـر وخمـر بالـسوية، وكبريت صفر نصف جزء يعجن <الجميع>[4] بالزيت ويلصق بالظفر.

آخـر: كبريت وبورق يجمع بالزفت ويوضع عليه فإنه يقلعه.

---

(1) أ : المحروق.

(2) – م.

(3) أ : للبيض.

(4) زيادة يقتضيها السياق.

آخر يقلع الظفر بلا قرحة: زرنيخ أحمر وأصفر، كبرين أصفر، علك[1] البطم يكون ضماداً له، ويحل[2] كل أسبوع، فإذا سقط الظفر فضع عليه شمعاً مع دهن آس فيه شيئ من دواء الزرنيخ.

بولس: إذا كان الداحس[3] رطبا متآكلاً فاستعمل فيه قلدفيون من زرنيخ وزاج وزنجار ونورة فإنه يجففه[4] سريعاً، ولا شيئ أبلغ منه فيه.

الاختصارات[5] : قد يحدث لرؤس العصب التى تنتهى عند الأظفار انتشار فعليك فيه بمرهم الشحوم ومخ البقر والشمع، وإنقاع اليد فى ماء النخالة[6]، ومرخها بدهن البنفسج.

لى: العامة تغمس الداحس أبداً فى دهن مسخن.

ارياسيوس : مرهم جيد للداحس المتقرح[7] : قشور الرمان الحامض، وعفص، وتوبال النحاس، زنجار بالسوية، يخلط <الجميع>[8] بعسل قدر ما يلطخ عليه ويطلى عليه ويشد ولا يمس الموضع ماء ولا دهن، ويعاد عليه فى اليوم مرتين.

---

(1) ك : علل.

(2) م : يحلل.

(3) أ : الدحس.

(4) م : يجفه.

(5) لعبد الله بن يحيى.

(6) م : النخلة.

(7) ك : المقرح.

(8) زيادة يقتضيها السياق.

التذكرة[1]، للورم الحادث فى أصول الأظفار : يوضع عليه حب آس مطبوخ بعقيد العنب، فإذا أخذ يتقيح فعند ذلك ضع عليه بزر[2] مرو وبزرقطونا ولبنا، فإذا تقيح فتح وعولج بمرهم الخل الأبيض ومرهم الاسفيذاج.

قريطن[3] : لتشقق الأظفار وتفسيره : يطلى بأشراس مع ملح العجين ودردى الخل ويطلى ببصل الفار المشوى.

وللنقط البيض العارضة فيه : يطلى بزفت رطب.

وللأظفار الجرية: يشد عليها شحم الضأن مذاباً واتركه ثلاثة أيام ثم حله[4] وحكه إن كان قد لان، وإلا أعد عليه وأعد الحك حتى يستوى.

الكمال[5] لابن ماسويه، قال: يذهب بتقشر الأظفار أن تطلى بالأشراس مع ملح العجين ودردى الخمر، ويطلى[6] ببصل الفأر المشوى مع دهن الحل مراراً.

---

(1) لعبدوس.

(2) م : بزور.

(3) قريطن : مرت ترجمته.

(4) ك : حلله.

(5) والتمام ليحيى بن ماسويه.

(6) أ : يطل.

انطيلس[1]، قال: إذا كان يسيل من الداحس مدة رقيقة منتنة فبادر بالقطع والكى، لأن مثل[2] هذه القرحة تأكل الإصبع كلها وتفسدها سريعاً.

قريطن للأظفار الجربة: تذيب شحم الضأن ثم تضع[3] منه على الظفر وشده وحله[4] بعد ثلاث، فإذا لان حككته ثم أعدت الشحم عليه والخل حتى يستوى.

لى: أحسب أنه من جيد العلاج للداحس[5] حين يبدو: أن يضمد بخل ونخالة مسخنين، أخذت ذلك من الرهصة، وقد كان بعض مشايخنا يأمر أن تغمس الإصبع حين يبدو به الداحس فى دهن مسخن[6] أشد ما يحتمله الإنسان، وقد أبرأت الداحس المتقرح بمرهم الجلنار، فوجدته جيداً.

اريباسيوس للأظفار المتقشرة: دبق البلوط، دقيق الحلبة، تافسيا، زرنيخ أحمر بالسوية، ذراريح نصف، يجمع <الجميع>[7] بخل ويضمد به.

لى: هذا قوى لقلع الظفر.

---

(1) انطيلس: مرت ترجمته.

(2) ك : مثله.

(3) + م : شحم.

(4) ك : حلله.

(5) أ : الدحس.

(6) – ك.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

قال: ويمنع من استحكام[1] الداحس أن يضمد بعسل وعفص.

ويجفف[2] قروحه ويبرأ سريعا: كندر، زرنيخ أحمر بالسوية، يسحقان وينثر عليه، ويكبس به كبسا جيدا، ويشد[3] عليه فإنه يبرأ سريعاً.

المقالة الثامنة من الميامر: ينفع من الداحس الصبر[4] المغسول بماء الأفاويه، والصبر الهندى إذا نثر عليه.

لى: لم أر شيئاً إلى هذه الغاية أوفق[5] عليه للداحس من مرهم الإسفيذاج بمرداسنج وكافور وأفيون، لأنى رأيت هذا صالحاً فى كل حين، لأنه يسكن الوجع، وإن بدأ العضو يجمع لم تمنعه بل أعن بالقيروطى وباللزوجات، وإن كان مما[6] لا يجمع سكن وجعه ونشفه إذا فاح فإنه جيد.

مفردات جالينوس: الكبيكج يقلع الأظفار التى يظهر فيها البرص.

---

(1) م : احكام.

(2) أ : يجف.

(3) ك : يشدد.

(4) – م.

(5) أ : وفق.

(6) ك : ما.

أصل السوسن إذا جفف[1] وسحق ونثر كان بليغاً لإبراء اللحم الزائد الذى يخرج فى أصول الأظفار.

الحضض جيد للداحس[2].

الزفت الرطب[3] منه واليابس يقلعان الأظفار البرص إذا خلطا بالشحم وضمد بهما.

الذراريح، قال: قد جربناها فوجدناها بليغة فى علاج الأظفار البرص متى ضمدت به مع[4] القيروطى يقلعها سريعاً حتى تسقط.

الكندر إذا خلط بعسل أبرأ الداحس.

جوز السرو[5] إذا خلط بدقيق وخل وضمدت به الأظافير البرص قلع الآثار منها.

الحضض يبرئ الداحس.

الأقاقيا جيد للداحس.

السماق إذا ضمد به بسكنجبين أضمر الداحس.

---

(1) م : جف.

(2) أ : للدحس.

(3) – ك.

(4) ك : معها.

(5) م : الصرو.

الآس اليابس[1] إذا ذر على الداحس نفع.

برادة أنياب الفيل يبرئ الداحس.

بزر الكتان إذا خلط بمثله خزفاً، وسحقا وعجنا بعسل وضمدت به الأظفار المتشققة المتقشرة أبرأها.

لى: ينفع من هذه جميع[2] الألعبة والشحوم والمخاخ.

أصل الشونيز متى سحق ونثر على الداحس[3] نفع جداً.

الصبر يدمل الداحس المتقرح.

ابن ماسويه: خاصة بزر[4] الكتان متى ضمدت به الأظفار البيض مع الثوم والعسل أصلحها.

الطبرى: متى وضع بزر[5] الكتان على الظفر المتشنج أصلح تشنجه.

ابن ماسويه، قال: بزر الكتان متى خلط بمثله من الخزف وعجن بشهد أذهب النقط البيض منها.

انطليس، قال: قد تغرض فى أصابع اليدين وخاصة فى الكبار قرحة منتنة تفسد[6] الأظفار، تتأذى منه إن لم تبادر إلى

---

(1) ك : اليبس.

(2) أ : جمع.

(3) م : الدحس.

(4) ك : بزور.

(5) م : بزور.

(6) ك : تسد.

العظم فتفسده، إذا وصلت إلى العظم نتنت رائحته جداً، وعرض رأس[1] الإصبع، ولذلك يجب أن يقطع جميع الظفر الفاسد[2] والعظم إن كان قد فسد ويكوى، لأن هذا الداء متى دب أفسد الإصبع كلها إن لم يقطع ويكوى بعد ذلك .

قال: وقد تنبت أحياناً من الإصبع إصبع أخرى، وربما كان لحما فقط، وعند ذلك فاقطعها بلا حذر، ولا[3] توق البتة، وإن كان فيها عظم فمده مداً كثيراً ليستبين لك مفصلها، ثم اقطع الجلد وافصلها من المفصل نفسه، وكذلك إن كان على الرسغ.

لى: لا شيئ أبلغ للداحس من أن يطلى[4] عليه أفيون بخل، أو يوضع عليه بزرقطونا بخل، أو يغمس فى الماء البارد حتى يخدر ذلك.

مسيح[5] : طلاء نافع من البياض الحادث فى الأظفار: دبق، زرنيخ أحمر بالسواء وتضمد به الأظفار ثلاثة أيام وينزع عنها.

للأظفار التى قد ماتت[6] واسودت : قردمانا يسحق مع تين سمين قد أنقع فى خل وضمد به.

---

(1) — م.

(2) أ : الفسد.

(3) م : لم.

(4) أ : يطل.

(5) عيسى بن حكم .

(6) ك : متت.

للتى تخضر وتتعقد[1] : بزر الجرجير يدق ويعجن بخل ثقيف وتضمد به الأظفار ثلاثين يوماً يعيد كأظفار الأطفال، وكذلك يفعل الخردل.

من كتاب سقراطيس فى الأحجار: صدأ الحديد مع دهن[2] ورد للداحس جيد جداً.

ديسقوريدس[3] : ورق الآس يابس يذر عليه، وكذلك إن استعمل[4] قيروطى عليه، والأقراص التى من النبك التى فى ساق الآس أقوى كثيراً . قد كتبت فى حرق النار والقاقيا .

وسخ الأذن نافع من الورم الحادث فى أصول الأظفار ما لم[5] تنفسخ.

بلبوس متى خلط بدقيق شعير نفع من شدخ الأظفار.

ديسقوريدس[6] : الدبق يخلط بالزرنيخ الأصفر والأحمر فيقلع الظفر.

---

(1) م : تعقد.

(2) – ك.

(3) أ : د.

(4) أ : اعمل.

(5) م : لا.

(6) أ : د.

الدردى المحرق[1] متى خلط بالزرنيخ قلع الآثار البيض العارضة فى الأظفار.

ديسقوريدس وجالينوس[2] : قد قيل إن وسخ الأذن نافع من الداحس.

ورق الزيتون إذا ضمد به بعد دقه الداحس نفع.

لبن نوى الزيتون إذا خلط بشحم ودقيق قلع البرش الأبيض[3] من الظفر إذا ضمد به.

الزرنيخ متى خلط بالزفت قلع الآثار العارضة[4] فى الأظفار.

الحضض يشفى الداحس.

زنجار الحديد يشفيه.

ديسقوريدس وجالينوس[5] : زعم قوم أنه متى نثر رماد حوافر الحمير على القروح التى فى أصول الأظفار فى اليدين والرجلين أبرأها .

أصول الحماض متى تضمد بها مع الخل أبرأ تقشر الأظفار.

---

(1) ك : المحرق.

(2) أ : د و ج.

(3) – ك.

(4) م : العرضة.

(5) أ : د و ج.

بزر[1] كتان وحرف بالسوية يعجن بعسل ويجعل على الظفر فيذهب بتشققها وتقشرها.

ابن ماسويه، قال: خاصة بزر الكتان أن يصلح الآثار البيض متى ضمد به مع موم وعسل.

الكبريت متى ضمد به مع صمغ البطم[2] قلع الآثار البيض فى الأظفار.

سمرنيون يبرئ تشقق الأظفار وتقشرها.

جالينوس[3] : الماميران يقلع الأظفار البرص.

وقال: جوز السرو[4] متى خلط بخل وترمس قلع الاثار البيض العارضة[5] فى الأظفار .

أصل السوسن نافع من الداحس .

لحم الزبيب يقلع الأظفار المتحركة[6] سريعاً متى ضمدت به.

---

(1) ك : بزور.

(2) م : البط.

(3) أ : ج.

(4) ك : الصرو.

(5) ك : العرضة.

(6) م : المحركة.

الشب إذا حل بالماء ووضعت فيه اليد وهو حار[1] قلع اغلآثار البيض فى الأظفار ونفع من الداحس[2] . الخل فى الجملة نافع من الداحس.

لى: اطل البياض العارض فى الأظفار بالزفت الرطب.

ومما يذهب بتقشرها أن تطلى بالأشراس مع شيئ من ملح العجين ودردى[3] الخمر، أو تطلى ببصل الفأر المشوى[4] مع دهن حل مرات.

لى: انقلاب الأظفار وتعقفها يكون من السوداء، فيسهل بالأفتيمون ومرق الديوك العتق وسائر ما[5] يسهل السوداء.

لى: رأيت النورة والزرنيخ تعمل فى الظفر قريبا من عمله فى الشعر، وتحله وترخيه، فإذا احتجت إلى ذلك فاستعمله[6] .

إسحاق: اسحق الكندر وضعه على الداحس وشده، أو يؤخذ عفص، وقشر رمان حامض، وتوبال النحاس بالسوية، وتين يابس[7] مسحوق بالسواء، يعجن <الجميع>[8] بعسل، واطله وشده،

---

(1) أ : حر.

(2) أ : الدحس.

(3) م : ددى.

(4) — م.

(5) ك : مما.

(6) أ : فاعمله.

(7) م : ييس.

(8) زيادة يقتضيها السياق.

وحله فى كل يومين، ولا يقربه دهن ولا شيئ من الرطوبات، ومتى رأيت فى الموضع نداوة فنشفها بقطنة مبلولة بشراب.

المارستان: أخذ رجل ملحاً محرقاً[1] فعجنه بالزيت نعما ووضعه على داحس وارم مؤلم، كان يعالج بالبزرقطونا ونحوه مدة فلا ينفع وكان يشتعل[2] اشتعالاً، فساعة وضع عليه هذا برد وبرئ بعد على أنه كان حاراً مثل النار، وأحسب أنه إنما كان ذلك لأنه حلل[3] بقوة ووسع، فأراح من التمدد.

اطهورسفس[4]، قال: غراء السمك نافع[5] من البياض فى الأظفار متى طلى عليه.

مجهول: وينفع من تشقق[6] الأظفار : أن يطلى ببزر الجرجير ومرارة الثور.

لى: لتشقق الأظفار: زوفا رطب[7]، لاذن، شمع أصفر، دهن خيرى، يطلى بالماء.

(1) ك : محروقا.

(2) م : يشعل.

(3) ك : حل.

(4) اطهورسفس : مرت ترجمته.

(5) م : نفع.

(6) ك : تشقق.

(7) — م.

ابن ماسويه: أكل الشيرج وإدمانه جيد لمن تتقشع[1] أظافيره وتنتثر أطرافه، إلا أنه ردئ للمعدة.

وللبياض[2] والتشنج فى الأظافير لحم الزبيب ولحم التمر يدقان بدهن ورد ويضمد به.

ويقلع الأظفار ميوزج مع[3] تين يضمد به، أو دقيق مع زرنيخ.

الكمال والتمام[4] : الشظايا التى تخرج فى الأظفار يجعل عليها حرف وملح مدقوقين .

ومما يقلعها بلا وجع: لحم الزبيب مع جاوشير قليل أو مر .

وللبياض يطلى[5] بزفت وزرنيخ أحمر.

اليهودى[6] : إذا أردت أن تقلع ظفر المجذوم فضمده بصمغ السرو أيماً حتى يلين، ثم اغرز أصله بإبرة حتى[7] يخرج منه دم كثير، ثم ضع عليه ثوماً مدقوقاً فى كل يوم وليلة ، ثم جدد له ثوماً فى كل يوم مرتين، فإنه يسقط وينبت بدله ظفر أحسن منه إن شاء الله.

---

(1) أ : تقشع.

(2) م : للبيض.

(3) أ : معه.

(4) ليحيى بن ماسويه.

(5) م : يطل.

(6) ماسرجويه البصرى.

(7) ك : متى .

ديسقوريدس[1] : ثمرة الكرم البرى يبرئ الداحس متى خلط بعسل .

وقال: الكندر إذا خلط بالعسل أبرأ الداحس.

وقال: بزر كتان وحرف[2] بالسوية يعجن بعسل ويجعل على الأظفار فينفع من تشققها وتقشرها.

وقال: بزر كتان خاصته إصلاح الآثار[3] المبيضة متى تضمد به مع موم وعسل.

ابن ماسويه: الكبريت متى تضمد به مع صمغ البطم قلعه الآثار البيض فى الأظفار.

ديسقوريدس[4] : الكرفس البرى يبرئ تشقق الأظفار وتقشرها.

الكبيكج متى استعمل[5] بقدر قلع البياض فى الأظفار.

جالينوس[6] **فى الميامر:** مما يقلع الآثار من الأظفار البرص: جوز السرو متى طبخ بالخل ودق وخلط بالترمس[7] قلع الآثار البيض من الأظفار.

---

(1) أ : د.

(2) م : حروف.

(3) ك : الأثر.

(4) أ : د.

(5) أ : اعمل.

(6) أ : ج.

(7) ك : بالترس.

ديسقوريدس[1] : متى تضمد بورق السماق مع[2] خل أضمر الداحس.

ديسقوريدس[3] : أصول السوسن متى تضمد به بعد تجفيفه وسحقه نفع من الداحس.

وقال جالينوس[4] : زعم ديسقوريدس[5] أن اصل السوسن متى جفف وسحق كان دواء جيدا للحم الزائد فى أصول الأظفار.

لحم الزبيب متى ألزق على الأظفار المتحركة[6] أسرع قلعها.

ديسقوريدس[7] : برادة ناب الفيل متى تضمد به أبرأ الداحس.

وقال بولس: برادة ظفر الفيل يبرئ الداحس متى تضمد بها.

أصل الفاشرا[8] متى تضمد به مع شراب سكن الداحس.

الصبر يدمل الداحس المتقرح.

---

(1) أ : د.

(2) م : معه.

(3) أ : د.

(4) أ : ج.

(5) أ : د.

(6) م : المحركة.

(7) أ : د.

(8) ك : الفشرا.

وقال: عصارة حب الرمان الحامض[1] متى طبخ بعسل نفع من الداحس.

وقال: الشب متى طبخ بالماء وصب على الآثار البيض العاضة للأظفار نفع.

وقال: الزفت الرطب متى خلط مع مثله من الموم وضمد به قلع الآثار البيض التى فى الأظفار.

جالينوس[2] : كلا الزفتين يقلعان الأظفار إذا حدث فيها البياض[3] متى خلط بالشمع.

التين اليابس متى استعمل مع[4] فشر رمان أبرأ الداحس.

ديسقوريدس وجالينوس[5] : قد جربت الذراريح فوجدتها تقلع الأظفار البرص، متى طلى عليها مع قيروطى يفعل ذلك، أو مع مرهم الخل نفع الداحس[6] .

ديسقوريدس[7] وابن ماسويه: البياض الذى يعرض للأظفار اطله بالزفت .

---

(1) – م.

(2) أ : ج.

(3) م : البيض.

(4) ك : معه.

(5) أ : د و ج.

(6) م : الدحس.

(7) أ : د.

ويذهب تقشر الأظفار وتعقفها - ويكون من السوداء- الإسهال بالافتيمون، ومرق الديك الهرم وسائر ما[1] يسهل السوداء، وغذه بالأغذية الرطبة.

الإسهال بالافتيمون، ومرق الديك الهرم وسائر ما يسهل السوداء، وغذه بالأغذية الرطبة[2].

إسحاق، وقاله غيره: خرو الديك الأحمر يوضع على الداحس[3] ويشد حتى يبرأ.

للبياض والتشنج فى الأظفار: زبيب بغير عجم وتمر مقشر يمضغ ويجعل عليه مع دهن ورد ويشد[4] حتى يبرأ.

للبياض والتشنج يعالج بالمراهم اللينة .

وللأظفار السمجة يقلعها: كبريت وزرنيخ أحمر وزفت رطب وعلك البطم[5] جزء جزء، مرداسنج، قلقديس، تراب، كندر، نحاس محرق جزء ونصف يوضع عليه ويشد حتى يسقط.

وأيضاً: ميويزج الجبل مع تين ويوضع عليه.

أيضاً: دقيق وزرنيخ يوضع عليه.

---

(1) ك : مما.

(2) -- م.

(3) ك : الدحس.

(4) م : يشدد.

(5) م : البط.

من تذكرة عبدوس: نافع[1] للقوابى والأظفار الحارة يوضع عليها خرو الديك الأحمر.

وللقوباء تحدث فى الأظفار: ميويزج يدق مع عسل التين ويضمد به.

من التذكرة : الورم العارض[2] فى أصول الأظفار: اجعل عليه حب الآس مطبوخاً[3] بخل، أو دهن الآس، فإن ذهب وإلا فاجعل عليه بزر مرو حتى ينضج، فإذا نضج جعل عليه ما[4] يفتحه خميرة بملح كثير ونحوه، فإذا تفتح[5] عولج بمرهم الخل ومرهم الاسفيذاج.

لتقشر الأظفار وتشققها: اطلها بالأشراس مع ملح وعجين خمير وببصل الفأر بعد شيه.

لتقلص الأظفار من التذكرة: تطبخ الحشيشة التى تسمى "صامر يوما" بدهن السوسن وماء[6] السوسن ويجعل.

---

(1) ك : نفع.

(2) أ : العرض.

(3) + م : معه.

(4) ك : مما.

(5) أ : فتح.

(6) – م.

من الكمال والتمام[1] لوجع الأظفار: نشارة العاج تطبخ ويضمد بها.

ولوجع الأظفار يضمد بفقاح[2] الآس، أو حبة ويضمد به.

ومن الكمال والتمام للبياض العارض فى الأظفار: يؤخذ شيئ من بزر الكتان وحلبة فتخلط مع عسل وشمع ويصير عليه.

وللشظايا التى تخرج حول الأظفار : شيئ من حرف[3] وملح يدقان ويجعلان عليه.

دواء يسقط[4] الأظفار التى قد فسدت مع غير وجع: يخلط مع لحم الزبيب جاوشير قليل، أو من شجرته ويضمد به.

وللبياض نافع: يطلى ببزر بنج أحمر وزفت وشب[5] وكبريت وعسل وخل.

دواء يسقط الأظفار التى ابيضت : يجعل عليها دردى الشراب المحرق.

وللشظايا التى تخرج حول الأظفار: مصطكى أبيض يداف[6] ويخلط مع ملح جريش ويصير عليه.

---

(1) ليحيى بن ماسويه.

(2) ك : بفقح.

(3) م : حروف.

(4) – ك.

(5) – أ.

(6) م : يدف.

وللبياض العارض[1] فى الأظفار: زفت وجوز السرو وشمع يخلط ويجعل على الأظافير.

والذراريح مع شمع ودهن يسقط الأظفار التى قد أبيضت.

قال جالينوس[2] فى أصناف الحميات: متى حدثت قرحة صغيرة فى جانب[3] الأظفار فتهاون الإنسان بادمالها حتى ينبت لحم فضل ضغط اللحم وأحدث وجعاً، وحدث منه ورم فى الإصبع كله. وربما حدث فى اليد أجمع منه ورم.

اليهودى[4]، قال: تشقق الأظفار الذى يسمى "أسنان الفأر" وتشققها يكون من حدة السوداء أو ليبسها يعالج بالمراهم اللينة[5] .

وقال: إذا أردت قلع الصفر المجزم فاطل[6] عليه صمغ المرو أياماً كثيرة حتى يلين، ثم اغرز أصله بإبرة حتى يخرج منه دم كثير، وضع عليه ثوماً مدقوقاً يوماً وليلة، ثم حله وأعد عليه الثوم فى كل يوم مرتين، فإنه يسقط وينبت حوله لحم وظفر حسن.

---

(1) ك : العرض.

(2) أ : ج.

(3) م : جنب.

(4) ماسرجويه البصرى.

(5) – ك.

(6) م : فطل.

من محنة الطبيب، قال[1] : الغرض فى اللحم الزائد الذى ينبت فى أصل الأظفار شيئ واحد، وهو أدوية تذيبه من غير لذع.

ابيديميا، للداحس: العفص الفج مع[2] عسل.

جالينوس[3] : العفص الفج نافع فى أوائل الداحس، وفى أواخره ما يحتاج إليه، والداحس إنما هو زيادة لحم ينبت فى قرحة تكون عند[4] الظفر فتوجع لذلك الوجع الشديد، ففى أول نبات هذا اللحم يمنعه العفص من النبات، وأما إذا عظم فلا، لأن العفص لا[5] يقوى على نقص هذا اللحم، ويحتاج حينئذ إلى أدوية تأكل اللحم من غير لذع.

جالينوس[6] **فى كتاب الأخلاط:** إذا برص الظفر وصار عنه دم فى اللحم فإنى أشق فى الظفر شقاً بالوراب بسكين حادة حتى يخرج ذلك الدم، وأدع الموضع[7] المشقوق من الظفر يكون غطاء لما تحته، فإن الوجع يسكن على المكان ويسيل[8] صديد القرحة فيما بعد، بأن تشيل ذلك الظفر قليلاً حتى يسيل ما تحته.

---

(1) جالينوس.

(2) + أ : لذع.

(3) أ : ج.

(4) ك : عن.

(5) م : لم.

(6) أ : ج.

(7) ك : الوضع.

(8) أ : يسل.

وأما علاجه منذ أول أمره، فإذا سيلت الدم بعد الشق فانطله[1] بالماء والدهن المسخنين ثم استعمل فيهما بأخرة مرهم الباسليقون ولا تكشف[2] عنه الظفر بسرعة فإنه ربما نبت منه لحم زائد مؤلم.

قريطن، قال: اطل على الظفر الجرب شحم الضأن وتشد عليه خرقة ثلاثة ولينه، فإذا لان حككته، ثم أعد الطلاء والحك له فإنه يستوى[3].

فيلغريوس: قد شفيت كم من مرة الأظفار البرص بالنورة التى لم تطفأ وشحم الماعز[4]، يجمع ويوضع عليه.

إدمان دهن الشيرج جيد لمن تتفقع أظافيره، إلا أنه ردئ للمعدة.

أطهورسفس، قال: الذى يسمى "بأسنان الفأر" إما أن يكون من حدة السوداء أو يبسها، إذا كان الدم سوداوياً يابساً[5] يوصل الغذاء إليها يابساً.

قال: وينفع من صفرة الأظفار أن يؤخذ شب وعفص وشحم بط بالسواء، يعمل مرهما ويطلى[6] عليه، أو يطلى عليه حب الجرجير بالخل، فإنه عجيب للظفر إذا اصفر.

---

(1) م : فاطله.
(2) م : كشف .
(3) ك : يسوى.
(4) أ : المعز.
(5) ك : يبسا.
(6) م : يطل.

مجهول، **قال:** تشقق الظفر يكون من مرة سوداء حادة[1]، وينفعه بزر الجرجير بمرارة الثور.

لى: على ما[2] رأيت لتشقق الظفر: زفت رطب، ولاذن وشمع أصفر ودهن خيرى يطلى عليه دائماً.

المارستان: أخذ رجل ملحاً مسحوقاً فعجنه بزيت ثم وضعه على داحس[3] مؤلم قد كان يعالجه بالبزرقطونا وغيره من نحو هذه فلا ينفع ولا يسكن الضربان وكان يشتعل[4] مثل النار اشتعالاً فساعة وضع عليه هذا الملح هدأه على أنه قد كان مثل النار حرارة، وأنا أظن أن ذلك إنما نفع لأنه حلل[5] بقوة ووسع وأراح من التمدد، ولا يجوز ذلك فى الأورام العظيمة[6]، لأنه يجذب شيئاً كثيراً جداً.

---

(1) – ك.

(2) –أ .

(3) ك : دحس.

(4) م : يشعل.

(5) م : حل.

(6) – ك.

بـــــاب

فى القوباء والتقشر والبلخية

الخامسة من الميامر، **قال**[1] : وهى علة رديئة، وربما وسعت فى الوجه وتوسعت، وفى الحديث والمزمن منها بون بعيد.

للحديثة العهد: تؤخذ حنطة كثيرة فتجعل على سندان ويحمى اسطام ويوضع فوقها، ويؤخذ ما يسيل[2] منها، واطله حاراً، فإن خلقا قد برؤا بهذا وحده، ولم[3] يحتاجوا معه إلى شيئ آخر، واطلها بثمرة الخبازى البرى مرات متوالية.

للقوباء العتيقة: اسحق ورق الكبر بالخل وضع عليها، أو اسحق المازريون وضع عليها، أو ورق الفنجنكشت ويوضع عليه، أو أصل الخبازى بخل واطل[4] عليها.

أقراص نافعة لها : غراء النجارين وكندر وكبريت وخل تسحق وتتخذ أقراصاً ويطلى عند[5] الحاجة بخل فاتر.

آخر: مازريون وعاقرقرحا وكبريت وكندر وغراء جلود البقر وخل ثقيف تتخذ أقراصاً وعند[6] الحاجة يطلى بالخل.

---

(1) جالينوس.

(2) ك : يسل.

(3) أ : لا.

(4) م : طلى.

(5) ك : عن.

(6) + ك : هذه.

لى: على ما رأيت لا شيئ أنفع للقوباء المزمنة من أن تطلى بالزفت بعد أن تضمد بالماء الحار[1] ثم تنزع عنه وتكمد وتطلى بشحم الدجاج أو البط، ويكرر ذلك عليها، أو قيروطى فيها تافسيا، والتكميد بالماء الحار كل مرة حتى[2] يحمر، وبالجملة فإن آفة القوباء الدهن، فى المثل أن القوباء تقول: لا كنت فى دار يكون فيها دهن.

الخامسة من الميامر[3] : وفى قريطن أشياء كثيرة للقوباء، استعن[4] بها متى احتجت، والقوباء عندى سعفة يابسة.

اليهودى[5]، قال: عالج القوباء بمنتحوشة أو بالمغاث أو بالاقاقيا أو الرامك، كل ذلك مع خل.

مجهول صحيح: القوباء تطلى بصمغ عربى قد ديف فى خل حاذق مرات، فإنه يبطل البتة.

أهرن: ينفع من القوباء أن تطليها بخل، فإنه عجيب. أو تداف الأشراس بخل وتطلى به فإنه يقلعها البتة، ومتى جمعا بالخل كان أقوى، وإذا عالجت[6] القوباء فذهبت فاطل العضو بعد ذلك بالمقوية لئلا ينصب فضل آخر ويقبله العضو فتعود.

---

(1) م : الحر.

(2) ك : متى.

(3) لجالينوس.

(4) أ : اعن.

(5) ماسرجويه البصرى.

(6) م : علجت.

بولس: القوباء يحتاج إلى الأدوية التى تجفف[1] بقوة وتنقى بعد استفراغ البدن.

فأدويتها البسيطة : الحمص والخربقان والزفت وخرو الزرازير والعروق ودهن الحنطة.

ويصلح لقوباء الصبيان أن تدلك بالبصاق دلكا[2] متصلاً، أو يطلى عليها صمغ الإجاص.

وإن كانت القوباء مزمنة فاسحق ورق[3] الفنجكنشت بخل وضمد به، أو ورق الكبر بخل، أو يؤخذ كبريت ودقاق[4] الكندر وأشق يداف بخل ويطلى.

مجهول، للبلخية فى اليد والرجل: دق الكمون وانخله ويدق القطران ويطلى بعد أن يغسل بالماء الحار[5] نعما ويترك ليلة، وعند الصبح يوضع فى الماء الحار ويغسل به أيضاً ويعاد عليه يبرأ فى مرات.

وللقوباء اطلها بدهن اللوز المر[6] فإنها تذهب فى مرات.

---

(1) ك : تجف.

(2) م : دكا.

(3) – أ.

(4) ك : دقق.

(5) م : الحر.

(6) – ك.

الاختصارات، قال: القوباء تنقسم قسمين أحدهما يضرب إلى الحمرة، وإذا حكت ظهر عليها نداوة كالعرق[1]، ويكون هذا من دم قد احتد[2] وصار سوداوياً، ويسمى القوباء الرطب وهو أسرع برءاً، والثانى يضرب إلى البياض، ويكون من بلغم قد سخن واستحال[3] وملح ومال إلى كيفية السوداء، فافصد فى الأول، ثم اسقه طبيخ الإهليلج الكبير والشاهترج ثم اطله بعد بالمنتخوشة مع شيئ من صمغ عربى بخل.

وأما البيضاء فاسقه الاصطماخيقون واليارج ثم اطله باللوز المر[4].

مجهول، قال: اطلق القوباء بالنفط الأبيض مرات فإنه يذهبا بها البتة.

المنجح، قال[5]: أرسل عليها العلق ثم أرسل عليها المحاجم كى ينقى[6] الموضع مما حلب العلق ثم اطله ساعة بموم أبيض وشمع ودهن ورد، ودعه ليلة ثم اطله بالغد بدقيق شعير وبزر بطيخ ودقيق حمص ونخالة[7] وكثيرا ودعه ليلة ثم اغسله منها بطبيخ البابونج

---

(1) م : كالعروق.

(2) أ : احد.

(3) أ : احال.

(4) — م.

(5) يحيى بن ماسويه.

(6) م : يقى.

(7) ك : نخلة.

وأصل الخطمي. فإن بقي شيئ فأرسل عليه العلق ثانية، والمحاجم، ثم اطله بطلاء أقوى تحليلاً من الأول وهو أن يؤخذ حب[1] البان عشرة، كبريت أصفر أربعة، منخوشة خمسة <يجمع الجميع و>[2] ينعم دقه، ويطلى بخل خمر ودهن ورد.

قريطن، قال: القوباء الحديثة يذهبها دهن الحنطة، وأما المزمنة فالطخها[3] بصمغ الزيتون البرى، أو بماء البقلة الحمقاء، أو اغسله بالنطرون، ثم ضمدها بالفنجنكشت والمزمنة جداً، خذ زاجاً، مرا، كندرا، صبرا[4] هنديا، كبريتا، اعجن الكل بالطلاء وأطل عليها، ويغسل بما وصفنا.

تياذوق، قال : ينفع من القوباء أن تعصر البزرقطونا الرطبة وتطلى بها، أو تطلى بالميعة، أو بصمغ الزيتون، أو دق قشور[5] الكبر بخل وضمدها به.

وللرديئة: كندر، كبريت، صبر، زاج، بالسواء، صمغ درهمان، يطلى بخل.

---

(1) – ك.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : فلطخها.

(4) ك : سبرا.

(5) م : قشر.

سرابيون، قال: تكون القوباء من أخلاط غليظة[1]، فيها أخلاط لطيفة حادة، ولذلك متى كانت الأخلاط الحادة الرقيقة فيها أغلب كانت أسرع برءاً، وبالضد، وتحتاج إلى أدوية تجمع التسكين والتحليل والأغذية[2] الجيدة والحمام فإنه لا علاج أبلغ[3] للقوباء من إدامة الماء الحار العذب لأنه يسكن اللذع ويحلل[4] الغلظ، وبعد ذلك إن احتجت إلى زيادة فاستعمل فى الرطبة الأدوية القوية التجفيف، وإن كانت الرطوبة يسيرة فاستعمل الضعيفة الجلاء.

فأما القوباء الوجعة الهائجة فاستعمل[5] فيهتا القوية التجفيف بلا لذع.

وأما الشعير مفرداً فإنه يذهب القوباء القليلة الرطوبة إذا طلى به فى الحمام، وكذلك طبيخ النخالة وبزر[6] البطيخ ودهن الحنطة وحماض الأترج.

فأما التى بالأطفال فإن صمغ الإجاص إذا طليت به كفاها[7]، ويذهبها وسخ الأسنان إذا دلكت[1] به على الريق.

---

(1) – ك.

(2) + أ : من.

(3) م : بلغ.

(4) ك : يحل.

(5) أ : فاعمل.

(6) ك : بزور.

(7) م : كفها.

فأما الرطبة جداً التى ترشح فينقع منها الخنثى والخربق وبعر الذب وخرء الزرازير والفنجنكشت والكبر يمزج بالسمن والدهن ويطلى[2] به.

وأما الحالة التى لا تتفع فيها اللينة وتنفر بالقوية فاستعمل[3] فيها القوية التجفيف بلا لذع كالشياف المامیثی والكندر وزبد البحر والكثيرا وتوبال النحاس[4] والبورق والمنتخوشة مع خل.

فإن أزمنت القوباء وطالت المدة فاطلها بالقوية كالخربق الأبيض والترمس والنطرون[5] والأشق بالخل الثقيف وتغسل بعد قليل وتعاد.

الكمال والتمام[6] : ابدأ فى القوابى بفصد العرق القريب من موضع العلة أو الحجامة عليه، ثم اسق طبيخ الأفتيمون والغاريقون، واسق بعده ماء الجبن والشاهترج الرطب، ثلثى رطل من ماء[7] الجبن، وثلث رطل من ماء الشاهترج، وإهليلج أصفر وأسود ثلاثة ثلاثة، وافتيمون درهمان، ملح هندى دانقان، وبالجملة فإن لم

---

(1) م : دكت.

(2) ك : يطل.

(3) أ : فاعمل.

(4) – م.

(5) م : الطرون.

(6) ليحيى بن ماسويه.

(7) – ك.

تذهب بهذه فخذ فى القوة كالوغاذيا والتياذريطوس، وليدمنوا الاستحمام[1] بالماء العذب ويمسح القوابى دائماً بدهن البنفسج وبدهن النيلوفر، ويكثر صب الماء الحار عليها، وتدلك باللزوجات ويحذر المالح وما[2] يولد سوداء والتمر خاصة، والشراب[3] الصرف والإكثار منه، ومن الباه، ولينقل إلى ما هو أرطب فإنه نافع له.

ومن بليغ علاجه أن تصب عليه كل ساعة ماء حاراً حتى يحمر ثم يدلك بدهن البنفسج[4]، ويدمن ذلك فإنه يستأصله إن شاء الله.

الاقراباذين القديم للقوباء القديمة: تطلى بالقطران فإنها تذهب بإذن الله.

قال: والقوابى تكون من مادة[5] قليلة الكمية معها لزوجة مع حدة، ومنها رديئة جداً وهى التى يرى ما تحتها أحمر، والحكة والخشونة فيها شديدة وتعالج بالعلق ثم بعد افصد أقرب العروق[6] إليها ثم اطل بالقوية التحليل كالبورق والكبريت والحلزون[7] ورماد التين، وأما البيضاء أو اللينة أو القليلة الخشونة والحكة فاطلها

---

(1) أ : الاحمام.

(2) م : مما.

(3) ك : الشرب.

(4) – أ.

(5) م : مدة.

(6) أ : العرق.

(7) ك : الحزون.

بالشحوم واللعابات وانطلها أبدا بالماء الحار[1] حتى تذهب.

جالينوس[2]، **الأدوية المفردة:** ثجير حب البان متى سحق بخل قلع التقشر.

الخربقان كلاهما نافعان[3] للقوابى.

الحمص الكرنسى يجلو القوباء.

الزفت الرطب يذهب القوابى.

ريق الإنسان الصائم يذهب القوباء المبتدئة من أبدان[4] الصبيان.

أطهورسفس[5] : غراء الجلود ينفع القوباء متى طليت بخل.

ديسقوريدس: صمغ الإجاص مع الخل يذهب قوابى الصبيان إذا طلى عليها.

ماسرجويه: لا يعرف دواء خيرا للقوباء من[6] المر إذا طلى عليها، وخاصة فى الصبيان .

الخردل متى طلى على القوباء الوحشة أبرأها البتة .

---

(1) ك : الحر.

(2) أ : ج.

(3) — م.

(4) — أ.

(5) اطهورسفيس : مرت ترجمته.

(6) ك : عن.

الأشق إذا لطخ بخل على القوباء أبرأسا.

ابن ماسويه: خاصة حماض الأترج إذهاب[1] القوباء إذهاباً قوياً متى دلك به.

زبد البحر جيد للقوباء .

روفس: الزبد نافع[2] لكل خشونة تحدث فى ظاهر الجسم وباطنه عن السوداء كالقوابى ونحوها ، شرب أو تمسح به .

جالينوس[3] : بعر الماعز محرق[4] نافع من القوباء.

زبد البحر جيد للقوباء.

لى: ضماد دقيق الحنطة[5] جيد للقوباء، وكذلك ضماد دقيق الحلبة والماء والزيت أجود .

أصل الحماض مع خل جيد ، ويجب أن يدلك[6] قبل ذلك بنطرون وخل.

الطحلب الذى يتولد على الصخر خير منه.

---

(1) أ : اذهب.

(2) ك : نفع.

(3) أ : ج.

(4) ك : محروق.

(5) م : الحطة.

(6) ك : يدلل.

دمعة الكرم عجيب فى هذا المعنى، فليغسل قبل بنطرون ثم يطلى، والذى يرشح[1] من قضبانه حين يحترق أقوى منه .

الكندر مع زفت وخل جيد .

الجورجندم يبرئ القوباء .

جالينوس[2] : قد شفيت القوابى بكبريت قد خلطت معه .

صمغ البطم وصمغ اللوز المر يقلعان القوباء.

ديسقوريدس[3] : الملح والزيت يبرئان القوباء .

صمغ اللوبيا يقلع[4] القوباء.

الماء الكبريتى جيد للقوباء.

روفس، ديسقوريدس[5]: شمع وعسل سذاب متى ضمد به نفع.

جالينوس[6] : العسل متى طبخ مع شب رطب ولطخت به القوابى أبرأها.

---

(1) م : يشح.

(2) أ : ج.

(3) أ : د.

(4) ك : يقع.

(5) أ : د.

(6) أ : ج.

لى: خبرنى صديق لى أنه طبخ عصارة[1] حماض الأترج حتى غلظت ثم لطخ بها القوباء مرات، فبرأت .

الزراوند متى طليت به القوباء بخل قلعها.

الشيلم مع[2] كبريت وخل يبرئ القروح الرديئة .

الزفت الرطب مع[3] موم مثله عجيب، واليابس يفعل ذلك.

لين التين يقلع القوباء.

الزراريح تبرئ القوباء الرديئة .

رماد الثوم يبرئ القوباء الرديئة ويخلط مع عسل ويطلى، ويطلى الخل مع الخردل فهو جيد[4] للوحشة منها.

الخل جيد للقوباء.

الكمال[5] : القردمانا تسحق مع دهن الحنطة وحماض الأترج وخل خمر جيد بليغ.

مجهول: يذهب بها أن تطلى بالصمغ العربى.

---

(1) م : عصرة.

(2) أ : معه.

(3) ك : معه.

(4) – أ.

(5) م : الكامل.

قال فيه: المادة التى تكون منها القوباء رديئة[1] قليلة الكمية.

ومن القوابى رديئة جداً، وهى التى يرى تحتها لحم أحمر خشن، والسليم منها اللينة.

طلاء جيد: صبر، مر، درهم درهم، كبريت ربع[2] درهم، حب البان مقشر درهم ونصف، صمغ لوز حلو درهم وربع، كثيرا درهم، جلد الورل ثلثه، يعجن بشحم دجاج أو بط[3] أو مخ أيل، ويطلى عليه ويعلق عليه العلق أو يؤخذ بورق أرمينى نصف مثقال، دهن حنطة ثلثة دراهم، حماض أترج، قفر يهودى درهمان درهمان، بزر الجرجير درهمان، شونيز درهم ونصف، خربق[4] أسود مثله، زاج محرق مثله، يطلى ويسقى اللك المغسول مثل غسل الصبر وزن، درهم بثلاث أواق من المطبوخ الريحانى[5].

جورجس[6]، قال: ينفع منها الفصد والإسهال بالهليلج والطلى بالعفص والسماق والخل، أو بالعفص والخل وبحماض[7] الأترج وعسل اللبنى، وقد تطلى بالخردل والخل فى آخر الأمر إن شاء الله.

---

(1) – ك.

(2) – ك.

(3) م : بطم.

(4) ك : خرق.

(5) – م.

(6) جورجس بن بختيشوع : مرت ترجمته.

(7) أ : بحمض.

بـــــاب

فــى الوضــح والبهــق الأبــيض والأســود والأحمر والكلف وبرص المحاجم

من السادسة من العلل والأعراض، **قال**[1] : البرص[2] يكون إذا كان اللحم بلغميا[3]، فيصير ما تحته من الدم بلغمياً أيضاً، ويكون نوع ذلك اللحم كلحم الأصداف[4] والحيوانات العديمة الدم، ولا يغتذى ذلك الموضع[5] بالدم الذى يجيئ إليه، لكن يحيله إلى نوعه.

وأما البهق[6] فالعلة فيه ليست بممعنة فى اللحم، بل إنما هو فى الجلد شيئ بمنزلة القشور، والأبيض يكون من[7] البلغم، والأسود من السوداء استعن بهذه المقالة.

العلامات، قال: قد يكون بهق أبيض حتى أنه قد ينبت الشعر عليه ابيض، فامتحن برءه بأن تجيد دلكه، فإن لم[8] يحمر بالدلك الشديد فانخسه بالإبرة، فإن خرجت منه رطوبة مائية فلا تطمع[9] فى برئه، وبالضد.

---

(1) جالينوس.

(2) البرص : آثار نفطية غائصة فى اللحم إلى البياض أو إلى السواد (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 126).

(3) أ : بلغيا.

(4) م : الأصداف.

(5) ك : الوضع.

(6) البهق : آثار سطحية نفطية فى جميع البدن إلى السواد أو إلى البياض لا تعدو ظاهر الجلد (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 125).

(7) م : عن.

(8) + أ : يكن .

(9) م : تطع.

الرابعة من طيماوس، قال: البهق شيئ كأنه قد جمد على الجلد، وأما البرص من البلغم، فإنه يغير نفس الجلد حتى يجعله عديم[1] الدم، وربما جعل اللحم الذى تحته كذلك .

أهرن: البهق الأسود يتولد من البلغم المحترق والسوداء، والأبيض والبرص من البلغم، وإذا ظهر الوضح فيمن مزاجه بلغمى[2] فلا تفصده.

بولس، قال: ما لم يخرج منه إذا غرز دم فإنه لا يبرأ. وكذلك ما لم يحمره الدلك[3] الشديد، والمزمن عسر البرء.

قال: وخلق كثير كووا موضع الوضح فاستراحوا[4] منه البتة وبقى بهم أثر الكى فقط، فليدلك أولاً حتى يحمر ويكاد يدمى أو يدمى، ثم يطلى بالأدوية المحرقة[5]، وقد يدلك بورق التين إلى أن يكاد[6] يدمى أو يدمى، ثم يطلى عليه بالمغرة[7] بخل أو عسل، أو يغرز بإبرة، ثم يطلى بمغرة.

والبهق مثل الوضح، لكنه لا يكون فى العمق كما يكون البرص، وفى البرص ينبت الشعر عليه ابيض، والأبيض يكون من البلغم، والأسود من السوداء.

---

(1) – ك.

(2) أ : بلغى.

(3) م : الدلل.

(4) ك : فاراحوا.

(5) م : المحروقة.

(6) م : يكد.

(7) + ك : من.

ومما يصلح لها : النورة المغسولة تطفأ بالماء، واصل دم[1] الأخوين إذا ضمد به مع الخل، والخريقين، والنطول بماء الترمس، والتضميد بدقيقه، والخل، ولحاء أصل الكبريطلى[2] بخل، والفوة، وزبد البحر، والقاقلة، وبزر الجرجير، ولوز مر، واصل قثاء الحمار، وورق التين، والنطرون.

ويذهب بالأسود أن يغسل الموضع[3] بخل وبورق الخيرى ثم يلطخ فى الشمس بزرنيخ أحمر، وزاج[4] بخل.

ويذهب بالأبيض قلقت وزنجار بالسوية، ونطرون مثلهما، يطلى بعد أن يغسل بالخل، والنطرون والكبريت، أو خذ جزء كبريت أصفر، اذاراقى بالسوية، فاغسل البهق، وإذا جف[5] فاطله ودعه حتى يجف فى الشمس مرات، ثم اغسله فى الحمام.

لى : يلطخ بالبلبوس ويضمد به ويجمع ما يجتذب[6] الدم.

فأما الوشم فليكن بالماء المحلول من الطلق أو مغرة قد مزجت بطين الجلاء حتى[7] يشبه لون الجسد.

---

(1) – أ.

(2) م : يطل.

(3) ك : الوضع.

(4) م : زج.

(5) ك : جفف.

(6) أ : يجذب.

(7) م : متى.

شرك الهندى[1] : قسط، شيطرج. هندى، فلفل، زرنيخ أحمر، زنجار، يسحق بالخل الحاذق[2] ويجعل فى إناء نحاس ويترك أسبوعاً ثم يعالج به البرص المبتدئ[3] والبهق بأن يطلى ويقام فى الشمس، فإنه يذهب البرص ما لم يتفاقم، ويذهب بالبهق البتة .

لى: يجب أن يعاد مرات فى الشمس.

قال: ويشرب صاحب البرص دواء، المشى القوى، ويديك بعد ذلك الإطريفل، ويدع الدسم من الأغذية اليابسة[4]، ويشرب الشراب العتيق.

قال: والبرص المشرب بحمرة، الرقيق القليل الانتشار[5] والاتساع الذى فى لونه صفرة وحمرة ما وسواد ويظهر مرة ويخفى أخرى سريع البرء، وكل برص كثير الانبساط[6]، قليل الدم، لونه سحابى فلا برء له، وما حدث فى اليد والرجل فإنه أعسر.

مجهول، للبهق والبرص : إهليلج أسود، وكندر أبيض وزنجبيل جزء جزء، يجمع بعسل الزبيب ويؤكل كل يوم مثل البيضة.

---

(1) شرك الهندى : مرت ترجمته.

(2) م : الحذق .

(3) – ك.

(4) أ : اليبسة.

(5) ك : الانشار.

(6) م : الابساط.

طلاء يصبغ البرص أسود وأحمر : شيطرج هندى أسود، خبث[1] الحديد، زاج الأساكفة، زنجار، فوة، قشور رمان، يسحق <الجميع>[2] بخل خمر يوما حتى يسود ويطلى عليه مرات، مجرب، وكان فى النسخة زيادة شقائق النعمان، وهو جيد.

شمعون[3]، قال: يكون البرص من الأغذية الكثيرة المائية القليلة الدم التى تستحيل[4] إلى دم أبيض، فيعقد منها لحم أبيض كلحم الصدف، فعالجهم بما ينقص اللحم قليلا قليلا زمانا[5] طويلا وبمسخنات.

لى: ينفع منه إدرار البول، لأنه يقلل مائية الدم جداً.

ولا طلاء أجود من أن تسحق الذراريح بالخل وتطليه عليه حتى يتقرح[6].

لى: خذ ذراريح وفوة الصبغ بخل واطله، وزد فيه من الشيطرج فإنه بليغ يصبغ ويجرى دماً.

---

(1) – أ.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) شمعون : مرت ترجمته.

(4) م : تحيل.

(5) ك : زمنا.

(6) ك : يقرح.

قال طيلاوس: يبرئه سريعا شاهترج رطب أو يابس[1] تشق حبه ويحشى بطنها وتخاط وتشوى فى الجمر حتى تنضج نعما ويخرج، ويؤخذ الشاهترج[2] فيضمد به البرص، فيبرأه فى يوم وليلتين إذا وضع عليه.

الاختصارات، قال[3] : يطل على البرص مثل البلاذر والشيطرج والصبر والقاقيا والمرداسنج ويترك ساعة ثم يغسل، أو يطلى بالشيطرج الفارسى[4] معجوناً بخل خمر.

من اختيارات حنين، للبهق[5] الأبيض: يستف سويق حنطة قد أعيد قليه وأجيد ذلك. ويشرب على إثره نصف أوقية من المرى النبطى، ويصابر العطش إلى نصف النهار، إن شاء الله .

معجون للبهق الأبيض : إهليلج كابلى، أملج أوقية أوقية، تربد ثلاث أواقى، فانيد نصف[6] رطل، يحل بالماء وتؤخذ رغوته حتى[7] يغلظ، ويعجن به، يشرب من ثلاثة إلى خمسة .

---

(1) أ : ييس.

(2) م : الشهترج.

(3) عبد الله بن يحيى.

(4) – ك.

(5) م : للهق.

(6) – ك.

(7) أ : متى .

طلاء جيد: فوة، زبد البحر، بزر[1] الفجل، كندس، خل خمر، عجيب.

اريباسيوس للبهق والبرص: خريق[2] أبيض، فلفل، شونيز، زبد البحر، كبريت، زرنيخ أحمر فوة، شيطرج، زنجار، ذراريح تسحق بخل وتقرص ويجفف[3] وعند الحاجة تسحق بالخل ويطلى بعد ذلك الموضع حتى يحمر ويطلخ ويترك مكشوفاً.

مجهول: يطلى[4] بالترياق واللوغاذيا بماء القنابرى عليه فإنه بليغ.

الساهر: طلاء للبرص جيد : خردل، شونيز، خريق أسود، كندس، بزر فجل، عاقرقرحا، شيطرج، فوة، دمادم، شقائق، زنجار درهم درهم، يعجن <الجميع>[5] بطبيخ الشيطرج والفوة، نافع.

آخر له: شونيز، خريق، شقائق النعمان، أصل الكبر درهمان درهمان، شيطرج، حضض[6]، دمادم، مر، زرنيخ درهم درهم، يطلى في الشمس بماء البقم.

---

(1) م : بزور.

(2) ك : خرق.

(3) م : يجف.

(4) م : يطلى.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) م : حض.

وينفع من الوضح[1] دم أسود سالخ إذا طلى[2] به.

ومن أدويته: الشونيز، الخريق، الكندس، البلاذر، الشيطرج، الفوة، الكبريت، الزرنيخ، الذراريح، الميزيزج، التافسيا، المازريون[3]، الخردل، الكبر، العاقرقرحا، القلقديس[4]، لبن التين، الشقائق البرى، الترمس، الزاج، العفص، الروسختج، حب البان، زبد البحر، بزر[5] الفجل، بزر الكرنب، دم الابقع، بزر الجرجير، بورق، فلفل، زنجبيل، زبد البحر جندبادستر، فرفيون .

طلاء كان يتخذه[6] جبريل بن بختيشوع : كبريت، فرفيون، خريق درهم درهم، بلاذر درهمان، عاقرقرحا، شيطرج مثقال مثقال، يطلى بخل للبهق الأسود[7] .

بزر الفجل، كندس، يطلى بخل.

---

(1) الوضح : آثار إلى السواد أو إلى البياض بين البرص والبهق (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص126).

(2) م : طل.

(3) أ : المزريون.

(4) — ك.

(5) ك : بزور.

(6) + أ : منه.

(7) — ك.

للوضح يطلى بقشور[1] الجوز الرطب المعصور يغلى حتى يغلظ ويطلى ولا يغسل مرات، فإنه يصبغه.

الكمال[2] قرصة عجيبة للوضح: كندس، بزر فجل، تافسيا، مازريون، فوة الصبغ. شيطرج، حرف[3]، عاقرقرحا، ميويزج، يجمع بدم حية سوداء ويقرص، وعند الحاجة يسحق بماء الفوة بعد أن يطبخ، ويصفى ويدخل الحمام، ثم يخرج فيطلى به ويترك ساعة، ويطلى حتى[4] يغلظ الطلاء ويترك يوما وليلة ثم يدخل الحمام ثم يطلى أيضاً فإنه عجيب .

لى: يزاد فى هذه عسل[5] البلاذر.

ابن ماسويه: فى المنقية، قال: الذى يهذب بالبهق الأبيض بزر فجل عشرة، كندس، ثمانية، فوة خمسة[6]، شيطرج هندى خمسة، يدق وينخل ويطلى[7] بخل خمر فى الحمام بعد أن يعرق ويترك ثلاث ساعات ويغسل بطبيخ المرزنجوش والنمام والشيح والبابونج.

---

(1) م : بقشر.

(2) والتمام ليحيى بن ماسويه.

(3) ك : حروف.

(4) م : متى .

(5) – أ.

(6) ك : خمس.

(7) + أ : به.

قريطن : يتبين من كلامه أن البهق الأسود يحتاج إلى ما يحلل[1] بقوة كأدوية الدك الميت والكلف الكدر.

دواء له قوى: كبريت أصفر، نطرون أحمر بالسوية، اسحقهما بخل وزيت فى الشمس ويطلى به الموضع[2] ودعه يجف مرات، ثم يغسل فى الحمام ويكمد بالماء الحار، وافعل ذلك مرات كثيرة، أو خذ بصل النرجس[3] وكرمدانه ونطرون واطله بخل.

وللمزمن اطله بكبريت والقلقنت والنطرون بخل فى الشمس الحارة.

والبهق الأبيض هذا دواؤه خاصة، والبلبوس بخل، أو اغسل البهق بنطرون واطله عليه فإنه يبرئه، أو خذ شونيزاً فاسحقه بالزيت والخل حتى يصير[4] ضمادا وضعه عليه، واقره يومين فإنه يبريه البتة.

صبغ للبرص[5] يلون الجسد، يدوم ثمانية أيام : مر، عفص، فج، زبد البحر، يعجن بالزفت ويطلى بعد غسل الموضع.

قال: واعتمد فى علاج البرص على الأدوية التى تنفط الجلد كالتافسيا والبلاذر والشيطرج والميزيزج، والذراريح وافقاً

---

(1) م : يحل.

(2) ك : الوضع.

(3) م : الرجس.

(4) أ : يسير.

(5) — م.

النافطات[1] وعالجها حتى تسكن ثم عد إلى العلاج وقد عالجه بالقردمانا.

ومما يصبغه أسود: زاج[2]، قلقنت، عفص، ينعم دقه، ويعجن بخل قد انقعت فيه برادة الحديد ويدلك فى الشمس ثم اطله أياماً، فإنه فى طليات يسود ويبقى نصف حول.

دواء نافع للبرص، قد برأ عليه فلان الملك: ورق المازريون[3] وبزره مقشر وخربق أسود وفلفل، يطبخ بخل ما يغمره حتى يتهرأ ثم يطرح فيه ذراريح وزاج وبرادة الحديد ونطرون وزبد البحر ويطبخ حتى[4] يغلظ، واغسل الموضع بنطرون، واطله بريشة فى الشمس مرات، ولا يغسل ما أمكن احتماله[5]، ولا يقرب الدهن، فإن تنفط فافقأ النفاطات وسيل ماءها واترك حتى تجف قليلاً، ثم يعاد.

واعلم أن أعسر[6] موضع فى الجسد برءا الذى لا[7] ينبت فيها الشعر.

---

(1) ك : النفطات.

(2) م : زج.

(3) ك : المزريون.

(4) أ : متى.

(5) م : احماله.

(6) ك : اعصر.

(7) م : لم.

صفة أخرى قد جربها قريطن : خريق أسود، فاشرا، لحاء أصل المازريون، كبريت اصفر، زاج، زنجار[1]، برادة الحديد، زبد البحر، ورق التين، يسحق نعما حتى يصير كالخلوق، ويرفع فى حق رصاص، وعند الحاجة يغسل الموضع[2] بنطرون، ويطلى بخل فى الشمس إن شاء الله .

لى: صبغ جيد : مرداسنج، نورة، عفص، زاج، حناء يعجن بعسل بخل السواد ويطلى مرات، فإنه يصبغ فى عشرة[3] أيام أسود، ويبقى أشهرا، وإن شرط وطلى أو دلك فإنه أبلغ.

ابن سرابيون، قال: لا يبرأ من البرص كل ما أخذ من الجسد موضعا[4] كبيرا، وكل ما أزمن وكل ما إذا غرز بإبرة خرجت منه رطوبة لبنية، ويبرأ ما بخلاف ذلك، <و>[5] أبدأ فى علاجه بترك الأغذية الباردة الرطبة[6] : السمك واللبن وما يكون منه والبقول والفواكه الرطبة، وأمل الغذاء كله إلى ما يسخن ويجفف[7]، من بعد سقيه اليارجات الكبار بطبيخ الإهليلجات والأفتيمون والزبيب والملح الهندى والبسفايج، فإن لم[8] يمكن ذلك فاسقهم كل ليلة حب الصبر والمصطكى.

---

(1) ك : زنجر.

(2) أ : الوضع.

(3) م : عشر.

(4) أ : وضعا.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) – ك.

(7) م : يجف.

(8) م : لا.

أو بهذا الدواء فإنه أصلحها كلها : دار صينى، سنبل[1]، عيدان بلسان، مصطكى، أسارون، زعفران، ساذج هندى، فوتنج نهرى، شحم حنطل درهم درهم، صبر ثمانية عشر[2] درهما، الشربة درهم بالسكنجبين العسلى[3] وماء حار.

ويستعملون بعد النفض هذا المعجون دائماً، وهو مختار[4] بالغ: كلكلانج درهمان، هليلج اسود درهم، افتيمون دانقان، يشرب سبعة أيام .

وأفضل هذه كلها: بزر الزوفرا[5] جزء، بزر الأنجرة نصف جزء، صبر ربع جزء، تجمع بعسل منزوع الرغوة قدر ما يجمعه، الشربة ثلاثة دراهم وهو مجرب.

ومثله فى القوة وهو نافع[6] : بزر الزوفرا عشرة، سنا ثلاثة، وج اثنان، افتيمون أربعة، إهليلج أسود عشرة، الزبيب أربعون، يعجن <الجميع>[7] بعسل ويستعمل.

طلاء جيد: يطلى بخردل وحناء دزءين بخل، أو يؤخذ عسل البلاذر سبعة، عاقرقراحا، تافسيا ثلاثة ثلاثة، فرفيون أربعة،

---

(1) أ : سبل.

(2) م : عشرة.

(3) – أ.

(4) ك : مخار.

(5) م : الزفرا.

(6) + أ : من .

(7) زيادة يقتضيها السياق.

شيطرج فارسى درهمان يطلى[1] به بعد أن يعجن بلبن، إن شاء الله.

للبهق الأسود: ابدأ بالفصد وإسهال السوداء بعد ذلك ثم بالأطلية، وأخصها به الشقائق والهزار حسن إذا سحقا وعجنا بالخل وطلى.

والبهق الأبيض مناسب[2] للبرص، والفرق بينهما أنه فى السطح والبرص غائر، فلذلك ينبت فيه شعر أبيض، وربما كان للبهق غور إلا أنه أقل، فإن كان البهق الأبيض مزمنار غائراً فلذلك يعالج[3] بعلاج البرص، وإن كان بخلاف ذلك فأقل من ذلك إن شاء الله.

معجون خاص بالبهق الأبيض: إهليلج أسود عشرة، زوفرا[4] عشرة، سنا سبعة، مصطكى ثلاثة، وج درهمان، افيتمون خمسة، يعجن <الجميع>[5] بالزبيب وشيئ من عسل قدر ما يحتاج[6] به الشربة منه درهمان كل يوم على الريق.

فأما الأسود فبالفصد والإسهال للسوداء متواتراً[7]، والأغذية والحمام، والمعجونات من الهليلج الأسود والكابلى والأفيتمون

---

(1) ك: يطل.

(2) م: ماسب.

(3) ك: يعلج.

(4) – م.

(5) زيادة يقتضيها السياق.

(6) أ: يجمعه.

(7) ك: متوترا.

والبسفايج والملح الهندى[1] والحجر الأرمينى والغاريقون يدام استعمالها، ثم يطلى بالخريق بخل وماء وبقشر الكثيرا، وعيدان الفوة أو بالشيطرج الفارسى.

ومما[2] يخصبه نعما : الزرنيخ الأحمر والنطرون والكبريت، يطلى فى الشمس بعد غسله بالبورق.

طلاء مجرب لسابور[3] : شيطرج هندى خمسة، قشور أصل[4] الكبر ثلاثة، فوة درهمان، يطلى بخل فى الشمس طلية على طلية كل يوم ثم يغسل من الغد، ثم يعاد هكذا.

لى: عليك فى البهق الأسود بالفصد وإدامة إسهال السوداء بأن يسقى ماء الجبن بالأفيتمون وعليك بترطيب البدن بالحمام والشراب[5] الرقيق بالماء الكثير، وجملة بالتدبير المرطب، وتفقد حال الطحال واعمل على[6] أنك تزيد فيه دما رطبا، وأما الموضع فكمده بالماء الحار[7] طويلا حتى يحمر، ثم اطله بالغمر التى ترق البشرة وأدوية الكلف والآثار.

---

(1) – ك.

(2) أ : ما.

(3) سابور : مرت ترجمته.

(4) – م.

(5) ك : الشرب.

(6) أ : عليه.

(7) م : الحر.

لى: كنت أرى البهق بكثير فى الأبدان العبلة الواسعة العروق السمر الزب ولم[1] أتحقق العلة، حتى قرأت لجالينوس[2] فى كتاب الفصد أن الأبدان السمر الصلبة[3] السمن الغليظة الدماء لاتنتفع بالحجامة، لأن دمها غليظ لا يبرز إلى اللحم، وإنما يحتاج إلى الفصد، لأن الدم منها فى أجواف العروق[4]، فعلمت حينئذ أن هذه الأبدان وإن كان الدم فى عروقها[5] كثيرا فهو قليل فى لحومها فعلمت حينئذ العلة، ولذلك تكون عروقهم فى غاية السعة والامتلاء ولحومهم تكون كمدة خضرا كحال محمد بن الحسين.

وقد قال جالينوس فى موضع آخر : مثل هذه الأبدان دماؤها حارة رديئة، فلا يغتذى به البدن ولا[6] يشرب منه إلا أقل ذلك، فلذلك يكون فى عروقهم دم كثير ولحومهم قليلة وهى خضر صفر، فعليك فى[7] هؤلاء بالحمام الدائم والدلك وترقيق الدم وخصب أبدانهم فإن الدم بذلك يبرز إلى لحومهم .

---

(1) أ : لا.

(2) أ : لج.

(3) ك : الصبة.

(4) أ : العرق.

(5) ك : عروقها.

(6) م : لم.

(7) – ك.

اليهودى[1]، قال: عالج البهق الأسود بالفصد أولا، ثم بطبيخ الأفيتمون والغاريقون والهليلج الأسود والزبيب والبسفائج، ثم اطله بعد ذلك بالكندس[2] وبزر الفجل.

لى: عن تجربة: نوشادر يسحق بدهن بيض ويطلى البرص خمس[3] مرات، يذهب بإذن الله.

وهذه صفة دهن البيض: تؤخذ اثنتى عشرة بيضة فتسلق وتؤخذ محاحها وتجعل فى مغرفة حديد وتجعل على جمر حتى تحترق[4] ويصير المح فحما، ويجمع الدهن فى قارورة ويطرح الثفل.

لى: هذه العلة إنما يكون مغيضها فى الموضع نفسه فعليك بالأطلية التى تحمر البدن، فإن شرب الأدوية لا يكاد[5] ينفع، وكم قد هلك بذلك ودم العليل جيد، وإنما يستحيل[6] فى الموضع نفسه، والأدوية التى تحمر البدن وتجتذب[7] الدم فهى كالتافسيا وبصل الفأر ونحوهما، فإن اتفق أن يكون الدم قليلاً كثير الفضل المائى فعند ذلك فأغشه بادرار البول الكثير فإنه ملاكه وبالرياضة.

---

(1) ماسرجويه البصرى.

(2) م: بالكدس.

(3) ك: خمسة.

(4) م: تحرق.

(5) أ: يكد.

(6) م: يحيل.

(7) أ: تجذب.

طلاء المارستان المجرب: شيطرج هندى[1]، فوة، بزر الفجل، كندس، زنجار[2]، خل ثقيف، يطلى به فى الشمس الحارة طلية على أخرى، ثم يترك العليل، ويغتسل فى الحمام، ويعيد فى اليوم الثانى، إن شاء الله.

لى: يحتاج البهق الأبيض إلى ما[3] يجذب الدم، والأسود إلى ما يجلو بقوة ويحلل كبزر الجرجير والقسط.

لى: للبهق الأبيض : خردل، تافسيا، كبريت، يسحق بعصارة[4] العنصل ويتخذ شيافة، وعند الحاجة يحك بماء العنصل، فإن لم يكن فبماء البصل، ويدلك الموضع[5] حتى يحمر ويطلى، إن شاء الله .

الأدوية المفردة: تجير حب البان متى سحق بخل ولطخ أبرأ البهق[6] بقوة قوية .

لى: على قياس قول جالينوس: الكبيكج من الأشياء البليغة[7] فى جذب الدم، فاطله على البرص والبهق ويرفق، لا يقرح سريعاً، وإذا قرح فعالج، ثم عاود وفكر فى أن تجعل عليه

---

(1) – ك.

(2) ك : زنجر.

(3) م : من .

(4) ك : بعصرة.

(5) أ : الوضع.

(6) م : البق.

(7) أ : البلغية.

المقيحات حتى إذا قيحته نثرت عليه الدواء الحاد، حتى إذا قور منه شيئاً صالحا[1] واستنظفه أنبت اللحم، إلا أن هذا العلاج يصلح للصغير منه.

قال جالينوس: أصل[2] الخطمى وبزره يشفيان البهق.

الخربقان كلاهما نافعان من البهق.

فوة الصبغ نافعة من البهق الأبيض إذا طلى[3] عليه بخل.

البصل متى سحق بخل وطلى فى الشمس على البهق أذهبه بقوة قوية.

حب الغار ينفع البهق ويقلعه إذا طلى عليه.

جالينوس[4] : ماء البصل متى خلط بخل ثقيف قليل ويتلطخ به فى الشمس يبرئ البهق البتة .

لى: من جيد العلاج دلك البهق حتى يحمر بالبصل، وخاصة بالعنصل[5]، فإنه يجذب دماً كثيراً.

ديسقوريدس[6] : أصل اللوف يطلى متى دق[7] وخلط بخل على البهق فيقلعه .

---

(1) م : صلحا.
(2) – م.
(3) ك : طل.
(4) أ : ج.
(5) م : بالعصل.
(6) أ : د.
(7) م : دقق.

الفوة متى لطخت أصولها بخل على البهق الأبيض أبرأته.

بزر الخطمى متى سحق ولطخ بخل على[1] البهق الأبيض وجلس فى الشمس أبرأه.

ابن ماسه: الورس نافع للبهق الأبيض طلى عليه أو شرب.

زبد البحر جيد للبهق الأبيض والبرص[2] جداً.

الفلاحة: متى خلط بماء الكبريت زاج وخل ثقيف وطلى به البرص أذهبه، مجرب.

الكزبرة جيد للبهق[3] متى طلى بها، وإن أكلت كانت صالحة[4] للبهق الأبيض.

ابن ماسويه: ماء الكرنب جيد للبهق طلاء، وإن حك به نفع من البهق الأبيض.

ابن ماسويه وابن ماسه: خاصة المرزنجوش أنه متى دق وعصر وجعل فى المحاجم[5] بعد الفراغ من الحجامة أذهب آثار البرص منها، وطليه بالمرداسنج المبيض ردئ لذلك.

---

(1) م : عليه.

(2) ك : البرس.

(3) م : للبق.

(4) م : صلحة.

(5) أ : المحجم.

بلينوس. من كتاب[1] الحجارة: المرقشيثا متى لطخ بخل على البرص أبرأه.

ابن ماسويه: بزر الفجل متى دق مع[2] الكندس وطلى به البهق الأسود[3] فى الحمام أذهبه.

الخردل نافع متى طلى على البرص.

عبدوس: قد برأ غير واحد بفوة الصبغ يعجن بطبيخ[4] البقم ويطلى برص المحاجم[5]، وأما غيره من البرص فليغرز بإبرة ثم يطلى وهو جيد.

ديسقوريدس[6] : قشور أصل الكبر متى طليت على البهق جلته. الماء الكبريتى يجلو[7] البهق.

روفس، ديسقوريدس[8] : يطلى بصل النرجس مع خل على البهق فيجلوه، والنانوخة جيدة لذلك.

---

(1) م : كتب.

(2) ك : معه.

(3) – أ.

(4) ك : بطبخ.

(5) م : المحجم.

(6) أ : د.

(7) م : يجلى.

(8) أ : د.

أصل النيلوفر وبزره متى طليا بالماء أذهبا البهق[1] الأبيض.

جالينوس[2] : السرطان البحرى المحرق والتفسيا يجلوان البهق.

الفلفل مع نطرون يجلو[3] البهق الأبيض.

بزر الفجل مع كندس يطلى للبهق الأسود فى الحمام فإنه يذهبه.

لبن التين يجلو البهق الأسود.

الترمس، رماد الثوم، حب الغار، الشيطرج الأسود[4] الهندى، ينعم سحقه بخل خمر، بليغ قوى فى ذلك، ويترك أياماً حتى يحمر، ثم يطلى ويترك يوماً وليلة بعد دلكه[5] بشدة، ثم يغسل فى الحمام ثم يعاود، لا مثيل له فى البهق الأبيض.

هندية وصفت فصحت : كبريت أبيض يصب عليه ماء لبن قد حمض أشد ما[6] يكون ويترك ليلة، ويطلى به الأبيض، يذهب به.

---

(1) م : الهق.

(2) أ : ج.

(3) ك : يجلى.

(4) – أ.

(5) م : دكه.

(6) ك : مما.

وقد جرب أيضاً: يسحق المر بخل ويطلى[1] به، جيد للأبيض، ويقلع أصله البتة أن يسقى ثلاثة دراهم من حب النيل مقشرا معجوناً بعسل.

القوى الطبيعية: ابحث عن البهق الأسود عن حال الطحال[2] فإنه إنما يكثر إذا ضعف الطحال عن[3] جذب السوداء.

مجهول، قال: ادلك البهق بحبة من عنب[4] الثعلب يذهب به أصلاً.

يه : خاصة الشونيز النفع من البرص إذا طلى به.

قال: والخردل نافع[5] إذا طلى .

مجهول: يسقى كل يوم مثقالاً من الزوفرا قد سحق ولت بدهن شيرج وبعده يلوك بهليليجه كابلية سوداء، تفعل ذلك طول الشتاء، ودع الحموضة والحلاوة[6] وأقل الغذاء، ولا يسقى فى الصيف، يذهب البرص البتة، فإنه يكون لسوء هضم.

---

(1) + أ : من.

(2) م : الطحل.

(3) أ : عند.

(4) – ك.

(5) م : نفع.

(6) – ك.

سفوف نافع[1] للبهق: إهليلج أسود، أملج، شونيز بالسواء، زوفرا جزء ونصف يشرب ثلاثة دراهم كل غدوة ومثله عشية، ومتى حم تركه أياماً، ثم عاود ويطلى[2] بتافسيا وفلفل وشيطرج بماء الحنظل ومتى تنفط يراح أياماً.

طلاء عجيب: شونيز مقلو، شيطرج فارسى عشرة عشرة، شب ثلاثة، سنا مثله، زاج[3]، عفص اثنان اثنان، بزر حرمل مقلو خمسة، يطلى بخل خمر فإن أسود فوق المقدار طلى بلبن النساء.

فى الكمال والتمام[4] ومن التذكرة[5] أيضاً، علاج خاص للبرص ينفض بالقوقايا واليارجات الكبار[6] ويلزم هذا المعجون سنة إن شاء الله: وج خمسة، اهليلج كابلى منقى عشرة، بليلج، أملج[7]، أنيسون نانخة ستة ستة، افيتمون خمسة عشر، بسفايج عشرة، إهليلج أصفر منقى خمسة عشر، أيارج فيقرا عشرون درهما، ملح هندى سبعة، بزر الزوفرا عشرون، عاقرقرحا[8] عشرة، تربد خمسون، شحم حنظل عشرون، غاريقون

---

(1) م : نفع.

(2) ك : يطل.

(3) أ : زج.

(4) ليحيى بن ماسويه.

(5) لعبدوس.

(6) – أ .

(7) ك : ملج.

(8) م : عاقرحا.

خمسة عشر، سقمونيا ثمانية. يعجن بعسل الصعتر، الشربة من مثقال إلى مثقالين كل خمسة[1] أيام مرة، الطعام عصافير وقنابر مطجنات وقلايا وزيرباج بلحم خفيف حولى، والشراب[2] الزبيبى والعسل، أو شراب مفتر[3] ويكثر بالتعرق فى الحمام، وخاصة بعد الدواء، ولا يجامع[4] إلى على الريق، ويترك الماء البتة ويشرب ما ذكرنا ومن شراب عتيق.

من كتاب مجهول معظم مجرب، قال: إذا ظهر من البرص نقطة فاعصر[5] من أطراف الكرم المزة قدحا كل يوم، ويشرب أياماً يوفقه فلا يزيد البتة.

قال: والإسهال بحب النيل يقلع البرص البتة.

اليهودى[6] : اعرفه بأن الشعر النابت عليه أبيض ممتعط، فإن لم يكن شعر فاعرفه من أنه أبدا منخفض عن جلدة البدن وسطحه، ويتسع كل قليل ولا يخرج منه[7] فليتركوا الفصد البتة ولزمهم الشيء

---

(1) ك : خمس.

(2) م : الشرب.

(3) أ : مفر.

(4) ك : يجمع.

(5) م : فعصر.

(6) ماسرجويه البصرى.

(7) ك : عنه.

من السموم المنسوب لجالينوس[1] : الذراريح ينفع جداً من البرص .

جورجس[2]، قال: اطل الوضح بعد الحمام بالبلاذر، والشيطرج والصبر والأقاقيا والمرداسنج والخل، وينفع حناء وخردل وحل.

الأدوية الموجودة، قال: اغرز الموضع[3] بإبرة، ويبريه صبغ بذرق الحمام.

اطهورسفس، قال: يطلى بقطران ويضمد به[4] ثلاثة أيام لايحل فإنه يبريه.

---

(1) أ : لج.

(2) ابن بختيشوع.

(3) ك : الوضع.

(4) – أ.

بـــاب

فــى القمـــل والصـــؤاب

الميامر، **قال**[1] : يتولد القمل من رطوبات حارة ما لم تبلغ حرارتها إلى أن تبرز إلى سطح الجلد، وإنما تتولد فى باطن البدن، فلذلك يجب أن تعالج بالمجففات[2] التى معها جذب وتحليل قوى.

أرجنجانس: ميويزج، زرنيخ أحمر[3]، بورق يسحق بزيت وخل يطلى[4] به الرأس، أو اطله بالسماق والزيت أو بأصول الحماض الحامض مع زيت، أو بالخريق الأبيض، والبورق[5] أو بالشب والزيت.

العلامات، قال: صاحب القمل يعرض له صفرة فى وجهه[6] وقلة شهوة الطعام وينحف[7] بدنه وتضعف حركته وقوته.

بولس: اغسل الرأس منه بطبيخ[8] الترمس فإنه بليغ، واسحق ميويزجاً بخل ولطخه حيث شئت فإنه جيد عجيب .

تياذوق: ورق الدفلى وورق الأزاددرخت يلقيان فى الدهن ويدهن به، فإنه عجيب[9]، أو ادهن الرأس بدهن القرطم، أو بطبخ ورق الرمان فى الدهن ويدهن به، أو ورق[10] الحنظل.

---

(1) جالينوس.

(2) م : بالمجفات.

(3) – أ.

(4) ك : يطل.

(5) م : البوق.

(6) ك : وجه.

(7) أ : يحف.

(8) م : بطبخ.

(9) ك : عجب.

(10) – أ.

أهرن، **قال:** احم صاحب[1] القمل من الأغذية الغليظة وأعطه الملطفة المولد[2] للدم البارد، ويكثر الحمام وتبديل الثياب وتجعلها خاصة الكتان، فإنه قل ما تقع فيه، ثم استعمل الأطلية.

طلاء جيد: كندس، زرنيخ أحمر، زراوند طويل، ميويزج، قطران، مرارة البقر قدر ما[3] يعجن به ويطلى به، الرأس والبدن.

وينفع منه ورق الآس والأزاددرخت وورق السرو[4] والخل والبورق.

لى: وبالجملة كل مجفف وجميع[5] أدوية الجرب .

اليهودى[6]، **قال:** يكون القمل من كثرة الدم وينفع منه الفصد ثم الإسهال، ومن بعدهما الأطلية .

مجهول: يبخر بالكندس مرات ثم يفتق فى الدهن ويتمرخ به.

سرابيون، **قال:** وربما عرض من القمل بغتة شيئ كثير، ويكون من رطوبات فيها بعض الحدة كامنة[7] تحت الجلد، وتصلح له الأدوية المجففة[8] الجاذبة، فتق الجسد أولاً، ثم خذ ميويزجاً وزرنيخاً أحمر وبورقاً بالسوية، يطلى بخمر خمر ودهن

---

(1) ك : صحب.

(2) م : الولدة.

(3) ك : مما.

(4) أ : الصرو.

(5) أ : جمع.

(6) ماسرجويه البصرى.

(7) م : كمنة .

(8) ك : المجفة.

ورد، أو خردل وزرنيخ وزئبق، أو استعمل[1] الزئبق المقتول وحده أو يؤخذ أزاددرخت وكندس مثل خُمسه فيسحق بدهن قد طبخ فيه ورق الدفلى ويستعمل[2]، فإن كان الدم كثيرا فافصده واسهله وألزمه الاستحمام بالماء المالح مدة لينقى الجلد ثم بالماء العذب الحار، وليترك الأغذية الحارة[3] الغليظة ولا يقرب التين وخاصة اليابس.

الأدوية المفردة: القطران يقتل[4] القمل.

ديسقوريدس: دهن الفجل جيد جداً لمن قمل بعقب مرض.

طبيخ[5] الطرفاء يقتل القمل .

الخوز قالت: الأزاددرخت يقتل القمل.

وقال ديسقوريدس[6] : الزرنيخ مع الزيت، الميويزج لمن قمل مع زرنيخ وزيت، ماء البحر، طبيخ[7] السلق، عسل، يلطخ به.

الثوم متى شرب مع طبيخ الفوتنج الجبلي قتلها جميعا إن شاء الله .

---

(1) أ : اعمل.

(2) + م : هو.

(3) ك : الحرة.

(4) م : يقل.

(5) ك : طبخ.

(6) أ : د.

(7) ك : طبخ.

يــه: الأدويــة المنقيــة القاتلــة[1] للقمــل : الــزرنيخ الأحمــر، الزراونــد، الكبريــت، الميــويزج، الدارصــينى، قــصب الــذريرة[2]، العاقرقرحا، النورة، رماد[3] البلوط، الحنظل، يسحق بعضها بزيت ويطلى به، وكذا المرارات، والقسط المر، وبزر الفجل، والعسل، وجوز السرو، والقردمانا.

ويمنع تولدها الماء الكبريتى، ويطلى البدن به . والاغتسال بطبيخ الشيح والفوتنج .

مجهول: يدخن بالكندس، ويمرخ بدهن قد سحق فيه.

بختيشوع: الشب متى حل بماء وطلى به قتل[4] القمل.

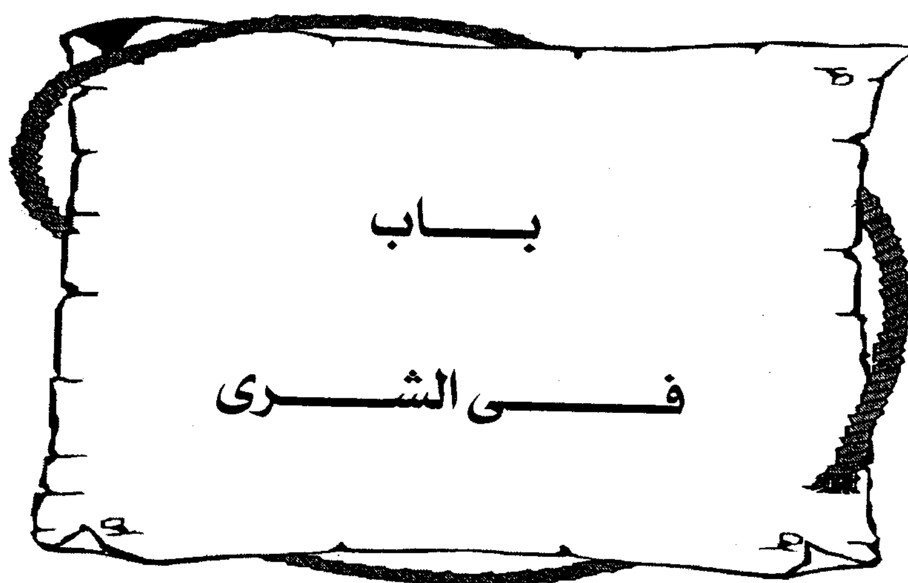
الكمال، قال[5] : قد يحدث فى المرض الطويل قمل، يصب عليهم طبيخ ورق الصنوبر[6] وجوز السرو وفوتنج وادهنهم بدهن قرطم .

الأدوية الموجودة: اسحق ورق البزركتان بدهن واطل به.

فليغريوس: سماق[7] بخل ويطلى به، ويفعل ذلك أصل الحماض إن شاء الله .

---

(1) م : القتلة.
(2) — أ.
(3) ك : رمد.
(4) أ : قل.
(5) يحيى بن ماسويه.
(6) ك : الصوبر.
(7) م : سمق.


بــــاب
فــــى الشــــرى

المقالة الأولى من حيلة البرء، **قال**[1] : الأوائل يسمون الشرى[2] بنات الليل من أجل أنه يهيج بالليل.

السادسة، قال: البثور المحددة الرؤس حكتها أبدا أشد، لأن خلطها[3] أحر وأحد، والمفرطحة البيض أقل من تلك لأنها أبرد.

اليهودى، قال: قد يعترى من[4] الشرى الشديد جنون وغشى وقلق وخضرة الشفتين والأطراف، والقيئ جيد لجميع أصناف[5] الشرى، والفصد والإسهال للخلط الغالب.

الطبرى، قال: اطل البدن من صاحب الشرى بالصبر والمر والبورق معجوناً بدردى الخل.

لى: يسقى كزيرة وسكرا.

بولس، قال: للشرى بالليل أذى شديد، فأدف[6] حلتيناً بماء واطله عليه، فإنه يجفف بلا لذع، أو دق شوكراناً وضعه عليه، أ، دق كرفسا مع سويق الشعير وضعه عليه، أو ضع عليه عنب الثعلب

---

(1) جالينوس.

(2) الشرى : أورام بثرية مسطحة غير متساوية الأجزاء تعم البدن فى الأكثر مع حكة شديدة ولهيب وكرب وحدة (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 122).

(3) م : خطها.

(4) م : عن.

(5) + أ : هذا.

(6) ك : فدف.

أو كزبرة رطبة أو طبيخ[1] ورق زيتون، أو ابسط عسل الزبيب على خرقة والزمه، وليدع الحريفة والحامضة[2] والمالحة والحمام والشمس والاصطلاء بالنار.

لى: يسقى من بزر[3] الحناء خمسة دراهم بماء بارد فيسكن من ساعته، والمسحوق أبلغ.

من اختيارات حنين، للشرى: يؤخذ من القاقلة درهم بماء بارد، فإنه يسكنه.

قال: وهو مجرب نافع جداً.

للساهر، قال: يشرب نشاستج العصفر بماء الرمان[4] وسكر، ويطلى فى الحمام بدقيق شعير ودهن ورد، أو يتعرق ثم يتدلك بالشاهسفرم، ويسقى طبيخ[5] الإهليلج الأصفر والشاهترج، والتبريد .

قال: وماء الجبن جيد للشرى والحكة والصبيان يحجمون إن كان قد أتى عليهم سبعة[6] أشهر فإنها نافعة للشرى ويحمون،

(1) م : طبخ.

(2) ك : الحمضة.

(3) م : بزور.

(4) – أ.

(5) ك : طبخ.

(6) م : سبع.

وطبيخ البنفسج والشعير والقرع[1] والنيلوفر، ولا يقرب الدهن ويتعاهد[2] المرضعة.

وله مجرب: البنج درهم، يدق ويشرب بمثله سكرا فإنه نافذ، ويشرب بماء بارد.

ابن سرابيون، قال: إذا حدث الشرى من[3] دم صفراوى، ويستدل عليه من المزاج[4] ومن حمرة البثور، ومن أنه يكون بالنهار أغلب، فابدأ بالفصد، وبعد ذلك اسقه ماء تمر هندى وإجاص، وبعد ذلك ماء الرمان الحامض، ثم بعد ذلك ماء الإهليلج الأصفر والصبر فإنه مجرب.

فإن كان من بلغم مالح[5] فإنه يهيج بالليل ولونه أبيض فاسقه ماء جوز السرو[6] الرطب أوقية واحدة مع درهم من الصبر.

وينفع منه أن تنقع آجر جديد فى الماء ويشرب، أو يشرب عفص بخل خمر، أو وزن[7] ثلاثة درهم من حب الفقد بلبن حامض.

---

(1) – أ.

(2) ك : يتعهد.

(3) أ : عن.

(4) ك : المزج.

(5) م : ملح.

(6) ك : الصرو.

(7) أ : زنة .

وينفع نفعا عجيبا درهم كبابة مع[1] ثلاثة دراهم سكر.

دواء مجرب: درهمان من فوتنج، درهمان من خمير، طباشير، ورد أحمر نصف نصف، كافور قيراط، اسقه بماء الرمان الحامض[2] وبماء القثاء، وانقع السماق وصفه واسقه منه ثلاث أواق مع درهم أملج مع درهم سكر يومين أو ثلاثة، فإنه عجيب.

روفس، قال: اسق للشرى ماء الجبن أياماً، فإنه ينفطه كله، وينفعهم شرب اللبن.

لى: بزر الحبة، خمير مجفف[3]، طباشير، ورد، بزرقطونا، بزر الرجلة، كافور قيراط، يستف منه ثلاثة دراهم بأوقية من ماء الرمان، ويأكل سماقة.

ديسقوريدس[4] : ورق الآس يطبخ ويخبص ويضمد به الشرى.

افسنتين يطبخ[5] بالماء ويمسح به.

ينفع الشرى بعر الضأن مع خل يضمد به.

وينفع الشرى كزبرة.

---

(1) م : معه.

(2) ك : الحمض.

(3) أ : مجف.

(4) أ : د.

(5) + م : به.

لحم الزبيب يضمد به الشرى ينفع جداً.

وإن دق الكبريت وضمد به نفع.

وماء الكراث مع[1] سماق يطلى به.

الجامع : اسق للشرى درهمى كبابة مع درهم سكر بماء بارد[2]، ويشرب ماء الرمان ويغذى بماء حصرم[3]، إن شاء الله.

اليهودى[4]، **قال:** يكون لون الشرى بحسب الخلط الغالب[5]، فالصفراوى أصفر أو أحمر قليل، والدموى أحمر كبير والسوداوى أخضر صغير، والبلغمى[6] أبيض كبير، وتخضر مع السوداوى الشفة، ويعرض الغشى، ويعترى[7] من الصفراوى الاختلاط، فافصد فى الدموى، وأسهل فى الصفراوى بسقمونيا بالهليلج والترنجبين وانطلهم بخل ودهن ورد وملح قليل، واسقهم ماء[8] الرمان مع طباشير وخمير مجفف[9] حامض جداً، وقيئ البلغم

---

(1) ك : معه.

(2) ك : برد.

(3) — أ.

(4) ماسرجويه البصرى.

(5) م : الغلب.

(6) أ : البلغى.

(7) ك : يعرى.

(8) — م.

(9) ك : مجف.

وحمه فى الحمام، واسقه جوز السرو وسكرا ، وأسهل السوداوى بالغاريقون وحمه ، واطله بالبورق[1] والماميثا وعسل.

جورجس[2] ، **قال**: ينفع منه الخل شربا وطليا ، والهليلج والفصد إن شاء الله .

---

(1) أ : بالبوق.

(2) ابن بختيشوع.

بــــاب

فيمـا يـذهب الـصنان ونـتن العـرق كله، ونتن البـول والـبراز ومـا يلينـه وما يخرج أثـر النـورة، والـذراير التـى يطيب بها البدن

لى: جربت أن الشراب يذهب نتن البراز، وجودة الهضم أيضاً مما[1] تقلل نتن البراز، ووجدت الأنجدان والحلتيت يزيدان فى نتنه جداً.

بولس، للصنان[2]: شب رطب جزءان، مر جزء، يذاب بشراب ويستعمل، أو يحرق خبث الفضة ويعجن بشراب[3] ويستعمل.

التذكرة، لتطييب رائحة البدن: أن يطلى البدن بورق السرو[4] ودهن ورد، ويأكل فلنجة وسليخة على[5] الريق، إن شاء الله.

ابن ماسويه فى الحمام قال: يقطع رائحة النورة دلك البدن بعده بورق الخوخ اليابس[6] المدقوق أو بالسك أو بالصندل الأبيض، أو بثجير العصفر والنخالة.

تياذوق، قال: الصندل يقطع رائحة الإبط والرجل إذا كان منكراً[7] جداً، فيدلك بماء حار أولاً، ويغسل، ثم يطلى بالميسوسن فإنه بليغ.

---

(1) م : ما.

(2) الصنان : هو الرائحة المنتنة التى تكون تحت الإبط (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 127).

(3) ك : بشرب.

(4) م : الصرو.

(5) ك : عليه.

(6) أ : اليبس.

(7) م : مكرا.

سرابيون، قال: التى يطيب بها البدن، منها بالجوهر مثل الأفاويه[1] والطيوب، ومنها بالعرض وهى التى تسد منافذ البدن مثل المرداسنج والشب وخبث الفضة والتوتيا، فإن هذه كلها تمنع العرق[2] من الآباط والأرابى والرجل فلا يظهر النتن، والتى تطيب بجوهرها فالحارة[3] تصلح للأبدان الباردة، وبالضد.

ذرور يطيب الجسد المنتن العرق، ويصلح للمحرورين[4]: سعد، ساذج، فقاح إذخر، يسحق شراب[5] ريحانى سحقاً نعماً، ثم يجفف[6] ويلقى عليه ورد وصندل وآس، واسحقه واعجنه بماء ورد ويستعمل[7] بعد التجفيف بأن يذر على الجسد المنتن العرق - إن شاء الله- ويمسح به.

وأيضاً: يدلك الجسد بعد الحمام بطبيخ[8] النمام، والآس والورد والمرزنجوش والأشنة وقصب الذريرة .

---

(1) م : الأفوية.

(2) ك : العروق.

(3) – أ.

(4) م : لمحرويين.

(5) ك : شرب.

(6) م : يجف.

(7) أ : يعمل.

(8) م : بطبخ.

ومما يستعمل فى ذلك ورق الأترج ودهنه والآس والورد وورق الخوخ والحماما والقسط والسنبل[1] وفقاح الغبيرا وورق التفاح والشراب الريحانى والصندل والقرنفل والكافور والسك والمسك.

لى: لا شيئ أذهب للعرق المنتن من الشراب[2] الريحانى وأكل الخرشف والهليون، وجميع[3] ما يدر البول الغليظ كالأبهل فإنه عجيب، إن استف منه كل يوم صار ريح العرق[4] كريح الأبهل، وكذلك ريح البول، وقطع النتن البتة .

الأدوية المفردة : الحرشف متى سلق وشرب ماؤه أدر[5] البول إدراراً كثيراً منتناً، وأذهب نتن الإبط وجميع البدن.

المر يخلط بشب ويطلى الإبط والرجل التى تعرق عرقا[6] منتناً، فتذهب بذلك، إن شاء الله.

صفة أقراص الورد، يدفع العرق المنتن ويطيب البدن : ورق الورد الطرى[7] ما قد أضمر أربعين يوما، سنبل[8] هندى خمسة، مر ستة، سك خمسة، تتخذ أقراصاً وتمسح به حيث تريد.

---

(1) ك : السبل.

(2) م : الشرب.

(3) أ : جمع.

(4) م : العروق.

(5) ك : درر.

(6) م : عروقا.

(7) – أ.

(8) ك : سبل.

لى: يطلى على الرجل بماء الشبت، وإلا زيد فيه شب ثلاثة دراهم.

دهن الآس يمنع العرق المنتن جداً.

ابن ماسويه: الحلبة تفسد ريح العرق والبول وتطيب ريح النجو.

قريطن: إذا أسود البدن من النورة فاغسله[1] بدقيق الحمص والباقلى والبورق بالسوية وأجد دلكه، فإنه يبيض ويلين البشرة ويبطئ نبات[2] الشعر.

بولس: من كان يعتريه دفر، فليطرح ورق السرو فى دهن، ويمرخ به بدنه، وليأخذ كل يوم شيئاً من السليخة والأبهل.

لى: تجربة : ورق السرو ادلك به الرجل فإنه يمنع العرق المفرط[3] الكائن فيه.

روفس قال: ترك الشراب[4] والاقتصار على الماء يذهب الدفر ونتن العرق.

---

(1) م : فغسله.

(2) أ : نبت.

(3) ك : الفرط.

(4) م : الشرب.

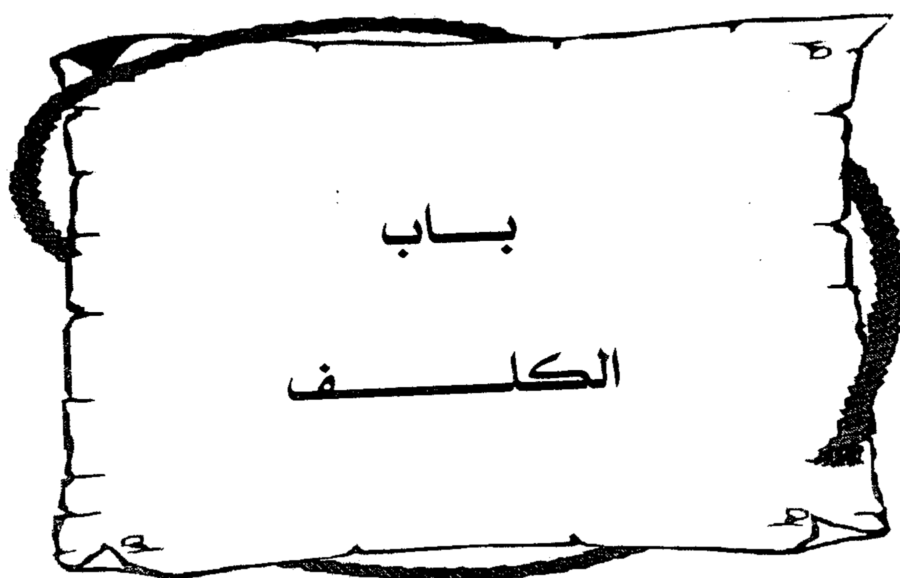
فهرست الجزء التاسع والخمسين

الموضوع	رقم الصفحة
	947

الجزء الستون

فى

الكلف والصلع والحزاز والخضاب


بـــاب
الكلـــــف

الخامسة من الميامر، قال[1] : الكلف[2] يكون عند خروج الدم من العروق الصغار[3]، إما بفسخ أو رض أو لامتلائها، وتجتمع تحت الجلد، ويكمد[4] لون الموضع إذا جمد ذلك الدم، ولذلك قد أجاد الأطباء فى المبادرة إلى علاجه قبل أن يسود، والغرض فى علاجه أن يحلل[5] ذلك الدم الذى قد انصب إلى الجلد قبل أن يجمد، فيعسر تحليله، ولأن صفاقات العروق التى خرج عنها ذلك الدم إن رضت وانفسخت صار يخلط مع الأدوية شيئ يسير[6] من الأدوية القابضة[7]، لأن الدواء الذى له قوة محللة[8] فقط يحلل الدم الذى قد خرج عن العروق فيخرج منها شيئ آخر، ولكن إذا أبرأ ذلك الفسخ الذى فى تلك العروق[9] الصغار فحينئذ يحتاج إلى ما يحلل من غير أن يقبض بتة.

لى: هذا كأنه يسمى آثار الدم الميت كلف، فافهم هذا الكلام فى الفسوخ كلها واستعن بما فى بابه.

---

(1) جالينوس.

(2) الكلف : آثار لطخية إلى السواد من الوجه فى الأكثر (السجزى وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 125).

(3) – ك.

(4) ك : يكد.

(5) م : يحل.

(6) ك : يصير.

(7) أ : القبضة.

(8) م : محلة.

(9) م : العرق.

قـال: يعـالج الكلـف المـزمن بعـد أن يعتـق[1] ويـسود بالقويـة التحليل وأما الحديث فبالتى تحلل تحليلاً يسيراً.

قال: وأنـا أعمـد الشياف الـوردى المنسوب إلى سلس وهـو فـى الرابعـة[2] مـن الميـامر فأحكـه ثم أطلـى بـه الكلـف بعـد أن أكمـده بطبيخ إكليل الملك والحلبة، ثم فى المرة الثانيـة أديـف هـذه الأشيـاف بهذا الماء وأطليه ثم أديفه بماء الحلبة[3] فقط .

ومتـى بقـى مـن العلة شيئ يسير[4] أدف شيئاً مـن شيـاف المر بطبيخ الحلبة وطليت منه الموضع، ويجب أن يطلـى فـى اليـوم مـرتين، وكمـد قبـل ذلـك كـل مـرة بطبيـخ تلـك الأشيـاء التـى وصـفتها وهـو حار[5] ، وإن تمادت العلة طبخ فـى الماء حلبـة فقـط، واسقط إكليل الملك، فهذا علاج يذهب الكلف البتة حتى لا[6] يبقى منه شيئ .

ومتـى بقـى فـى بعـض الأحوال منـه شـيئ فالـشياف المتخـذ[7] بالأسرنج يذهبه والأدوية القوية التحليل التى أنا واصفها.

ارجيجانس[8] ، قال: يضمد بالفجل ويرفع ساعة يلذع.

---

(1) ك : يعق.

(2) أ : الربعة .

(3) – م.

(4) أ : يصير.

(5) ك : حر.

(6) ك : لم.

(7) – م.

(8) ارجيجانس : طيب يونانى مرت ترجمته .

جـالينوس قـال: إذا كـان الكلـف مبتـدئاً فإنـه لا يجـب أن يـترك ليـذع، لأنـه يجـذب مـن العـروق[1] المنفسخة دماً أكثـر ممـا يحلل .

فأما المزمن فما طال لبثه عليه فهو أجود .

ومما[2] ينفع الكلف القريب العهد إذا كمد لونه بالعجلة أن تغمس اسفنجة فـى ماء وملح، وتوضع على الموضع[3] ، ويرفع رفعاً ووضعاً متوالياً[4].

قال جالينوس: استعمل[5] هـذا فـى الأسـود ولا تستعمله فـى الأحمر والأصفر، لأنهما بعد لم يغلظا ، ويسكن اللذع إن هـاج عن ماء الملح بالتكميد بالماء العذب.

قال: ضمده بدقيق الباقلى[6] معجوناً بعسل، أو ضمده بفوتنج أو زوفا معجوناً بعسل واسحق خردلاً مع شحم وضعه عليه.

قال جالينوس[7] : هذا ينفع من الكلف العتيق .

---

(1) م : العرق.

(2) أ : ما.

(3) ك : الوضع.

(4) م : موالياً.

(5) أ : اعمل.

(6) م : البقلى.

(7) أ : ج.

قال: والخل والعسل متى وضعا عليه باسفنجة جلا الكلف، والخل الثقيف يحل[1] الكلف الغليظ، أو يضمد بالقردمانا والمر ولعاب الخردل وشمع وزيت وتافسيا، أو قيروطى أو الحمص الكرنسى أو قشور الفجل معجوناً بعسل[2]، أو بصل الزير مع عسل، أو مر وملح بخل أو أصل[3] لوف الحية بعسل أو اللوف بعسل أو يضمد بالكمون، أو يسحق الفاشرا[4] بعسل ويضمد به، أو يضمد بماء وملح حار[5] ثم يوضع عليه بعد ذلك قشور الفجل معجونة بعسل.

قال جالينوس: هذه صفات مجربة فلذلك كتبتها فلتستعمل[6] بحسب ما حددت.

قال جالينوس: قد جربت الجوز، أنعمت دقه وضمدته وشددته عليه ليلة، ثم يعاد.

أهرن: الكلف انفضه دائماً بحب الصبر، وهذا الدواء: إهليلج أسود جزءان، زنجبيل نصف[7] جزء، سكر مثل الجميع، يستف[8] منه أربعة دراهم.

---

(1) م : يحلل.

(2) ك : بعصل.

(3) – أ.

(4) م : الفشرا.

(5) ك : حر.

(6) أ : فلتعمل.

(7) – ك.

(8) أ : يسف.

ويعظم نفع طبيخ[1] الافيتمون له والفصد، وإذا نقيت فأعط ما يقوى المعدة بعد ذلك، ثم استعمل الطلاء.

يؤخذ بزر جرجير ونشا ومرداسنج مبيض بالسوية، زعفران شيئ قليل، خرو الحراذين وخرو الكلاب ودقيق الباقلى[2] والشعير والحلبة جزءين جزءين، دهن اللوز الحلو[3]، دهن النارجيل ما يجمع ويطلى به.

أو يؤخذ باقلى ودقيق سميذ، وأطبخ حلبة وأعجنها به وقرصه، وعند[4] الحاجة اسحق معه شيئاً من زعفران واطله بماء الشعير.

الكندى: للكلف: نشارة العاج وبزر[5] التين الأصفر ولوبيا أحمر وماش ولوز مر يداف بماء الشعير ويطلى بالليل ويغسل بالنهار يذهب به البتة .

مجهول، إلا أنه ممدوح: يسحق خربق[6] أبيض بدهن الزيت ويطلى به الكلف سبعة أيام فيذهب به البتة من الأصل.

---

(1) م : طبخ.
(2) م : البقلى.
(3) – ك.
(4) ك : عن.
(5) م : بزور.
(6) – أ.

آخر، أيضاً: يؤخذ قرع يابس عتيق فينعم سحقه ويجعل معه قليل زعفران ويطلى به يذهب البتة.

أو يسحق العصفر بخل ويطلى عليه، أو يطلى بالقسط أو بالدارصينى إن شاء الله.

القلهمان[1] : الياسمين[2] رطباً كان أو يابساً متى دق وضمد به الكلف قلعه، وكذلك النسرين.

مجهول، للكلف: يطلى بالمقل الأزرق بالليل ويغسل بالنهار غدوة يفعل ذلك ليال فإنه يذهبه البتة، واسحق الخردل[3] الأبيض بالزيت سحقا بليغا[4] واطله به سبعة[5] أيام فإنه يذهب به البتة .

قرصة للكلف عجيبة : مازريون أربعة، خردل أبيض عشرة، أشق درهمان، مقل[6] درهمان، ويعجن <الجميع>[7] ويقرص ويطلى ليلاً ويغسل بالنهار بأن يدلك بدقيق الشعير وماء حار إن شاء الله .

---

(1) القلهمان : طبيب هندى مرت ترجمته.

(2) ك : اليسمين.

(3) م : الخرل.

(4) أ : بليغا.

(5) ك : سبع.

(6) ك : مل.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

قرصة أخرى جيدة: قسط مر[1] درهم، دقيق الباقلى درهمان، بزر جرجير نصف درهم، خردل مثله، فلفل، بورق نصف نصف، يجمع <الجميع>[2] بمقل قد حل بماء العصفر ويطلى عليه، أو يؤخذ خريق أبيض ودقيق الحمص وصمغ عربي يطلى به الوجه[3] للكلف.

آخر للكلف الساهر، منتخوشة درهم، بورق مثله، بزر فجل وعظم بال وحب بان وحجر الفلفل درهم درهم، كندس[4] نصف درهم، ويطلى.

آخر: بزر فجل وبزر[5] جرجير، حجر الفلفل، ترمس، بزربطيخ، قسط، لوز مر، يطلى جيد بالغ.

نسخة جيدة مجربة أخذتها من النخاسين: زئبق درهمان، لوز مقشر[6] ثلاثة دراهم، يقتل الزئبق بالدق، ثم يدق معه بزر[7] البطيخ، ويطلى أولاً، ويغسل أسبوعاً، ويجدد الطلاء كل ساعة ويغسل بصابون، فإنه يكون كأنه قد ذهب.

---

(1) م : مرر.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) ك : الوجهه.

(4) أ : كدس.

(5) م : بزور.

(6) – أ.

(7) ك : بزور.

فليغريوس: يؤخذ بورق وكثيرا بالسوية، يتخذ[1] أقراصاً، ويطلى بخل ويغسل بصابون .

التذكرة[2] : حب محلب مقشر، مازريون[3]، لوز مقشر، نشاستج، العصفر، زعفران، كثيرا.

وللكلف والنمش عجيب : إيرسا ، خربق أسود ، ترمس، لوز مر، قسط مر، خرء للعصافير، قلى كبريت، كرسنة، سليخة، دارصينى، يطلى بماء التين المطبوخ[4] .

تياذوق للكلف : يطلى بمقل أزرق صاف بالماء ليلا ويغسل نهاراً بماء حار[5]، فإنه يذهب، أو يطلى بالبورق الأرمينى بالميبختج، والمزمن يطلى بخردل، أو يقشر لوز مر ويسحق بخل حاذق[6]، ويطلى ليلا ويغسل غدوة.

لى: مرداسنج أوقية، زيت عتيق أوقيتان، يطبخ حتى ينحل، ويطرح عليه[7] بعد رغوة الحلبة والخردل، ومقل ومر يسحقان باللعاب حتى يتمخض ويتخذ داخليون، ثم يكمد الكلف

---

(1) + ك : هو.

(2) لعبدوس.

(3) ك : مزريون .

(4) م : الطبوخ.

(5) ك : حر.

(6) م : حذق.

(7) — ك.

حتى[1] يحمر، ويلصق به ليلة ويكمد من غد حتى يتقلع.

جالينوس[2] الأدوية المفردة : الفاشرا يذهب الكلف .

الكرم البرى يذهب الكلف .

الفاشرستين يذهبه.

اللوز المر يذهبه، واقواه متى أخذت عروق[3] شجرته فسحقت وضمد به.

ثجير حب[4] البان متى سحق بخل ولطخ به الكلف[5] أبرأه البتة وأذهب آثار القروح .

القسط المر متى طلى على الكلف أبرأه البتة، وليكن بماء العسل.

بزر الكرنب يقلع[6] الكلف إذا طلى .

التين الذى فيه شيئ من لبنية يقلع الكلف .

ماء الجبن متى سحقت به أدوية الكلف كانت أقوى وأنفع جداً.

---

(1) أ : متى.

(2) أ : ج.

(3) ك : عرق.

(4) – م.

(5) م : الكف.

(6) ك : يقع.

ديسقوريدس: إيرسا جزء، خريق أبيض[1] جزءان، يسحق ويطلى[2] على الكلف، يقلعه البتة.

ماسرجويه: متى سحق الدارصينى بماء وطلى على الكلف أسرع ذهابه.

مسيح[3] : الورس نافع للكلف.

ماسرجويه: متى دق الياسمين[4] الرطب أو اليابس وضمد به الكلف أذهبه.

الهندى، قال: الكلف يكون من كثرة الدم.

لى: دقيق الحمص عشرة، قسط مر[5]، دارصينى جزء جزء، بزر الفجل، خردل[6]، بورق، فلفل، بزر جرجير جزءان جزءان، يقرص بماء الباقلى ويطلى به، ويغسل بطبيخ البنفسج وبزر[7] البطيخ والنخالة وإكليل الملك.

يه: متى لطخ الكلف بحماض الأترج أذهبه.

---

(1) – أ.

(2) + ك : ايرسا.

(3) عيسى بن حكم.

(4) ك : اليسمين.

(5) م : مرر.

(6) – أ.

(7) ك : بزور.

ديسقوريدس[1] : الباقلى نافع للكلف .

جالينوس[2] : بزر البطيخ يذهب بماء غور منه .

ديسقوريدس[3] : الدارصينى مع عسل يذهبه.

وقال: الحضض يستعمل[4] للكلف .

وقال: الحندقوقا يذهبه.

بصل النرجس مع خل يذهبه.

جالينوس[5] : سرطان بحرى رماده يذهبه.

الكرسنة تذهبه بلعاب الحلبة.

بزر الكتان مع نطرون وتين يذهبه.

بخور مريم يذهبه.

ديسقوريدس[6] : لبن التافسيا يقلع الكلف .

حب الخروع يعجن بألبان النساء ويحمل عليه.

---

(1) أ : د.

(2) أ : ج.

(3) أ : د.

(4) م : يعمل.

(5) أ : ج.

(6) أ : د.

يـه: مـن المنقيـة التـى تـذهـب الـنمش والـكـلـف : الإيرسـا ، الخربـق الأسـود ، الترمـس[1] الحمـص ، الحمـص الأبـيض ، خـرء العـصافير، القـسط المـر ، البـاقلى[2] ، الكرسـنة ، الـسليخة ، الدارصينى، يطلى بطبيخ[3] التين.

للكلف الرقيق، مجهول: يطلى بصندل أبيض[4] بماء بارد بالليل دائماً ، نافع إن شاء الله .

للقوى المزمن: يطلى الشونيز مسحوق بماء بارد[5] .

وللعسر يسحق المازريون بخل واجعله أقراصاً ، وعند[6] الحاجة يحل ويطلى ليلا ، ويغسل من غد.

الكمال: كثيرا ، كندس، لبن يطلى.

وأيضاً قوى: أنجرة ، كرسنة ، بصل النرجس[7] ، يطلى بعسل أو خذ ثجير العصفر فى الشمس حتى يغلظ، وأدم طلاءه به ، فإنه عجيب[8] .

---

(1) م : الترس.

(2) ك : البقلى.

(3) م : بطبخ.

(4) – أ.

(5) ك : برد.

(6) م : عن.

(7) أ : الرجس.

(8) ك : عجب.

القوى الطبيعية: إذا كثر الكلف الكندر الأسود فتفقد حال الطحال، فإنه ربما[1] عجز عن جذب الخلط الأسود فيكثر الدم، فعليك حينئذ بإسهال السوداء كمرق الديوك الهرمة مع البسائج ونحوه.

اليهودى[2] : ينقع المقل فى لبن وذوّبه مع شيئ من زعفران واطل به، يقلع[3] الكلف والنمش.

لى: الاعتماد عندنا فى المارستان على لسحسيويه، وهو بالعربية سبستان .

من اختيارات حنين: الكلف الغليظ يطلى بالفلفل.

الفلاحة الفارسية: بصل يطلى بخل ثقيف ويطلى على[4] الكلف ويستقبل الشمس ثلاث ساعات، ثم يغسل ويعاد مرات.

مجهول: عالج الكلف الرقيق فى الوجه بنشا وزعفران وثجير العصفر، يطلى ليلا[5] ويغسل نهاراً.

وأما العسر[6] فالقسط إذا طبخ مع ورد الخريق ثم طبخ طبيخه حتى يغلظ ثم يطلى به فلا شيئ أقوى منه.

---

(1) – م.

(2) ماسرجويه البصرى.

(3) ك : يقع.

(4) ك : عليه.

(5) – أ.

(6) م : العصر.

بـــــــاب

فى الصلع وحفظ الشعر وتطويله وإنباته، وإنبات اللحى والحواجب وإنبات الشعر فـى جميع المواضع التى تحتـاج إليـه ولـو علـى كى القروح

الأولى من الميامر، قال[1]: الصلع يكون عند نفاذ الرطوبة التى تسقى الشعر.

لى: قد ذكر فى المزاج أن الشعر يكون من بخار[2] يتراكم، وإذا كان كذلك فإنه ليس له رطوبة تسقيه كالحال فى النبات .

والصلع يكون من[3] عدم البخار أو من صلابة الجلد حتى لا يمكن أن تخرج منه بخار.

لى: ما يعرض من قلة الصلع فى النساء والخصيان، وعدمه فى الصبيان، وكثرته فى [الشيوخ][4] والشباب يدل على أن للرطوبة فيه فعلاً قوياً.

لى: رأيت عماد علاج ابتداء الصلع على شيئ جملته هذه: دلك الرأس حتى يحمر، ثم يطلى بشحم البط[5] أو شحم الدجاج ليلة، ثم يطلى بالتفسيا والزفت واللاذن والشراب[6] والمصطكى، والدهن يجرى ما يجب، ويترك ليلة ثم يغسل بالماء الحار[7] ويعاد

---

(1) جالينوس.

(2) أ : بخر.

(3) ك : عن.

(4) أ، ك، م : المشايخ.

(5) م : البطم.

(6) أ : الشرب.

(7) ك : الخر.

عليه التدبير، أو تجمع هذه الأدوية فإن أحمرت من التفسيا والزفت فدعه أياماً واستعمل[1] الشحوم خالصة حتى يسكن اللذع ثم عد فيه.

قال: ومن علل[2] الشعر فى تساقطه تخلخل الجلد، والغرض فى علاجه تقوية جرم الدماغ وجذب دم جيد إليه، فلذلك لا يجب أن يعالج بالأدوية التى ترطب بل بالأدوية التى تقوى الدماغ، ومنها ما[3] يقبض بمنزلة اللاذن فإنه قد جمع ذلك، ولذلك اللاذن إذا خلط بالدهن وادهن به منع من تساقط الشعر، وليتقدم[4] قبل ذلك بدلك الرأس حتى يحمر.

ويعرض تمرط الشعر للناقهين كثيرا.

وأجود دهن يذاب به اللاذن دهن شجرة المصطكى، فإنه مثله فى طبعه ولست أطمع أن أجد دواء أجود من دهن[5] شجرة المصطكى المذاب فيه اللاذن لتساقط الشعر.

فإن كان الشعر يتساقط[6] جدا وهو قليل صلابة الأصل فاجعل بدل دهن المصطكى دهن الاس، لأنك حينئذ تحتاج إلى

---

(1) ك : اعمل.

(2) – م.

(3) أ : مما.

(4) ك : ليقدم .

(5) – م.

(6) ك : يسقط.

قبض أكثر، أو دهن[1] الناردين فى الشتاء، وقد اكتفيت[2] فى علاج تمرط الشعر بهذه العلاجات، ودبرت أصحابها تدبير الناقه، واحذر الأدهان الباردة[3] والقوية القبض والأطلية التى هى كذلك، وخاصة فيمن كانت تسرع إلى[4] رأسه النزلات، فإنها ربما جلبت بلاء عظيماً.

دهن جيد لتساقط الشعر: جوز السرو عشرة[5] أعداد، لاذن وافسنتين من كل واحد بوزن جوز السرو، واسحقه وصيره فى صرة، وألقه فى دهن وادهن به الرأس فإنه لا يتساقط[6] شعره، ويمنع الحزاز البتة إن شاء الله.

دواء يطول به الشعر: يغلف دائماً بلاذن قد سحق بشراب[7] عفص ودهن الآس.

آخر: يحرق بزر الكتان ويغلف به بدهن شيرج .

ما بال قال: الصلع يكون من اليبس، ومن كان أحر مزاجاً صلع أسرع[8]، لأن الحرارة تفنى الرطوبة.

---

(1) – ك.

(2) م : اكفيت.

(3) أ : البردة.

(4) – أ.

(5) ك : عشر.

(6) أ : يتسقط.

(7) م : بشرب.

(8) ك : اصرع.

السادسة من الفصول: الخصيان لا يصلعون لأن الأخصاء يشبههم بالنساء، فكما أنه لا[1] يعرض الصلع للنساء لرطوبة مزاجهن فكذلك لا يعرض للخصيان الصلع، ولا تعرض لهم الدوالى، وإن ظهرت بهم الدوالى[2] عاد الشعر.

قال جالينوس: هذا قول باطل، ما من أحد يجهل أن الصلع لا يبرأ، والقول إنه لا[3] يحدث بالصلع الدوالى باطل[4]، وكذلك أنه متى حدث بهم دوالى برئ صلعهم، إلا أن يكونوا يريدون بالصلع القرع وداء الثعلب ونحوها، لأنها تكون من أخلاط رديئة إذا انتقلت[5] إلى الرجلين حتى تحدث الدوالى جاز أن يعود الشعر.

الحادية عشرة من منافع الأعضاء، قال[6] : شعر الحاجب والأشفار لا ينتثر إلا من آفة عظيمة جداً، لأن نباتها على جسم غضروفى صلب، فلذلك نماؤها أقل وبقاؤها بحالها[7] أكثر، وكذلك الحبشان لا تنمى[8] شعورهم ولا تطول ليبس جلدة الرأس منهم، إلا أنهم يصلعون أيضاً سريعاً لهذه العلة.

---

(1) أ : لم.

(2) م : الدولى.

(3) ك : لم.

(4) م : بطل.

(5) أ : انقلت.

(6) جالينوس.

(7) أ : بحلها.

(8) + ك : فى.

السادسة من الثانية من ابيديميا: اللثغ لا يصلعون، وكذلك الصغار الرؤوس.

قال جالينوس: ما رأيت ألثغ أصلع، ولعله أن يكون على صدره شعر كثير، فإنه[1] لا يصلع سريعاً.

الثانية من السادسة : الأدوية النافعة[2] لداء الثعلب نافعة للذين يبطئ خروج اللحية منهم، وقد جربناها فيهم فوجدناها تبلغ لهم ما يريدون .

الصلح يكون إذا انتقص الدماغ وفارق عظم اليافوخ[3]، فيبس لذلك الجلد الذى فوقه يبسا شديدا، وهو الصلع الذى يجيئ فى وقته.

الطبرى: ذراريح طرية[4] تقطف رؤسها وأجنحتها وتجفف فى الظل، ثم يقطر عليها دهن بنفسج ويسحق ويطلى[5] بها حيث شئت، فإنه ينفطه فائق النفاطات، وعالجها فإنه ينبت عليها الشعر.

لى: الشعر يذهب أو يرق، إما لرداءة الخلط كالحال فى داء الثعلب والجذام، وإما ليبس الجلد كالحال فى الصلع، وأما لعدم

---

(1) م : لم.

(2) – أ.

(3) ك : اليفوخ.

(4) – ك.

(5) م : يطل.

البخار[1] كالحال فى الناقه، وإما لقلة الأخلاط كالحال فى الناقه، وإما لاسترخاء الجلد كالذى يتناثر شعره.

أبقراط من كتاب الجنين : قال فيه أقوالاً يجب، منها أن الخصيان تبرد طبائعهم لمقام المنى فيهم، وإنه لذلك لا يصيبهم[2] الصلع، لأنه زعم : لا[3] ينحدر من رؤسهم بخارات كثيرة، وما رأيت أنا لهذه الغاية ممن فى هذا النحو أصلع البتة كالخنثى والكوسج والذين أمزجتهم رطبة[4]، ورأيته يحدث دائماً فى أصحاب الأمزجة الحارة.

بولس: دهن لحفظ الشعر وتطويله : كزبرة البئر جزء، لاذن جزءان، يخلط بخل خمر ودهن الآس ويستعمل[5] .

لإثبات الحواجب والأشفار: لطخ أصبعك بالدهن أو شحم[6] الإوز وأدلك به الرصاص ثم لطخ به الحواجب، شحم الدب جيد لذلك، يدلك ويطلى عليه.

وينبت الشعر فى المواضع المحترقة[7] والكى لأن يغلى فى قدر ورق التين ويضمد به، أو خذ هيوقاريقون ثمانية، مرزنجوش

---

(1) أ : البخر.

(2) م : يصبهم .

(3) أ : لم.

(4) – ك.

(5) أ : يعمل.

(6) – م.

(7) ك : المحرقة.

جزءا ، فاسحقه مع زيت حتى يصير كالعسل واطله ، أو خذ عصارة قثاء الحمار وعشرة من قشور[1] النحاس فاجعله أقراصاً ، واخلط منه عند[2] النوم جزءاً مع ثمانية أجزاء قيروطى واستعمله إن شاء الله .

الإسكندر من كناشه: إذا سقط الشعر من كثرة اليبس فأدمن الحمام والأغذية الرطبة السريعة الهضم، ودع الملح والحامض[3] وكل ما يمض والشراب[4] العتيق فإنه قد يبثر إذا كان صرفا والباه، ويكثر صب الماء العذب الفاتر[5] على الرأس ويمسحه بعد ذلك بالماء والدهن ولا يغسله بالصابون ونحوه، وإن كان ذهاب الشعر لتقبض المسام فأعطه كراثا وثوماً ، وعليك بما يفتح المسام، واطل الرأس بالخردل والتافسيا ، واجتنب[6] ذلك فيمن شعره قد ذهب لتخلخل مسامه، وعالجهم[7] بالضد.

شرك: إذا أردت نبات الشعر على القروح[8] فأطلها بحافر[9] حمار محرق أو قرون محرقة بدهن الحل.

---

(1) م : قشر.

(2) أ : عن.

(3) ك : الحمض.

(4) م : الشرب.

(5) – أ.

(6) م : اجنب.

(7) ك : علجهم.

(8) ك : القرح.

(9) + أ : الشعر.

مجهول، قال: تطبخ الذراريح بزيت حتى[1] تنفسخ وحتى يغلظ الزيت وأطل منه قليلاً إن شئت، فإنه ينبت الشعر.

شمعون: طلاء يشد جلدة الرأس : اطبخ عفصا مرضوضاً بطلاء عتيق حتى يربو وينتفخ[2]، ثم دقه واخلطه بدهن ورد، واحلق الرأس وأطله ثلاثة أيام، ثم أغسله بعد ذلك فى الحمام.

طلاء يبرئ الصلع الكائن فى غير وقته: يؤخذ من الحشيشة التى تسمى خركوش، ومن قضيب[3] الحمار وطحاله مشويين من كل واحد نصف رطل من اللاذن عشرون درهما، انقع اللاذن بشراب[4] ودق الباقى واخلطهما.

سندهشار : طلاء على الصلع : عصارة البلاذر تنبت الشعر، وهو بليغ النفع فى ذلك .

ابن ماسويه: مما يحفظ الشعر ويكثفه: تعتصر[5] أطراف الآس وتطبخ فى دهن خيرى حتى يخضر ثم يلقى عليه لاذن قد ديف فى شراب ويدهن به.

---

(1) أ : متى .

(2) م : ينفخ .

(3) – ك.

(4) ك : بشرب.

(5) م : تعصر.

حنين من الاختيار، **قال:** مما ينبت الشعر فى المواضع[1] التى تريد أن تطلى بيض النمل مع دهن بان فائق.

فيلغريوس[2] : فى الصلع قبل وقته : شحم الثور مملح سنة وعشرون درهما ، أشنان، وتفسيا من كل واحد ثمانية عشر درهما ، مر ثمانية عشر ، شعر[3] الخنازير ستة وأربعون، قضيب الحمار ثمانية وأربعون درهماً ، طحاله ستة وتسعون، لاذن ثمانية يشوى الطحال والقضيب وينحت ويجمع الجميع بشراب أسود ، واحلق[4] الرأس وأطله، ودعه خمسة[5] أيام، ثم أغسله وأرحه يومين، ثم أعد ذلك، فإن أصابته قروح فاطل الموضع بشحم الإوز .

مجهول: مما ينبت الشعر فى الحواجب[6] سريعاً: تحرق جوزتين بقدر ما تسحق فقط وتؤخذان، ونوى تمر محرق مثقال، وخمس عشرة حبة فلفل، يطلى بدهن ورد[7] إن شاء الله، أو يحرق شونيز ويطلى عليه[8] بالماء، فإنه عجيب، وخاصة للحاجب.

---

(1) أ : الوضع.

(2) فيلغريوس : مرت ترجمته.

(3) – ك.

(4) م : حلق.

(5) أ : خمس.

(6) ك : الحوجب.

(7) – أ.

(8) – م.

تياذوق، قال: ينفع من الصلع فى غير وقته : جزء لاذن، نصف[1] جزؤ برشياوشان يسحق ويداف بشراب ودهن الآس ويطلى، أو يدمن غسل الرأس بعصير[2] الرجلة: أو يدهن بدهن الدهمست مع قشر الرمان، يدمن ذلك .

مجهول: متى سحق الكندس بدهن النيلوفر وطلى به أين شئت أنبت الشعر فى مرات.

قريطن، المقالة الأولى: دواء يحفظ الشعر: ورق[3] الشقائق يسحق مع دهن الآس ويمسح به الرأس ويترك ليلة، ثم يستحم[4]، وإنه مع حفظ الشعر قد يسوده، أو خذ لاذنا، أنقعه فى شراب[5] عفص، ثم أنعم سحقه بدهن الآس واستعمله[6] قبل الحمام، أو خذ لاذنا ببرشياوشان بمطبوخ ودهن الورد فاستعمله.

لى: على ما رأيت له: لاذن، برشياشاون، رماد قشر الصنوبر، شحم الدب، شراب عفص، دهن المصطكى يطلى[7] به مرات بعد الحلق، جيد لإنبات الشعر فى الصلع المبادر.

---

(1) + ك : من .

(2) ك : بعسير.

(3) — م.

(4) ك : يحم.

(5) م : شرب.

(6) أ : اعمله.

(7) م : يطل.

لى: قرص يمسك الشعر المتساقط[1] ويسوده : حب الآس، برشياشوان، أقاقيا عفص، عصارة الآس مجففة، لاذن، يجاد سحقه بمطبوخ أسود ويقرص ويؤخذ عند[2] الحاجة .

لى: يغلف به الشعر كل أسبوع مرة ويترك نصف يوم ويستحم، وليغلف بدهن ورد ، إن شاء الله.

قريطن فى زينة[3] الشعر، ويقال إنه لايلاوطره: تؤخذ بطون ست أرانب، ثم تجفف[4] نعما ثم تحرق فى إناء فخار، وتقسم ثلاثة أيام، ويؤخذ الثلث منها، ومن ورق الآس والعوسج[5] مثل البطون المحرقة الثلث الذى أخذت، ومن البرشياشوان ثلث أواق، ويجمع الجميع فى إناء زجاج مطين، ثم يحرق ويسحق نعما، وينخل[6] بالحرير ويخلط برطل شحم دب ورطل من دهن[7] الفجل، ويرفع فى إناء وعند الحاجة يداف بدهن طيب أى دهن كان، ويستعمل.

لى: هذه صفة مجتمع عليها فلتتقف من أقريطن ومن الميامر إن شاء الله.

---

(1) أ : المساقط.

(2) ك : عن.

(3) — ك.

(4) أ : تجف.

(5) م : الوسج.

(6) ك : يخل.

(7) — م.

ابن ماسويه فى كناشه، قال: انتشار[1] الشعر يكون إما من قلة الدم كالحال فى الناقهين، أو لكثافة الجلد، أو من تخلخله، فالأول يدبر تدبير الناقهين، ويدمن الحمام والأغذية اللطيفة الحميدة ودلك الرأس، ويترك الأغذية الغليظة[2]، ويصب الماء الفاتر[3] على رأسه، فأما الذى لكثافة الجلد فأدمن دلكه واطل بدهن البابونج ولاذن ودهن الشبت والبصل، وأما الذى من تخلخل الجلد فبدهن الآس ودهن الورد ونحوهما.

الأدوية المفردة: رماد[4] القيصوم متى خلط بالزيت بالزيت العتيق أنبت اللحية التى تبطئ بالخروج، لأنه يوسع[5] مسام البدن البرشياوشان ينبت الشعر، واللاذن ينبت الشعر ويقوى ما[6] انتشر منه، لأنه يفنى الرطوبات الرديئة التى فى اصله، يجمع المسام التى فيها أصول الشعر فيقويه، وليس يقدر على[7] إبراء داء الثعلب، لأن هذا الداء يحتاج إلى أدوية أكثر تحليلاً من اللاذن كثيرا، ويجب أن تكون قطاعة[8] لطيفة الجوهر لا قبض فيها أصلاً، ولا[9] يجب

---

(1) م : انشار.

(2) – أ.

(3) ك : الفتر.

(4) ك : رمد.

(5) م : يسع.

(6) ك : مما.

(7) أ : عليه.

(8) ك : قطعة.

(9) أ : لم.

أن يبلغ شدة تجفيفها إلى أن تفنى الرطوبة الطبيعية، فإنها إذا كانت كذلك فعلت فى داء[1] الثعلب والصلع المبتدئ .

نشارة خشب التين[2] يمسك الشعر.

ديسقوريدس: المر إذا خلط باللاذن والخمر ودهن الآس أمسك الشعر المتساقط[3].

لى: يؤخذ مر ولاذن بالسوية ويسحقان بخمر عفص حتى ينحلا[4] حتى يصب عليهما دهن الآس المكرر ما يصير به فى نحو ثخن الخلوق ويطلى وينام عليه، ثم يغسل بطبيخ[5] الآس والورد والمرزنجوش والأملج.

الخوز: ورق الأزاذدرخت يطول الشعر.

لى: صفة دهن مصطكى : يسخن بشيئ من دهن[6] الورد ويداف فيه مثله من المصطكى حتى يذوب فيه ويغلى وينحل عليه نعما ثم يصب عليه باقى دهن الورد حتى يستوى[7] كله ويرفع.

الخوز: سادوران خاصته تقوية الشعر المتساقط.

---

(1) – ك.

(2) – م.

(3) أ : المساقط.

(4) ك : يحلا.

(5) م : بطبخ.

(6) – أ.

(7) ك : يسوى.

الفلاحة: الفجل إن أدام أكله من تمرط شعره أنبته.

أدوية أقريطن: لإنبات الشعر وحفظه ومنعه من التساقط: الخمر العفص[1]، اللاذن، دهن الآس، رعى[2] الحمام، برشياوشان، دهن الناردين، دهن الورد، حب الآس، أقاقيا[3]، أطراف الآس، بزر السلق، بزر الكرفس، مصطكى[4]، العليق، قشور الصنوبر المحرقة، زعفران، كندر، مصطكى حب الغار، حب السرو.

أدويته المركبة، وقد تقدم قبل هذا صفتان وهذه صفة ثالثة: يؤخذ رعى الحمام، النوع القويم منه، فيجفف[5] بأصوله ويدق وينخل بالحرير ثم يخلط بالزيت حتى يصير[6] مثل الخلوق، ويجعل فى إناء نحاس، فإذا رأيته قد تغير فغلف به الرأس ليلة ثم أدخله الحمام إن شاء الله.

آخر: يؤخذ من حب الآس الأسود[7] وبزر الكرفس وأطراف الآس وأطراف العوسج وبزر السلق بالسوية، برشياوشان لاذن نصف

---

(1) – م.

(2) ك : راعى.

(3) أ : اقفيا.

(4) – ك.

(5) م : فيجف.

(6) أ : يسير.

(7) – ك.

نصف، شراب[1] أسود عفص ستة أجزاء تطبخ به الأدوية حتى تتهرأ، ويذهب من الشراب الثلثان، ثم ألق عليه زيتا مطيبا بالسعد والسنبل جزءين، وأعد طبخه ثانية، فإذا على ثلاث غليات[2] يصفى الماء والدهن عن الأدوية، واعصرها حتى لا[3] يبقى فيها رطوبة، وارفعه فى إناء زجاج، وحرك الإناء عند[4] الحاجة وامسح به الشعر فى اليوم مرتين أو ثلاثاً، فإنه يحفظه أن يتناثر ومع ذلك يسوده.

دواء جيد للشعر المتساقط والصلع: يؤخذ رطل ونصف[5] من شراب قابض، ولاذن أوقية، قشور الصنوبر محرقة[6] أوقيتان، برشياوشان محرق[7] مثله، شحم الدب رطل، عصارة عنب[8] الثعلب أربع أواق ونصف، يطبخ اللاذن بالطلاء حتى يثخن، ثم تلقى عليه سائر الأدوية، وتأخذ منه متى شئت فتذيبه بدهن طيب، وأجوده دهن الناردين[9]، ويطلى به الرأس، وقد يطلى به بلا دهن.

---

(1) م : شرب.

(2) – أ.

(3) ك : لم.

(4) م : عن.

(5) – ك.

(6) أ : محروقة.

(7) أ : محروق.

(8) – ك.

(9) م : النردين.

آخر ينفع من تساقط الشعر: بزر الكرفس، بزر[1] السلق، برشياوشان، كندر، من كل واحد أوقيتان، جوز خمسة عشر عدداً، قشور الصنوبر[2] رطل، يجمع فى قدر ويطين رأسه ويشوى فى تنور قوى حتى يحترق كله ويسحق ثم يلقى عليه رطل من شحم الدب ويخلط نعما ويلقى معه خمسة دراهم[3] جفت البلوط ويرفع فى إناء وعند[4] الحاجة تأخذ منه قدر ما تريد، فتديفه ببعض الأدهان الطيبة، واطل به فى اليوم مرتين.

وللصلع احلق الرأس واطله فإنه جيد.

وللصلع جيد بالغ : كروش ست أرانب يجفف[5] نعما، ثم يشوى فى فخار بقدر ما ينسحق، ثم تسحق وتخلط بها ثلاث أواق من لاذن ومثلها أقاقيا[6] ومثلها ورق العليق، ويشوى شيئاً خفيفاً، ثم ينخل بمنخل[7] صفيق، ويصب عليها شحم الدب وشحم القوقى، فإن لم[8] يوجد فدهن الفجل رطلان بالسوية، ويرفع فى إناء رصاص، وعند[9] الحاجة يداف ببعض الأدهان الطيبة، ويحلق الرأس ويطلى بالليل ويغسل بالنهار.

---

(1) ك : بزور.

(2) أ : الصوبر.

(3) ك : درهم .

(4) م : عن.

(5) ك : يجف.

(6) م : اقفيا.

(7) – ك.

(8) أ : لا.

(9) م : عن.

لى: الأولى خير من هذه لتساقط الشعر.

ورق الآس الرطب، لاذن، عوسج، أطراف السرو[1]، جوز السرو، وحب الغار، يسحق بالزيت ويغلف به الرأس.

لإنبات الحواجب: خذ لب عشرين بندقة، فاشوه حتى ينسحق، واجمعه بدهن فجل، واطله حتى ينبت، أو خذ لاذناً فحله بشراب، وخذ كزبرة البئر، وبزر[2] الكرفس وحب الآس، فاحرقه قليلاً حتى يسود، واجمعه بشحم[3] دب ودهن فجل، واطله به وامتثل علاج داء الثعلب.

لى: أخبرنى مخير أنه لم[4] يجد شيئاً أبلغ فى إنبات الشعر وتطويله من كزبرة البئر، وأنه إن أدخل فى غسل النساء طول شعورهن جداً، ويجب أن يكون حديثاً، لأنه رقيق الجرم، سريع ذهاب[5] القوة.

لى: دواء ينبت اللحى: برشياوشان ولاذن ودهن بان وقليل تفسيا.

---

(1) ك: الصرو.

(2) م: بزور.

(3) + أ: حب.

(4) ك: لا.

(5) – أ.

آخر: رماد القيصوم وبندق محرق[1] ولاذن وذراريح وكندس يغلى فى دهن بان فى مغرفة حتى[2] يسود، ويمرخ بمثله غالية ويدلك ويطلى به.

ومما يحسن شعر الحواجب : نوى تمر مسحوق بعد أن يحرق ولا يستقصى[3] لكن يترك إذا أسود ولان، ثم يعجن بعد حرقة وسحقه بدهن الآس، ويطلى به الحاجب[4] واللحية فينبت ويحسن ويسود.

مجهول: إن سحق الكندس بدهن بيض وطلى[5] به أنبت الشعر ولو فى الراحة .

من الكمال والتمام[6] : مجرب لنبات اللحية: دهن لوز مر يخلط بشيح أرمنى محرق ويطلى به.

ديسقوريدس[7] : طبيخ الآس وورقه وحبه وبرشياوشان إذا خلط بلاذن ودهن الآس وشراب[8] أمسك الشعر المتساقط.

---

(1) م : محروق.

(2) م : متى.

(3) ك : يستصى.

(4) م : الحجب.

(5) ك : يطل.

(6) ليحيى بن ماسويه.

(7) أ : د.

(8) م : شرب.

قشر الجوز إذا أحرق وسحق بشراب وزيت ولطخ به رؤس الصبيان حسن شعورهم .

دهن الحلبة متى خلط بدهن الآس وتمسح به نقى الشعر وصفاه.

الحرف يمسك الشعر المتساقط.

المر مع اللاذن ودهن الآس وخمر قابض[1] يمسك الشعر المتساقط.

بديغورس، قال: خاصة السادوران تقوية الشعر.

وله: متى غسل الرأس بماء ورق[2] السمسم لينه وطوله.

وله: فيلزهرج[3] يقوى الشعر.

ديسقوريدس[4] : الصبر مع الشراب يمسك الشعر.

هردوس: إذا كانت رطوبة البدن دهنية كان الشعر نامياً[5] باقياً، وذلك إن هذه الرطوبة لا يجف[6] سريعاً، والسبب فى طول الشعر أن تكون رطوبته لا تجف سريعاً.

---

(1) ك : قبض.

(2) — م.

(3) أ : فلزهج.

(4) أ : د.

(5) م : نايماً.

(6) ك : يجفف.

قال: ودماغ الإنسان أرطب أدمغة الحيوان، ولذلك يطول شعره، والصلع يكون من فقد الرطوبة الدسمة[1]، وهذه الرطوبة حادة[2]، ولذلك صارت الأشجار الدهنية لا ينتثر ورقها.

الجماع يفنى الرطوبة الدسمة خاصة من الرأس، وهذه الرطوبة التى يكون بها الشعر، ولذلك لا يكاد[3] خصى يصلع.

مجهول: خذ بيض الضفادع، وهو الشيئ الطويل الذى يكون عليه عقد، فيكون فى الماء الواقف[4]، فينقع فى الزيت حتى يصفر الزيت فى عشرة أيام ثم يدهن به.

دهن الحلبة يجعد[5] الشعر، وكذلك بزر[6] البنج إذا غسل به.

والنورة والمرداسنج يجعدان الشعر والمواشط يستعملنه بقدر.

ابيديميا: متى أمسك من بدأ به الصلع عن الجماع كان جيداً، لأن بدنه يرطب.

---

(1) – أ.

(2) ك : حدة.

(3) م : يكد.

(4) ك : الوقف.

(5) ك : يجد.

(6) م : بزور.

قال[1]: الدماغ من الأصلع يابس[2]، وكذلك الجلد الذى فوق القحف.

من الطبيعيات: متى غسل الشعر بطبيخ[3] ورق الزيتون جعده.

لتكسر الشعر: تذاب ثلاثة مثاقيل من الفيلزهرج فى الزيت بقدر ما يكفى، ويدهن به الرأس نعما عشرة[4] أيام ولا يغسل، ثم يغسل فإنه عجيب.

اختيارات حنين، دهن يطول الشعر : يؤخذ من اللاذن فيذاب الجيد منه فى قدح مطين، ويصب ما[5] ذاب عنه فى شيئ ثم يطرح عليه زيت وحوزبوا وزنه ودقه نعما حتى[6] يمتزج مرات، ثم تستعمله، يدهن به الرأس ويغسل بنقيع الحنظل.

من الأدوية المفردة لحفظ الشعر: حب آس وعفص وأملج، يطبخ فى الدهن، ويدهن به، أو تحرق شجرة بزر[7] الكتان مع بزرها، ويطلى مع[8] دهن، أو اسحق اللاذن بخمر واطل به.

---

(1) أبقراط.

(2) ك : يبس.

(3) أ : بطبخ.

(4) م : عشر.

(5) ك : مما.

(6) ك : متى.

(7) ك : بزور.

(8) م : معه.

يوسف الساهر : مما يقوى الشعر ويقويه ويمسكه : الأملج العوسج، الآس، اللاذن، المر، الصبر، الشراب القابض[1] العفص البرشياوشان، دهن المصطكى .

ومما يطوله: اللزوجات بعد هذه مثل ورق السمسم والقرع ولعاب البزرقطونا والبزور أجمع، وهو جيد لمن يتقصف شعره ويتشقق[2] ، وأجود منه أن تطبخ هذه فى الدهن، والدهن وحده نافع فليدم ذلك .

دهن يحفظ الشعر: أملح يطبخ بأربعة[3] أمثال ماء حتى يبقى الربع، ويصفى ويصير[4] على مثله دهن ورد ويطبخ حتى يذهب الماء ويستعمل.

دهن يطول الشعر: عصارة[5] ورق السمسم، ورق الخطمى ولعاب بزر[6] الكتان، يطبخ فى الدهن ويستعمل.

الطبرى: إدمان العمامة يجفف جلدة الرأس ويورث الصلع.

وله فى كناشه: ضعف الشعر يكون إما لعوز الغذاء، وإما لتكاثف جلدة الرأس، وإما لشدة تخلخله.

---

(1) أ : القبض.

(2) م : يشقق.

(3) ك : باربع.

(4) أ : يسير.

(5) م : عصرة.

(6) أ : بزور.

علاج لعوز الغذاء: الحمام والطعام المرطب، وترك المالح[1] واليابس، واجتناب الشراب العتيق، وشرب الحديث، ولا يكون الماء والحمام حارين، ويكثر صب الماء الفاتر[2] على الرأس، ويغسل باللزوجات، ويحذر الحريفة كالبورق ونحوه .

والذى من ضيق المسام، فليغسل الرأس بزبد البحر، ويدلك بالبصل ويحمر بالدلك ليتسع، وما كان من التخلخل فبالقابضة والحمام بالماء[3] الفاتر، ثم بالبارد يعقبه والأدهان القابضة إن شاء الله.

---

(1) ك : الملح.

(2) م : الفتر.

(3) – أ.

بـــاب

فى داء الحية وداء الثعلب

الرابعة عشر من حيلة البرء[1] : لا يجب أن يسرف فى الأدوية الحارة فإنها تجعل جلدة الرأس كحاله[2] فى الصلع، ولذلك يجب تفقد العضو[3]، فمتى ورم مسحته بشحم البط أو شحم[4] الدجاج، فإن هذين يلطفهما يصلان إلى أعماق الجلد، ولا تزال تفعل ذلك وتدع الدواء الحاد حتى يسكن العضو، ثم تعود فى العمل .

والينبوت نافع[5] فى هذه الحالة، ويجب استعمال الدلك والحمام حتى يحمر الجلد، ومتى كانت[6] تقرح فارجع إلى الشحوم

قال: وأدل دليل على الخلط الفاعل لون جلدة الرأس، والتدبير المتقدم والسن والزمان والبلد.

الأولى من الميامر، قال[7] : يعرض من رطوبة رديئة تصير إلى أسفل الشعر، فاستدل على نوعها بلون الجلد والتدبير المتقدم، ثم استفرغ البدن من ذلك الخلط، وضاده بالغذاء.

---

(1) لجالينوس.

(2) م : كحله.

(3) أ : العضد.

(4) ك : شم.

(5) م : نفع.

(6) أ : كدت.

(7) جالينوس.

وأنا أسهل هؤلاء بالأيارج الحنظلى على وجهه إذا كان السبب بلغميا[1] وأزيد معه خربقاً أسود إذا كان الخلط سوداوياً، أو سقمونيا إذا كان صفراوياً، فأما بأرياج شحم الحنظل على وجهه فإن شأنه إسهال البلغم خاصة من الرأس، وحب القوقايا[2] جيد أن يسهل به هؤلاء، وبعد الإسهال أعطهم مما[3] يمضغ، ويغرغر بما ينقى الرأس مله، ثم اقصد بعد إلى الأطلية .

ويجب أن تستفرغ هذا الخلط من[4] أصول الشعر قبل أن يكتسب جلدة الرأس منه سوء مزاج لابثا يصير بحالة[5] واحدة دم جيد لا محالة، وقله إلى نوعه، وإذا كان الغرض استفراغ[6] هذا الخلط فإن أدويته يجب أن تكون محللة .

قال: وإنما صرنا نداوى داء الثعلب[7] أول ما يداوى به بالمحللة[8] لأن الخلط يكون قد حصل، لأنه لا يرسب داء الثعلب حتى يرسب الخلط ويستقر فى أصول الشعر ويظهر

---

(1) أ : بلغيا.

(2) م : القويا.

(3) – ك.

(4) أ : عن.

(5) م : بحله.

(6) أ : افراغ.

(7) داء الثعلب : هو أن يتمرط الشعر فى بقعة من الرأس واللحية، وفى أكثر الأحوال يكون إلى الاستدارة (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 125).

(8) ك : بالمحلة.

ضرره[1] وفساده، فإذا كان فى أول تكونه وجلدة الرأس باقية[2] على حالها، فإنه من الصواب استفراغ[3] الخلط، وتقوية جلدة الرأس، ومنع الخلط من أن يصير إليها.

قال: وقد أبرأت مراراً كثيرة داء الثعلب بالاستقصاء بالإسهال وحده، وذلك أنه كان أدمن أكل الفطر قبل أن أزمن، يشبع منه كل يوم، فلما[4] عرض له داء الثعلب أسهلته بأيارج شحم الحنظل وحده فى خمسة[5] أيام مرتين، فى المرة الأولى مثاقيل، وفى الثانية خمسة مثاقيل، وقبل ذلك كنت سقيته من القوقايا إحدى عشرة حبة، كل حبة فى عظم الحمصة.

ونسخته: شحم حنظل جزء، عصارة[6] إفسنتين جزءان، سقمونيا جزءان، صبر مثله.

وكنت عازماً أن آخذ بعد الإسهال فى المضوغ والغراغر، فدفع عن ذلك سفر[7]، فرجع إلينا بعد عشرين يوماً وقد برأ، وكنت تقدمت إليه فى إصلاح غذائه، فلما رأيت ذلك

---

(1) م : ضرة.

(2) + ك : فى.

(3) أ : افراغ.

(4) ك : فما.

(5) م : خمس.

(6) ك : عصرة.

(7) م : صفر.

استعملت[1] دائماً هذا العلاج فى قوم فبرئوا كلهم بغير شيئ آخر، لكنى لم أرم أن أجرب الاقتصار[2] على الإسهال وحده فقط فى داء الثعلب المزمن، لأنى علمت أن فى مثل هذا يكون قد لحجت فيه الرطوبة فى جلدة[3] الرأس لحوجاً عسرة الانقلاع.

ومتى كانت العلة أكثر إزماناً، وجلدة الرأس أسود حالا[4]، فكن فى برئه بالإسهال وحده أقل طعماً.

والأدوية التى يعالج بها داء الثعلب بالطلاء يجب أن تكون محللة[5]، وجميع المحللة حارة، ولكن لا يجب أن تكون قوية الحرارة، لأنها حينئذ تحرق جلدة الرأس، ومع ذلك ينقص من[6] العلة فى الابتداء، ويظهر عنها نفع عظيم، ثم إنها تجعل جلدة الرأس من شدة الجفاف[7] فى مثل حال الصلع، فلذلك يجب أن لاتكون أدوية داء الثعلب تسخن إسخاناً قريباً، ولتكن مع ذلك لطيفة، لأنها تحتاج أن تغوص فى جلدة الرأس وهى غليظة قوية، ويجب مع[8] ذلك أن تكون جاذبة لتجتذب[9] الدم الجيد إلى الموضع

---

(1) أ : اعملت.

(2) ك : الاقصار.

(3) — م.

(4) + ك : منه.

(5) م : محلة.

(6) ك : عن.

(7) أ : الجفف.

(8) ك : معه.

(9) م : لتجذب.

بمنزلة التافسيا ، فإنه قد اجتمع فيه التحليل واجتذاب الدم، ولكن حرارته أكثر مما[1] تحتاج إليه هذه العلة ، فلذلك فليستعمل[2] بالحذر، لأنه يحدث فى الرؤس قروحاً ورماً وانتفاخاً[3] ، فلذلك تكسر قوته بالشمع والدهن اللطيف مثل الزيت العتيق ودهن الخروع[4] ، وإن لم تجد شيئاً من هذه فاكسر قوته بالماء واستعمل الحديث منه ، فهو أرق ، والعتيق أغلظ ، لأنه أقوى ، يعنى أكثر ما تسحقه به من الماء وكذلك من القيروطى .

قال: ولا تستعمل[5] ما قد أتى عليه ثلاث سنين فإنه لا ينفع ، وأما الحديث فإنه حاد فاكسر قوته ، وهو الذى له من ستة أشهر إلى سنة.

والفربيون يوافق[6] هذه العلة ، وهو من القوية الإسخان ودهن الغار، وهذان مع أنهما يسخنان، ويحللان يجذبان جذباً قوياً ويجلبان إلى الموضع[7] دما جيدا فاستعملهما[8] ، أما الفربيون

---

(1) ك : ما.

(2) أ : فليعمل.

(3) م : انفاخاً.

(4) م : الخرع.

(5) أ : تعمل.

(6) ك : يوفق.

(7) ك : الوضع.

(8) أ : فاعملها.

فاخلطه بالشمع والدهن، وأما دهن[1] الغار فاخلطه بشمع كي يبقى على الموضع.

الفربيون العتيق أيضاً أضعف، فإن كان حديثاً فاخلط منه قليلاً، وزد ما احتمل[2] وتوقف فإن كان عتيقاً فاخلط منه في القيروطي وغيره.

وإذا عالجت به فتفقد أثره، فإن احتمل البدن فزد، وإلا فانقص[3]، فإن الإفراط لا يلحق، والتقصير يلحق.

وأقوى ما يستعمل في داء الثعلب الفربيون وبعده[4] الخردل والحرف والتافسيا[5] والأذاراقي، فهذه في الطبقة الأولى، ويتلوها في القوة الكبريت ورغوة البورق والخربقان، وبزر الجرجير ودهن الغار وصنفا زبد البحر وقشور القصب وأصوله محرقة[6]، والزفت والقطران وخرء الفأر وشحم الدب، وأفضله العتيق جداً، وشحم البط وجميع[7] الشحوم اللطيفة التي يمكنها الغوص والبلوغ إلى أقاصي الشعر.

---

(1) – م.

(2) أ : احمل.

(3) م : فنقض.

(4) أ : بعد.

(5) ك : التفسيا.

(6) أ : محروقة.

(7) م : جمع.

واللوز المر محرقاً بقشره نافع لهم فى هذه العلة وكذلك الكندر[1] إذا سحق أياماً بخل فائق لطيف فى الشمس وطلى، فاستعمل هذه واخلط بالقوية قيروطاً وبالضعيفة دهن الغار، وتفقد أثرها فى كل يوم وعالج المزمن بالأقوى والحديث بالأضعف.

واعلم أن التافسيا نعم الدواء لهذه العلة متى أزمنت وعسر[2] برؤها، فأما إذا كانت العلة مبتدئة يسيرة[3] فالإسهال يبرئها، أو مع الإسهال بعض الأدوية التى ذكرت.

لطوخ الداء الثعلب المزمن القوى : فربيون، تافسيا، دهن الغار، من كل واحد مثقالان، كبريت لم[4] يدن من النار، وخربق أياماً كان أسود أو أبيض، مثقال مثقال، يخلط بستة[5] مثاقيل من القيروطى، معمولة من دهن[6] الغار وشمع بالسوية، ويستعمل على أنه دواء قوى جداً.

وقد خلطت به بعض الأوقات مثقالاً من حرف[7] ومثقالاً من زبد البحر.

---

(1) م : الكدر.

(2) – ك.

(3) أ يصيرة.

(4) م : لا.

(5) ك : بست.

(6) – أ.

(7) م : حروف.

والزفت الرطب ينوب عن[1] دهن الغار إذا لم تجده .

آخر: اخلط تافسيا وفربيوناً وأذاراقى ببعض الشحوم اللطيفة واستعمله[2]، واجعله عشر الشحوم، واحلق الشعر أولاً بالموسى ثم أدلك الموضع بخرقة خشنة إلى أن يحمر، وانظر إلى سرعة أحمراره وبطئها، وعلى حسب ذلك فليكن رجاؤك بسرعة البرء وبطئه، لأنه إن كان يحمر بعد دلكات[3] يسيرة فالعلة لطيفة ضعيفة، وبالضد.

ومتى لم يحمر البتة وإن أكثر الدلك فالعلة عسرة رديئة، وتفقده بعد العلاج بالأدوية والطلاء، فادلكه أيضاً وانظر هل صارت تظهر أسرع، فإن كانت الحمرة إنما تظهر فى[4] دلكات مساوية للتى كانت تظهر بها قبل الدواء وتكون إذا ظهرت مساوية للحمرة التى كانت قبل، فإن الدواء لم يعمل شيئاً، فزد فى قوته.

وانظر أيضاً إلى لون الجلد هل حمره الدواء وجسه فانظره هل سخن لئلا يؤول الأمر إلى التقريح[5] أو الاحتراق وأنت لا تشعر، وإن ابتدأ يسخن فاكسر من قوة الدواء إذا خفت ذلك، وترفق بأبدان[6] الصبيان والخصيان والنساء ونحوها، وعالج الأبدان القوية بقوة .

---

(1) ك : من .

(2) أ : اعمله.

(3) م : دكات.

(4) — أ.

(5) ك : التقرح.

(6) — ك.

طلاء: احرق الذراريح واعجن رمادها[1] بالوفت الرطب حتى يصير كالقيروطى، واغسل الموضع[2] بخل وبورق وأجد دلكه، ثم ضع عليه الدواء ليلة وفوقه خرقة وافرة، وأعده حتى تحدث له نفاخات فافقأها، فإنه إذا جفت يبدو الشعر فاحلقه مرات .

آخر: اطلح بميزيزج مسحوق[3] بدهن غار، فإنه عجيب، أو اطله بلبن اليتوع، فإذا تنفط[4] فاخرج الصديد فإن الشعر يبرز من تحته.

قال: واسقلبيانس يأمر أن يجتنب[5] هؤلاء الشراب والحمام والتملئ من الطعام، وخاصة ما[6] ينفخ وجميع ما يغذى غذاء كثيرا، وأن يعرقوا عرقا كثيراً، أو أكلوا لحما.

لى: ينظر فيه.

قال: ولا تحلق الشعر[7] حتى يقوى .

دواء قوى جيد: بورق إفريقى جزءان، نوشادر، جزء أحرقهما[8] وأدفهما بخل ثقيف، وادلك الموضع، ثم اطله وهو رقيق

---

(1) أ : رمدها.

(2) م : الوضع.

(3) – ك.

(4) أ : تفط.

(5) م : يجنب.

(6) م : مما.

(7) – أ.

(8) ك : احرقها.

كوسخ الحمام، فإذا نشف بعد ثلاث ساعات فأعده، وافعل ذلك ثلاثة أيام، متى تبثر موضع فشقه وسيل[1] صديده، وتعمد بالدواء بحسب الموضع الذى ينتثر .

وإياك والموضع الذى قد تبثر ونشف الصديد الذى يخرج من النفاخات، افعل ذلك أسبوعاً، فإن الشعر يبتدئ ينبت من حواليه[2] .

وأما سورغالس فيأمر باستعمال التدبير المنعش والغذاء المولد للدم المحمود، واستعمال[3] المحجمة عليه وحلق الرأس ودرء الخردل، ثم بعد أن يوضع عليه دواء[4] الخردل اطله بالزفت أو بالقطران وادلكه، قبل ذلك بالبصل أو أطله بتافسيا، ودعه ينتفط، ثم كمده بالماء الحار[5] وامسحه بالقيروطى .

اختصار حيلة البرء[6]، قال: متى تبثر الموضع[7] وحمى واحمر فامسحه بشحم الدجاج حتى يسكن، ثم عد إلى الأدوية الحارة.

والحمام ينوب عن الدلك إذا أردت طليه .

---

(1) – م.

(2) أ : حوليه.

(3) أ : اعمال.

(4) – ك.

(5) ك : الحر.

(6) لجالينوس.

(7) ك : الوضع.

لى: بالتكميد .

ذكر **انطيلس** أنه يعالج داء الثعلب الردء بالمحاجم[1] والعلق.

الإسكندر فى كناشه: يؤخذ من الخل الشديد الحموضة ومن دهن الورد أوقية ، فاجمع[2] ذلك كله وادلك الموضع بخرقة صوف خشنة ثم اطله ، فإنك ترى العجب من جودة فعله.

انطيلس قال: الأفعال الحميدة التى يعالج بها داء[3] الثعلب من علاج اليد هو الشرط وتعليق المحاجم[4] والعلق .

بولس، قال: يكون داء الثعلب لرطوبات رديئة فى أصول الشعر فيجب أن تعرف الخلط من لون الجلد ،ومن التدبير المتقدم، ثم استفرغ[5] البدن من ذلك الخلط وافصد ، فإذا فعلت ذلك فعليك بالغراغر والتعطيس التى تنقى الرأس، ثم صر إلى علاج نفس الموضع، فادلك الموضع بالخل والبورق الأرمينى[6] بخرقة خشنة حتى يحمر الموضع، ثم اطله بالأفاويه على صلابة[7] الجسد ، وأما إزمان العلة فاستعمل الدلك بالخل والنطرون والحلق الدائم –فإن كثيرا قد برئوا بهذه وحده– عند كل طلية أو طليات .

---

(1) م : بالمحجم .

(2) ك : فجمع.

(3) – أ.

(4) م : المحجم .

(5) أ : افرغ.

(6) – أ.

(7) م : صلبة.

أهرن قال : داء الحية يكون مع ذهاب[1] الشعر وذهاب الجلدة الرقيقة .

قال: فأما استفراغ[2] البدن فى هذه العلة فليكن من الخلط الذى دلك عليه لون الجلد والتدبير الماضى، فأما التى تطلى فمن أى خلط كان الداء فلتكن الأطلية بالحادة اللطيفة[3]، لأنه يراد تحليل ما قد حصل فى ذلك الموضع.

مجهول، عجيب: دراريح وخردل يسحق بدهن ورد قد طبخ حتى صار كالغالية ويطلى، فإنه يتفط[4]، ثم ينبت الشعر.

لى: يطبخ حتى تنحل[5] فيه الذراريح .

من اقراباذين الصحف، قال: الزم صاحب الداء المعروف بداء الثعلب قلنسوة فيها وبر لا[6] تفارقه ليلا ولا نهاراً ليكون رأسه أبداً عرقا[7] فإنه أبلغ علاجه، واسقه الشراب مكسورا بالماء سقيا دائما، فإنه يفتح مسامه ويكثر دمه والبخار[8] فى رأسه وينبت شعره، وألح عليه بالدلك كل يوم بخرقة حتى يحمر فإنه ملاكه،

---

(1) ك : ذهب.

(2) أ : افراغ.

(3) — م.

(4) ك : ينفط.

(5) م : تحل.

(6) ك : لم.

(7) م : عروقا.

(8) أ : البخر.

واحلقه بالموسى[1] متى بدا وطال قليلا فإنه أجود، ولابد أن تمر عليه الموسى كل ثلاثة أيام مرة، ولا يقرب الرأس بماء ما[2] أمكن فإنه ردئ، فإن كان ولابد فاطبخ فيه الشيح وكزبرة البئر والمرزنجوش والنمام ونحوها.

قال: والزمه الأغذية المرطبة[3] الجيدة كخبز الحوارى ولحم الجدى والدجاج وصفرة البيض، وجنبه كل ما يغلظ الدم أو يجعله حريفا، وإن كان ممتلئاً فافصد الجبهة[4] والصداغين وبعض عروق الرأس، هذا إذا كانت مع العلة عروق الرأس ممتلئة حارة، وإلا فلا.

وإن كانت جلدة[5] الرأس حمراء و ـوقها ممتلئة فلا شيئ أبلغ من هذا، وادلك رأسه بعد ذلك أبدا، ويكون دائماً متقلسا حتى يكون رأسه أبدا عرقا، وادلك بالبصل حتى يقع فيه مثل لهيب النار، ومتى تقدح فاطله[6] بالمسكنات، ومتى نبت الشعر فاحلقه واطله باللاذن والشراب حتى يبلغ ما تريد.

ابن ماسويه فى الكناش، قال: ادلك الموضع حتى يدمى ثم

---

(1) ك : بالموصى.

(2) أ : مما.

(3) – م.

(4) ك : الجهة.

(5) – أ.

(6) م : فطله.

يدلك بالبصل، فإن لم يحمر فاشرطه شرطاً موجعاً[1]، ثم اطله بالثوم واجعل أغذيته جيدة، وأكثر الحمام وصب الماء الفاتر على الرأس وليدمن الشراب الصافي.

واعلم أنه بقدر سرعة حمرته عند[2] الدلك وبطئه يكون البرء.

الأدوية المفردة: الكبيكج يبرئ داء الثعلب متى وضع عليه[3] مدة يسيرة.

لي: هذا أقوى جيد فاستعمله بعقل.

قال: داء الثعلب يحتاج إلى أدوية تكون أقوى[4] تحليلاً من اللاذن كثيراً جداً، وأن تكون مقطعة، لأنه يكون من أخلاط غليظة لزجة[5]، وأن تكون مع تحليلها لطيفة[6] الجوهر، لا قبض لها أصلاً ولا[7] يبلغ من تجفيفها أن تفنى نفس الرطوبة الأصلية، فإذا اجتمع[8] لها ذلك نفعت لا داء الثعلب وحده لكن والصلع المبتدئ أيضاً.

---

(1) ك : وجعا.

(2) م : عن.

(3) أ : على

(4) ك : قوى.

(5) م : لزوجه.

(6) + أ : من .

(7) م : لم.

(8) ك : اجمع.

البصل ينبت الشعر فى داء[1] الثعلب أسرع مما ينبت زبد البحر إذا دلك به دلكاً شديداً.

لى: جربته فوجدته مغنيا عن غيره فاعتمد عليه.

ديسقوريدس: البصل ينبت الشعر فى داء الثعلب أسرع من سائر الأدوية .

ابن ماسويه: زبد البحر نافع لداء الثعلب جداً.

لى: أحسب أن البلبوس أبلغ[2] من البصل.

لى: يؤخذ مثقال من زبد البحر وزاج وربع مثقال فريبون، ومثله نافسيا، وبطون الذراريح مثله، يعجن <الجميع>[3] بعصارة البلبوس أو بصل حريف ويشيف، وعند الحاجة يدلك الموضع[4] حتى يحمر ثم يطلى بماء البصل.

آخر، **لى:** ركبته : زبد البحر وزاج مثقال، فربيون مثله، تافسيا نصف[5] مثقال، يعجن بدهن الخروع ويحمل.

لى: زبد البحر عشرة، بورق، خردل[6]، كبريت، فربيون، تافسيا درهمان درهمان، يتخذ شيافاً، ويدلك الموضع بالبصل حتى

---

(1) – أ.

(2) م : بلغ.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) ك : الوضع.

(5) – م.

(6) ك : خرد.

يلتهب ويحترق[1]، ثم يطلى عليه، ويسكن إذا تبثر بشحم الدب أو شحم البط فإنه بليغ.

قال جالينوس فى ذكر اللاذن: إن داء الثعلب يكون من رطوبات غليظة لا[2] يقدر على حلها إلا الأدوية القطاعة المحللة[3] التى لها لطافة. ولا قبض لها، ولا ينبغى أن تبلغ لطافتها إلى[4] أن تجفف وتفنى من الأخلاط الرديئة[5] الرطوبات الطبيعية التى بها ينمى الشعر، فإنها إذا كانت كذلك أبرأت داء الثعلب، بل القعر المبتدئ أيضاً.

اليهودى[6]، قال: داء الحية يسلخ الجلد مع ذهاب الشعر، لأن خلطه أحد وأحرف من خلط داء[7] الثعلب، وعلاجه كعلاج داء الثعلب، وانحلاق[8] الشعر يكون من السوداء، فاسق ما يسهلها، ثم اشرطه وادلكه بالمرزنجوش.

جورجس[9]، قال: داء الثعلب يبقى فيه الجلد، وداء الحية يذهب فيه الجلد مع الشعر.

---

(1) م : يحرق.

(2) م : لم.

(3) ك : المحلة.

(4) أ : اليها.

(5) – أ.

(6) ماسرجويه البصرى .

(7) – ك.

(8) م : احلاق .

(9) ابن بختيشوع.

روفس إلى العامة، قال: يبرئه الخردل[1] والخل متى تضمد به بعد الدلك.

من كتاب غريب، قال: اطرح فى الغالية شيئاً من تافسيا واطله، فإن الغالبة[2] وحدها تفنى بنفاذ التافسيا .

---

(1) ك : الخرد.

(2) أ : الغلية.

بـــــاب

فى الحزاز والفساد الذى من جنسه مما يحدث فى جلدة الرأس، والغسولات الممسكة للشعر

الميامر الأولى، قال[1] : يكون الحزاز[2] من أخلاط رديئة، والقصد فيها إفناؤها، فيجب أن ينقى[3] البدن أولاً إن رأيت للقوباء ثباتاً، ثم عالج موضع العلة بأدوية تجلو[4] وتحلل، وتخلط بها بعض القوابض كى يقوى الرأس ولا يقبل البخار.

أرجنجانس، قال: اغسل الرأس بماء الحلبة وعصارة السلق والبورق، ثم اعجن[5] القيموليا بمرارة البقر، ودعه ساعتين[6] ثم اغسله واطله بقلقنت وبورق مسحوق بزيت، أو خذ حب البان ودقيق الباقلى[7] بالسوية، فاطبخها بماء واغسل به الرأس، أو أغسل الرأس بلوز مر مقشر، اطله بخل ودعه ساعتين، ثم اغسله بماء حار، أو خذ رغوة البورق وقلقنت بالسوية فاطله[8]، ودعه ثلاث ساعات بعد حلقه، ثم اغسله ببعض المياه واستعمله[9] فى الشهر أربع مرات، فإنه يمنع حدوث هذا العارض البتة .

---

(1) جالينوس.

(2) الحزاز : أجسام لطيفة تنتشر من جلدة الرأس كالقشور والنخالة من غير قرحة، وتسمى بالعربية الهبرية والأبرية والحزاز (ابن هندو، وتحقيق على المنصورى، مفتاح الطب ومنهاج الطلاب، ص 151).

(3) م : يقى.

(4) ك : تجلى.

(5) أ : عجن.

(6) م : سعتين.

(7) + م : حب.

(8) ك : فطله.

(9) أ : اعمله.

ابيديميا، الثالثة من السادسة، قال[1] : الحزاز فى الرأس أكثر ما تتولد من مزاج فى الرأس خاصة وأخلاط البدن باقية[2] بحالها الطبيعية، ثم يحدث فيها حادث ردئ .

الطبرى، وعجيب للإبرية: يغسل الرأس كل أربعة[3] أيام بحمص مدقوق[4] مع خطمى وخل خمر، فإنه عجيب .

أهرن، قال: ينفع منه الأدهان بدهن اللوز المر أحياناً بعد الغسل بطبيخ البورق والسلق .

قال: ويكون من البلغم ومن المالح[5] منه وينفعه أولاً الفصد ثم الإسهال.

من اختيارات الكندى : للحزاز فى الرأس مجرب : تؤخذ فراخ التوت فتجفف[6] ثم تسحق ويغسل بها الرأس كما يغسل بالخطمى فإنه يذهب به فى مرة وأبطاه فى ثلاث مرات .

ومجرب أيضاً: خذ لعاب البزرقطونا وصمغا عربيا[7] وكثيرا ، وأملج وزجاجا شاميا[8] مسحوقا كالكحل، يغسل به.

---

(1) أبقراط.

(2) أ : بقية.

(3) م : اربع.

(4) – ك.

(5) ك : الملح.

(6) م : فتجف.

(7) – أ.

(8) ك : شميا.

ولى: بزر خطمى إذا طبخ فى الزيت وغسل به الرأس أذهب الحزاز اليابس، والخطمى نفسه والكثيرا ولعاب البزرقطونا وحب السفرجل كلها تذهب بالحزاز اليابس[1] والأدهان بالليل بالأدهان المضروبة بالألعبة، ثم يغسل من غد فى الحمام.

بولس قال: الحزاز يكون من بلغم مالح[2] أو دم سوداوى، فنق البدن من هذين الخلطين ثم استعمل الأدوية على الرأس.

الإسكندر، قال: الإبرية تكون إما لرقة جلد الرأس، أو لرقة الجسد كله، وقد يكون لسوء مزاج[3] فى الرأس، أو بلغم مالح، أو دم سوداوى، فتق البدن من هذين الخلطين إن كان يحتاج إلى ذلك، فإذا نقيته فخذ طيناً خوزياً[4] ؛بله بالماء ودعه يبتل ثم اعجنه بعصارة[5] السلق، واطل به الرأس ودعه يجف ثم اغسله، ثم حل الكندر بشراب[6] وزيت، وادهنه اثنى عشر يوماً، ثم اسحق بعد ذلك ميزيزجاً بزيت وادهنه، وإن كانت الإبرية كمدة رطبة[7] فاغسل الرأس بماء وملح، أو بماء بارد قد أنقع فيه ترمس، أو بطبيخ الترمس فإنه عجيب.

---

(1) م : اليبس.

(2) م : ملح.

(3) ك : مزج.

(4) – أ.

(5) ك : بعصرة.

(6) م : بشرب.

(7) – ك.

اريباسيوس، للحزاز المزمن الغالب[1] : قلقديس وكبريت يسحقان ويدافان بشراب، ويضرب بدهن المصطكى، ويلطخ به الرأس وهو محلوق[2].

الساهر، قال: مما جربته فوجدته بالغا[3] للحزاز أن يغسل الرأس بعصير ورق الخلاف الرطب.

لى : وإن غسل بما سلق وبورق أذهبه.

ومن أدويته المفردة : ماء السلق، قيموليا، لعاب خردل، وبزرقطونا، ترمس، باقلى[4]، نطرون، حمص، ميزيزج، دردى الشراب، خطمى، زجاج، مرار البقر، حلبة، حنظل، ماء ورق السمسم الرطب، خل خمر، فلتستعمل[5] اللزجة منها عند شدة اليبس، والحادة عند تكاثف[6] الحزاز جداً : ولا شيئ أصلح من الحلق الدائم والدهن والماء الحار.

الكمال والتمام لابن ماسويه: يدق الحمص ويضرب بخل وخطمى[7]، وغسل به الرأس فى الأسبوع ثلاث مرات.

---

(1) أ : الغلب.

(2) م : حلوق.

(3) أ : بلغا.

(4) م : بقلى.

(5) ك : فلتعمل.

(6) أ : تكثف.

(7) – ك.

قريطن، قال: هذه صفة مجربة للحزاز : يؤخذ دردى الشراب رطل، صابون أوقية، بورق أربع[1] درخميات، يجمع الجميع نعماً، ويلطخ به الرأس ويترك ساعتين، ثم يغسل بماء السلق ودقيق الحمص، ويدهن بدهن[2] الآس.

وللحزاز المزمن القديم: كبريت أصفر، وقلقنت، وبورق بالسوية، لاذن مخلوط بدهن المصطكى، يجمع <الجميع>[3] ويلطخ به الرأس ثم يغسل بعد ليلة، أو خذ خربقاً أبيض ونطروناً وقلقنتا وكبريتا، الطخ به الرأس ثم أدهنه[4] بعد غسله بدهن المصكى ولاذن.

الحمام لابن ماسويه، قال: يذهب الإبرية من رؤس المحروين: الحمص السحيق[5] المضروب بماء السلق وخل خمر أو ماء ورق[6] السمسم الرطب، أو خل خمر وماء السلق وحمص.

سرابيون: إذا كانت أخلاط البدن جيدة والحزاز يتولد[7] فإن طباع الرأس توليد الحزاز، ويكون ذلك ليبس جلدة الرأس وعلاجها الترطيب بالأدهان والأطلية اللزجة واللعابات، وإن

---

(1) م : اربعة.

(2) + أ : بما.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) م : دهنه.

(5) — ك.

(6) — م.

(7) أ : يولد.

كان ذلك إنما هو لبخارات[1] ترتفع إليه فأسهل، ثم اغسل الرأس بماء السلق وملح وخل قليل.

وأقوى من هذا مرارة الثور والبورق، وإذا غسل فليطل[2] بقيموليا وبخل ودهن ورد، ويترك ساعة ثم يغسل، فإنه يمنع قبول الرأس للبخار[3] بتة .

ابن ماسويه: الزجاج جيد للإبرية فى الرأس، لا عديل[4] له فى ذلك .

والحرف يذهب الحزاز ويربى الشعر متى غسل به الرأس.

ورق السمسم الرطب[5] يذهب الحزاز إذا غسل الرأس به.

وقال: خاصة السلق إذهاب الحزاز من الرأس.

لى: للحزاز مراتب[6]، فأولها وهو أخفها يكفيه الدهن بالليل والحمام بالغداة، والمسح بالألعبة، والثانى يحتاج إلى ما يجلو[7] باعتدال كدقيق الحمص وماء السلق والقليل من الخردل والصابون، والثالث يحتاج إلى أدوية قوية جداً، يحلق الرأس ثم يطلى

---

(1) ك : لبخرات.

(2) م : فيطل.

(3) أ : للبخر.

(4) + ك : منه.

(5) – أ.

(6) م : مرتب.

(7) ك : يجلى.

بالبورق والكبريت والخل ويترك حتى يشتد[1] مضضه ثم يغسل.

ديسقوريدس[2] : طبيخ ورق الغرب يجلو النخالة، النطرون يذهبها. البرشياوشان مع ماء الرماد[3] يقلع القروح الرطبة من جلدة الرأس . دهن اللوز المر مع شراب[4] يذهب النخالة مرارة الثور مع نطرون يقلع الحزاز.

يه: غسل الرأس بورق السمسم يذهب النخالة.

ورق الشاهترج متى دق وغسل به الرأس أذهب[5] النخالة. الخبازى يذهب النخالة[6]. الخل والملح المعتق يذهب النخالة.

مجهول، أدوية النخالة: الدردى المطبوخ، بورق، ماء السلق، مرارة البقر، قيموليا، دقيق الحمص[7]، زجاج، حلبة، كبريت، زبد البحر، خطمى، تمر هندى ينفع، ويغسل به الرأس.

وللحزاز قوى: يؤخذ ماء السلق رطل، يلقى فيه بورق أرمينى، ويحلق الرأس كل خمسة[8] أيام ويغسل به عشرين مرة، يذهب به البتة .

---

(1) أ : يشد.

(2) أ :د.

(3) م : الرمد.

(4) ك : شرب.

(5) م : ذهب.

(6) ك : النخلة.

(7) – أ.

(8) ك : خمس.

وللحرارة والحزاز فى الرأس: أدم غسله بطبيخ[1] بنفسج بزر البطيخ نافع للحزاز.

غسول يمنع البياض[2] ويقوى الشعر ويسوده: شقائق النعمان، قشور جوز، لاذن شب، جوز السرو، سعد، وسمسة يخلط بخطمى وطبيخ الأزاددرحت.

يه: يذهب النخالة من المبلغمين[3] الغسل بالحنظل والترمس والشيح الأرمينى[4]، ومن المحرورين الخطمى والخل والألعبة من البقول الباردة .

روفس إلى العامة: يحلق الرأس ويغسل بماء السلق ثم يطلى بماء النطرون القلقنت بمرار[5] العنز، أو بلوز مر مع خل وزبد البحر، وقلقنت مع خل، ويترك ساعة ثم يغسل، بماء عذب، يفعل ذلك مرات فإنه نافع[6] .

ويقلع القديم منه الغسل بالبول.

---

(1) م : بطبخ.

(2) أ : البيض.

(3) أ : البلغين.

(4) — أ.

(5) م : بمرر.

(6) ك : نفع.

الأدوية الموجودة: يغسل الرأس بعصارة[1] السلق ودقيق الحلبة والبورق، ثم اطله[2] بأخثاء البقر واتركه ساعة، واغسله بماء السلق وخردل، فإنه عجيب، أو بالصابون أو بالبزرقطونا.

مجهول، قال: يغسل الرأس بماء الكرفس مع[3] الخل، وإن أزمن، وطال فاطل[4] الرأس بالكندس والزيتون وخل خمر الليل كله، واغسله فى الحمام، ويراح[5] ليلة ويطلى أخرى، فإنه يذهبه البتة .

لى: للحزاز الغالب الذى يبطل الشعر البتة ويغلب على جلد الرأس فيه البياض الخشكريشى : يؤخذ من الزوفا الرطب نصف جزء، شحم بط جزء، دهن خيرى جزء، تفسيا ربع جزء، لاذن جزءان، يغسل به الرأس ويدلك بماء حار[6] وصابون، ثم يدلك دلكاً يابساً حتى[7] يحمر، ثم اطله به واتركه يوماً وليلة، ثم اغسله فى الحمام بماء عذب[8]، ونشفه وادكله واطله، فإنه يعيد مزاج الجلد إلى طبعه بإذن الله.

---

(1) ك : بعصرة.

(2) م : طله.

(3) ك : معه.

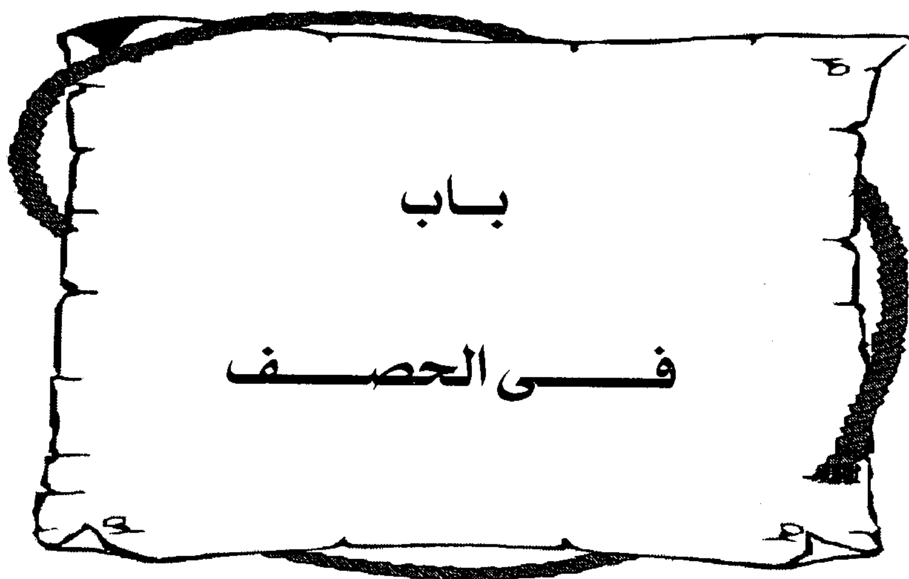
(4) أ : فطل.

(5) م : يرح.

(6) ك : حر.

(7) أ : متى.

(8) – م.


باب
فى الحصف

الثالثة من الفصول، قال[1] : الحصف[2] يكون من كثرة العرق إذا كان مرارياً، فتحدث لذلك فى الجلد خشونة وبثور، ولذلك يسمى اليونانيون الحصف باسم مشتق من العرق .

لى: المنع من الحصف يكون بالمنع من العرق[3]، ولكن ينبغى إذا فعلت ذلك أن يدخل الحمام ليستدرك ما قصر الصيف فى تحليله، ويشرب ما[4] يسهل الصفراء.

ولزوم المرقد الذى لا يعرق البتة يمنع من الحصف .

لى: هذا الكلام أحسبه لجالينوس.

إذا بلغ اللذع فى الجلد إلى أن يورث حصفا[5] فالصفراء زائدة، وتحتاج إلى نفض قوى منها .

اليهودى[6] : عالج الحصف بعفص وعروق يسحقان بخل ودهن ورد، ويطلى[7] ويغسل عنه بعد يوم بماء قد ألقى فيه آس وورد

---

(1) أبقراط .

(2) الحصف : بثور شوكية بسبب مادة تكسل عن لحوق العرق السريع النفض، فتحتبس تحت الجلد، وهى كالثقل للعرق المستعصى على الرشح (السجزى، وتحقيق الذاكرى، حقائق أسرار الطب، ص 126).

(3) م : العروق.

(4) ك : مما.

(5) أ : حصا.

(6) ماسرجويه البصرى.

(7) م : يطل.

يابس ويشمس، أو خذ صندلا[1] وماميثا وزعفراناً وكافوراً فاطله بماء ورد واطله بخل ودهن ورد وحناء، أو ضمده بقشر البطيخ.

لى: القروح التى تكون من الحصف رديئة خبيثة فتحتاج إلى تطفية وتبريد كثير وتعديل شبه حرق[2] النار، وينفع منها مرهم الاسفيذاج .

أهرن، قال: إذا اعترى الإنسان الحصف كل سنة فافصد[3] قبل ذلك، وأسهله صفراء، وينفع من الحصف عفص وعروق يطلى بخل ودهن ورد ثم يغسل بماء الآس والورد مطبوخاً أو مشمساً، ويطلى بعد ذلك بصندل وشياف ماميثا وقليل كافور بماء ورد.

الساهر، قال: للحصف خل خمر، حناء، ملح، يلطخ به فى الحمام ويصبر عليه، فإذا مضه جيداً اغتسل[4] وتدلك بنخالة.

سرابيون: استعمل[5] للحصف الحمام الدائم بالماء العذب الذى قد طبخت فيه الأشياء القابضة[6]، ويطلى بورس قد عجن بماء البطيخ، ويدلك بالشاهسفرم، هذا إذا كان ابتداءه، وإنما هاجت حكة فقط.

---

(1) أ : صدلا.

(2) م : حروق.

(3) ك : فزصده.

(4) أ : اغسل.

(5) ك : اعمل.

(6) م : القبضة.

ديسقوريدس، **قال**: إذا مسح البدن بالزيد لم[1] يعرض له الحصف.

لى: جيد لقروح الحصف: طين[2] ارمينى، اسفيذاج، يطلى بماء وبخل، ورأيت الصندل إذا طلى البدن به فى الحمام أورث حكة، والكافور لا[3] يفعل ذلك، فإذا كانت أعضاء يعتادها الحصف فبادر قبل خروجه أو كما يبدأ، فضمدها بما[4] يبرد ويمنع العرق[5]، وروحها وأكثر صب الماء البارد عليها فإنها تسلم .

والزبد إن طلى به البدن لم يحصف .

الكمال والتمام، قال[6] : اسقهم ماء الرمان الحامض مع بزرقطونا وأطعمهم عدساً مقشراً والحماض[7]، فإن لم يكن فصد وإسهال فاسمحهم بدهن ورد مع كثيرا وخبث الفضة ومرداسنج، وعرقهم فى الحمام غدوة وعشية ثم أدخلهم ماء بارداً، ويدلكون الحمام بلحم البطيخ مع الورس بعد التعرق، ثم يدلكون بعد ذلك بالشاهسفرم ساعة قوية، ثم يغتسلون[8] بماء فاتر ويدلكون بلحم

---

(1) م : لا.

(2) – أ.

(3) ك : لم.

(4) ك : مما.

(5) م : العروق.

(6) يحيى بن ماسويه.

(7) ك : الحمض.

(8) أ : يغسلون .

البطيخ ودقيق الباقلى[1] والشعير مع شيئ من ورس، ويتعاهد المحاجم والإهليلج الأصفر والإجاص والتمر الهندى، ويدهن الحمام.

جورجس[2]، قال: يهيج من العرق، وينفع منه الاستحمام بطبيخ الآس والورد اليابس، وتطلى قروحه[3] بعفص وخل وعروق، والماء المسخن فى الشمس نافع فيه، وكذلك دهن[4] الورد.

أطهورسفس: غراء السمك إذا ديف بالماء وطلى نفع من الحصف جداً إن شاء الله.

---

(1) م : البقلى.

(2) ابن بختيشوع.

(3) م : قرحة.

(4) - أ.

بـــــاب

فى خضاب الشعر أسود وأحمر، والشيب والنصول، والتجعيد والتسبيط، وخضاب اليد

المقالة الأولى من الميامر، قال[1] : يجب أن يدهن من يريد أن يبقى سواد شعره، ويسود ما قد أبيض منه بالقطران محضاً خالصاً، ويدعه أربع[2] ساعات، ثم يدخل الحمام كل[3] أربعة أيام بعد طليه، فإنه ينفع ذلك من كان مزاجه[4] أعنى مزاج رأسه بارداً، فأما من مزاجه حار فليخلط به دهناً.

قال: وكذلك لطيف الزفت الذى يعلو[5] عليه له لطافة وإسخان، وما كان على مثال هذه الحال فإنه يمنع من إسراع الشيب إلى الشعر، ولا يضر بالمستعمل[6]، ولا يورثه ما تورثه الأدوية القابضة والباردة[7] من النزل الرديئة، فإنه قد مات من استعمال هذه الأدوية القوية القبض والبرد خلق كثير لنزل أورثتهم السكتة والسل، وإن أنت استعملت[8] هذه فاستعمل منها ما كانت له لطافة، ولم يكن شديد القبض والبرد.

---

(1) جالينوس.

(2) م : ربع.

(3) + أ : ما.

(4) ك : مزجه.

(5) أ : يعلى.

(6) م : المعمل.

(7) ك : البردة.

(8) أ : اعملت.

خضاب يسود الشعر، عن أرجنجانس : إسحاق ورق الكبر، والطخه، بلبن امرأة، أو لبن أتان حتى يصير[1] على الثلث، ويخضب به ويترك الليل كله، أو خذ قشور أصل الغرب، فاسحقها مع زيت، وادهن به، فإنه عجيب، يسود سواداً قوياً[2] .

قال: ومما يحمر الشعر: الترمس يسحق بالماء ويختضب[3] به.

ومما يجعده: رغوة الملح والمر، ويغسل به مرات .

ما بال قال : لون الشعر يكون دائماً بحسب النوم، فإن كان رقيقاً مائياً كان أصهب[4] وأبيض، وإن كان حاراً[5] أسود متينا كان أسود .

قال: ومن كان مزاج الرأس منه أبرد شاب أسرع، وإن كان حاراً كان أسود، وشاب بإبطاء .

لى: عفص محرق، روسختج، شعير محرق[6] عشرة عشرة، ولكل عشرة ثلثا درهم من ملح ذرانى، يعجن بماء ويمسح به الشعر، فإذا جف[7] أخذت قطنة فنديته به، ثم يضرب عليه ضرباً

---

(1) م : يسير.

(2) – أ.

(3) ك : يخضب.

(4) م : اصب.

(5) م : حرا.

(6) ك : محروق.

(7) م : جفف.

افعل ذلك قدر ساعتين، ثم اغسله، ينصبغ بلا شد ولا عذاب[1] وحرق العفص إذا لت بنفط، واجعله فى بستوقة مطلية ويودع تنوراً حاراً ليلة، ويشد[2] رأسها جداً، ثم أخرجها واسحقها، والشعير أقله على مقلى حتى يحترق.

قال: واغسل السواد عن[3] البشرة بالدهن أو بدقيق الحمص والباقلى، يدلك بها.

ولليهودى[4] : نورة، مرداسنج، طين خوزى بالسوية، بورق أرمينى نصف[5] جزء، يسحق ويختضب به، ولا يتركه إلا ساعة واحدة، ثم اغسله، وإلا أحرق الشعر.

ديسقوريدس[6] : شقائق النعمان يسود الشعر.

والطبرى يقول : جرب غير واحد أنهم أخذوا كل يوم إهليلجة سوداء كابلية[7] فلا كوها حتى لم يبق إلا النوى، سنة تامة، فبقى لهم سواد شعورهم إلى آخر أعمارهم.

---

(1) ك : عذب.

(2) م : يشدد.

(3) ك : من .

(4) ماسرجويه البصرى.

(5) — أ.

(6) أ : د.

(7) — م.

لى: يطبخ جوز السرو[1] ويؤخذ من مائه جزء، ومن ماء الآس ومن طبيخ الأملج، وخل الحديد، فيصب على مثله من بان، ويطبخ حتى يفنى[2] الماء، ثم يدهن به كل يوم، فإنه يبطئ بالشيب.

ودهن القسط يقارب فعل القطران فى الإبطاء بالبياض[3]، ولا نتن له، ويجب أن يكون قوياً مردداً.

ودهن الشونيز يسود الشعر ويمنع أن يبيض، وهو أقوى[4] من القطران.

خضاب أبى عباد: يصب على خبث الحديد بعد أن يسحق بخل خمر فائق ما يغمر أربع أصابع[5]، ويطبخ حتى يذهب النصف، بعد أن يترك نقيعاً أسبوعين، ثم صفه، ثم خذ إهليلجاً أسود وزن الخبث، فيصب عليه الخل بعد سحقه[6]، ويطبخ حتى ينشف[7] الخل ويصير كالخلوق، ثم يغمر بالدهن، ويطبخ حتى يغلظ الدهن ويصير كالغالية[8]، ويرفق بالنار ويلطخ به الشعر كل يوم، أسبوعاً، فإنه يسود.

---

(1) ك : الصرو.

(2) م : يفى.

(3) أ : بالبيض.

(4) ك : قوى.

(5) ك : اصبع.

(6) – أ.

(7) م : يشف.

(8) ك : كالغلية.

بولس، قال: اسحق ورد الشقائق بالزيت حتى يكون فى قوام[1] الغالية، ثم ادهن به الرأس، فإنه مما يسود .

لى: يدق شقائق النعمان ويغمر بالزيت ويشمس، ثم يعتصر[2] ويعاد فيه ثلاث مرات، ثم اطرح فيه شيئاً من شب، فإنه جيد للنصول.

قال: ومما[3] يجعد الشعر ويسوده : عفص كزبرة البئر يسحقان بماء الملح حتى يصير[4] الكل فى ثخن العسل، ثم يغسل الرأس بماء الرماد ويطلى عليه، ويترك يومين ثم يغسل ويجفف[5] ويدهن بدهن آس، فإنه يجعله أسود أجعد.

قال: ومتى حلق قبل ولطخ كان أشد جعودة .

دهن يبطئ بالشيب: زيت إنفاق ثلاثة أقساط، سنبل أوقية ونصف، أظفار الطبيب نصف[6] أوقية، فقاح إذخر مثله يطبخ، ويؤخذ أوقية أقاقيا، فتداف بشراب[7] وتسحق نعما، فإذا بقى[8] من الزيت الثلث صفى وخلطت بد الأقاقيا، وادهن به فى كل يوم.

---

(1) أ : قوم.

(2) ك : يعصر.

(3) أ : ما.

(4) ك : يسير.

(5) م : يجف.

(6) – أ.

(7) م : بشرب.

(8) ك : قى.

ومما يحمر الشعر ويجعده : مر جزء، سورج مثله، يجعل فى ثخن الخلوق بالماء ويطلى به الرأس بعد غسله، ويترك يوماً وليلة ثم يغسل، ويفعل مثل ذلك دقيق الترمس[1] إن غلف به يوماً وليلة، ثم يغسل، وكذلك دردى الشراب متى لطخ به وترك ليلة أصبح وهو أشقر، وكذلك طبيخ[2] السعد والكندس يشقر الشعر إن شاء الله ويحمره.

ومما يبيض: زهرة[3] البوصير الأبيض، يحرق ويداف بخل وخطمى ويغسل به الرأس.

لى: يجفف النسرين، ويغسل به الرأس وتغلف به اللحية، ويدهن بدهن النسرين[4]، فإنه يبيض .

الإسكندر: تلقى قشور الجوز الرطب فى الزيت، وتكرر مرات، ويلقى فيه شيئ من شب . فإنه يصبغ[5]، وهو حسن إن شاء الله.

لتشقير الشعر الشديد الحمرة: يؤخذ مر ورغوة الملح[6] بالسوية، يسحقان بالماء حتى يكونا فى ثخن[7] الغسل، ثم اغسل به

---

(1) أ : الترس.

(2) م : طبخ.

(3) ك : زهر.

(4) – أ .

(5) م : يجمع.

(6) ك : المالح.

(7) – م.

الرأس واطله به، حمو دعه يوما وليلة ثم اغسله، وافعل[1] ذلك بترمس، وغلفه بدردى الخل، فإنه يجعل الشعر الأسود أشقر فى[2] ليلة.

ويجعده ويحمره كلون الذهب : سماق أوقيتان، عفص نصف رطل، عروق[3] كركم أوقيتان، شعر الخنازير جزء، ترمس ثلاث أواق، يصب على جميع ذلك وهو فى إناء زجاج سبعة[4] أقساط من الماء ويترك عشرا، ويحرك كل يومين مرتين، ثم بل بذلك الماء الشعر ودعه يجف[5]، وبله مرات ثم اغسله بصابون وماء حار يخرج فى لون الذهب، وهو مجرب .

لى: يطلى بالعروق الصفر.

آخر: بورق وورق السعد وعصارة الكندس، اطل به الرأس.

ومما يبيضه: بزر الراسن[6]، وشب وقشر فجل يابس، يجمع ذلك كله بالدق، واخلط به نصف جزء غراء، وعالج به.

---

(1) م : افعله.

(2) – ك.

(3) م : عرق.

(4) م : سبع.

(5) ك : يجفف.

(6) أ : الرسن.

لى: خضاب خفيف : عفص مقلو[1]، روسختج، شب، ملح درانى، حناء، خطر، يعجن <الجميع>[2] بخل ويترك حتى يتكرس قدر نصف ساعة، ثم يغسل به، فإنه بليغ، واجعل أوزانه على ما[3] يجب.

خضاب[4] أبى عمر: يسحق مرداسنج حتى يرجع كالكحل ويلقى[5] عليه نورة مثله وينعم سحقهما معا، ويعجن الكل بقدر ما يعجن به صابون ويطلى عليه.

لى: على ما لتياذوق، وفيه إصلاح قليل: ماء[6] العفص القوى الأحمر يطبخ فى الدهن حتى ينضب، ثم يؤخذ خل الحديد فيطبخ فيه حتى[7] ينضب، ثم يلقى عليه قليل شب ومثله من الروسختج، ويستعمل.

شرك فى الشيب، قال: ابدأ بالإسهال والقيئ والحقن الملينة حتى ينقى[8] البدن، ثم تسترجع القوة أياماً، حتى يعود إلى حاله، ثم

---

(1) ك : مقلى.

(2) زيادة يقتضيها السياق.

(3) أ : مما.

(4) م : خضب.

(5) + أ : حتى.

(6) ك : من.

(7) أ : متى.

(8) م : يقى.

ابدأ فى شرب المشب، يؤخذ منه غدوة وعشية، ولا تأكل لنصف[1] النهار، وتدرج فى التزيد منه .

وأخذ أدويته: عسل البلاذر، واستخراجه على ما[2] يستخرج دهن الحمص سواء.

قال: واخلط به عسلاً ماذيا قدر ثمنه وسمن البقر مثل ربعه ويشرب منه قليلا قليلا بمقدار ما لا يؤثر فيه أثراً رديئاً ، ثم تدرج فيه سنة إلى النصف .

قال: والإطريفل المعمول بالحديد مثل ذلك.

لى: إهليلج أسود وأملج، وعسل البلاذر، ثمن الكل، يلت بدهن جوز، ويعجن <الجميع>[3] بعسل ويستعمل.

قال شرك : يحمى حديد ،ويغمس[4] فى الماء، ويؤخذ التوبال فيجمع مع الإطريفل ويعجن بعسل.

قال: وقد تفعل ذلك أيضاً سيحالات جميع[5] الأجساد، والذهب خاصة.

---

(1) – ك.

(2) أ : مما.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) ك : يغس.

(5) أ : جمع.

قال: وهذه صفة جيدة[1]، تؤخذ كل يوم إهليلجه سوداء قبل الطعام، وبلا لجتين حين تريد الأكل، وأربع[2] أملجات بعد الطعام، وكل ذلك معجوناً بعسل[3] وسمن بقر، فإنه كأخذ الريباس الكبار.

أو يشرب سنة كاملة كل يوم من إطريفل هذه صفته : إهليلج، بليلج، وأملج ودار فلفل معجون[4] بعسل ملتوت بسمن بقر، فإنه جيد غاية .

لى: أخبرنى صديق لى أنه شرب درهم[5] زاج بماء فسكن رياحاً غليظة كانت به وأسخنه حتى تأذى بذلك ونفض شعر أبيض كان فى رأسه ولحيته، وشر بغلام شبا فعرق مكانه.

لى: شمعون على ما فى باب قد أصلح: يطبخ شحم الحنظل فى الدهن الوردى مرة بعد أخرى، يطبخ بالحنظل فى الماء ويطبخ الدهن فى ذلك الماء مثل الدهن، ثم يستعمل[6]، فإنه قال: إنه يسود الشعر جداً .

وأنا أحسب أنه لا يصبغ، بل يبطئ بالشعر المبيض.

---

(1) — م.

(2) أ : أربعة.

(3) ك : بعصل.

(4) — أ.

(5) — م.

(6) أ : يعمل.

فقال: وهذا يجعد الشعر جداً، صحيح : عفص[1] كزمازك، نخاثة الإبر، ورق الصرو، وحبه، وحب سفرجل، ومرداسنج وكثيرا[2]، وطين حوزى وأملج عشرة عشرة، نورة لم تطفأ خمسة[3]، اعجنها بماء السلق، واطل[4] به الشعر طليا نعما، ويشد الرأس يوماً وليلة، ثم حله بعد ذلك واغسله، فإنه يتجعد[5] ويحسن ويسود.

آخر جيد جداً : خذ نورة جزءا وسدرا ثلثى جزء، دقهما وانخلهما واعجنهما بماء بارد واطل به الشعر.

سندهشار[6] قال: المشيب يصلح قبل وقت الهرم، وأجوده فى وسط الشباب، فإذا أراد إنسان ذلك فلينق بدنه أولاً بالقيئ والإسهال، ويعود نفسه الاقتصار[7] على غذاء جيد واحد، ثم يبدأ بأخذها، ومنها أن تأخذ الإطريفل الصغير سنة، أو تأخذ إهليلجاً أسود وبليجاً، وأملج، ودار فلفل، ويستعمل سنة، أو يؤخذ زنجدبيل وإهليلج ودار[8] فلفل، ويستعمل[9] سنة، أو يطبخ هليجاً بماء ويغمس فيه صفائح الحديد، ويؤخذ التوبال فيعجن بعسل وسمن ويستعمل .

---

(1) – ك.

(2) م : كثر.

(3) ك : خمس.

(4) أ : اطلى.

(5) م : يجعد.

(6) سندهشار: طبيب هندى، مرت ترجمته.

(7) أ : الاقصار.

(8) – ك.

(9) أ : يعمل.

ابن ماسويه: دهن يسود الشعر : قشر الجوز وقشر الرمان الحديث من كل واحد أوقيتان، ورق الزيتون، نحاتة الإبر، عفص أوقية أوقية، يطبخ بأربعة[1] أرطال من الماء، حتى يبقى رطل، ويضاف إليه رطل واحد من الشيرج، ويطبخ حتى يبقى الدهن، ويتمسح[2] به فإنه جيد.

قال: والمبيضة للشعر: خرء الخطاطيف، مرارة[3] الثور، قشر أصل الكرنب، أصل الكبر، ياسمين[4]، ماء الورد، ويسرع بالبياض[5] متى دهنته بالزئبق، وبخرته بالكبريت كل قليل .

حنين من اختياراته: يشيب لحاء إهليلج أسود[6] بلا نوى أربعون درهما، زنجبيل، نانخة عشرة عشرة بلت بالسمن : وتدهن بفانيذ مثل نصف الدواء، ويؤخذ منه كل يوم، فإنه عجيب[7] .

القلهمان[8] : يؤخذ من ورق الخبازى[9] البرى شيئ كثير، ويجعل فى الصيف فى الماء فى الشمس حتى يحمر الماء، ثم يصفى

---

(1) م : باربع.

(2) ك : يمسح.

(3) م : مررة.

(4) ك : يسمين.

(5) أ : بالبيض.

(6) — م.

(7) م : عجب.

(8) القلهمان : طبيب هندى، مرّت ترجمته.

(9) م : الخبزى.

ويصب على ورق آخر أربع مرات، ثم تعجن به الحناء ويخضب به، يجيئ أسود كحنك الغراب.

ومتى خضب الشعر الأسود بزبل الخطاطيف[1] وترك بمقدار ما ترك الحناء بيضه.

قال: ومتى عجنت الحناء بخل السواد، وخضب به جاء شديد السواد، إلا أنه منتن الريح[2].

وماء القرنفل تعجن به الحناء فيسود جداً، وهو طيب الريح.

لى: تمتحن هذه على البدن، فما سود فهو يسود الشعر، وقد يسود الشعر إذا خضب[3] خضاباً على خضاب آخر عشر[4] مرات، يجيئ شديد السواد جداً.

تجربة: وتعجن الحناء مع المرداسنج والنورة، أو بماء النورة والمرداسنج ويعجن به.

آخر: خضاب الجوز الهندى الذى يدقق، وتدخل فيه عروقه.

قال: ضع عرقين من عروقه[5] فيه، فإنه صحيح، وكذلك شقائق النعمان، ما إذا كرر إلقاؤها فى الدهن إن شاء الله.

---

(1) ك : الخطيف.

(2) -- أ.

(3) -- م.

(4) ك : عشرة.

(5) م : عرقه.

قال: وهذا خضاب[1] طريف حسن : يؤخذ النمام فينقى من الطين، ثم يغسل، ثم اغمره بالماء غمرا، واطبخه حتى يذيل النمام[2]، وقطر من الماء قطرة على مرآة أو سكين مجلوة، فإذا سودها وإلا زد فى طبخه حتى[3] يسود الحديد، فإذا بلغ فاعصر وخذ الماء فاطبخه فى طنجير حتى يغلظ ويكاد ينعقد[4]، ثم ارفعه ودعه أشهرا، ثم خذ منه فى سكرجة فأدفه بماء حار، وغلف به الشعر فى الحمام فى الشتاء وفى الصيف فى البيت، فادلك به أصول الشعر، فإنه يسود الشعر، ولا[5] يسود البشرة ولا اليد البتة، وهو صحيح حسن.

مجهول: نورة بيضاء فائقة، مرداسنج، طين خوزى بالسوية ينعم سحق الجميع[6]، ويداف بالماء، ويطلى به ويترك[7] نصف يوم من غدوة إلى الظهر، ويغسل .

قال: ومما يجعد الشعر التغليف بالأشياء القابضة[8] نحو ورق السدر وأم غيلان وما يسبطه قليلاً نحو النورة .

---

(1) ك : خضب.

(2) م : النمم.

(3) أ : متى.

(4) ك : يعقد.

(5) م : لم.

(6) أ : الجمع.

(7) + ك : سحق.

(8) م : القبضة.

قال: ومما يسود الشعر: إن اعتصرت قشور الجوز، وألقى في الماء أوقية شب في رطل من العصير وروستختج نصف[1] أوقية وعفص محرق قليلاً بالزيت قدر ما[2] ينسحق، ويرفع في الشمس شهرا، ثم يطلى منه بمسواك، فإنه غاية بعد أن يصفى من الأثقال.

تياذوق، قال: اطبخ العفص في الدهن حتى[3] يقوى، ثم اطرح فيه صفرا محرقا[4] وشبا، وادهن به.

قال: مما بيضه: ذرق[5] الخطاف مع مرارة البقر ودهن الزئبق وفقاح[6] الكبر وفقاح الزيتون وأشباه ذلك من الفقاح متى سحق ونثر عليه.

الساهر، قال: يعتصر رطل من شقائق النعمان ويصب عليه نصف رطل من دهن الشيرج وأوقية من الشب ويطبخ حتى[7] ينضب الماء ثم يستعمل.

لي: جرب ماء الجوز وقشور الباقلى[8] وينظر أيهما أوفق.

---

(1) – أ.

(2) ك : من .

(3) أ : متى.

(4) ك : محروقا.

(5) ك : ذق.

(6) م : فقح.

(7) أ : متى.

(8) م : البقلى.

مجهول، قال: متى نقى عجم الزبيب، وقلى نعما، وسحق كالكحل، وغمر بدهن حل، ودفن فى سرقين حمار شهرا، ثم أخرج وأتبع به ما[1] نصل من الخضاب سوده.

يوسف[2] : مما يجعد الشعر : حلبة، بزر بنج، سدر[3]، عفص، نورة، مرداسنج .

تجعيد: ودهن الحلبة يجعد الشعر، وكذلك بزر بنج إذا غسل به.

خضاب[4] أسود صحيح : يصب على ورق الكبر بعد دقه لبن، ويطبخ حتى يذهب الثلث ويصفى، ويطلى ويترك ليلة، ويغسل من الغد، يخرج أسود.

قال: ويؤخذ رطل من ورق[5] الشقائق، وأوقية شب وأوقية روسختج، يجمع فى إناء، ويشد رأسه، ويدفن فى زبل حتى يذبل الشقائق ويرخى ماءه، ويختضب[6] به، فإنه عجيب .

تحمير، قال: يسحق الترمس[7] ويطلى به فإنه يحمره .

---

(1) أ : مما.

(2) يوسف الساهر: تلميذ الرازى، وقد مرت ترجمته.

(3) ك : صدر.

(4) م : خضب .

(5) – أ.

(6) ك : يخضب.

(7) م : الترس.

تبيض: وإن عجن الماش بخل وطلى[1] به الشعر بيضه.

آخر: متى سحق الكبريت بشراب عتيق وطلى به بيض الشعر.

مجهول، خضاب يسود الشعر: دهن حل، ألقى عليه مثل ثلثه من الأملج، واطبخه بنار لينة[2] ساعة، ثم صفه، وألق عليه ثلاثة أجزاء، افعل ذلك ثلاث[3] مرات، وصفه، وخذ لكل رطل من هذا[4] الدهن ربع رطل من صفائح أسرب، رقيقة، فرضها وألقها فيه وغله برفق إلى أن يغلظ الدهن ويشتد سواده، ثم دعه ثلاثة أيام، وحركه عند[5] الطبخ تحريكاً رفيقاً، واطبخه برفق، وامسح[6] به الشعر فإنه يسوده.

آخر: يؤخذ ماء قشر الجوز الرطب، ويجعل فى قنينة زجاج، ويلقى فيه قشر[7] الجوز الرطب مدقوقاً، وشيئ من زاج وقطع حديد، وشيئ من خل وعفص[8]، ويشمس شهراً ويصفى ويختضب به.

---

(1) أ : طل.

(2) – ك.

(3) أ : ثلاثة.

(4) – م.

(5) أ : عن.

(6) ك : مسح.

(7) – م.

(8) أ : عفس.

آخر: يؤخذ نبات الشعير الرطب وهو حشيش قبل أن يسنبل جزءان، شب جزء، يجعل فى قارورة[1] ويدفن حتى يصير كله ماء أسود، ثم يطلخ به الشعر بمسواك فيسوده.

خضاب آخر: اعمد إلى قرعة فقور منها قليلاً، وألق فيما قورت كف ملح، وأعد التقوير عليه، وتطرح عليه من الغد كفا آخر، افعل ذلك خمس[2] مرات، حتى يصير ما فى جوف القرعة ماء أسود، ثم صبه فى إناء وألق فيه شيئاً من قشور[3] الحديد أو سحالته، واتركه أياماً، واختضب به.

آخر: يؤخذ خشب الخلاف محدد[4] الرأس، فيغمس فى عداد قرع على شجرها حتى ينفذ إلى الجانب[5] الآخر، وتترك حتى ينتهى[6] نضجها، ثم اقطعها من نصفها من القشور فيسيل منه ماء أسود، ويخضب[7] به الرأس واللحية، يصبغ الشعر.

آخر: ورق السدر، عفص، أملج، سحالة الحديد، بلا ذر، عدس، كتم، شعير محرق، نوى تمر محرق.

---

(1) م : قرورة.

(2) ك : خمسة.

(3) – أ.

(4) م : محد.

(5) ك : الجنب.

(6) م : ينهى.

(7) ك : يخض.

آخر: ورق السرو[1]، عفص، أملج، زاج، قشر الرمان، ماء الشقائق، ماء قشور الجوز الرطب، حب الزبيب، وسمة، يدق ويجعل فى رطل ماء وسدس رطل زيت، ويطبخ حتى يبقى[2] الزيت، ويصفى ويدهن به فى ليلة مرات، ثم يغسل من الغد .

الكمال والتمام[3]: تدبير نافع[4] فى الإبطاء بالشيب: يستعمل[5] القيئ، ويديم الحمام على الريق، ويترك جميع الأغذية الرطبة والألبان والسمك والفواكه، ويمتنع من صب الماء العذب على الرأس، ويسهل الطبيعة بالمخرج للبلغم، ويدمن الأنقرذيا والمثروذيطوس والترياق ونحوها، ويقتصر[6] على المطجنات والقلايا، ويدع الأمراق والثرائد، ويكثر من الخردل[7] والفلفل والتوابل ومرارة الثور، ويتغرغر[8] بما يجلب البلغم، ويستعمل الطيب الحار والرياحين الحارة، ويدع الباردة ويترك البقول كلها والحبوب، وإذا صب[9] على رأسه الماء أجاد مسحه بمناديل وتجفيفه حتى

---

(1) أ : الصرو.

(2) م : يقى.

(3) ليحيى بن ماسويه.

(4) أ : نفع.

(5) أ : يعمل.

(6) ك : يقصر.

(7) م : الخرل.

(8) ك : يغرغر.

(9) م : صب.

يستحكم[1] جفافه، ويتعاهد[2] الأدهان المسودة للشعر المعمولة بجوز السرو والأملج والإهليلج ونحوه.

تحمير: دردى المطبوخ يحرق ويخلط به شيئ من الراتينج[3] ودهن الإذخر، ويطلى به الشعر.

لى: إذا صبغت الشعر بالأدوية التى فيها عفص وروسختج وشب فادهنه من الغد بدهن الحل الذى لا ملح فيه، واغسله بلعاب البزرقطونا وورق السمسم وماء الشعير لئلا يتقصف[4].

قريطن، قال: يمنع من إسراع الشيب إدمان الغسل والأدهان بالأشياء القابضة[5]، مثل دهن قشور الجوز ونحوها مما قد ذكرت فى باب حفظ الشعر.

قال: وهذا اللطوخ يسود الشعر : قشر الجوز الرطب وسماق الدباغة وأطراف الآس وقاقيا، يطبخ بنبيذ زبيب أسود[6] تسعة أمثال الدواء، حتى يصير إلى الربع، ثم يصفى، وتطبخ العصارة حتى يصير[7] كالعسل، ويدلك به الشعر كل يوم دلكاً نعماً.

---

(1) أ : يحكم.

(2) + م : مسح.

(3) ك : الرانج.

(4) م : يقصف.

(5) أ : القبضة.

(6) – ك.

(7) م : يسير.

دهن يشقر الشعر: يؤخذ دردى الشراب محرقا وغير محرق، ودهن بان، ويطلى به، أو اطله بمر وميويزج بماء ليلة، ثم اغسله، أو خذ ماء رماد الكرم[1] فبل به الشعر، ودعه يجف[2] مرات، ثم خذ عفصا وبورقا فاعجنه بذلك الماء واطله، وغسله ببورق، افعل ذلك ثلاث مرات، ثم اغسله بماء حار[3] وصابون، افعل ذلك ثلاثة أيام يشقر.

صبغ يجعرل الشعر ذهيا[4] : شب مثقال، زرنيخ أصفر ثلاث أواق، زعفران درهمان وثلث، عروق صفر ثمانية وخمسون درهما، اطبخ العروق[5] بماء الرماد طبخا نعما، وصفه واعجن به الأخلاط واخضب به بعد غسله، فإذا جف فاغسله بطبيخ الحلبة[6] والشعير والكمون، فإنه صحيح عجيب.

تياذوق قال : مما يبيض الشعر دهن الرازقى وفقاح الياسمين إن شاء الله.

من النوادر، قال: الملح يحمر الشعر بشدة اليبس، وكذلك الرماد[7] والزرنيخ، ولذلك على صيادى[8] البحر شعور حمر.

---

(1) ك : الكروم.

(2) أ : يجفف.

(3) م : حر.

(4) ك : ذهبا.

(5) ك : العرق.

(6) م : الحبلة.

(7) م : الرمد.

(8) ك : صيدى.

قال: ويحمر الشعر شدة اليبس، ويفرقه أيضاً ويضعفه.

مجهول: الخضاب العام: عشرون عفص، عشرة، روسختج، درهمان شب، درهم ملح[1] ذرانى، يغمر العفص فى الزيت، ويجعل على طابق أو طنجير حتى يسود، ويسحق الروسختج على حدة كالكحل، ثم يلقى[2] عليه البقية ويعاد سحقه، وينخل بحريرة، ثم يعجن بالماء ويخضب به.

الأدوية الموجودة: يسحق خبث[3] الفضة، ويطبخ بخل حتى يتهرأ ويذهب نصف الخل، ثم اطل به الشعر، ولا يصيب به البشرة، فإنه يسودها.

واطبخ أصل الكبر بخل خمر ثقيف[4] حتى يبقى الثلث، ثم اغسل رأسك واطله به، فإنه يسود، ويمكث زمنا طويلا.

لى: رأيت أسرع شيئ فى إسراع الشيب إدامة النبيذ، لا مثال له فى ذلك، والإكثار من إخراج[5] الدم قد يفعل ذلك، وبالجملة كل ما برد البدن أو رطبه بفعل ذلك، فإن كانا معا كانا أبلغ، وبالضد.

---

(1) – أ.

(2) ك: يقى.

(3) – م.

(4) ثقيف: حامض جداً.

(5) م: خراج.

لى: تبيض يؤخذ نسرين ولفاح وقشور خشخاش مجففة[1]، يسحق بماء ورد، ويدمن طليه، يبيض.

الساهر: خضاب الأصل : رطل عفص، يمسح بزيت، ويقلى قليلاً قدر ما يتشقق[2]، ويؤخذ روسختج وشب وكثيرا خمسة عشر خمسة عشر، ملح سبعة دراهم، يجاد سحقه ويسحق جميعاً، ويعجن بماء حار[3] ويخمر ثلاث ساعات، ثم يخضب به، ويترك ست ساعات، فإنه بليغ إن شاء الله.

جالينوس[4] : الأدوية المفردة : زيت الزيتون البرى[5] متى تمسح به كل يوم منع البياض .

جوز السرو متى ضمد به أو غسل بطبيخه[6] منع سرعة البياض.

الحضض يحمر الشعر. الأقاقيا تسود الشعر. العفص يسود الشعر. السماق يسوده .

ديسقوريدس، قال: يقول قوم إن من يأكل لحوم الأفاعى[7] يطول عمره، وذلك خبر شائع مستفاض.

---

(1) ك : مجفة.

(2) أ : يشق.

(3) م : حر.

(4) أ : ج.

(5) – ك.

(6) ك : بطبخه.

(7) م : الافعى.

قال: أما على حسب عمل الأفاعى فى الجذام فإنه يمكن أن يدفع جميع[1] اليبس إلى خارج حتى ترجع الأعضاء الأصلية رطبة.

قال: وتؤكل اسفيذباجاً على ما[2] يعمل الترياق.

شرك: الإهليلج الأسود يمنع السواد.

الطبرى: الوسمة تصبغ الشعر.

ابن ماسويه: الكافور يسرع الشيب[3] أخذ أو تمسح به.

وقال: الماورد يبيض الشعر متى تمسح به.

لى: العامة تقول إن الغالية[4] تبيض الشعر إذا تمسح به.

لينابوس فى كتاب الحجارة، قال: المرقشيثا تجعد الشعر إذا غلف[5] به.

أدوية أقريطن لتسويد الشعر: السنبل[6]، الإذخر، أظفار الطيب، قاقيا، قشور الجوز الرطب، قسط، شب يمانى، زاج، آس، عفص، سماق، أبهل، خرنوب، مرداسنج[7]، نورة، روسختج، حديد.

---

(1) ك : جمع.

(2) م : من.

(3) ك : الشب.

(4) أ : الغلية.

(5) م : غف.

(6) أ : السبل.

(7) ك : مراسنج.

لى: المركبة مسوح جيدا يسود الشعر: عفص فج أوقية، سماق الدباغة أوقيتان، زاج نصف[1] أوقية، روسختج مثله، قطع الحديد أوقية، مرداسنج أوقية، نورة أوقية ونصف، يصب على الجميع رطلان من[2] ماء، ويشمس شهرا، ويكون ما[3] قد أنقع فيه خطر وحناء، ثم يدخل فيه المشط كل يوم يمشط به فإنه يسود.

لى: يحفظ الشعر من الشيب ويذهب بما قد حدث: قاقيا، عفص، حلبة، بزر ينج، كزبرة يابسة[4]، سنبل، لاذن، عصارة قشور الجوز مجففة، عصارة شقائق النعمان، صدأ الحديد، روسختج، زاج، شب أسود، ويتخذ أقراصاً رقيقة، ويجفف[5]، ويؤخذ فى الشهر ثلاث مرات أو أربعا، يطلى به بالليل ويغسل من غد بطبيخ[6] الأملج والآس.

آخر **لأقريطن:** مرداسنج أربعة، طين خوزى مثله، نورة إن كانت حديث جزءان وإلا فأربعة، يعجن <الجميع>[7] بماء حار حتى يصيرا فى ثخن الخلوق، ويتقدم فى غسل[8] الشعر بالنطرون،

---

(1) — م.

(2) + أ : مثله.

(3) ك : مما.

(4) أ : يبسة.

(5) م : يجف.

(6) ك : بطبخ.

(7) زيادة يقتضيها السياق.

(8) — ك.

ويجفف ثم يلطخ به، ويغطى بورق[1] السلق حتى يجف، ثم يغسل بخطمى وخل ويدهن دائماً بدهن ورد قد أنقع فيه إفسنتين .

أخرى جيدة: إسفيذاج الرصاص ستة[2] دراهم، قيموليا مثله، طين حر مثله، نورة خمسة دراهم، شب درهم[3]، حلبة درهمان، يسحق بالماء ويطلى الشعر به، ويترك يوما وليلة وفوقه ورق، لئلا يسرع الجفاف[4]، ويغسل من غد بطبيخ الحلبة.

قال: وقد يطلى الشعر بطبيخ العفص الرطب[5] فيسوده.

من الثانية من كتاب أبقراط فى الجنين، قال: ما دام الدم كثيرا غليظاً متينا فالشعر يكون أسود، ولذلك تبيض شعور الناقهين[6] ثم تسود متى عادت أبدانهم .

لى: من هاهنا يعلم أن رقته وقلته تبيض.

من كتاب الخضابات : إهليلج أسود، خبث الحديد، أملج، ينقع بخل خمر فائق شهرا، ثم يصفى ويصب[7] عليه دهن ويطبخ حتى يغلظ، ويتبع أصول الشعر به، أبدا بمسواك يسوده.

---

(1) م : بوق.

(2) ك : ست.

(3) م : دراهم .

(4) أ : الجففف.

(5) — م.

(6) ك : النهقين.

(7) م : يصب.

وللنصول: يتخذ من الخضاب بندقة وتبل وتمسح به النصول كل ليلة وكل غدوة إن شاء الله.

خضاب جيد مجرب: يؤخذ خطر أجود ما[1] يكون وأشده خضره، ينخل بحريرة ويلقى على كل عشرين منه درهمان من أملج ومثقال من شب، ويعجن بالخل ويترك فى الشمس حتى يختمر[2]، ثم ألق عليه ربعه من الخطمى، ويضرب بالماء، ويغسل به، كما يغسل بالخطمى، ولا يغسل [به][3] سريعاً بل يترك ملفوفاً ساعة واحدة فى حمام حار، فإنه أجود، ويبقى[4] ستة[5] أشهر لا يحتاج إلى شيئ غير إتباع النصول.

خضاب[6] آخر جيد: ورق الحناء وورق الوسمة يصب عليها على حدة ماء وتشمس وتصفى ويصب على آخر طرى ثلاث مرات، وتؤخذ برادة حديد، تغمر بخل وتشمس حتى تسود، وعفص ويشمس حتى يحمر ويخبر، ويؤخذ مرداسنج[7] ونورة حية، فيسحق المرداسنج نعما ويشمس حتى تدخل فيه صوفة فتسود، فإن أسودت

---

(1) أ : مما.

(2) ك : يخمر.

(3) أ، ك، م : عنه.

(4) م : يقى.

(5) ك : ست.

(6) أ : خضب.

(7) ك : مرسنج.

وإلا فيصفى[1] بالماء، ويطرح عليه زيادة مرداسنج ونورة حتى يبلغ، ويؤخذ من الحناء والوسمة واحد، ماء[2] العفص ربع، خل الحديد ربع، ماء النورة والمرداسنج واحد، وخذ لكل رطل من الجميع خمسة من روسختج ومثله من الشب ودرهمى ملح ذرانى، وعشرة دراهم من قشور[3] الجوز الرطب، أو عصارته مجففة[4]، فأنعم سحقه وألقه فيه وشمه شهرين، وجذبه بصوف حتى أفناه، ثم اغسل الرأس بخطمى، واطخه بريشة أو مسواك، يبلغ ما[5] تريد، ويطبخ منه شيئ حتى يغلظ، واتخذه بنادق واتبع به النصول، فإنه عجيب.

خضاب ابن رزين الذى كان يخضب به: ثلاثون عفصة تمسح بزيت، وتقلى فى مقلى حتى تسود، ثم تشدخ بقطعة لبد حتى[6] يتفتت، ثم تدق نعما، ويخلط بها درهما، روسختج، ونصف درهم من الشب، ومثله من الملح الذرانى، ومن الحناء المكية زنة درهم، يعجن بماء الآس المعصور[7] المطبوخ حتى يغلظ قليلا، ويجعل فى مغرفة حديد ويساط على النار حتى يغلى غليا جيدا، ثم يخضب

---

(1) م : فيصفا.

(2) – ك.

(3) م : قشر.

(4) ك : مجفة.

(5) أ : مما.

(6) ك : متى.

(7) – أ.

به بعد غسله وتجفيفه[1]، ويعصب بورق الكرم أو السلق، وينام عليه ليلة ويغسل من غد، فإنه ينمى[2] سواده كل يوم، وهو عجيب.

مفردات تسود: جالينوس[3] حب الآس وماؤه، القاقيا[4]، قشور أصل البلوط، تطبخ بالماء حتى تلين، ثم يخضب به ليلة تسود.

ديسقوريدس وجالينوس[5]: البندق المحرق يسحق بالزيت، ويمسح به يافوخ الصبيان يسود شعورهم.

ورق البوصير الذهبى الأصفر الزهرة يصبع الشعر أحمر.

يه: الجوز المحرق بقشره[6] يصبغ الشعر أسود.

ديسقوريدس[7]: الدردى المحرق يخلط بدهن المصطكى ويخضب به الشعر ليلة يحمره.

جالينوس[8]: متى ادمن التسمح بزيت الزيتون البرى بطأ الشيب.

الحضض يحمر الشعر .

---

(1) م : تجففه.

(2) ك : يمى.

(3) أ : ج.

(4) م : القفيا.

(5) أ : د و ج.

(6) – ك.

(7) أ : د.

(8) أ : ج.

جوز السرو مع خل يسود الشعر.

ديسقوريدس[1] : العفص إذا أنقع فى[2] خل وماء سود الشعر.

ديسقوريدس[3] : يسود الشعر ويحفظه : دهن الآس يجعل فيه عفص ويشمس ويجعل فيه لاذن وخمر ويطبخ حتى يتعسل[4] ثم يغسل به. السماق يسود.

طبيخ نشارة[5] السدر تحمر الشعر.

غلوف للشعر يحفظه ويسوده : إهليلج أسود وأملج وعفص عشرة عشرة، لاذن عشرون، ورق آس وحبه ثلاثون، ويلقى[6] فى ثلاثة أرطال من زيت ويترك ثلاثا ، ثم يطبخ حتى يغلظ، ويغلف به، أو يؤخذ حب الزبيب فيقلى على مقلى حتى يكاد يحترق[7]، ثم يسحق وينخل بحريرة ويغمر بدهن شيرج ويشمس شهرين، ثم تتبع به النصول بمسواك، يسود إن شاء الله.

---

(1) أ : د.

(2) – ك.

(3) أ : د.

(4) ك : يعسل.

(5) م : نشرة.

(6) ك : يقى.

(7) م : يحرق.

آخر: تؤخذ شقائق برؤسها رطل، شب ربع رطل، روسختج مثله، يعجن فى فخارة، ويصب عليه أوقية[1] من الحبر الأسود، ويدفن فى الزبل حتى ينحل[2] الجميع، ويتبع به النصول.

آخر: مرداسنج، نورة، زاج عفص، حناء أملج، خطر يصب عليه ماء الآس، ويشمس حتى يقوى، ثم تتبع به النصول ويختضب[3] به أيضاً.

مجهول، لدفع الشيب: إهليلج أسود، بليلج[4]، أملج بالسوية، يصب عليه ماء الآس، ويشمس حتى يقوى، ثم يتبع به النصول، ويختضب[5] به أيضاً، وقد يجمع هذه بزيت أبيض ويخضب به.

دهن الخروع يسود الشعر متى أدمن عليه.

دهن يسوّد الشعر: ورق السرو، عفص[6]، أملج، سحالة الإبر، لاذن، وكتم، سويق شعير، نوى محرق، زاج، قشر[7] رمان، خبث الفضة، خبث الحديد خمسة خمسة، يجعل فى رطل زيت

---

(1) – أ.

(2) ك : يحل.

(3) م : يخضب.

(4) م : بلج.

(5) ك : يخصب.

(6) أ : عفس.

(7) م : قشور.

ويطبخ حتى يصير[1] إلى الثلث بنار لينة[2]، ثم يصفى ويدهن به ليلا، ويغسل من غد، يبقى[3] أسود شهراً .

وأيضاً: برادة حديد، شعير محرق، زاج، أملج، نوشادر، ملح هندى، قشور رمان، قشور باقلى[4]، عباسى، شقائق النعمان لم تنفسخ، حب زبيب محرق، جوز رطب[5]، سماق، ينعم دقه ويجعل فى رطل ماء، وربع رطل زيت. ويطبخ حتى يذهب الماء، ويصفى الدهن ويعلق فى الشمس حتى يسود، ويستعمل[6] إن شاء الله.

دهن الخردل: خردل جزءان، سمسم جزء، يعتصر ويلقى فيه ثلثه ويدق فيلقى[7] فيه ماء، ويطبخ ساعة بنار لينة، ثم صفه، وألق ثلثا آخر ثلاث مرات، ثم صفه، وألق لكل رطل مما حصل رطل صفائح أسرب رقيقة جداً، فألقه فيه واطبخها بنار لينة وأدم تحريكه حتى يشتد[8] سواده، ودعه ثلاثة أيام ثم استعمله.

---

(1) ك : يسير.

(2) – أ.

(3) م : يقى.

(4) ك : بقلى.

(5) – أ.

(6) م : يعمل.

(7) – ك.

(8) م : يشد.

لهورش، **قال:** قد يبيض الشعر لأن الغذاء لا[1] ينهضم هضما محكما، فيكون بخار[2] الدم حينئذ مائياً، وتعلم من ذلك أن بعض المرضى تبيض شعورهم، وإذا صحوا اسودت.

قال: والماء الحار[3] يبيض الشعر، والبارد يسوده إذا استحم به.

لى: النتف يبيض الشعر والنخاسون متى أرادوا أن يجعلوا للدابة غرة نتفوه مرات فيبيض.

اختيارات حنين: حنظلة[4] برية يخرج حبها وتملأ من دهن الغار ويطرح فيها بزر بنج أسود غير[5] مدقوق مقدار كف، ويخلى يوما وليلة، ثم يطلى به الشعر، يمنع الشيب.

ويسود أيضاً: عجم الزبيب إذا أخذ وقلى <كان>[6] جيدا، ثم أنعم دقه وأغمره بدهن خل، وأدفنه فى الزيل شهرا، ثم أخرجه وأتبع به النصول، فيسودها.

---

(1) ك : لم.

(2) ك : بخر.

(3) م : الحر.

(4) م : حظلة.

(5) – أ.

(6) زيادة يقتضيها السياق.

متى سحق الترمس بماء وطليت[1] به الحواجب حمر.

ومتى سحق الماش[2] بخل وطلى به الحاجب بيضه.

ومتى سحق الكبريت بشراب عتيق وطلى به بيض الشعر أياماً، ثم يعود .

أطهورسفس: بيض الحبارى[3] يسود الشعر جداً. بيض اللقلق يسود جداً، ولا[4] يجب أن يماس الجلد.

مسيح[5] : دهن قد طبخ فيه شحم الحنظل أو شونيز أو جميعا يمسك الشعر الأبيض، فليكرر فيه مرات.

ومما يبيض : الياسمين ومرار[6] الماعز ودهن زئبق وخرء الخطاطيف ومرارة الثور إن شاء الله.

خضاب قوى يحمر: سماق أوقيتان، عفص[7] ثلاث أواق، أذريون أصفر أوقيتان، شعر الجن باقتان، افسنتين باقة، ترمس[8]

---

(1) ك : طلت.

(2) م : المش.

(3) ك : الحبرى.

(4) م : لم.

(5) عيسى بن حكم .

(6) ك : مرر.

(7) م : عفس.

(8) ك : ترس.

مقشر يابس[1] كفان، يدق وينقع بعشرة ارطال ماء أياماً، ثم يكمد به الرأس وهو فاتر، ويغسل بعد ذلك بالصابون، أو يخضب بحناء قد عجن بطبيخ[2] الكندس، فإنه يحمر ويشقر، أو يخضب بالشب والزعفران والأصطرك، يعجن بطبيخ الحلبة[3].

قال: هذه كلها قوية فى التحمير، أو يدمن غسله بالترمس والحلبة مع دردى الخمر.

أبو أحمد، تجربة بغداذ: يلت أهليلج أسود بزيت، واشوه فى حامة فى تنور[4] حتى ينسحق، ثم انخله بالحرير، وصب عليه خلا قد طرح فيه ثلاثة برادة حديد، ويشمس شهرا، ثم اسحق به الإهليلج وزنه، وليكن مسودا، ثم اسحقه به بدهن، ثم اطبخه فى مغرفة[5] حتى يغلظ، وارفعه مشدود الرأس، وعند[6] الحاجة فخذ شيا وحله فى الماء وامسح به الشعر نعما، ثم ادلكه بهذه الغالية[7] دلكاً جيداً وأدم ذلك، ثم اسغله فى الحمام يجيئ أسود.

---

(1) أ : يبس.

(2) ك : بطبخ.

(3) م : الحبلة.

(4) ك : تور.

(5) أ : مغروفة.

(6) ك : عن.

(7) م : الغلية.

أو يؤخذ حب القطن فيدق ويخرج لبنه، ثم يدق اللب فى هاون بلا ماء البتة، واعصره[1] فى غضارة تخرج دهنه، وخذ منه ثلاثين درهما، فاطرح عليه برادة أسرب وبرادة حديد وروسختج زنة اثنى عشر[2] درهما بالسوية وغله حتى يسود، وإن شئت طيبته بمسك.

غالية المنصور، مجربة: أملج خمسون درهما، رطل ونصف من ماء الآس الرطب المعصور[3]، وأربعة أرطال من الماء، يطبخ حتى يبقى النصف، ثم ينزل عن النار ويؤخذ خمسون درهما خطر، حناء خمسين، وسمة خمسين، وعفص عشرين، وعشرة زاج، وخمسين من الصمغ فتلقى فيه ويطبخ حتى[4] يغلظ ويحرك بعود ويطيب بمسك وسك، ويؤخذ منه عند الحاجة مثقال، ويمسح به[5] الرأس واللحية فيصبغ وتجفف[6] منه قطعة وتتخذ شيافة يتبع بها النصول، تبله بريقك وتمسحه به، وقد جرب أبو أحمد هذا .

---

(1) ك : عصره .

(2) م : عشرة.

(3) — ك.

(4) أ : متى.

(5) — م.

(6) أ : تجف.

خضاب ذهبى لليد: يسحق برادة الحديد بماء الزاج[1]، ويترك حتى يصدأ نعما، ثم يسحق ويعجن بماء ويخضب به، ويصبر عليه كما يصبر على الحناء، يخرج ذهبياً.

خضاب آخر: يقطر القصب النبطى[2] الحديث بعد أن يقشر، ويشد <على>[3] النار حتى يقطر منه شيئ أحمر سليط.

---

(1) ك : الزج.

(2) م : البطى.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

فهرست الجزء الستين